

ASEMPA NO SEDEE

MATEO

TWERE MAEE

Ti 1

Yesu awoo ntoatoasoo
(1-17: Luk 3, 23-38)

Yesu Kristo, Dawid ba, Abraham ba no awoo ntoatoasoo. 2 Abraham woo Isak, na Isak woo Yakob, na Yakob woo Yuda ne ne nuanom. 3 Yuda ne Tamar woo. Peres ne Sera, na Peres woo Hesron, na Hesron woo Ram, 4 na Ram woo Aminadab, na Aminadab woo Nahson, na Nahson woo Salmon, 5 na Salmon ne Rahab woo Boas, na Boas ne Rut woo Obed, na Obed woo Yisai, 6 na Yisai woo chene Dawid. Na Dawid ne dee kane na oye Uriah yere no woo Salomo, 7 na Salomo woo Rehabeam, na Rehabeam woo Abia, na Abia woo Asa, 8 na Asa woo Yehosafat, na Yehosafat woo Yoram, na Yoram woo Usia, 9 na Usia woo Yotam, na Yotam woo Ahas, na Ahas woo Hiskia, 10 na Hiskia woo Manase, na Manase woo Amon, na Amon woo Yosia, 11 na Yosia woo Yekonia ne ne nuanom, ebera a womaa won tu kotenaa Babilon no mu.

12 Na wotu kotenaa Babilon no akyiri no, Yekonia woo Sealtiel, na Sealtiel woo Serubabel, 13 na Serubabel woo Abihud, na Abihud woo Eliakim, na Eliakim woo Asor, 14 na Asor woo Sadok, na Sadok woo Akim, na Akim woo Elihud, 15 na Elihud woo Eleasar, na Eleasar woo Matan, na Matan woo Yakob, 16 na Yakob woo Yosef a na oye Maria a owoo Yesu a wofre no Kristo no ne kunu.

17 Na awoo ntoatoasoo a efiri Abraham so de besi Dawid so nyinaa ye dunan, na efiri Dawid so de besi se

womaa wotu kotenaa Babilon no ye awoo ntoatoasoo dunan, na efiri se wotu kotenaa Babilon no besi Kristo soo nso ye awoo ntoatoasoo dunan.

Yesu awoo

18 Na sades Yesu Kristo awoo tee nie: Wode ne na Maria maa Yosef aware, na wonnya nhyiaa mu no, wahu-nuu se onyem dee efiri Honhom Kronkron mu. 19 Na ne kunu Yosef ye onipa tenenee, na ompe se oyu n'anin ase dwam nti, oboo ne tirim se obegya no kokoam. 20 Na oredwendwene yei-nom no, hwe Awurade bofo yil ne ho kyeret no dae mu se: Yosef, Dawid ba, nsuro se wobefa wo yere Maria aba wo nkyen; na dee onyem no firi Honhom Kronkron mu. 21 Na obwo obabanin, na woato ne din Yesu, efiri se ono na obegye ne man afiri won bone mu. 22 Na yel nyinaa yez ho, na dee Awurade nam odiyifo no so kaet no aba mu se: 23 Hwe, ababaawa ne benyinsan, na wawo obabanin, na woato ne din Imanuel a asekya ne se: Onyankopon ne yen na two ho. 24 Na Yosef firil nna mu nyaneet no, oyo sades Awurade bofo no hye no no, na okofaa ne yere no baa ne nkyen. 25 Na wanhu no de kosi da a owoo obabanin; na otoo ne din Yesu.

Ti 2

Anyansafo no

Na wovoo Yesu Betlehem a two Yudea, chene Herode ber so no, hwe anyansafo bi firi apueet baa Yerusa-

1 1 Be 17, 11; Gen 22, 18. 2 Gen 21, 3; 21, 12; 25, 26; 29, 35; 49, 10.
3 Gen 38, 29-30; Rut 4, 18-22. 5 Rut 4, 13-17. 6 2 Sa 12, 24. 7 1 Be 3, 10-16.
12 1 Be 3, 17; Esra 3, 2. 16 Mat 27, 17; 27, 22. 18 Luk 1, 35. 20 Mat 1, 18.
21 Luk 1, 31; 2, 21; Aso 4, 12. 22 Yes 7, 14. 23 Luk 2, 7. — 1 Luk 2, 1-7.

lem 2 bekaa se: Ehe na Yudafoɔ hene a wɔawo no no wɔ? Na yɛahunu ne nsoromma wɔ apuɛɛ, na yɛreba abekoto no. 3 Na ɔhene Herode teɛ no, ɔne Yerusalemfoɔ nyinaa akoma tuɔ; 4 na ɔhyiaa ɔman no mu asofo mpanin ne twɛɛfoɔ nyinaa bisaa won faako a wɔbewo Kristo [dɛɛ wɔasra no] no. 5 Na wɔka kyɛɛ no se: Betlehem a ɛwɔ Yudea; na saa ara na odiyifoɔ no atwɛɛ se: 6 Na wo Betlehem, Yuda asase, wonyɛ Yuda asafohene mu akumaa, ɛfiri se wo mu na ɔsafohene a ɔbehwe me man Israel no beɛfiri aba. 7 Enna Herode frɛ anyansafoɔ no kokoam bisaa won beɛ ko a nsoromma no firii no yie; 8 na ɔsomaa won Betlehem se: Monko nkɔhwehwe abofra no yie; na se monya hu no a, mommeka nkyɛɛ me, na me nso menko nkɔkoto no bi. 9 Na wɔtieɛ ɔhene asem no wiesɛ no, wɔsiim kɔɛ; na hwe, nsoromma a wɔhunuu no apuɛɛ no dii won anim ara de kɔsi se ɛkɔgyinaa faako a abofraa no wo no atifi. 10 Na wɔhunuu nsoromma no no; won ani gyɛɛ kɛse pa ara. 11 Na wɔkɔɔ dan no mu no, wɔhunuu abofraa no ne ne na Maria, na wɔkoto sɛree no; na wɔbuee won fotoɔ mu yɛɛ no aye, sika kɔkɔɔ ne aduhiwam ne korɔɔ. 12 Na wɔyi kyɛɛ won daɛ mu se wonnsane nko Herode ho bio no, wɔfaa ɔkwan fɔfɔɔ bi so sane kɔɔ won kurom.

Wɔfiri ho Misraim

13 Na wɔfiri ho kɔɛ no, hwe, Awurade bɔfoɔ bi yii ne ho kyɛɛ Yosef daɛ mu se: Sore fa abofraa no ne ne na, na dwane ko Misraim, na kotena ho kɔsi se mɛka makyɛɛ wɔɔ; na Herode rebɛhwehwe abofraa no aku no. 14 Na ɔsɔre faa abofraa no ne ne na anadwo, na ɔfiri ho kɔɔ Misraim; 15 na ɔwo ho ara kɔsi se Herode wuɛ; na dɛɛ Awurade nam odiyifoɔ no so kɔɛ no aba mu se: Mafɛ me ba afiri Misraim.

Betlehem wonofra no kum

16 Na Herode hunuu se anyansafoɔ no agoro ne ho no, ne bo fuu pii; na ɔsoma maa wɔkɔkunkum mmofra a ɛwɔ Betlehem ne n'ahyɛɛ so a wɔadi mfɛɛ mmienɛ ne won a wonnya nɛɛɛ

nyinaa, sɛdɛɛ beɛ no a ɔbɛsabisaa anyansafoɔ no kyɛɛ. 17 Enna dɛɛ odiyifoɔ Yeremia kɔɛ no baa mu se: 18 Wɔteɛ nne bi Rama, esu ne awɛrɔho kɛsɛ; Rahel resu ne mma, na ɔmpɛ se wɔkyɛkyɛre ne wɛɛ, ɛfiri se wonni ho.

Wɔfiri Misraim sane ba

19 Na Herode wuɛ no, hwe, Awurade bɔfoɔ yii ne ho kyɛɛ Yosef daɛ mu wo Misraim 20 se: Sore fa abofraa no ne ne na, na ko Israel asase so; na won a na wɔhwehwe abofraa no kra no awu. 21 Na ɔsɔre faa abofraa no ne ne na, na ɔbaa Israel asase so. 22 Na ɔtee se Arkelao di Yudea hene n'agya Herode ananmu no, ɔsuroo se ɔbeko ho; na wɔyi kyɛɛ no daɛ mu no, ɔmane faa Galilea fam. 23 Na ɔba betenaa kuro bi a wɔfɛ no Nasaret mu, na dɛɛ odiyifoɔ no kɔɛ no aba mu se: Wɔbɛfɛ no Nasarenɛ.

Ti 3

Yohane atɛwɛmu ne adwɛnsakyɛra ho asɛm

(1-12: Mar 1, 1-8; Luk 3, 1-18)

Na nna no mu no, Yohane suboni no ba bekaa asem Yudea sɛɛ so 2 se: Monsakyɛra mo adwene; na ɔsoro ahennie no abɛn. 3 Na oyi ne dɛɛ odiyifoɔ Yesaia kaa ne ho asem se: Obi nne reteam sɛɛ so se: Monsiesie Awurade kwan! Momma n'atɛmpɔn ntene! 4 Nso na Yohane yi fira yoma nwi ntoma, nanwoma abɔsɔɔ bɔn'asene, na n'aduanɛnɛ ntutummanɛ wiram wɔɔ. 5 Enna Yerusalemfoɔ ne Yudeafoɔ nyinaa ne Yordan ho asase nyinaa sofoɔ firi kɔɔ ne nkyɛn; 6 na wɔkaa won bɔne maa no bɔɔ won asu asubɔntene Yordanmu. 7 Na ɔhunuu Farisifoɔ ne Sadukifoɔ no mu beɛree se wɔreba asubɔ no ho no, ɔsee won se: Nhuritia mma! Hwan na ɔkyɛɛ mo se monnwane mfiri abufuo a ɛreba no ho? 8 Ennɛ monso aba a sɛfata adwɛnsakyɛra. 9 Na monnsusu nka no mo mu se: Yɛn agya ne Abraham; na mɛreka makyɛɛ mo se: Onyankɔpon bɛtumi anyane mma afiri abɔɔ yi mu ama Abraham. 10 Nanso wɔde abonnua no ato nnua no nhini ho dada; ɛnti dua

2 Num 24, 17. 5 Mika 5, 1; Yoh 7, 42. 11 Dwom 72, 10; 72, 15; Yɛs 60, 6.
15 Hos 11, 1. 17 Yer 31, 15. 18 Gen 35, 19. 20 Ex 4, 19. 23 Luk 1, 26;
2, 39; Yoh 1, 46; (Yɛs 11, 1; 53, 2). — 1 Luk 1, 13. 2 Mat 4, 17. 3 Yɛs 40, 3;
Yoh 1, 23. 4 2 Ah 1, 8. 7 Mat 23, 33. 9 Rom 2, 28-29; 4, 12; Yoh 8, 33; 8, 39.
10 Luk 13, 7-9.

biara a enso aba pa no, wobetwa ato ogya mu.

Kristo ba ne n'adwuma ho nkamhya

11 Me deɛ, mebo mo asu nsuo mu ko adwensakyerɛ mu, na deɛ odi m'akyire reba no deɛ, ne ho yɛ den sene me; ne mpaboa mpo, mense sɛ mekura. Ono na obɛbo mo asu Honhom Kronkron ne ogya mu. 12 Ono na ne nhusoo apaa-wa kuta ne nsam, na obɛpra aporeɛ ho fitaa, na waboaboa n'ayuo ano akogu san so, na ntɛtɛ no deɛ, ɔde ogya a ennum da bɛhye.

Yesu asubɔ

(13-17: Mar 1, 9-11; Luk 3, 21-22; Yoh 1, 31-34)

13 Enna Yesu firi Galilea baa Yordan ho Yohane nkyen sɛ ommo no asu. 14 Na ono deɛ, ɔsɛi no kwan sɛ: Me mmom a eɛla me sɛ wobo me asu no na woreba me nkyen yi? 15 Na Yesu bua see no sɛ: Seɛsei deɛ, ma ho kwan; na saa na ɛsɛ sɛ yɛhyɛ teneneɛ nyinaa ma. Enna omaa no kwan. 16 Na woboo Yesu asu wɛɛɛ no, ntɛm ara na ɔfiri nsuo no mu, na hwe, ɔsoro bue maa no, na ohunu Nyankopon honhom sɛ ɛre-slane sɛ aburuburo ba ne soo. 17 Na hwe, enne bi firi soro kaa sɛ: Oyi ne me doba a ɔso m'ani.

Ti 4

Yesu sɛhɔɛ

(1-11: Mar 1, 12-13; Luk 4, 1-13)

Enna Honhom no de Yesu koo sere so sɛ obonsam nkoo no nhwe. 2 Na ɔdii mmuada adaduanan awla ne anadwo no, akyire yi no, ɛkom dee no. 3 Na ɔshwɛfoɔ no baa ne nkyen bɛsee no sɛ: Sɛ wone Nyankopon ba no a, kasa na aboo yi nnane paanoo. 4 Na obuaa sɛ: Wɔatwɛɛ sɛ: Enye paanoo nko na onipa nam so bɛtena aɛɛ, na asem biara a ɛfiri Nyankopon anomu so. 5 Enna obonsam de no koo kuro kronkron no mu, na ɔde no kɔgyinaa asɛrefie no atifi, 6 na ɔsee no sɛ: Sɛ wone Nyankopon ba no a, to wo ho twene fam; na wɔatwɛɛ sɛ: Wo nti obɛhyɛ n'aboofoɔ, na wɔabesoa wo won nsam, na woamfa wo nan ampem boo. 7 Yesu see no sɛ: Wɔatwɛɛ blo sɛ: Nso Awu-

rade, wo Nyankopon, nhwe! 8 Na obonsam faa no bio koo bepo tenteenten bi so, na ɔkyerɛ no wiase ahennie nyinaa ne emu animuonyam, 9 na ɔsee no sɛ: Sɛ wobekoto asɛre me a, anka mede yeinom nyinaa bɛma wo. 10 Enna Yesu see no sɛ: Firi ho, Satan! na wɔatwɛɛ sɛ: Koto sore Awurade, wo Nyankopon, na ono nko ara na som no. 11 Enna obonsam gyaa no ho, na hwe, aboofoɔ ba besom no.

Yesu ho Galilea

(12-17: Mar 1, 14-15; Luk 4, 14-15)

12 Na Yesu tee sɛ wɔayi Yohane ama no, ɔslim koo Galilea. 13 Na ɔfiri Nasaret kotenaa Kapernaum a ɛwo mpoano, Sebulon ne Naftali ahyɛɛ so, 14 na deɛ odiyifoɔ Yesaia kɛɛ no aba mu sɛ: 15 Sebulon asase ne Naftali asase, ɛpo kwan so, Yordan agya, amanaman Galilea, 16 oman a wote sum mu no hunuu hann kɛsɛɛ bi na won a. wote owuo asase soo ne ne sunsum mu no, hann bi apue ama won. 17 ɛfiri saa bɛɛ no, Yesu firi aɛɛ kaa asem sɛ: Monsakyerɛ mo adwene; na ɔsoro ahennie no aben.

Asuafoɔ baanan fɛɛ

(18-22: Mar 1, 16-20; Luk 5, 1-11)

18 Na Yesu nenam Galilea po ho no, ohunu anuanom baanu, Simon a wofre no Petro ne ne nua Andrea sɛ wɔregu asau ɛpo no mu; na woyɛ apoofoɔ. 19 Na ɔsee won sɛ: Mommɛdi m'akyi, na mɛma moayɛ nnipa yifoɔ. 20 Na ntɛm ara wɔgyaa won asau no ho bedii n'akyi. 21 Na ɔfiri ho koo n'anim no, ohunu anuanom baanu bio, Sebedeo ba Yakobo ne ne nua Yohane sɛ wone won agya Sebedeo te kodoɔ mu retua-tua won asau mu; na ɔfɛɛ won. 22 Na ntɛm ara wɔgyaa kodoɔ no ne won agya ho bedii n'akyi.

Galilea asɛnka ne ayarɛsa

23 Na Yesu kyini Galilea nyinaa kyɛrɛkyɛɛ won hyia adan mu, na ɔkaa ahennie no ho asem pa no, na ɔsaa yadɛɛ ne ahoommɛɛ biara oman no mu. 24 Na ne ho asem tre koo Siria nyinaa, na wode won a woyarɛ nyinaa a

11 Yoh 1, 26-27; 1, 33; Aso 1, 5. 12 Mat 13, 30. 17 Mat 17, 5; Yes 42, 1. —
1 Heb 4, 15. 2 Ex 34, 28; 1 Ah 19, 8. 3 Gen 3, 1-7. 4 Deut 8, 3.
5 Mat 27, 53. 6 Dwom 91, 11-12. 7 Deut 6, 16. 10 Deut 6, 13.
11 Yoh 1, 51; Heb 1, 6; 1, 14. 12 Mat 14, 3. 14 Yes 9, 1-2. 17 Mat 3, 2.
19 Mat 13, 47; Hea 47, 10. 20 Mat 19, 27. 23 Mar 1, 39; Luk 4, 15; 4, 44; Aso 10, 38.
24 Mar 6, 55.

nnyarewa ne ohaw hodo akuta won, won a ahonhommone wo won soo, won a woyare otwire ne won a woyare mmubuo bree no na osaa won yadee. 25 Na nkurofo akua kuo pii a wofiri Galilea ne Dekapolis no mu ne Yerusalem ne Yuda ne Yordan agya dii n'akyi.

Ti 5

Bepo so asenka—Nhyirastem

(Ti 5-7; Luk 6, 20-49)

Na ohunuu nkurofo akua kuo no no okoo bepo so; na otenaa ase no, n'asuafo baa ne nkyen. 2 Na obuee n'ano kyerekyere won se:

- 3 Nhyira ne honhom mu ahiafo, na won na osoro ahennie no ye won dea.
- 4 Nhyira ne won a won wers-ahoo, na won na wobakekyere won wers.
- 5 Nhyira ne won a wodwo, na won na wobanya asase no adie.
- 6 Nhyira ne won a tenenee ho kom ne sukum de won, na won na wobama woamee.
- 7 Nhyira ne mmoborohunufoo, na won na wobahu won mmoboro.
- 8 Nhyira ne won a won akoma mu tee, na won na wobahunu Onyankopon.
- 9 Nhyira ne apatafo, na won na wobefre won Nyankopon mma.
- 10 Nhyira ne won a tenenee nti wotaa won, na won na osoro ahennie no ye won dea.
- 11 Nhyira ne mo se woya mo na wotaa mo, na me din nti wodi atoro ka asemone biara to mo soo.
- 12 Momma mo ani nnye, na mo ho nsepe mo, na mo akatua so wo soro; na saa ara na wotaa adiyifo a wodii kan no.

Nkyene ne hann

13 Mone asase so nkyene. Na se nkyene de yera a, edeen na wode behye no nkyene? Enye mma hwee blo, gye se wohwie gu, na nnipa tiatia so. 14 Mone wiase hann. Kuro a eda bepo soo ntumi nhunta. 15 Na wonso kanea mfa nhye kodoo ase, na mmom wode si kaneadua so, na ahyeren ama won a wowo edan no mu nyinaa. 16 Saa ara

na momma mo kanea nhyeren nnipa anim, na wواهunu mo nneyee pa, na wواهye mo agya a owo soro no animuonyam.

Wangu mmara no

17 Monnsusu se mebaa se merebese mmara anaa adiyifo no; mamma ammesee, na mmom mebehye ma. 18 Na nokore mese mo se, osoro ne asase nnya ntwa mu yi, atwerede ketewaa biako anaa nsensanees biako mpo remfiri mmara no mu ntwa mu, gye se ne nyinaa aba mu ansa. 19 Enti obiara a obeto mmara mu nsem nketewa yi mu biako na obekerekyere nnipa saa no, wobefre no ketewa osoro ahennie mu; na obiara a obedi soo na obekerekyere no, ono na wobefre no kases osoro ahennie mu. 20 Na mese mo se, se mo tenenee ammoro twerefo ne Farisifo no de so a, morennya osoro ahennie mu nhyene.

Abufuo ne awadie

21 Moate se wose tetefoo no se: Nni awu; na obiara a obedi awuo no bedi atemmuo mu fo. 22 Na me dee, mese mo se obiara a ne bo fu ne nua no bedi atemmuo mu fo; na obiara a obese ne nua se: Raka (ene se: Onipa hunu) no bedi fo mpanimfo atitire no asennie. Na obiara a obeka se: Okwaseal no bedi fo ako ogya amanehunukurom. 23 Enti se wode w'ayeyede ba aforebukya ho, na sho wokae se wo nua wo asem tia wo a, 24 gya w'ayeyede no aforebukya no anim ho, na ko na wo ne wo nua no nkobom kane ansa na woaba abema w'ayeyede no. 25 Wo ne wo nkuroboni wo kwan soo no, wo ne no mmom ntem; na da bi wo nkuroboni no anyi wo anhye otemmufoo nsa, na otemmufoo no anyi wo anhye osomfo nsa, na woamfa wo ankoto afiae. 26 Nokore mese wo se, woremfiri ho gye se woatua oban a ebeka akyire no ansa.

Awaressee

27 Moate se wokaa se: Nsee awade! 28 Na me dee, mese mo se, obiara a ohwe obaa na ne kon do no no, na wafa

25 Mar 3, 7-8; Luk 6, 17-19. — 3 Yes 57, 15. 4 Dwom 126, 5; Yes 61, 2; Adi 7, 17.
5 Dwom 37, 11. 7 Yak 2, 13. 8 Dwom 51, 10; 1 Yoh 3, 2-3. 9 Heb 12, 14.
10 1 Pe 3, 14. 11 1 Pe 4, 14. 12 Yak 5, 10; Heb 11, 33-38. 13 Mar 9, 50;
Luk 14, 34-35. 14 Yoh 8, 12. 15 Mar 4, 21. 16 Efe 5, 8-9, 1 Pe 2, 12.
17 Mat 3, 15; Rom 3, 31; 10, 4. 18 Luk 16, 17; 21, 33. 19 Yak 2, 10.
21 Ex 20, 13; 21, 12; Lev 24, 17; Deut 17, 8. 22 1 Yoh 3, 15. 23 Mar 11, 25.
25 Mat 6, 14-15; 18, 35; Luk 12, 58-59. 27 Ex 20, 14. 28 Hiob 31, 1; 2 Pe 2, 14.

no n'akomam dada. 29 Na se w'ani nifa to wo suntidua a, tu, na to firi wo ho twene! Na s'ye ma wo se wo ho akwaa mu biako beset, na w'amfa wo nipadua nyinaa ankoto amanehunu kurom. 30 Na se wo nsa nifa to wo suntidua a, twa, na to firi wo ho twene; na s'ye ma wo se wo ho akwaa mu biako beset; na w'amfa wo nipadua nyinaa ankoto amanehunu kurom.

Awades kronkronys

31 Wokaa nso se: Obiara a obegya ne yere no mma no awaregya nwoma. 32 Na me des, mese mo se: Se, enye adwamammo nti na obi gyaa ne yere a, na wama obaa no asse awades; na obiara a obware dez w'agya no no nso asse awades.

Okasa mu nokoredie

33 Bio, moate se wosee tetefoo no se: Nka ntanhunu, na fa wo ntankade ma Awurade. 34 Na me des, mese mo se: Monnka ntam koraa! Monnka osoro, efiri se s'ye Nyankopon ahennwa. 35 Monnka asase, efiri se s'ye ne nan ntiasoo. Monnka Yerusalem, efiri se s'ye phenkkes kuro. 36 Nanso nka wo tiri ntam, efiri se worentumi nye enwi biako fufuo anaa tuntum. 37 Na momma mo asem nye aane, aane, dabi, dabi! Na des eboro yei soo no firi bone mu.

Wobara awarato

38 Moate se wokaa se: Ani nsi ani ananmu, na ese nsi ese ananmu. 39 Na me des, mese mo se, mo ne obonefoo no nni asie; na des obepae w'aso nifa mu no, dane biako no nso ma no. 40 Na des ope se one wo di asem na ogye w'atader nhyaser no, ma no mfa w'atader nkatasoo no nso. 41 Na obiara a obhyt wo se sne no nnante kwansini biako no, ene no nko mmien. 42 Dez osre wos no, ma no; na des ope se ofam wo ho ades no, nnane wo ho mfiri ne ho.

Do w'atamfo

43 Moate se wokaa se: Do wo yonko na tane wo tamfo. 44 Na me des, mese mo se monno mo atamfo, (monhyt-

ra won a wopae mo, monye won a wotane mo yie), na mommo mpae mma won a (woha mo, na) wotaa mo; 45 na moaye mo agya a owo soro no mma; efiri se oma ne wia pue nnipa bone ne nnipa pa so, na oto nsuo gu won a wotene ne won a wontene so. 46 Na se modo won a woda mo a, akatua ben na mowa? Togyefoo nso nye saa ara? 47 Na se mokyee mo nuanom nko ara a, sdeen na na moaye aboro soo? Togyefoo nso nye saa ara? 48 Enti monye pe sdez mo agya a owo soro no ye pe.

Ti 6

Nneyee mu ahokyeri

Monhwe yie na moanyo mo tenenee nnipa anim se wobehu mo; anye saa a, monni akatua mo agya a owo soro no nkyen. 2 Enti woreyo addee a, nhyen totorobento nni w'anim, sades nyaatwofoo no yo no hyla adan mu ne aborono soo, sades wobanya nnipa anim animuonyam. Nokore mese mo se, wanya won akatua dada. 3 Na wo des, woreyo addee a, mma wo benkum nnihunu dez wo nifa reyo; 4 na w'addee aka kokoam, na w'agya a ohunu kokoam no betua wo ka.

Mpasbo mu ahokyeri

5 Na se morebo mpae a, monnye se nyaatwomfoo no; na wope se wogyina hyla adan mu ne mmontene ntweaso bo mpae na nnipa ahu won. Nokore mese mo se, wanya won akatua dada. 6 Na wo des, worebo mpae a, hysne wo piam, na to wo ponu mu bo w'agya a owo kokoam no mpae, na w'agya a ohunu kokoam no betua wo ka.

Mpasbo mu kasa tentene

7 Na se morebo mpae a, monnkasakasa pii kwa se abosonsomfoo; na wosusu se won kasa tentene nti wobatie won! 8 Enti monnye se won; na mo Agya nim nnooma a shia mo ansa na morebisa no.

Awurade mpasbo

9 Enti monno mpae se: Yan agya a wowa soro;

29 Mat 18, 8-9; Mar 9, 43; 9, 47; Kol 3, 5. 31 Mat 19, 3-9; Deut 24, 1. 32 Luk 16, 18; 1 Ko 7, 10-11. 33 Ex 20, 7; Lev 19, 12; Num 30, 3. 34 Mat 23, 16-22; Yes 66, 1; Aso 7, 49. 35 Dwom 48, 2. 37 2 Ko 1, 17; Yak 5, 12. 38 Lev 24, 19-20. 39 Yoh 18, 22-23; Lev 19, 18. 40 1 Ko 6, 7. 43 Lev 19, 18. 44 Ex 23, 4-5; Rom 12, 14; 12, 20; Luk 23, 34; Aso 7, 60. 45 Efe 5, 1. 48 Lev 19, 2. 3 Mat 25, 37-40; Rom 12, 8. 6 2 Ah 4, 33. 7 Yes 1, 15. 8 Mat 6, 32. 9 Luk 11, 2-4.

- wo din ho nte,
 10 w'ahennie mmra,
 dee woƿe nye
 asase so, sɛdeɛ ɛye ɔsoro.
 11 Ma yen yen daa aduane nne,
 12 na fa yen aka firi yen,
 sɛdeɛ yede firi wɔn a wode yen aka.
 13 Na mfa yen nko sɔhwɛ mu,
 na yi yen firi bone* mu.
 (Na wo na ahennie ne ahooɔden ne
 animuonyam ye wo dea daa,
 Amen.)
 14 Na se mode nnipa mfomsoo firi
 wɔn a, mo soro agya de mo deɛ bɛfiri
 monso. 15 Na se moamfa nnipa mfom-
 soo amfiri wɔn a, mo agya no nso
 remfa mo mfomsoo mfiri mo.

Mmuadadi mu ahokyerɛ

- 16 Na se moredi mmuada a, monnye
 mo anim bosaa se nyaatwomfoɔ no,
 Na wonyinyane wɔn anim sɛdeɛ nnipa
 behunu se woredi mmuada. Nokore
 mese mo se, wanya wɔn akatua dada.
 17 Na wo deɛ, woredi abuada a, sra wo
 tirim, na hohoro w'anin, 18 na nnipa
 anihunu se woredi abuada, na mmom
 w'agya a ɔwo kokoam no; na w'agya a
 ahunu kokoam no betua wo ka.

Osoro agyapadeɛ

- 19 Monnhyehye agyapadeɛ asase so
 faako a nweweboaa ne nnaakyeɛ se no,
 na awifoɔ bubu kɔwia. 20 Na mo-
 nhyehye agyapadeɛ ɔsoro, faako a
 nweweboaa ne nnaakyeɛ nseɛ no na
 awifoɔ mmubu nkɔwia; 21 na faako
 a w'agyapadeɛ wo no, eho na w'akoma
 nso wo.

Akoma mu hann

- 22 Nipadua kanea ne ani. Enti se
 w'ani ye a, wo nipadua nyinaa beye
 hann. 23 Na se w'ani nye a, wo nipa-
 dua nyinaa beye kusuu. Na se hann a
 ɛwo wo mu no ye sum a, esum no mu
 beye duru yie. 24 Obiara ntumi nsom
 awuranom baanu; anye saa a, obetane
 baako na wado baako, anaase ode ne ho
 bebata baako no na wabu baako anim-
 tia. Morentumi nsom Onyankopon
 ne mamon, [ahonyadeɛ].

Akyimnyegyee a ede ahoyera ba
 (25-33; Luk 12, 22-31)

- 25 Yei nti mese mo se: Monnnwe-
 nnwene mo kra ho se edeen na mobedie
 anaase edeen na mobenom anaase mo
 nipadua ho se edeen na mobefira.
 Okra nsene aduane, na nipadua nsene
 ntoma anaa? 26 Monhwɛ wiem nno-
 maa se wongu na wontwa na wɔmmo-
 boa ano ngu asan soo, nanso mo soro
 agya yene wɔn; na monsom bo nsene
 wɔn anaa? 27 Mo mu hwan na ɔdwen-
 wene a, obetumi de basafa biako ato
 ne tentene soo? 28 Na aden na mo-
 dwendwene ntoma ho? Monhwɛ wi-
 ram sukooko, sɛdeɛ enyini; enye adwu-
 ma, nso ɛnto asaawa, 29 nanso mese
 mo se Salomo animuonyam nyinaa mu
 no wanhyehye ne ho se yeinom mu
 biako. 30 Na se Onyankopon fira
 wiram ahahan a ɛwo ho nne na okyena
 wode agu fononoo mu no ntoma saa a,
 jrenye deɛ skyene yei mma mo, mo a
 mo gyidie sua? 31 Enti mon-
 nnwennwene se: Edeen na yɛbedie
 anaase edeen na yɛbenom, anaase edeen
 na yɛbɛfira? 32 Na yeinom nyinaa akyi
 na wiase amanaman no die. Na mo
 soro agya nim se yei nyinaa hia mo.
 33 Na monhwɛhwe Nyankopon ahennie
 ne ne teneneɛ kane; na wode yeinom
 nyinaa beka mo ho. 34 Enti monnn-
 wennwene okyena ho; na okyena no ara
 bɛdwendwene ne ho. Da biara mu
 bone dooso ma eda no.

TI 7

Atenyie ba

- Mommumu aten, na wɔammu mo aten.
 2 Na aten ko a mobuo no, wode bɛhu
 mo; na ade koro a mode susuo no, wode
 bɛsusu ama mo. 3 Na aden na wɔhwɛ
 duaa a ɛwo wo nua ani soo, na wo
 ara w'ani so mpuna deɛ, wonhunu?
 4 Anaase ebeye den na wobaka akyere
 wo nua se: Ma menyɛ duaa no mfiri
 w'ani so, na hwe, mpuna wo w'ani soo?
 5 Nyaatwomni! Yi mpuna no firi
 w'ani so kane, eno ansa na wobehunu
 adeɛ yie ayi duaa no afiri wo nua ani
 soo. 6 Mommfa deɛ ɛye kronkron
 mma nkraman, na monnto mo nhwe-
 ne pa ngu mprako anim, na wɔamfa

*Nkyertaseɛ pa ne: Na gye yen firi obonefoɔ no nam

10 Mat 7, 21; Luk 22, 42. 12 Mat 6, 14-15; 18, 21-35. 13 1 Be 29, 11-13.
 15 Mar 11, 25-26. 16 Yes 58, 3-7. 20 Mat 19, 21; Luk 12, 33-34; Kol 3, 1-2.
 22 Luk 11, 34-36. 24 Luk 16, 9; 16, 13. 25 Flp 4, 6; 1 Pe 5, 7; 1 Ti 6, 6; Heb 13, 5.
 26 Mat 10, 29-31. 29 1 Ah 10. 33 Rom 14, 17; 1 Ah 3, 13-14; Dwom 37, 4; 37, 25.
 34 Mat 6, 11; Ex 16, 19. — 1 Rom 2, 1; 1 Ko 4, 5. 2 Mar 4, 24. 6 Mat 10, 11.

won nan antiatia so na woansane ammesunsuane mo.

Adesre

7 Mommisa, na wobema mo, monhwehwe, na mobehunu, mommom, na wobehini mo. 8 Na obiara a obisa no, onya, na des ohwehwe no, ohunu, na des obo mu no, wohini no. 9 Anaase mo mu nipa ben na owo ho, na se ne ba bisa no paanoo a, obema no ebo? 10 Anaase obisa no apataa a, obema no owo? 11 Na se mo a moye abonefo nim stede moma mo mma nnepa a, mpre ahe na mo agya a owo soro no remfa nnepa mma won a wobisa no? 12 Enti ades biara a mope se nnipa nyo mma mo no, mo nso monyo mma won saa ara; na yei ne mmara ne adiyifo no.

Akwon hodo mmien

13 Monhyene opono teateaa no mu; na opono a eso ne okwan a stre no ne des eko oster mu no, na won a wohyene mu no ye pii. 14 Na opono teateaa ne okwan hihiaa no ne des eko nkwa mu, na won a wohunu no sua.

Nhwesoo pa

15 Na monhwe mo ho yle adiyifo atorofoo ho, na wonam nnwanten nwoma mu ba mo nkyen, na won mu des, woye mpataku adufudepfoo. 16 Won aba na mode behu won. Wotete bobe wo nkaste so, anaase wotete borodoma wo akraater so? 17 Saa ara na dua pa biara so aba pa, na dua bone so aba bone. 18 Dua pa ntumi nso aba bone, na dua bone nso ntumi nso aba pa. 19 Dua biara a enso aba pa no, wotwa, na wode gu gya mu. 20 Enti won aba na mode behu won.

Ostie

21 Enye obiara a ose me se Awurade, Awurade no na obeko osoro ahennie mu, na des oyo m'agya a owo soro no apede no. 22 Eda no, nnipa pii beka akyere me se: Awurade, Awurade, yemfaa wo din nhye nkom, na yemfaa wo din ntuu ahonhommone, na yemfaa wo din nyo ahoddennet pii anaa? 23 Eno na mepaem maka makyere won se: Menhu-

nuu mo da, momfiri me so nko, mo a moye des entene!

Obotan ne anwea so adansie

24 Enti obiara a ote me nsam yi na oyo no, mede no beto obadwemma a otoo n'aban botan soo no ho. 25 Na osu kaster tae, na nsuo yirii, na mframa boe, na ebobo aban no, na anhwase; efiri se wotoo ne fapem obotan so. 26 Na obiara a ote me nsam yi na onyo no, wode no beto obo kwasea a otoo n'aban anwea soo no ho. 27 Na osu kaster tae, na nsuo yirii, na mframa boe, na ebobo aban no, na ehwease, na n'ahweaset no so.

28 Na ebaa se Yesu wice nsam yi ka no, ne nkyerakyere no maa nkurofo akuakuo no ho dwirli won, 29 efiri se okyerakyere won se des owo tumi, na enye se won atwerfo no.

Ti 8

Okwatani bi ahofire

(1-4: Mar 1, 40-44; Luk 5, 12-14)

Na efiri bepo no so sianee no, nkurofo akuakuo pii dili n'akyi. 2 Na hwe, okwatani bi ba bekotoo no kaa se: Owura, se wope a, wobetumi ama me ho afi. 3 Na otene ne nsa kaa no se: Mepre, wo ho mfi! Na ntam ara na ne kwata no ket. 4 Na Yesu see no se: Hwe, nka nkyere obiara, na ko, fa wo ho kokyere osofo, na koma ayeysede a Mose hyet no, na enye adanse mma won.

Akoa bi ayareta

(5-13: Luk 7, 1-10)

5 Na Yesu kohyene Kapernaum no, asraafoo oha so panin bi baa ne nkyen besre no 6 se: Owura, m'abofra da fie yare mmubuo rehunu ayayade dodo. 7 Na osee no se: Meba mabasa no yadet. 8 Na asraafoo oha so panin no buaa se: Owura, menst se wobehyene me suhye aset, na ka astm nko, na m'abofra no ho beye no den. 9 Na me nso meye onipa a mewo tumi aset, na mewo asraafoo wo m'ase, na mese oyi se: Kol a, oko, na mese ofoforo bi se: Bra! a, oha, na mese m'akoa se: Yo yel!

7 Mat 11, 24; Luk 11, 5-13; Yer 29, 13-14.

Rom 13, 8-10.

13 Luk 13, 24.

14 Mat 19, 24; Aso 14, 22.

12 Mat 22, 39-40;

15 Mat 24, 4-5;

24, 24; Aso 20, 29.

16 Gal 5, 19-22; Yak 3, 12.

17 Mat 12, 33.

19 Mat 3, 10;

Yoh 15, 2; 15, 6.

21 Rom 2, 13; Yak 1, 22; 1, 25; 2, 14.

22 Luk 13, 25-27; 1 Ko 13, 1-2.

23 Mat 25, 41; 2 Ti 2, 19.

24 Mat 7, 21.

27 Hes 13, 10-11.

28 Mar 1, 22; Luk 4, 32.

29 Yoh 7, 46.

— 4 Mat 9, 30; Mar 7, 35; Luk 17, 14; Lev 14, 2-32.

a, oyo. 10 Na Yesu teet no, eyet no nwanwa, na oka kyeret won a wodi n'akyire no se: Nokor mese mo se, Israel mu mpomenhunuu gyidie ksete a ste set pan. 11 Na mese mo se, nnipa pii befiri apueet ne atet aba, na wone Abraham ne Isak ne Yakob abtena addiit osoro ahennie mu; 12 na ahennie mma no det, wobeto won akogu akyirikyiri sum no mu; cho na osu ne setweret wo. 13 Na Yesu see asraafoc oha so panin no se: Ko, na sedet woa-gye adie no, enye ho mma wol! Na edon no ara mu n'abofra no ho sanee.

Petro n'ase ayaresa

(14-17: Mar 1, 29-34; Luk 4, 38-41)

14 Na Yesu baa Petro fie no, obchunu n'asebaa se oda ho yare yarefufuo. 15 Na osoc ne nsa, na yarefufuo no gyaa no, na osore som no.

Ayaresa hodo bebre

16 Na eduruu anwummert no, wode won a wowo ahonhommone bebre brez no; na ode n'asem tuu ahonhommone no, na osaa won a woyare nyinaa yadee. 17 Na det odiyifoc Yesaia kaet no aba mu se: Ono na pfaa yen ahocimmert, na osoa yen nyarewa.

Yesu akyiridia

(19-22: Luk 9, 57-60)

18 Na Yesu hunuu nkurofoc akua-kuo pii wo ne ho no, ohyet se wobeko asuogya nohoa. 19 Na otweretoc bi ba beka kyeret no se: Okyerakyeretoc, baabiara a wobekoro no, madi w'akyl. 20 Na Yesu see no se: Sakraman wo abon, na ewiem nnomaa wo mpirebuo, na onipa ba no det, onni faako a ode ne tiri too. 21 Na asuafooc no mu ofoforo bi see no se: Awurade, ma me kwan na menkosie m'agya ansa. 22 Na Yesu see no se: Di m'akyl, na ma awufoc nsie won awufoc!

Ahum asebre

(23-27: Mar 4, 36-41; Luk 8, 23-25)

23 Na osii kodooc mu no, n'asuafooc no dii n'akyl. 24 Na hwe, ahum keset bi tuu epo no so, na zmaa asorokyer bu bekataa kodooc no so; na ono det, na wada. 25 Na wobaa ne nkyen benyane no se: Awurade, gye yen, na yre-

yeral 26 Na osee won se: Mo a mo gyidie sua, aden na ehu aka mo set? Enna osore teateaa mframa ne epo no, na eyet dinn. 27 Na eyet nnipa no nwanwa, na wokaa se: Onipa ben koraa ni na mframa ne epo mpo tie no yi?

Ahonhommone

(28-34: Mar 5, 1-17; Luk 8, 26-37)

28 Na oduruu asuogya nohoa, Gadarafoc asase so no, nnipa baanu bi a honhommone wo won soo firi aboda mu behylaa no; woyet weremfo se, enti obiara ntumi ntwam okwan no so. 29 Na hwe, woteateam se: Edeen na yene wo wo yo, Nyankopon ba? Wobaa ha se worebteetee yen ansa na bert no aduru anaa? 30 Nanso mprakokuo ksete bi redidi akyirikyiri. 31 Na ahonhommone no sret no se: Se wotu yen a, ma yen kwan na yenko mprakokuo yi mu. 32 Na osee won se: Monkol! Na wofirii adi koo mprako no mu, na hwe, mprakokuo no nyinaa hoo kirididi sianee obotan kuronkuron no koguu po no mu wuwuu nsuo no mu. 33 Na won a wohwe won soo no dwane-dwane, na wokoo kuro no mu kokaa ne nyinaa ne won a na ahonhommone wo won soo no ho asem no. 34 Na hwe, kurom hofoc no nyinaa firii adi se worebchya Yesu; na wohunuu no no, wosret no se omfiri won ahyet so ho nko.

Ti 9

Obubuan bi ayaresa

(1-8: Mar 2, 1-12; Luk 5, 17-26)

Na osii kodooc mu twa baa ono ara ne kurom. 2 Na hwe, wode onipa bi a oyare mmubuo a oda kete soo brez no. Na Yesu hunuu won gyidie no, oka kyeret obubuan no se: Oba, ma wo bo nto wo yam; wode wo bone afiri wo. 3 Na hwe, tweretoc no mu binom kaa won mu se: Onipa yi ka abususem. 4 Na Yesu hunuu won adwene no, okaa se: Aden nti na modwene bone mo akoma mu? 5 Na det ewo he na tye mmere, se wobeka se: Wode wo bone afiri wo, anaase wobeka se: Sore, na nante? 6 Na sedet ebeyo na mobehunu se onipa ba no wo tumi asase soo se.

10 Mat 15, 28.

11 Yes 49, 12; Luk 13, 28-29.

12 Mat 22, 13; 24, 51; 25, 30.

13 Mat 9, 29; 15, 28.

14 1 Ko 9, 5.

17 Yes 53, 4.

18 Mar 4, 35; Luk 8, 22.

20.2 Ko 8, 9.

21 1 Ah 19, 20.

26 Mat 14, 31; 16, 8.

29 Luk 4, 41; 2 Pe 2, 4.

1 Mat 4, 13.

3 Mar 2, 7.

4 Mat 12, 25; Yoh 2, 25.

ode bone firle nti,—oka kyerɛ obubuanl no sɛ: Sore, fa wo kɛɛ na ko wo fie! 7 Na osore siim koɔ ne fie. 8 Na nkurofoɔ akuakuo no hunuɛ no, sɛɛ won nwanwa, na wɔhyɛ Onyankopon a ode saa tumi no ama nnipa no animuonyam.

Mateo frɛ

(9–13: Mar 2, 13–17; Luk 5, 27–32)

9 Na Yesu firi ho retwam no, ohunu onipa bi a ote atogyeeɛ a wɔfrɛ no Mateo; na oka kyerɛ no sɛ: Di m'akyl. Na osore dii n'akyl. 10 Na obaa sɛ ote adidiɛ wo fie no, bwe, togyefoɔ ne nneboneyfoɔ pil ba bene Yesu ne n'asuafɔɔ no tenaa adidiɛ. 11 Na Farisifoɔ no hunuɛ no, woka kyerɛ n'asuafɔɔ no sɛ: Aden nti na mo kyerekyerfoɔ ne togyefoɔ ne nneboneyfoɔ didie yi? 12 Na oteeɛ no, oka kyerɛ won sɛ: Won a won bo ye den no, enhia won oyaresafɔɔ na won a woyareɛ no. 13 Na monko nkɔsua yei ase: Mepɛ mmɔborohunu na enye afɔrebo. Mammefɛ teneneefoɔ, na mebefɛɛ nneboneyfoɔ.

Mmuadadie

(14–17: Mar 2, 18–22; Luk 5, 33–38)

14 Enna Yohane asuafɔɔ baa ne nkyen bɛkaa sɛ: Aden nti na yene Farisifoɔ di mmuada, na w'asuafɔɔ deɛ, wonni mmuada? 15 Na Yesu ka kyerɛ won sɛ: Ayeforokunu ne ayeforɔ asefɔɔ no wo ho yi, ebeyɛ den na won wɛɛ aho? Na nna bi beba a wobeyi ayeforokunu no afiri won nkyen, na eno ansa na wobedi mmuada. 16 Obi mfa stam foforo sini nte atade dada mu; efiri sɛ ntemu no yi firi atadeɛ no mu a, nteteɛ no ye kɛɛ. 17 Nanso womfa nsa foforo ngu nwoma nɔtokuo dada mu; anyɛ saa a, nɔtokuo no bepaeɛ, na nsa no ahwie agu, na nɔtokuo no asɛ. Na wɔde nsa foforo gu nɔtokuo foforo mu, na ne mmienɛ nyinaa aye yie.

Yairo babaa

(18–26: Mar 5, 22–43; Luk 8, 41–56)

18 Oreka yelnom akyere won no, hwe, opanin baako bi ba bɛkotoo no kaa sɛ: Sɛɛ me babaa awu, na bra, na fa wo nsa bɛto ne so, na obɛnya nkwa. 19 Na Yesu sore ne n'asuafɔɔ no dii n'akyl.

Obaa bi ayaresa

20 Na bwe, obaa bi a mogya atu no mfinhyia dumienɛ faa n'akyl de ne nsa bɛkaa n'atadeɛ ano nnwo. 21 Na okaa no ne tirim sɛ: Sɛ mede me nsa mɛka n'atadeɛ nko ara a, me bo beyɛ me den. 22 Na Yesu danee ne ho na ohunu no no, okaa sɛ: Obabaa, ma wo bo nte wo yam, wo gyidie agye wo. Na efiri don no ara mu no na obaa no ho yeɛ no den.

Yairo babaa wumyane

23 Na Yesu duruu opanin no fie na ohunu atantɛbenhyenfoɔ ne nkurofokuo a wɔreyɛ gyegyeeɛ no, 24 okaa sɛ: Momma kwan, na ababaa no nwul, na wada. Na wɔsereɛ no. 25 Na opamoo nkurofokuo no firii adie no, okoo mu kɔsoɔ ne nsa, na ababaa no nyanee. 26 Na yei ho asem tɛɛ asase no nyinaa so.

Anifirafɔɔ baanu adehunu

27 Na Yesu firi ho rekoro no, anifirafɔɔ baanu dii n'akyl teateam sɛ: Dawid ba, hu yen mmobo! 28 Na oduruu fie no, anifirafɔɔ no baa ne nkyen; na Yesu ka kyerɛ won sɛ: Mogye di sɛ metumi mayɛ yei? Woka kyerɛ no sɛ: Aane, owura. 29 Enna ode ne nsa kaa won ani kaa sɛ: Sɛɛ me mo gyidie tɛɛ no, enye saa mma mo! 30 Na won ani buebue. Na Yesu teateaa won sɛ: Monhwɛ na obiara anihunu! 31 Na won deɛ, wɔfiri ho no, wɔde ne bo asem tɛɛ asase no nyinaa so.

Obodamfoɔ mun bi ayaresa

32 Na wɔrefiri adie no, hwe, wɔde emum bi a bonhommone wo ne soɔ brɛ no. 33 Na otuu honhommone no no, emum no kasae. Na eyɛ nkurofoɔ akuakuo no nwanwa, na woka sɛ: Wonhunuu saa bi da wo Israel. 34 Na Farisifoɔ no deɛ, woka sɛ: Onam ahonhommone panin so na otu ahonhommone.

Nsimɔboro

35 Na Yesu kyinii nkuro ne nkuraa nyinaa mu kyerekyere won byla adan mu, na okaa ahennie no ho asempa, na osaa nyarewa ne ahommere nyinaa. 36 Na obunuu nkurofoɔ akuakuo no,

11 Luk 15, 2.

18 Yoh 1, 17.

30 Mar 8, 4.

13 Hos 6, 6; 1 Sa 15, 22; Mar 18, 11.

21 Mar 14, 36.

34 Mar 12, 24.

14 Luk 18, 12.

24 Yoh 11, 11; 11, 14; 11, 25.

35 Mar 4, 23.

15 Yoh 3, 29.

29 Mar 8, 13.

38 Mar 14, 14; Mar 6, 34; Hes 34, 5.

woyez no mmobo, efiri se na woaabre, na na wosam ho se nwan a wanni hwasfo. 37 Enna oka kyeret n'asuafo no se: Otwa adwuma no dooso, na adwumayfo no des, wosua. 38 Enti monret otwa wura no, na omma adwumayfo mmra ne twa adwuma no mu!

Ti 10

Asuafo dumienu no yie

(1-15: Mar 6, 7-13; Luk 9, 1-5)

Na ofret n'asuafo dumienu no bae, na omaa won ahonhom fi so tumi se wontu won, na wonsa nyarewa ne ahoommert nyinaa.

(2-4: Mar 3, 14-19; Luk 6, 13-16; Yoh 1, 40-49)

2 Na asomafo dumienu no din nie: Des odi kan ne Simon a wofre no Petro ne ne nua Andrea; Yakobo a oye Sebedeo ba no ne ne nua Yohane, 3 Filipo ne Bartolomeo, Toma ne togyeni Mateo no, Alfeo ba Yakobo ne Tadeo, 4 Simon a ofiri Kana ne Yuda Iskariot a oyil no maet no nso.

Asomafo no adwuma

5 Dumienu yi na Yesu somaa won hyet won se: Mommmmane nko amanaman kwan so, na monnhyene Samariafo kuro biara mu, 6 na mmom monko Israel fie nwan a wayera no nkyen! 7 Na moko a, monkoka se: Osoro ahennie no aben. 8 Monsa ayarefo yades, monnyane awufo, momma akwatafo ho mfi, montu ahonhomone; moanya no kwa, na momfa mma kwa! 9 Monnhwehwe sika anaa dwet anaa kobere nngu mo aboso mu, 10 monnhwehwe akwantu bote anaa ntader mmienu anaa mpaboa anaa poma; na odwumayfo aduane fata no. 11 Na kuro anaa akuraa biara a mobehyene mu no, mommisa det ofata wo ho, na eho na montena nkosi se mobefiri ho akoro. 12 Na mohyene efie bi mu a, monkyea emufo no. 13 Na se efata efie no a, mo asomdwoet mmra so; na se amfata no a, mo asomdwoet nsane mmra mo nkyen. 14 Na obiara a pre-

nnye mo na prentie mo nsem no, mofiri efie anaa kuro no mu reko a, momporo-poro mo nan ase mfuturo. 15 Nokore mese mo se, atemmu da no, ebefanyinam Sodom ne Gomora asase no asene saa kuro no.

Otaa ho nkamhye

(17-22: Mar 13, 9-13; Luk 21, 12-17)

16 Hwe, meresoma mo se nwan ako mpataku mfinfini; enti monye anite se awo, na monye bokoo se mmuruburo. 17 Na monhwe mo ho yie nnipa ho; na wobeyi mo ama mpanimfo dwa, na waka mo mpire won hyia adan mu. 18 Na me nti wode mo boko amradofon ne ahemfo anim na adi adanset akyeret won ne amanaman. 19 Na se woyi mo ma a, monnnwennwene sader mobekasa anaa det mobeka, na wode det mobeka bema mo edon no ara mu. 20 Na enye mo na mokasa, na mo agya honhom no na okasa mo mu. 21 Na onua beyi onua ama owuo, na agya ayi obo ama, na mma asore atia awoso, na wama waku won. 22 Na me din nti nnipa nyinaa betane mo; na det obegyi-na ano akoduru awieet no, ono na wobegye no nkwa. 23 Na se wotaa mo kuro yi mu a, monnwane nko foforo mu; na nokore mese mo se, morenwie Israel nkuro nyinaa ansa na onipa ba no aba. 24 Osuani nsene ne kyerekyerefo, na akoo nsene ne wura. 25 Edoso ma osuani se obeye se ne kyerekyerefo ne akoo se obeye se ne wura; na se wofret efie wura no Beelsebul a, mpre ahe na woremfa mpre ne fiefon?

(26-33: Luk 12, 2-9)

26 Enti monnsuro won; na biribiara nni ho a eso akata a srenna adie, anaa ahunta a wrenhunu. 27 Det meka mekyet mo esum mu no, monka no hann mu, na det mote no mo asomu no, mompae mu nka no adan atifi. 28 Na monnsuro won a wokum honam na wontumi nkum okra, na mmom monnsuro det obtumi asse okra ne honam amanehunu kuro mu. 29 Wonton mpaturpre mmienu nnye oban? Nanso won

37 Luk 10, 2. — 6 Mat 15, 24; Aso 13, 46.

10 Luk 10, 4; 1 Ti 5, 18; Num 18, 31.

Aso 13, 51; 18, 6.

17 Mat 24, 9.

21 Mat 10, 35.

15, 20.

18 Mat 24, 14; Aso 25, 23; 27, 24.

22 Mat 24, 9; 24, 13.

25 Mat 12, 24.

28 Mar 4, 22; Luk 8, 17.

7 Mat 4, 17; Luk 10, 9.

12 Luk 10, 5-6.

16 Luk 10, 3; Rom 16, 19; Efe 5, 15.

19 Luk 12, 11-12.

23 Mat 16, 28.

24 Luk 6, 40; Yoh 13, 16;

8 Aso 20, 23.

14 Luk 10, 10-12;

20 1 Ko 2, 4.

28 Yak 4, 12.

mu biako mpo nkwati mo agya nhwe fam. 30 Na mo tiri nwi mpo, wakan ne nyinaa. 31 Enti monnsuro! Mosenne mpatupr bebre. 32 Enti obiara a obebo me din nipa anim no, me nso mbo ne din m'agya a owo soro no anim; 33 na obiara a obepa me nipa anim no, me nso mpa no m'agya a owo soro no anim.

Oko di asomdwoes anim
(34-36: Luk 12, 51-53)

34 Monnsusu se mede asomdwoes baa asase so; enye asomdwoes na mede baer, na mmom nkrant. 35 Na meba mebpaepeae mu na onipa asore atia n'agya, na obabaa asore atia ne na, na aser asore atia n'ase; 36 na onipa fiefoc bryt n'atamfo. 37 Dez opt agya anaa tna kyne me no, omfata me; na dez opt obabarima anaa obabaa kyne me no, omfata me, 38 na dez omfa n'asennua na onni m'akyire no, omfata me. 39 Dez ne nsa aka ne kra no, zbfiri ne nsa, na dez me nti ne kra firi ne nsa no, ne nsa baka.

Asomafoc no nuni

40 Dez ogye mo no gye me, na dez ogye me no gye dez osomaa me no. 41 Dez ogye odiyifoc odiyifoc din mu no, ne nsa baka odiyifoc akatua; na dez ogye onipa tenenec onipa tenenec din mu no, ne nsa baka onipa tenenec akatua. 42 Na obiara a obema nketewa yi mu baako nsuonwunu kuruwa ma osuani din mu no, nokor mese mo se, n'akatua remmo no.

Ti 11

Osuboni Yohane ahoyera
(2-19: Luk 7, 18-35)

Na ebaa se Yesu wice n'asuafo du-nienu no kasakyere no, ofiri ho se orekakyerekyere na waka asem won nkuro mu. 2 Na Yohane tee Kristo nnewuma wo afiase no, osomaa n'asuafo 3 kobisaa no se: Wone dez preba no anaase yenhwe ofoforo kwan? 4 Na Yesu bua see won se: Monko, na monko-ka dez moter na mohunu, yi nkyere Yohane: 5 Anifrafoc hunu ades, na

mmubuafo nante, akwatafo ho fi, na asotifo te asem, awufoc nyane, na woka asempa kyere ahiafo. 6 Na nhyira ne dez merento no suntidua

Yesu di Yohane ho adanse

7 Na yeinom rekoro no, Yesu firii ases kaa Yohane ho asem kyere nku-rofo akuakuo no se: Edezn na mofiril adi koo sere so kohwee? Demmire a mframa rehim anaa? 8 Anaase edezn na mofiril adi kohwee? Onipa a ohye ntader bokoo anaa? Hwe, won a wohye ntader bokoo no wo ahemfo afie mu. 9 Anaase aden nti na mofiril adie? Mokohwes odiyifoc anaa? Aane, mese mo se, osene odiyifoc mpo. 10 Oyi ne dez wootwete ne ho asem se: Hwe, meresoma, me bofo adi w'anim a oba-siesie w'anim kwan. 11 Nokor mese mo se, won a mmaa awo won nyinaa mu biara nsoree a osene Yohane suboni; nanso dez oye aketewa koraa osoro ahennie no mu no ye kase sene no. 12 Na efiri osuboni Yohane bere so besi nne woye osoro ahennie no ho ader aniberes so, na won a won ani aberes no fa no aniden so. 13 Na adiyifoc no nyinaa ne mmara no hye nkom basil Yohane so. 14 Na se mope se mogye a, oyi ne Elia a preba no. 15 Dez owo aso no, ma no ntle!

Yudafo akomapirim

16 Na hwan ho na mede nns mma yi betoo? Wote se mmofraa a wotete edwa ase refrafe won mfefo se: 17 Yzahyne atenteben ama mo na moa-nsa; yeatwa agyaadwo ama mo, na mo were anho. 18 Na Yohane baer, onni-di na onnom, na wase: Owo honhom-mone. 19 Onipa ba no baer, odidi na onom, na wase: Hwe, odidifoc ne osanomfo, togyefoc ne nneboneyfo adamfo. Nanso nyansa nam ne nnewuma so di bem.

Korasin, Betaida ne Kapernaum
(20-24: Luk 10, 12-15)

20 Enna ofiril ases kaa nkuro a na wayo n'ahoodennes pii wom no anim se wonakyereraa won adwene se: 21 Ko-rasin, due! Betaida, due! Efiri se

- | | | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|------------------------|
| 33 Luk 9, 26. | 38 Mika 7, 6. | 37 Deut 33, 9; Luk 14, 26-27. | 38 Mat 16, 25-25. |
| 30 Luk 17, 33; Yoh 12, 25. | 40 Mat 18, 5; Luk 10, 16; Yoh 13, 20. | | 42 Mat 25, 40; |
| Mar 9, 41. — 2 Mat 14, 3. | 3 Mal 3, 1. | 5 Yes 35, 3-6; 61, 1. | 6 Mat 13, 57; 26, 31. |
| 7 Mat 3, 1; 3, 5. | 9 Luk 1, 76. | 10 Mal 3, 1. | 11 Mat 13, 17. |
| 14 Mal 4, 5; Mat 17, 10-13. | 17 Mmb 29, 9. | 18 Mat 3, 4. | 12 Luk 16, 16; 13, 24. |
| 21 Yona 3, 6. | | | 19 Mat 9, 14-15. |

ahoodennet a woyɔ no mo mu yi, se woyɔ no Tiro ne Sidon a, anka wɔa-sakyera won adwene ayitoma ne nso mu dada. 22 Nso mese mo se, atemmu da no, ebefanyinam Tiro ne Sidon asene mo. 23 Na wo Kapernaum, wobɛma wo so ako soro? Wobɛbre wo ase ako asamando; efiri se ahoodennet a woyɔ no wo mu yi, se woyɔ no Sodom a, anka ewo ho de besi nne. 24 Nso mese mo se, atemmu da no, ebefanyinam Sodom asase asene wo.

Agya no ayeyie

(25-27: Luk 10, 21-22)

25 Ebert no ara mu Yesu kaa se: Agya, osoro ne asase wura, meyi wo ayt se wode nnooma yi ahunta anyansa-foe ne animdefoe, na woayi akyerɛ nko-kooa. 26 Aane, agya na ne saa na eyɛ aniso w'anin. 27 M'agya de nnooma nyinaa ahyɛ me nsa; na obiara nnim oɔa no, gye agya no, na obiara nnim agya no, gye oɔa no ne deɛ oɔa no pɛ se oyi no adi kyere no. 28 Mo a moaye adwuma abɛ na wɔaso mo nneɔso nyinaa, momma me nkyɛn, na nima moahome. 29 Momfa me konnua-nto mo ho so, na monsua me, efiri se medwo na mebre me ho ase akoma mu; na mobɛnya ohome ama mo kra. 30 Na me konnua yɛ mmɛsɛ, na m'adesoa yɛ hare.

Ti 12

Homeda sɛsɛ:

(1-8: Mar 2, 23-28; Luk 6, 1-5)

Ebert no mu no, Yesu kofaa aburoo-fuo bi mu home da bi; na ekom dee n'asuafoe no, na wɔfitil'aseɛ pempaneɛ mmɛtem no bi wee. 2 Na Farisifoe no hunuɛ no, woka kyereɛ no se: Hwe, w'asuafoe yɛ deɛ tnni ho kwan se woyɔ no homeda. 3 Na osee won se: Monkenkanee deɛ Dawid yɛɛ, bɛɛ a ekom dee no ne won a woka ne ho no? 4 Seder okoo Nyankopon fie, na okodii kyere paanoo a one won a woka ne ho no nni ho kwan se wodie gye asofoe nko ara no? 5 Anaase monkenkanee mma-ra no mu seder, home da, asofoe a wɔwo asɔrefie no se home da nanso wonni ho fo no? 6 Na mese mo se, deɛ okyɛne

asɔrefie wo ha. 7 Na se monim se: Mmɔborɔhunuu na mɛpɛ na anyɛ asɔrefoe, a, anka moammu won a wonni fo no fo. 8 Na onipa ba no yɛ home da wura.

(9-14: Mar 3, 1-6; Luk 6, 6-11)

9 Na efiri ho koo won hyiadan mu. 10 Na hwe, na onipa bi wo ho a ne nsa awuo. Na wobisaa no se: Ewo ho kwan se wɔsa yader homeda anaa? na wɔakototo n'ano. 11 Na osee won se: Mo mu nipa ben na se owo odwan biako na okoto amena mu homeda a, orenso ne mu mma no soo? 12 Na osene ben na onipa nsene odwan? Enti ewo ho kwan se woyɔ papa home da. 13 Enna oka kyere onipa no se: Tene wo nsa! Na oteneɛ, na esane yɛ yie se biako no.

Wɔpam Yesu tiri so se wobaku no

14 Na Farisifoe no firi adi kotuu ne ho agyina seder wobaku no. 15 Na Yesu hunuɛ no, otwee ne ho firi ho, na nkurofoe akuakuo pii dil n'akyi, na osaa won nyinaa yader. 16 Na oɔbara won se wonnyi no adi, 17 na deɛ odiyi-foe Yesala kaɛ no aba mu se: 18 Hwe, m'abofra a mayi no, deɛ medo no a me kra ani sa no; mede me honhom begu ne so, na waka atemmuo akyerɛ aman-aman. 19 Orenko, na orenteateam, na obi rente ne nne abontene so; 20 demmire a abuka no, oremmu mu, na ntomaban a efiri wisie nso orennum de kosi se ode atemmuo beko nkonim mu. 21 Na ne din so na amanaman de won ani betoo.

Nkonkansa ho mmuase

(22-45: Mar 3, 22-30; Luk 11, 14-26; 11, 29-32)

22 Enna wode obi a owo honhom-mone a oye onifirani ne emum bɛɛ no, na osaa no yader maa emum no kasae, na ohunuwader. 23 Na nkurofoe akuakuo no nyinaa ho dwirii won, na woka se: Enye Dawid ba no ni? 24 Na Farisifoe no teɛ no, woka se: Ahonhom-mone panin Beelsebul nko ara so na onipa yi nam tu ahonhom-mone. 25 Na ohunuw won adwene no, osee won se: Ahennie biara a ene ne ho di mpaepaemu no dane amamfo; na kuro anaa efie biara a ene ne ho di mpaepaemu no rennyina. 26 Na se Satan tu Satan a, na one ne ho adi mpaepaemu;

23 Mat 4, 13; 8, 5; 9, 1. 24 Mat 10, 15. 25 1 Ko 1, 26-29. 27 Mat 28, 18;
Yoh 3, 35; 17, 2; Filip 2, 9. 28 Mat 12, 20; Yer 31, 25. 30 1 Yoh 5, 3. — 1 Deut 23, 25.
2 Ex 20, 10. 3 1 Sa 21, 6. 4 Lev 24, 9. 5 Num 28, 9. 7 Hos 6, 6;
Mat 9, 13. 10 Luk 14, 3. 11 Luk 14, 5. 14 Yoh 5, 16. 15 Mat 3, 7-12.
16 Mat 8, 4. 17 Yes 42, 1-4. 18 Mat 3, 17. 24 Mat 9, 34.

na ebeyz den na n'ahennie agyina? 27 Na sz me, mede Beelsebul na metu ahonhomone a, na mo mma de hwan na etu won? Yei nti wobeyz mo atem-mufoo. 28 Na sz mede Nyankopon honhom na metu ahonhomone a, ennez na Nyankopon ahennie anya aba mo so. 29 Anaasz ebeyz den na obi batumi ako ohoodenfoo fie akofom n'afidez, gye sz odi kan kyekyere ohoodenfoo no ansa na wafom ne fie.

Honhom ho abusustm

30 Dez onka me ho no, na otia me; na dez one me mmoaboa ano no, na ohwete mu. 31 Yei nti mese mo sz: Wode bone ne abusustm nyinaa bfiri nnipa, na honhom ho abusustm dez, woremfa mfiri nnipa. 32 Na dez obekasa atia onipa ba no, wode bfiri no; na dez obekasa atia Honhom Kronkron dez, woremfa mfiri no wiase ha ne wiase a treba no mu.

Akoma ne asetena

33 Momma dua no nyz dua pa, na n'aba ayz aba pa; anaasz momma dua no nyz dua bone, na n'aba ayz aba bone; na dua no aba na wode hunu dua koro. 34 Nhuritia mma! Moyz abonefoo yi, mobeyz den atumi aka nszm pa? Na dez ayz akoma ma abu soo no na ano ka. 35 Onipa pa firi nnepa a waboaboa ano n'akoma mu no mu na oyi nnepa adie; na onipa bone firi nnebone a waboaboa ano n'akoma mu no mu na oyi nnebone adie. 36 Na mese mo sz, asenhunu biara a nnipa bska no, wobsbu ho akonta atemmu da. 37 Na wo nszm so na wonam bebu wo bem, na wo nszm so nso na wonam bebu wo fo.

Wohwehwe senkyerannez

38 Enna twerefoo ne Farisifoo no mu bi buaa no sz: Kyerakyerefoo, yspz sz yghunu senkyerannez bi firi wo ho. 39 Na obua see won sz: Nnz mma abonefoo ne awareszefoo hwehwe senkyerannez, nanso woremma won senkyerannez biara gye odiiyifoo Yona senkyerannez no. 40 Na sades Yona dili bonsu yam nnansa awia ne anadwo no, saa ara nso na onipa ba no bedi asase akomam nnansa awia ne anadwo.

41 Niniwe mmarmma ne nns mma yi besore atemmuo no mu na wabu won fo, sfiri sz wosakyeraa won adwene Yona asenka mu; na hwe, dez osene Yona wo ha. 42 Anafoo fam hemmaa no ne nns mma yi besore atemmuo no mu, na wabu won fo, sfiri sz sfiri asase ano nohoa batiee Salomo nyansa; na hwe, dez osene Salomo wo ha. 43 Se honhom fi no firi onipa no mu a, okokyin-kyini akwawes so hwehwe ohome, na onnya bi. 44 Enna ose: Mesane mako me dan a mfiri mu mebaez no mu. Na oba a, obeto sz eda mpan, woprappra mu, na wasiesie mu.

45 Enna oko na okofa ahonhom nson foforo a woyz bone sene no ka ne ho, na wobehyene mu tena ho; na onipa no akyire yi asetena yz bone sene kane dez no. Saa ara nso na ebeyz nns mma abonefoo yi.

Yesu abusuafos hwehwe ne

(46-50: Mar 3, 31-35; Luk 8, 19-21)

46 Na ugu so rekasa kyere nkurofoo akuakuo no no, hwe, ne na ne ne nuanom begyinaa afikyire pez sz wone no kasa. 47 Na obi ka kyere no sz: Hwe, wo na ne wo nuanom gyina afikyire pe sz wone wo kasa. 48 Na obua see dez osee no saa no sz: Hwan ne me na, na hwan ne me nuanom? 49 Na otene ne nsa kyere n'asuafos no so kaa sz: Hwe, me na ne me nuanom nil. 50 Na oblara a obeyo m'agya a owo soro no apeder no, ono ara ne me nuabarima ne onuabaa ne zna.

Ti 13

Ogufo ho bi

(1-23: Mar 4, 1-20; Luk 8, 4-15)

Eda no ara Yesu firil fie kotenaa mpoano. 2 Na nkurofoo akuakuo pii boaboa won ho ano baa ne nkyzn, na enti okoo kodo mu kotenaa mu; na nkurofokuo no nyinaa gyinagyina mpoano. 3 Na okasaa pii mmebuo mu kyere won sz: Hwe, ogufoo firil adi koguu aba. 4 Na oreguo ne, ebi koguu kwankyan, na nnomaa ba besosoe. 5 Ebi nso koguu aboo so, faako a dotes pii nnie; na ntam ara na sfirilis, sfiri sz na dotes no mu nns, 6 na owia firilis no,

28 1 Yoh 3, 8. 29 Yes 49, 24. 30 Mar 9, 40. 31 Heb 6, 4; 6, 6; 10, 26; 1 Yoh 5, 16.
32 Luk 12, 10; 1 Ti 1, 13. 33 Mat 7, 17. 38 Mat 16, 1. 40 Yona 1, 17.
41 Yona 3, 5. 42 1 Ah 10, 1-10. 43 2 Pe 2, 20. 46 Mat 13, 55. 48 Luk 2, 49.
50 Rom 8, 29.

ekusae, na enni nhini nti, ehyee 7 Ebi nso kaguu nkasze mu; na nkasze no nyinii, na smiaa no. 8 Na ebi nso kaguu asase pa mu; na ssoo aba, ebi oha, ebi aduosia, ebi aduasa. 9 Des owo aso no; ma no ntiel

Ebi no-gyinaa

10 Na asuafo no baa ne nkyen beka kyerse no se: Aden na wokasa kyere won mmebuo mu? 11 Na obua see won se: Mo des, wode ama mo se monhunu osoro ahennie mu ahuntasem no, na won des, womfa mmaa won. 12 Na oblara a owo no, wobama no, na wanya aboro so; na oblara a onnie no, des owo mpo wobegye afiri ne nsam. 13 Yei nti na mekasa mekyere won mmebuo mu, efiri se wohunu des, nanso wonhunu, na wote des, nso wote ases. 14 Na won mu na Yesaia adiyisem no aba mu se: Tee des, mobete, na morente ases; na hunu nso mobehunu, na morenhunu mu. 15 Efiri se oman yi akoma apirim, na won aso mu aye duru, na woamnamua won ani na woamfa won ani anihunu, na woamfa won aso ante, na woamfa won akoma ante ases, na woannane won ho, na mansa won yades. 16 Na mo des, nhylra ne mo ani se shunu, ne mo aso se etee. 17 Na nokore mese mo se, adiyifo ne ateneefoo pii pae se wohunu des mohunu yi, na wote des moter yi, nanso wanhunu, nso wote.

Ogufo ho ba no asekyere

18 Enti afei montie ogufo ho ba no: 19 Obiara a ote ahennie no ho asem, na ote ases no, obonefo no ba behwim des wagu no n'akoma mu no; oyi ne des wogu no kwankyen no. 20 Na des wogu no aboo soo no, one des ote asem no, na ote anigye gye no ntemntem; 21 nanso onni nhini wo ne mu, na otena ho kakra, na se asem no nti amanehunu anaa otaa ba a, ntem ara na ato no suntidua. 22 Na des wogu no nkasze mu no, one des ote asem no, na wiase asetena yi mu dadwene ne haw ne ahonyader nnaadaa mia asem no, na enso aba. 23 Na des wogu no asase pa mu no, one des ote asem no, na ote ases; ono na oso aba, obi so oha, obi aduosia, obi aduasa.

Ayuo ne wura ho ba

24 Obuu won be foforo se: Osoro ahennie te se onipa bi a oguu aba pa n'afuo mu. 25 Na nnipa daes no, ne tamfo ba beguu wura bone bi ayuo no mu, na ofiril ho koe. 26 Na tyil ahahan na ssoo aba no, enna wura bone no nso daa adie. 27 Na ofiewura no nkoa baa ne nkyen beka kyerse no se: Owura, enye aba pa na wogu no w'afuo no mu? Na wura bone yi des, efiri ho? 28 Na oka kyerse won se: Otamfo bi na wayo saa. Na nkoa no ka kyerse no se: Enner wope se yeko koboaboa ano anaa? 29 Enna ose: Dabi, anye a moreboaboa wura bone no ano no, na moatu ayuo no bi afra mu. 30 Momma ne mmienu no nyinaa nyini nkosi twa bers, na twa bers no mu meka makyerse twafo no se: Mommoaboa wura bone no ano kane na monkyekyere no afiafi mma wonkhye, na ayuo no des mommoaboa ano nkogu me san so!

Sinapi aba ho ba

(31-32: Mar 4, 30-32; Luk 13, 18-19)

31 Obuu won be foforo se: Osoro ahennie te se sinapi fua a onipa fa keduua n'afuo mu. 32 Eno na eye aba hodo nyinaa mu ketewa des, nanso enyini a, ene efian nyinaa mu kesee, na eye dua ma ewiem nnomaa ba betena ne mman so.

Mmaka ho ba

33 Obuu won be foforo se: Osoro ahennie te se mmaka a obaa bi fa kofoto asikyiresiam korokuma mmiensa ma mu de kosii se ne nyinaa kae. 34 Yeinom nyinaa Yesu ka kyere nkurofo akuakuo no abebuo mu, na wankwati be anka asem biara ankyere won, na des odiyifo no kae no aba mu se: 35 Meebue m'ano abebuo mu, mepae nsem a ahunta firi wiase asofire no mu maka.

Ayuo ne wura ho ba no asekyere

36 Na ogyaa nkurofo akuakuo no kwan no, obaa fie. Na n'asuafo no baa ne nkyen bekaa se: Kyere yen afuo mu wura bone ho ba no ase. 37 Na obua see won se: Des ogu aba pa no ne onipa ba no; 38 afuo no ne wiase; aba pa no ne ahennie no mma; wura no ne

12 Mat 25, 29; Mar 4, 25; Luk 8, 18.

13 Deut 29, 4.

14 Yes 6, 9-10.

16 Luk 10, 23-24.

22 Mat 6, 19-34; 1 Ti 6, 9.

24 Mat 13, 36-43.

30 Mat 3, 12.

33 Luk 13, 20-21.

34 Mar 4, 33-34; Dwoom 78, 2.

36 Mat 13, 24-30.

38 1 Ko 3, 9.

ɔbɔnefoɔ no mma; 39 ɔtamfo a ɔguiz no ne ɔbonsam; twa bers no ne wɔase awiees; twafoɔ no ne abɔfoɔ. 40 Enti sedes wɔboaboa wura no ano na wɔde ogya hyee no, saa ara na sbeyɛ wiase awiees. 41 Onipa ba no bɛsoma n'abɔfoɔ na wɔakɔboaboa suntidua ne wɔn a wɔdi nsemmane nyinaa ano afiri n'ahennie mu, 42 na wɔde wɔn akɔgu ogya fononoo mu; ɛho na osu ne setwerɛ bɛba. 43 Enna ateneneefoɔ no bɛhyeren sɛ owia wɔn agya ahennie mu. Dɛɛ ɔwɔ aso no, ma no ntiɛ!

Agyapades ho bɛ

44 ɔsoro ahennie no te sɛ agyapades bi a wɔde asie afuo mu; ɛno na onipa bi kɔhunuiz, na ɔkataa soɔ, na ɛho anigyee nti ɔkɔ kɔtɔn dɛɛ ɔwɔ nyinaa de kɔtɔɔ afuo no.

Ahwene pa ho bɛ

45 Bio ɔsoro ahennie te sɛ odwadini bi a ɔrehwehwɛ ahwene pa; 46 na ɔhunu ahwenes biako a ne bɔɔ yɛ den no, ɔkɔtɔn dɛɛ ɔwɔ nyinaa de kɔtɔɔ.

Asau ho bɛ

47 Bio ɔsoro ahennie te sɛ asau a wɔde guu po mu na ɛbumaa nam hodoo nyinaa bi; 48 na ɛyɛ ma, na wɔtwe baa mpoano, na wɔtenaa ase boaboa dɛɛ ɛyɛ no ano guu akodoo mu, na dɛɛ ɛnyɛ no, wɔto gui. 49 Sedes sbeyɛ wɔase awiees no mu ara ne no. Abɔfoɔ no bɛba abɛfa nnipa bone afiri atene-neefoɔ ho, 50 na wɔato wɔn agu ogya fononoo mu; ɛho na osu ne setwerɛ bɛba. 51 Moate yeinom nyina ase anaa? Wɔka kyerɛɛ no sɛ: Aane. 52 Na ɔka kyerɛɛ wɔn sɛ: Yei nti twerefoɔ biara a wɔayɛ no osuani ama ɔsoro ahennie no te sɛ efiewura bi a ɔfiri n'agyapades mu yi nnɔma afɔforɔ ne adada adie.

Nasaret nsra

(53-58: Mar 6, 1-6; Luk 4, 15-30)

53 Na ɛbaa sɛ Yesu wlee mme yi buo no, ɔfiri ho kɔɛ. 54 Na ɔkɔɔ ɔno ara ne kurom no, ɔkyerekyerɛɛ wɔn wɔn hyladan mu maa no yɛs wɔn ahodwiri, na wɔkaa sɛ: ɛhe na oyi de nyansa ne ahɔɔden nnwuma yi fire? 55 ɛnyɛ

duadwumfoɔ no ba no nie? Wɔmfɛ ne na Marla, ne ne nuanom Yakobo ne Yosef ne Simon ne Yuda? 56 Na ɛnyɛ ne nua mmaanom nyinaa na wɔne yɛn wɔ ha yi anaa? Na afei ɛhe na oyi konyaa yeinom nyinaa? 57 Na ɔyɛɛ suntidua maa wɔn. Na Yesu sɛɛ wɔn sɛ: Anidle' mmo odiyifoɔ, gye ne kurom ne ne fie. 58 Na wɔn gyeɛ a wɔnnye nnie nti wanyɛ ahɔɔden nnwuma pii wɔ ho.

Ti 14

Osuboni Yohane kum

(1-12: Mar 6, 14; 6, 17-30; Luk 9, 7-9; 3, 19-20)

ɛbers no mu no, ɔmansinihene Herode tee Yesu nka 2 na ɔsee n'asomfo sɛ: Yohane suboni no ne no; wanyane afiri awufɔɔ mu, na ɛno nti na ahɔɔdennɛɛ yi yɔ adwuma wɔ ne mu yi. 3 Na Herode aɔ Yohane mu akye no de no akɔto kukum, ne nua Filipo yere Herodia nti. 4 ɛfiri sɛ Yohane ka kyerɛɛ no sɛ: Wɔnni ho kwan sɛ woware no. 5 Na ɔpɛɛ sɛ ɔku no, nanso na ɔsuro nkurofoɔ no, ɛfiri sɛ na wɔbu no sɛ odiyifoɔ. 6 Na Herode awoda duruiz no, Herodia babaa bɛsaa wɔn anim na ɛyɛɛ Herode-fɛ. 7 ɛno nti ɔkaa ntam hyee no bɔ sɛ ɔbɛma no biribiara a ɔbɛbisa. 8 Na ne na tuu no fo bone maa no bɛkaa sɛ: Fa Osuboni Yohane ti to taforabɔɔ mu ma me ha ara! 9 Na ɛyɛɛ ɔhene no ya, nanso ne ntam ne wɔn a wɔne no te adidiis no nti, ɔhyɛɛ sɛ wɔmfɛ mma no. 10 Na ɔsoma maa wɔkɔtwaa Yohane ti kukum. 11 Na wɔde ne tiri no too taforabɔɔ mu bae, na wɔde maa ababaa no, na ɔde kɔmaa ne na. 12 Na n'asuafoɔ no ba bɛfaa amu no kɔslee, na wɔbɛka kyerɛɛ Yesu.

Nnipa mpemnum aduanma

(13-21: Mar 6, 31-44; Luk 9, 10-17; Yoh 6, 1-13)

13 Na Yesu tees no, ɔtenaa kodoo mu firii ho kɔɔ zɛsɛ so, nkyn baabi. Na nkurofoɔ akuakuo no teet no, wɔfirii nkuro so nam fam tii no. 14 Na ɔsii fam bɛhunu nkurofoɔ pii, na wɔyɛɛ no mmɔɔ, na ɔsaa wɔn mu ayarefoɔ yades. 15 Na onwunu dwoɛɛ no, n'asuafoɔ no baa ne nkyn bɛsee no sɛ: ɛha yi yɛ zɛsɛ so, na onwunu nso adwo,

41 Mat 25, 31-46.

42 Mat 8, 12.

43 Dan 12, 3.

44 Mat 19, 29; Luk 14, 33;

Flp 3, 7.

46 Mmb 8, 10-11.

47 Mat 22, 9-10.

48 Mat 25, 32.

56 Yoh 7, 15; 7, 52.

57 Yoh 4, 44.

— 3 Mat 11, 2.

4 Lev 18, 16.

5 Mat 21, 26.

14 Mat 9, 36.

gya nkurofoɔ akuakuo no kwan na wonko nkuraa nkoto aduane nnii
 16 Na Yesu see won se: Enhia sz wokoro, mo ara momma won biribi nnii
 17 Na wosee no sz: Yenni biribi ha yi gye paanoo nnum ne mpataa mmienu.
 18 Enna ose: Momfa mmre me ha!
 19 Na chyɛ nkurofoɔ akuakuo no sz wontenatena esere no so, na ofaa paanoo nnum ne mpataa mmienu no, na ohwɛ soro hyiraa so; na obubuu mu de paanoo no maa n'asuafoɔ, na asuafoɔ no nso de maa nkurofoɔ akuakuo no.
 20 Na won nyinaa didi mee, na wotasetasee mporoporowa a ekaeɛ no nkyerɛnkɛɛ dumienɛ mama.
 21 Na won a wodile no beyɛ immarima mpemnum, mmaa ne mmofra nka ho.

Yesu kɔɔ mpasa bepo so

(22-36: Mar 6, 45-56; Yoh 6, 15-21)

22 Na ntem ara na Yesu hyɛ asuafoɔ no se wonko kodoo mu nni kan ntwaa nko asuogya nohoa, na onnya nkurofoɔ akuakuo no kwan ansa.
 23 Na ovice nkurofoɔ akuakuo no kwan gya no, okoo bepo so fa baabi mpaɛɔ. Na onwunu dwoeɛ no, na aka ono nko ara ho.
 24 Na kodoo no aduru epo no mfiɛni, na asorɔkyeɛ reha no, efiri se na mframa no rehyia won.

Yesu nante po ani

25 Na anadwo dasuo a eto so nnan mu no, Yesu nam po so koo won nkyɛn.
 26 Na asuafoɔ no hunuu no se onam po no soɔ no, won akoma tui, na wokaa se: Eyz osaman! Na wode ehu teateam.
 27 Na ntem ara Yesu kasa kyerɛ won se: Momma mo bo nto mo yam, eye me, monnsuro! 28 Na Petro buaa no se: Awurade, se eyz wo deɛ a, ka ma memmra wo nkyɛn nsuo no ani! 29 Na ose: Bra! Na Petro firi kodoo no mu si faa nsuo no ani se oreko Yesu nkyɛn.
 30 Na ohunuu mframa no, osuroe; na ofrii asɛ sz oremem no, oteaam se: Awurade, gye me! 31 Na ntem ara Yesu tence ne nsa soɔ no mu, na oka kyerɛ no se: Wo a wo gyidie sua! Aden nti na wogyee akyinnyeɛ? 32 Na woduruu kodoo no mu no, mframa no gyaeɛ.
 33 Na won a wowa kodoo no mu no ba bakotoo no se: Nyankopon ba ne wo ampa!

Genesaret ayareta

34 Na wotwaeɛ no, woduruu Genesaret asase so. 35 Na nnipa a wowa ho no hunuu no no, wosoma maa wokoo asase a atwa ahyla no nyinaa so, na wode won a woyareɛ nyinaa breɛ no, 36 na wosreɛ no se omma womfa won nsa nka n'atadeɛ ano nnwo nko ara. Na dodoo a wode won nsa kaeɛ no ho yeɛ won den.

Ti 15

Honhom mu ahoteɛ

(1-20: Mar 7, 1-23)

Enna atwerefoɔ ne Farisifoɔ firi Yerusalem baa Yesu nkyɛn bekaa se:
 2 Aden nti na w'asuafoɔ no nni mpanimfoɔ atetestem no soɔ? Wonhohoro won nsa ansa na woadidi.
 3 Na Yesu bua see won se: Aden nti na mo nso mo atetestem nti monni Nyankopon ahyedeɛ soɔ? 4 Na Onyankopon kaa se: Di w'agya ne wo na nii ne: Deɛ oka agya anaa ena ho asemmeɛ no, owuo na ma no nwuo.
 5 Na mo deɛ mose: Obi a obese n'agya anaa ne na se: Deɛ anka wobɛnya no me ho no ye ahyedeɛ no, 6 na enni sz odi n'agya anaa ne na ni, na mo atetestem nti moaste Nyankopon asem.
 7 Nyaatwomfoɔ! Edi se Yesaia hyɛ mo ho nkam se: 8 Oman yi de won anofafa na edi me ni, na won akoma deɛ, atwe afiri me ho ko akyirikyiri.
 9 Na wosore me kwa, wokyerɛkyerɛ ntem a nnipa ahyehyeɛ. 10 Na ofrɛ nkurofoɔ no ka kyerɛ won se: Montie, na monte asɛɛ.
 11 Enyeɛ deɛ eko anomu na egu onipa ho fi, na mmom deɛ efiri anomu ba na egu onipa ho fi. 12 Enna n'asuafoɔ no baa ne nkyɛn beka kyerɛ no se: Wonim se Farisifoɔ no tee asem yi no, ato won suntidua?
 13 Na obuaa se: Dua biara a enyeɛ me soro agya na oduaeɛ no, wobetu. 14 Monnyaa won, woye anifirafoɔ a wokyerɛ anifirafoɔ kwan; na se onifirani kyert onifirani kwan a, won mmienu nyinaa beto amena mu.
 15 Na Petro bua see no se: Kyerɛ yɛn be no ase! 16 Na ose: Mo nso moda so nte asɛɛ ara? 17 Monhunu sz adeɛ biara a eko anomu no ko oyafunu mu na eyi gu yaane mu? 18 Na deɛ efiri anomu firi adie deɛ, efiri onipa akomam, na eno na

20 2 Ah 4, 44.

23 Luk 6, 12; 9, 18.

26 Luk 24, 37.

31 Mat 8, 26.

36 Mat 9, 21; Luk 6, 19. — 2 Deut 4, 2; Luk 11, 38.

4 Ex 20, 12; 21, 17.

7 Yes 29, 13.

11 1 Ti 4, 4; Mat 12, 34.

14 Mat 23, 24; Luk 6, 39; Rom 2, 19.

sgu onipa ho fi. 19 Na akoma mu na adwemmone, awudism, ayefasm, adwamansm, awifosm, adansekurumu ne abusussm fire. 20 Yeinom ne unooma a sgu onipa ho fi; na wode nsa a wanhohoro didi a, sgu onipa ho fi.

Ababaa bosonsonni bi ayaresa

(21-28: Mar 7, 24-30)

21 Na Yesu firi ho koo Tiro ne Sidon fa mu. 22 Na hwe, Kanaanni baa bi a ofiri mpotamu ho ba bteateam se: Awurade, Dawid ba, hu me mmabo, na honhommone bi reha me babaa dodol 23 Nanso wammua no. Na n'asuafoc no ba bsrre no se: Gya no kwan ma no nko, na oteateam di yen akyl. 24 Na obuaa se: Israel fie nnwan a wayera no nko ara nkyen na wosomaa me. 25 Na obaa no ba bekotoo no se: Awurade, boa me! 26 Na obuaa se: Enys fe se wofa mma aduane to ma nkraman mma. 27 Na ose: Ewom, Awurade, nanso nkraman mma no nso di mporoporo-waa a efiri won wuranom pono so gu fam no bi. 28 Enna Yesu bua see no se: O, obaa, wo gyidie so; enys mma wo sedes wope no. Na amonom ho ara ne babaa no ho yse no den.

Yesu sa nyarewa hodo

29 Na Yesu firi ho baa Galilea po ho. Na okoo bepo so kotenaa ase ho. 30 Na nkurofoc akuakuo pii de mpakye, mmubuafo, anifirafo, emum ne aforoc pii baa ne nkyen, na wode won beguu ne nan ase, na otaa won yades 31 maa no yse nkurofokuo no nwanwa, berz a wohunuu se emum rekasa, na mpakye ho sane, na mmubuafo nantes, na anifirafo hunu ader; na wohys Israel Nyankopon animuonyam.

Nnipa mpemnan aduanma

(32-39: Mar 8, 1-10)

32 Na Yesu free n'asuafoc no see won se: Nkurofokuo yi ye me mmabo se watenaa me nkyen atoa so nnansa nie, na wonni biribi a wodie; nanso mempe se megya won kwan ma wode yafumpan koro, na wankototo baha okwan mu. 33 Na asuafoc no see no se: Ehe na ysbanya paanoo a zbeso nkurofokuo pii see serz so ha? 34 Na Yesu see

won se: Paanoo ahe na mowo? Na wose: Nson ne mpataa nketewa bi. 35 Na ohyet nkurofoc akuakuo no se wontenatena fam. 36 Na ofaa paanoo nson no ne mpataa no, na otaa ase, na obubu de maa n'asuafoc no, na asuafoc ne nso de maa nkurofoc akuakuo no. 37 Na won nyinaa di mee, na wotasetasee mporoporo-waa a zkaez no ntekyirekyle nson mama. 38 Na won a wodiis no ye mmarima mpemnan a mmaa ne mmofra nka ho. 39 Na ogyaa nkurofoc akuakuo no kwan no, osil kodo mu na obaa Magadan ahyes so.

Ti 16

Osoo senkyeranne bi.

(1-12: Mar 8, 11-21)

Na Farisifoc ne Sadukifoc no ba besoo no hwe, srre no se onkyere won osoo senkyeranne bi. 2 Na obua see won se: Eduru anwummers a, mose: Ewilem bate efiri se osoo ahere. 3 Na anapa mose: Ahum betu nne, efiri se osoo abere na aye kusuu. Monim osoo ani nsam mu kyere, na mmerz no ho nsenkyeranne der, montumi nkyere mu. 4 Nne mma abonefoc ne aware-ssefoc hwehwe senkyeranne, na woremma won senkyeranne biara, gye Yona senkyeranne no. Na ogyaa won ho firi ho koe.

Farisifoc ne Sadukifoc mmareka

5 Na asuafoc no duruu asuogya no-hoa no, na won werz efiri se wofa paanoo. 6 Na Yesu see won se: Monhwe na monhwe mo ho yie Farisifoc ne Sadukifoc mmareka ho! 7 Na wadwendwene won mu kekaa se: Yeamfa paanoo ntira. 8 Na Yesu hunu no, okaa se: Mo gyidie sual Adan na moredwendwene mo mu se moamfa paanoo ntira? 9 Monnya nhunui, na monkae nnipa mpemnan paanoo nnum no ne nkyerzkye dodo a monyae? 10 Anaase nnipa mpemnan paanoo nson ne ntekyirekyle dodo a monyae? 11 Edezn nti na monhunuu se enys paanoo ho asem na mereka mekyere mo? Monhwe mo ho yie Farisifoc ne Sadukifoc mmareka ho! 12 Enna wohunuu se wanka se wanhwe won ho yie

19 Gen 8, 21.

31 Mar 7, 37.

4 Mat 12, 39-40.

16 Mat 15, 34-38.

24 Mat 10, 6.

32 Mat 14, 14.

6 Luk 12, 1.

28 Mat 8, 10; 8, 13.

1 Mat 12, 38.

8 Mat 6, 30.

29 Mar 7, 31.

2 Luk 12, 54-56.

9 Mat 14, 17-21.

3 Mat 11, 4-5.

paanoo mmoreka ho, na mmom Farisifoo ne Sadukifoo no nkyerakyere ho.

Petro kyere nipa ko a Yesu ye

(13-20; Mar 8, 27-30; Luk 9, 18-21)

13 Na Yesu duruu Kaesarea Filipi fam no, obisaa n'asuafoɔ no sɛ: Nnipa se onipa ba no ne hwan? 14 Na wɔsɛ: Ebinom sɛ: Yohane suboni no. Ebinom sɛ: Elia. Na ebinom nso sɛ: Yeremia anaa adiyifoo no mu baako. 15 Osee won sɛ: Na mo deɛ, mose mene hwan? 16 Na Simon Petro buaa sɛ: Wone Kristo no, Onyankopɔn teasefoɔ no ba! 17 Enna Yesu bua see no sɛ: Nhyira ne wo, Yona ba Simon, efiri sɛ enye ohonam ne mogya na eyi kyertɛ wɔɔ, na m'agya a wɔɔ soro no. 18 Na me nso mese wo sɛ: Wone Petro, na obotan yi so na mede m'asafo besie, na asamando apono remmu mfa so. 19 Na mede osoro ahennie nsafɔa bama wo, na biribiara a wobɔkyekyere asase soɔ no, na wɔɔkyekyere no soro, na biribiara a wobesane no asase soɔ no, na wɔasane no soro. 20 Enna ohyerɛ asuafoɔ no ketee sɛ wonnka nnkyers obiara sɛ onɔ ne Kristo no.

Yesu wɔno ne ne wɔnsɔra ho nkɔnhys

(21-28; Mar 8, 39-9, 1; Luk 9, 22-27)

21 Efiri ho na Yesu Kristo fitii asɛɛ kyerɛ n'asuafoɔ no sɛ esɛ sɛ okɔ Yerusalem na okɔhunu amane pii mpanimfoɔ ne asɔfoɔ mpanin ne atwerɛfoɔ no nsam, na wɔku no, na ɛda a ɛto so mmiensa no wanyane. 22 Enna Petro de no kɔɔ nkyɛn na ofitii asɛɛ twii n'anim sɛ: Eɱpare wo, yet remma wo so da! 23 Na odanɛɛ ne ho see Petro sɛ: Firi me so, Satan! Woyɛ suntuɔua ma me, efiri sɛ wonnwene Nyankopɔn deɛ, na mmom nnipa deɛ na wɔdwene.

Akopakyire

24 Enna Yesu see n'asuafoɔ no sɛ: Sɛ obi pɛ sɛ oɔi m'akyire a, ma no mpa ne ho akyi, na oɱma n'astɔnua so, na onni m'akyi. 25 Na obiara a apɛ sɛ ogye ne kra nkwa no, ɛɛfiri ne nsa; na obiara a me nti ne kra bɔyera no deɛ, ne nsa baka. 26 Na sɛ onipa nya wɔase nyinaa na ohwere ne kra a, mfasoɔ ben na obenya? Anaase, ɛdeɛn na onipa

bama de asesa ne kra? 27 Na onipa ba sɔ de n'agya animuonyam ne n'abɔfoɔ na ɛbeba; eno na obetua onipa biara ka sɛ deɛ ne nneyɔɛɛ tee. 28 Nokɔɛ mese mo sɛ: Nnipa binom gyina ha a worenka owuo nhwe kɔsi sɛ wobɛhunu onipa ba no sɛ oreba n'ahennie mu.

Ti 17

Yesu animuonyam kran

(1-13; Mar 9, 2-13; Luk 9, 28-36)

Na nnansia akyiri no, Yesu faa Petro ne Yakobo ne ne nua Yohane de won kɔɔ beɔ tentene bi so fa baabi. 2 Na ɔsakyeraa wo won anim, na n'anim hyerɛneɛ sɛ owia, na ne ntades yete fitaa sɛ hann. 3 Na hwɛ, Mose ne Elia yii won ho adi kyertɛ won ne no kasae. 4 Enna Petro bua see Yesu sɛ: Awurade, eye sɛ yɛtena ha; sɛ wɔpɛ a, meɔ asese mmiensa, wo deɛ biako, Mose deɛ biako, na Elia deɛ biako. 5 Na ogye so rekasa no, hwɛ, mununkum hyɛnhyɛn bi bakataa won so; na hwɛ, enne bi firi mununkum no mu kaa sɛ: Oyi ne me dɔba a ɔsɛ m'ani. Montie no! 6 Na asuafoɔ no teeɛ no, wɔde won anim butubutuu fam, na wɔsuroo yie. 7 Na Yesu ba besosoo won mu sɛ: Monsɔre, na monnsuro! 8 Na wɔmemaa won ani soɔ no, wɔanhunu obiara gye Yesu nko ara. 9 Na wɔfiri beɔ no so resiane no, Yesu hyɛɛ won sɛ: Moninka deɛ moahunu yi nnkyers obiara kɔsi sɛ onipa ba no besɔre afiri awufɔɔ mu.

Elia ba

10 Na asuafoɔ no bisaa no sɛ: Aden nti na atwerɛfoɔ no ka sɛ esɛ sɛ Elia ba ansa? 11 Na Yesu bua see won sɛ: Elia ba na wabesiesie nnooma nyinaa deɛ, 12 nanso mese mo sɛ: Elia aba dada, na wɔanhu no, na woyɛɛ no deɛ wɔpɛ nyinaa. Saa ara nso na onipa ba no rebɛhunu amanɛɛ won nsam. 13 Enna asuafoɔ no tee asɛɛ sɛ Yohane suboni ho asem na oreka won.

Ɔtuafɔɔ bi ayaresa

(14-21; Mar 9, 14-29; Luk 9, 37-42)

14 Na wɔduruu nkurɔfokuo no nkyɛn no, onipa bi baa ne nkyɛn bakotoo no 15 sɛ: Awurade, hu me ba yi mmɔba, na

14 Mat 14, 2; 17, 10.

16 Yoh 6, 69.

17 Gal 1, 15-16.

18 Yoh 1, 43; Efe 2, 20.

19 Mat 18, 18.

20 Mat 17, 9.

21 Mat 12, 40; 20, 18; Yoh 2, 19.

24 Mat 10, 38-39.

27 Rom 2, 6.

28 Mat 10, 23.

29 2 Pe 1, 16-18.

5 Mat 3, 17.

9 Mat 16, 20.

10 Mat 11, 14; Mal 4, 5.

12 Mat 14, 9-10.

13 Luk 1, 17.

otwa, na orehunu amane pii; na otaa to ogya mu, na otaa to nsuo mu. 16 Na mede no mebre w'asuafo no, nanso woantumi ansa no yades. 17 Na Yesu buaa se: O nne mma a monni gyidle na moakyea, me ne mo ntena ho nkoduru da ben? Mento me bo ase mma mo nkosi da ben? Momfa no mmre me ha! 18 Na Yesu teateaa no, na honhomme ne no firi ne mu firii adi, na efiri don no ara mu na abofra no yades no gyaces.

Gyidle mu tumi

19 Enna asuafo no baa Yesu nkyen efa baabi, na woka se: Aden nti na yeantumi antu no? 20 Na osee won se: Efiri se mo gyidle sua; na nokore mese mo se, mowo gyidle se sinapi fua a, anka mobeka akyer bepo yi se: Tu firi ha ko nohoa, na ebetu, na anka biriblara nni ho a morentumi nyo. 21 (Nanso saa ades yi des, n'adeban, antumi ntu gye se enam mpaabo ne mmuada so.)

Yesu wuo ne ne wonyane ho nkamnye foforo
(22-23: Mar 9, 30-32; Luk 9, 43-45)

22 Na worekyinkyini Galilea no, Yesu ka kyerse won se: Worebyi onipa ba no akohye nnipa nsa, 23 na waku no, na da a eto so mmiensa no, obenyane. Na eyee won awertho pli.

Yesu tua asrafie ho too

24 Na woduruu Kapernaum no, won a wogyegye drakma mmienu too no baa Petro nkyen se: Mo kyerekyerfo no ntua drakma mmienu too no anaa? 25 Ose: Otua. Na obaa fie no, Yesu dii kan ka kyerse no se: Simon, wodwene ho sen? Ehefo ho na asase so ahemfo gyegye adwades anaa too? Won mma ho anaa ananafo ho? 26 Oka kyerse no se: Ananafo ho no, Yesu buaa no se: Ennes na mma no de won ho. 27 Nanso sedes ebeyo na yarento won suntidua nti, ko mpoano koto darewa, na apataa a obeba kane no wobue n'anomu a, wobehunu dwetsbena wo mu, eno na fa koma ma me ne woo.

Ti 18

Ahobreeses ho nkyerkyere
(1-9: Mar 9, 33-47; Luk 9, 46-48)

Edon no ara mu na asuafo no baa Yesu nkyen bekaa se: Hwan ne okese koraa osoro ahennie no mu? 2 Na Yesu free abofraa bi de no begyinaa won mfinini, 3 na okaa se: Nokore mese mo se, moannane na moanye se mmofraa a, morentumi nhyane osoro ahennie no mu. 4 Enti obiara a obebre ne ho ase se abofraa yi no, ono ara ne okese koraa osoro ahennie no mu. 5 Na obiara a obegye abofraa a ote se baako me din mu no, wagye me; 6 na obiara a obeto nkumaa a wagye me die yi mu baako suntidua no, eye ma no se wode awiyammoo sene ne kon, na wokodo no asuko epo bunu mu.

Suntiduato

7 Suntiduato nti wiase nnue! Na etwa se suntiduato ba des, nanso onipa a suntiduato nam ne so ba no nnue! 8 Na se wo nsa anaa wo nan to wo suntidua a, twa, na to firi wo ho twene! Na eye ma wo se wode nansini anaa nsasini beko nkwa mu sene se wowo nsa mmienu anaa nan mmienu, na wode wo beto daa ogya no mu. 9 Na se w'ani to wo suntidua a, tu, na to firi wo ho twene! Na eye ma wo se wode ani koro beko nkwa mu sene se wowo ani mmienu, na wode wo beto ogya amanehunu kuro mu.

Odwan a wayere

10 Monhwz na moantiatia nkumaa yi mu baako anim, na mese mo se osoro, won abofa hwe m'agya a owo soro no anim daa. 11 (Na onipa ba no baa se obegye des ayera.)

(12-14: Luk 15, 4-7)

12 Modwene ho sen? Se onipa bi wo nnwanten oha, na won mu baako fom kwan a, orennya aduakron nkron no mmepo so na onkohwehwz des wafom kwan no anaa? 13 Na se sba se chu no a, nokore mese mo se, n'ani gye ne ho sene aduakron nkron a woomfom kwan no ho. 14 Saa ara na tnye ades a agya a owo soro no pe se nkumaa yi mu baako beyera.

Sedee wone onua a fom die

15 Na se wo nua fom wo a, ko na koyi no aten, wo ne no nko ara ntam. Se otie wo a, woanya wo nua. 16 Na se wantie a, fa onipa baako anaa baanu ka wo ho, na asem no nyinaa nnyina adan-sefoo mmienu anaa mmiensa anomu. 17 Na se wantie won nso a, koka kyere asafo. Na se wantie asafo no nso a, ennee bu no se obosonsonni ne togyenl. 18 Nokore mese mo se, biribiara a mobekyekyere no asase soo no, wobekyekyere no soro; na biribiara a mobesane no asase soo no, wobesane no soro. 19 Bio, nokore mese mo se, mo mu baanu ye anokoro asase so wo asem biara a mobebisa ho a, m'agya a owo soro no beyo ama mo. 20 Na dee baanu anaa baasa ahyiam me din mu no, eho na mewo won mfmfini.

Mpre dodoo a tse se yede firis

21 Enna Petro baa ne nkyen besee no se: Awurade, mpre ahe na me nua fom me a, memfa mfiri no? Enkosi mpre nson anaa? 22 Yesu ka kyere no se: Mense wo se enkosi mpre nson, na mmom mpre aduonson ahodoo nson.

Akoa tirimudensoo no

23 Yei nti osoro ahennie te se ohene bi a opse se one ne nkoa bu nkonta. 24 Na ofitii aser bule no, wode obaako a ode no talente opedu bree no. 25 Na enam se onni dee ode betua nti, ne wura no hyee se wonton no ne ne yere ne ne mma ne dee owo nyinaa na womfa mmetua ka no. 26 Enna akoo no guu nkotodwe sree no se: Owura to wo bo ase ma me, na metua wo ne nyinaa. 27 Na akoo no wura no hunuu no mmobo, na ogyaee no, na ode ka no kyee no. 28 Na akoo no ara firii adie no okohunuu ne nwirakwaa no mu baako a ode no denare oha; na osoo no mu tim no amenewa kaa se: Tua me ka! 29 Na n'awirakwaa no nso de ne ho hwee fam sree no se: To wo bo ase ma me, na metua. 30 Na ono dee, wampe-ne, na ode no kotoo afiase se enkosi se obetua eka no. 31 Na nwirakwaa no hunuu dee esii no, eyee won ya pii, na woba bakaa dee esii no nyinaa kyere won wura. 32 Enna ne wura no free no

see no se: Akoo bone, wosree me nti, mede eka no nyinaa mekyee wo; 33 enee se wo nso wohunu w'awirakwaa mmobo sedee mehunu wo mmobo no anaa? 34 Na ne wura no bo fui, na ode no maa ahohiahiafoo se enkosi se obetua no dee ode no nyinaa. 35 Saa ara na se mo mu biara amfiri n'akomam amfa ne nua mfomsoo amfiri no a, me soro agya nso beys no.

Ti 19

Yesu firi Galilea

(1-9: Mar 10, 1-12)

Na ebaa se Yesu wilee nsem yi ka no, ofirii Galilea, na obaa Yudea ahyee so, Yordan agya. 2 Na nkurofoo akuakuo pii dii n'akyl, na osaa won yadee wo ho.

Awaregyaet ho asemmisa

3 Na Farisifoo baa ne nkyen besoo no hwtee, se: Obi wo ho kwan se asem biara nti ogyaa ne yere anaa? 4 Na obua see won se: Monkenkanee se efiri mfitiasee no, dee oboo onipa no, obarima ne obaa na oyo won? 5 Enna okaa se: Yei nti na onipa begya agya ne ena, na ode ne ho akofam ne yere ho, na won baanu abeye honam koro? 6 Enti na wonna so nye baanu bio, na mmom woyee honam koro. Enti dee Onyan-kopon de abom no, mma onipa biara nntete mu. 7 Woka kyere no se: Na aden nti na Mose hyee se womma awaregyaet nwoma, na wonnyaa no no? 8 Osee won se: Mo akomaden nti na Mose maa mo kwan se monnyaa mo yerenom; na efiri mfitiasee no, anka ente saa. 9 Enti mese mo se, se enye adwamammoo nti na obi gyaa ne yere na oware foforo a, na waste awadee; (na dee obeware dee woagyae no no nso asse awadee.) 10 Asuafoo no see no se: Se onipa ne ne yere ntam asem te saa dee a, na enye se wwaree. 11 Na oka kyere won se: Enye nnipa nyinaa na ebetumi agye asem yi, gye won a wode ama won. 12 Na ayitotofoo bi wo ho a wwoo won saa firii won na yam, na ayitotofoo bi wo ho a nnipa na eyee won saa; na ayitotofoo bi nso wo ho a osoro ahennie nti na woyee won ho saa. Dee obetumi agyee no, ma no nnye.

15 Lev 19, 17; Luk 17, 3; Gal 6, 1. 16 Deut 19, 15. 17 1 Ko 5, 13.
18 Mat 16, 19; Yoh 20, 23. 19 Mar 11, 24. 20 Mat 28, 20. 22 Luk 17, 4.
24 Mat 5, 26. 25 Mat 6, 14-15. 26 Mar 5, 31-32. 27 Gen 1, 27. 28 Gen 2, 24.
29 1 Ko 7, 10-11. 30 Deut 24, 1. 31 Luk 16, 18. 32 1 Ko 7, 7; 7, 17.

Yesu hyira mmofraa

(13-15: Mar 10, 13-16; Luk 18, 15-17)

13 Enna wode mmofraa bree no se omfa ne nsa ngu won so mmo mpaee mma won; na asuafoo no kaa won anim. 14 Na Yesu kaa se: Momma mmofraa no kwan na monnsi won me nkyen ba kwan; na yeinom see yi na osoro ahennie no wo won. 15 Na ode ne nsa guu won so hyiraa won na ofiri ho koe.

Daa nkwa

(16-30: Mar 10, 17-31; Luk 18, 18-30)

16 Na hwe, obi baa ho bese no se: Kyerekyerefo, adepa ben na meny na manya daa nkwa? 17 Na osee no se: Aden nti na wobisa me papa ho asem? Obaako na oye. Na se wope se woko nkwa mu a, di mmara nsem no so! 18 Osee no se: Dee ewo he? Enna Yesu se: Dee ese: Nni awu! Nsee awade! Mmo koronol! Nni adanse-kurumu! 19 Di w'agya ne wo na nil! Do wo yanko se wo ho! 20 Aberantee no ka kyere no se: Madi yeinom nyinaa so. Edeen na aka me bio? 21 Yesu see no se: Se wope se woye pe a, ko na koton dee wowo na fa ma ahiafo, na wobanya agyapades soro, na bra bedi m'akyi! 22 Aberantee no tee asem no no, ode awerthoo koe; efiri se na owo ahonyades bebre. 23 Enna Yesu ka kyere n'asuafos no se: Nokore mese mo se, eye den ma odefos se obeko osoro ahennie mu.

Ahonyades ho mmusuo

24 Na bio mese mo se, eye mmere ma yoma se obefa panee tokuro mu sene se odefos beko Nyankopon ahennie mu. 25 Na n'asuafos no tee no, eye won ahodwiri pii na woka se: Ennee na hwan na wobetumi agye no nkwa? 26 Na Yesu hwe won see won se: Onipa fam na yei ntumi nye ho, na Nyankopon fam dee ade nyinaa betumi aye ho.

Ahopakyire

27 Enna Petro bua see no se: Hwe, yeagya ade nyinaa ho abedi w'akyi. Edeen koraa na yebanya? 28 Na Yesu see won se: Nokore mese mo se, mo a moabedi m'akyire yi, awoforo no mu

no, eda a onipa ba no betena n'animuonyam ahennwa soo no, mo nso mobetena ahennwa dumienu so abu Israel mmusuakuo dumienu no aten. 29 Na obiara a me nti wagya afie anaa nuabarimanom anaa nuabaanom anaa agya anaa ena anaa mma anaa nsase ho no, obanya no mmocho pli na wanya daa nkwa afa. 30 Na adikanfos pii bedi akyire, na akyikafo abedi kan.

Ti 20

Bobe turo mu adwumayfo

Na osoro ahennie te se onipa bi a oye efiewura a ofiri adi anopatutuutu se orekobo adwumayfo paa ako ne turo mu. 2 Na one adwumayfo no di ano se dakoro denare biako no, omaa wokoo ne bobe turo mu. 3 Na ofiri adi beye don a eto so mmiensa kohunuu aforo se wogyinagyina dwa ase kwa. 4 Na osee won nso se: Mo nso monko me bobe turo mu na des etene no, mama mo. 5 Na wokoe. Bio, ebeye don a eto so nsia ne nkron mu no, ofiri adi koyoo saa ara. 6 Na ebeye don a eto so dubiako mu no, ofiri adi kohunuu aforo se wogyinagyina ho kwa, na osee won se: Aden nti na mogyinagyina ha kwa adekyee nyinaa yi? 7 Woka kyere no se: Obiara mmo yen paa. Osee won se: Mo nso monko bobe turo mu ho! 8 Na eduruu anwummere no, bobe turo no wura no ka kyere n'abofra panin no se: Fre adwumayfo no, na ma won won apaades firi won a wodi akyire so kosi won a wodi kan so. 9 Na won a wofaa won beye don a eto so dubiako no baet no, won nyinaa nyaa denare denare. 10 Na adikanfos no baet no, wosusu se wobanya dee skythe saa; na won nso nyaa denare denare. 11 Na ekaa won nsa no, wonwilnwli efiewura no ho. 12 se: Akyikafo yi des, donhwere biako ps na woyoo adwuma, na woama won ne yen a yefiri anpa ayo adwuma na owia ahye yen no ps. 13 Na obua see won mu baako se: Awe, meny wo bone; wo ne me anni ano denare anaa? 14 Fa wo des na kol! Mope se mema des obaa akyire yi se wo, 15 anaa menni ho kwan se mede me ara m'ades meyo des

mepɛ? Sɛ me yam yɛ nti na w'ani abere yi? 16 Saa na akyikafoɔ beɔi kan, na adikanfoɔ adi akyire; na wɔafrɛ bebreɛ nanso kakraa bi na wɔayi wɔn.

Yesu wɔn na na wɔwɔrɛ ho nkɔmhyɛ a ɛtɔ so mmienɔ

(17-19: Mar 10, 32-34; Luk 18, 31-33)

17 Na Yesu rekɔ Yerusalem no, ofaa dumienɔ no nko ara kɔɔ nkyɛn ɔkwan no mu, ka kyertɛ wɔn sɛ: 18 Hwɛ, yɛrekɔ Yerusalem, na wɔbɛyi onipa ba no ahyɛ asɔfoɔ mpanimfoɔ ne atwerɛfoɔ nsa, na wɔabu no kumfo, 19 na wɔde no ahyɛ amanaman mufoɔ nsa sɛ wɔngoro ne ho, na wonka no mpire na wɔmmɔ no asennua mu, na da a ɛtɔ so nnansa no wanyane bio.

Osoro ahɛnnɛ mu dɛba

(20-28: Mar 10, 35-45)

20 Enna Sebedeo mma no na ne ne mma baa ne nkyɛn bakotoo no, na ɔsrɛ ne ho biribi. 21 Na ɔsee no sɛ: Eɔɛn na wɔpɛ? ɔsee no sɛ: Ka ma me mma mmienɔ yi mu baako ntena wo nifa, na ɔbaako nso ntena wo benkum w'ahennɛ no mu. 22 Na Yesu buaa sɛ: Monnim dɛt morebisa. Mobɛtumi anom kuruwa a merebenom no anaa? Wɔsee no sɛ: Yɛbɛtumi. 23 Na ɔsee wɔn sɛ: Me kuruwa dɛt mobenom, na me nifa ne me benkum tena dɛt, ɛnyɛ me dea sɛ mede bɛma, na wɔde bɛma wɔn a m'agya asiesie ama wɔn.

Osom na ɛpagya omipa

24 Na ɛdu no tɛɛ no, anuanom baanu no aɛm no anyɛ wɔn abodwo. 25 Na Yesu frɛ wɔn bae, na ɔkaa sɛ: Monim sɛ wiase amanaman ahɛmfo di wɔn so sɛ awuranom, na wɔn mu akɛsɛ no di wɔn so tumi. 26 Na ɛnte saa mo mu; na mmom obiara a ɔpɛ sɛ ɔyɛ kesɛt mo mu no, ɔnyɛ mo somfoɔ, 27 na obiara a ɔpɛ sɛ ɔdi kan mo mu no, ɔnyɛ mo akɔa, 28 sɛdɛt onipa ba no amma sɛ wɔnsom no, na mmom ɔbɛsomeɛ, na ɔde ne kra bɛyɛt agyɛdɛt maa nnipa pii ne no.

Anifirafoɔ mmienɔ adehunu

(29-34: Mar 10, 46-52; Luk 18, 35-43)

29 Na wɔfiri Yeriko rekɔɔ no, nkurofoɔ pii dɔi n'akyi. 30 Na hwɛ,

anifirafoɔ mmienɔ a wɔtɛtɛ kwankɔn tɛɛ sɛ Yesu retwam no, wɔtɛtɛaam sɛ: Hu yɛn mmɔbo, Awurade, Dawid ba! 31 Na nkurofoɔ no kaa wɔn anim sɛ wɔmmua wɔn ano. ɛno mmom na wɔtɛtɛaam denden sɛ: Hu yɛn mmɔbo, Awurade, Dawid ba! 32 Na Yesu gyina frɛ wɔn sɛ: Eɔɛn na mɔpɛ sɛ meɔ mɛma mo! 33 Wɔsee no sɛ: Awurade, sɛ yɛn ani mmue! 34 Na Yesu hunuu wɔn mmɔbo, na ɔde ne nsa kaa wɔn ani; na ntem ara wɔhunuu adɛt, na wɔdii n'akyi.

Ti 21

Wɔfɛm afunumu bi

(1-11: Mar 11, 1-10; Luk 19, 29-38; Yoh 12, 12-19)

Na wɔbɛn Yerusalem na wɔduruu Betfage, Ngo Bepɔ ho no, ɛnna Yesu somaa asuafoɔ baanu 2 sɛ wɔn sɛ: Monko akuraa a ɛda mo anim yi ase, na ntem ara mobɛhunuu afunumu a wɔasa no homa ne ne ba; monsanɛ wɔn mfa wɔn mmɛtɛ me! 3 Na sɛ obi ka asem bi kyertɛ mo a, monka sɛ: Wɔn ho hia Awurade; na ntem ara ɔbɛma mode wɔn aba. 4 Na yɛi nyinaa sii, na dɛt odiyifoɔ no kaɛt no aba mu sɛ: 5 Monka nkyertɛ Sion babaa sɛ: Hwɛ, wo hɛnɛ reba wo nkyɛn, ɔdwo, na ɔtɛ afunumu ne afunumu a ɔsoa nnɔɔma ba so.

Yesu hyɛn Yerusalem

6 Na asuafoɔ no kɔ kɔyɔ sɛdɛt Yesu hyɛt wɔn no 7 de afunumu no ne ne ba no bae, na wɔde wɔn ntadɛt guguu wɔn so, na ɔtenaa so. 8 Na nkurofoɔ kuo no mu pii de wɔn ntadɛt sesɛt kwan no mu, na ebinom nso twitwaa dua mman, na wɔde sesɛt kwan no mu. 9 Na nkurofoɔ akuakuo a wɔdi kan ne wɔn a wɔdi akyire tɛtɛaam sɛ: Hosiana, Dawid ba no, nhyira ne dɛt onam Awurade din mu reba no, hosiana wo sorosoro noho! 10 Na ɔduruu Yerusalem no, kuro mu no nyinaa bɔɔ twi sɛ: Hwan ni? 11 Na nkurofoɔ akuakuo no sɛ: Oyi ne Yesu, odiyifoɔ a ɔfiri Nasaret a ɛwɔ Galilea no.

16 Mar 19, 30; 22, 14.

18 Mar 16, 21; 17, 22-23.

20 Mar 10, 2.

21 Mar 19, 28.

22 Mar 26, 39; Yoh 18, 11; Luk 12, 50.

24 Luk 22, 24-26.

28 Mar 23, 11.

27 Mar 9, 35.

28 Luk 22, 27; Flp 2, 7; 1 Ti 2, 6.

3 Mar 26, 18.

5 Sak 9, 9; Yɛs 62, 11.

8 2 Ah 9, 13.

9 Dwom 118, 25-26.

Yesu pamo aduadifoɔ firi asɔrefie

(12-22: Mar 11, 11-24; Luk 19, 45-48)

12 Na Yesu koo asɔrefie, na okpa-moo won a wɔtɔn ne won a wɔtɔ firii asɔrefie ho, na okaa sikasesafoɔ ne won a wɔtɔn mmoronoma nkonnwa butui. 13 Na ɔsee won sɛ: Wɔatwɛrɛ sɛ: Wɔbɛfrɛ me fie asɔrefie, na mo deɛ, mode ayt adwotwafoɔ bɔn.

14 Na anifirafoɔ ne mpakye baa ne nkɛn asɔrefie ho, na ɔsaa won yadeɛ. 15 Na asofoɔ mpanimfoɔ ne twɛrɛfoɔ no hunuu anwanwades a ɔyɛs ne mmofra a wɔteateaa mu asɔrefie sɛ: Hosiana Dawid! ba no no, anyɛ won abodwo, 16 na wɔsee no sɛ: Wote deɛ yɛinom reka yi? Na Yesu see won sɛ: Aane. Monkenkanee pɛn sɛ: Nkokoaa ne won a wonom nufɔɔ anomu na woasiesie ayeyie, anaa? 17 Na ɔgyaa won ho firii kuro no mu koo Betania kotenaa ho.

Odome borɔɔɔma dua

18 Na anɔpa a ɔresane aba kuro no mu no, ɛkom deɛ no. 19 Na ɔhunuu borɔɔɔma bi kwan so no, okoo ho, na wanhunu hwee wo so sɛ ahahan nko ara. Na ɔsee no sɛ: Worenso aba blo ara da! Na amonom ho ara na borɔɔɔma no poɛ. 20 Na asuafoɔ no hunuiz no, eyɛ won nwanwa, na wɔkaa sɛ: Eyɛ den na amonom ha yi ara borɔɔɔma yi apɔɔ yi? 21 Na Yesu bua see won sɛ: Nokɔrɛ mese mo sɛ, mowo gyidie na monnye akyinnyɛs a, anka enyɛ borɔɔɔma yi deɛ nko na mobɛyɔ, na anka mobɛka akyɛrɛ bepɔ yi sɛ: Tutuna kɔhwɛ pomu na ɛbɛyɔ. 22 Na biribiara a mobɛbisa mpaɛbɔ mu na mogye die no, mobɛnya.

Mpanimfoɔ no aninguasɛr.

(23-27: Mar 11, 27-33; Luk 20, 1-8)

23 Na ɔduruu asɔrefie na ɔrekyɛrɛ-kyɛrɛ no, asofoɔ ne ɔman no mu mpanimfoɔ baa ne nkɛn bɛkaa sɛ: Tumi bɛn na wode yɔ nnɔɔma yi, na hwan na ɔmaa wo tumi yi? 24 Na Yesu bua see won sɛ: Me nso mɛbisa mo asem biako a sɛ moka kyɛrɛ me a, me nso mɛka tumi a mede meyɔ nnɔɔma yi makyɛrɛ mo: 25 Yohane asubɔ no, ɛfiri he? ɛfiri soro anaase ɛfiri nnipa? Na wɔsusuu won mu sɛ: Sɛ yɛka sɛ

ɛfiri soro a, ɔbase yɛn sɛ: Adɛn nti na moannye no annie? 26 Na sɛ yɛka sɛ ɛfiri nnipa a, yesuro nkurofokuo no; ɛfiri sɛ won nyinaa bu Yohane sɛ odiyifoɔ. 27 Na wɔbuua Yesu sɛ: Yennim. Na ɔno nso ka kyɛrɛ won sɛ: Me nso merenka tumi ko a mede meyɔ yɛinom menkyɛrɛ mo.

Ɔsetie ne asoɔden

28 Na modwene ho sɛn? Ɔbarima bi wo mma baanu; na okoo deɛ ɔdi kan no ho sɛ: Ɔba, nne kɔyɔ me bobɛturo mu adwuma! 29 Na ɔbuua sɛ: Wɛ, owura! na wanko. 30 Na okoo deɛ ɔka ho no ho kɔkaa saa ara kyɛrɛ no. Na ɔbuua sɛ: Merenka! Na akyire yi, ɔnuu ne ho, na ɔkɔɛ. 31 Won mmienɛ yi mu hwan na ɔyɔ deɛ n'agya pɛ? Na wɔsɛ: Deɛ ɔdiakyire no. Yesu see won sɛ: Nokɔrɛ mese mo sɛ, togyefɔɔ ne nnwamamfoɔ redi mo anim aka Nyankopɔn ahennie mu. 32 Na Yohane nam teneneɛ kwan mu baa mo nkɛn, na moannye no anni; na togyefɔɔ ne nnwamamfoɔ na wɔgyɛɛ no diɛ, na mo nso mo-hunuiz no, moannu mo ho akyire yi annye no anni.

Akuafɔɔ bɔne no

(33-46: Mar 12, 1-12; Luk 20, 9-19)

33 Montie ɛba foforo! Ɛfiɛwura bi wo ho a ɔyɔ bobɛturo, na ɔgyɛɛ ho ban hyiae, na ɔtuu mu nsa-kyi-amena, na ɔtoɔ aban tentene; na ɔde fɛm akuafɔɔ bi, na ɔgyaa ho koo baabi. 34 Na aduaba bɛrɛ duruiz no, ɔsomaa ne nkoa koo akuafɔɔ no nkɛn sɛ wonkɔgyɛ n'aduaba mmra. 35 Na akuafɔɔ no faa ne nkoa no, na wɔhwee bi, na wɔkum bi, na wɔti bi abɔa. 36 Biɔ, ɔsomaa nkoa foforo a wɔdɔɔsɔ sene akane deɛ no; nanso wɔyɛrɛ won saa ara. 37 Na akyire yi, ɔsomaa ne ba koo won nkɛn sɛ: Wɔbɛfrɛ me ba. 38 Nanso akuafɔɔ no hunuu ɔba no no, wɔkekɛa won mu sɛ: Oyi ne ɔdedifoɔ no; mo mmra mma yɛnkuno, na n'apɛgyades no nyɛ yɛn deɛ. 39 Na wɔfaa no twee no firi bobɛturo no mu ho kɔkum no. 40 Enti da a bobɛturo wura no bɛba no, ɛdeɛn na ɔbɛyɛ akuafɔɔ no? 41 Wɔka kyɛrɛ no sɛ: Ɔbase nnipa bɔne no pasaa, na ɔde bobɛturo no ama akuafɔɔ

12 Yoh 2, 14-16.

13 Yes 56, 7; Yer 7, 11.

16 Dwom 8, 2.

19 Luk 13, 6.

21 Mat 17, 20.

23 Yoh 2, 18.

26 Mat 14, 5.

30 Mat 7, 21.

31 Luk 18, 14.

32 Luk 7, 29.

33 Yes 5, 1-2; Mat 25, 14.

38 Mat 27, 18.

foforo a wode aduaba bebre no ne bers mu.

42 Yesu see won se: Monkenkanee twere nsem no mu pen se, oboo a abantofoo apoo no, eno ara na abeye odan no ntweaso tiboo; yei firi Awurade na eye nwanwa yen ani so? 43 Yei nti mese mo se: Wobegye Nyankopon ahennie no afiri mo nsam de akoma oman a wode mu aduaba beba. 44 Na dee obshwe oboo yi soo no, ne mu bebubu, na dee obshwe ne soo no ebepkye no. 45 Na asofoo mpanimfoo ne Farisifoo no tee ne mme no, wohunu se won ho asem na breka. 46 Na wohwehwe se wokyee no no, wosuroo nkurofoo akuakuo no, efiri se na wobu no se odiyifoo.

Ti 22

Ohene ba ayeforshyia

(2-14: Luk 14, 16-24)

Na Yesu kasa kyeret won mmebuo mu bio se: 2 Osoro ahennie te se ohene bi a ohyiaa ayeforo maa ne ba. 3 Na osomaa ne nkoa se wonkofre won a woaahyia won no mmra ayeforo no ase no, wampse se woba. 4 Bio osomaa nkoa foforo se: Monkoka nkyere won a woaahyia won no se: Hwe, masiesie m'aduane, wookum m'anantwie ne me nyemmoa, na wawie ade nyinaa; mommra ayeforo no ase! 5 Na won dee, wamfa anye hwee, na wokokoe, obi koo n'afuo mu, na obi nso kodii ne dwa. 6 Na won a aka no kyekyeree ne nkoa no bo won adapaa kunkum won. 7 Na ohene no teet no, ne bo fui, na osomaa ne dom maa wokokunkum awudifoo no, na whyee won kuro. 8 Enna osee ne nkoa no se: Woasiesie ayeforshyia no dee, nanso won a woaahyia won no, anse won. 9 Enti monko atempon nkwantaso, na dodo ara a mobehu won no, momfre won mmra ayeforo no ase. 10 Na nkoa no firi adi koo akwan so, koboabooa dodo a wohunu won no ano, nnipa bone ne nnipa pa; na adidifoo behyete ayeforshyia dan no ma.

11 Na ohene no baa mu behwee adidifoo no. obahunuu onipa bi a onhye ayeforshyia atader wo ho. 12 Na osee no se: Awe, wobaa mu ha sen ni na

wonhye ayeforshyia atader yi? Na otoree mum. 13 Enna ohene no see asomfoo no se: Monkyekyere ne nan ne ne nsa mfa no nkoto no ntwene akyirikyiri sum no mu; zho na osu ne setwere wo. 14 Na won a woafrɛ won no dooso, nanso won a woyi won no dee, woye kakraa bi.

Eto ho asemwasa

(15-22: Mar 12, 13-17; Luk 20, 20-26)

15 Eno na Farisifoo no ko kotuu agyina sɛɛɛ wɔbɛsum no fidie kasa mu. 16 Na wɔsomaa won asuafoo kaa Herodefoo no ho baa ne nkyɛn se: Kyerɛkyerɛfoo, yenim se woye onokwafoo, na wokyerɛ Nyankopon kwan nokorɛ mu, nanso obiara asem mfa wo ho; na wonhwɛ nnipa anim. 17 Enti kyere yen dee wodwene. Ewo ho kwan se woyi too ma Kaesare anaase wonnyi? 18 Na Yesu hunuu won amumuyo no, okaa se: Mo nyaatwomfoo, adɛn na moreso me ahwe? 19 Momfa etoo sika no bi mmekyerɛ me! Na wode denare breɛ no. 20 Na osee won se: Hwan mfonɛ ne atwerɛ ni? 21 Wɔse: Kaesare dea. Enna osee won se: Ennɛɛ momfa Kaesare dee mma Kaesare ne Nyankopon dee mma Onyan-kopon! 22 Na woteɛ no, eyeɛ won nwanwa; na wɔgyaa no ho kɔe.

Owusɛɛ ho asemwasa

(23-33: Mar 12, 18-27; Luk 20, 27-40)

23 Da no ara na Sadukifoo a woka se owusɛɛ nni ho no baa ne nkyɛn bebisaa no. 24 se: Kyerɛkyerɛfoo, Mo-se kaa se: Se obi wu na onni mma a, ne nua nware ne yere no na onwo mma mma ne nua no. 25 Na anuanom nson tenaa yen nkyɛn ha. Dee odi kan no waree, na owui; wannya mma, na ogyaa ne yere maa ne nua. 26 Saa ara nso na dee oto so mmienɛ ne mmienɛa no yetɛ de koduruu nson no soo. 27 Na won nyinaa akyiri no, obaa no nso wui. 28 Enti owusɛɛ mu no, nson no mu hwan na obeye ne yere? Efiri se won nyinaa aware no. 29 Na Yesu bua see won se: Mofom, na monnim twere nsem ne Nyankopon ahooɛn. 30 Owusɛɛ mu no, wonware na womma awadeɛ na wote se abofoo wo soro. 31 Na efa

42 Dwom 118, 22-23; Aso 4, 11; Rom 9, 33; 1 Pe 2, 6-8.
2 Yoh 3, 29. 4 Mat 21, 36. 7 Mat 24, 2.
13 Mat 8, 12. 16 Mar 3, 6. 21 Rom 13, 7.
24 Deut 25, 5-6.

44 Dan 2, 34-35; 2, 44-45. —
9 Mat 13, 47; 21, 43.
23 Aso 23, 6; 23, 8.

awufoo sɔrɛ ho dɛɛ, monkenkanɛɛ dɛɛ Onyankopɔn kaɛ no pɛn 32 sɛ: Mene Abraham Nyankopɔn ne Isak Nyankopɔn ne Yakob Nyankopɔn? Onyankopɔn nyɛ awufoo Nyankopɔn na mmom atɛasɛfoɔ Nyankopɔn. 33 Na nkurofoɔ akuakuo no tɛɛ no, ne nkyɛrɛkyɛrɛ no yɛ wɔn ahodwiri.

Odo ne mmara a ɛdi kan

(34-40: Mar 12, 28-31; Luk 10, 25-28)

34 Na Farisifoɔ no tɛɛ sɛ watua Sadukifoɔ no ano no, wɔkɔhyiaa faako. 35 Na wɔn mu baako a yɛ mmaramimfoɔ bisaa no de sɔɔ no hwɛɛ sɛ: 36 Kyɛrɛkyɛrɛfoɔ, mmara no mu kɛsɛɛ ne dɛɛ ɛwɔ he? 37 Na ɔsɛɛ no sɛ: Do Awurade wo Nyankopɔn w'akoma nyinaa mu ne wo kra nyinaa mu ne w'adwene nyinaa mu! 38 Yei ne mmara no mu kɛsɛɛ ne dɛɛ ɛdi kan. 39 Na dɛɛ ɛto sɔ mmienu tɛ sɛ ɛno: Do wo yɔnko sɛ wo ho! 40 Mmara nsɛm mmienu yi sɔ na mmara ne adiyifoɔ no nyinaa sɛne.

Dawid ba ne Dawid wurɔ

(41-46: Mar 12, 35-37; Luk 20, 41-44)

41 Na Farisifoɔ no hyiaɛ no, Yesu bisaa wɔn 42 sɛ: Modwene Kristo no ho sɛn? Hwan ba ne no? Wɔsɛɛ no sɛ: Dawid. 43 ɔsɛɛ wɔn sɛ: Na afei adɛn na Dawid nam honhom mu frɛ no owura ka sɛ: 44 Awurade sɛɛ me wurɔ sɛ: Tena me nifa kɔsi sɛ mede w'atamfoɔ bɛgu wo nan ase? 45 Sɛ Dawid frɛ no owura a, na eyɛɛ dɛn na yɛ ne ba? 46 Na obiara antumi ammua no asɛm biara, nanso ɛfiri da no, obiara antumi ammisa no asɛm biara bio.

Ti 23

Yesu ka atwɛrɛfoɔ ne Farisifoɔ anim

(Mar 12, 38-40; Luk 20, 45-47)

ɛnna Yesu kasa kyɛrɛɛ nkurofoɔ akuakuo ne n'asuafoɔ no 2 sɛ: Mose akonnwa sɔ na atwɛrɛfoɔ ne Farisifoɔ atena. 3 Enti dɛɛ wɔbɛsɛ mo sɛ monni sɔ no nyinaa, monni sɔ na monyɔ. Na wɔn nnwuma dɛɛ, monnyɔ; ɛfiri sɛ wɔka, nanso wɔnyɔ. 4 Na wɔkyɛkyɛrɛ nnesoa duruduro to nnipa mma-

tiri sɔ; na wɔn ara dɛɛ, wɔmpɛ sɛ wɔde wɔn nsateaa mpo ka. 5 Na wɔyɔ wɔn nnwuma nyinaa sɛdɛɛ nnipa bɛhu wɔn. Na wɔyɔ wɔn nkaɛ nwoma atɛtɛtɛ, na wɔyɔ wɔn ntadɛɛ ano nnwo akɛsɛ. 6 Na wɔpɛ mpanin tenabɛrɛ adidie ase, ne mpanin nkonnwa hyia adan mu, 7 ne ɛdwam nkyɛa ne sɛ nnipa bɛfrɛ wɔn: Rabi!

8 Na mo dɛɛ, wɔmmfrɛ mo Rabi; na ɔbaako ne mo kyɛrɛkyɛrɛfoɔ, na mo nyinaa yɛ anuanom. 9 Na mommfrɛ obiara mo agya asase sɔ; na ɔbaako ne mo agya, ɔne dɛɛ ɛwɔ soro no. 10 Na nso wɔmmfrɛ mo akyɛrɛkyɛrɛfoɔ; na ɔbaako ne mo kyɛrɛkyɛrɛfoɔ, ɔne Kristo no. 11 Na dɛɛ yɛ mo mu kɛsɛɛ no nyɛ mo somfoɔ. 12 Na obiara a ɔbɛma ne ho sɔɔ no, wɔbɛbrɛ no ase; na obiara a ɔbɛbrɛ ne ho ase no, wɔbɛma no sɔ.

13 Monnue! Mo atwɛrɛfoɔ ne Farisifoɔ, nyaatwɔmmfoɔ! Sɛ moto ɔsoro ahennie mu nnipa anim; na mo ara monko mu, nanso wɔn a wɔrɛkɔ mu no, momma wɔn kwan nko mu. 14 (Monnue! Mo atwɛrɛfoɔ ne Farisifoɔ, nyaatwɔmmfoɔ! Sɛ momemene akunafoɔ adan, na mobɔ mpaɛrɛ atentene kyɛrɛ; yei nti mobɛnya afobuo a ɛboro sɔɔ.)

15 Monnue! Mo atwɛrɛfoɔ ne Farisifoɔ, nyaatwɔmmfoɔ! Sɛ motwa ɛpo ne asase ho hyia sɛ mobɛyɛ onipa baako mo fekuni; na sɛ yɛ a, moyɛ no amanehununu kuroɔ mmo ho mmienu sɛne mo ara.

16 Monnue, mo kwankyɛrɛfoɔ anifirafoɔ a moka sɛ: Obi ka asɔredan ntam a, ɛnyɛ hwɛɛ; na sɛ ɔka asɔredan sika kɔkɔɔ dɛɛ a, ɛkyɛkyɛrɛ no.

17 Nkwasea ne anifirafoɔ! Dɛɛ ɛwɔ he na ɛso, sika kɔkɔɔ no anaa asɔredan a ɛma sika kɔkɔɔ no ho tɛɛ no? 18 Na obi ka afɔrebukya a ɛnyɛ hwɛɛ; na sɛ ɔka aysɛɛdɛɛ a ɛgu sɔɔ no dɛɛ a, ɛkyɛkyɛrɛ no.

19 Anifirafoɔ! Dɛɛ ɛwɔ he na ɛso, aysɛɛdɛɛ no anaa afɔrebukya a ɛma aysɛɛdɛɛ no ho tɛɛ no? 20 Enti dɛɛ ɔde afɔrebukya bɛka ntam no, ɔde ɛno ne dɛɛ ɛwɔ sɔɔ no nyinaa na sika, 21 na dɛɛ ɔde asɔredan ka ntam no, ɔde ɛno ne dɛɛ ɔte mu no na sika. 22 Na dɛɛ

32 Ex 3, 6.

37 Deut 6, 5.

39 Lev 19, 18.

40 Mat 7, 12; Rom 13, 10;

Gal 5, 14.

44 Dwom 110, 1; Mat 26, 64. — 3 Mal 2, 7-8.

5 Mat 6, 1; Ex 13, 9;

Num 15, 38-39.

6 Luk 14, 7.

11 Mat 20, 26-27.

12 Mmb 29, 23; Hiob 22, 29;

Hes 21, 26; Luk 18, 14; 1 Pe 5, 5.

14 Hes 22, 25.

16 Mat 15, 14.

18 Ex 29, 37.

22 Mat 5, 34.

ɔde ɔsoro ka ntam no, ɔde Nyankopon ahennwa ne deɔ ɔte soɔ no na aka.

23 Monnue, mo atwerɛfoɔ ne Farisifoɔ, nyaatwomfoɔ! Sɛ moyi eme ne nnum ne tɛtɛ ho ntotosoɔ du du ma, na mogya mmaramu deɛ ɛsom boɔ no: atemmuo ne mmaborɔhununu ne gyidie; yei na anka ɛsɛ sɛ moyi, na monnya biako no nso. 24 Akwankyerɛfoɔ anifirafoɔ a mo-sone yi nwanseɛna twene, na momene yoma.

25 Monnue, mo atwerɛfoɔ ne Farisifoɔ, nyaatwomfoɔ! Sɛ mohohoro kuruwa ne ayowa akyire, na emu deɛ dwotwa ne adufudeɛ ahyɛ ma. 26 Farisini nifiranil! Hohoro kuruwa ne ayowa no mu kane, na akyire nso aɛ.

27 Monnue, mo atwerɛfoɔ ne Farisifoɔ, nyaatwomfoɔ! sɛ mote sɛ ɛda a wɔaka ho a ɛho a wɔhununu ye fɛ, na emu deɛ efunu nompe ne ɛfi nyinaa aye ma. 28 Saa ara nso na mote sɛ nnipa teneneɛ wɔ nnipa anim, na mo mu deɛ, nyaatwom ne amumuyo aye ma.

29 Monnue, mo atwerɛfoɔ ne Farisifoɔ, nyaatwomfoɔ! Sɛ mototo adiyifoɔ nna soɔ na mosiesie ateneneɛfoɔ aboda mu, 30 na moka sɛ: Sɛ yewo yen agyanom berɛ so a, anka yene won remmom nhwie adiyifoɔ no mogya ngu. 31 Yei na mode di mo ho adanseɛ sɛ won a wɔkum adiyifoɔ no mma ne mo. 32 Mo nso monhys mo agyanom susu-koraa no ma! 33 Awo, nhuritia mma! Mɔbɛyɛ dɛn adwane amanehununu kurom atemmuo?

34 Hwe, yei nti meresoma adiyifoɔ ne anyansafoɔ ne atwerɛfoɔ aba mo nkyɛn, na mɔbekum won mu bi abɔ won asennua mu, na moaka won mu bi mpire mo hyia adan mu, na moataa won afiri kuro mu ako kuro mu; 35 na mogya teneneɛ a wɔahwie agu asase so nyinaa, ɛfiri Habel teneneɛ mogya so de besi Barakia ba Sakaria a mokum no asoredan ne afɔrebukya ntam no mogya so aba mo so. 36 Nokorɛ mese mo sɛ, yeinom nyinaa beba nne mma yi so.

Yesu twa Yerusalem ho adwo

37 Yerusalem, Yerusalem, wo a wokum adiyifoɔ, na wosi won a wɔa-

soma won wo nkyɛn abɔɔ, mpre ahe na anka mepɛ sɛ meboaboa wo mma ano, sɛdeɛ akokɔbaatan boaboa ne mma ano ne ntaban ase, nanso moamps! 38 Hwe, wɔbɛgya mo fie fituo ama mo. 39 Na mese mo sɛ, ɛfiri sɛsɛs morenɔhu me de beko akɔsi sɛ mɔbeka sɛ: Nhyira ne deɛ ɔnam Awurade din mu reba no.

Ti 24

Yesu hyɛ asɛrefie ɛtɛ ho nkɔm

(Mar 13; Luk 21, 5-36)

Na Yesu firi adi firi asɛrefie ho kɔe. Na n'asuafoɔ no baa ne nkyɛn sɛ wɔrebɛkyere no asɛrefie aban no. 2 Na ɔka kyereɛ won sɛ: Monhununu yeinom? Nokorɛ mese mo sɛ: Wɔrennya ɔboɔ ɔboɔ so ɛha a wɔrennwiri ngu fam.

Kristo ba a ɛbeba bio

3 Na ɔte Ngo Bepɔ so no, asuafoɔ no baa ne nkyɛn wo afa baabi bekaa sɛ: Ka kyere yen, da ben na yeinom bɛye ho, na ɛdeen na ɛbɛye wo ba ne wiase awieɛ no ho senkyerennɛ? 4 Na Yesu bua see won sɛ: Monhwe na obi annaadaa mo. 5 Na nnipa bebreɛ de me din beba abeka sɛ: Mene Kristo no; na wɔabɛdaadaa nnipa pii. 6 Na mɔbete ɔko ne akosɛm. Monhwe na mo akoma antu. ɛfiri sɛ ɛtwa sɛ ɛba, nanso na awieɛ no nnya nnurui. 7 Na ɔman besɔre ɔman so ne ahennie ahennie so; na ɛkom ne asasewoɔso beba mmeamɛa. 8 Na yeinom nyinaa ne awoko yea mfitiasɛ.

Ɔtaa, akyirisane ne asɛmpa no ka

9 Enna wɔbɛyi mo ama ahohiahia, na wɔaku mo, na me din nti aman nyinaa betane mo. 10 Na ɛno na ɛbɛto nnipa bebreɛ suntidua; na wɔbɛyiyi won ho ama, na wɔatentane won ho. 11 Na adiyifoɔ atorɔfoɔ bebreɛ besɔre, na wɔabɛdaadaa nnipa bebreɛ. 12 Na ɛnam sɛ amumuyo bɛdɔso nti, won mu dodoɔ no ara dɔ ano bɛdwo. 13 Na deɛ ɔbɛgyina akɔduru awieɛ no, ɔno na wɔbɛgye no. 14 Na wɔbɛka ahennie no ho asɛmpa yi wiase nyinaa de adi amanaman nyinaa adanseɛ; ɛno ansa na awieɛ no beba.

23 Lev 27, 30; Mika 6, 8.

25 Mar 7, 4.

26 Tito 1, 15.

27 Aso 23, 3.

31 Aso 7, 52.

33 Mat 3, 7.

34 Mat 13, 52.

35 Gen 4, 8; 2 Be 24, 20-21.

37 Luk 13, 34-35.

38 1 Ah 9, 7-8.

39 Mat 21, 9; Dwom 118, 26.

— 2 Luk 19, 44.

5 Mat 24, 24; Aso 5, 36-37; 1 Yoh 2, 18.

9 Mat 10, 17; 10, 22; Yoh 16, 2.

11 Mat 7, 15; 1 Yoh 4, 1.

12 2 Te 2, 10; 2 Ti 3, 1-5.

13 Mat 10, 22; Adi 2, 10.

14 Mat 28, 19; 10, 18.

Akyiwader a ebo man no

15 Enti se mohunu akyiwader a ebo man no a odiyifo Daniel kaer no se egyina kronkron bea ho no a,—der prekenkan no, ma no nte asesi— 16 Eno na won a wowa Yudea nnwane nko bepo soo. 17 Des owo odan atifi no, mma no nnsiane mmmefa biribi mmfiri ne dan mu; 18 na der owo wiram nso nnsane n'akyiri mmmefa ne ntoma. 19 Na won a wofa afuro, ne won a woma nufoo nna no mu no nnue!

Ahohia kesee

20 Na momma mpaet na mo dwane no amma awober anaa homeda. 21 Na eno na ahohiahia kesee a efiri wiase mfitiase de besi nne ebi mmaa da, nanso ebi remma da beba. 22 Na se wwantwa nna no so a, anka woreniye ohonam biara; nanso won a woyi won no nti, wobetwa nna no so.

Onipa ba no ba

23 Eno na se obi ka se: Hwe, Kristo no wo hal anaase owo hal a, monnye nnni! 24 Na kristo atorofoo ne adiyifoo atorofoo besore na wobeye nsenkyerennet akese ne anwanwader, na se ebetumi a, anka wobedaadaa won a woyi won no mpo. 25 Hwe, maka makyer mo dada. 26 Enti se woka kyere mo se: Hwe, owo sere sol a, monnko; hwe, owo mpia mu! a, monnye nnni! 27 Na sedet anyinam pae firi apueet na shyeran ko atet no, sedet onipa ba no ba nso brye ara ne no. 28 Na faako a efunu wo no, sho na akader beboaboa won ano. 29 Na nna no mu ahohiahia akyiri ho, ntem ara owia beduru sum, na osrane renhyeren, na nsoromma btutu firi soro agu fam, na osoro ahoden awoso. 30 Eno na onipa ba no senkyerennet beba adi wo soro, na asase so mmusuakuo nyinaa besu, na wobehunu onipa ba no se preba osoro mununkum mu ahoden ne animuonyam kesee mu. 31 Na obesoma n'abofoo ama wode toto-robanto a ne nne so aba; na waboaaboa

won a woyi won no ano afiri wiase mframa nnan no mu afiri osoro ano akopem ano. 32 Monsua borodoma ho be ho: Se ne ban nya ye fromfrom na sreyiyi nhahan a, na monim se ahuhuro bere aben. 33 Saa ara nso na mo nso, se mohunu yeinom nyinaa a, monhunu se aben, na aduru apono ano! 34 Nokore mese mo se, awoo ntoatoaso yi rentwam, gye se yeinom nyinaa aba mu ansa. 35 Osoro ne asase betwam ako, na me nsem der, erentwam da. 36 Na eda no ne don ko no der, obiara nnim, osoro abofoo ne obo no mpo nnim, gye agya no nko ara. 37 Na sedet Noa nna no yee no, saa ara nso na onipa ba no ba brye. 38 Na sedet nna a edi nsuyire no mu wadidiis na wonomeez, wwareez na womaa awader de kosli da a Noa hyanee adaka no mu, 39 na wwanhunu de kosii se nsuo befaa won nyinaa koe no, saa ara nso na onipa ba no ba brye. 40 Enna nnipa baanu a wowa afuo mu, wobefa oboako na wogya baako. 41 Mmaa mmienue a wareyam owiyam-moo soo, wobefa oboako na wogya oboako.

42 Enti monwen, efiri se monnim da ko a mo wura beba. 43 Na monhunu yei se efiewura no nim odasu ko a owifoo beba a, anka obewen, na wamma wammatu ne dan ase amma mu. 44 Yei nti monsiesie mo ho nsie, efiri se don a monnwene ho no mu na onipa ba no reba.

Nkoa pa ne nkoa bone

45 Na hwan koraa ne akoo nokwafoo ne obadwemma a ne wura de no asi n'asomfoo so se omma won aduane sberet a ese mu? 46 Nhyira ne akoo a ne wura ba a, obahu no se preye saa. 47 Nokore mese mo se, obama no adi der owo nyinaa so. 48 Na se akoo bone no ka no n'akomam se: Me wura rekyere ba, 49 na efiri aser boro ne nwirakwaa, na one asabofoo didi nom a, 50 akoo no wura beba da a n'ani nna no kwan ne don a onnim mu, 51 na wabetwa ne mu mmienue na wamma one nyaatwomfoo anya kyefa koro. Eho na osu ne setweret wo.

15 Dan 9, 26-27; 12, 11. 17 Luk 17, 31. 20 Aso 1, 12. 21 Dan 12, 1.
24 Mat 24, 5; 24, 11; Deut 13, 1-3; 2 Te 2, 8-9. 27 Luk 17, 23-24. 28 Hiob 39, 30;
Hab 1, 8; Luk 17, 37. 29 Yes 13, 10; 2 Pe 3, 10. 30 Adi 1, 7; Mat 26, 64;
Dan 7, 13-14; Adi 19, 11. 31 1 Ko 15, 52; 1 Te 4, 16; Adi 8, 1-2. 35 Mat 5, 18.
36 1 Te 5, 1-2. 37 Gen 6, 11-13; Luk 17, 26-27. 38 2 Pe 3, 5-6.
40 Luk 17, 35-36. 42 Mat 25, 13. 43 Luk 12, 39-46. 44 Adi 16, 15.
47 Mat 25, 21; 25, 23. 48 Skf 8, 11. 51 Mat 8, 12.

TI 25

Mmabaawa mmadwemma ne mfenanimmaa

Enna wode osoro ahennie no beto mmabaawa du bi a wotasee won nkane firi adi se wrekohya ayeforokunu no ho. 2 Na won mu nnum ye nkwisea na nnum nso ye mmadwemma. 3 Na nkwiseafo no faa won nkane no, wamfa ngo ankura; 4 na mmadwemma no faa ngo guu ntoa mu kaa won nkane ho. 5 Na ayeforokunu no kytrees no, won nyinaa ani kumee na wodedae. 6 Na dasuo mu no, wotee nteamu se: Hwe, ayeforokunu no ni ool Momfiri nkohya no! 7 Enna mmabaawa no nyinaa sore kekaa won nkane. 8 Na nkwiseafo no ka kyere mmadwemma no se: Momma yen mo ngo no bi, na yen nkane redundum. 9 Na mmadwemma no buaa se: Dabi, srenso yen ne mo; na monko won a woton mmom nkyen nkoto mo de! 10 Na wreko akoto bie no, ayeforokunu no bae, na won a wasiesie won ho no ne no ko ayeforohya no ase, na wotoo pono no mu. 11 Na akyire yi no, mmabaawa a aka no nso ba bekaa se: Owura, Owura, hini yen! 12 Na obuaa se: Nokore mese mo se, menni mo. 13 Enti monwen, na monnim da anaa don ko no.

Nkoa pa ne akoo bone ho asem

(14-30: Luk 19, 12-27)

14 Na ste se onipa bi a pretu kwan ako baabi, na ofree ono ara ne nkoo, na ode de owo hye won nsa. 15 Na omaa obaako talente nnum, na obaako mmien, na obaako nso biako, sader won mu biara ahoden tee; na otuu kwan. 16 Na ntam ara de onyaa talente nnum no koe, de koyo adwuma na onyaa ho talente nnum. 17 Saa ara na de onyaa mmien no nso konyaa mmien kaa ho. 18 Na de onyaa biako no de, oko kofunuu fam, na ode ne wura no sika no siee. 19 Na skyetee no, nkoo no wura no bae, na one won babuu nkota. 20 Na de onyaa talente nnum no bae, de talente nnum kaa ho baa se: Owura, talente nnum na wode hye me nsa. Hwe, manya talente foforo nnum maka ho.

21 Ne wura no see no se: Mo, akoo pa ne nokwafo, woadi kakra yi ho nokore, mede wo besi nnooma pii so; ko wo wura anigye mul! 22 Na de onyaa talente mmien no baa se: Owura, talente mmien na wode hye me nsa. Hwe, manya talente foforo mmien maka ho. 23 Ne wura no see no se: Mo, akoo pa ne nokwafo, wadi kakra yi ho nokore, mede wo besi nnooma pii so; ko wo wura anigye mul! 24 Na de onyaa talente biako no nso baa se: Owura, meni wo se woyt onipa a woyt den a wotwa faako a wonnuae, na woboaboa ano faako a womfa mpetees; 25 enti mesuroe, na mede wo talente no meksiee fam. Hwe, w'ader nil! 26 Enna ne wura no bua see no se: Akoo bone ne onihaf, wonim se metwa faako a mennuae, na meboaboa ano faako a memfa mepetees? 27 Enne anka ese se wode me sika nq kohye sikasesafo nsa, na meba a, mabegye m'ader ne cho nsiho. 28 Enti monnye ne nsam talente no, na momfa nkoma de owo talente du no! 29 Na obiaara a owo no, wobama no na wanya aboro so; na de onni bie no de, de owo no mpo wabegye afiri ne nsam. 30 Na akoo a ne ho nni mfaso no, momfa no nkoto no ntwene akirikyiri sum no mu; cho na osu ne setwere wo.

Atemmuda keee no

31 Na onipa ba no beba n'animuonyam mu a n'abofon nyinaa ka ne ho no, obetena n'animuonyam ahennwa so. 32 Na obeboaboa amanaman nyinaa ano n'anim. Na bepaepae won mu sader odwanhwzfo paepae nnwanten ne mmirekyle mu. 33 Na ode nnwanten no begyina ne nifa, na ode mmirekyle no agyina benkum. 34 Eno na ohene bese won a wowo ne nifa no se: Mo a m'agya ahyira mo, momma mmefa ahennie a wasiesie ama mo firi wiase mfitasee no nni! 35 Na ekom dee me, na momaa me biribi dii, na sukom dee me, na momaa me nsuo nomee, meye ohohoo, na mofaa me koo mo fie; 36 medaa adagya, na mofiraa me ntoma, meyaree, na mobehwee me, medaa afiase, na mobaa me

1 Luk 12, 35-36; Adi 19, 7.

14 Mat 21, 33.

29 Mat 13, 12.

33 Hes 34, 17.

15 Rom 12, 6.

30 Mat 8, 12.

35 Yes 58, 7.

11 Luk 13, 25; 13, 27.

21 Mat 25, 23-24, 45-47; Luk 16, 10.

31 Mat 16, 27; Adi 20, 11-13.

12 Mat 7, 23.

13 Mat 24, 42.

23 Mat 25, 21.

32 Rom 14, 10.

nkyen. 37 Enna nnipa tenenee no bebua no se: Awurade, da ben na yehunuu wo se ekom de woo, na yemaa wo aduane, anaase sukom de woo, na yemaa wo nsuo nomee? 38 Afei da ben na yehunuu wo se woye ohohoo na yefaa wo koo fie, anaase woda adagya na yefiraa wo ntoma? 39 Afei da ben na yehunuu wo se woyare, anaase woda afiase, na yebaa wo nkyen? 40 Na ohene bebua ase won se: Nokore mese mo se, se moayo ama me nuanom nketewa yi mu baako yi, moayo ama me.

41 Enna obeka akyere won a wowo benkum no nso se: Mo a woadome mo, momfiri me so nko daa ogya a wosiesie ama obonsam ne n'abofoo no mu! 42 Na ekom dee me, na moamma me biribi anni, sukom dee me, na moamma me biribi annom; 43 meye ohohoo, na moamfa me anko mo fie, medaa adagya, na moamfira me ntoma; meyarree na medaa afiase, na moammehwe me. 44 Enna won nso bebua se: Awurade, da ben na yehunuu wo se ekom de woo anaase sukom de woo, anaase woye ohohoo, anaase woda adagya anaase woyare, anaase woda afiase, na yrammesom woo? 45 Enna obebua won se: Nokore mese mo se, se moanyo amma nketewa yi mu baako yi, moanyo amma me. 46 Na yeinom befiri ho ako daa ahoyera mu; na nnipa tenenee no beko daa nkwa mu.

Ti 26

Wopam Yesu tiri so

(2-5: Mar 14, 1-2; Luk 22, 1-2)

Na ebaa se Yesu wice nsem yi nyinaa ka no, osee n'asuafo no se: 2 Monim se aka nnanu na Twam da adu, na wobeyi onipa ba no ama se wommo no asennua mu. 3 Enna asofo mpanimfo ne oman no mpanimfo kohyiaa osofo panin a wofre no Kaiafa aban mu, 4 na wotuu agyina se wonam nyansa so bekyere Yesuaku no. 5 Nanso wokaa se: Enye afahye no mu, na sakasaka amma oman no mu.

Odo akysdee

(6-13: Mar 14, 3-9; Yoh 12, 1-8; Luk 7, 36-50)

6 Na Yesu wo Betania, Simon kwatani fie no, 7 obaa bi a okura ngo

hwamhwam a ne boo ye den sra-de-hwam toa ma baa ne nkyen, na ote adidie no, obehwie guu n'atifi. 8 Na asuafo no hunu no, anye won abodwo, na wokaa se: Adestet yi aser ne sen? 9 Anka wobetumi aton yei agye sika pli, na wode ama ahiafo. 10 Na Yesu hunu no, osee won se: Aden na moreha obaa no? Wayo me ho adwuma pa. 11 Ahiafo wo mo nkyen daa, na me dee, morennya me daa. 12 Na se wahwie ngo hwamhwam yi agu me nipadua soo yi, wayo ama me sie. 13 Nokore mese mo se, wiase baablara a wobeka asempa yi no, wobeka dee obaa yi yoes nso de aye no nkaet.

Yuda yi Yesu ma

(14-16: Mar 14, 10-11; Luk 22, 3-6)

14 Enna dumienno no mu baako a wofre no Yuda Iskariot koo asofo mpanimfo no nkyen 15 se: Edeen na mobama me na mayi no ahye mo nsa? Na wokari n'wetebona aduasa de maa no. 16 Na efiri eno soo no, ohwehwe ssedee obenya kwan ayi no ama.

Twam afahye no ho nriesie

(17-19: Mar 14, 12-16; Luk 22, 7-13)

17 Na Apiti da a edi kan no, asuafo no baa Yesu nkyen se: Ehe na wope se yekosiesie ma woo na wokodi Twam no? 18 Na osee: Monko kuro no mu asomasi nkyen, na monko kuro nkyere no se: Kyerskyerefo se: Me da aban; wo nkyen na mene m'asuafo rebedi Twam no. 19 Na asuafo no koyoo ssedee Yesu hyee won no, na wosiesie Twam no.

Adidia a edi akyire

(20-30: Mar 14, 17-26; Luk 22, 14-23; Yoh 13, 21-26)

20 Na eduruu anwummers no, one asuafo dumienno no betenaa ase. 21 Na woredidie no, okaa se: Nokore mese mo se, mo mu baako rebeyi me ama. 22 Na won were hoo yie, na wofiti aser sesee no mmaako mmaako se: Awurade, eye me anaa? 23 Na obuaa se: Dee one me to nsa ayowa mu no, onoo ara na obeyi me ama. 24 Onipa ba no reko ssedee wootwere ne ho dee, nanso onipa a obeyi onipa ba no ama no nnue! Se wotanwo saa onipa no a,

anka sɛ ma no. 25 Enna Yuda a ɔyil no maeɛ no buaa sɛ: Rabi, sɛ me anaa? Osee no sɛ: Woaka.

Nhase adidie no asɛfire

26 Na woredidie no, Yesu faa paa-noo, na ɔhyiraa so bubuu mu de maa asuafoɔ no sɛ: Monnye nni; yei ne me honam. 27 Na ɔfaa kuruwa, na ɔdaa asɛs no, ɔde maa won sɛ: Mo nyinaa monnom bi; 28 na yei ne me mogya a sɛ apam adeɛ a nnipa bebreɛ nti wɔrehwie agu ama bone fafirie. 29 Na mese mo sɛ, ɛfiri nne merennom bobe yi bi blo de beko akosi da a me ne mo benom no foforo m'agya ahennie mu. 30 Na wɔtoo ayeyie dwom no, wɔfiri adi koo Ngo Bepo so.

Ɔpa a Petro bepa ne wura no ho nkɔmhyɛ
(31-35: Mar 14, 27-31; Luk 22, 31-34)

31 Enna Yesu see won sɛ: Me ho beɛ mo nyinaa suntidua anadwo yi. Na wɔatwɛs sɛ: Mebo odwanhwɛfoɔ no, na ekuo no mu nnwan abo apete. 32 Na me sɔrɛ akyiri no, mɛdi mo anim mako Galilea. 33 Petro bua see no sɛ: Sɛ wo ho beɛ won nyinaa suntidua mpo a, me deɛ, trenye me suntidua da. 34 Yesu see no sɛ: Nokɔs mese wo sɛ, anadwo yi, akoko remmon na woapa me mprensa. 35 Petro ka kyerɛɛ no sɛ: Sɛ etwa sɛ me ne wo wu mpo a, merempa wo. Saa ara na asuafoɔ no nso nyinaa kaeɛ.

Yesu Getsemane anɛrthoo
(36-46: Mar 14, 32-42; Luk 22, 40-46)

36 Enna Yesu ne won duruu baabi a wɔfɛ ho Getsemane na ɔka kyerɛɛ asuafoɔ no sɛ: Montena ase ha, na menko nohoa nkɔɔ mpaɛɛ ansa. 37 Na ɔfaa Petro ne Sebedeo mma baanu no kaa ne ho, na ne wɛrɛ fitil asɛr hoe, na ne ho yeraa no. 38 Enna ɔka kyerɛɛ won sɛ: Awerehoo ahyɛ me kra so de reko owuo mu; montena ha na mo ne me nwan. 39 Na ɔkoo n'anim kakra de n'anim kobutuu fam boɔ mpaɛɛ sɛ: M'agya, sɛ ebɛtumi a, ma kuruwa yi nɛlane me ho nko! Nanso znye sɛdeɛ mɛpɛ, na sɛdeɛ wopɛ. 40 Na ɔbaa asuafoɔ no nkyɛn no, ɔbehunuu won sɛ wɔada. Na ɔsee Petro sɛ: Moantumi

ne me anwan donhwere biako? 41 Monwen na mommo mpaɛɛ, na moanko schwe mu. Honhom pɛ deɛ, na honam na sɛ mmerɛ. 42 Okoo bio ne mprenu so koboo mpaɛɛ sɛ: M'agya, sɛ yei rensiane me ho nko na gye sɛ menom a, wopɛ nye ho. 43 Na ɔbaɛ no, ɔbehunuu won sɛ wɔada bio; na won ani kum. 44 Na ɔgyaa won ho koo bio koboo mpaɛɛ ne mprensa so kaa asɛnkoro no ara. 45 Enna ɔbaa asuafoɔ no nkyɛn beka kyerɛɛ won sɛ: Afei deɛ, monna na monhome! Hwɛ, don no aduru a wɔrebɛyi onipa ba no ahyɛ nneboneyɛfoɔ nsa. 46 Monsɔre mma yɛnko! Hwɛ, deɛ ɔreyi me ama no abɛn!

Yuda de asraafoɔ ba
(47-56: Mar 14, 43-50; Luk 22, 47-53; Yoh 18, 3-12)

47 Na ɔgu so rekasa no, hwɛ, Yuda a ɔye dumienɛ no mu baako bae, na nkurofokuo bebreɛ a wɔkurakura nkrantɛ ne mmaa firi asɔfoɔ mpanimfoɔ ne ɔman no mpanimfoɔ nkyɛn ka ne ho. 48 Na deɛ ɔyil no maeɛ no ama won sɛnkyɛrennɛɛ sɛ: Deɛ mafe n'ano no, one no; monkye no! 49 Na ntɛm ara ɔbaa Yesu nkyɛn sɛ: Rabi, mo! Na ɔfee n'ano. 50 Na Yesu see no sɛ: Damfo, wobaa ha beɛɛ deɛn? Enna wobaeɛ de won nsa beɔɔ ne mu kyeree no. 51 Na hwɛ, won a wɔka Yesu ho no mu baako teneɛ ne nsa twee nkrantɛ, na ɔde boɔ ɔsɔfo panin no akoo twaa n'aso. 52 Enna Yesu ka kyerɛɛ no sɛ: Fa wo nkrantɛ sane hyɛ deɛ ehyɛ, na won a wɔtwe nkrantɛ nyinaa, nkrantɛ ano na wobewuo. 53 Anaasɛ wodwene sɛ anka merentumi mensɛ m'agya see-sɛi na ɔnsoma abɔfoɔ asafodɔm dumienɛ ne akyire mmegyina me ho? 54 Na ɛnnɛɛ ebɛyɛ deɛn na twɛrɛ nsem no beba mu sɛ etwa sɛ sɛ saa?

Yesu asɛmmisa. Asuafoɔ no dwanɛ

55 Edon no mu ara na Yesu see nkurofoɔ akuakuo no sɛ: Moaba sɛdeɛ moreba odwotwafɔɔ so de nkrantɛ ne mmaa rebɛkye me? Metenaa asɛrefie mekyɛrɛkyɛɛ daa, nanso moankye me. 56 Na yei nyinaa aba na deɛ adiyifoɔ no kaa no twɛrɛ nsem mu no aba

26 1 Ko 11, 23-25.

Luk 22, 39; Yoh 18, 1.

35 Mat 26, 56.

41 Heb 2, 14; 4, 15.

28 Ex 24, 8; Yer 31, 31; Sak 9, 11.

31 Sak 13, 7; Yoh 16, 32.

37 Heb 5, 7.

44 2 Ko 12, 8.

38 Yoh 12, 27.

52 Gen 9, 6.

30 Dwom 113-118;

32 Mat 28, 7.

39 Yoh 18, 11; Heb 5, 8.

56 Mat 26, 31.

34 Yoh 13, 38.

mu. Enna asuafoo no nyinaa gyaa no ho dwaneeɛ.

Yesu gyina Kaiafa anim

(57-75: Mar 14, 53-72; Luk 22, 54-71; Yoh 18, 13-27)

57 Na won a wokyerɛɛ Yesu no de no koo ɔsofo panin Kaiafa ho, faako a atwersfoɛ ne mpanimfoɛ no ahyia no. 58 Na Petro dii n'akyi wo akyirikyiri koduruu ɔsofo panin no aban mu, na okoo mu ne asomfoɛ no kotenaa ho se orehwe asem no awieɛɛ.

Adansekurumu ne animtiabuo

59 Na asofoɛ mpanimfoɛ ne badwafoɛ no nyinaa hwehwɛɛ Yesu ho adansekurumu, na woanya no aku no, 60 nanso woannya bi. Adansekurumfoɛ bebreɛ bae deɛ, nanso woannya bi. Na akyire yi no, nnipa baanu baa 61 se: Oyi akase: Metumi madwiri Nyankopon asoredan, na masi no nnansa. 62 Na ɔsofo panin no sore ka kyereɛ no se: Wommua bi? Edeɛn ho na yeinom redi adanseɛ tia woo yi? 63 Na Yesu muaa n'ano. Na ɔsofo panin no ka kyereɛ no se: Meka Onyankopon teasefoɛ no se, se wone Kristo no, Nyankopon ba no a, ka kyereɛ yen! 64 Yesu see no se: Woaka; nanso mese mo se, efiri nne mobɛhunuu onipa ba no se ote tumi no nifa, na preba mununkum soo. 65 Enna ɔsofo panin no sunsuanee n'atadeɛ mu se: Waka abususem! Edeɛn hia na shia yen adansefoɛ bio? Hwe, afei deɛ moate n'abususem nol 66 Modwene ho sen? Na wobuaa se: Ose wuo. 67 Enna wohinam ntasuo guu n'anim, na woboboo no akuturukuo; ebinom nso boboo no asotoro 68 se: Kyereɛ yen, Kristo, hwan na oboo woo?

Petro pa Yesu

69 Na Petro deɛ ote adiho ho. Na abaawa bi baa ne nkyen se: Na wo nso wo ne Yesu Galileani no na enam! 70 Na ɔsaneɛ won nyinaa anim se: Mennim deɛ woreka yi. 71 Na ofiri adi koo ntwonoo mu no, abaawa foforo bi nso hunuu no, na aka kyereɛ won a wowa ho no se: Na oyi nso ne Yesu Nasareni no na enam! 72 Na okaa ntam sanceɛ bio se: Mennim onipa no. 73 Na tyes

akakra no, won a wogyina ho no ba beka kyereɛ Petro se: Ampa ara, wo nso woka won ho; wo kasa yi wo adi! 74 Enna ofitii aseɛ didii nse kekaa ntam se: Mennim onipa nol Na amonom ho ara na akoko boneɛɛ. 75 Na Petro kaeɛ asem a Yesu ka kyereɛ no no se: Akoko remmon na woapa me mprensa. Na ofiri adi kosuu pii.

Ti 27

Yesu gyina amrado anim

Na ades kyeeɛ no, asofoɛ mpanimfoɛ no nyinaa ne oman no mu mpanimfoɛ no koo ne ho agyina se wobeku no. 2 Na wokyerɛɛ no de no ko kɔhyɛ amrado Pilato nsa.

Yuda ahonu

3 Enna Yuda a oyii no maeɛ no hunuu se wɔabu no fo no, onuu ne ho, na ode nnwetsbena aduasa no sane bree asofoɛ mpanimfoɛ ne mpanimfoɛ no se: 4 Maye bone se mayi mogya a bone nni mu mama. Enna wose: Efa yen ho ben? Wo ara hwe! 5 Na ɔtoo nnwetsbena no guu asoredan mu firii ho kɔe, na okosanceɛ ne mene.

6 Na asofoɛ mpanimfoɛ no faa nnwetsbena no kaa se: Enni ho kwan se wode gu ayeyadeɛ adaka mu enam se eye mogya ano boo. 7 Na wotuu agyina, na wode kotoo onwomfoɛ asase no, na woasle ahohoo wo mu. 8 Enti wofret asase no se mogya asase de besi nne. 9 Enna deɛ odiyifoɛ Yeremia kaeɛ no baa mu se: Na megyee nnwetsbena aduasa a eye deɛ woboo ne boo too no firii Israel mma nsam no tiri adeɛ no 10 de kotoo onwomfoɛ asase, sedee Awurade hyɛ me no.

Pilato asemnisa

(11-14: Mar 15, 2-5; Luk 23, 2-3; Yoh 18, 29-38)

11 Na Yesu begyinaa amrado no anim. Na amrado no bisaa no se: Wone Yudafoɛ hene no anaa? Na Yesu kaa se: Wo na woaka. 12 Na asofoɛ mpanimfoɛ ne mpanimfoɛ no retoto n'ano no, wammua bi. 13 Enna Pilato see no se: Wonte nsem pii a woreka gu wo soo yi? 14 Na wammua

61 Yoh 2, 19-21.

63 Mat 27, 12.

64 Dwom 110, 1; Mat 16, 27; 24, 30.

65 Yoh 10, 33.

66 Yoh 19, 7; Lev 24, 16.

67 Yes 50, 6.

75 Mat 26, 34 —

1 Mar 15, 1; Luk 22, 66; Yoh 18, 28.

2 Luk 23, 1; Yoh 18, 31-32.

3 Mat 26, 15.

5 Aso 1, 18; 2 Sa 17, 23.

6 Mar 12, 41.

8 Aso 1, 19.

9 Sak 11, 12-13; Yer 32, 6-9.

12 Mat 26, 63; Yes 53, 7.

14 Yoh 19, 9.

no asem biako mpo ho maa no yes amrado no nwanwa yie.

Wobu Yesu kumfo

(15-26: Mar 15, 6-15; Luk 23, 13-25; Yoh 18, 39-19, 1)

15 Na daa, afahye no mu, amrado gyaa odeduani baako a nkurofokuo no pe no no ma won. 16 Nso ebere no mu na owo odeduani bi a wagye din a wofre no Baraba. 17 Enti wohyiae no, Pilato see won se: Hwan na mope se megyaa no mema mo? Baraba anaa Yesu a wofre no Kristo no no? 18 Na onim se nitan nti na woyii no maet. 19 Na ote atemmuo akonnwa soo no, ne yere soma baa ne nkyen se: Mma asem bi mma wo ne onipa tenenee no ntam; na ne nti mahunu amane pii odaet mu nne. 20 Na asofoo mpanimfoo ne mpanimfoo no tuu nkurofoo akuakuo no aso se wonse Baraba, na wonkum Yesu. 21 Na amrado no bua see won se: Won mmieny yi mu hwan na mope se megyaa no mema mo? Na wokaa se: Baraba. 22 Pilato see won se: Ennee edean na meny Yesu a wofre no Kristo no no? Won nyinaa kaa se: Ma wommo no asennua mu! 23 Enna ose: Na bone ban na waye? Na woteateam bebre-bee se: Ma wommo no asennua mu! 24 Na Pilato hunuu se ontumi nye ho hwee na mmom sakasaka reba no, ofaa nsuo hohoroo ne nsa nkurofokuo no anim kaa se: Menni so wo onipa tenenee yi mogya ho: mo ara monhwe. 25 Na oman mu no nyinaa buaa se: Ne mogya mmra yen ne yen mma tiri so. 26 Enna ogyaee Baraba maa won; na ohwee Yesu mpire no, oyii no maa se wonkobo no asennua mu.

Yesu ho agorodie

(27-30: Mar 15, 16-19; Yoh 19, 2-3)

27 Enna amrado no asraafoo de Yesu koo amrado aban mu ho, na womaa asraafokuo no nyinaa behyiaa n'anim. 28 Na woyii n'atader na wode akatakonnmu kokoo bi guu ne so, 29 na wode nkasee nwonoo abotire boo ne ti, na wode demmire hye ne nsa nifa mu, na wogu nkotodwe n'anim goroo ne ho se: Yudafoo hene, mo ool 30 Na

wotoo ntasuo guu ne so, gyee demmire no na wode pae n'apampam.

(31-56: Mar 15, 20-41; Luk 23, 26; 23, 33-49; Yoh 19, 16-30)

31 Na wowiee ne ho agoro die no, woyii akatakonnmu no firii ne ho, na wode ono ara n'atader hye no, na wode no koo se wrekobo no asennua mu. 32 Na worefiri adie no, wohunuu Kireneni bi a wofre no Simon; ono na wohye no maa no soaa n'asennua no.

Wobu Yesu asennua mu

33 Na wokoduruu baabi a wofre ho Golgota a aset ne nitire so no, 34 womaa no nsa kekakeka a wode bonwono afra mu se onnom; na okaa n'ano no, wampe se onom. 35 Na woboo no asennua mu no, wotwee ntonto kye ne ntader. 36 Na wotenatenaa ase ho won no. 37 Na wode n'afodisem a wotwete no fam n'atifi se: Yesu Yudafoo hene no nil 38 Enna woboo adwotwafoo baanu asennua mu kaa ne ho, obaako wo nifa, na obaako wo benkum.

Nkurofoo no keka abususem

39 Na won a woretwam no wosoo won ti, kekaa abususem tiaa no 40 se: Wo a wodwiri asoredan na wode nna-nsa sie, gye wo ho ei! Se Nyankopon ba ne wo a, firi asennua no ho si fam! 41 Saa ara nso na asofoo mpanimfoo ne atwerefoo ne mpanimfoo no goroo ne ho 42 se: Ogyee ebinom na ontumi nnye ne ho. One Israel hene, afei ma nomfiri asennua no ho nsi fam, na yebe-gye no adi. 43 Ode ne ho too Nyankopon so; afei se ope no a, ma no nyi no; na okaa se: Nyankopon ba ne mel 44 Saa ara na adwotwafoo a woboo won ne no asennua mu no nso didii no atem.

Yesu woo

45 Na efiri don a eto so nsia soo no, esum duruu asase nyinaa so kosi don a eto so nkron. 46 Na ebeye se don a eto so nkron no, Yesu de nne kase boom se: Eli, Eli, lama sabaktani? Ene se: Me Nyankopon, me Nyankopon, aden nti na woagya me? 47 Na won a wogyina ho no mu bi teet no, wokaa se: Oyi refre Elia. 48 Na ntem ara won

18 Yoh 11, 47-48.

24 Deut 21, 6.

25 Aso 5, 28.

30 Yes 50, 6.

34 Dwom 69, 21.

35 Dwom 22, 18.

38 Yes 53, 12.

39 Dwom 22, 7.

40 Mat 26, 61; Yoh 2, 19.

43 Dwom 22, 8.

46 Dwom 22, 1.

48 Dwom 69, 21.

mu baako tuu mmirika kofaa sapa de boɔ nsa kekakeka bi mu, na ode tua demmire ano de maa no nomee. 49 Na won a aka no kaa se: Gyae, na yenhwt se Eila beba abegye no anaa? 50 Na Yesu de nne kaset teaam bio no, ogyaa ne honhom mu.

Anwanwadeɛ a esiɛ

51 Na hwe, ntoma a etwa asoredan no mu no mu tee mmienɛ firi soro de besii fam, na asase wosoe, na abotan paepae. 52 Na aboda buebuee, na nnipa kronkron a adeda no amu bebre nyanenyanee, 53 na ne nyane akyiri no, wɔfiri won aboda mu kɔ kuro nkronkron no mu kɔyiyi won ho adi kyerekyerɛ nnipa bebre.

Asraafɔ no sɔro

54 Na asraafɔ ha so panin ne won a woka ne ho rewen Yesu no hunu asasewosoo ne nnooma a esiɛ no, wosuroo pii kaa se: Ampa ara, Onyame ba nil! 55 Na mmaa bebre wo ho a wɔgyinaa akyirikyiri rehwt; won na wɔdii Yesu akyi firi Galilea som no; 56 na Maria Magdalene ne Maria, Yakobo ne Yosef na, ne Sebedeo mma no na ka won ho.

Yesu siɛ

(57-61: Mar 15, 42-47; Luk 23, 50-55; Yoh 19, 38-42)

57 Na eduruu anwummeɛ no, odefɔ bi a ɔfiri Arimatea a wɔfiri no Yosef a ono nso ye Yesu suani bae; 58 ono na okɔ Pilato nkyen kɔsɛ Yesu amu no. Enna Pilato hyɛ se wɔmfa amu no mma no. 59 Na Yosef faa amu no de nwera fitaa kyekyerɛ ho. 60 Na ode kotoo ono ara ne da foforo a watwa no abotan mu mu, na ɔpiree obo kakraka bi hini eda no ano, na ɔfiri ho kɔe. 61 Na Maria Magdalene ne Maria baako no wo ho tete eda no ntentensoo.

Asɔfɔ mpanimfɔ no ahodasoo

62 Na ader kyeɛ a sɛ da a edi ahoboaboa da no akyiri no, asɔfɔ mpanimfɔ ne Farisifɔ bɔhyiaa Pilato nkyen 63 se: Owura, yekae se ɔdaa daafɔ no te asɛ no, okaa se: Nnansa manyane. 64 Enti ma wonkown eda no yie nkoduru da a eto so mmienɛ no

na asuafo no ammwia no, na wɔanka ankyerɛ oman no se: Wanyane afiri awufɔ mu; na anka akyire yi nnaadaa bekyene kane deɛ no. 65 Pilato see won se: Monnye awemfɔ nko nkown sɛde mobetumi. 66 Na wɔko kɔso obo no ano maa awemfɔ no weneɛ da no.

Ti 28

Eda hunu no

(1-10: Mar 16, 1-10; Luk 24, 1-10; Yoh 20, 1-18)

Na homeda no twaam no, da a edi nnawotwe kan no ahemadakyɛ, Maria Magdalene ne Maria baako no baa se wɔrebhwɛ da no. 2 Na hwe, asase wosoo pii; na Awurade bɔfɔ firi soro siane ba bɔpiree ebo no firi da no ano, na ɔtenaa so. 3 Na ne ho te se anyi-nam na n'atader hoa se asukɔtweaa. 4 Na ne ho hu nti awemfɔ no ho popoe, na woyɛ se awufɔ. 5 Na obofɔ no bua see mmaa no se: Mo deɛ, monnsuro! Na menim se morehwehwt Yesu a wɔbo no asennua mu no. 6 Onni ha; na wanyane sɛde okaeɛ no. Mommra mmehwt faako a na ɔda! 7 Na monko ntem nkoka nkyerɛ n'asuafo se wanyane afiri awufɔ mu. Na hwe, ɔredi mo anim kan ako Galilea; eho na mobehu no; hwe, mase mo.

Wɔhyia Yesu

8 Na wɔfiri da no ho ntem ara de ehu ne anigyeɛ kaset tutuu mmirika se wɔrekoka akyerɛ n'asuafo no. 9 Na hwe, Yesu hyiaa won kaa se: Mema mo amo! Na woba besosoo ne nan koto sɔreɛ no. 10 Enna Yesu see won se: Monnsuro; monko nkoka nkyerɛ me nuapom se wonko Galilea, na eho na wɔbehu me.

Asɔfɔ mpanimfɔ no ma adanwadeɛ

11 Na wɔrekoro no, hwe, awemfɔ no mu binom baa kuro no mu bekaa deɛ esiɛ kyɛɛ asɔfɔ mpanimfɔ no. 12 Na wone mpanimfɔ no hyiaɛ na wɔtuu agyina no, wɔman asraafɔ no sika bebre 13 kaa se: Monko se: Anadwo a yedaeɛ no na n'asuafo ba bɔwlaa no. 14 Na se yei duru anrado asomu a, yɛbakyerɛ no mu na mo hoanka

51 Ex 26, 33; Heb 10, 19-20.

53 Aso 26, 23.

55 Luk 8, 2-3.

57 Ex 34, 25.

60 Yes 53, 9.

63 Mat 27, 40; 12, 40.

66 Dan 6, 17.

3 Mat 17, 2; Aso 1, 10.

6 Mat 12, 40; 16, 21; 17, 23; 20, 19; Aso 2, 36.

7 Mat 26, 32.

10 Heb 2, 11.

13 Mat 27, 64.

mu. 15 Na wogyee sika no koyoo sɔdɛ wɔka kyerɛ wɔn no. Na asem yi aɛre Yudafoɔ mu de abasi nne.

Asempatre adwuma ho akyɛdɛ

16 Na asuafoɔ dubaako no siim koo Galilea, bepo a Yesu kyerɛ wɔn no so. 17 Na wohunuu no no, wɔkoto sɔree no; na ebinom gyee akyinnye. 18 Na

Yesu ba bekasa kyerɛ wɔn sɛ: Wode osoro ne asase so tumi nyinaa ama me. 19 Enti monka nkɔye amanaman nyinaa m'asuafoɔ, na mommo wɔn asu nhyɛ Agya ne Ōba ne Honhom Kronkron din mu, 20 na monkyerekyerɛ wɔn sɛ wɔnni dɛɛ mahyɛ mo nyinaa so. Na hwɛ, me ne mo wɔ ho nna nyinaa de kɔsi wiase awieɛɛ.

16 Mat 28, 7.

18 Mat 11, 27; Efe 1, 20-22.

19 Mar 16, 15-16.

20 Mat 18, 20.

ASEMPA NO SEDEE

MARKO

TWERE MAEE

Ti 1

Osuboni Yohane asenka

(2-8: Mat 3, 1-12; Luk 3, 1-18; Yoh, 1, 19-30)

Yesu Kristo, Nyankopon ba, asempa no mfitiasɛ. 2 Sɛdɛ wɔatwerɛ odiyi-foɔ Yesaia nwoma no mu sɛ:

Hwɛ, meresoma me bofoɔ madi w'anin

ono na ɔbesiesie wo kwan.

3 Ōbi nne reteam ɛsɛɛ so sɛ:

Monsiesie Awurade kwan!

Momma n'atɛmpɔn ntene!

4 Yohane ba bebɔɔ asu ɛsɛɛ so, na ɔkaa adwensakyera asubɔ a ɛde kɔ bone fafirie mu. 5 Na Yuda asase nyinaa sofoɔ ne Yerusalemfoɔ firi koo ne nkyɛn, na wɔkaa wɔn bone maa no boɔ wɔn nyinaa asu asubɔntene Yordan mu.

Kristo ba ne n'adwuma ho nkomhyɛ

6 Na Yohane fira yoma nwi ntoma, zɛna nwoma abɔsoɔ bo n'asene, na ɔdi ntutumme ne wiram wɔɔ. 7 Na ɔpaɛm kaa sɛ: Dɛɛ ne ho yɛ dɛn sene me di m'akyl reba a mɛnsɛ sɛ mekoto mesane ne mpaboa homa. 8 Me dɛɛ, mede nsuo na ɛbo mo asu, na ɔno dɛɛ, ɔde Honhom Kronkron na ɛbebo mo asu.

Yesu asubɔ

(9-11: Mat 3, 13-17; Luk 3, 21-22; Yoh 1, 31-34)

9 Na ɛbaa sɛ nna no mu no, Yesu firi Nasaret a ɛwo Galilea bae, na Yohane boɔ no asu Yordan mu. 10 Na ntem ara ɔfiri nsuo no mu no, ɔhunuu sɛ soro abue, na Honhom no resiane sɛ aburuburo ba ne so. 11 Na zɛnne bi firi soro baa sɛ: Wone me dɔba a wɔso m'anil

Yesu schɔwɛ

(12-13: Mat 4, 1-11; Luk 4, 1-13)

12 Na ntem ara Honhom no twee no koo ɛsɛɛ so. 13 Na ɔdii ɛsɛɛ so ho adaduanan, na Satan soɔ no hwɛɛ, na ɔne mmoa na ɛwo ho, na abɔfoɔ bɛsom no.

Yesu asenka mfitiasɛ

(14-15: Mat 4, 12-17; Luk 4, 14-15)

14 Na woyii Yohane maɛɛ akyiri no, Yesu baa Galilea bekaa Nyankopon ho asempa kyerɛɛ. 15 Na ɔkaa sɛ: Eberɛ no awie du, Nyankopon ahennie na aben. Monsakyera mo adwene, na monnye asempa no nni.

Asuafoɔ man fri

(16-20: Mat 4, 18-22; Luk 5, 1-11)

16 Na ɔnenam Galilea po ho no, ɔhunuu Simon ne ne nua Andrea sɛ

woregu asau epo no mu; na woye apofofoo. 17 Na Yesu see won se: Mommedi m'akyl, na mema moaye nnipa yifoo. 18 Na ntem ara wogyaa won asau no ho bedii n'akyl. 19 Na ofirli ho koo n'anim kakra no, ohunuu Sebedeo ba Yakobo ne ne nua Yohane se won nso wo kodoo mu retete won asau mu. 20 Na ntem ara ofree won, na wogyaa won agya Sebedeo ne apaafoo no kodoo no mu bedii n'akyl.

Yesu tu honhom fi
(21-28: Luk 4, 31-37)

21 Na wokoduruu Kapernaum. Na ntem ara homeda no, okoo hyladan mu kokyerskyerte. 22 Na ne nkyerskyerte no yee won ahodwiri, efiri se okyerskyerte won se dee owo tumi, na enye se atweresoo no! 23 Na ebere koro no ara, na onipa bi wo won hyladan no mu a owo honhom fi, na oteaam se: 24 Edeem na yane wo Yesu Nasareni wo ya? Wobaa se worebaser yen? Menim wo nipa ko, Onyankopon hotefoo no. 25 Na Yesu teateaa no se: Mua w'ano na firi ne mu ko! 26 Na honhom fi no maa no sensene, na ode nne keseteaam, na ofiriine mukoe. 27 Na syet won nyinaa ahodwiri maa wobisabisaa won ho se: Edeem ni? Nkyerskyerte foforo! Ode tumi hye ahonhom fi mpo na wotie no. 28 Na ne ho asem firli ho ntem tre koo Galilea ho nsase a atwa ahyla nyinaa so.

Petro asebaa ayaresa
(29-34: Mat 8, 14-17; Luk 4, 38-41)

29 Na ntem ara a wofirii hyladan no mu no, wone Yakobo ne Yohane koo Simon ne Andrea fie. 30 Na Simon asebaa afor da ho, na ntem ara wokaa ne ho asem kyerte no. 31 Na oba besoo ne nsa maa no so, na ofee no gyace, na osom won.

Nnipa bebre a ayaresa

32 Na eduruu anwummer a owla kotee no, wode won a won ho nye won den ne won a wowo ahonhommone nyinaa bree no. 33 Na kuro mu no nyinaa bekyeree so epono no ano. 34 Na osaa nnipa bebre a woyare nyarewa ahodoo pii yader, na otuu

ahonhommone pii; na wamma ahonhommone no kwan se wonkasa, efiri se na woni no.

Yesu Galilea asenka
(35-39: Luk 4, 42-44)

35 Na osoree ahemadake firli adi, na okoo esere so baabi, na okoboo mpact wo ho. 36 Na Simon ne won a woka ne ho no til no; 37 na wohunuu no no, wosee no se: Nnipa nyinaa rehwehwe wo. 38 Na osee won se: Momma yenko nkuro a ededa ho no mu, na menkoka asempa no eho nso; na yei nti na mebae. 39 Na oko kaka asem wo won hyla adan mu Galilea nyinaa. na otuu ahonhommone.

Okwatani bi ayaresa
(40-45: Mat 8, 2-4; Luk 5, 12-16)

40 Na okwatani bi baa ne nkyen besere no, na okotoo no see no se: Se wope a, wobetumi ama me ho afi. 41 Na oye no mmobo, na otene ne nsa kaa no, na osee no se: Mepe, wo ho mfi. 42 Na ntem ara kwata no firli ne ho, na ne ho firli. 43 Na obaraa no denden, na omaa no firli adi ntem ara. 44 Na osee no se: Hwe, nka asem biara nkyere obiara, na ko na fa wo ho kokyers ososoo na w'ahofire nti koma dee Mose hyee no, na enye adanse mma woni. 45 Na ono dee, ofirii adie no, ofitil ase kekaa no pii na omaa asem no tree, na enti wantumi anyi n'anim anko kuro biara mu bio; na mmom otenaa esere so honom, na wofiri mmaa nyinaa baa ne nkyen.

Ti 2

Obubuani ayaresa
(1-12: Mat 9, 1-8; Luk 5, 17-26)

Na nna bi akyiri no, okoo Kapernaum bio, na wotee se owo fie. 2 Na nnipa pii behylae a enti woansene aboboano ho mpo; na okaa asem kyerte won. 3 Na wode obi a oyare mmubuo a nnipa nnan so no bree no. 4 Na rikurofokuo no nti, wantumi mman no no, wokopaa edan a owo mu no so; na wotuu tokuro de kete a obubuani no da soo no faa mu gyaagya no too mu. 5 Na Yesu hunuu won gyidie no, osee obubuani no se: Oba, wode wo bone afiri wo. 6 Na atweresoo a wotete ho

no mu binom dwendwenee won akoma mu se: 7 Aden nti na oyi kasa saa? Oka abususem. Hwan na obetumi de bone afirie, gye Onyankopon nko ara? 8 Na ntem ara a Yesu hunuu ne honhom mu se woredwendwene won mu saa no, osee won se: Aden nti na modwendwene yelnom mo akoma mu? 9 Dee ewo he na eye mmers, se wobese obubuani no se: Wode wo bone afiri wo, anaase: Sore, fa wo kete na nante? 10 Na sedee ebeyo na mobehunu se onipa ba no wo tumi asase so se ode bone firie nti,—osee obubuani no se: 11 Mese wo se: Sore, fa wo kete na ko wo fie! 12 Na osoree, na ntem ara ofaa ne kete firil won nyinaa anim koe; na emaa won nyinaa ho dwirri won, na wchye Onyankopon animuonyam kaa se: Yen hunuu sei bi da.

Lewi fre

(13-17: Mat 9, 9-13; Luk 5, 27-32)

13 Na ofiril adi bio koo mpoano; na nkurofo no nyinaa baa ne nkyen, na okyerakyere won. 14 Na oretwam no, ohunuu Alfeo ba Lewi se ote atogyee, na osee no se: Di m'akyl. Na osore dii n'akyl. 15 Na ebaa se ote adidile ne fie no, togyefoo ne nneboneysfoo bebre ne Yesu ne n'asuafoo btenaa adidile; na wodoo, na wodii n'akyl. 16 Na atweresoo a wofiri Farisifoo mu no hunuu se one togyefoo ne nneboneysfoo redidie no, wosee n'asuafoo no se: Aden nti na one togyefoo ne nneboneysfoo didie yi? 17 Na Yesu tees no, osee won se: Won a wowa ahoden no, enhia won oyaresafoo na mmom won a woyaree no. Mammefre teneneefoo, na mebefre nneboneysfoo.

Abuadadie

(18-22: Mat 9, 14-17; Luk 5, 33-38)

18 Na Yohane asuafoo ne Farisifoo redi abuada; na woba bese no se: Aden nti na Yohane asuafoo ne Farisifoo asuafoo di abuada, na w'asuafoo dee, wonni abuada? 19 Enna Yesu see won se: Ayeforokunu ne won wo ho yi, ayeforohia mma betumi adi abuada? Mmere dodo a ayeforokunu wo won nkyen no des, worentumi nni abuada. 20 Na nna bi beba a wobefa ayeforokunu no afiri won nkyen, eno mu na

wobedi abuada. 21 Obi mfa ntoma foforo sini nte atadee dada mu, anye saa a, ntemu no bete afiri mu, foforo no befiri dada no mu, na ntetees no ye kese. 22 Na obi mfa bobesa foforo ngu nwoma ntokuo dada mu; anye saa a, bobesa foforo no bepaepae ntokuo no, na bobesa no ahwiehwie agu, na ntokuo no nso asee. Na wode bobesa foforo gu ntokuo foforo mu.

Homedadie ho asem

(23-28: Mat 12, 1-8; Luk 6, 1-5)

23 Na ebaa se okofaa aburoofuo bi mu homeda bi; na n'asuafoo no rekoro no, wofitii aser pempane aburoo mmetem no bi. 24 Na Farisifoo no see no se: Hwe, aden nti na woyee des enni ho kwan se woye no homeda yi? 25 Na osee won se: Monkenkanee des Dawid yee, ebera a ehiaa no na ekom dee no ne won a woka ne ho no pen? 26 Sedee okoo Nyankopon fie, osofo panin Abiatar bere so, na okodii kyere paanoo a obiara nni ho kwan se odie gye asofo nko ara, na emaa won a wone no nam no bi nso no? 27 Na osee won se: Onipa nti na woyee homeda, na enye homeda nti na woyee nnipa. 28 Na enti onipa ba no ye homeda nso wura.

Ti 3

Homedadie ho asem

(1-6: Mat 12, 9-14; Luk 6, 6-11)

Na okoo hyladan mu bio. Na onipa bi wo ho a ne nsa awuo, 2 na wotee no se obesa no yadee homeda anaa, na wakatoto n'ano. 3 Na osee onipa a ne nsa awuo no se: Sore gyina mfimfini. 4 Na osee won se: Ewo ho kwan se woye papa anaa bone homeda? Se wogyee obi nkwa anaase woku no? Na woyee koom. 5 Na ode abofuo hwee won hyiae, na won akomaden nti eyee no ya, na osee onipa no se: Tene wo nsa. Na otene; na ne nsa no sane yee yie. 6 Na Farisifoo no firii adie no, ntem ara wone Herodesfoo kotuu ne ho agyina sedee wobeku no.

Ayareia

(7-12: Mat 12, 15-16; Luk 6, 17-19)

7 Na Yesu ne n'asuafoo no twee won ho koo mpoano; na nnipakuo pii firil

Galilea dii n'akyi, na won a wofiri Yudea 8 ne Yerusalem ne Idumea ne Yordan agya ne won a wowa Tiro ne Sidon fam, nnipakuo pii a wotee nnooma a oyee no baa ne nkyen. 9 Na osee n'asuafos no se nkurofokuo no nti kodos ketewa bi ntwen no, na woankyere ne so. 10 Na osaa nnipa pli yader nti, won a woyareyare nyinaa bakere ne so se worebaso ne mu. 11 Na ahonhom fi nso-hu no a, wchwehwe ase n'anim, na woteam se: Wone Nyankopon ba. 12 Na obaraa won ketee se wonnyi no adi.

Asuafos dumienu no yie

(13-19: Mat 10, 1-4; Luk 6, 12-16)

13 Na okoo bepo so; na ofree won a ono ara pe, na wobaa ne nkyen. 14 Na oyil won mu dumienu se wonka ne ho na onsoma won asenka, 15 na woanya ahonhomone tuo so tumi. 16 Na oyil dumienu no, na otoo Simon din Petro; 17 Sebedeo ba Yakobo ne ne nua Yohane, na otoo won din Boanerges, aser ne aprannaa mma; 18 ne Andrea, ne Filipino ne Bartolomeo, ne Mateo ne Toma, ne Alfeo ba Yakobo, ne Tadeo, ne Kanani Simon, 19 ne Yuda Iskariot a oyil no maez no.

Yesu abusuafos

20 Na obaa fie, na nkurofokuo bahyiae bio a enti woantumi annidi mpo. 21 Na ne ho nnipa teez no, wofiri baa se worebetwe no ako, sfiri se wokaa se: Ne tiri mu ka no.

Yesu kasa nia nyaatwom

(22-30: Mat 12, 24-32; Luk 11, 15-22; 12, 10)

22 Na atwerfoos a wofiri Yerusalem baer no kaa se: Owo Beelsebub, na ahonhomone panin so na onam tu ahonhomone. 23 Na ofree won baa ne nkyen no, okasa kyere won mmebuo mu se: Ebeye den na Satan betumi atu Satan? 24 Na se ahennie bi ne ne ho di asie a, ahennie no ntumi nnyina. 25 Na se efie bi ne ne ho di asie a, efie no ntumi nnyina. 26 Na se Satan sere ono ara ne so, na one ne ho di asie a, orentumi nnyina, na na n'awieez ne no. 27 Obi ntumi nko phoodenfoos fie nko fom n'afidez, gye se okykyere phoodenfoos no kane, ansa na wafom ne fie

[nnooma]. 28 Nokore mese mo se, wode nnipa mma bone ne abususem a wobeka nyinaa befiri won; 29 na des obeka abususem atia Honhom Kronkron no des, orennya fafirie da, na daa afobuo da ne so. 30 Sfiri se wokaa se: Owo honhom fi.

Yesu nokore abusua

(31-35: Mat 12, 46-50; Luk 8, 19-21)

31 Enna ne na ne ne nuanom ba begyinaa afikyire soma koo ne nkyen kofree no. 32 Na nkurofokuo tete ne ho. Na wosee no se: Hwe, wo na ne wo nuanom hwehwe wo afikyire. 33 Na obuaa won se: Hwannom ne me na ne me nuanom? 34 Na otwaa n'ani hwet won a wotete ne ho no hyiae no, okaa se: Hwe, me na ne me nuanom. 35 Na obiara a obeye des Onyankopon pe no, ono ara ne me nuabarima ne me nuabaa ne me na.

Ti 4

Ogufoos ho ba

(1-20: Mat 13, 1-23; Luk 8, 4-15)

Na ofitli aser kyerskyeres bio mpoano; na nkurofokuo pii hyia baa ne nkyen, na enti okoo kodos mu kotenaa ase epo no ani; na nkurofokuo no nyinaa wo mpoano asase no so. 2 Na okyerskyerte won nnooma pii mmebuo mu, na osee won ne nkyerskyers no mu se: 3 Montie: Hwe, ogufos bi firii adi koguu aba. 4 Na ebaa se oreguo no, ebi koguu kwankyen; na ewiem nno-maa ba besosoe. 5 Na ebi koguu aboo so des dates pii nnle; na ntem ara na ofirilis; sfiri se dates no mu nno ntira; 6 na owia firile no; skusae, na se znni nhini nti, ewul. 7 Na ebi koguu nkase mu; na nkase no nyinli, na smia no, na anso aba. 8 Na ebi koguu asase pa mu; na esoo aba, koo so nyinli na strae na esoe, ebi aduasa, ebi aduasia, ebi oha. 9 Na okaa se: Des owo ase betie no, ma nontie. 10 Na okaa ono ako no, won a wowa ne ho ne dumienu no bisaa no ebe no ase. 11 Na osee won se: Mo des, wode ama mo se monihunu Nyankopon ahennie ho ahuntassm no; na won a wowa akyire no des, wokyere won ne nyinaa mmebuo mu; 12 na ehunu des woahunu, na woanhunu mu, na etee nso

wote, na woante aset, na da bi woanane won ho, na woamfa won bone amfiri won. 13 Na osee won se: Monnim be yi? Na ebeyz den na mobehunu mme no nyinaa?

Eba yi nkyereasee

14 Ogufoo no gu asem no. 15 Na yeinom ne won a wogu kwankyen no: faako a wogu asem no na wonya te a, ntem ara Satan ba, na obeyi asem a wogu wo won mu no. 16 Na yeinom nso ne won a wogu won aboo so no: won na wonya te asem no a, ntem ara wode anigyet gye, 17 na enye nhini won mu, na wogu ho berz tiaa bi; na akyire yi no, se asem no nti ahobia anaa ottaa ba a, ntem ara na ato won suntidua. 18 Na yeinom ne won a wogu won nkasee mu no: wone won a wote asem no, 19 na obra yi mu dadwene ne ahonyadet nnaadaa ne nnooma a ekeka ho no ho akonno ba mu a, emia asem no, na enso aba. 20 Na yeinom ne won a wogu won asase pa mu no: won a wote asem no, na wogyet, na woso aba, ebi aduasa, na ebi aduosia, na ebi oha.

Kanea adwuma

(21-25: Luk 8, 16-18)

21 Na osee won se: Wode kanea ba se wode bhyt koraa anaa mpa ase? Enye se ode besi kaneadua so? 22 Na biribiara nni kokoam a worenyi no adie, anaase wode ahunta a erenna adie. 23 Se obi wo aso a ode btie a, ma no ntiel 24 Na osee won se: Monhwe yie det moter no ho. Susukoraa ko a mode susuo no wode besusu ama mo, na wode bi beka mo ho. 25 Na det owo no, wobema no; na det onnie no, det owo mpo wobegye ne nsam!

Aba a eno ara fifire

26 Na okaa se: Seder Nyankopon ahennie tez ni: Ete se onipa bi gu aba wo fam, 27 na oda, na onyane anadwo ne awia, na aba no fifire, na enyini, na onnim seder eyee. 28 Na asase no ara so aba, eyi ahahan kane, na afei aye betem, na afei aye ayuo a anyini betem no mu. 29 Na se aba no nyini a, ntem ara osoma ma wode kantankrankyi ko, efiri se twaberz no adu.

Sinapi aba ho be

(30-34: Mat 13, 31-32; 13, 34; Luk 13, 18-19)

30 Na okaa se: Edeen ho na yede Nyankopon ahennie no betoo? Anaase ebe ben na yebebu no ho? 31 Ete se sinapi fua a wodua no fam a eye aba hodo a swo asase so nyinaa mu ketewa, 32 na wodua a, enyini na eye kase sene fan nyinaa, na eyi mman akreset, na ewiem nnomaa tumi tena ne nwunu ase. 33 Na mme a etete se pii na ode kaa asem kyeret won, seder wotumi te aset. 34 Na wankwati be ankasa ankyeret won; na eka won nko ara a, okyeret n'asuafoo no ne nyinaa ase.

Ahum no asebre

(35-41: Mat 8, 18; 8, 23-27; Luk 8, 22-25)

35 Na da no ara, eduruu anwummere no, osee won se: Momma yentwa nko asuogya nohoa. 36 Na wogyaa nkurofokuo no kwan no, wofaa no kaa won ho kodo no mu seder otet no ara; na akodo bi nso ka ne ho. 37 Na ahum keset bi tui, na asorkyeret bubu beguu kodo no mu a na treyt aye ma. 38 Na ono det owo kodo no to, ada sumie so. Enna wonyanee no see no se: Kyerckyerfo, yereyera yi, emfa wo ho? 39 Na osore teateaa mframa no, na osee zpo no se: Mua w'ano; ye kommi! Na mframa no gyace, na eyet dinn. 40 Na osee won se: Aden nti na moyt ahufot set? Aden na monni gyidie? 41 Na wosuroo yie, na wosese won ho se: Onipa ben ara ni na mframa ne epo mpo tie no yi?

Ti 5

Honhom fi bi tuo

(1-21: Mat 8, 28-34; Luk 8, 26-40)

Na woduruu epo no agya, Gerasefoo asase so. 2 Na ofirii kodo mu no, ntem ara na onipa bi a owo honhom fi firi aboda mu hylaa no; 3 ono na ode aboda no mu aye ne tenaberz. Na obiara ntumi mfa nkonsonkonsen mpo nkyekyere no, 4 na woanya no mpokyeret ne nkonsonkonsen ngui, na watete nkonsonkonsen no abubu mpokyeret no mu; na obiara ntumi nnwodwo no. 5 Na daa, anadwo ne awia, owo aboda mu ne mmepo so teateam, na ode aboo twitwa ne ho. 6 Na ohunuu Yesu wo

akyirikyiri no, otutuu mmirika bekotoo no, 7 na ode nne ksee teaam se: Edean na me ne wo Yesu, Onyankopon a owo sorosoro ba, wo yo? Medo Onyankopon se: Nha mei! 8 Efiri se wase no se: Wo honhom fi, firi onipa no mu. 9 Na obisaa no se: Wo din de asen? Na obuaa se: Me din de edom, efiri se, yeye bebre. 10 Na asre no pii se ompamo no mmiri asase no so. 11 Nso na mprakokuo ksee bi wo bepo no ho ho redidi. 12 Na ahonhomone no nyinaa ssee no se: Pamo yan ko mprako no mu, na yankohyene won mu. 13 Na omaa won kwan. Na ahonhom fi no firi adi kohyene mprako no mu, na ekuo no nyinaa bo kirididi sianee obotan kuron no koguu epo no mu; nso na wobeye se mpenmu, na wowuwuu epo no mu. 14 Na won a wohwe mprako no dwanee, na wokokaa no kuro no mu ne nkuraa no ase. Na wofiri adi se wrekohwe des aba. 15 Na wobia Yesu nkyen, na wobehunuu des honhomone wo ne so a ode edom no se ote ho fira ntoma, na n'adwene mu ater; na wosuroe. 16 Na won a wohunui no kaa des eyee des honhomone wo ne so no ne mprako no ho asen no kyere won. 17 Na wofiri aser ssee no se omfiri won hyee so nko. 18 Na osii kodo no mu no, des anka honhomone wo ne so no ssee no se obstena ne nkyen. 19 Nanso wamma no kwan, na ssee no se: Ko wo fie, w'abusuafos nkyen, na koka nnooma a Awurade ayo ama woo ne mmoboro a wahu woo no kyere won. 20 Na osii koe, na okofiti aser kaa nnooma aksee a Yesu yo maa no no wo Dekapoli; na eyee won nyinaa nwanwa. 21 Na Yesu tenaa kodo no mu twaa epo no baa asuogya bio no, nkurofokuo pii bshyiaa ne nkyen; na owo mpoano.

Yairo babaa

(22-43: Mat 9, 18-26; Luk 8, 41-56)

22 Na hyladan mu panin baako a wofre no Yairo bae, na ohunuu no no, ohwee ne nan ase; 23 na asre no pii se: Me babaa rewu, na bra na fa wo nsa begu ne so, na ne ho nye no den, na onnya nkwa.

Obaa bi ayaresa

24 Na one no siim koe; na nkurofokuo pii dii n'akyi, na wokyerere ne so. 25 Na obaa bi a mogya atu no mfrinhyia dumienue, 26 na wahunu amane pii ayaresafos bebre nsam, na wahwere n'ahodes nyinaa, na anye no yie biara, na mmom ekoo soo, 27 tee Yesu nka no, obefiri n'akyi nkurofokuo no mu, de ne nsa bekaa n'atade. 28 Na okaa se: Se mede me nsa meka n'atadez nko ara a, me ho beye me den. 29 Na ntem ara mogya a stu no no twae, na otee ne honam mu se ne yader no agyae.

30 Na ntem ara Yesu hunuu ne mu se ahoden bi afiri ne mu, na odanee ne ho nkurofokuo no mu kaa se: Hwan na ode ne ho kaa m'atade? 31 Enna n'asuafos no see no se: Woahunu se nkurofokuo ne kyere wo so, na wose: Hwan na ode ne ho kaa me? 32 Na otwaa n'ani se obahunu des eyee adez no. 33 Na obaa no nim des aye wo ne mu nti, ode suro ne ahopopos ba behwee n'anim, na okaa ne nokore nyinaa kyere no. 34 Na ssee no se: Obabaa, wo gyidie agye wo; ko asomdwoez mn, wo yader no nnyae, na wo ho nye wo den.

Yairo babaa no nyane

35 Ogu so rekasa no, wofiri hyladan mu panin no fie ba bekaa se: Wo babaa no awu; aden na woda so ba okyerekyerefokoo no? 36 Na Yesu anni asen a woreka no akyi, na ssee hyladan mu panin no se: Nsuro, na gye di ara. 37 Na wamma obiara anni n'akyi se Petro ne Yakobo, ne Yakobo nua Yohane. 38 Na oduruu hyladan mu panin no fie no, obahunuu nnipa a woreye gyegyeegye ne won a woresu, na woreye hoo pii. 39 Na ohyene ho no, ssee won se: Aden na moreye gyegyeegye na moresu? Abofra no nwui, wada. 40 Na wosere no. Na opamoo won nyinaa, na oiaa abofra no agya ne ne ha ne won a woka ne ho no koo faako a abofra no da. 41 Na ssee abofra no nsa see no se: Talita! kummi! Aser ne se: Abaayewa, mese wo se: Nyane! 42 Na ntem ara abaayewa no sree na onantee; na wadi mfrinhyia dumienue. Na won ho twiri won ksee. 43 Na ohyee won dendenden se wo-

mma oblara nnte; na okaa se womma no biribi nni.

Ti 6

Yesu ko Nasaret

(1-6: Mat 13, 53-58; Luk 4, 15-30)

Na ofiril ho koe, na obaa ne kurom; na n'asuafoo no dii n'akyl. 2 Na homeda duruis no, ofitil ase kyerskyeres hyiadan mu; na nnipa pii a wotees ho dwirli won na wokaa se: Ehe na oyi konyaa nnooma yi? Nyansa ben na wode ama no yi, na saa ahoodennee a ode ne nsa yo yi ase ne sen? 3 Enye duadwumfoo no, Maria ba no, Yakobo ne Yose ne Yuda ne Simon nom nua no ni? Na enye ne nua mmaa na wowa yen nkyen ha yi? Na oye suntidua maa won. 4 Na Yesu see won se: Anidle mmo odiyifoo gye ne kurom ne n'abusuafoo mu ne ne fie. 5 Na wantumi anye ahoodennee biara ho, gye ayarefoo kakraa bi na ode ne nsa guu won so saa won yadee. 6 Na won gye a wonnye nnie no yee no nwanwa. Na okyinkyinli nkuraa no ase hyiae, na okyerskyeree.

Yesu soma n'asuafoo

(7-13: Mat 10, 1; 10, 9-15; Luk 9, 1-6)

7 Na ofres dumienun no baa ne nkyen na ofitil ase somaa won mmienun mmienun, na omaa won ahonhom fi so ahooden. 8 Na ohye se wommfa biri-biara nntu kwan gye poma nko ara; wommfa aduane anaa kotokuo, anaa sika wo won abosoo mu; 9 na wonhye mpaboa. Nso monnhye ntadee mmienun mmienun. 10 Na osee won se: Baa-biara a mobehyane efie bi mu no, eho na montena nkoduru se mobefiri ho akoro. 11 Na won a worennye mo na worentie mo asem no, se mofiri ho reko a, momporoporo mo nan ase mfuturo nni won adanses. 12 Na woko koka asem se wonsakyera won adwene. 13 Na wotutuu ahonhommone bebre, na wode ngo sraa ayarefoo pii saa won yadee.

Yohane kum

(14-29: Mat 14, 1-12; Luk 9, 7-9; 3, 19-20)

14 Na ohene Herode tee; efiri se na ne din atre, na okaa se: Yohane a na

obo asu no anyane afiri awufoo mu, enti na ahoodennee yi di dwuma wo ne mu. 15 Na ebinom se: Eye Elia; na ebinom nso se: Eye odiyifoo te se adiyifoo no mn baako. 16 Na Herode tees no, okaa se: Yohane a metwaa ne tire no, ono na wanyane. 17 Na Herode no ara asoma ma wabeso Yohane mu, akye no ato afiase ne nua Filipino yere Herodia nti, efiri se na waware no. 18 Na Yohane ase Herode se: Wonni ho kwan se woware wo nua yere! 19 Na Herodia nyaa no menasepa; na opee se oku no, nanso wantumi. 20 Na Herode suro Yohane, efiri se onim se oye onipa tenenee ne kronkron; na obo ne ho ban, na pretie no a, ne ho yera no pii, nanso ode anigyer tiee no.

21 Na eda a ese duruis a Herode redi n'awoda no, otoo pono maa n'atitire ne n'asafohene ne Galilea mpanimfoo, 22 na Herodia no ara babaa ba besae; na oso Herode ne won a wone no te adidiie no ani. Enna ohene see aba-baawa no se: Bisa me biribiara a wope, na mama wo. 23 Na okaa no ntam se: Adee biara a wobebisa me no, mama wo, de akosi m'ahennie fa-so. 24 Na ofiril adi kosee ne na se: Edeen na menkobisa? Na okaa se: Yohane a obo asuo no ti. 25 Na ntam ara ode ahochere baa ohene nkyen bebisaee kaa se: Mepa se wode Yohane Suboni no ti to taforaboto mu ma me seesei. 26 Na eye ohene ya pii, nanso ne ntam ne won a wone no te adidiie no nti, wampe se okame no. 27 Na ntam ara ohene somaa obrafoo, hye se womfa ne tiri mmra. Na okotwaa ne ti, afiase ho, 28 na ode ne tiri no too taforaboto mu bae, na ode maa ababaawa no, na aba-baawa no de komaa ne na. 29 Na n'asuafoo no tees no, woba bafaa n'amu no, na wode kotoo oboda bi mu.

Asuafoo no sanba

30 Na asomafoo no boaboa won ano baa Yesu nkyen, na wobekaa dee woyee ne dee wokerskyeres no nyinaa kyere no! 31 Na osee won se: Mo nso mommra mmesene nko esere so fa baabi, na monkohome kakra. Na won a woreba ne won a wrekoro dooso, na woannya adagye annidi mpo.

(32-44: Mat 14, 13-21; Luk 9, 11-17; Yoh 6, 1-13)

32 Na wosiim nam kodoɔ mu kɔɔ esere so fa baabi. 33 Na nkurofoɔ hunuu won se wrekoro, nso na pii ni won; na wonam fam firi nkuro no nyinaa mu tutuu mmirika kɔɔ ho, na wotwaree won ano. 34 Na Yesu sɛi fam no, ohunuu nkurofokuo pii, na woyee no mmobo; efiri se na wote se nnwan a wonni hwefoo; na ofitil asee kyerekyerɛ won nnooma pii.

Nnipa mpemnum aduanema

35 Na onwunu reyɛ adwoɔ no, n'asuafoɔ no baa ne nkyen bekaa se: Eha ye esere so na onwunu reyɛ adwo, 36 gya won kwan na wonko mfuo ne nkuraa a atwa ahyia yi mu nkoto paanoo bi nni. 37 Na obua see won se: Mo ara momma won biribi nni. Na wosee no se: Yenko nkototo paanoo denare ahannu, na yemfa mma wonni anaa? 38 Na osee won se: Paanoo ahe na mowo? Monko nkohwe. Na wokohwee no wokaa se: Enum ne mpataa mmienue. 39 Na ohyee won se womma won nyinaa ntenatena ase akuakuo esere mono no so. 40 Na watenatenaa ase akuakuo, oha oha, ne aduonum aduonum. 41 Na ofaa paanoo nnum ne mpataa mmienue no, na ohwee soro hyiraa so, na obubuu paanoo no, na ode maa n'asuafoɔ no se wonkyekye mma won; na okyekye mpataa mmienue no nso mu maa won nyinaa. 42 Na won nyinaa didii, na womee. 43 Na wotasee mporoporowaa nkyerenkye dumienue mama ne mpataa no nso bi. 44 Na won a wodii paanoo no ano si mmarima mpemnum.

Yesu bo mpaee

(45-56: Mat 14, 22-36; Yoh 6, 15-21)

45 Na ntem ara na opiapiaa n'asuafoɔ no se wonko kodoɔ mu, na wonni n'anim nko asuogya nohoa, Betsaida fam, na onnya nkurofokuo no kwan ansa. 46 Na omaa won koe no, okoo bepo so mpaee.

Yesu nante epo so

47 Na eduruu anwummere no na kodoɔ no wo spo no mfimfini, na ono nko

ara wo fam. 48 Na ohunuu won se wrebere ohare mu; na mframa rehyia won. Na ebye anadwo dasuo a eto so nnan mu no, onam epo ani baa won nkyen; na prepe asiane won ho. 49 Na wohunuu no se onam epo no ani no, wosusuu se eye osamaɛ, na woteateaam, 50 na won nyinaa hunuu no, na won akoma tui. Na ntem ara one won kasae, na osee won se: Momma mo bo nto moyam. Me a; monnsuro. 51 Na okoo won nkyen kodoɔ no mu no, mframa no gyaee. Na won ho dwirii won boroo so. 52 Na wɔante paanoo ho asem no ase efiri se na won akoma apirim.

Genesaret ayareta

53 Na wotwae no, woduruu Genesaret asase so, na wosil fam. 54 Na wofiri kodoɔ no mu no, ntem ara na wohunuu no; 55 na wode mmirika kokyinii asase a atwa ahyia no nyinaa so, na wofitil asee soaa won a won ho nye won den kete so de won baa baabiara a wotee se owo. 56 Na baabiara a okoe, nkuraa, anaa nkuro, anaa mfuo mu no, wode ayarefoɔ beguu edwa mu; na wosre no se omma wonka n'atadeɛ ano nnwo nko ara; na dodoɔ a wokaa no no, won ho yee won den!

Ti 7

Honhom fam ahotee

(1-23: Mat 15, 1-20)

Na Farisifoɔ ne atwersfoɔ no mu binom a wofiri Yerusalem ba baɛhyiaa ne nkyen. 2 Na wohunuu n'asuafoɔ bi se wode nsa fi, ehe se, nsa a wɔanhohoro, redi paanoo. 3 Na Farisifoɔ ne Yudafoɔ nyinaa, se wɔanhohoro won nsa yie a, wonnidi, efiri se wokura mpanimfoɔ atetesem mu; 4 na se wofiri dwa ase ba, na wɔanhohoro won ho a, wonnidi; na nnooma pii keka ho a wogyee se wobekuta mu, nkuruwa ne mpoɔɔ ne kobetesɛn ne nnamu ho hohoro. 5 Enna Farisifoɔ ne atwersfoɔ no bisaa no se: Aden nti na n'asuafoɔ no nni mpanimfoɔ atetesem so, na wode nsa fi didie yi? 6 Na obua see won se: Edi se Yesaia hyee mo nyaatwomfoɔ ho nkom, sɛɛɛ wɔatwere se:

Oman yi de won aho na edi me ni;

na won akoma des atwe afiri me
ho ko akyirikyiri.

7 Na wosre me kwa,
na wokyerakyere nsam a nnipa
ahyehye.

Na moagya Nyankopon ahyedes
kura nnipa atetesem mu. 9 Na osee
won se: Moaye adez se mokwae Nyan-
kopon ahyedes sades ebeyo na mobedi
mo atetesem so! 10 Na Mose kaa se:
Di w'agya ne wo na ni; ene: Dee oka
agya anaa ena ho asemone no, owuo
na ma no nwuo! 11 Na mo dez, mose:
Se onipa bi se n'agya anaa ne na se:
Adez a anka wode benya me ho mfaso
no ye Korban—ene se, ayyedes—a,
12 na momma no nyo biribiara mma
n'agya anaa ne na bio, 13 na mode mo
atetesem a mokyere no see Nyankopon
asem no, na nnooma a ste se yeinom pii
na moyo. 14 Na ofree nkurfokuo no
nyinaa baa ne nkyen see won se: Mo
nyinaa montie, na monte ase! 15 Bi-
ribiara nni onipa ho a eko ne mu a
ebetumi agu ne ho fi. 16 (Se obi wo aso
a ode batie a, ontiel) 17 Na ofiri nku-
rfokuo no nkyen baa fie no, n'asuafos
no bisaa no be no ase. 18 Na osee won
se: Mo nso monni nteases sei? Mo-
nhunu se adez biara a efiri onipa ho, na
eko ne mu no ntumi ngu ne ho fi? 19
Efiri se enko n'akomam, na eko oya-
funu mu, na efiri gu yaane mu. Okaa
yel de tee aduane nyinaa ho. 20 Na
okaa se: Dee efiri-onipa mu ba no, eno
na egu onipa ho fi. 21 Na nnipa mu,
won akoma mu, na adwemmone firi ba:
adwamansem, akoronsam, awudisem,
22 ayerefasam, anibereberes, amu-
muyo, nsisie, ahohwie, ani bone, abu-
susem, ahantan ne nkwaseasem. 23
Nnebone yi nyinaa firi onipa mu na
eba, na egu onipa ho fi.

Abaawa bosonsomi bi ayaresa

(24-30: Mat 15, 21-28)

24 Na osore firi ho ko Tiro ne Sidon
fam. Na okoo efie bi mu, na wamps se
obiara tee; nanso wantumi anhunta.
25 Na amonom ho ara obaa bi a ne
babaa kumaa bi wo honhom fi tee ne
nka no, oba behwee ne nan ase;
26 nso na obaa no ye Helani, na n'awoo
mu oye Siro-Foiniken; na osre no se
ontu honhommone no mfiri ne babaa no

mu. 27 Na Yesu see no se: Ma mma
mmee ansa; na enye fe se wofa mma
aduane to ma nkraman mma. 28 Na
obua see no se: Ewom, Awurade; na
nkraman mma a wowo epono ase no nso
di mmofra no mporoporowa no bi!
29 Na osee no se: Asam yi nti ko!
Honhommone no afiri wo babaa no mu.
30 Na okoo ne fie no, okohunuu se
honhommone no afiri ko, na ne babaa
no da mpa so.

Ododoworofos bi ayaresa

31 Na ofiri Tiro ahyes so nam Sidon
baa Galilea po ho faa Dekapoli ahyes
so. 32 Na wode osotifos a oworo do-
doo brase no, na wosre no se omfa ne nsa
nto ne so. 33 Na ofaa no firi nkuro-
fokuo no mu ko nkyen de ne nsatea
hyehye n'asom, na otee ntasuo de kaa
ne tekyerema, 34 na ohwe soro guu
ahome, na osee no se: Hefata! ene se:
Bue! 35 Na n'aso buee, na ne tekye-
rema homa no sanee ntem ara, na otumi
kasaa yie. 36 Na obaraa won se
wonnka nkyere obiara; nanso oreko so
bara won no, na wreko so pae mu ka.
37 Na eyes won ahodwiri boroo so, na
wokaa se: Waye nnooma nyinaa yie,
oma asotifos te asem, na oma emum
kasa.

Ti 8

Nnipa mpemman aduanema

(1-10: Mat 15, 32-39)

Nna no mu a nkurfokuo no dooso bio
na wonni biribi a wodie no, Yesu free
asuafos no bae, see won se: 2 Nku-
rfokuo yi ye me mmobo, efiri se wote-
na me nkyen atoa so nnansa ni, na
wonni biribi a wodie. 3 Na se megya
won kwan ma wode kom ko fie a, wote-
toto baha okwan mu; efiri se won mu
binom firi akyirikyiri na ebae. 4 Na
n'asuafos no buaa no se: Ehefa na obi
betumi anya paanoo a yeinom bedi
amee wo esere so ha? 5 Na obisaa
won se: Paanoo ahe na mowo? Na
wokaa se: Nson. 6 Na ohye nkurfokuo
no se wontenatena fam. Na ofaa
paanoo nson no daa ase bubui, na ode
maa n'asuafos no se wonkye mma won;
na wokye maa nkurfokuo no. 7 Na
wowo mpataa kakrawa bi; na ohyiraa
so, kaa se wonkye eno nso mma won.

8 Na wodi mee; na wotasee mporoporo-
rowa a ekae no ntekyirekyie nson
mama. 9 Na won a wodi no beye se
mpemnan. Na wogyaa won kwan.
10 Na ntem ara one n'asuafoo no kote-
naa kodo mu, na obaa Dalmanuta fam.

Soro sankyerennee

(11-21: Mat 16, 1-12)

11 Na Farisifoo no firi bae, na wofitii
aset bisabisaa no nsem, hwehwee ne
nkyen sankyerennee a efiri soro de soo
no hwae. 12 Na ogyu ahome ne hon-
hom mu kaa se: Aden na nne mma yi
hwehwee sankyerennee yi? Nokore me-
se mo se: Woremma nne mma yi sankye-
rennee biara. 13 Na ogyaa won ho
kotenaa kodo mu bio koo asuogya.
nohoa.

Farisifoo ne Herode mmoreka

14 Na won were firii se wofa paanoo,
na na wonni biribi won nkyen kodo no
mu se paanoo biako pe. 15 Na osee
won se: Hwe, monhwe mo ho yie Farisi-
foo mmoreka ne Herode mmoreka ho!
16 Na wadwendwene sesee won ho se
wonni paanoo. 17 Na Yesu hunuie no,
osee won se: Aden na modwendwene
paanoo a monnie ho? Monniya nhunui,
na montee aset? Mo akoma da so
apirim? 18 Mowo ani na monhunu
adet? Na mowo aso nso monte astem?
Na monkae? 19 Mebubuu paanoo
nnum memaa nnipa mpemnum no, mpo-
roporowa nkyerankye ma ahe na
motasee? Enna wosee no se: Du-
mienu. 20 Na mebubuu nson no me-
maa nnipa mpemnan no, mporoporo-
rowa ntekyirekyie ma ahe na motasee?
Enna wose: Nson. 21 Na osee won se:
Enna afei monte aset ara yi?

Betsaida onifirani

22 Na woduruu Betsaida. Na wode
onifirani bi bree no, na woret no se
omfa ne nsa nka no. 23 Na osoo onifi-
rani no nsa de no firii akuraa no ase, na
otee ntasuo guu n'ani so, de ne nsa guu
ne so bisaa no se: Wohunu adet anaa?
24 Na omaa n'ani so kaa se: Mehunu
anipa a enenam ho, nanso mehu won se
paua. 25 Afei ode ne nsa guu n'ani so
bio, na ohwae adet haa; na ne ho sanee
no, na ohunuu biribiara kann. 26 Na

omaa no koo ne fie see no se: Nko
akuraa no mpo ase.

Yesu ne Kristo

(27-9, 1: Mat 16, 13-28; Luk 9, 18-27)

27 Na Yesu ne n'asuafoo no firii ho
koo Kaesarea Filipi nkuraa ase. Na
okwan mu no, obisaa n'asuafoo no se:
Nnipa ka se mene hwan? 28 Na
wobuaa no se: Yohane Suboni; na
ebinom se: Elia; na ebinom nso se:
Adiyifoo no mu baako. 29 Na obisaa
won se: Na mo det, mose mene hwan?
Na Petro bua see no se: Wone Kristo
no. 30 Na obaraa won se wonnka ne
ho astem nkyere obiara.

Yesu wuo ne ne wusoret ho nkamkya

31 Na ofitii aset kyerekyere won
stedet ese se onipa ba no hunu amane pii,
na mpanimfoo ne asofoo mpanin ne
atwersfoo no po no, na woku no, na ne
nnansa so wasore; 32 na okaa astem
no pefee. Na Petro de no koo nkyen,
fitii aset kaa n'anim. 33 Na odanee ne
ho hwae n'asuafoo no kaa Petro anim
se: Firi me so, Satan, efiri se wonnwene
Nyankopon det, na mmom nnipa det.

Ahopakyira

34 Na ofree nkurufokuo no ne n'asua-
foo no bae, ka kyere won se: Obi pe se
odi m'akyiri a, ompa ne ho akyi, na
omfa n'astennua, na onni m'akyi.
35 Na obiara a ope se ogye ne kra nkwa
no, ebefiri ne nsa; na det ne kra befi-
ri ne nsa me ne astempa no nti no, obegye no
nkwa! 36 Na se onipa nya wiase
nyinaa, na ohwere ne kra a, mfasoo ben
na obenya? 37 Anaast edeen na onipa
bama de asesa ne kra? 38 Na obiara
a n'ani bewu me ne me nsem ho, nne
mma awareseefoo ne nneboneyefoo yi
mu no, ono nso ho beye onipa ba no
aniwu eda a one abofoo kronkron no
beba wo n'agya animuonyam mu no.

Ti 9

Yesu animuonyam hyeren

(2-13: Mat 17, 1-13; Luk 9, 28-36)

Na osee won se: Nokore mese mo se
won a wogyina ha yi binom wo ho a
worenka owuo nhwe, de beko akosi se

15 Luk 12, 1; Mar 3, 6.

17 Mar 6, 52.

19 Mar 6, 41-44.

20 Mar 8, 6-9.

22 Mar 6, 56.

23 Mar 7, 32-33; Yoh 9, 6.

26 Mar 7, 36.

28 Mar 6, 15.

30 Mar 9, 9.

35 Mat 10, 39.

38 Mat 10, 33.

wobehunu Nyankopon ahennie no se ede tumi aba. 2 Na eno akyiri nnansia no, Yesu faa Petro ne Yakobo ne Yohane, na ode won koo bepo tentene bi so fa baabi. Na osakyeræ wo won anim, 3 na n'atades hyerenee fita-fita a asase so ntomasifoo biara ntumi nhoo no saa. 4 Na Elia ne Mose yii won ho adi kyeræ won, na wone Yesu rekasa. 5 Na Petro bua see Yesu se: Rabi, eye se yewo ha, na ma yemmo asese mmienaa, wo de biako, Mose de biako na Elia de biako. 6 Na onnim de omua; efiri se na osuro yie. 7 Na mununkum bi ba bekataa won so, na enne bi firi mununkum no mu kaa se: Oyi ne me doba, montie no! 8 Na amonom ho ara, wotwitwaa won ani no, wanhunu obiara se Yesu nko ara ne won.

Elia ba

9 Na woresiane bepo no, obaraa won se wonnka de wahunu no nnkyere obiara, gye se onipa ba no asore afiri awufoo mu ansa. 10 Na womaa asem no kaa won tirim, na wobisabisaa won ho se awufoo mu soore no ne deen? 11 Na wobisaa no se: Aden nti na atwerfo kase: Ede se Elia ba ansa? 12 Na osee won se: Elia ba ansa, na wabesiesie nnooma nyinaa mmom de, na de wotwere no onipa ba no ho se wobehunu amane pii, na wabu no anmtia no e? 13 Na mese mo se: Elia aba dada, na woye no de wope nyinaa sode wotwere wo ne ho no.

Otwafoo bi ayaresa

(14-29: Mat 17, 14-21; Luk 9, 37-42)

14 Na woduruu asuafoo no nkyen no, wahunuu nkurofokuo pii wo won ho ne atwerfo se wone won rebisabisa won ho nsem. 15 Na ntem ara a nkurofokuo no nyinaa hunuu no no, won ho dwirii won, na wode mmirika ba bekya no. 16 Na obisaa won se: Edeen asem na mo ne won rebisabisa mo ho yi? 17 Na nkurofokuo no mu baako buaa se: Kyerkyerfo, mede me babarima a wo honhom mum mebre wo, 18 na baablara a eso ne mu no, ema no sensene, na n'ano retwa ahuro, na oretwere ne se, na ofon. Na meka mekyeræ w'asuafoo se wontu

no, na wantumi. 19 Na obuaa won se: O nne mma a monni gyidie! Mentena mo nkyen nkoduru da ben? Ment me bo ase mma mo nkoduru da ben? Momfa no mme mel! 20 Na wode no bre no. Na ohunuu no no, ntem ara na honhom no maa no sensene, na ohwee ase, na obu faa so, na n'ano twaa ahuro. 21 Na obisaa o'se se: Nna ahe ni a yel ye no? Na okaa se: Efiri ne mmo-fraase; 22 na etaa ka no to ogya ne nsuo mu se ebeku no; na se wobetumi aye ho biribi a, hu yen mmobo na boa yen! 23 Na Yesu see no se: Wose: Se wobetumi a! Nnooma nyinaa betumi aye ho ama de ogye die. 24 Na ntem ara abofra no agya kaa mu kaa se: Megye medi, boa me gye a mennye nnie no! 25 Na Yesu hunuu se nkurofokuo no de mmirika reba no, oteateaa honhom fi no se: Wo honhom mum ne sotifoo, mehye wo se, firi ne mu, na nsane nko ne mu blo. 26 Na eteaam, na etwetwee no pii no, efiri ne mu. Na oye se owufoo ma nnipa pii kaa se: Wawu. 27 Na Yesu soo ne nsa maa no so, na soore. 28 Na oduruu fie no, n'asuafoo no bisaa no wo nkyen se: Aden nti na yen de yeantumi antu no? 29 Na osee won se: Saa ade yi de, n'ade ban, wontumi mfa biribiara ntu no gye mpaabo ne abuada.

Yesu wuo na ne wusore ho nkomye a eto so mmienaa

(30-32: Mat 17, 22-23; Luk 9, 43-45)

30 Na ofirii honom no, wokotwaam Galilea, na wampe se obi tee. 31 Na okyerkyeræ n'asuafoo no na osee won se: Wode onipa ba no behye nnipa nsa, na waku no, na woku no a, ne nnapsa soobesore. 32 Na wante asem no ase, na wosuroo se wobebisa no.

Ahobreses

(33-50: Mat 18, 1-9; Luk 9, 46-50)

33 Na wobaa Kapernaum. Na owo fie no, obisaa won se: Ede na modwenwene ho okwan mu no? 34 Na womuaa won ano; efiri se okwan mu no wodwendwene ho se hwan ne won mu okese. 35 Na otenaa ase free dumien no, na osee won se: Se obi pe kan adi a, ma no nni won nyinaa akyi, na onye

7 Mar 1, 11; 2 Pe 1, 17.

9 Mar 8, 30.

12 Mal 4, 5; Yes 53, 3.

13 Mat 11, 14;

1 Ah 19, 2; 19, 10.

23 Mar 11, 23.

24 Luk 17, 5.

26 Mar 1, 26.

31 Mar 8, 31; 10, 32-34.

32 Luk 18, 34.

33 Mat 17, 24.

35 Mar 10, 44.

wɔn nyinaa somfoɔ. 36 Na ɔfaa abɔ-fraa bi de no gyinaa wɔn mɔmɔni, na ɔyɛ no atuu see wɔn sɛ. 37 Obiara a ɔbɛgye saa mmɔfraa yi mu baako mɛ din mu no, gye me; na obiara a ɔbɛgye me no, ɛnye me na ɔgye me, na des ɔsoma me no.

Ahomaso ho animka

38 Na Yohane see no sɛ: Kyertkyerɛfoɔ, yeahunu obi sɛ ɔde wo din retu ahonhommone, na yɛbaraa no, ɛfiri sɛ ɔnni yen akyi. 39 Ɛnna Yesu kaa sɛ: Mommmara no; na obiara nni hɔa ɔde me din bɛyɔ ahɔdennɛ na ɔbatumi aka me ho aɛmmone ɛhɔ ara. 40 Na des ɔnye biribi ntia yen no, na ɔwo yen afa. 41 Na obiara a ɔbɛma mo nsuo kuruwa ma anom sɛ moyɛ Kristo dea no, nokorɛ mese mo sɛ: N'akaturɛ remmɔ no.

Suntidua to

42 Na obiara a ɔbɛto nkumaa yi a wɔgye me die yi mu baako suntidua no, ɛyɛ ma no mmom sɛ wode owiyam-mɔ kɛsɛ sene ne kɔn mu na wode no kɔto po mu. 43 Na sɛ wo nsa to wo suntidua a, twa! Ɛyɛ ma wo sɛ wode basini bɛkɔ nkwa mu, sene sɛ wowo nsa mmienɛ na wode bɛkɔ amanehunɛ kurom, ogya a ɛrennum da no mu, 44 des wɔn abɔaa nnwuo na ogya no nnum. 45 Na sɛ wo nan to wo suntidua a, twa! Ɛyɛ ma wo sɛ wode nansi ni bɛkɔ nkwa mu sene sɛ wowo nan mmienɛ, na wode wo bɛto amanehunɛ kurom, 46 des wɔn abɔaa nnwuo na ogya no nnum. 47 Na sɛ w'ani to wo suntidua a, tu! Ɛyɛ ma wo sɛ wode ani kɔrɔ bɛkɔ Nyankopon ahennie mu sene sɛ wowo ani mmienɛ, na wode wo bɛto amanehunɛ kurom, 48 des wɔn abɔaa nnwuo, na ogya no nnum. 49 Na wode ogya bɛhyɛ nnipa nyinaa nkyene. Na wode nkyene bɛto afɔdɛ nyinaa mu. 50 Nkyene yɛ; na sɛ nkyene de tu firi mu a, ɛdeen na mode bɛhyɛ no nkyene? Monnya nkyene mo ara mo mu; na monnya asom-dwoɛ mo mu.

Ti 10

Awaregyaɛ ho aɛmmone

(1-12: Mat 19, 1-9)

Na ɔsɔre firi hɔ baa Yudea fam ne Yordan agya nohɔa; na nkurɔfoɔ akua-kuɔ boabɔaa wɔn ano baa ne nkyen bio, na sɛdes ɔyɛ daa no, ɔkyerɛkyerɛ wɔn bio. 2 Na Farisifoɔ no ba bebi-saa no sɛ: Ɔbarima wo hɔ kwan sɛ ɔgyaa ne yere anaa? Na wode resɔ no ahwa. 3 Na ɔbua see wɔn sɛ: Ɛdeen na Mose hyɛ mo no? 4 Na wokaa sɛ: Mose maa kwan sɛ ɔntwere awaregyaɛ nwoma mma no na ɔnnɔyɛ no. 5 Na Yesu bua see wɔn sɛ: Mo akomaden nti na ɔtwerɛ saa ahɔdɛ yi maa mo; 6 na ɛfiri adebɔ mfitiasɛ no, ɔbarima ne ɔbaa na Onyankopon bɔ wɔn. 7 Yei nti na onipa bɛgya n'agya ne ne na hɔ, na ɔde ne hɔ akɔbɔ ne yere hɔ; 8 na wɔn baanu akɔyɛ ɔhonam koro. 9 Enti des Onyankopon de abom no, mma onipa nntete mu. 10 Na ɔwo fie no, n'asuafoɔ no bisaa no aɛm no ara bio. 11 Na ɔsee wɔn sɛ: Obiara a ɔbɛgyaa ne yere na ɔbɛware ɔfɔforɔ no, na waseɛ awadɛ ɔbaa no fam, 12 na sɛ ɔbaa no nso gyaa ne kunu na ɔware ɔfɔforɔ a, na waste awadɛ.

Kristo hyira mmɔfraa

(13-16: Mat 19, 13-15; Luk 18, 15-17)

13 Na wode mmɔfraa brɛ, no sɛ ɔmfa ne nsa ngu wɔn so, na n'suafoɔ no kaa wɔn a wode wɔn baɛ no anim. 14 Na Yesu hunuɛ no, anyɛ no abodwo, na ɔsee wɔn sɛ: Momma mmɔfraa no kwan, na wɔmmra me nkyen, na monsi wɔn kwan na yɛinom sɛ na Nyankopon ahennie no wo wɔn. 15 Nokorɛ mese mo sɛ: Obiara a ɔrennye Nyankopon ahennie sɛ abɔfraa no, ɔrenko mu koraa. 16 Na ɔyɛ wɔn atuu, de ne nsa guu wɔn so hyiraa wɔn.

Daa nkwa

(17-31: Mat 19, 16-30; Luk 18, 18-30)

17 Na ɔfiri adi kɔ ɔkwan sɔ no, obi tutuu mmirika bɛkotoo n'anɛm bisaa no sɛ: Kyerɛkyerɛfoɔ pa, ɛdeen na menyɛ, na manya daa nkwa? 18 Na Yesu see

36 Mar 10, 16. 37 Mat 10, 40. 38 Num 11, 27-28. 39 1 Ko 12, 3.
40 Mat 12, 30. 41 Mat 10, 42. 43 Mat 5, 30. 44 Yes 66, 24. 46 Mar 9, 44.
47 Mat 5, 29. 48 Mar 9, 44; 9, 46. 49 Lev 2, 13. 50 Mat 5, 13; Luk 14, 34;
Kol 4, 6. 1 Mar 9, 33. 4 Deut 24, 1; Mat 5, 31-32. 6 Gen 1, 27.
8 Gen 2, 24. 11 Luk 16, 18. 15 Mat 18, 3. 16 Mar 9, 36.

no se: Aden na wofre me papa? Obiara nye papa gye obaako, one Onyankopon. 19 Wonim mmara nsem no: Nni awul Nsre awade! Mmo korono! Nni adansekurumu! Nsisi! Di w'agya ne wo na ni. 20 Na osee no se: Kyerkyerfo, yelnom nyinaa mefiri me mmo-fraase na medii soo. 21 Na Yesu hwet no dinn, na odo no, na osee no se: Aka wo adee biako: Ko na koton det wowo nyinaa, na fa ma ahiafo, na wobanya agyapadee osoro; na bra bedi m'akyl. 22 Na asem no nti omunae de awerhoo koe; efiri se na owo ahonyadet bebre.

Ahonyadet mu asiane

23 Enna Yesu hwet ne ho hylae, see n'asuafo no se: Se moahunu den a eye ma won a wowo ahonyadet se wobeko Nyankopon ahennie mul! 24 Na ne nsem no yet asuafo no ahodwiri. Na Yesu bua see won bio se: Mma, se moahunu den a eye ma won a wode won ho to ahonyadet soo se wobeko Nyankopon ahennie mul! 25 Eye mmere se yoma befa panet aniwa mu sene se odefoo beko Nyankopon ahennie mu. 26 Na eyet won ahodwiri boroo so; na wosese won ho se: Ennet na hwan na wobetumi agye no nkwa? 27 Na Yesu hwet won kaa se: Nnipa fam na entumi nye ho, na enye Nyankopon fam; efiri se Nyankopon fam det nnooma nyinaa betumi aye ho.

Yesu akyidie mu akatua

28 Na Petro fitil aset see no se: Hwe, yeagya nnooma nyinaa ho abedi w'akyl. 29 Na Yesu kaa se: Nokort mese mo se obiara nni ho a wagya efie anaa nua mmarimanom, anaa nua mmaanom, anaa ena, anaa agya anaa mma, anaa asase, me ne asempa no nti, 30 na orennya afie ne nua mmarimanom ne nua mmaanom, ne enanom ne mma ne nsase mmocho oha a otaa ka ho, seesel wo ebere yi mu ne daa nkwa, wiase a ereba no mu. 31 Na adikanfoo pii beka akyire, na akyikafo abedi kan.

Yesu wuo ne ne wusrae ho nkamhye a sto so muniensa

(32-34: Mat 20, 17-19; Luk 18, 31-34)

32 Na wonam okwan so reko Yerusalem; na Yesu di won anim, na eyet

won ahodwiri, na na won a wodi n'akyiri no suro. Na ofaa dumienno no bio fitil aset kaa nnooma a ebaba ne soo kyeret won se: 33 Hwe, yereko Yerusalem na wobeyi onipa ba no ahye asofo mpanin ne atwerfo nsa, na woa bu no kumfo, na woyi no ama wiase amanaman mufoo, 34 na wogoro ne ho na wotete ntasuo agu ne so, na woka no mpire, na waku no; na ne nnansa soo no wasore bio.

Nyankopon ahennie mu dibea

(35-45: Mat 20, 20-28)

35 Na Sebedeo mma Yakobo ne Yohane baa ne nkyen bese no se: Kyerkyerfo, yet se biribiara a yebesre woo no, woyi ma yen. 36 Na osee won se: Edeet na mope se meyo mema mo? 37 Na wosee no se: Det yo ma yen ne se: Ma yen mu baako ntena wo nifa, na obaako ntena wo benkum, w'animuonyam mu. 38 Na Yesu see won se: Monnim det morebisa. Mobetumi se monom kuruwa a menom anaa moma wode asubo a wode bo me no bo mo? 39 Na wosee no se: Yebetumi. Na Yesu see won se: Kuruwa a menom no det mobenom, na asubo a wode bo me no, wode bebo mo; 40 na me nifa ne me benkum tena det, enye me dea sdet mede bema, na wode bema won a wosiesie ama won.

Osom na epagya onipa

41 Na edu no teet no, Yakobo ne Yohane asem no anye won abodwo. 42 Na Yesu fret won bae, see won se: Monim se won a wabu won se wodi wiase amanaman soo no di won so se awuranom, na won mu akset no di won so tumi. 43 Nanso ente saa mo mu; na obiara a opt se obeyt mo mu keset no, obeyt somfo, 44 na obiara a opt se obedi mo kan no, obeyt mo nyinaa akoo. 45 Na onipa ba no nso amma se wonsom no, na obesomee, na ode ne kra aye agyedee ama nnipa pii.

Onifirani bi adehunu

(46-52: Mat 20, 29-34; Luk 18, 35-43)

46 Woduruu Yeriko. Na one n'asuafo no ne nkurfokuo bebre refiri Yeriko akoro no, na Timeo ba Barti-

19 Ex 20, 12-17.

32 Mar 9, 31.

42 Luk 22, 25-27.

21 Mar 8, 34; Mat 10, 38.

38 Mar 14, 36; Luk 12, 50.

43 Mar 9, 35.

24 Dwom 62, 10; 1 Ti 6, 17.

39 Aso 12, 2; Adi 1, 9.

meo, onifirani no, te kwankyen resre-
sre ades. 47 Na otee se eye Yesu
Nasareni no, ofitii aser teaam se:
Dawid ba Yesu, hu me mmabol 48 Na
nnipa pii kaa n'anim se ommua n'ano;
nanso ono det, okoo so teateaam den-
den se: Dawid ba, hu me mmabol
49 Na Yesu gyina kaa se: Momfre nol
Na wofre onifirani no see no se: Ma wo
bo nto wo yam, sore, ofre wol 50 Na
otoo ne ntoma gui sore baa Yesu nkyen.
51 Yesu see no se: Ede n na wope se
meya mema woo? Na onifirani no see
no se: Rabuni, mepe se mehunu ades!
52 Na Yesu see no se: Ko, wo gyidie
agye wol! Na ntem ara ohunuu ades,
na odii n'akyl okwan no so.

Ti 11

Afunumu ba no fem

(1-10: Mat 21, 1-9; Luk 19, 29-38; Yoh 12,
12-16)

Na woben Yerusalem, Betfage ne
Betania wo Ngo Bepo ho no, osomaa
n'asuafos no mu mmienue, 2 na osee
won se: Monko akuraa tda mo anim no
ase. Na moduru ho pe a, mobehunu
afunumu ba a wosa no homa a onipa
biara ntenaa ne so da. Monsane no
mfa no mmra. 3 Na se obi se mo se:
Aden na moreye yei? a, monka se: Ne
ho hia Awurade; na ntem ara obema
wode no aba ha. 4 Na woko kohunuu
afunumu ba no se osa spono ano wo
mfikyire, abontene, na wosanee no.
5 Na won a wogyina ho no mu bi see
won se: Moresane afunumu ba no aye
deen? 6 Na wobuaa won sdees Yesu
kae no, na womaa won kwan.

Yesu hyene Yerusalem

7 Na wode afunumu ba no bre Yesu,
na wode won ntoma guu ne so; na ote-
naa ne so. 8 Na nnipa bebre de won
ntoma sest okwan no so, na ebinom
twitwaa nnua mman firi mfuo mu de
sest okwan no so. 9 Na won a wodi
animu ne won a wodi akyire teaam se:
Hosiana! Nhyira ne det onam Awu-
rade din mu reba. 10 Nhyira ne yen
agya Dawid ahennie a treba no!
Hosiana wo sorosoro!

Borodoma dua no dome

(11-24: Mat 21, 12-22; Luk 19, 45-48)

11 Na ohylene Yerusalem koo asore-
fie. Na ohwee nnoma nyinaa na ades
reys asa no, one dumienue no firi koo
Betania. 12 Na ades kyeet a wofiri
Betania reba no, ekom dee no. 13 Na
ohunuu borodoma bi wo akyiri se aha-
han wo soo no, okoo ho se ebia obehunu
biribi wo so anaa? Na oduruu ho no,
wanhunu hwee se ahahan nko ara;
efiri se na borodoma bere nnurui.
14 Na obua see borodoma no se: Obiara
renni wo so aba bio dal! Na asuafos
no tee.

Yesu pamo adersfos

15 Na woduruu Yerusalem. Na ok-
hyene asorefie no mu no, ofitii aser
pamoo won a woton ne won a woto ades
asorefie ho; na obutuu sikasesafos
apono ne won a woton mmoronoma
nkonwa, 16 na wamma kwan amma
obiara ansoa ades amfa asorefie ho. 17
Na okyerkyerte, see won se: Wont-
weret se: wobere me fie asorefie ama
amanaman nyinaa? Na mo det, mode
aye adwotwafos bon. 18 Na asofos
mpanin ne atweresfos no tee, na
wohwehwee sdees wobeku no; nso na
wosuro no, efiri se na ne nkyerkyerte ye
nkurfokuo no nyinaa nwanwa. 19 Na
ades saet no, ofiri kurom ho.

Borodoma no woo: Gyidie mu tumi

20 Na anapatutu a woretwam no,
wahunuu se borodoma no awu firi ne
nhini ase. 21 Na Petro kae, see no
se: Rabi, hwe borodoma a wosomee no
no awul! 22 Na Yesu bua see won se:
Monnya Nyankopon mu gyidie! 23 Na
nokore mese mo se obia a obese bepo
yi se: Ma wo ho so kohwe spo mu na
onnye akyinnye n'akoma mu, na obegye
adi se des areka no beba mu no, sbeye ho
ama no. 24 Ye nti mese mo se: Ades
biara a mobere mo mpaeb mu no, mo-
nnye nni se mobenya, na sbeye ho ama
mo. 25 Na se mogyina ho reba mpaes,
na mowo biribi tia obi a, momfa mfiri
no, na mo agya a owo soro no nso de mo
mfomsos afiri mo. 26 Na se moamfa
amfiri a, moagya a owo soro no remfa
mo mfomsos mfiri mo.

3 Mar 14, 14.

20 Mar 11, 14.

26 Mar 6, 14-15.

9 Dwom 118, 25-26.

23 Mat 17, 20.

14 Mar 11, 20.

24 Mat 7, 7; Yoh 14, 13.

17 Yes 56, 7; Yer 7, 11.

25 Mat 5, 23.

Mpanimfoɔ no animguaseɛ

(27-33: Mat 21, 23-27; Luk 20, 1-8)

27 Na wobaa Yerusalem bio. Na onenam asɔrefie no, asɔfoɔ mpanin ne atwerɛfoɔ ne mpanimfoɔ no baa ne nkyen, 28 na wɔsee no sɛ: Tumi bɛn na wode yɔ nnooma yi? Anaase hwan na omaa wo tumi sɛ yɔ yeinom? 29 Na Yesu see wɔn sɛ: Mɛbisa mo asem biako, na mommua me, na mekyere mo tumi ko a mede meye yeinom: 30 Yohane asubɔ no, ɛfiri soro anaase ɛfiri nnipa? Mommua me! 31 Na wɔdwendwene kekaa wɔn mu sɛ: Sɛ yeka sɛ ɛfiri soro a, obeka sɛ: Ennɛɛ ɛdɛn nti na moannye no annie? 32 Anaa yenka sɛ: ɛfiri nnipa?—na wɔsuro nkurofokuo no, ɛfiri sɛ na nnipa nyinaa bu Yohane sɛ oye odiyifoɔ ampa. 33 Na wobua see Yesu sɛ: Yennim. Na Yesu sɛ: Mɛ nso merenka tumi ko a mede meye yeinom menkyere mo.

Ti 12

Turo hwɛfoɔ bɔne no

(1-12: Mat 21, 33-46; Luk 20, 9-19)

Na ɔfitil aseɛ nam mmebuo mu kasa kyereɛ wɔn sɛ: Onipa bi yɛɛ bobe turo, na ogyee ho ban hyiae, na ɔtuu mu nsɔkyl-amenaa, na ɔtoo mu abantentene, na ɔde fam akuafɔɔ bi, na ogyaa ho kɔɔ baabi. 2 Na ebere no duruie no, ɔsomaa akoo kɔɔ akuafɔɔ no nkyen sɛ ɔnkɔgye bobe turom aduaba no bi akuafɔ no ho. 3 Na wɔfaa no hwee no maa no nam nsansa kɔɛ. 4 Na bio ɔsomaa akoo foforo bi kɔɔ wɔn nkyen; na ɔno nso wɔbɔbɔɔ no afe guu n'anin ase. 5 Na ɔsomaa ɔfoforo; na ɔno deɛ, wɔkum no; ɛne afoforo pii nso, na wɔhwee ebinom, na wɔkum ebinom. 6 Nanso na aka no ɔbaako, ne ba a ɔɔ no; na akyire yi, ɔsomaa ɔno nso kɔɔ wɔn nkyen sɛ: Wɔbɛfere me ba. 7 Na akuafɔɔ no deɛ, wɔseseɛ wɔn ho sɛ: ɔdedifoɔ no ni; mommra mma yenku no, na agyapadeɛ no aye yɛn dea. 8 Na wɔfaa no, kum no, twee no firii bobe turom ho too no tweneɛ. 9 ɛdɛn na bobe turo no wura no bɛyɔ? ɔbɛba abesɛɛ akuafɔɔ no, na ɔde bobe turo no ama foforo. 10 Nso monkenkanee atwere yi pen, sɛ ebɔɔ a abantɔfoɔ apɔɔ no, ɛno ara na abeye ɔdan no ntweaso

tiboo; 11 Awurade na omaa yei baee, na eye nwanwa yɛn ani so? 12 Na wɔhwehweɛ sɛ wɔkye no, nanso na wɔsuro nkurofokuo no; na wɔhunuu sɛ ebɛ a ɔbule no, ɔne wɔn. Na wɔgyaa no ho siim kɔɛ.

Ɛtoɔ gyee ho asemnisa

(13-17: Mat 22, 15-22; Luk 20, 20-26)

13 Na wɔsomaa Farisifoɔ ne Herodɛfoɔ no mu bi baa ne nkyen sɛ wɔmmɛpɛ no asem. 14 Na wɔbaee no, wɔsee no sɛ: Kyerekyerefoɔ, yɛnim sɛ woye ɔnokwafoɔ na wonhwehwe biribi mfiri obi ho; na wonhwe nnipa anim, na wokyerekyere Nyankopɔn kwan nokɔɔ mu: Ɛwo ho kwan sɛ woyi too ma Kaesare, anaase wɔnyi? Yɛntua anaase yɛntua? 15 Na ɔhunuu wɔn nyaa-twom no, ɔsee wɔn sɛ: Aden nti na mosɔ me hwɛ? Momfa denare bi mmɛ me na menhwe. 16 Na wode bae. Na ɔsee wɔn sɛ: Hwan mfonɛ ne atwere ni? Na wɔsee no sɛ: Kaesare dea. 17 Na Yesu bua see wɔn sɛ: Ennɛɛ momfa Kaesare deɛ mma Kaesare, na momfa Nyankopɔn deɛ mma Onyankopɔn! Na ne ho yɛɛ wɔn nwanwa.

Owusɔree ho asemnisa

(18-27: Mat 22, 23-33; Luk 20, 27-38)

18 Na Sadukifoɔ a wɔka sɛ owusɔree nni ho no baa ne nkyen babisaa no sɛ: 19 Kyerekyerefoɔ, Mose twere maa yɛn sɛ: Sɛ obi nua wu, na ogya yere, na wannya mma a, ne nua no nware ne yere no, na ɔnwo mma mma ne nua no. 20 Nso aɔuanom baason tenaa ase, na deɛ ɔdi kan waree yere; na ɔwuiɛ no, wannya mma. 21 Na deɛ ɔto so mmieɛ nu no waree no, na ɔwui. Na ɔno nso wannya mma. Na deɛ ɔto so mmiensa no nso saa ara. 22 Enti nnipa nson no nyinaa waree no na wɔannya mma. Na wɔn nyinaa akyiri no ɔbaa no nso wui. 23 Na enti owusɔree mu no, sɛ wɔnya sɔre a, wɔn mu hwan na ɔbɛyɛ ne yere? Ɛfiri sɛ nnipa baason no waree no. 24 Na Yesu see wɔn sɛ: Ɛnye nim a monnim atweresam ne Nyankopɔn ahɔɔden nti na mofom yi? 25 Na wɔnya sɔre firɛ awufɔɔ mu a, wɔnware, nso wɔmma awadeɛ, na wote sɛ abɔfoɔ wo soro. 26 Na sɛa awufɔɔ nyane ho

1 Yes 5, 1-2.
17 Rom 13, 7.

8 Heb 13, 12.
19 Deut 25, 5-6.

10 Dwom 118, 22-23.
26 Ex 3, 2; 3, 6.

13 Mar 3, 6.

dee, monkenkanee no Mose nwoma mu wo wira no ho sɛdeɛ Onyankopɔn see no sɛ: Mene Abraham Nyankopɔn ne Isak Nyankopɔn ne Yakob Nyankopɔn no? 27 Onye awufoɔ Nyankopɔn, na mmom ateasefoɔ [Nyankopɔn]. Na mo dee mofom pii.

Ɔdo na mmara asem a edi kan
(28-34: Mat 22, 34-40; Luk 20, 39-40; 10, 25-28)

28 Na atwerɛfoɔ no mu baako a otee sɛ wɔregye akyinnyeɛ, na ohunu sɛ wabua won yie no ba bebisaa no sɛ: Mmara asem a sɛdi ne nyinaa kan ne dee sɛwo he? 29 Na Yesu buaa no sɛ: Dee sɛdi mmara nsem no nyinaa kan ne: Israel, tie, Awurade yen Nyankopɔn ye Awurade koro; 30 na do Awurade wo Nyankopɔn firi w'akoma nyinaa mu ne wo kra nyinaa mu ne w'adwene nyinaa mu ne w'ahooden nyinaa mu. 31 Na dee eto so mmienun ni: Do wo yonko sɛwo ho. Mmara asem biara nni ho a ekylene yeinom! 32 Na atwerɛfoɔ no see no sɛ: Wiɛ, kyerekyerefoɔ, woaka nokorsɛ sɛ Onyankopɔn ye baako, na obiaɛ nni ho sɛ ononko ara; 33 na sɛ wobɛdo no afiri akoma nyinaa nentaseɛ nyinaa ne ahooden nyinaa mu, na wobɛdo wo yonko sɛwo ho, sene ohyer afodeɛ ne mogya afodeɛ nyinaa. 34 Na Yesu hunuu sɛ wabua no nyansam no, osee no sɛ: Wo ne Nyankopɔn ahennie ntam kwan nware. Na obi antumi ammisa no asem biara bio.

Dawid ba na Dawid wura
(35-37: Mat 22, 41-46; Luk 20, 41-44)

35 Na Yesu rekyerekyere wo asɔrefie no okaa sɛ: Aden na atwerɛfoɔ no ka sɛ Kristo ye Dawid ba? 36 Na Dawid no ara nam Honhom Kronkron mu kaa sɛ: Awurade see me wura sɛ: Tena me nifa kɛsi sɛ mede w'atamfo bɛye wo nan ntiasoɔ. 37 Dawid no ara fɛ no owura; na eyee den na obeyeɛ ne ba? Na nkurofoɔ pii no ara de anigyeɛ tie no.

Twerɛfoɔ ho kɛkɛbo
(38-40: Mat 23; Luk 20, 45-47)

38 Na osee won na nkyerekyere mu sɛ: Monhwɛ yie wo atwerɛfoɔ a wɔpɛ ntadeɛ atentene mu nantes, ne edwa ase nkyea 39 ne mpanimfoɔ nkonnwa hyia adan mu ne mpanimfoɔ tenabere

adidie ase ho; 40 won na wɔmene akunafoɔ adan na wɔbo mpaɛɛ atentene kyere; yeinom na wɔbenya afobuo a eboro soɔ.

Ɔbaa kunafoɔ hiani no akyedee
(41-44: Luk 21, 1-4)

41 Na Yesu kotenaa adaka anim no, ohwɛ sɛdeɛ nkurofoɔ no de sika regu adaka no mu; na adefoɔ pii de bebreɛ beguu mu. 42 Na obaa kunafoɔ hiani bi nso bae, na ode ntaapo mmienun a ebeye ban beguu mu. 43 Na ofɛɛ n'asuafoɔ no bae, see won sɛ: Nokore mese mo sɛ: Okunafoɔ hiani yi de dee edooɔ abegu mu sene won a wode bi abegu etoo adaka no mu nyinaa. 44 Na won nyinaa firi dee wowo na abu won soɔ no mu na wode bi abegu mu; na oyi dee, ofiri ne hia mu de dee owo nyinaa, n'adeɛ nyinaa, na ode abegu mu.

Ti 13

Asɔrefie ho nkamkye
(Mat 24; Luk 21, 5-36)

Na ofɛfiri asɔrefie ho no, n'asuafoɔ no mu baako see no sɛ: Kyerekyerefoɔ, hwɛ aboo bi ne aban bil! 2 Na Yesu see no sɛ: Woahunu aban akɛɛ yi? Wɔrennya oboo oboo so a wɔrennwiri ngu fam.

Nnooma a sɛdi akyire

3 Na ote Ngo Bepo so asɔrefie nten-tensoɔ no, Petro ne Yakobo ne Yohane ne Andrea bisaa no wo nkyen sɛ: 4 Kyere yen eberɛ ko a yeinom bɛye ho, na yeinom nyinaa rebebam a, cho nsenkyerenneɛ ne deɛn? 5 Na Yesu fiti aseɛ see won sɛ: Monhwɛ, na obi annaadaa mo. 6 Nnipa bebreɛ beba me din mu abska sɛ: Mene no, na wɔabedaadaa nnipa pii. 7 Na sɛ mote oko ne akosɛm a, mommma mo akoma ntutu. Na etwa sɛ eba, nanso na awieɛ no nnya nnurui. 8 Na oman beɔre oman so na ahennie asɔre ahennie so, na asasewosoɔ beba mmea-mmea, na ekom beba. Yeinom ne awooko yea mfitiasɛ.

Ɔbaa ne asempa no ka
(9-13: Mat 10, 17-22; Luk 21, 12-17)

9 Na mo dee, monhwɛ mo ho yie! Na wɔbeyi mo ama mpanimfoɔ badwa, na

woahwe mo hyia adan mu, na me nti wode mo begyina amradofoo ne ahemfo anim na adi adanse akyerɛ won. 10 Na stwa se woka asempa no kyere amanaman nyinaa kane! 11 Na se wode mo reko akoyi mo ama a, monnwennwene des mobeka ho ansa; na des wode bama mo edon no ara mu no, eno na monka. Na enye mo na mokasa, na eye Honhom Kronkron no.

12 Na onua beyi onua ama owuo, na agya ayi oba ama, na mma asore awofoo so, na wama woaku won. 13 Na me din nti, nnipa nyinaa betane mo. Na des obegyina akoduru awilee no, ono na wobegye no.

Akyiwades a ebo oman

14 Na se mohunu akyiwades a ebo man no se egyina faako a ense no a,—des okenkan no ma no nte asesi—eno na ma won a wowo Yudea nnwane nko mmepo soo; 15 na des owo odan atifi no nnsiane mma fam, nanso onnyene mu mmmefa biribi ne fie. 16 Na des owo afuo mu no nnsane n'akyi mmmefa ne ntoma. 17 Na won a woafa afuro ne won a woma nofoo nna no mu no nnuel

Ahohia hɛsɛ no

18 Na mommo mpaes na amma awo bere mu. 19 Na nna no bɛɛ ahohiahia a efiri Nyankopon adebo no mfitases de beduru nne, emmaa saa da nanso eremma saa bio. 20 Na se Awurade antwa nna no so a, anka worennye ohonam biara nkwa; na won a woayi won a woyil won no nti, watwa nna no so.

Kristo atorofoo ne adiyifoo atorofoo

21 Na eno na se obi se mo se: Hwe, Kristo wo hal anaase: Hwe, owo hol a, monnnye nnni. 22 Na kristo atorofoo ne adiyifoo atorofoo besore, na woabeye nsenkyerenne ne anwanwades, na se ebetumi a, wobedaadaa won a woayi won no mpo. 23 Na mo des, monhwe yie! Maka ne nyinaa makyerɛ mo dada.

Onipa ba no ba

24 Na nna no mu ahohiahia no akyiri no owia beduru sum, na osrane renhyeren, 25 na osoro nsoromma betutu

ahwe fam, na osoro ahoden awoso. 26 Na eno na wobehunu onipa ba no se ode tumi kesee ne animuonyam reba mununkum mu. 27 Eno na obesoma n'abafoo na woakoboaboa won a wayi won no ano afiri mframa nnan no mu, efiri asase ano kopem osoro ano.

28 Monsua borodoma ho be no. Se ne mman nya ye fromfrom, na ereyihi ahahan a, na monim se ahuhuro bere aben. 29 Saa ara na mo nso, se mohunu se yelnom ye a, monhunu se aben, na aduru apono ano! 30 Nokore mese mo se: Awo ntoatoaso yi rentwam, gye se yelnom nyinaa aba ansa. 31 Osoro ne asase betwam, na me nsem des erentwam da. 32 Na eda no ne don no des, obi nnim, abofoo a wowo soro nso nnim, Oba no nso nnim, gye agya no. 33 Monhwe yie, monwen, na mommo mpaesi! Na monnim eda ko a eberɛ no duro. 34 Ete se onipa a watu kwan agya ne fie, na wama ne nkoa tumi, na wama won nyinaa won adwuma mmaako mmaako, na wahye opono ano hwefoo se onwen! 35 Enti monwen! Na monnim da ko a efiewura no beba, anadwofa anaa odasuom anaa akokobonee anaa anopa, 36 na wammefiri mo mpofiremu ammehu mo se moadeda. 37 Na des mese mo yi, meka mekyere nnipa nyinaa: Monwen!

Ti 14

Wopan Yesu tiri so

(1-2: Mat 26, 1-5; Luk 22, 1-2)

Na aka nnanu na twam ne apiti afahye aduro no, asofoo mpanin ne atweresoo no hwehwee sades wobeye akye no nyansam, na woaku no. 2 Na wokaa se: Enye afahye no mu, na basabasa amma oman no mu.

Ods akɛdes bi

(3-9: Mat 26, 6-13; Yoh 12, 1-8)

3 Na owo Betania, Simon kwatani fie, na ote adidile no, obaa bi a okura sradhwam toa a ngo hwamhwam a ne boɔ ye den wo mu bae, na obɔ toa no hwie guu ne mpampam. 4 Na ebinom wo ho a anye won abodwoɔ wo won mu, na woakea se: Wossee ngo hwamhwam yi yee den? 5 Anka wobetumi aton ngo hwamhwam yi agye bebore

denare ahasa, na wode ama ahiafo. Na wonwiinwil tiaa no.

6 Na Yesu kaa se: Monnyaa nol Aden na moreha no? Waye me ho adwuma pa. 7 Na mowo ahiafo mo nkysn daa, na da biara a mope no, motumi ye won yie; na me des monni me daa.

8 Waye det obetumi; wadi kan asra me nipadua ama me sie da. 9 Nokore mese mo se, wiase baabiara a wobeka asempa yi no, des obaa yi ayo yi nso wobeka de aye no nkae.

Yuda yi Yesu ma

(10-11: Mat 26, 14-16; Luk 22, 3-6)

10 Na Yuda Iskariot, dumienno no mu baako, siim koo asofo mpanin no nkysn se obeyi no ama won. 11 Na wotee no, eyee won anigye, na wohye no bo se wobama no sika bi, na ohwehwee sedee obenya kwan ayi no ama, ebera a ese mu.

Twam no siesie

(12-16: Mat 26, 17-19; Luk 22, 7-13)

12 Na apiti da a edi kan a wokum twam dwan no, n'asuafos no see no se: Ehe na wope se yeksiesie ma wokodi twam no? 13 Na osomaa n'asuafos no mu mmienu, na osee won se: Monko kuro no mu. Na onipa bi a oso ahina behyia mo; monni n'akyi, 14 na faako a obehyene no, monse efiewura no se: Kyerakyerefo no se: Ehe na ahohodan a mene n'asuafos bedi mu twam no wo? 15 Na ono ara bekysere mo abansoro asa kasee bi a woahehye mu, na woasiesie mu; eho na monsiesie twam no mma yen. 16 Na asuafos no siim koe, na woduruu kuro no mu no, wohunu sedee oka kyere won no, na wosiesie twam no.

Adidie a edi akyire no—ofatwafos adiyie

(17-25: Mat 26, 20-29; Luk 22, 14-23; Yoh 13, 21-26)

17 Na eduruu anwummere no, ohe dumienno no bae. 18 Na wote ho redidie no, Yesu kaa se: Nokore mese mo se, mo a mone me redidie yi mu baako beyi me ama. 19 Na won were hoe, na wofiti ase bisabisaa no mmaako mmaako se: Eye me? 20 Na osee won se: Eye dumienno no mu baako a one me to nsa ayowa mu. 21 Onipa ba no reko sedee wootwere ne ho des, nanso onipa

a obeyi onipa ba no ama no, nnue! Se wootwo saa onipa no a, anka eye ma no.

Adidie Kronkron asehye

22 Na woredidie no, Yesu faa paanoo hyiraa so bubul, na ode maa won kaa se: Monnye. Yei ne me honam! 23 Na ofaa kuruwa no daa ase de maa won, na won nyinaa nom bi. 24 Na osee won se: Yei ne me mogya a eye apam foforo nomogya a nnipa bebreenti wrehwie aguo. 25 Nokore mese mo se, merennom bobee aba no bi bio de beko akosi da a menom no foforo Nyankopon ahennie mu.

Petro pa ho nkamhye

(26-31: Mat 26, 30-35; Luk 22, 31-34; 22, 39)

26 Na wotoo ayeyie dwom no, wofiri adi koo Ngo Bepo so. 27 Enna Yesu see won se: Mo nyinaa ebeye mo suntidua; efiri se: wootwere se: Mebo odwanhwefos no, na nnwan no abo apete. 28 Na me wusore akyiri no, medi mo anim mako Galilea. 29 Na Petro see no se: Se ebeye won nyinaa suntidua mpo a, me des, srenye me suntidua. 30 Na Yesu see no se: Nokore mese wo se, enne anadwo yi, akoko remmon mprenu, na woapa me mprensa. 31 Na ono des, okasaa aniberee so se: Se ese se me ne wo wuo mpo a, merempa wo dal Na saa ara na won nyinaa nso kae.

Getsamane awersho

(32-42: Mat 26, 36-46; Luk 22, 40-46)

32 Na woduruu baabi a wofre ho Getsamane, na osee n'asuafos no se: Montena ha, na menkobo mpaee ansa. 33 Na ofaa Petro ne Yakobo ne Yohane kaa ne ho, na ne ho firi ase dwiri no, na ne ho yeraa no. 34 Na osee won se: Awersho ahye me kra so de ko owuo mu; montena ha, na monwan! 35 Na okoo n'anim kakra kobutuu fam, na oboo mpaee se, se obetumi a, don no nsiane ne ho nko. 36 Na okaa se: Aba, Agyal! Wetumi nnooma nyinaa yo; yi kuruwa yi firi me ho ko! Nanso enye des mepa, na des wope. 37 Na aba behunu won se woda, na osee Petro se: Simon, woda? Woantumi anwan don hwere biako? 38 Monwan, na mommo mpaee, na moanka sahye mu. Honhom no pa des, na honam na eye mmere. 39 Na oslim bio koboo mpaee

kaa asenkoro no ara. 40 Na osane ba bshunuu won se woada bio; na won ani twan so, na wonhunu det womfa mmua no. 41 Na obaa ne mprensa so, na osee won se: Afei det, monna, na monhome! Adoo! Don no adu; hwe woreyi onipa ba no ahye nneboneyefoo nsa. 42 Monsore mma yenko; hwe det oreyi me ama no aben!

Yuda ne asraafo ba

(43-54: Mat 26, 47-58; Luk 22, 47-55; Yoh 18, 2-18)

43 Na amonom ho ara, ugu so rekasa no, Yuda, dumienno no mu baako, bae, na nkurfokuo bebre a wokurakura nkrante ne mmaa firi asofo mpanin ne atwertfo ne mpanimfo no nkyen ka ne ho. 44 Na det oyii no maet no ama won senkyetennet se: Det mfe n'ano no, one no, monkye no, na monhwe no yle mfa no nko! 45 Na odurui no, ntem ara na obaa ne nkyen bekaa se: Rabi! Nabfee n'ano. 46 Na wode won nsa ko soo ne mu kyeree no. 47 Na won a na wogyina ho no mu baako twee ne nkran- te de booo osofo panin akoo twaa n'aso.

Yesu kyere ne n'asraafo no dwane

48 Na Yesu bua see won se: Moaba sdet moreba odwotwafoo so de nkran- te ne mmaa rebekye me? 49 Daa a mewo mo nkyen asofie rekyetkyere no, moankye me; na sdet atwertsem no beba mu ntira! 50 Na won nyinaa gyaa no ho dwanee. 51 Na aberantes bi a ofira nwera de akata n'adagya soo dii n'akyi; na wokyeree no; 52 na ogyaa nnwera no, firii won nsa, de adagya dwanee.

Yesu gyina osofo panin anim

53 Na wode Yesu koo osofo panin no nkyen, na asofo mpanin ne mpanim- foo ne atwertfo no nyinaa behyiae. 54 Na Petro dii n'akyi wo akyirikyiri koduruu osofo panin no aban mu, na one asomfo no kotenaa ho too gya.

Adansekurumu ne animtiabuo

55-65: Mat 26, 59-68; Luk 22, 63-71; Yoh 18, 19-24)

55 Na asofo mpanin ne badwafoo no nyinaa hwehwe Yesu ho adanset pte se woku no; nanso woannya bi. 56 Na nnipa pii dii adansekurumu tiaa no, nanso won adanset no anhyia. 57 Na

ebinom sore dii adansekurumu tiaa no se: 58 Yate se oreka se: Medwiri asoredan a wode nsa ayo yi, na nnansa mu mto bi a woamfa nsa anyo. 59 Na eno ho mpo adanset no anhyia. 60 Na osofo panin no sore gyinaa mfimfimi bisaa Yesu se: Wommua bi? Ede n ho na yeinom redi adanset tia woo yi? 61 Nanso omuaa n'ano na wammua bi. Na osofo panin no bisaa no blo, na osee no se: Wone Kristo no, det woahyira no no ba no anaa? 62 Na Yesu kaa se: Mene no, na mosebunu onipa ba no se ote tumi nifa, na oreba osoro munu- nkum mu. 63 Na osofo panin no sunsuane ne ntadet mu kaa se: Ede n hia na thia yen adansefo bio? 64 Mo- ate n'abususem no; modwene sen? Na won nyinaa buu no fo se ese se owuo. 65 Na ebinom fitii aset hinam ntasuo guu ne so, na wokataa n'ani, na wobo- boo no akuturuku, na wosee no se: Hye nkom! Na asomfo no boboo no aso- toro.

Petro pa Yesu

(66-72: Mat 26, 69-75; Luk 22, 66-73; Yoh 18, 17; 18, 25-27)

66 Na Petro wo fam adiho no, osofo panin no mmaawa mu baako bae, 67 na ohunuu Petro se oreto gya no, ohwee no haa kaa se: Wo nso wo ne Nasareni Yesu no na enam! 68 Na osanee se: Mennim, na mente det woreka yi ase mpo. Na ofiri adi koo ntwonoo mu, na akoko bonee. 69 Na abaawa no hunuu no bio, na ofitii asee ka kyere won a wogyina ho no se: Oyi fra won mu bi. 70 Na osanee bio. Na ekyeree kakra no, won a wogyina ho no ka kyere Petro bio se: Ampa ara wofra won mu; efiri se woye Galileani. 71 Na ofitii aset dii nse, na okekaa ntam se: Mennim onipa a moreka ne ho asem yi. 72 Na amonom ho ara na akoko bonee ne mprenu soo. Na Petro kae asem a Yesu ka kyere no no se: Akoko rem- mon mprenu, na woapa me mprensa. Na odwene ho no, asui!

Ti 15

Yesu gyina amrado anim

(1-19: Mat 27, 1-2, 11-30; Luk 22, 66; 23, 1-25; Yoh 18, 28-19, 16)

Na ntem ara, ereko anopa no, asofo mpanin ne atwertfo ne badwafoo no

nyinaa koo agyina, na wokyekeyeree Yesu de no ko kohyɛ Pilato nsa.

2 Na Pilato bisaa no sɛ: Wone Yudafoɔ hene no anaa? Na obua see no sɛ: Wo na woreka. 3 Na asɔfoɔ mpanin no totoo n'ano pii. 4 Na Pilato bisaa no bio sɛ: Wommua hwee? Hwɛ nsem pii a woreka gu wo soɔ yi? 5 Na Yesu ammua hwee bio, na eyɛ Pilato nwanwa. 6 Nso daa, afahyɛ no mu no, ogyaa odeduani baako a wɔsrɛ no ma won. 7 Na obi wo ho a wɔsrɛ no Baraba a wɔagu no ne won a wɔasɔre atia Aban a wɔadi awu basabasa no mu no mpokyerɛ. 8 Na nkurofokuo no ko kɔfitii asɛ sɛrɛ no sɛ onyɛ sɛdɛt cyɛ ma won daa no. 9 Na Pilato bua see won sɛ: Mopɛ sɛ megyaa Yudafoɔ hene no mema mo? 10 Na ohunu sɛ nitan nti na asɔfoɔ mpanin no yii no maɛ. 11 Na asɔfoɔ mpanin no hwannyan nkurofokuo no mu sɛ womma onnyaa Baraba mmom mma won. 12 Na Pilato buaa see won sɛ: Edeɛn na mopɛ sɛ meyɛ dɛt mofrɛ no Yudafoɔ hene no? 13 Na woteaam bio sɛ: Bo no asɛnnua mu! 14 Na Pilato ka kyɛrɛ won sɛ: Adɛn, bone bɛn na wayɔ? Na woteaam dɛndɛnden sɛ: Bo no asɛnnua mu. 15 Na Pilato pɛ sɛ ɔsɔ nkurofoɔ no ani nti, ogyaɛ Baraba maa won; na Yesu dɛt, ohwee no mpire no, oyii no maa won sɛ wonkɔbo no asɛnnua mu.

Yesu ho agorodie

16 Na asraafoɔ no de no koo Amrado aban no adi ho, na wɔfrɛ asraafoɔkuo no nyinaa hyiaɛ. 17 Na wohyɛ no atadɛt kɔkɔ bi, na wonwonoo nkasɛ abotire boɔ no, 18 na wɔfitii asɛ kyɛaa nɔsɛ: Mo, Yudafoɔ hene! 19 Na wode demmire paaɛ n'apampam, na wototoo ntasuo guu ne so, na wogu nkotodwe sɛrɛ no.

Golgota

(20-41: Mat 27, 31-56; Luk 23, 26-49; Yoh 19, 16-30)

20 Na wowieɛ ne ho agorodie no, woyii atadɛt kɔkɔ no, de ono ara n'atadɛt hyɛ no. Na wode no koo sɛ worekɔbo no asɛnnua mu. 21 Na wohyɛ Simon, Kirenɛni bi a ɔfiri afuom retwam a cyɛ Aleksandro ne Rufo agya, sɛ onsoa n'asɛnnua no. 22 Na wode no

koɔduruu baabi a wɔsrɛ no Golgota; ne nkyɛrɛsɛrɛ ne Nitireso so. 23 Na wɔmaa no nsa a wode aduhwam afra mu, nanso wannye. 24 Na wɔboɔ no asɛnnua mu, na wokyekeyɛrɛ ne ntadɛr mu twee so ntonto, hwɛhwɛrɛ dɛt tɛyɛrɛ obiara dɛt. 25 Na eyɛ dɔn a ɛto so mmiensa mu na wɔboɔ no asɛnnua mu. 26 Na wɔtwɛrɛrɛ afodisɛm no wo atifi sɛ: YUDAFOO HENE!

Oman ne ɛsodifoɔ agorodie

27 Na wɔsrɛnɛ akwanmukafoɔ baanu kaa ne ho, obaako wo ne nifa, na obaako wo ne benkuɔ; 28 (na atwɛrɛsɛm a sɛ: Wɔakan no afra amumuyɔfoɔ mu no baa mu). 29 Na won a wɔretwam no kaa abususem tiaa no, wosoo won ti kaa sɛ: Ao, wo a wɔdwiri asɔredan, na wosi no nnansa ni! 30 Gye wo ho, na firi asɛnnua no so si fam!

31 Saa ara na asɔfoɔ mpanin ne atwɛrɛfoɔ no goroo ne ho sɛ: Ogyɛ ebinom, na ontumi nnye ne ho. 32 Afei ma Kristo, Israel hene no, mfiri asɛnnua no so nsi fam, na yɛnhunu, na yɛnnye nni! Na won a wɔboɔ won ne no asɛnnua mu no nso yɛrɛ no.

Yesu wuo

33 Na dɔn a ɛto so nsia duruɛ no, esum duruu asase no nyinaa so, kɔsii dɔn a ɛto so nkron. 34 Na dɔn a ɛto so nkron no mu no, Yesu de nne kɛsɛr boom sɛ: Eli, Eli, lama sabaktani? a nkyɛrɛsɛrɛ ne: Me Nyankopon, me Nyankopon, adɛn nti na woapa me yi? 35 Na won a wɔgyina ho no teɛr no, wɔkaa sɛ: Hwɛ, ɔfrɛrɛ Elia! 36 Na obaako tuu mmirika de sapɔ kɔboɔ nsa kekakeka bi mu de tuaa demmire ano, de maa no nomeɛ, kaa sɛ: Monnyae mma yɛnhwɛ sɛ Elia beba abeyi no asi fam anaa? 37 Na Yesu de nne kɛsɛr teaaɔ no, ɔwui. 38 Na ntoma a stwa asɔredan mu no mu tee mmienu firi soro besii fam. 39 Na asraafoɔ ɔha so panin a ogyina n'anin ntentɛnɔɔ no hunuu sɛ ɔteaaɔ nsa na ɔwui no, ɔkaa sɛ: Ampa ara, onipa yi ya Nyankopon ba! 40 Mmaa bi nso wo ho a na wɔgyina akyirikyiri rehwe; na Maria Magdalene nso ne Yakobo kumaɔ ne Yose na Maria, ne Salome ka ho; 41 won nso ɔwo Galilea no, wɔdii

n'akyi, na wosom no, ne mmaa afoforo pii a wone no baa Yerusalem no.

Yesu arisu si

(42-47: Mat 27, 57-61; Luk 23, 50-55; Yoh 19, 38-42)

42 Na enya duruu ariwummers, na eye ahoslesie da a sne-da-a edi homeda anim no nti, 43 Yosef a ofiri Arimatea, obadwani a owo din a oho nso retwan Nyankopon ahennie no de akokoosuro koo Pilato nkyen kosree Yesu amu no. 44 Na Pilato adwene mu yee no naa, efiri se na onnim se wawu ampa anaa! na ofree asraafos oha so panin no bisaa no se owule akys anaa?

45 Na asraafos oha so panin no bssee no no, ode amu no kyee Yosef. 46 Na otoo nwera bi, na oyil no de nnwera no kyekyeree ne ho, na ode no kotoo eda a wootwa no obotan bi mu mu, na omuni ebos hinii eda no ano. 47 Na Maria Magdalene ne Maria Yose ne na, hwee faako a wode no toee.

Ti 16

Damana hanu no

(1-8: Mat 28, 1-8; Luk 24, 1-12; Yoh 20, 1-10)

Na homeda no twaa mu no, Maria Magdalene ne Yakobo ne na Maria ne Salome too nnuhwam se wode reba abesra no. 2 Na da a edi nnawotwe kan anopahema, wobaa eda no so, na owia apue. 3 Na wosese won ho se: Hwan na obamuni obos no afiri eda no ano ama yen? 4 Na womaa won ani so no, wohunuu se obos no amuni; na eso kokuroo. 5 Na wokoo eda no mu no, wohunuu aberantes bi se ote nifa soo, hwe atades tentene fitaa, na woboo binim. 6 Na osee won se: Mommm binim; mohwehwe Yesu Nasareni a woboo no asennua mu no. Wanyane, onni ha. Hwe faako a wode no toee! 7 Na monko nkoka nkyere n'asuafoo ne Petro se predi mo anim ako Galilea; sho na mobehu no, sedes oka kyerere mo no. 8 Na wofirii adi ntem ara dwane firil eda no ho; na ahopopoo ne ahodwirie aka won. Na woanka

hwee ankyere obiara; efiri se na wosuro.

Maria Magdalene hanu Yesu

9 Na osoree da a edi nnawotwe kan anopatutu no, oyil ne ho adi kane kyerere Maria Magdalene a otuu ahom-hommone nson firil ne mu no. 10 Na oko kossee won a wone no tenaee a na won were aho na woresu no. 11 Na won dee wotee se ote asee na wahu no no, woannye anni.

Emaus kor

12 Yeinom akyiri no, oyil ne ho adi suban foforo mu kyerere won mu baa-nu a na wonam reko akuraa. 13 Na won nso ba beka kyerere nkaee no; na woannye won nso anni.

(14-18: Luk 24, 36-49; Yoh 20, 19-23)

14 Akyire yi a dubaako no te adidile no, oyil ne ho adi kyerere won, na okaa won anim gye a wonnye nni no ne won akomaden ho, se woannye won a wohunuu no se wasore no annie nti.

Asomafos no asempa ka

15 Na osee won se: Monko wiase nyinaa nkoka asempa no nkyere abodee nyinaa. 16 Des ogye die, na wobo no asu no wobegye no nkwa, na dee onnye nnie no, wobebu no fo. 17 Na nsankyerennee yi badi won a wobegye adie akyi: Me din mu, wobetu ahonhom-mone, wobekasa kasa foforo, 18 wobema awo so, na se wonom adubone biara a, erenye won hwee; wode nsa begu ayarefos so ama won ho aye won den.

Yesu sorokoro

(19: Luk 24, 50-53; Aso 1, 4-11)

19 Na afei, Awurade Yesu ne won kasae akyiri no, wofaa no koo soro, na okotenaa Nyankopon nifa. 20 Na won dee, wofirii ho ko kokaa asem mmaa nyinaa, na Awurade ne won yoo adwu-ma, nam nsankyerennee a aka ho no so hysse asem no den.

7 Mar 14, 28.

9 Luk 8, 2; Yoh 20, 11-18.

12 Luk 24, 13-35.

14 Ko 15, 5.

15 Mat 28, 18-20.

16 Aso 2, 38.

17 Aso 16, 18; 2, 4; 2, 11; 10, 46.

18 Luk 10, 19; Aso 28, 3-6; Yak 5, 14-15.

19 Dwom 110, 1; Aso 7, 55.

20 Heb 2, 4.

ASEMPA NO SEDEE

LUKA

TWERE MAEE

Ti 1

Nhyenmu

Esiane se nnipa pli afa ato won ho so se wobekyere nsem a aba wo yen mu no atoatoa so, 2 sades won a wofiri mfitiases de won ani hunuie na wosom asem no ho de maa yen no nti, 3 Teofilo pa, eye me se eye se me nso, mahwehwe ne nyinaa mu papeape firi mfitiases no, metwere no mmiako mmiako mebre woo, 4 na woahunu se nsem a woakyerkyere woo no ye nokore.

Yohane awofoo

5 Yuda hene Herode bere so no, obofoo bi tenaa ase a wofre no Sakaria a ofiri Abia asofokuo mu, na ne yere ye Aaron mma mmaa no mu bi a wofre no Elisabet. 6 Na won baanu nyinaa tene Nyankopon anim di Awurade ahyedes ne teneneedes nyinaa so a eho nni asem. 7 Na wonni ba, efiri se Elisabet ye obonini, na won baanu nyinaa anyinyini!

Yohane awoo ho nkemhye

8 Na ebaa se eduruu n'asofokuo so na oreye n'asofodwuma Nyankopon anim no, 9 sades asofodwuma no tee no, eduruu ne so se oko Awurade asoredan mu kohye ohwam. 10 Na orehye ohwam no, na nnipakuo no nyinaa gyina adiho rebo mpaee. 11 Na Awurade bfofo bi bayil ne ho kyerse no, na obegyinaa ohwam afrebukya no nifa. 12 Na Sakaria hunuu no no, n'akoma tui, na ehu kaa no. 13 Na obofoo no see no se: Sakaria, nsuro, na woate w'adesre, na wo yere Elisabet bewo

obabarima ama wo, na woato ne din Yohane.

14 Na ebye wo anigye ne ahosan, na n'awoo nti nnipa bebre an begye.

15 Efiri se ebye kesee Awurade anim, na orennom bobesa anaa nsa biara, na Honhom Kronkron bye no ma afiri ne na yam mpo.

16 Na obedane Israel mma mu bebre aba Awurade, won Nyankopon, nkyen.

17 Na ode Elia honhom ne ahoden badi n'anim

akodane agyanom akoma aba won mma ho

ne asoodenfoo ako teneneefoo adwene ho,

na wasiesie oman a woaboaboa won ho no de ama Awurade.

18 Na Sakaria see obofoo no se: Edeen na mede behunu yei? Efiri se mabo akora, na me yere nso abo abere. 19 Na obofoo no bua see no se: Mene Gabriel a megyina Nyankopon anim, na woasoma me se memmekasa menkyere wo, na menka wo nsem pa yi.

20 Na hwe, wobatore mum, na wontumi nkasa de beko akosi da a'yeinom beba, efiri se woannye me nsem a ebaba mu ne bere mu no anni. 21 Na nkurofoo no retwan Sakaria; na eye won nwanwa se wakyere asoredan mu ho saa. 22 Na ofiri adie no, wantumi ankasa ankyere won; na wohunuu se wakohunu biribi asoredan mu ho; na ono dee, ode ne nsa ne ne ti na tye nsenkyerannee, na wantumi ankasa.

23 Na ebaa se ne som nna wice duro no, ofiri ho koo ne fie. 24 Na nna yi akyiri no, ne yere Elisabet nyinsnee

na ode ne ho siee abosome nnum kaa se: 25 Sɔdet Awurade ayt me, nna a wabehwe me se obeyi m'ahohoraa afiri nnipa mu no mu ni.

Yesu awoo ho nkɔmhye

26 Na bosome a eto so nsia no mu no, Onyankopon somaa abɔfoɔ Gabriel koo Galilea kuro bi a wofre no Nasaret mu, 27 ababaa bi a wode no ama obarima bi a wofre no Yosef a ɔfiri Dawid abusua mu awadeɛ nkyen; na ababaa no din de Maria. 28 Na ɔbɔfoɔ no baa ne nkyen bekkaa se: Ma w'ani nnye, wo a wɔdom woo! Awurade ka wo ho. 29 Na n'akoma tuu n'asɛm no ho, na ɔdwenee ho se: Nkyea bɛn ni? 30 Na ɔbɔfoɔ no see no se: Nsuro, Maria, na woanya Nyankopon ho adom. 31 Na hwe, wobɛnyinsɛn, na woawo obabarima, na woato ne din Yesu.

32 Obeyt ɔkɛɛt, na wɔafre no det ɔwo sorosoro no ba;

na Awurade Nyankopon de n'agya Dawid ahennwa bɛma no.

33 Na ɔbɛdi Jakob fie so hene daapem, na n'ahennie no to rentwa da.

34 Na ɔsee ɔbɔfoɔ no se: Yei beye dɛn na aba, ɛfiri se mennim obarima biara?

35 Na ɔbɔfoɔ no bua see no se:

Honhom Kronkron bɛba wo so, na det ɔwo sorosoro no ahɔɔɔn abɛkata wo so;

enti na ade kronkron a wobewoo no, wobɛfre no Nyankopon ba.

36 Na hwe, wo busuanɛ Elisabet nso anyinsɛn obabarima ne mmerewa bɛtɛ mu; na det wofre no obonini no, yei ne ne bosome a eto so nsia; 37 ɛfiri se Nyankopon fam det, biribiara nni ho a ɛrentumi nys ho. 38 Enna Maria se: Hwe, Awurade afɛnaa ne me; anyɛ mma me sɛdet w'asɛm seɛ. Na ɔbɔfoɔ no gyaa no ho kɛɛ.

Maria na Elisabet

39 Na nna no mu ara, Maria de ahɔɔhɛt sɔre koo mmepɔ so Yuda kuro no mu, 40 na ɔkoo Sakaria fie kɔkyeaa Elisabet. 41 Na ɛbaa se Elisabet tee Maria nkyea no, akɔkoaa no hurli ne yam; na Honhom Kronkron hyɛt Elisabet ma. 42 na ode nne kɛɛt teaa se:

Woahyira wo mmaa mu, na woahyira wo yam adet! 43 Na yei firi he se me wura ne na reba me nkyɛn yi? 44 Na hwe, wo nkyea twaa m'asomu ara pɛ, akɔkoaa no de ahosan hurli me yam. 45 Na nhyira ne det wagye adie, ɛfiri se nsem a Awurade ama wɔabɛka akyɛt no no bɛba mu.

Ayeyie dwom

46 Na Maria kaa se:

Me kra, kamfo Awurade,

47 na m'agyenkwa Nyankopon ho na me honhom ho asane no;

48 ɛfiri se wahwe n'afɛnaa ohia ase-tena.

Na hwe, ɛfiri nne awoo ntoatoasoo nyinaa bɛfre me nhyira;

49 ɛfiri se Otumfoɔ no ayt ade kɛɛt ama me,

na ne din ne kronkron,

50 na ne mmɔborɔhunu wo won a wɔsuro no so,

awoo ntoatoasoo a ɛdidi soo nyinaa mu.

51 Ode ne basa ayt ahɔɔɔɔnɛt;

wapansam won a woyt ahantan won akoma nsusuiɛ mu.

52 Watu atumfoɔ afiri won nhennwa so na wapagya ahiafoɔ.

53 Ode nnɛpa ahyɛ won a ɛkom de won ma,

na wagya ahonyafɔɔ kwan yafumpan.

54 Waso n'abɔfra Israel mu,

se ode bekɛ ne mmɔborɔhunu,

55 sɛdet ɔka kyɛt yɛn agyanom no, ama Abraham ne n'asefoɔ daa.

56 Na Maria tenaa ne nkyɛn beye abosome mmɛnsa; na ɔsane koo ne fie.

Osɔbɔm Yohane awoo

57 Elisabet awoo duruu so, na ɔwoo obabarima. 58 Na n'afipamfoɔ ne n'abusuafoɔ tee sɛdet Awurade ays no adɛt kɛɛt no, wone no ani gyɛɛ.

59 Na ɛbaa se ne nnawɔtwe soo no, wobaa se wɔɛɛɛtwa abɔfra no twɛtia.

Anka wode no reto n'agya Sakaria. 60 Nanso ne na kaa se: Dabi, wɔmfre no Yohane. 61 Na wɔsee no se:

Obiara nni w'ahusua mu a wofre no saa. 62 Na wode nsenkyɛrɛnɛt bi-

25 Gen 30, 23.

27 Luk 2, 5; Mat 1, 16; 1, 18.

31 Yes 7, 14; Mat 1, 21-23.

32 2 Sa 7, 12-13.

35 Mat 1, 18; 1, 20.

37 Gen 18, 14.

41 Luk 1, 15.

42 Luk 1, 28.

45 Luk 11, 28.

46 1 Sa 2, 1-10.

48 Dwom 113, 6-7; Luk 11, 27.

50 Dwom 103, 13; 103, 17.

51 2 Sa 22, 28.

52 Dwom 147, 6.

53 Dwom 34, 10;

107, 9.

55 Gen 17, 7; 18, 18.

59 Gen 17, 12.

60 Luk 1, 13.

saa n'agya edin a ope se wode to no. 63 Na ogyee twerepono ketewa bi twere so se: Ne din ne Yohane. Na eyes won nyinaa nwanwa. 64 Na n'ano buee na ne tekrema boma sanee amonom bo ara, na okasa yii Onyankopon aye. 65 Na ehu kaa won a wotwa won ho ahyia no nyinaa, na wokekaa nsem yi nyinaa Yudea mmepo so nkuro nyinaa mu. 66 Na won a wotee nyinaa de siee won akomam kaa se: Edean ara na abofraa yi rebeye? Hwe, Awurade nsa wo ne so.

Nhyira dwom

67 Na n'agya Sakaria des, Honhom Kronkron ahye no ma, na obyee nkam se: 68 Nhyira ne Awurade, Israel Nyan-kopon, efiri se wabehwe na wagye ne man; 69 na wama nkwagye aben so ama yen n'abofra Dawid fie, 70 sades ode n'adiyifo kronkron a wowo ho firi teteete no ano kaes no, 71 se wonnye yen mfiri yen atamfo ne won a wokyiri yen nyinaa nsam; 72 se obehu yen agyanom mmobo, na wakae n'apam kronkron no: 73 Ntam a oka kyere yen agya Abraham se 74 obema woyi yen afiri yen atamfo nsam, na yeasom no a ebu nni mu, 75 ahotee ne tenene mu wo n'anim, yen nna nyinaa. 76 Na wo, abofraa yi, wobefe wo osorosoron no diyifo; efiri se wobedi Awurade animakosiesie n'akwan, 77 na wode nkwagye bo nimdee ama ne man, wo won bone fafrie a 78 efiri yen Nyankopon mmoborobunu a smaa ne yam hyehye no no mu. Eno nti na adekyee a efiri soro abepue yen soo, 79 se ebeyeren ama won a wotete sum mu ne owuo sunsum ase, na wagye yen taataa ako asomdwoe kwan so. 80 Na abofraa no nyinii, na onyaa bonhom mu ahoden; na otenaa sere so

de koduruu da a ode ne ho kokyere Israel.

Ti 2

Yesu uwos

Na ebaa se nna no mu no, mmara bi firi Kaesare Augusto nkyen baa se wonkan wiasefo nyinaa ntwere won din. 2 Yei ne okane a edi kane bere a na Kirenio di Siria amrado no. 3 Na nnipa nyinaa koo won kurom kotwera won din. 4 Na Yosef nso firii Nasaret a ewo Galilea siim koo Yudea, Dawid kuro a wofre no Betlehem mu, efiri se na efiri Dawid fie ne n'abusua mu, 5 kotwera one ne siyere Maria a onyem no din. 6 Na ebaa se wowo ho no, n'awoo duruu so, 7 na owoo n'abakane barima, na ode ntoma kyekyere no, na ode no too mmoo adididaka mu, efiri se woanya kwan ahobodan no mu.

Nnwanhwefo ne abofa no

8 Na nnwanhwefo bi wo saa asase no so da wiram rewen won nnwankuo anadwo. 9 Na Awurade bofo begyinaa won nkyen, na Awurade animuonyam hran twaa won ho hyiae, na ehu kesee kaa won. 10 Na obofa no see won se: Monnsuro, na hwe, mede asempa a eye anigye pii na ebeye oman nyinaa dea merebre mo, 11 se nne wawo agyenkwa a one Kristo, Awurade no, ama mo wo Dawid kurom. 12 Na yei ne mo senkyertnne: mobe-bunu akokoaa a wode ntoma akyekyere no se oda mmoo adididaka mu. 13 Na mpofirem ara osoro asafo bebre bekaa obofa no ho yii Onyankopon aye se: 14 Animuonyam wo sorosoro ma Onyankopon, na asomdwoe wo asase so, nnipa a woso n'ani mu. 15 Na ebaa se abofa no firii won nkyen koo soro no, nnwanhwefo no keka kyerekyere won bo se: Momma yanko Betlehem, na yankobwe asem a aba a Awurade ayi akyere yen yi e! 16 Na wokoo no ntem so, na wokohunu Maria ne Yosef ne akokoaa no se oda mmoo adididaka no mu. 17 Na wohunu no no, woka abofraa no ho asem a

68 Luk 7, 16. 69 Dwom 132, 17. 72 Gen 17, 7; Lev 26, 42.
73 Gen 22, 16-17; Mika 7, 20. 74 Tito 2, 12; 2, 14. 76 Mat 3, 3. 77 Yer 31, 34.
78 Num 24, 17; Yes 60, 1-2; Mal 4, 2. 79 Yes 9, 2. 80 Mat 3, 1. —
5 Luk 1, 27. 7 Mat 1, 25. 13 Dan 7, 10. 14 Luk 19, 38; Yes 57, 19;
Efe 2, 14; 2, 17. 17 Luk 2, 10-12.

woka kyereɛ won no. 18 Na deɛ nnwanhwɛfoɔ no kaɛ no yɛɛ won a woteɛ nyinaa nwanwa. 19 Na Maria deɛ, ode nsem yi nyinaa sɛɛ, na adweneehon'akomamu. 20 Nannwanhwɛfoɔ no sane kɔe kɔhyɛ Onyankopon animuonyam, na woyil no aye wo deɛ woteɛ na wokohunuɛ sɛdeɛ woka kyereɛ won no nyinaa nti.

Abɔfraa no dintɔ

21 Na odii nnawotwe a wɔrebɛtwa no twetia no, wɔtoo ne din Yesu sɛdeɛ abɔfoɔ no kyereɛ ansa na wɔrenyinsɛn no oyafunu mu no.

Wɔde no kɔ Yerusalem

22 Na won ahodwira nna duruɛ sɛdeɛ Mose mmara sɛ no, wɔde no kɔ Yerusalem sɛ wɔde no rekoma Awurade 23 sɛdeɛ wɔatwɛɛ Awurade mmara mu sɛ: Obarima biara a obɛbue yafunu ano no, wɔbɛfrɛ no kronkron ama Awurade, 24 na wɔakɔbɔ afɔdeɛ sɛdeɛ ete Awurade mmara mu no: anyankuku mmienunu anaa mmoronoma mma mmienunu.

Simeon

25 Na hwɛ, obarima bi wo Yerusalem a wɔfrɛ no Simeon; saa onipa yi tene, ofrɛ adɛɛ, na pretwen Israel awɛɛkyekyerɛ; 26 na Honhom Kronkron no ayi akyerɛ no sɛ ɔrenhunu wuo, gye sɛ wahunu Kristo a oye Awurade deɛ no ansa. 27 Na Honhom no maa no kɔ asɔrefie ho; na abɔfraa Yesu no awɔfoɔ de no baa sɛ wɔrebɛyɔ sɛdeɛ mmara no tɛɛ ama no no, 28 ofraa no too n'aba so, na ohyiraa Onyankopon sɛ:

29 Awurade, afɛi wɔregya w'akoa kwan asomdwoɛɛ mu sɛdeɛ w'asɛm sɛɛ; 30 efiri sɛ m'ani ahunu wo nkwagyɛɛ 31 a woasiesie aman nyinaa anim, 32 kanea a ebɛma amanaman so atɛɛ na ebɛhyɛ wo man Israel animuonyam.

33 Na deɛ wokaa ne ho no yɛɛ n'agya ne ne na nwanwa. 34 Na Simeon hyiraa won, na oka kyereɛ ne na Maria sɛ:

Hwɛ, abɔfra yi na wɔde no asi ho ama Israel nnipa bebreɛ ahweasɛɛ ne sɔrɛɛ

ne sɛnkyɛrɛnnɛɛ a wɔbɛkasa atia no,

35 na wo nso, afena bɛhwire wo ara wo kra mu, na akoma bebreɛ mu adwene ayi adi.

Hana

36 Na odiiyifɔɔ baa bi a wɔfrɛ no Hana wo ho. Oye Fanuel ba a ofiri Aser abusuaɔkɔ mu. Wanyini, na owareɛ ne mmabaa bɛɛ mu ne ne kunu tenaa mɛfirinhyia nson. 37 Na oye okunafoɔ a wadi bɛyɛ mɛfirinhyia aduwotwe nnan, na ompa asɔrefie ho da, na ode mmuada ne mpaɛbɔ som Onyankopon adesɛɛ ne adekyɛɛɛ. 38 Na don no ara mu, onno nso begyinaa ho bi yil Onyankopon aye saa ara, na oka ne ho asɛm kyereɛ won a wɔretwen ogyɛɛ a wɔbɛgye Yerusalem no nyinaa.

Wɔsane kɔ Nasaret

39 Na wɔwieɛ amannɛɛ nyinaa yɛ sɛdeɛ Awurade mmara kyereɛ no, wɔsane kɔ Galilea, won kuro Nasaret mu. 40 Na abɔfraa no nyiniil, na oyeɛ den, na nyansa yɛɛ no ma, na Nyankopon adom wo ne so.

Yesu wo asɔrefie

41 Na n'awɔfoɔ kɔ Yerusalem daa afirinhyia Twam afahye ase. 42 Na odii mɛfirinhyia dumienunu no, wokɔɛ sɛdeɛ afahye no ho amannɛɛ tɛɛ. 43 Na wɔdii nna no wieɛ na wɔresane aba no, abɔfra Yesu no kaa akylɛ wo Yerusalem, nanso na n'awɔfoɔ nnim. 44 Na wɔsusu sɛ wafra nnipakuo no mu nti, wokɔɔ da koro kwan, na wɔhwehwɛɛ no won abusuafoɔ ne amannifoɔ mu. 45 Na wɔanhu no no, wɔsane baa Yerusalem bɛhwehwɛɛ no. 46 Na ebɛa sɛ ne nnansa soɔ no, wokohunu no wo asɔrefie sɛ ote akyerɛkyɛrɛfoɔ ntam retie won na ɔrebisabisa won nsem. 47 Na won a wɔtieɛ no nyinaa, ne nyansa ne ne mmuaɛɛ yɛɛ won nwanwa. 48 Na wɔhunu no no, eyɛɛ won ahodwiri, na ne na see no sɛ: Oba, adɛn na woaye yen sɛ yi? Hwɛ, me ne w'agya de ahoyera na ahwehwɛ wɔɔ. 49 Na osee won sɛ: Adɛn nti na mohwehwɛ

19 Luk 2, 51.

21 Luk 1, 31; 1, 59.

22 Lev 12.

23 Ex 13, 2.

24 Lev 12, 8.

25 Yes 40, 1; 49, 13.

29 Gen 46, 30.

32 Yes 42, 6; 49, 6.

34 Yes 8, 14; Mat 21, 44; 1 Ko 1, 23.

37 1 Ti 5, 5.

38 Luk 2, 25.

40 Luk 2, 52; 1, 80.

41 Ex 23, 14-17.

43 Ex 12, 18.

49 Yoh 2, 16.

me? Monnim se ese me se metena m'agya fie? 50 Na won des, wante asem a oka kyerese won no ase.

Yesu setie ne ne nyini

51 Na one won siim sane koo Nasaret, na obrese ne ho ase maa won. Na ne na de nsem yi nyinaa siee n'akomam. 52 Na Yesu nyinii nyansa ne keseye ne Nyankopon ne nnipa nkyen adom mu.

Ti 3

Osuboni Yohane asenka

Na Kaesare Tiberio ahennie afe a eto so dunum mu no, Pontio Pilato di Yudea amrado, na Herode di Galilea mansinihene, na ne nua Filipino di Iturea ne Trakoniti asase so, na Lisania di Abilene mansinihene, 2 na Hana ne Kaiafa di asofo mpanin no, Nyankopon asem baa Sakaria ba Yohane nkyen sere so.

(3-18: Mat 3, 1-12; Mar 1, 1-8)

3 Na obaa Yordan ho asase nyinaa so bskaa adwensakyera asubo a sde ko bone fafirie mu, 4 sades wotwete odiiyifo Yesaia nsem nwoma mu se:

Obi nne reteam sere so se:

Monsiesie Awurade kwan!

Momma n'atempom ntenel

5 Wobehye abon nyinaa ma, na wabre mmepo ne nkokoo nyinaa ase;

na des akyea no batene,

na akwan mmonkyimmonka aye tonomtonom.

6 Na honam nyinaa behunu Nyankopon nkwagye.

7 Enna oka kyerese nkurofo akuakuo a wofiri baa se ommo won asu no se: Nhuritia mmal! Hwan na oboo mo koko se monnwane mfiri abufuo a ereba no ho? 8 Na afei monso aba a efata adwensakyera, na mommfiri asen nka no mo mu se: Yen agya ne Abraham; na mese mo se, Onyankopon betumi anyane mma afiri aboo yi mu ama Abraham. 9 Nanso wode abonnua no ato nnua nhini no ho dada se dua biara a enso aba pa no, wobetwa ato ogya mu. 10 Na nkurofo akuakuo no bisaa no se: Na yenye den? 11 Na obuaa won se: Dee owo ntades

mmienu no, ma no nkye mu mma des onni bie bi, na des owo aduane no, ma no nyo saa ara. 12 Na togyefoo nso baa se ommo won asu, na woka kyerese no se: Kyerakyerefo, edeen na yenyo? 13 Na oka kyerese won se: Monnyen nkylene des wotwa ato ho no. 14 Na asraafo nso bisaa no se: Yen nso yenye den? Na oka kyerese won se: Monnye obiara haihai, nso monntoto obi ano kwa, na momma mo akatua nso mo ani.

Kristo ba ne n'adwuma ho nkemhye

15 Na esiane se oman no hwe kwan, na won nyinaa susu won akomam se ebia Yohane ne Kristo no nti, 16 Yohane buaa won nyinaa se: Me des, mede nsuo na mebo mo asu; na des ne ho ye den sene me reba a mense se mesane ne mpaooa homa. Ono na ode Honhom Kronkron ne ogya bebo mo asu. 17 Ono na ne nhusoo apaawa kuta ne nsam, na obepa n'aporesse ho fitaa, na waboaboo ayuo no ano agu ne san so, na ntete no des, ode ogya a ennum da behye.

Yohane ofiaseda

18 Na nnooma pii nso ka ho a ode tuu oman no fo kaa asempa kyerese won. 19 Na omansinihene Herode, ne nua yere Herodia ne bone a Herode aye nyinaa nti, okaa n'anim no, 20 ode yei kaa ne nyinaa ho de Yohane too afiasa.

Yesu asubo

(21-22: Mat 3, 13-17; Mar 1, 9-11; Yoh 1, 32)

21 Na ebaa se oboo oman no nyinaa asu no, oboo Yesu nso asu, na prebo mpae no, osoro buee. 22 na Honhom Kronkron sianee honam tebea mu te se aburuburo baa ne so, na annee bi firi soro kaa se: Wone me doba, wo na woso m'ani.

Yesu adoo nwoma

(23-38: Mat 1, 1-17)

23 Yesu firil n'adwuma asese no, na wadi bseye mfinrhyla aduasa, na wobuu no se oye Yosef ba, Eli ba, 24 Mattat ba, Lewi ba, Melki ba, Yanai ba, Yosef ba, 25 Matatia ba, Amos ba, Nahum ba, Hesli ba, Nagai ba, 26 Mahat ba,

Matatia ba, Semein ba, Yosek ba, Yoda ba, 27 Yohanan ba, Resa ba, Soro-babel ba, Sealtiel ba, Neri ba, 28 Melki ba, Adi ba, Kosam ba, Elmadam ba, Er ba, 29 Yesu ba, Elieser ba, Yorim ba, Matat ba, Lewi ba, 30 Simeon ba, Yuda ba, Yosef ba, Yonam ba, Eliakim ba, 31 Melea ba, Mena ba, Matata ba, Natan ba, Dawid ba, 32 Yisai ba, Obed ba, Boas ba, Sala ba, Nahson ba, 33 Aminadab ba, Admin ba, Arni ba, Hesron ba, Peres ba, Yuda ba, 34 Yakob ba, Isak ba, Abraham ba, Tera ba, Nahor ba, 35 Serug ba, Reu ba, Peleg ba, Eber ba, Sala ba, 36 Kainan ba, Arfaksad ba, Sem ba, Noa ba, Lamek ba, 37 Metusala ba, Henok ba, Yared ba, Mahalaleel ba, Kainan ba, 38 Enos ba, Set ba, Adam ba, Nyankopon ba.

Ti 4

Yesu shwɛ

(1-13: Mat 4, 1-11; Mar 1, 12-13)

Na Yesu a Honhom Kronkron ays no ma no sane firii Yordan ho, na Honhom no de no koo esere so. 2 Na obonsam soo no hwɛ adaduanan. Nso nna no mu no, wanni hwɛ; na enya kosiie no, ekom dee no. 3 Na obonsam ka kyerɛ no sɛ: Sɛ woyɛ Nyankopon ba a, hyɛ oboo yi na ennae paanoo. 4 Na Yesu buaa no sɛ: Wɔatwɛ sɛ: Enyɛ paanoo nko so na onipa nam betena asɛ. 5 Na ɔde no koo bepo tentene bi so kɔkyerɛ no wiase ahennie nyinaa prɛko. 6 Na obonsam ka kyerɛ no sɛ: Wo na mede tumi yi nyinaa ne emu animuonyam bema woo; na wɔde ahyɛ me nsa, na obiara a mɛpɛ no, mede mema no; 7 enti sɛ wokoto sore me a, ne nyinaa beyɛ wo dea. 8 Na Yesu buaa no sɛ: Wɔatwɛ sɛ: Sɔre Awurade wo Nyankopon, na ɔno nko na som no! 9 Na ɔde no koo Yerusalem, na ɔde no kɔgyinaa asɔrefie atifi, na ɔka kyerɛ no sɛ: Sɛ woyɛ Nyankopon ba a, to wo ho firi ha twene fam! 10 Na wɔatwɛ sɛ: Wo nti obahyɛ n'abɔfo sɛ wɔmmɛhwɛ wɔ, 11 na wɔmmɛsoa wo won nsam, na woamfa wo nan ampem oboo. 12 Na Yesu bua see no sɛ:

Wɔaka sɛ: Nso Awurade wo Nyankopon nhwɛ! 13 Na obonsam wɛɛ shwɛ no nyinaa no, ɔgyaa no ho kɔɛ ansa:

Yesu asenka mfitiaseɛ

(14-15: Mat 4, 12-17; Mar 1, 14-15)

14 Na Yesu nam Honhom no ahooɔden mu sane baa Galilea, na ne ho asɛm trɛɛ asase a atwa ahyia no nyinaa so. 15 Na ɔkyerɛkyerɛ won hyia adan mu, na won nyinaa hyɛ no animuonyam.

Yesu Nasaret asenka

(16-30: Mat 13, 53-58; Mar 6, 1-6)

16 Na ɔbaa Nasaret a woyɛnɛɛ no wo ho no, na homeda, sɛɛɛ ɔyɛ daa no, ɔkoo hyiadan mu, na ɔsɔre gyinae sɛ ɔrebɛkenkan. 17 Na wɔde odiyifoɔ Yesaia nwoma hyɛ ne nsa; na ɔtrɛɛ nwoma no mu hunuu faako a wɔatwɛ sɛ: 18 Awurade honhom wo me so, na enti wasra me sɛ memmɛka asɛmpa menkyerɛ ahiafoɔ; wasoma me sɛ memmɛka ɔgyɛ menkyerɛ nnommum ne adehunu menkyerɛ anifirafoɔ, na memmegya won a wɔapekyɛ won no kwɔn, 19 na memmɛka Awurade aniso afirinhyia. 20 Na ɔboboo nwoma no de maa ɔsomfoɔ no na ɔtenaa ase; na won a wɔwo hyiadan mu ho nyinaa de won ani hwɛ no dinn. 21 Na ɔfirii asɛɛ ka kyerɛ won sɛ: Ennɛ na twɛɛ asɛm yi aba mu mo asomu. 22 Na won nyinaa dii no adansɛɛ, na adom nsem a efiri n'anomu no yɛɛ won nwanwa, na wɔkaa sɛ: Enyɛ Yosef ba no ni anaa? 23 Na ɔka kyerɛ won sɛ: Ampa ara, mode be yi babu me sɛ: ɔsafo, sa wo ho yadɛ! Nnooma a yeate sɛ woyɔ no Kapernaum no, yɔ no w'agya kurom ha yi bi! 24 ɔkaa sɛ: Nokorɛ mese mo sɛ, wɔmpɛ odiyifoɔ biara agye no n'agya kurom. 25 Na meka no nokorɛ, Elia berɛ so a ɔsoro mu too mfɛɛ mmɛnsa ne abosome nsia na ekom kesɛɛ baa asase no nyinaa soo no, akunafoɔ pii wo Israel deɛ, 26 nanso wɔansoma Elia anko won mu biara nkyɛn sɛ Sidon kuro Sarepta mu ɔbaa kunafoɔ bi nkyɛn. 27 Na odiyifoɔ Elisa berɛ so no akwatafoɔ pii wo Israel deɛ, nanso wɔamma won mu biara ho amfi gye Siriani Naeman.

31 2 Sa 5, 14. 32 Rut 4, 22. 33 Gen 29, 35. 34 Gen 21, 2-3; 11, 10-26; 1 Be 1, 24-27. 35 Gen 5, 3-32. 36 Gen 5, 1-3. — 4 Deut 8, 3. 8 Deut 6, 13-14. 10 Dwom 91, 11-12. 12 Deut 6, 16. 13 Heb 4, 15. 17 Yes 61, 1-2. 19 Lev 25, 10. 22 Yoh 6, 42. 23 Mat 4, 13. 24 Yoh 4, 44. 25 1 Ah 17, 1; 17, 9; 18, 1; Yak 5, 17. 27 2 Ah 5, 14.

Na nkurofoɔ pɛ sɛ wɔku no

28 Na won a wɔwɔ hyiadan mu ho nyinaa tee saa no, abufuo hyɛ won ma. 29 Na wɔsɔre sunsum no firii kuro no mu ho de no kɔɔ bepo a won kuro no da soo no ano sɛ wɔresum no ama ne nkɔnkɔ akwɔ ho. 30 Nanso ɔfaa won mfimfini kɔe.

Yesu sa obi a ɔwɔ honhommmɛ yadɛ

(31-37: Mar 1, 21-28)

31 Na ɔbaa Galilea kuro bi a ɛde Kapernaum mu; na daa homeda ɔkyerɛkyerɛ won. 32 Na ne nkyerɛkyerɛ yɛ won ahodwiri. Ɛfiri sɛ na n'asɛm mu wɔ ahooɔn. 33 Na onipa bi wɔ hyiadan mu ho a ɔwɔ honhommmɛ a ɛyɛ fi honhom, na ɔde nne kɛsɛ teaam 34 sɛ: Mmɛha yɛn! ɛdɛn na yɛne wo Nasaren! Yesu wo yɔ? Wɔbaa sɛ wɔrɛbɛsɛ yɛn anaa? Menim wo nipa kɔ, Onyankopɔn ne kronkronni no. 35 Na Yesu teateaa no sɛ: Mua w'ano, na firi ne mu kɔ! Na honhommmɛ no bɔɔ no hwee mfimfini ho firii ne mu kɔe, na wanyɛ no hwee. 36 Na won nyinaa ho dwirii won, na wɔkeka kyerɛ won ho won ho sɛ: Asɛm bɛn ni, sɛ ɔde ahooɔn ne tumi hyɛ ahonhom fi ma wɔfiri adi yi? 37 Na ne ho asɛm trɛ kɔɔ asase a atwa ahyia no nkuro nyinaa mu.

Petro n'asebaa ayaresa

(38-44: Mat 8, 14-17; Mar 1, 29-39)

38 Na ɔsɔre firii hyiadan mu ho baa Simon fie. Na Simon asebaa afoɔ kɛsɛ, na wɔsɛtɛ no sɛ ɔmmɛhwɛ no. 39 Na ɔɔgyinaa n'atifi teateaa ɔfoɔ no, na ɛgyaa no. Na amonom ho ara ɔsɔre besom won.

Anwamwades ahooɔn bɛbree

40 Na owia reto no, won a wɔwɔ ayarefoɔ a nyarewa hooɔ ha won nyinaa de won brɛt no; na ɔde ne nsa guu won nyinaa so mmaako mmaako saa won yadɛ. 41 Na ahonhommmɛ nso firii nnipa pii mu kɔe, na wɔteaam sɛ: Wone Nyankopɔn ba no! Na ɔtea-teaa won, wamma wɔankasa, ɛfiri sɛ wonim sɛ one Kristo no.

Yesu Yudea asɛnka

42 Na adɛt kyeet no, ɔfirii ho kɔɔ ɛsɛtɛ so baabi. Na nkurofoɔ akuakuo

nɔhwɛhwɛt no, na wɔbɛɔduruu ne nkyɛn, na wɔsiankaa no sɛ ɔmmɛfiri won nkyɛn nko. 43 Na ɔka kyerɛt won sɛ: Ɛsɛ sɛ meka Nyankopɔn ahennie ho asɛmpa no mekyerɛ nkuro foforo nso; ɛfiri sɛ yɛi na wɔbɔɔ din somaa me. 44 Na ɔkaa asɛm Yudea hyia adan mu.

Ti 5

Asuafoɔ no frɛ

(1-11: Mat 4, 18-22; Mar 1, 16-20)

Na ɛbaa sɛ nkurofoɔkuo no kyeree ne so sɛ wɔrɛbɛtɛ Nyankopɔn asɛm no, na ɔgyina Genesaret tadɛt no ho; 2 na ɔhunuu akooɔ mmienɛ sɛ ɛtaataa ɔtadɛt no ho, na apɔfofoɔ no afiri mu kɔhohoro won asau. 3 Na ɔkɔɔ ɔkooɔ no biako a ɛyɛ Simon dea mu srɛt no sɛ ɔnkwan mfiri fam kakra. Na ɔtenaa asɛt no, ɔfiri kooɔ no mu kyerekyerɛt nkurofoɔ akuakuo no. 4 Na ɔgyaɛɛ kasa no, ɔka kyerɛt Simon sɛ: Kwan kɔ dɛt ɛdɔ; na monkoɔgu mo asau nyi nam! 5 Na Simon buaa sɛ: Owura, yɛyɔɔ adwuma anadwo yi nyinaa, na yɛannya hwee, nanso w'asɛm nti meɔu asau no. 6 Na woyɔɔ saa no, wɔbumaa mpataa pii; na won asau no retete. 7 Na wɔnyam won mɛtfoɔ a wɔwɔ kooɔ biako no mu no sɛ wɔmmra mmɛso won mu; na wɔbae, na wɔhyɛt akooɔ mmienɛ no mama ma anka tɛyɛ amɛm. 8 Na Simon Petro hunuɛ no, ɔhwee Yesu nan ase kaa sɛ: Firi me nkyɛn kɔ, Awurade, na meys onipa debɔneyɛni. 9 Na one won a wɔka ne ho nyinaa, mpataa dooɔ a woyiɛ no nti, won ho dwirii won; 10 na sɛ nso ɛyɛt Yakobo ne Yohane, Sebedeo mma a woyɛ Simon yɔnkonom ara ne no. Na Yesu ka kyerɛt Simon sɛ: Nsuro! Ɛfiri nne wɔbeyi nnipa. 11 Na wɔde akooɔ no baa fam gyaa ne nyinaa ho dii n'akyi.

Ɔkwatani bi ayaresa

(12-16: Mat 8, 1-4; Mar 1, 40-45)

12 Na ɛbaa sɛ ɔwɔ nkuro no mu biako mu no, hwɛ, na ɔbarima bi a kwata aye ne ho ma wo ho. Na ɔhunuu Yesu no, ɔde n'anɛm butuu fam srɛt no sɛ: Owura, sɛ wɔpɛ a, wɔbɛtumi ama me ho afi. 13 Na ɛtenɛɛ ne nsa kaa no kaa sɛ: Mɛpɛ, wo ho mfi! Na ntem ara na kwata no firii ne ho kɔɛt.

14 Na obaraa no se onnka nnkyere obiara; na ose: Ko, fa wo ho kokyere ososoo, na w'ahofire nti koma sades Mose hyere no, na enye won adanse. 15 Nanso ne ho asem tre mmom, na nkurofoos akuakuo pii behylaa se wobetie no, na wasa won ahoommere. 16 Nanso otwee ne ho koo esere so koboo mpaee.

Obubuani bi ayaresa

(17-26: Mat 9, 1-8; Mar 2, 1-12)

17 Na ebaa se da bi a orekyerakyere no, na Farisifoo ne mmara akyerakyerefoos a wofiri Galilea ne Yudea nkuraa nyinaa ase ne Yerusalem abate hoo; na Awurade ahoden wo ne so a ode sa yadee. 18 Na hwe, mmarima bi de onipa bi a oda kete so a oyare mmubuo bae, na wrehwehwe kwan de no abeto n'anim. 19 Na nkurofokuo no nti woannya kwan a wode no bfasoo aba no, wokoo odan no atifi de no faa ntayaa no mu, ne kete so, betoo mfimfini, Yesu anim. 20 Na ohunuu won gyidie no, osee no se: Onipa, wode wo bone afiri wo. 21 Na twersfoo ne Farisifoo no firil ase susuu se: Hwan ne oyi a oka abususem yi? Hwan na obstumi de bone afirie gye Onyankopon nko? 22 Na Yesu hunuu won adwene no, obua see won se: Edeen na more-susu wo mo akoma mu yi? 23 Dee two he na eye mmere, se wobeka se: Wode wo bone afiri wo anaase wobeka se: Sore na nante? 24 Na des ebeyo na moahunu se onipa ba no wo ahoden asase so se ode bone firie nti, osee obubuani no se: Mese wo se: Sore fa wo kete, na ko wo fie! 25 Na amonom ho ara osoree won anim faa des odasoo no firil ho koo ne fie hyee Onyankopon animuonyam. 26 Na eyee won nyinaa ahodwiri, na wohyee Onyankopon animuonyam, na ehu kaa won pii, na wokaa se: Enne dee, yeahunu anwanwadee.

Lewi fra

(27-32: Mat 9, 9-13; Mar 2, 13-17)

27 Na yei akyliri no, ofirili adi, na okohunuu togyeni bi a ne din de Lewi se ote atogyee, na oka kyere no se: Di m'akyl! 28 Na ogyaa biribiara ho sore badii n'akyl. 29 Na Lewi too no

pono kesee bi wo ne fie; na togyefoo ne nnipa foforo pii ne won batenaa ho. 30 Na won twersfoo ne Farisifoo nwilnwii kyere n'asuafoos no se: Aden nti na mo ne togyefoo ne nneboneyefoo didi na monom yi! 31 Na Yesu see won se: Won a wowa ahoden no, enhia won oyaresafoos, na won a woyaree no. 32 Mammefra ateneneefoo, na mebefrae nneboneyefoo se wonsakyera won adwene.

Mmuadadie ho asem

(33-39: Mat 9, 14-17; Mar 2, 18-22)

33 Na woka kyere no se: Aden nti na Yohane asuafoos taa di mmuada na wobo mpaee, na Farisifoo asuafoos nso ye saa ara; na wo dee dee, wodidi na wonom! 34 Na oka kyere won se: Mobtumi ama ayeforo asefoos no adi mmuada, bere a ayeforokunu ne won wo ho yi? 35 Na nna bi beba a wobefa ayeforokunu no afiri won nkyen; saa nna no mu na wobedi mmuada. 36 Na obuu be yi nso kyere won se: Obi mfa etam foforo sini nte atadee dada mu; oyo saa a, na foforo no atu, na dee otwa firil foforo no mu no ne dada no nse. 37 Na obi mfa nsa foforo ngu nwoma nkokotokuo dada mu; anye saa a, nsa foforo no bema nkokotokuo no apaepae, na ahwiehwie agu, na nkokotokuo no asese. 38 Na ese se wode nsa foforo gu nkokotokuo foforo mu. 39 Nso obi nnom nsa dada na onhwehwe foforo, na mmom oka se: Dada no na eye.

Ti 6

Homeda stee

(1-5: Mat 12, 1-8; Mar 2, 23-28)

Na ebaa se homeda okofaa aburoofuo bi mu, na n'asuafoos no pempanee mmstem no bi, na woposae wo won nsa mu wee. 2 Na Farisifoo mu binom see won se: Aden na moreyo dee enni ho kwan se woyo no homeda? 3 Na Yesu bua see won se: Monkenkanee dee skom dee Dawid ne won a woka ne ho no, oyee no? 4 Sades okoo Nyan-kopon fie kofaa kyere paanoo no diis na ode bi maa won nso a woka ne ho a obi nni ne die ho kwan se asofoos nko no? 5 Na osee won se: Onipa ba no ye homeda nso wura.

(6-11: Mat 12, 9-14; Mar 3, 1-6)

6 Na ebaa se homeda foforo bi nso okoo hyladan mu kokyerakyerte. Na onipa bi wo ho a ne nsa nifa awuo. 7 Nso na twerefoos ne Farisifoo no rete no se obesa yadet homeda anaa, na wanya ho akototo n'ano. 8 Nanso ohunuu won adwene, enti osee onipa a ne nsa awuo no se: Sore gyina mfi-mfini! Na sore gyinae. 9 Enna Yesu see won se: Merebebisa mo: Edeen na ewo ho kwan se woye no homeda, yie anaa bone, se wobegye obi nkwa anaase wobeku no? 10 Na ohwete won nyinaa hyiae ka kyerete no se: Tene wo nsa! Na oyo sa, na ne nsa no sane yete yie. 11 Na won dee, abufuo aye won ma, na wotutuu adekodes a wode beye Yesu ho agyina.

Asuafos dumieniu no yie
(12-16: Mar 3, 13-19)

12 Na ebaa se nna no mu ofirii adi koo bepo so mpaabo, na obo Onyan-kopon mpaet anadwo mu no nyinaa. 13 Na adee kyeete no, ofree n'asuafos no bae, na oyii won mu dumieniu a ofree won asomafos; 14 Simon a otoo no Petro ne ne nua Andrea, Yakobo ne Yohane, Filipino ne Bartolomeo, 15 Mateo ne Toma, Alfeo ba Yakobo ne Simon a wofre no Selote, 16 Yakobo ba Yuda ne Yuda Iskariot a odanee ofatwafos no.

(17-19: Mat 4, 23-5, 1; Mar 3, 7-12)

17 Na one won sianeet no, obegyinaa baabi a cho da soo: one n'asuafos bebre ne nnipa pii a wofiri Yudea nyinaa ne Yerusalem ne Tiro ne Sidon mpoano a wobaa se woretatie no na wasa won yadet, 18 ne won a ahon-hom fi ha won; na osaa won yadet. 19 Na nkurofokuo no nyinaa hwehwete se wobeka no, efiri se ahoden firi ne mu ba; na osaa won nyinaa yadet.

Esere so asenka

(20-23: Mat 5, 3-4; 5, 6; 5, 11-12)

20 Na omaa n'ani so kyerete n'asuafos no kaa se:

Nhyira ne mo ahiafoos, na Nyankopon ahennie no ye mo dea.

21 Nhyira ne mo a ekom de mo yi, na wobema moamee.

Nhyira ne mo a moresu yi, na mo-besere.

22 Nhyira ne mo se nnipa kyiri mo, na woyi mo firi won mu, na woya mo, na woto mo din twene se dimmone onipa ba no nti.

23 Momma mo ani nnye da no, na monni ahurisie! Na hwe, mo akatua so osoro; na saa ara na won agyanom de yete adiyifos no. 24 Nanso mo a moye adefos, monnue! Na moanya mo awerakyekyerete dada. 25 Mo a moamee, monnue! na ekom bede mo. Mo a mosere seesei, monnue! na mo wete beho, na moasu. 26 Nnipa nyinaa kasa mo ho yie a, monnue! Na saa ara nso na won agyanom de yete adiyifos atorofos no.

Monno mo atamfo!
(27-36: Mat 5, 39-48)

27 Na mese mo a mote yi se: Monno mo atamfo, monye won a wotane mo yie, 28 monhyira won a wadome mo, mommo mpaet mma won a woha mo! 29 Dee obo w'aso biako mu no, dane biako no nso ma no. Na dee ofa w'atadee nkatasoo no, mfa w'atadee nhyasete nso nkame no! 30 Obiara a osre woo no, ma no! Na dee ogye w'adee no, mmisa no bio! 31 Na satee mope se nnipa nyo mo no, monye won saa ara! 32 Na se mode won a wodo mo a, aseda ben na mowa? Na nneboneyefos nso de won a wodo won. 33 Na se moye won a woye mo yie no yie a, aseda ben na mowa? Na nneboneyefos nso ye saa ara. 34 Na se mofem won a mo ani da so se wobegye won ho bio a, aseda ben na mowa? Na nneboneyefos nso fsem nneboneyefos se wobegye saa ara bio. 35 Na monno mo atamfo, na monye yie na mofem wo dee ani nni biribi soo, na mo akatua aye bebre, na moaye dee owo sorosoro no mma, efiri se ono dee, oye ma bonniayefos ne nnipa bone. 36 Enti monye ntimmoboro satee mo agya nso ye ntimmoboro no.

Atanyie bone

(37-49: Mat 7)

37 Nanso mommmu aten, na woommu mo aten; mommmu fo, na woommu mo fo; momfa mfiri, na wode afiri mo. 38 Momma, na wooma mo; susukoraapa

a woamia soo na woawosoo na abu soo na wode begu mo ntoma mu. Na susu-koraa a mode susuo no, eno ara na wode besusu ama mo bio. 39 Na obu wɔn be se: Onifirani betumi akyere onifirani kwan? Wɔn baanu nyinaa renhwe amena mu anaa? 40 Osuani nsene ne kyerakyerafoo; deɛ wasua biribi ahunu na obeye se ne kyerakyerafoo. 41 Na aden na wohwe duaa a ewo wo nua ani soo, na mpuna a eɛda wo ara w'ani soo deɛ, wonhunu? 42 Ebeys den na wobetumi aka akyere wo nua se: Onua, ma menyɛ duaa a eɛda w'ani soo no! Na wo ara w'ani so mpuna deɛ, wonhunu? Nyaatwomni, yi mpuna no firi w'ani so kane, ansa na woahunu adeɛ yie de ayi wonua ani so duaa. 43 Na dua pa biara nni ho a eɛso aba bone, nanso dua bone biara nni ho a eɛso aba pa. 44 Na dua biara n'aba na wode hunu; na wontete borodoma wo nkaseɛ so, nanso wontete obobe aba wo nwere so. 45 Onipa pa firi nnepa a waboaboa ano n'akoma mu no mu na oyi adepa adie, na onipa bone firi nnebone a waboaboa ano n'akoma mu no mu na oyi adebone adie; na efiri deɛ aye akoma ma aboro soo no mu na n'ano ka. 46 Na aden na mofre me: Awurade, Awurade, na monye deɛ meseɛ? 47 Obiara a oba me nkyen na otie me nsem na oye no, mekyere mo deɛ ose no: 48 Otete onipa a otoo aban, na otutu maa no deɛ, na otoo fapem obotan soo; na nsuo yirile no, ohweamo te faa aban no ho, na antumi anwoso no, efiri se wotoo no yie. 49 Na deɛ otete na onye no te se onipa a otoo aban asase ani, na enni fapem; eno na ohweamo te faa ho, na ntem ara ehwee ase, na aban no stee koraa.

Ti 7

Akoa bi ayaresa

(1-10: Mat 8, 5-13)

Na owiee ne nsem nyinaa ka wo nkurofoo no asomu no, okohytnee Kapernaum. 2 Na asraafoo oha so panin bi akoo a obu no yare, na preye awu. 3 Na otee Yesu nka no, osomaa Yudafoo mpanimfoo koo ne nkyen kasete no se ommra mmesa n'akoo no yadeɛ. 4 Na woduruu Yesu nkyen no, wosree no denden se: Ofata se wobeye saa

adeɛ yi ama no; 5 efiri se odo yen man, na ono na wasi hyiadan ama yen. 6 Na Yesu ne wɔn koe. Na preye aben efie no ho no, asraafoo oha so panin no somaa ne nnamfo bi baa ne nkyen bese no se: Owura, nha wo ho, na mense se wobehytne me suhye aset; 7 enti nso na mammu me ho se mefata se meba wo nkyen, na ka asem nko na m'abofra no ho nye no den. 8 Na me nso meye onipa a mehye tumi aset, na mewe asraafoo wo m'ase, na se mese oyi se: Kol a, oko, na mese ofoforo se: Bra! a, oha, na mese m'akoo se: Ye yei a, oye. 9 Na Yesu tee yei no, eyee no nwanwa, na odanee ne ho kyere nkurofoo akuakuo a wodi n'akyire no se: Mese mo se, Israel mu mpo menhunuu gyidle ksete a ete se. 10 Na wɔn a wosomaa wɔn no sane koo fie no, wokohunuu akoo a oyaree no se ne ho aye no den.

Nain kunifoo no ba

11 Na ebaa se adeɛ kyeɛs no, okoo kuro bi a wofre no Nain mu, na n'asuafoo ne nkurofoo pii ne no koe. 12 Na oben kuro no pono akyiri no; hwe, na woso obi a wawu a oye ne na ba koro refiri adi, na ebaa no ye okunafoo; na na kurom hofoo pii ka ne ho. 13 Na Awurade hunuu ebaa no no, eyee no mmobo, na oka kyere no se: Nsu! 14 Na eba bekkaa funnaka no, na wɔn a woso no gyinae. Na ekaa se: Aberanter, mese wo se: Sore! 15 Na owufoo no sore tenaa ase, na ofiri aset kasae, na ode no maa ne na. 16 Na ehu kaa wɔn nyinaa, na woyli Onyankopon aye se: Odiyifoo ksete asore wo yen mu, na Onyankopon abehwe ne maɛ. 17 Na ne ho asem yi tete Yudea nyinaa ne asase a atwa ahyla nyinaa so.

Osuboni Yohane ahojere

(18-35: Mat 11, 2-19)

18 Na Yohane asuafoo kokaa yeyinom nyinaa ho asem kyere no. 19 Na Yohane fete n'asuafoo no mu baanu somaa wɔn koo Awurade nkyen se: Wone deɛ preba no anaase yentwen ofoforo? 20 Na nnipa no baa ne nkyen no, wokaa se: Yohane suboni somaa yen wo nkyen se: Wone deɛ preba no, anaase yentwen ofoforo? 21 Na edon

no ara mu osaa nnipa bebre yader ne haw ne ahonhommone, na pii nso a won ani afira, omaa won hunuu adea. 22 Na Yesu bua see won se: Monko nkoka der moahunu ne der moater nkyere Yohane se: Anifirafos hunu adea, mmubuafof nante, akwatafof ho fi, asotifof te assem, awufof nyane, na woreka asempa akyeret ahiafof; 23 na nhaira ne der merenye no suntidua.

Yesu di Yohane ho adanet

24 Na Yohane abofos no kper no, ofirii aser kaa Yohane ho asem kyeret nkurofok akuakuo no se: Edeen na mofirii adi koo eser so kohwter? Demmire a mframa rehim? 25 Anaase eden na mofiri kohwter? Onipa a ohye ntader bokoo? Hwe, won a wohye ntade pa na won asetenam ye won de wo ahemfie. 26 Anaase eden na mofiri kohwter? Odiyifof anaa? Aane, mese mo se, der osene odiyifof mpo ni. 27 Oyi ne der wpatwer ne ho asem se: Hwe, meresoma me bofos adi w'anim a obesiesie wokwanadi w'anim. 28 Mese mo se, won a mmaa awo won no mu biara nye kase nsene Yohane; nanso der oye akumaa Nyankopon ahennie mu no ye kase sene no. 29 Na nkurofok a wotet nyinaa ne togyefof buu Onyankopon bem maa wode Yohane asubo no boo won asu; 30 na Farisifof ne mmakyeretof no der, wopoo Nyankopon tirim asem a ewo ho ma won, na woamma wammo won asu. 31 Ose: Hefof ho na mede nne mma yi betoo? Na wote se hefof? 32 Wote se mmofraa a wotete dwa mu refrefe won ho won ho se: Yeahyene atenteben ama mo, na moansa; yeatwa agyaadwo, na moansu. 33 Na Yohane suboni aba, onnidi na onnom nsa, na mose: Owo honhommone. 34 Onipa ba no aba, odidi na onom, na mose: Hwe, onipa didifof ne osanomfof, togyefof ne nneboneyefof adamfo. 35 Nanso nyansa mma nyinaa bu no bem.

Obaa deboneyeni

36 Na Farisifof no mu baako hyiaa no addie; na okoo Farisini no fie kote-naa addie. 37 Na hwe, obaa deboneyeni bi a owo kuro no mu tee se ote

addie Farisini no fie no, ode ngo hwamhwam toa ma bae, 38 na obegylinaa n'akyi ne nan ho, na oresu, na ofirii aser de nisuo no fof ne nan ho, na ode ne tiri nwi pepaa ho, na ofee ne nan ho, na ode ngo hwamhwam no sraa ho. 39 Na Farisini a obylaa no addie no hunu no, okaa ne tirim se: Onipa yi, se oye odiyifof a, anka obehunu onii ne obaa ko a ode ne nsa ka no yi; na oye odeboneyeni. 40 Na Yesu bua see no se: Simon, mewo asem bi meka mekyere wo. Na ose: Kyeretkyeretof, ka! 41 Ose: Okafos bi wo adefirifof baanuu; obaako de no denare ahanum, na obaako de no aduonum. 42 Na wonnya biribi ntua no, ode kyere won baanuu nyinaa kwa. Enti kyere me won mu der obedo no bebrebe. 43 Na Simon buaa se: Mesusu se der ode bebrebe kyere no no. Na osee no se: Woabua no yie. 44 Na odanee n'ani kyere obaa no see Simon se: Woa-hunu obaa yi? Mebaa wo fie, woamma me nsuo mangu me nan so, na obaa yi der, ode ne nisuo afo me nan ho, na ode ne tiri nwi apepa ho. 45 Woamfe m'ano, na obaa yi der, efiri se mebaa ha yi, onnyaee me nan ho fee. 46 Woamfa ngo ansra me tirim, na obaa yi der, ode ngo hwamhwam asra me nan ho. 47 Na yei nti mese wo se, wode ne bone a edoso no afiri, efiri se odo pii. Na der wode kakraa bi firi no no, odo kakraa bi. 48 Na oka kyere no se: Wode wo bone afiri wo. 49 Na won a wone no te addie no firii aser kekaa no won mu se: Hwan ne oyi a ode bone nso firie? 50 Na oka kyere obaa no se: Wo gyidle agye wo, ko asomdwoer mul

Ti 8

Asanka

Na obaa se yei akyliri no, okofaa nkuro ne nkuraa nyinaa mu kaa Nyankopon ahennie ho asempa kyere, na dumienu no ka ne ho, 2 ne mmaa bi a wasa won ahonhommone ne ahommere, wone Maria a wafre no Magdalene a ahonhommone nson firii ne mu no 3 ne Yohana, Herode fiapanin Kusa yere, ne Susana ne afoforo bebre a wode won ahoder bi som no.

26 Luk 1, 76.
30 Aso 13, 46.
44 Gen 18, 4.
1 Luk 4, 43.

27 Mat 3, 1.
34 Luk 15, 2.
45 Rom 16, 16.
2 Mar 15, 40-41; 16, 9.

28 Luk 1, 15.
36 Luk 11, 37.
48 Luk 5, 20-21.

29 Luk 3, 7; 3, 12; Mat 21, 32.
37 Mat 26, 7-13; Yoh 12, 3-8.
50 Luk 8, 48; 17, 19; 18, 42. —

Ogufos ho ba

(4-15: Mat 13, 1-23; Mar 4, 1-20)

4 Na nkurufokuo pii boaboa wɔn ano ne wɔn a wɔfiri nkuro no nyinaa mu baa ne nkyen no, obuu'wɔn be se: 5 Ogufos bi firii adi koguu n'aba. Na oreguo no, ebi koguu kwankyen; na wɔtlatiaa so, na ewiem nnomaa besose. 6 Na ebi koguu obotan so; na efiriii no, ehyee, efiri se anni fonwunu ntira. 7 Na ebi koguu nkaset mu; na nkaset no ne no firii, na emiaa no. 8 Na ebi koguu asase pa mu; na efirii, na esoo aba ahodoo oha. Na okaa saa no, oteaam se: Des owo aso betie no, ma no ntie!

Ogufos ho ba no asekyere

9 Na n'asuafo no bisaa no se: Ebe yi ase ne sen? 10 Na ose: Mo det, wode ama mo se monhunu Nyankopon ahennie mu ahuntasem no; na wɔn a aka det, wode ama wɔn mmebuo mu, na wɔahunu, na wɔanhunu mu, na wɔate, nanso wɔante aset. 11 Na ebe no ni: Aba a wɔguo no ne Nyankopon asem. 12 Okwankyen det no ne wɔn a wɔte; na obonsam ba beyi asem no firi wɔn akomam, na wɔannye anni na wɔannye wɔn nkwa. 13 Obotan so det no ne wɔn a wɔte asem no a, wode anigyer gyet, nanso yeinom nni nhini, na wɔgye di ma no kyere kakra, na sohwe bert ba a, na wɔagyae. 14 Na det eguu nkaset mu no ne wɔn a wɔte; na wɔnam asetena yi mu dadwene ne haw ne ahonya ne anigyedet mu na emia wɔn, na wɔn aba no mmere nwie. 15 Na asase pa mu det no ne wɔn a wode akoma pa a eyt te asem no, na wode sie, na wɔnam boaseto mu so aba.

Kanea adwuma

(16-18: Mar 4, 21-25)

16 Na obi nso kanea mfa adet nkata so, anaase omfa nsi mpa ase; na mmom ode si kaneadua so, na wɔn a woko mu ho ahunu kanea no. 17 Na biribi nni kokoam a wɔrenyi no adie, na ahunta a wɔrenhunu, na trena adie. 18 Enti monhwɛ yie sdet mote asem no fa. Na oblara a owo no na wode bama no; na det onni bi det, dee osusu se owo mpo; wɔbagye ne nsam.

Yesu abunwafos

(19-21: Mat 12, 46-50; Mar 3, 31-35)

19 Na ne na ne ne nuanom baa ne nkyen, na nkyeresoo no nti wɔantumi ammen no. 20 Na wɔbeka kyertse no se: Wo na ne wo nuanom gyina mfi-kyire pe se wɔhu woo. 21 Na obua see wɔn se: Me na ne me nuanom ne wɔn a wote Nyankopon asem na wɔdi soo.

Ahum asebra

(22-25: Mat 8, 18; 8, 23-27; Mar 4, 35-41)

22 Na ebaa se da bi one n'asuafo no kotenaa kodos mu, na oka kyertse wɔn se: Momma yentwa nko otadet no agya nohoa. Na wɔhare koe. 23 Na wɔrekoro no, odae. Na mframa kaset bi bo huu baa otadet no so, na nsuo bu faa wɔn so, na wɔwo amanehunu mu. 24 Na wɔbaa ne nkyen banyanee no se: Owura, owura, ytrevera! Na osore teateaa mframa ne nsuo no aworo no; na egyae yes dinn. 25 Na osee wɔn se: Mo gyidie wo he? Na wɔsuroe, na eyet wɔn nwanwa, na wɔsese wɔn ho se: Onipa ban ara ni na ohye mframa ne nsuo mpo na etie no yi?

Ahonhomomone tuo

(26-39: Mat 8, 28-34; Mar 5, 1-20)

26 Na wɔkoduruu Gerasefo asase a owo Galilea ntentensoo so. 27 Na osii fam no, obarima bi a ahonhomomone wo ne mu dadadada a ofiri kuro no mu behyiaa no, onhye atadet, na onte edan biara mu, na mmom aboda mu na ote. 28 Na ohunuu Yesu no, oboom denden hwee ase n'anim, na ode tne kaset kaa se: Yesu, Onyankopon a owo sorosoro no ba, edeen na me ne wo wo yo? Mesre wo se nha me! 29 Efiri se waka akyertse honhom fi no se omfiri onipa no mu; na daa na ekye no, na wode nkonsonkonson ne mpokyers guu no wen no, na otetee det wode akyekyere no no mu, na honhomomone no pamoo no koo esere so. 30 Na Yesu bisaa no se: Wo din de sen? Na ose: Edom, efiri se ahonhomomone pii ako ne mu. 31 Na wɔsrɛ no se onhye wɔn mma wɔnnko bunu no mu. 32 Na mprakokuo kaset bi wo ho a wɔredidi wo bepo no soo; na wɔsrɛ no se omima wɔn kwan na wɔnko wɔn mu. Na omaa wɔn kwan. 33 Na ahonhomomone no

firii onipa no mu koo mprako no mu, na ekuo no baa kirididi sianee obotan kuronkuron no kaguu otades no mu, na womemee. 34 Na won a wohwe won soo no hunuu des asie no, wadwanee, na wokokaa no kuro no ne mfuo so. 35 Na wofirii adi behwee des asie; na wobaa Yesu nkyen, na wobahunuu onipa a ahonhommone firii ne mu koe no se te Yesu nan ase fira ntoma a n'adwenem atee; na wosuroe. 36 Na won nso a wobunuu no kaa sades eyee na des owo ahonhommone no ho sanee no. 37 Na Gerasfoo asase a atwa ahyia no so nkurofoo nyinaa sree no se omfiri won nkyen nko, efiri se na ehu kesee aka won. Na osii kodoo mu sane koe. 38 Na obarima no a ahonhommone firii ne mu no sree no se obstena ne nkyen. Nanso Yesu gyaa no kwan se: 39 Sane ko wo fie, na koka ade kesee a Onyankopon aye ama woo yi kyere! Na oko kokaa ade kesee a Yesu aye ama no no kuro no mu nyinaa.

Yairo baba

(40-56: Mat 9, 18-26; Mar 5, 21-43)

40 Na Yesu sane bae no; nkurofokuo no gyee no; efiri se na won nyinaa retwen no. 41 Na hwe, obarima bi a wofre no Yairo a oye hyiadan mu panin bae, na obehwee Yesu nan ase sree no se ommra ne fie; 42 na owo obabaa koro a wadi beye mfrinhyia dumieniu, na oda ho rewu. Na orekoro no, na nkurofoo akuakuo no kyere ne so.

Obaa bi ayaresa

43 Na obaa bi a wanya mogyaguo mfrinhyia dumieniu, na obiara antumi ansa no yades. 44 Bafirii n'akyi bekaa n'atades ano nnwo, na amonom ho ara ne mogyaguo no twae. 45 Na Yesu kaa se: Hwan na okaa me? Na won nyinaa resan no, Petro kaa se: Owura, nkurofoo akuakuo no akyere wo so, na woremia wo. 46 Na Yesu se: Obi aka me, na mahunu se ahoden bi afiri me mu ko. 47 Na obaa no hunuu se wanhunta no, ode ahopopoo ba behwee n'anim, na okaa adekodes a enti okokaa no ne sades ne ho sanee no amonom ho ara no kyere no oman no nyinaa

anim. 48 Na okaa kyere no se: Obabaa, wo gyidie agye wo nkwa, ko asomdwoes mul!

Yairo baba wumyane

49 Na orekasa no, obi firi hyiadan mu panin no fie bekaa se: Wo babaa no awu, nha kyerekyerefoo no! 50 Na Yesu tees no, obuaa no se: Nsuro, gye di ara, na obenya nkwa. 51 Na obaa fie ho no, wamma obiara anko mu, gye Petro ne Yohane ne Yakobo ne abofra no n'agya ne ne na. 52 Na won nyinaa resu, na woregyam no. Na ose: Monnsul! Na onwui, na wada. 53 Na woseree no, na wonim se wawu. 54 Na osoo ne nsa free se: Abofra, nyane! 55 Na ne honhom sane baa bio, na osoree ntamntam; na ohyee se wamma no biribi nni. 56 Na eyee n'awofoo ahodwiri; na obaraa won se wonnka des asie yi nnkyere obiara.

Ti 9

(1-6: Mat 10, 1; 10, 7; 10, 9-11; 10, 14; Mar 6, 7-13)

Na ofree dumieniu no hyiae maa won ahonhommone nyinaa ne ayaresa so tumi ne ahoden. 2 Na osomaa won se wonkoka Nyankopon ahennie ho asem, na wonsa yades. 3 Na okaa kyere won se: Mommfa biribiara nntu kwan, mommfa poma anaa boto anaa aduane anaa sika anaa ntades mmieniu mmieniu. 4 Na efie biara a mobeko mu no, eho ara na montena, na moafiri ho ako. 5 Na won a worennye mo no, mo-firi kurom ho reko a, momporoporo mo nan ase mfuturo mfa nni adanses ntia won. 6 Na wosiim ho faa nkuraa nyinaa ase mmiako mmiako kaa asampa no, na wosaa yades baabiara.

Herode pe se shumi Yesu

(7-9: Mat 14, 1-2; Mar 6, 14-16)

7 Na omansinihene Herode tee des oyee nyinaa; na ne tirim yee no kesere-nee se ebinom se: Wanyane Yohane afiri awufoo mu, 8 na ebinom se: Eila ayi ne ho akyere, na afoforo se: Tete adiyifoo no mu baako asore. 9 Na Herode kaa se: Yohane des, matwa ne ti, na hwan ne oyi a mete ne

bo nsem a ete see yi? Na obwebwee se ohu no.

Nnipa mpemnum aduanema

(10-17: Mat 14, 13-21; Mar 6, 30-44; Yoh 6, 1-13)

10 Na asomafoɔ no sane bae, na wobɛkaa deɛ woakɔyɔ nyinaa kyereɛ no. Na ofaa won de won kɔɔ afa baabi, kuro a wofɛ no Betsaida no ho. 11 Na nkurofoɔ akuakuo no bunuie no, wodii n'akyi; na ogyee won kaa won Nyankopɔn ahennie ho asem, na osaa won a ebia won adnyɔ no yadeɛ. 12 Na adeɛ reyɛ asa; na dumieniu no ba bɛsee no sɛ: Gya nkurofokuo no kwan na wonko nkuraa ne mfuo a atwa ahya yi so nkɛtena ho, na woanya aduane; na deɛ yawo ba yi ye tserɛ so. 13 Na oka kyereɛ won sɛ: Momma won biribi nnii! Na wɔse: Yenni biribiara sɛ paanoo nnum ne mpataa mmieniu pɛ, gye sɛ yekɔtɔ aduane ma nkurofoɔ yi nyinaa. 14 Na wobeyɛ mmarima mpemnum. Na oka kyereɛ n'asuafɔɔ no sɛ: Momma wontenatena ase akuakuo beyɛ aduonum aduonum. 15 Na woyɛ sa, na womaa won nyinaa tenatenaa ase. 16 Na ofaa paanoo nnum ne mpataa mmieniu no liwɛɛ osoro byiraa so, na obubu de maa asuafɔɔ no sɛ wonkyɛ mma nkurofokuo no. 17 Na wodii, na won nyinaa meemee, na wɔtaseɛ mporoporowa a ekaɛ no nkyerɛnkɛyɛ dumieniu.

Petro paemuka

(18-27: Mat 16, 13-28; Mar 8, 27-9, 1)

18 Na ebaa sɛ onno nko wo ho rebo mpaɛt no, na n'asuafɔɔ no ka ne ho; na obisaa won sɛ: Nkurofoɔ akuakuo no sɛ: Mene bwan? 19 Na wobuaa sɛ: Yohane suboni, na ebinom sɛ: Elia, na afɔforɔ sɛ: Tete adiyifoɔ no mu bi na wasɔrɛ. 20 Na osee won sɛ: Mo deɛ, mose mene bwan? Na Petro buaa sɛ: Onyankopɔn Kristo no.

Yesu hyɛ ne wuo ne ne wɔnyane ho nkɔm

21 Na obyeɛ won nyinaa ketee baraa won sɛ wonnka yei nnkyerɛ obiara 22 sɛ: Eɛ sɛ onipa ba no bunu amane pii, na mpanimfoɔ ne asɔfoɔ mpanin ne twɛtɛfoɔ apo no, na woaku no, na da a etɔ so mmɛnsa no, wanyane.

Ahopakyiri

23 Na oka kyereɛ won nyinaa sɛ: Sɛ obi pɛ sɛ odi m'akyiri a, ompa ne ho akyi, na omfa n'asennua daa, na onni m'akyi. 24 Na obiara a ope sɛ obegye ne kra no, ebɛfiri ne nsa, na deɛ me nti ne kra bɛfiri ne nsa no, obegye no nkwa. 25 Na sɛ onipa nya wiase nyinaa, na oyera anaase obwere ne bo a, mfasoɔ bɛn na obɛnya? 26 Na obiara a n'ani bɛwu me ne me nsem bo no, onno nso bo beyɛ onipa ba no aniwu eɛda a oɔde onne n'agya ne n'abɔfo kronkron animuonyam beba no. 27 Na nokorɛ mese mo sɛ: Won a wɔgyina ba yi mu binom wo bo a wɔrenka owuo nhwe kɔsi sɛ wobɛhunu Nyankopɔn ahennie ansa.

Yesu animuonyam hran

(28-36: Mat 17, 1-9; Mar 9, 2-9)

28 Na ebaa sɛ nsem yi akyi beyɛ nna-wɔtwe no, ofaa Petro ne Yohane ne Yakobo, na onne won kɔɔ bepɔ so mpaɛbo. 29 Na orebo mpaɛɛ no, n'anim tebea sakyerɛ, na n'atadeɛ yɛɛ fitaa, na ehanee. 30 Na bwa, mmarima baanu a eyɛ Mose ne Elia ne no bekasae; 31 na woyii won bo adi animuonyam mu, na wokaa ne wuo a obɛwu wo Yerusalem bo asem. 32 Na nna akɛ Petro ne won a woka ne bo no; na wonyaneeɛ no, wɔhunuu n'animuonyam no ne mmarima baanu no sɛ wone no gyina ho. 33 Na ebaa sɛ wɔrɛfiri ne nkyɛn akorɔ no, Petro ka kyereɛ Yesu sɛ: Owura, eyɛ sɛ yɛtena ha, na ma yemmo asese mmɛnsa, wo deɛ biako, Mose deɛ biako, na Elia deɛ biako; na onnim deɛ oreka. 34 Na oreka saa no, mununkum ba bekataa won so; na wɔreko mununkum no mu no, wɔsuroe. 35 Na enne bi firi mununkum no mu kaa sɛ: Oyi ne me ba a mayi no, montie no! 36 Na enne no twaam no, wɔhunuu Yesu nko. Na wɔmuamuua so, na nna no mu no, wɔanka nnɔoma a wɔhunuiɛ no ankyerɛ obiara.

Abɔfra twafɔɔ ayarɛsa

(37-45: Mat 17, 14-23; Mar 9, 14-32)

37 Na ebaa sɛ adeɛ kyeɛ a wɔfiri bepɔ no so sii fam no, nkurofokuo bebreɛ baɛyɛaa no. 38 Na hwe, obarima bi a ofiri nkurofoɔ no mu teaam sɛ: Kyerɛkyerɛfoɔ, mesɛ wo, hwe me ba yi,

na oye me ba koro. 39 Na hwe, honhom bi kye no, na ofu mu bom, na esensene no ma n'ano twa ahuro, na obu fa so, na edene no ansa na agyaa no. 40 Na mesre w'asuafoo no se wontu no, nanso wantumi. 41 Na Yesu buaa se: O nne mma a wonni gyidie na woakyeakyea, mentena mo nkyen na mento me bo ase mo ho nkoduru da ben? Fa wo ba no bra hal 42 Na preba no, honhommone no him no hwee fam, na esensene no. Na Yesu teateaa honhom fi no, na osaa abofra no yadet, na ode no maa n'agya.

Yesu hwe ne yima ne ne wuo ho nkom

43 Na Nyankopon ahoden kset yi yet won nyinaa ahodwiri.—Na nnooma a Yesu yet no nyinaa yet won nwanwa no, oka kyeret n'asuafoo no se: 44 Momma nsem yi nko mo asomu; na wrebeyi onipa ba no ahye nnipa nsa. 45 Na wante asem yi ase, na wode ahunta won na wanhunu. Na wosuroo se wobebisa no asem yi.

Akobraset ne onuado

(46-50: Mat 18, 1-5; Mar 9, 33-40)

46 Na asem bi baa won mu se won mu hwan na obeyt kset? 47 Na Yesu hunuu won akomam nsusule no, ofaa abofraa bi begyinaa ne nkyen, 48 na osee won se: Obiara a obegye abofraa yi me din mu no, wagye me; na obiara a obegye me no, na wagye det osomaa me no. Na det oye mo nyinaa mu akumaa no, ono na obeyt kset. 49 Na Yohane buaa se: Owura, yeahunu se obi de wo din retu ahonhommone; na yebaraa no, efiri se enye one yen na enam. 50 Na Yesu ka kyeret no se: Mommmara no! Na det onye biribi ntia mo no na owo mo afa.

Samariafo atirimuudenfo

51 Na ebaa se nna a wrebefa no ako osoro reye awie duro no, ode sii n'anim se obeko Yerusalem. 52 Na osomaa abofoo dil n'anim; na wokcet no, wokohyene Samariafo akuraa bi ase se wrekosiesie ho ama no. 53 Na wannye no, efiri se na n'ani kyere Yerusalem. 54 Na n'asuafoo Yakobo ne Yohane hunuit no, woka se: Awu-

rade, wope se yeka na ogya firi soro behye won? 55 Na odanee ne ho kaa won anim (se: Monnim honhom ko a moye ne dea? 56 Onipa ba no amma ammesee nnipa akra, na obegye won.) Na wokoo akuraa foforo bi ase.

Wom a wope biribi aye ansa na woadi Kristo akyire
(57-60: Mat 8, 19-22)

57 Na ebaa se wonam kwan mu rekoro no, obi ka kyeret no se: Awurade, baabiara a wobekoro no, medi w'akyi. 58 Na Yesu see no se: Sakraman wo atu, na ewiem nnomaa wo mpirebuo; na onipa ba no det, onni det ode ne tiri too. 59 Na oka kyeret ofoforo se: Di m'akyi! Na ono det ose: Ma me kwan na menkosie m'agya ansa. 60 Na osee no se: Ma awufoo nsie won awufoo, na wo det, ko na koka Nyankopon ahennie ho asem! 61 Na ofoforo nso kaa se: Awurade, medi w'akyi, na ma me kwan na menkokra won a wowo me fie ansa. 62 Na Yesu ka kyeret no se: Obi a ode ne nsa koso funtumdadet mu na ohwe n'akyire no mfata Nyankopon ahennie mu.

Ti 10

Atempakafoo aduonon mmien

(1-12: Mat 10, 7-16)

Yeinom akyiri no, Awurade yil nnipa aduonon mmien bio, na osomasomaa won baanu baanu dil n'anim koo kuro biara ne baabiara a ono ara rebeko ho. 2 Na oka kyeret won se: Otwa adwuma no so, na adwumayfoo no det, wosua; enti monsre otwa no wura no, na ontu adwumayfoo mmra ne twa no mu. 3 Monko! Hwe, meresoma mo se nnwanten ako mpataku mu. 4 Mommma sika kotokuo anaa akwantuo boto anaa mpaboa; na monnkyea obi okwan mul 5 Na efie biara a mobeko mu no, monse kane se: Asomdwoet mmra efie ha yi! 6 Na se asomdwoet ba wo ho a, mo asomdwoet batena ne so; na se ente saa a, ebesane aba mo so. 7 Na efie ho ara na montena, na monni na monnom det ewo won nsam; na odwumayfoo akatua se no. Mommfiri efie mu nnko efie mul 8 Na kuro biara a mobeko mu no, wagye mo a, monni det wode besi mo anim! 9 Na monsa emu

42 Luk 7, 15.

44 Luk 9, 22.

45 Luk 18, 34.

48 Mat 10, 40.

50 Luk 11, 23;

Flp 1, 18.

51 Mar 10, 32.

52 Yoh 4, 4.

54 2 Ah 1, 10; 1, 12.

56 Yoh 3, 17;

12, 47.

61 1 Ah 19, 20.

— 1 Mar 6, 7.

2 Yoh 4, 35; Mat 9, 37-38.

4 Luk 9, 3-5; 2 Ah 4, 29.

7 1 Ti 5, 18.

ayarefoɔ yadeɛ, na monka nkyerɛ won sɛ: Nyankopɔn ahennie abɛn mo. 10 Na kuro biara a mobeko mu na wɔrennye mo no, momfiri adi nko kuro no abɛntene so, na monka sɛ: 11 Mfuturo a efiri mo kuro mu a ahura yen nan ho mpo, yereprapra agu mo so; na eye dɛn ara a, monhunu yei sɛ Nyankopɔn ahennie abɛn mo. 12 Na mese mo sɛ, ɛda no ɛɛfanyinam Sodom asene kuro no.

Korasin, Betsaida ne Kapernaum

13 Korasin, duel Betsaida, duel efiri sɛ ahɔɔdennɛ a wɔayɔ no mo mu yi, sɛ woyɔ no Tiro ne Sidon a, anka wɔatenatena ayitoma ne nsɔ mu asakyera won adwene dada. 14 Nso atemmuo mu no, ɛɛfanyinam Tiro ne Sidon asene mo. 15 Na wo Kapernaum, wobɛma wo so ako ɔsoro anaa? Wɔbɛbrɛ wo ase ako asamando. 16 Dɛɛ ɔtie mo no, watie me; na dɛɛ ɔpa mo no, wapa me. Na dɛɛ ɔpa mo no, wapa dɛɛ ɔsomaa me mo.

Aduɔson mmienu no saneba

17 Na aduɔson mmienu no de anigyeɛ sane ba bekaa sɛ: Awurade, wo din nti ahonhomɔne mpo abɛɛ won ho ase ama yen. 18 Na ɔsee won sɛ: Məhunuu Satan sɛ ɔfiri soro hwee ase sɛ anyinam. 19 Hwɛ, mema mo ho kwan sɛ montiatia awɔ ne anyanyankyerɛ ne ɔtamfoɔ no ahɔɔden nyinaa so; na biri-biara rentumi nye mo hwee. 20 Nanso yei mu dɛɛ, mommma mo ani nnye sɛ ahonhom abɛɛ won ho ase ama mo; na mmom momma mo ani nnye sɛ wɔatwerɛ mo din ɔsoro.

Yesu aseda mpaɛɔ

(21-22: Mat 11, 25-27)

21 Eɔɔn no ara mu ne ho sanee no honhom mu, na ɔkaa sɛ: Agya, ɔsoro ne asase wura, meyi wo aye sɛ wode nnooma yi ahunta anyansafoɔ ne anim-defoɔ, na woayi akyerɛ nkɔkoaa. Aane, agya, ne saa na eye aniso wo w'anim. 22 M'agya de nnooma nyinaa ahyɛ me nsa; na obi nnim dɛɛ ɔba no ye, gye agya no. Nanso obi nnim dɛɛ agya no ye, gye ɔba no ne dɛɛ ɔba no pɛ sɛ yɛi no adi kyertɛ no. 23 Na ɔɔanee ne ho

kyertɛ asuafoɔ no ka kyertɛ won nko sɛ: Nhyira ne ani a ɛhunu dɛɛ mohunu yi; 24 na mese mo sɛ, adiyifoɔ ne ahemfo bebree pɛɛ sɛ anka wɔhunu nnooma a mohunu yi, na wɔanhunu, na wote nnooma a motɛɛ yi, na wɔante.

Daa nkwa nya

(25-28: Mat 22, 35-40; Mar 12, 28-34)

25 Na hwɛ, mmakyerɛni bi sore gyinaa ho sɔɔ no hwɛ sɛ: Kyertɛkyertɛfoɔ, menyɛ dɛn na manya daa nkwa? 26 Na ɔka kyertɛ no sɛ: Eɔɔn na wɔatwerɛ mmara no mu? Wokenkan no sɛn? 27 Na ɔbuɔa sɛ: Fa w'akoma nyinaa ne wo kra nyinaa ne w'ahɔɔden nyinaa ne w'adwene nyinaa dɛɛ Awurade wo Nyankopɔn; na dɛɛ wo yonko sɛ wo ho. 28 Na ɔsee no sɛ: Woabua no yie; yɛ yei, na wobɛnya nkwa. 29 Na ɔno dɛɛ, ɔpɛɛ sɛ ɔbu ne ho bem ka kyertɛ Yesu sɛ: Na hwan ne me yonko?

Samariani pa no

30 Na Yesu tuɔa no ano sɛ: Onipa bi firi Yerusalem siane kɔɔ Yeriko, na ɔkɔɔ akwanmukafoɔ mu, na wɔpaa ne ho ntoma bobɔɔ no afe gyaa no ho kɔɛ a na wato bera. 31 Na ɛbaa sɛ ɔsɔfoɔ bi befaa kwan no so; na ɔɛhunuu no no, ɔsianee ne ho kɔɛ. 32 Saa ara nso na Lewini bi a ɔbaa honom, ɔɛhunuu no no, ɔsianee ne ho kɔɛ. 33 Na Samariani bi a ɔnam ne kwan baa dɛɛ ɔwo ho, na ɔhunuu no no, ɔyɛɛ no mmɔɔ. 34 Na ɔkɔɔ ne nkyɛn kɔkyekyeree n'akuro no de ngo ne nsa guguu mu, na ɔde no tenaa ɔno ara n'aboa so de no kɔɔ ahɔɔdan mu kɔhwɛ no. 35 Na adɛɛ kyeɛ no, ɔyii denare mmienu de maa ahɔɔdan mu panin no, na ɔka kyertɛ no sɛ: Hwɛ no, na biri-biara a wobɛhwere aka ho no, mesane meba a, mehyɛ wo ananmu.

36 Afei won baasa yi mu hwan na wosusu sɛ wayɛ dɛɛ ɔkɔɔ akwanmukafoɔ mu yi yonko? 37 Na ɔsɛ: Dɛɛ ɔhunuu no mmɔɔɔ no a. Enna Yesu see no sɛ: Kɔ, na wo nso kɔyɔ saa aral

Marta ne Maria

38 Na ɛbaa sɛ wɔrekɔɔ no, ɔkɔɔ akuraa bi ase. Na ɔbaa bi a wɔfrɛ no

13 Mat 11, 21-23.

Dwom 91, 13.

24 1 Pe 1, 10.

Mat 19, 17.

16 Mat 10, 40.

20 Ex 32, 32; Flp 4, 3; Adi 3, 5.

25 Luk 18, 18-20.

38 Yoh 11, 1; 12, 2-3.

18 Yoh 12, 31; Adi 12, 8-9.

23 Mat 13, 16-17.

27 Deut 6, 5; Lev 19, 18.

19 Mar 16, 18;

28 Lev 18, 5;

Marta faa no koo ne fie. 39 Na owo onuabaa bi a wofre no Maria a otenaa Awurade nan ase tiee n'asem. 40 Na Marta det, obree ne ho osom pii ho; na obegyinaa ho kaa se: Awurade, wonhwet se me nua agya me nko ho na meresom? Enti ka kyeret no, na ommeso me mu. 41 Na Awurade bua se no se: Marta, Marta, wodwendwene, na woha wo ho nnooma pii ho; 42 na adet biako na ehia: Maria det, wayi det eyet no, eno na worennye ne nsam.

Ti 11

Awurade mpaebi
(2-4: Mat 6, 9-13)

Na ebaa se owo baabi rebo mpaet na ogyaet no, n'asuafoo no mu baako ka kyeret no se: Awurade, kyeret yen mpaebi, sdet Yohane nso kyeret n'asuafoo no. 2 Na osee won se: Moba mpaet a, monka se: Agya, wo din ho nte, w'ahennie mmra. 3 Ma yen yen daa aduane daa! 4 Na fa yen bone firi yen, efiri se yen nso de firi obiara a ode yen aka. Na mfa yen nko sohwe mu!

Daa mpaebi

5 Na oka kyeret won se: Mo mu hwan na owo adamfoo; na obeko ne nkyen odasuom akoka akyeret no se: Damfo, fem me paanoo mmiensa, 6 na m'adamfo bi firi kwan so aba me nkyen, na mennya biribi memma no. 7 Na ofiri mu nohoa bebua no se: Nha me, na wato pono mu, na me mma wo me nkyen wo mpa so, na merentumi mensore mmema wo. 8 Mese mo se: Adamfoo mu det a, anka prensore mmema no; na n'aniden nti obtsore abema no dodo a ehia no.

Betye hodo mmiensa
(9-13: Mat 7, 7-11)

9 Nso mese mo se: Mommisa, na wobema mo; monhwewet, na mobe-hunu; mommom, na wobehini mo. 10 Na obiara a obisa no, onya; na det ohwewet no, ohunu; na det obo mu no, wobehini no. 11 Na mo mu hwan na oye agya, na ne ba bisa no (paanoo a, obema no obo)? Anaast nso obisa no) apataa a, ode owo beye apataa ama no? 12 Anaast nso obisa kosua a, obema no

nyanyankyeret? 13 Na se mo a moye abonefoo nim sdes mode nnepa ma mo mma a, mpre ahe ara na mo agya a owo soro no remfa Honhom Kronkron mma won a wobisa no?

Nhonkansa bi ho mmuaet

(14-26: Mat 12, 22-30; 12, 43-45; Mar 3, 22-27)

14 Na pretu honhommane bi a oye mum. Na ebaa se honhommane no firi adie no, emum no kasae. Na eyet nkurofoo akuakuo no nwanwa. 15 Na won mu binom kaa se: Onam ahonhommane panin Beelsebul so na otu ahonhommane. 16 Na ebinom soo no hwet hwehwet ne nkyen senkyerennet bi a efiri soro. 17 Nanso na onim won adwene nti, osee won se: Ahennie biara a ene ne ho di mpaepaemu no dane amamfo, na efie ne fie [a edi mpaepaemu no] nso bo. 18 Na se Satan nso ne ne ho di mpaepaemu a, ebeyt den na n'ahennie agyina? Se mose: Menam Beelsebul so na metu ahonhommane. 19 Na se menam Beelsebul so na metu ahonhommane a, hwan so na mo mma nam tu won? Enti wobeyt mo atem-mufoo. 20 Na se mede Nyankopon nsateaa metu ahonhommane a, ennet na Nyankopon ahennie aba mo so.

Obonsam tumi so nkonimdie

21 Se ohoodenfoo amia rewen ne fie a, n'ahodet wo ho komm. 22 Na se det osene no ahooden ba ne so na odi ne so nkonim a, ogye n'akodet a n'ani da soo no, na okye n'asadet mu. 23 Det onka me ho no na one me anya; na det one me mmoaboa ano no hwete mu.

Aniani ha adeyo nkye

24 Se honhom fi firi onipa mu a, okokyinkyini akwawet so hwehwet ohome; na onnya bi a, ose: Mesane mako me dan a mefiri mu mebaet no mu. 25 Na obo a, obehunu se woprappra mu na wabhyehet mu. 26 Afei oko kofa ahonhom foforo nson a woyt bone sene onq ara ka ne ho, na wobshyane mu a, wotena ho; na onipa no akyire asetena yet bone sene kane det no.

Osetie

27 Na ebaa se oreka yeinom no, obaa bi a owo nkurofokuo no mu maa ne nne

so ka kyereɛ no sɛ: Nhyira ne yafunu a ewoo woo ne nufu a wonumilɛ! 28 Na ono deɛ, okaa sɛ: Ampa ara nhyira ne won a wote Nynankopon asem na wodi sool

Yudafoɔ foɔdie kyene amanaman mufoɔ deɛ
(29-32: Mat 12, 38-42)

29 Na nkurofoɔ akuakuo no boaboaɛ won ano pitipiti no, ofiri aset kaa sɛ: Nne mma yi ye abusua bone; wohwehwe senkyerenneɛ, nanso woremma won senkyerenneɛ biara, gye Yona senkyerenneɛ no. 30 Na sɛdeɛ Yona yee senkyerenneɛ maa Niniwefoɔ no, saa ara nso na onipa ba no beye ama nne mma yi. 31 Anaafɔɔ hemmaa no ne nne mma yi mu mmarima besore atemmuo no mu, na wabu won fo; efiri sɛ ofiri asase ano nohoa bɛtiee Salomo nyansa. Na hwe, deɛ osene Salomo wo ha yi. 32 Niniwe mmarima ne nne mma yi besore atemmuo no mu, na wabu won fo; efiri sɛ Yona asenka no nti, wosakyerɛa won adwene. Na hwe, deɛ osene Yona wo ha yi.

Kanea adwuma
(34-36: Mat 6, 22-23)

33 Obi nso kanea mfa nhye kokoam anaa kodoo ase, na ode si kaneadua so, na won a woba mu no ahunu ne hran. 34 Wo nipadua kanea ne w'ani. Enti sɛ w'ani ye a, wo nipadua nyinaa nso beye hann; na sɛ enye a, wo nipadua nso beye kusuu. 35 Enti hwe yie, na hann a ewo wo mu no annane sum. 36 Enti sɛ wo nipadua nyinaa ye hann na baabiara nni sum a, ne nyinaa beye hann, sɛdeɛ kanea de ne hyeren ma wo hann no.

Farisini bi fie adidie
(39-52: Mat 23, 1-36)

37 Na orekasa no, Farisini bi behyilaɛ no adidie; na okoo mu kotenaɛ ase. 38 Na Farisini no hunuu sɛ wanhooro ne nsa ansa na odidile no, eyee no nwanwa. 39 Na Awurade ka kyereɛ no sɛ: Afei mo Farisifoɔ deɛ, mohohoro kuruwa ne taforaboto ho; na mo mu deɛ, amim ne nnebone ahye mu ma. 40 Nkwasea, enye deɛ oyo akyire no na oyo emu nso? 41 Na hwe, deɛ ewo mu no, momfa bi nye adɛɛ; eno na ne

nyinaa ho befiri ama mo. 42 Na mo Farisifoɔ, monnue sɛ moma sme ne nunum ne fan nyinaa so ntotosoo du du, na mogya atemmuo ne Nyankopon do ho. Yei na anka sɛ sɛ moyo, nanso enst sɛ mogya deɛ aka ho no ho. 43 Mo Farisifoɔ, monnue, sɛ mote mpanin tenabere hyla adan mu ne edwa mu nkyea. 44 Monnue sɛ mote sɛ ada a enna adie, na nnipa a wonam soo no nhunu. 45 Na mmarakyerfoɔ no mu baako buaa no sɛ: Kyerekyerefoɔ, woka saa a, na worebo yen nso adapaa. 46 Na okaa sɛ: Mo mmarakyerfoɔ nso, monnue sɛ mode nnesoa a ne soa ye ya soa nnipa, na mo ankasa deɛ, momfa mo nsateaa mu biako mpo nka nnesoa no. 47 Monnue sɛ moto adiyifoɔ ada soo, na mo agyanom na ekum won. 48 Sɛdeɛ modi mo agyanom nnwuma ho adanet na mopene ne no, sɛ won na ekum won, na mo nso na moto won ada soo. 49 Yei nti nso na Nyankopon nyansa no sɛ: Metsoma adiyifoɔ ne asomafoɔ ako won mu, na woakum na wataa won mu binom, 50 na woa-hwehwe adiyifoɔ nyinaa mogya a wohwie guɛ firi wiase asehye so wo nne mma yi nsam, 51 efiri Habel mogya so de kasi Sakaria a otɔo aforebukyia ne asoredan ntam no mogya so. Aane, mese mo sɛ, wobehwehwe wo nne mma yi nsam. 52 Mo mmarakyerfoɔ, monnue sɛ moafa nimdeɛ safoa; mo ara moanko mu, na won a woreko mu no nso, mosii won kwan. 53 Na ofiri ho koɛ no, twersfoɔ ne Farisifoɔ no fitii aset hyee no pii, na wohyee no kasa wo nsem bebreɛ ho, 54 na wote no hwehwe sɛ wobɛnya n'anom asem bi.

Ti 12

Nyaatwom ko kɔkɔɔ
(2-9: Mat 10, 26-33)

Bere no mu ara a nkurofokuo mpem-pem aboaboa won ano na mpo wotiatia won ho soo no, ofitii aset ka kyereɛ n'asuafɔɔ no kane sɛ: Monhwe mo ho yie Farisifoɔ mmoka a ene nyaatwom no ho! 2 Na biribiara nni ho a tso akata a wɛrenyi soo, anaa ahunta a wɛrenhunu. 3 Enti biribiara a moaka no esum mu no, wobete no

hann mu, na des moaka no asomu wo mpia mu no, wobepae mu aka wo adan atifi.

Nnipa suro ho kakebo

4 Na me nnamfonom, mese mo se: Monnsuro won a wukum honam, na yei akyiri no, wonni biribi a wobetumi ayo bio. 5 Na makyerε mo des monnsuro no; monnsuro des okum wie a, owo ho kwan se ode bako akoto amanehunu kurom; aane, mese mo se: Oyi na monnsuro no! 6 Enye mpatupre nnum na woton gye mman mmienu? Nso Nyankopon anim des, ani mpa won mu biako so. 7 Na mo tiri nwi mpo woakan ne nyinaa. Enti monnsuro, mosene mpatupre bebreε.

Pa a wammpa Kristo

8 Nso mese mo se: Obiara a obεbo me din nnipa anim no, onipa ba no nso bεbo ne din Nyankopon abofoo anim. 9 Na des obεpa me nnipa anim no, wobεpa no Nyankopon abofoo anim.

Honhom Kronkron ne n'akwankyerε

10 Na obiara a obεka asem bi atia onipa ba no, wode befiri no; na des obεka abususem atia Honhom Kronkron no, woremfa mfiri no. 11 Na se wode mo ko hyia adan mu ne mpanimfoε ne atumfoε anim a, monnwennwene des mode bεyi mo ano anaasε des mobεka ho. 12 Efiri se don no ara mu na Honhom Kronkron bakyerε mo des εse se moka.

Yesu mpa se oyi aten

13 Na onipa bi a efiri nkurofokuo no mu see no se: Kyerekyerεfoε, kasa kyere me nua na one me nkys awunnyades. 14 Na oseε no se: Onipa, hwan na ode me sii mo so sannifoε anaa odekysfoε? 15 Na oka kyereε won se: Monhwe na monhwe mo ho yie pεpεε ho! Na enys onipa ades a wanya na aboro soo no mu na ne nkwa wo.

Adufudepε

16 Na obu wεn bε se: Onipa bi a oye odefoo asase soo aba pii. 17 Na osusu ne tirim se: Menysε den? efiri se menni des mede me nnobaεε basie. 18 Na ose: Des mtyo nie, mεdwiri m'asan, na masi akεses; na εho na mede me nnobaεε nyinaa ne me nnooma

basie, 19 na maka makyerε me kra se: Okra, wowo nnooma pa pii a wode asie ama mfinhyia pii. Home, didi, nom, na wo bo nto wo yam! 20 Na Onyankopon ka kyereε no se: Okwasea, anadwo yi wobegye wo kra afiri wo nsam; na nnooma a wasiesie no bεys hwan dea? 21 Saa ara na des ohyehyε agyapades ma ne ho na onys odefoo Nyankopon fam no tes.

Suro ne akyinnyeγes

(22-31: Mat 6, 25-33)

22 Na oka kyereε n'asuafoo no se: Yei nti mese mo se: Monnwennwene mo kra ho se edeen na mobεdie anaa mo nipadua ho se edeen na mobεfira. 23 Okra sene aduane, na nipadua sene ntoma. 24 Monhwe anene se wonguo na wontwa, na wonni afiasε anaa osan; nanso Onyankopon yene won. Sene ben na monsene nnomaa! 25 Na mo mu hwan na obetumi adwendwene de basafa biako ato ne tentene soo? 26 Na se montumi nys ade ketewa a εte ses mpo a, adan na modwendwene des aka ho? 27 Monhwe sukooko sades enyini; enyo adwuma, nso εnto asaawa; nanso mese mo se, Salomo animuonyam nyinaa mu mpo wankeka ne ho se yeinom mu biako. 28 Na se Onyankopon ma wuram ahahan a εwo ho nne na okyena wode agu fononoo mu no ntoma saa a, mpre ahe na premma mo, mo a mo gyidie sua? 29 Na mo des, monnhwehwe des mobεdie anaasε des mobenom, na mommma mo ani nnye mo totototo! 30 Na yeinom nyinaa akyi na wiase amanaman die; na mo agya nim se nnooma yi hia mo. 31 Na mmom monnhwehwe Nyankopon ahennie, na wode yeinom nyinaa bεka mo ho.

Osoro ahonyades

(33-34: Mat 6, 20-21)

32 Kuo ketewa, monnsuro! Efiri se eye mo agya no fe se ode ahennie no bema mo.

33 Monton des mowo mfa nys adbes, monys sika nkotokuo a enyε dada mfa, εne agyapades a εrensa da osoro, des owifoε mma ho, na nweweboaa nsεε no. 34 Na des mo agyapades wo no, εho na mo akoma nso wo.

7 Luk 21, 18.

Mat 10, 19-20.

24 Dwom 147, 9.

8 Luk 9, 26.

15 1 Ti 6, 9-10.

32 Luk 22, 29; Yes 41, 14.

10 Mat 12, 32; Mar 3, 28-29.

20 Heb 9, 27.

33 Luk 18, 22.

11 Luk 21, 14-15;

21 Mat 6, 20.

Mo wura sanba nti, monwem!

(35-46: Mat 24, 42-51)

35 Mommo abosoo, na momma mo akanea nnere; 36 na monye se nnipa a woretwen da ko a won wura befiri ayeforo ase aba, na se oja na obabo mu a, wabahini no ntemntem. 37 Nhyira ne nkoa no a owura no ba a, obeto won se wrewen. Nokore mese mo se obabo n'abosoo, na wama woatena addiele, na waba abesom won. 38 Na se oja odasuo a eto so mmienun anaa mmiensa mu na obeto won saa a, nhyira ne won! 39 Na monhunu yei se, se efiewura nim don ko a owifoo beba a, anka wamma wammatu ne dan ase anhyene mu. 40 Enti mo nso, monsiesie mo ho nsie, efiri se don a monsusuo mu na onipa ba no beba.

41 Na Petro see no se: Awurade, yen nkona wobu yen be yianaase wobukyere won nyinaa nso? 42 Na Awurade se: Hwan ne efiepanin nokwafoo ne oba-dwemma a ne wura de no bedi ne fiefoo so se omma won won aduane bere a ese mu? 43 Nhyira ne akoo no a ne wura ba a, obehu no se oreyo saa. 44 Nokore mese mo se, obema no adi des owo nyinaa so. 45 Na se akoo no se n'akomam se: Me wura akyere ne ba, na ofiri ase boro mmofra ne mmaawa no, na odidi na onom boro a, 46 akoo no wura beba da a onhwe no kwan ne don a onnim mu, na wabetwa ne mu mmienun, na wama ono ne akyinnyegyefoo anya kyefa koro. 47 Na akoo no a onim des ne wura pe na wansiesie ne ho na wanyo sedes ope no, wobehwe no mmaa pii. 48 Na des onnim na oye ahwedee no, wobehwe no kakraa bi. Na obiara a wama no pii no, ne nkyen na wobehwe pii; na des wode pii ahye ne nsa no, ono na wobebisa no des eboro soo.

Akodie ho nkemkye

49 Mebaa se merebema ogya aso asase soo, na se aso dada a, edeen na merehwehwe sene yei? 50 Asubo bi wo ho a wode beba me, na me ho yera me kasi se wobewie bol

(51-53: Mat 10, 34-36)

51 Mosusu se mebaa se merebema asomdwoee asase so? Ente sa, na

mmom mpaepaemu. 52 Na efiri nne efie koro mu nnipa baanum bedi mpaepaemu, na baasa ne baanu anya, na baanu ne baasa anya. 53 Wobedi mpaepaemu na agya ne ne ba anya, na oja ne agya anya; na ena ne ne babaa anya, na obabaa ne ena anya, na asese ne n'asebaa anya, na asebaa ne n'ase anya.

54 Na osee nkurofooo akuakuo no nso se: Se mohunu se osuo amuna atsee fam a, ntem ara na mose: Osuo reba; na eba sa. 55 Na mohunu se anafoo mframa reba a, mose: Ahuhuro reba; na eba mu. 56 Nyaatwomfooo! Monim asase ne osoro ani nnosoma asekyere, na aden na monhunu bere yi asekyere? 57 Na aden na mo ara nso mommu des etene ho aten?

58 Na se wo ne wo nkurobofooo reko otumfooo anim a, wo ne no wo okwan mu no, bo mmoden gye wo ho firi ne nsam, na wantwe wo ankohye otemmufooo nsa, na otemmufooo no amfa wo amma ofiasehwefooo, na ofiasehwefooo no amfa wo ankoto afiase. 59 Mese wo se: Woremfiri ho, gye se woatua taapo a ebeka akyire no mpo ansa.

Ti 13

Asotwe ho asenka

Saa bere no ara na nnipa bi a wowo ho kaa Galileafoo a Pilato de won mogya frafraa won afodee mu ho asem kyeree no. 2 Na obua see won se: Mosusu se Galileafoo yi hunuu saa amanee yi nti na woye nneboneysfooo sene Galileafoo nyinaa? 3 Mese mo se: Ente sa, na mmom se moansakyera mo adwene a, mo nyinaa beyera saa ara. 4 Anaase nnipa dunwotwe a Siloa abantentene no bu hwee won so na ekum won no, mosusu se woye mmaratofoo sene nnipa a wote Yerusalem nyinaa? 5 Mese mo se: Ente sa, na mmom se moansakyera mo adwene a, mo nyinaa beyera saa ara.

Borodoma a enso aba

6 Na obuu won be yi se: Obi wo borodoma a wadua wo ne bobo turom; na oja behwehwe so aba, na wannya bi. 7 Na oka kyeree turomhwefooo no se: Hwe, mfrinhyia mmiensa ni a maba mabehwehwe borodoma yi so aba, na

35 Ex 12, 11; 1 Pe 1, 13; Mat 25, 1-13.

39 1 Te 5, 2.

44 Mat 25, 21.

47 Yak 4, 17.

50 Mat 20, 22; 26, 38; Yoh 12, 27.

54 Mat 16, 2-3.

58 Mat 5, 25-26.

2 Yoh 9, 2.

3 Dwom 7, 12.

6 Mat 21, 19.

mannya bie. Twa twene! Aden nti na agye asase no akentene so? 8 Na obua see no se: Owura, ma no nsi ho afe yi nso nkosi se mfunufunu ho na magu aset sumina. 9 Na ebia ebese; na se anso ansa a, woatwa atwene.

Homeda bi ayaresa

10 Na okyerskyere hyiadan bi mu homeda. 11 Na hwe, na obaa bi wo ho a owo ahoommere honhom mfinhyia dunwotwe, na wapon a ontumi ntene ne mu koraa mpo. 12 Na Yesu hunuu no no, ofee no, na osee no se: Obaa wosane wo afiri w'ahoommere mu. 13 Na ode ne nsa gnu ne so, na amonom ho ara otene; na oyii Onyankopon aye. 14 Na hyiadan no mu panin a eyes no ahi se: Yesu saa yader homeda bua see nkurofokuo no se: Nnansia wo ho a ese se nnipa yo adwuma; emu na momma na wonsa mo yader, na enye homeda. 15 Na Awurade buaa no se: Nyaa-twomfo! Mo mu biara nsane ne nantwie anaa n'afunumu mfiri n'adididaka ho mma no nkonon nsuo homeda? 16 Na hwe, obaa yi a oye Abraham babaa a Satan akyekyere no mfinhyia dunwotwe yi, enst se wosane no firi kyekyere yi mu homeda? 17 Na okaa saa no, n'atamfo no nyinaa anim guu ase, na nkurofokuo no nyinaa ani gyee animuonyam a oyee no nyinaa nti.

Sinapi aba ne mmoka ho be

(18-21: Mat 13, 31-33; Mar 4, 30-32)

18 Na okaa se: Ader ben na Nyankopon ahennie se no anaase edetn ho na mede betoo? 19 Ete se sinapi fua a onipa fa kotoo ne turom; na enyini, na eyes dua, na ewiem nnomaa besisii ne mman so. 20 Na okaa bio se: Edetn ho na mede Nyankopon ahennie betoo? 21 Ete se mmoka a obaa bi fa kafete no asikyefresiam nkorokuma mmensa mu de kosi se ne nyinaa kaet.

Epono teateaa no

22 Na onenam nkuro mu ne nkuraa ase rekyerskyere, na onam so reko Yerusalem. 23 Na obi see no se: Awurade, won a wobegye won ye kakraa bi anaa? 24 Na oka kyere won se: Mompere nhyene epono teateaa no mu! Na mese mo se: Nnipa

pil behwehwe mu ahyene, na woretumi. 25 Efiri bere a efewura no besore ato pono mu no ara na mobefiri aset agyina akyire, na moabo epono no mu se: Owura, hini yen! Na obebua mo se: Mo det, mennim des mofire. 26 Enna mobefiri aset aka se: Yeadidi na yeanom w'anim, na woakyerskyere woyen mmontene so pen. 27 Na obeka se: Mo det, mennim des mofire. Momfiri me so, mo a moye det entene nyinaa!

(28-29: Mat 8, 11-12)

28 Eho na mobesu atwere mo se se mohunu Abraham, Isak ne Yakob ne adiyifoo no nyinaa Nyankopon ahennie mu, na mo det, woapamo mo afiri mu. 29 Na wobefiri apuee ne atoes ne atifi ne anafoo aba abetena adidiis Nyankopon ahennie mu. 30 Na hwe, akyikafoo bi wo ho a wobedi kan, na adikanfo bi wo ho a wobeka akyire.

Herode Antipa

31 Don no ara mu na Farisifoo bi ba besee no se: Firi ha kol! Na Herode rept wo aku wo. 32 Na osee won se: Monkoka nkyere sakraman no se: Hwe, metu ahonhommone, na mesa yader nne ne okyena, ne n'adekyer, mawie.

Yesu twa Yerusalem ho adwo

(34-35: Mat 23, 37-39)

33 Nanso ese se menante nna ne okyena ne n'adekyer; na enni ho kwan se odiyifoo bi beto baabi, gye Yerusalem. 34 Yerusalem, Yerusalem a wokum adiyifoo na wosii won a wosomaa won wo nkyen no aboo! Mpre ahe nie a mepet se meboaboa wo mma ano se akokobaatan boaboa ne mma ano ne ntaban aset, nanso moampe. 35 Hwe, wobegya mo fie fituo ama mo. Na mese mo se: Morenku me, gye da a ebaba se mobeka se: Nhyira ne det onam Awurade din mu reba nol

Ti 14

Yesu sa obi a oyare sasaboro yader homeda

Na obaa se homeda bi, okoo Farisifoo panin bi fie no, na woret no. 2 Na hwe, na onipa bi wo n'anim a oyare

sasaboro. 3 Na Yesu bua see mmara-kyerɛfoɔ ne Farisifoɔ no sɛ: Ɛwo ho kwan sɛ wɔsa yadeɛ homeda anaasɛ wɔnsa? 4 Na wɔyɛɛ kɔmm. Na ɔfaa no saa no yadeɛ, na ɔmaa no kɔe. 5 Na ɔsee wɔn sɛ: Mo mu hwan afunumu anaa nantwie na ɔkɔto abura mu a, ɔrenkotwe no ntɛmntɛm homeda? 6 Na wɔantumi ammua no yeinom ho bi bio.

Ahobrease

7 Na ɔde n'ani kariɛ wɔn a wɔhyiaa wɔn adidiɛ no sɛdɛ wɔpa mu yi mpanin tenabrɛ no, ɔbuu wɔn bɛ ka kyerɛɛ wɔn sɛ: 8 Sɛ obi hyia wo ayeforo ase a, nkɔtena mpanin tenabrɛ! Ebia wɔa-hyia dɛɛ n'anim yɛ nyam sene woo. 9 Na dɛɛ ɔhyiaa wo ne no no ba a, ɔbɛka akyerɛ wo sɛ: Ma oyi kwan! Na ɛno na wode aniwuo bɛfiri asɛɛ akɔfa akyirɛ tenabrɛ. 10 Na sɛ wɔhyia wo a, kɔ na kɔtena akyirɛ tenabrɛ! Na dɛɛ ɔhyiaa woo no ba a, waka akyerɛ wo sɛ: Damfo, twi kɔ soro noho! Ɛno na wobɛnya anidiɛ wɔn a wɔne wo te adidiɛ no anim. 11 Na obiara a ɔma ne ho soɔ no, wɔbɛbrɛ no ase; na dɛɛ ɔbrɛ ne ho asɛɛ no, wɔbɛma no so.

Ahiafoɔ adidifɛ

12 Na ɔsee dɛɛ ɔhyiaa no no nso sɛ: Sɛ woto pono awia anaa anwummɛɛ a, mfrɛ wo nnamfo anaa wo nuanom anaa w'abusuafoɔ anaa afipamfoɔ adefoɔ! Na wɔn nso ammahyia wo bi, na woannya so akatua. 13 Na woto pono a, frɛ ahiafoɔ, mmubuafoɔ, mpakye ne anifirafoɔ, 14 na woanya nhyira; ɛfiri sɛ wɔnni dɛɛ wode betua wo ɛso ka. Na ateneneefoɔ sɛrɛ mu na wɔbetua wo ɛso ka.

Apontɔɔ kɛsɛ no

(16-24: Mat 22, 2-10)

15 Na wɔn a wɔne no te adidiɛ no mu baako tee saa no, ɔsee no sɛ: Nhyira ne dɛɛ ɔbedidi Nyankopɔn ahen-nie mu! 16 Na ɔsee no sɛ: Onipa bi too pono kɛsɛ, na ɔhyiaa nnipa pii. 17 Na adidi bɛrɛ duruɛ no, ɔsomaa n'akoa sɛ ɔnkɔka nkyerɛ wɔn a wɔahyia wɔn no sɛ: Mommra, na wɔasiesie nnooma awie. 18 Na wɔn nyinaa firi

asɛɛ kaa asɛnkoro yiyii wɔn ano. Dɛɛ ɔdi kan see no sɛ: Mato afuo, na ehia sɛ mekɔhwɛ; mesrɛ wo, yi me firi mu! 19 Na ɔfoforo sɛ: Mato anantwie mpamho nnum, na merɛkɔsɔ wɔn mahwɛ; mesrɛ wo, yi me firi mu! 20 Na ɔfoforo sɛ: Maware yerɛ, enti merentumi memma. 21 Na akɔa no ba bekɔa nsɛm no kyerɛɛ ne wura. Ɛna ɛfiewura no bo fuis, na ɔka kyerɛɛ n'akɔa no sɛ: Firi adi ntɛm kɔ kuro no mmɔntene so ne mmantɛmo, na kɔfa ahiafoɔ ne mmubuafoɔ ne anifirafoɔ ne mpakye bra! 22 Na akɔa no sɛ: Owura, wɔayɔ sɛdɛɛ wɔhyɛɛrɛ no, nanso ɛfa da so wɔ ho. 23 Na owura no ka kyerɛɛ akɔa no sɛ: Firi adi kɔ akwan so ne ban ho, na kɔhyɛ wɔn na wɔmmra, na me fie ha nye ma. 24 Na mese mo sɛ: Nnipa a wɔahyia wɔn no mu biara renka m'aduanɛ no nhwɛ.

Kristo frɛ a frɛ nnipa

(26-27: Mat 10, 37-38)

25 Na nkurofo akuakuoɔ pii ne no nam. Na ɔdanɛɛ ne ho ka kyerɛɛ wɔn sɛ: 26 Sɛ obi ba me nkyɛn, na ɔntane n'agya ne ne na ne ne yere ne ne mma ne ne nuabarimanom ne ne nuabaanom ne ɔno ara ne kra nso a, ɔntumi nye me suani. 27 Na obiara a ɔnsoa n'asɛn-nua na ɔnni m'akyirɛ no, ɔntumi nye me suani.

Nkontaabuo

28 Na mo mu hwan na ɔpɛ sɛ ɔto abantɛntɛne, na ɔrentena ase mmu ho nkɔta ansa sɛ ɔwo dɛɛ ɔde betumi awie? 29 Ebia wafiri asɛɛ no, wantumi anwie a, na wɔn a wɔhunu nyinaa firi asɛɛ goro ne ho. 30 sɛ: Onipa yi firii asɛɛ toe, na wantumi anwie. 31 Anaasɛ ɔhene ban na ɔne ɔhene bi rekɔko, na ɔntena ase nnwene ho kane sɛ ɔbetumi de ɔpedu akɔhyia dɛɛ ɔde ɔpeduonu reba ne soɔ no? 32 Anyɛ saa a, ɔbaako no wɔ akyirikyiri no, ɔtu abɔfoɔ kɔsrɛ sɛ wɔmpata. 33 Saa ara nso na mo mu biara a ɔnnya dɛɛ ɔwo nyinaa ho ntumi nye me suani. 34 Nkyene yɛ; nanso sɛ nkyene de tu a, wode to deɛn mu na aye de bio? 35 Ɛmfata fam anaa sumina so, na woto gu. Dɛɛ ɔwo aso batie no, ma no ntie!

Ti 15

Odwan a wayera no

Na togyefoo ne nneboneyefoo no nyinaa twi ben no se wɔrebɛtie no. 2 Na Farisifoo ne twerɛfoo no nwili-nwii kaa se: Oyi gye nneboneyefoo, na one won didi. 3 Enti obuu won be yi se:

(4-7: Mat 18, 12-14)

4 Mo mu nipa ben na se owo nnwan-ten oha na won mu biako koyera a, orennya aduokron nkron no esere soo, na onni deɛ wayera no akyi nkosi se obehu no? 5 Na se oho no a, ode no bo ne kon ho, na n'ani gye. 6 Na oha fie a, ofrɛfrɛ ne nnamfo ne n'afɛpamfoo boa ano ka kyere won se: Momma mo ne me ani nnye, na mahunu me dwan a oyerae no. 7 Mese mo se: Saa ara na anigyee beba soro, odeboneyeni baako a osakyer a n'adwene ho sene nnipa tenenee aduokron nkron a enhia won adwensakyer a.

Dwetebena a ayera no

8 Anaase obaa ben na owo nnwetebena du, na emu biako yera a, orenso kanea, na ompɛ edan no mu, na onhwewhwe yie nkosi se obehunu? 9 Na ohunu a, ofrɛfrɛ ne nnamfo ne n'afɛpamfoo boa ano, na oka se: Momma mo ne me ani nnye, na mahunu me dwetebena a eyerae no. 10 Saa ara na mese mo se: Anigyee ba Nyankopon abɛfoo anim odeboneyeni baako a osakyer a n'adwene ho.

Oba hohmini

11 Na ose: Onipa bi wo mmabarima baanuu. 12 Na won mu akumaa no ka kyere n'agya se: Agya, fa ahodet a eɛye me dea no ma me! Na okyee n'asetenadet mu maa won. 13 Na anni da bi na oha akumaa no boaboa ne nyinaa ano, na otuu kwan ko akyirikyiri asase bi soo; sho na okoboo ahohwie stee n'ahodet nyinaa. 14 Na owiee ne nyinaa hwereɛ no, ekom kɛseɛ bi baa asase no so, na efiri asɛ hiaa no. 15 Na ode ne ho kodanee asase no so hɔni bi; na omaa no ko ne mfuo mu kohwɛ mprako. 16 Na ne kon doo se ode asɛhono a mprako no die no bi hye

n'afuru ma; nanso obiara amma no. 17 Na n'ani baa ne ho soo no, oka se: Apaafɛ ahe na m'agya nnie a wonya aduane ma no boro soo; na me deɛ, ekom reku me yi. 18 Mesɛre mako m'agya nkyen, na mase no se: Agya, maye osoro ne w'anɛm bone, 19 na memfata se wofre me wo ba bio, na ye me se w'apaafɛ no mu baako!

20 Na osɛre baa n'agya nkyen. Na oda so wo akyirikyiri no, n'agya hunuu no, na ne yam hyehyee no, na otutuu mmirika kɛsoo ne kon mu, na ofee n'ano. 21 Na oha no ka kyere no se: Agya, maye osoro ne w'anɛm bone, na memfata se wofre me wo ba bio. 22 Enna agya no ka kyere ne nkoa se: Momfa atadeɛ a eye no mmra mmehye no, na momfa pteɛa nhye ne nsa ne mpaboa nhye ne nan; 23 na momfa nantwie ba a wadɛre sɛdɛɛ no mmra mmɛku no, na yenni, na yen ani nnye. 24 Na me ba yi wui, na wanyane bio; oyerae, na wɔahu no. Na wofiri asɛs gyee won ani.

25 Na ne ba panin no wo afuom; na oreba na oben fie no, otee sankuo ne asa. 26 Na ofrɛ asomfoo no mu baako bisaa no asem ko a asie. 27 Na ose no se: Wo nua aba, na w'agya akum nantwie ba a wadɛre sɛdɛɛ no, efiri se ne nsa aka no nkawahosan mu. 28 Na ne bo fui, na wampe se oko mu. Enna n'agya firi adi bekɔkɔ no. 29 Na obua see agya no se: Hwe mɛfiri nhyia dodoo yi a mede masom woo, nso mentoo wo mmara da; nanso wommaa me abirekyie ba bi se me ne me nnamfo mfa nkogyee yen ani da. 30 Na wo ba yi a one nnwamanfoo adi w'ahodet no baɛ ara pe deɛ, woakum nantwie ba a wadɛre sɛdɛɛ no ama no. 31 Na ose no se: Oba, wowo me nkyen daa, na deɛ mewe nyinaa ye wo dea. 32 Na ese se yen ani gyeɛ na yen bo to yen yam, efiri se wo nua yi wui, na wanyane; oyerae, na wɔahu no.

Ti 16

Efiepanin kontomponi no

Na oka kyere asuafoo no nso se: Odefoo bi wo ho a owo efiepanin bi, na wode no kotwaa se ose n'adeɛ. 2 Na ofrɛ no see no se: Edeɛn na mete no wo

2 Luk 5, 30.

16 Mmb 23, 21.

28 Luk 15, 2.

4 Hes 34, 11; 34, 16; Luk 19, 10.

18 Yer 3, 12-13; Dwom 51, 4.

10 Efe 3, 10.

24 Efe 2, 1; 2, 5; 5, 14.

13 Mmb 29, 3.

ho yi? Babu wo paninnie ho nkonta, na worenni panin bio. 3 Na efiepanin no kaa no ne tirim se: Menye dan? Efiri se me wura rebegye me paninnie afiri me nsam. Menni ahoođen a mede mstutuo, ahwa nso ye me aniwu. 4 Mahunu deɛ meɛ, na wotu me firi me paninnie so a, wɔagye me ako won afie. 5 Na ofrɛ ne wura adefrifoo nyinaa mmaako mmaako baa ne nkyen see deɛ odi kan no se: Wode me wura ahe? 6 Na ose: Ngohina oha. Na osee no se: Gye wo nwoma, na tena ase ntam twere aduonum! 7 Enna osee ofoforo se: Na wo nso, ahe na wodeɛ? Na ose: Mede ayuo nkokotuo oha. Na osee no se: Fa wo nwoma na twere aduwotwe! 8 Na owura no yii efiepanin kontomponi no aye se wadi no nyansam; na wiase yi mma wo nyansa sene hann mma won mfeɛ mu.

Ahonyadeɛ kwan pa

9 Na me nso mese mo se: Momfa ahonyadeɛ a entene no bi nye nnamfoɔ, na se ehia mo a, wɔagye mo ako daa afie no mu. 10 Deɛ odi ade ketewaa mu nokore no di pii mu nokore; na deɛ ontene ade ketewaa mu no, na ontene bebreɛ mu nso. 11 Na enti se moanni ahonyadeɛ a entene no mu nokore a, hwan na ode nokwadeɛ no behye mo nsa? 12 Na se moanni obi adeɛ mu nokore a, hwan na ode mo deɛ bema mo?

Osom fanu

13 Efienipa biara ntumi nsom awuranom baanuu. Na obetane oɔaako, na wado oɔaako no, anaase obebata oɔaako ho, na wabu oɔaako no animtia. Montumi nsom Onyankopon ne mamom, [ahonyadeɛ].

Yesu ka Farisifoɔ anim

14 Na Farisifoɔ no a woye sikapefoɔ tee yeiinom nyinaa; na woseree no. 15 Na osee won se: Moye won a wɔbu won ho bem nnipa anim, nanso Onyankopon deɛ, onim mo akoma mu. Na deɛ eye kesee nnipa mu no ye akyiwadeɛ Nyankopon anim. 16 Mmara ne adiyifoɔ no bepem Yohane so; efiri eno soo no, woka Nyankopon ahennie ho asempa, na obiara nam aniberee so ko

mu. 17 Na eye mmere se osoro ne asase betwam sene se mmara no ho nsensaneeɛ ketewa biako beto. 18 Obiara a oko ne yere na oware ofoforo no see awadeɛ; na obiara a oware deɛ ne kunu ako no no see awadeɛ.

Odefoo ne ohiani no

19 Na odefoo bi tenaa ase a na ohye atadeɛ kɔkɔ ne nwera pa, na ode asetena fefe gye n'ani daa. 20 Na ohiani bi nso tenaa ase a wofrɛ no Lasaro a wode no akoto n'aboboano a watutu akuro. 21 Na ne kon doo se odi mporoporowa a efiri odefoo no pono soo agu fam no meɛ; nanso akraman ba betaferee n'akuro mu. 22 Na ebaa se ohiani no wui, na abofoɔ besooa no koo Abraham kokom. Na odefoo no nso wui, na wosiee no. 23 Na omaa n'ani soo wo asamando no, na owo aninyanneɛ mu, na ohunuu Abraham akyirikyiri ne Lasaro se otwere ne kokom. 24 Na oteaam se: Agya Abraham, hu me mmobo, na soma Lasaro ma no mfa ne nsateaa ano nkobo nsuo mu, na omfa mmedwodwo me tekyerema; na merehunu amane ogyaframa yi mu. 25 Na Abraham se: Oba, kae se wote aseɛ no, wonyaa ahoto, na Lasaro nso deɛ, ohunuu amane; afei na ne wers akyekyerɛ, na wo nso, wrehunu amanee. 26 Na yei nyinaa nna nkyen, eku kesee da yene mo ntam a won a wope se wofiri ha yi ba mo nkyen ntumi mma, na won nso a wowo nohoa ntumi ntra mma yen nkyen. 27 Na ose: Ennee, agya meste wo se soma no ma no nko m'agya fie; 28 na mewo nuabarimanom baanum, na onkodi won adanseɛ, na won nso amma aninyanneɛ mu ha yi bi. 29 Na Abraham kaa se: Wowo Mose ne adiyifoɔ no; ma wontie won! 30 Na ose: Dabi, agya Abraham, na se obi firi awufoo mu ko won nkyen a, enna wobesakyera won adwene. 31 Na osee no se: Se wantie Mose ne adiyifoɔ no a, obi firi awufoo mu sore mpo a, worennye nni.

Ti 17

Suntiduatoo

Na oka kyerɛ n'asuafoo no se: Edane deen ara a, suntiduatoo beba deɛ, nanso

dee enam ne so beba no nnue! 2 Anka eye ma no se wode ayuyammoo kye-kyere ne kon mu koto no twene epo mu sene se obeto nketewa yi mu baako suntidua.

Bene fafiria

3 Monhwe mo ho yie! Na se wo nua fom a, ka n'anim; na se osakiera n'adwene a, fa firi nol 4 Na se ofom wo mpre nson da koro na osane ba wo nkyen mpre nson ka se: Masakiera m'adwene a, fa firi nol 5 Na asomafo no see Awurade se: To yen gyidie mul

Gyidie mu tumi

6 Na Awurade se: Se mowo gyidie se sinapi fua a, anka mobeka akyere akyee yi se: Wo nhini ntutu na kotim epo mul Na ebetie mo.

Nokoredie

7 Mo mu hwan na owo akoo a ofuntum asase anaase ohwe mmoa, na ofiri afuom ba fie a, obese no se: Besene ntem kotena addilie? 8 na orense no se: Siesie dee medie, na bo abosoo besom me, na mennidi na mennom ansa, na akyire yi no, wo nso woakodidi na woa-nom? 9 Obeda akoo no ase se wayo dee woahe no no? 10 Saa ara na mo nso se moayo dee woahe mo nyinaa a, monka se: Yeye nkoa a mfasoo nni yen ho; yeyo dee ese se yeyo.

Akwatafo du no ayaresa

11 Na ebaa se preko Yerusalem no, ofaa Samaria ne Galilea. 12 Na preko akuraa bi asae no, mmariima du bi a woye akwatafo hylaa no a wogyina-gyina akyirikyiri, 13 na womaa won nne so se: Owura Yesu, hu yen mmobol 14 Na ohunuu won no, osee won se: Monko mfa mo ho nkokyere asofo. Na ebaa se worekoro no, won ho firil. 15 Na won mu baako hunuu se ne ho asan no, osanee n'akyl de nne kesee beyii Onyankopon aye, 16 na ode n'anim butuu fam wo ne nan ase daa no ase. Ono dee, na oye Samariani.

17 Na Yesu buaa se: Enye du no na won ho firile? Na baakron no dee, wowa he? 18 Woanhunu won mu biara a osane de animuonyam bree Onyankopon se onanani yi nko? 19 Na osee no se: Sore ko, wo gyidie agye wo.

Nyankopon ahennie no ba

20 Na Farisifo no bisaa no se da ben na Nyankopon ahennie beba no, obuaa won se: Nyankopon ahennie mma se ani tua, 21 nanso worenka se: Hwe ha anaa ehol Na hwe, Nyankopon ahennie no, mo mu na twa. 22 Na oka kyerere asuafo no se: Nna bi beba a mopepe se mopehun onipa ba no nna no mu biako, na morenhunu. 23 Na wobese mo se: Hwe hal anaa: Hwe hal a, monko, nso monni won akyi! 24 Na sedee anyinam a epa te osoro ase fa hyeren ko osoro ase fa baabi no, saa ara nso na onipa ba no beye ne da no mu. 25 Nanso etwa se obehunu amane pii na nne mma yi po no ansa.

Noa ne Lot nna ho mfatoho

26 Na sedee eye Noa nna no mu no, saa ara nso na ebeye onipa ba no nna mu. 27 Wodidii, wonomee, wwaree yerenom na womaa awade de kosii da a Noa hyenee adaka no mu, na nsuyire no baee, na ebeseee won nyinaa. 28 Se nso eye Lot nna mu no, wodidii, na wonomee, wotae, wotonee, woduue, na wototoo adan. 29 Na da a Lot firil Sodom kee no, na ogya ne sofe firi soro toee, na ebeseee won nyinaa. 30 Saa ara na ebeye eba a onipa ba beyi ne ho adie no. 31 Da no ara, dee owo edan atifi na ne biribi wo edan mu no, mma no nnsiane mmmefa; na dee owo afuo mu no nso, mma no nnsane n'akyl. 32 Monkae Lot yere nol 33 Obiara a obehwehwe se ogye ne kra no, ebefiri ne nsa, na obiara a ne kra befiri ne nsa no begye no nkwa. 34 Mese mo se: Anadwo no, nnipa baanu beda mpa koro so; wobefa obaako, na wagya obaako. 35 Mmaa baanu bebom ayam

2 Mat 18, 6-7. 3 Mat 18, 15. 4 Mat 18, 21-22. 5 Mar 9, 24.
6 Mat 17, 20; 21, 21. 11 Luk 9, 51; 13, 22. 12 Lev 13, 45-46.
14 Luk 5, 14; Lev 14, 2-3. 19 Luk 7, 50. 20 Yoh 18, 36. 21 Mat 24, 23.
23 Luk 21, 8. 24 Mat 24, 27. 25 Luk 9, 22. 26 Mat 24, 37-39.
27 Gen 7, 7-23. 29 Gen 19, 15; 19, 24-25. 31 Mat 24, 17-18. 32 Gen 19, 26.
33 Luk 9, 24. 35 Mat 24, 40-41.

ayuo; wobefa obaako, na woagya obaako. 36 (Mmarima baanu betena afuom; wobefa obaako, na woagya obaako.) 37 Na wobua see no se: Ehe, Awurade? Na osee won se: Deɛ efunu wo no, eho na apɛte beboaboa won ano.

Ti 18

Otemmufɔɔ a ontene no

Na obuu won be bi de kyereɛ se etwa se nnipa bo mpaet daa a wommre ho 2 se: Otemmufɔɔ bi tenaa kuro bi mu a onsuro Onyankopon, nanso omfere nnipa. 3 Na okunafoɔ bi nso tenaa kuro no mu, na obaa ne nkyen se: Bu aten gye me me tamfo nsam! 4 Na wampene maa no kyeree kakra. Na akyire yi okaa ne tirim se: Mensuro Onyankopon na memfere nnipa deɛ, 5 nanso okunafoɔ yi ha me nti, mebu aten mama no, na wamfa ne ba a oba daa no ammedwan me ho. 6 Na Awurade se: Montie deɛ otemmufɔɔ a ontene yi ka! 7 Na Onyankopon, se oto ne bo ase kyere won ho nso a, oremmu aten nnye won a wayi won a wosu fre no awia ne anadwo no anaa? 8 Mese mo se, obebu aten agye won ntam. Nanso onipa ba no ba a, anka obehunu gyidie asase so?

Farisini ne otogyeni no

9 Na obuu binom a wode won ho too won ho soo se wotene na wommu won a aka no be yi se: 10 Nnipa baanu koo asorefie mpaabo; obaako ye Farisini, na obaako ye otogyeni. 11 Farisini no gyinae, na oboo mpaet ne tirim se: Onyankopon, meda wo ase se mente sɛdeɛ nnipa a aka no tet: Amimfoɔ, nkontompofɔɔ, ayerefafɔɔ anaa otogyeni yi mpo. 12 Medi mmuada dapen mu mprenu, mede deɛ menya nyinaa so ntotosoo du du mema.

13 Na otogyeni no gyinaa akyirikyiri, na wampɛ se oma n'ani so kyere soro mpo, na mmom oboo ne koko kaa se: Onyankopon, hu me deboneyeni mmabol! 14 Mese mo se: Oyi de bem sane koo ne fie mmom sene obaako no; na oblara a oma ne ho soo no, wobebre no ase, na deɛ obre ne ho asɛɛ no, wobsma no so.

Yesu kyira mmofra

(15-17: Mat 19; 13-15; Mar 10, 13-16)

15 Na wode nkokoaa nso brɛɛ no se omfa ne nsa nka won; na asuafoɔ no hunuie no, wokaa won anim. 16 Na Yesu fre mmofraa no bae see asuafoɔ no se: Momma mmofraa no mmra me nkyen, na monnsi won kwan! Na yeinom seɛ na Nyankopon ahennie no wo won. 17 Nokort mese mo se, oblara a orennye Nyankopon ahennie se abofraa no, orenko mu koraa.

Daa nkwa

(18-30: Mat 19, 16-29; Mar 10, 17-30)

18 Na opanin bi bisaa no se: Kyerekyerefoɔ pa, edeen na menyɔ na manya daa nkwa? 19 Na Yesu see no se: Aden na wofre me papa? Oblara nye papa gye obaako, one Onyankopon. 20 Wonim mmara nsem no: Nsee awadeɛ! Nniawu! Mmɔkorono! Nni adansekurumu! Di w'agya ne wo na ni! 21 Na okaa se: Yeinom nyinaa, mɛfiri me mmofraase na medii soo. 22 Na Yesu tee saa no, osee no se: Eɛda so ka wo adeɛ biako, koton deɛ wowo nyinaa, na kye ma ahiafoɔ, na wobɛnya agyapadeɛ soro, na bra bedi m'akyi! 23 Na otee yei no, eyɛɛ no awerɛho se; efiri se na oye odefɔɔ kɛɛɛ.

Ahonyadeɛ mu asiane

24 Na Yesu hwɛɛ no kaa se: Se moa-hunu den a eye ma won a wowo adeɛ se wobeko Nyankopon ahennie mul 25 Na eye mmere ma yoma se obefa panɛ aniwa mu sene se odefɔɔ beko Nyankopon ahennie mu. 26 Na won a woteɛ no kaa se: Ennɛɛ hwan na wobɛtumi agye no nkwa? 27 Na okaa se: Deɛ entumi nye ho nnipa fam no, Nyankopon fam deɛ, ebɛtumi aye ho.

Ahopakyire so akatuu

28 Na Petro se: Hwe, yeagya ade nyinaa ho abedi w'akyi. 29 Na osee won se: Nokort mese mo se: Obi nni ho a wagya efie anaa yere anaa anuanom anaa awofɔɔ anaa mma ho Nyankopon ahennie nti, 30 na orennya no mmoho pii ebɛɛ yi mu ne wiase a ereba no mu daa nkwa.

37 Mat 24, 28. — 1 Rom 12, 12; Kol 4, 2; 1 Te 5, 17.

11 Yes 58, 2-3.

12 Mat 23, 23.

13 Dwom 51, 1.

5 Luk 11, 7-8.

17 Mat 18, 3.

20 Ex 20, 12-16.

22 Mat 6, 20.

14 Luk 14, 11; Mat 23, 12.

*Yesu waa na ne mawuwa ho nkamkya a eto so
mmiensa*

(31-34: Mat 20, 17-19; Mar 10, 32-34)

31 Na ofaa dumienu no ka kyerɛ won se: Hwe, yereko Yerusalem, na nnooma a adiyifoɔ no atwere onipa ba no ho nyinaa beba mu. 32 Na wobɛyi no ahye wiase aman sofoɔ nsa, na woagoro ne ho, na woabo no adapaa, na woatete ntasuo agu ne so, 33 na woaka no mpire, na woaku no, na da a eto se mmiensa no, wasore bio. 34 Na won deɛ, woante yeinom biara ase, na asem yi ahunta won, na woanhunu deɛ akaɛ no.

Onifirani bi adehunw

(35-43: Mat 20, 29-34; Mar 10, 46-52)

35 Na ebaa se orehen Yeriko no, na onifirani bi te kwankyen resresɛ adeɛ. 36 Na otee se nkurofokuo bi retwam no, obisaa aseɛ. 37 Na woaka kyerɛ no se, Yesu Nasareni no na pretwam. 38 Na oteaam se: Yesu, Dawid ba, hu me mmobol! 39 Na won a wodi kan no kaa n'anim se ommua n'ano; nanso okoo so teateaam denden se: Dawid ba, hu me mmobol! 40 Na Yesu gyina hyɛ se womfa no mmre no. Na obeneɛ no, obisaa no. 41 se: Edeɛn na wope se meyo mema woo? Na okaa se: Awurade, ma menhunu adeɛ. 42 Na Yesu see no se: Hunu adeɛ! Wo gyidie agye wo. 43 Na amonom ho ara ohunu adeɛ, na odii n'akyi de animuonyam maa Onyankopon. Na oman no nyinaa hunuie no, wode ayeyie maa Onyankopon.

Ti 19

Sakeo

Na okohyene Yeriko se pretwam. 2 Na hwe, obarima bi wo ho a wofre no Sakeo a oye togyeni panin na oye odefoo. 3 Na orehwehwe Yesu ahunu ne nipaban, nanso nkurofokuo no nti antumi, efiri se oye akwatia. 4 Na otutuu mmirika dii kan koforoo akyyee bi se orekohwe no; efiri se sho na orehɛfa. 5 Na Yesu duruu ho no, ommua n'ani so hunuu no, na oka kyerɛ no se: Sakeo, ye ntem si fam! Na wo fie na ese se metena nne. 6 Na oye ntem sii fam, na ode fa begyee no. 7 Na wohunuie no, won nyinaa nwii-

nwii kaa se: Oreko akosos obarima a oye deboneyeni. 8 Na Sakeo gyina ka kyerɛ Awurade se: Awurade, hwe, mede m'ahodeɛ fa mekyɛ ahiafoɔ, na se menam nkontompo so magye obi biribi a, mebo ho mpre nnan metua ka. 9 Na Yesu ka kyerɛ no se: Enne na nkwayee aba fie yi mu, efiri se ono nso ye Abraham ba. 10 Na onipa ba no baa se orehwehwe na wabegye deɛ ayera.

Mmienna du

(11-27: Mat 25, 14-30)

11 Na woretie yeinom no, otoaɛ so buu be bi, efiri se na waben Yerusalem, na wosusuu se Nyankopon ahennie rebɛyi ne ho adi amonom ho ara. Enti okaa se: 12 Odehyee bi koo asase bi so akyirikyiri se orekogyee n'ahennie na wasane aba. 13 Na ofraɛ ne nkoa mu du de mmennaa du maa won; na oka kyerɛ won se: Monye ho adwuma nkosi se meba. 14 Na ne manfoɔ tane no, na wosomaa abofoɔ dii n'akyiri se: Yempe se oyi di yan so hene. 15 Na ebaa se onyaa ahennie no na osane baɛ no, ohyee se womfre ne nkoa a ode sika no maa won no mmre no, na onhunu deɛ obiara adi dwa anya. 16 Na deɛ odi kan no ba bekaa se: Owura, wo bennaa no awo mmennaa du aka ho. 17 Na osee no se: Wis, akoo pa, se woadi ketewa mu nokore nti, di nkuro du so tumi! 18 Na deɛ otia mmienu no ba bekaa se: Owura, wo bennaa no awo mmennaa nnum. 19 Na osee oyi nso se: Wo nso di nkuro nnum so! 20 Na oforoɔ ba bekaa se: Owura, hwe, wo bennaa a mede mehyee duku mu no ni. 21 Na mesuroo wo, efiri se woye onipa a woye den, wofa deɛ womfa ntoo ho, na wotwa deɛ wonguis. 22 Na oka kyerɛ no se: Akoo bone, wo ara w'anom asem so na menam mebu wo aten. Wonim se meye onipa a meye den a mefa deɛ memfa mentoo ho, na metwa deɛ menguis. 23 na aden nti na woamfa me sika no ankoto sikakora-bea, na meba a, mabegye m'adeɛ ne sho nsiho? 24 Na oka kyerɛ won a wogyina ho no se: Monhyee ne nam bennaa no, na mofa nkoma deɛ owo mmennaa du ne. 25 Na woseɛ no se: Owura, owo mmennaa du! 26 Na

31 Luk 9, 22; 9, 44.

34 Mar 9, 32.

42 Luk 17, 19.

— 7 Luk 15, 2.

8 Ex 22, 1.

9 Luk 13, 16.

10 Luk 5, 32; 1 Ti 1, 15.

12 Mar 13, 34.

14 Yoh 1, 11.

17 Luk 16, 10.

26 Luk 8, 18; Mat 13, 12.

mese mo se: Obiara a owo no wobema no; na dee onnie no, dee owo mpo, wobegye ne nsam. 27 Na m'atamfo a wompe se medi won so hene no, momfa won mmra ha, na mommeku won m'anim! 28 Na owiee yeinom ka no, osene dii kan se oreko Yerusalem.

Wofem afunumu ba

(29-38: Mat 21, 1-9; Mar 11, 1-10; Yoh 12, 12-16)

29 Na ebaa se oben Betfage ne Betania bepo a wofre no Ngo Bepo ho no, osomaa n'asuafos no mu baanu 30 se: Monko akuraa a eba mo anim yi ase, na mohyene ho a, mobehunu afunumu ba a wosa no a onipa biara ntenaa ne so pen; monsane no mmra ha! 31 Na se obi bisa mo se: Edeen nti na moresane no? a, dee monka ne se: Ne ho hia Awurade. 32 Na won a wosomaa won no koe kohunuu sedee oka kyerere won no ara. 33 Na woresane afunumu ba no no, ne wuranom ka kyerere won se: Aden na moresane afunumu ba no? 34 Na wokaa se: Ne ho hia Awurade.

Yesu hyene Yerusalem

35 Na wode no bree Yesu; na wode won ntoma guu afunumu ba no so, na wode Yesu tenaa so. 36 Na orekoro no, wode won ntoma sesee kwan mu. 37 Na obanee dee worebesiane Ngo Bepo no, asuafo dom no nyinaa ani firii aseegye, na wode nne kesee yi Onyan-kopon aye wo ahodennee a wahunu nyinaa nti 38 se: Nhylra ne ohene a onam Awurade din mu reba nol Asomdwoe wo soro, na animuonyam wo sorosoro nohoal 39 Na Farisifos no mu bi a wowo nkurofokuo no mu ka kyerere no se: Kyerakyerefos, ka w'asuafos no anim! 40 Na obua see won se: Mese mo se: Yeinom mua won ano a, anka aboo mpo bteam.

Yesu su gu kuro no so

41 Na obanee no, ohwee kuro no suu wo so se: 42 Se wo nso anka enne wonim dee efa asomdwoe ho a!—Nanso afei, wode ahunta wo. 43 Na nna bi beba wo so a w'atamfo bebo wo ho pie, na woatwa wo ho kontonkron, na woaka wo ahye mu baabiara,

44 na woadwiri wo ne wo mma a wowo wo mu no agu fam, na worennya wo mu booo so, efiri se woanhunu bere a [wodom] behwee woo no.

Opamo adwadifos firi asorefie

(45-48: Mat 21, 12-16; Mar 11, 15-18; Yoh 2, 13-16)

45 Na okoo asorefie no, ofirii ase pamoo won a woton ades wo ho no 46 see won se: Woatwer se: Me fie ye asorefie; na mo dee, mode aye adwotwafos bon. 47 Na daa okyerakyere asorefie ho; na na asofo mpanin ne twerefos ne oman no mu atitiri rehwehwe no aku no. 48 Na woanhunu dee wobeyo; efiri se oman no nyinaa de won ho bataa ne ho tiee no.

Ti 20

Oman mpanin no aninguase

(1-8: Mat 21, 23-27; Mar 11, 27-33)

Na ebaa se da koro bi a orekyerakyere oman no wo asorefie na oreka astmpa no no, asofo mpanin ne twerefos ne mpanimfos no baa ne so, 2 na wobeka kyerere no se: Ka tumi ko a wode yo nnooma yi kyere yen anaase hwan na omaa wo tumi yi? 3 Na obua see won se: Me nso mebisa mo asem biako na monka nkyere me: 4 Yohane asubo no, efiri soro anaase efiri nnipa? 5 Na wodwendwenee sesee won ho se: Se yeka se efiri soro a, obeka se: Ennee aden nti na moannye no annie? 6 Na se yeka se efiri nnipa a, oman no nyinaa basi yen aboo; efiri se wogyee di ampa se Yohane ye odiyifos. 7 Na wobuaa se wonnim dee efire. 8 Na Yesu nso see won se: Me nso menka tumi ko a mede meye yeinom menkyere mo.

Akuafos bane no

(9-19: Mat 21, 33-46; Mar 12, 1-12)

9 Na ofirii ase buu oman no be yi se: Onipa bi yee bobe turo, na ode fam akuafos bi, na ogyaa ho koo baabi kokyere. 10 Na bere no duruie no, osomaa akoo bi koo akuafos no nkyen se womma no bobe turo no mu aba no bi; na akuafos no hwee no maa no nam nsansa koe. 11 Na osane somaa akoo foforo; na ono nso wohwee no booo no adapaa maa no nam nsansa koe.

12 Na osomaa dee oto so mmiensa; na ono nso, wopirapiraa no pamoo no firii ho. 13 Na bobe turo wura no kaa se: Menye den? Mesoma me doba; ebia wobefere no. 14 Na akuafo no hunuu no no, wodwendwenee sesee won ho se: Odedifo no ni; momma yenku no, na apegyadee no nye yen dea. 15 Na wotwee no firii bobe turom ho kokum no. Enti edeen na bobe turo wura no beye won? 16 Obaba abesee akuafo yi, na ode bobe turo no ama afoforo. Na wotee no, wokaa se: Wommma no mma sa! 17 Na ohwee won anim kaa se: Na edeen ne yei a wotwers se: Obo a abantofoo apoo no, eno na abeye tweaso tiboo. 18 Obiara a ebahwe obo no soo no, ebabubu; na dee ebahwe ne soo no, ebepkye no. 19 Na twertfo ne asofo mpanin no hwehwe se wode won nsa koso ne mu kye no don no ara mu, nanso wosuroo oman no; efiri se wohunuu se ebe a obuie no, one won.

Etoyie ho asemmisa

(20-26: Mat 22, 15-22; Mar 12, 13-17)

20 Na wotee no, na wosomaa nsrafoo bi a wopatu yee won anim sedee woye nnipa tenenee se wonkope no asem, na woyi no ahye amrado mmara ne ne tumi nsa. 21 Na wobisaa no se: Kyerkyerfo, yenim se wokasa na wokyerkyere yie nanso womfere oblara anim, na wokyerkyere Nyankopon kwan nokore mu. 22 Yewo ho kwan se yeyi too ma Kaesare anaase yennyi? 23 Na ohunuu won nkonkansa no, oka kyerere won se: 24 Momfa denare mmekyer me! Hwan mfon ne atwere na ewo soo yi? Na wokaa se: Kaesare dee. 25 Na osee won se: Ennet momfa Kaesare dee mma Kaesare ne Nyankopon dee mma Onyankopon. 26 Na wantumi annya n'asem bi anso mu oman no anim, na ne mmuaee no yee won nwanwa, na womuaa won ano.

Owusoree ho asemmisa

(27-40: Mat 22, 23-33; 22, 46; Mar 12, 18-27; 12, 34)

27 Na Sadukifoo a woka se owusoree nni ho no mu bi ba bebisaa no 28 se: Kyerkyerfo, Mose twere maa yen se: Se obi nua wu, na owo yere, na wanwo

mma, na owo a, ne nua no mfa ne yere no nware, na onwo mma mma ne nua no. 29 Nso anuanom baason tenaa ase. Na dee odi kan waree yere, wannya ba, na owuis. 30 Na dee oto so mmienu 31 ne dee oto so mmiensa waree no; na saa ara na won baason nyinaa waree no, na wannya mma na wawuwui. 32 Na akyire yi no, obaa no nso wui. 33 Na afei osore mu no, abeye won mu hwan yere? Efiri se won baason no aware no. 34 Na Yesu bua see won se: Wiase yi mma ware, na wode won ma awadee; 35 na won a wobebu won se ese won se won nsa beka wiase [foforo] no ne osore a wobesore afiri awufoo mu no dee, wonware, nso womfa won mma awadee. 36 Nso wantumi nwu blo; na wote se abofo, na woye Nyankopon mma, se woye owunyane mma ntira. 37 Na se awufoo nyane dee, Mose nso kyerere wo wura no ho asem no mu, se ofre Awurade se: Abraham Nyankopon ne Isak Nyankopon ne Yakob Nyankopon. 38 Na onye awufoo Nyankopon, na mmom ateasefo dee; efiri se won nyinaa te ase ma no. 39 Na twertfo no mu bi buaa se: Kyerkyertfo, woaka no yie. 40 Na yei akyiri no, wantumi ammisa no asem bi blo.

Dawid ba no ne Dawid wura

(41-44: Mat 22, 41-45; Mar 12, 35-37)

41 Na oka kyerere won se: Aden nti na woka se: Kristo no ye Dawid ba? 42 Na Dawid no ara ka no nnwom nwoma no mu se: Awurade see me wura se: Tena me nifa 43 kosi se mede w'atamfo beye wo nan ase ntiasoo. 44 Se Dawid fre no owura a, na eyee den na oye ne ba?

Twertfo no su

(45-47: Mat 23, 1; 23, 5-7; 23, 14; Mar 12, 38-40)

45 Na oman no nyinaa retie no, na osee asuafo no se: 46 Monhwe mo ho yie twertfo a wope ntadee atentene mu nante, na wope edwa mu nkyea ne mpanin nkonwa hyla adan mu ne mpanin tenabea adidie ase no ho; 47 won na womene akunafo adan, na wobo mpaee atentene kyere. Won na wobenya afobuo a eboro soo.

Ti 21

Obaa kunafoɔ hiani no akyɛdeɛ

(1-4: Mar 12, 41-44)

Na omaa n'ani so hunuu adefoo a wɔde wɔn ayɛyɛdeɛ regu etoo adaka no mu. 2 Na ohunuu obaa kunafoɔ hiani bi nso a ɔde mman mmienɔ beguu mu. 3 Na okaa sɛ: Nokorɛ mese mo sɛ, okunafoɔ hiani yi de bebreɛ abɛgu mu sene wɔn nyinaa. 4 Na yeinom nyinaa firi deɛ wɔwɔ na aboro wɔn soɔ no mu na wɔde bi abɛgu mu, na oyi deɛ, ɔfiri ne hia mu de n'asetenadeɛ a ɔwɔ nyinaa na abɛgu mu.

Asɔrefie sɛɛ ho nkɔmhyɛ

(5-24: Mat 24, 1-21; Mar 13, 1-19)

5 Na ebinom reka asɔrefie no ho asem sɛdeɛ wɔde abo fɛfɛ ne adekyɛdeɛ ahyɛhyɛ no no, okaa sɛ: 6 Nnooma a mohunu yi deɛ, nna bi beba a wɔrennya ɔboɔ wɔ ɔboɔ so emu a wɔrennwiri ngu fam.

Nsem a edi ɔsɛɛ yi anim

7 Na wɔbisaa no sɛ: Kyɛrɛkyɛrɛfoɔ, da bɛn na yeinom beba, na yeinom rebɛba a, ɛho sɛnkyɛrɛnnɛɛ ne sɛn? 8 Na ɔsɛ: Monhwɛ na wɔannaadaa mo, na nnipa bebreɛ beba me din mu abɛka sɛ: Mene no, ne: ɛberɛ no abɛn. Na enti monnni wɔn akyil! 9 Na sɛ mote ɔko ne mansotwe a, mommma no nnye mo hu; na ɛtwa sɛ yeinom ba kane; na awieɛɛ no deɛ, ɛremma ntem.

Akodie ne asasetɔtoɔ

10 ɛnna ɔsɛɛ wɔn sɛ: Oman besɔre oman so ne ahennie ahennie so. 11 Na asasewosoo kesɛɛ beba mmeamnea, na ɛkɔm ne yaredom beba; na ahudeɛ ne nsenkyɛrɛnnɛɛ akɛsɛɛ beɛfiri soro aba.

ɔtaa

12 Na deɛ adi yeinom nyinaa kan ne sɛ wɔde wɔn nsa besɔ mo mu, na wɔataa mo, na wɔayi mo ako byia adan mu ne afiase, na wɔde mo ako ahemfo ne amradofoɔ anim me din nti, 13 na mode adi [me ho] adansɛɛ.

ɔgyɛ

14 Enti momfa nto mo tirim na moanwene deɛ mode beɛyi mo ano ho ansa.

15 Na me na mama mo ano ne nyansa a mo atamfo nyinaa rentumi ntua ano na wɔrennyina anim. 16 Na awɔfo ne anuanom ne abusuafoɔ ne nnamfo nso beɛyi mo ama, na wɔama wɔakum mo mu binom. 17 Na me din nti nnipa nyinaa betane mo. 18 Na mo tiri nwi biara mpo renyera. 19 Mo boaseto mu na mobɛnya mo kra.

Atamfo beɛtwa Yerusalem ho ahyia

20 Na sɛ mohunu sɛ dɔm atwa Yerusalem ho ahyia a, ɛnnɛɛ monhunu sɛ ne bo abɛn. 21 ɛnna momma wɔn a wɔwɔ Yudea nnwane nko mmepɔ soɔ, na wɔn a wɔwɔ [Yerusalem] mfiri mu nko, na wɔn a wɔwɔ nkuraa no, mommma wɔnnko mu, 22 ɛfiri sɛ yei ne aweredie nna, na nnooma a wɔatwerɛ no nyinaa aba mu.

Kuro no sɛɛ

23 Na wɔn a wɔafa afuro ne wɔn a wɔma nufɔɔ nna no mu no nnue! Na ahohia kesɛɛ beba asase no so, na abufuo beba oman yi so. 24 Na wɔbetoto nkrante ano, na wɔafa wɔn nnommmum ako amanaman nyinaa so. Na wiase amanaman beɛtiatia Yerusalem so de akɔsi sɛ amanaman no bere beɛwie duro.

Onipa ba no ba

(25-28: Mat 24, 29-30; Mar 13, 24-26)

25 Na nsenkyɛrɛnnɛɛ beba owia ne ɔsrane ne nsoromma mu, na amanaman ho beɛyera wɔn asase so, ɛpo ne asorɔkyɛɛ a ɛrehuro no nti; 26 na ehu ne nnooma a wɔhwɛ a ɛreba wiase no bɛma nnipa atoto bɛra; ɛfiri sɛ wɔbeɛwoso ɔsoro ahooɛn. 27 ɛnna wɔbeɛhunu onipa ba no sɛ ɔde tumi ne animuonyam kesɛɛ reba mununkum mu. 28 Na nnooma yi refiri asɛɛ aba a, monhwɛ soro na momma mo tiri so, ɛfiri sɛ mo gyeɛ rebɛn.

(29-33: Mat 24, 32-35; Mar 13, 28-31)

29 Na ɔbuu wɔn be sɛ: Monhwɛ borɔɔɔma ne nnua nyinaa! 30 Sɛ ɛnya fɛfɛ na mohwɛ a, mo ankasa mohunu sɛ ahohuro bere anya abɛn. 31 Saa ara na mo nso, sɛ mohunu sɛ yeinom ba a, monhunu sɛ Nyankopɔn ahennie abɛn. 32 Nokorɛ mese mo sɛ, awɔɔ ntoatoasoo yi rentwam, gye sɛ ne nyinaa aba

mu ansa. 33 Osoro ne asase betwam, na me nsem det, erentwam da.

Kokoba

34 Na monhwɛ mo ho yie, na potwaa ne nsaboro ne nkwa yi mu nnooma ho dadwene ne haw anhyɛ mo akoma so, na tɔda no ammeto mo mpofirem se fidie, 35 na tɛtɛba won a wote asase nyinaa ani nyinaa so. 36 Enti monwen na monsrɛ daa, na moanya ahooɔn de adwane afiri nnooma a tɛtɛba yi nyinaa mu, na moakogyina onipa ba no anim.

37 Nso nna no mu na okyerɛkyerɛ asɔrefie ho awia, na anadwo na wafiri ho akotena bepo a wofre no Ngo Bepo no so. 38 Na oman no nyinaa tua anɔpa ba ne nkyɛn asɔrefie ho betie no.

Ti 22

Yuda nknkansa

(1-2: Mat 26, 1-5; Mar 14, 1-2)

Na Apiti afahyɛ a wofre no Twam no bɛnee. 2 Na asɔfoɔ mpanin ne twe-
rsɔfoɔ no hwehwɛ sɛdet wobɛyɔ na woaku no; tɛfiri se na wosuro oman no.

(3-6: Mat 26, 14-16; Mar 14, 10-11)

3 Na Satan kɔhyɛnee Yuda a wofre no Iskariot a ɔye dumienɔ no mu baako no mu. 4 Na ɔne asɔfoɔ mpanin ne asa-
fohene no kɔkasa kyertɛ sɛdet ɔbɛyɔ na wayi no ama won. 5 Na eyɛtɛ won anigye, na wone no hyehyɛtɛ se wobɛma no sika bi. 6 Na ɔpenɛe; na ohwehwɛtɛ sɛdet ɔbɛnya kwan ayi no ama won wo nkurofokuo no akyl.

Twam no siesie

(7-23: Mat 26, 17-29; Mar 14, 12-25)

7 Na afei Apiti da a ɛse se wokum Twam dwan no durui. 8 Na osomaa Petro ne Yohane se: Monko nkosiesie Twam no mma yen, na yɛmmɛdi. 9 Na wosee no se: Ehe na wɔpe se yekosiesie? 10 Na osee won se: Hwe, moduru kuro no mu a, onipa bi a oso sukuruwa behyia mo; monni n'akyl nko efie a ɔbekɔ mu no mu. 11 Na monse efiewura no se: Kyerɛkyersɔfoɔ se wo se: Ehe na ahohodan a me ne m'asuafɔo

bedi mu Twam nowo? 12 Na ɔbekyerɛ mo abansoro asa kɛset bi a woahyehye mu; eho na monkosiesie! 13 Na wɔko kɔhunuu sɛdet ɔka kyertɛ won no, na wosiesie Twam no.

Adidie a tɛi akyire

14 Na don no durui no, ɔbɛtenaa ase, na asomafɔo no ka ne ho. 15 Na ɔka kyertɛ won se: Pe na mɛpɛ se me ne mo di Twam yi ansa na mahunu amane. 16 Na mese mo se, merenni bi blo gye da a aba mu Nyankopon ahennie mu. 17 Na ɔfaa kuruwa no daa ase, na ɔkaa se: Monnye yei, na monkyɛ mu! 18 Na mese mo se, merennom bobe aba no bi blo, gye da a Nyankopon ahennie no beba.

Adidi kronkron no asekyɛ

19 Na ɔfaa paanoo daa ase bubui, na ɔde maa won kaa se: Yei ne me honam a mo nti wode rema; monye yei mfa nye me nkaet. 20 Saa ara nso na wowlee adidie no, ɔfaa kuruwa no kaa se: Kuruwa yi ne apam foforo me mogya mu, eno na mo nti wɔrehwie aguo. 21 Nso hwe, det ɔreyi me ama no nsa ne me wo spono so. 22 Na onipa ba no reko sɛdet woahyɛ no det, nanso onipa a ɔrekoyi no ama no nnue! 23 Na wofiril aseɛ bisabisaa wo won mu se, hwan ara na ɔbɛyɔ saa adet yi.

Yesu kasa tia ahomaso

(25-26: Mat 20, 25-27; Mar 10, 42-44)

24 Na akasakasa bi nso baa won mu se won mu hwan na wobɛbu no kɛset. 25 Na osee won se: Wiase amanaman ahɛmfo di won so ahensem, na won a wɔdi won so tumi no, wofre won adasfoɔ. 26 Na mo des, monnye sa, na mmom des ɔye mo mu kɛset no, onye se akumaa; na des ɔye otitire no nye se des osom. 27 Na hwan na oso, des ɔte aduane ho anaase des osom? Enye det ɔte aduane ho? Na me des, miewo mo mu se des osom. 28 Na mone won a wɔda so ka me ho me sɔhwɛ mu. 29 Na me nso sɛdet m'agya ayi ahennie ama me no, saa ara na m'nyi m'ama mo, 30 na moadidi na moanom me pono so wo m'ahennie mu, na moatɛna m'ɛnnwa

33 Luk 16, 17.
3 Yoh 13, 2; 13, 27.
19 1 Ko 11, 23-25.
30 Mat 19, 28.

34 Mar 4, 19; 1 Te 5, 3.
7 Ex 12, 18-20.
21 Yoh 13, 21-22.

36 Mar 13, 33. — 2 Luk 20, 19.
13 Luk 19, 32.
24 Luk 9, 46.
16 Luk 13, 29.
27 Yoh 13, 4-14.

so abu Israel mmusuakuo dumienu no aten.

Petro pa ho nkoniye

(31-34: Mat 26, 31-35; Mar 14, 27-31; Yoh 13, 36-38)

31 Simon, Simon, hwɛ, anka na Satan pɛ sɛ onya mo na ɔpo mo so sɛ aburoo. 32 Nanso masɛ mama wo, na wo gyidle no ansa. Na wo dɛ, sɛ daakye wodane a, hyɛ wo nuanom den! 33 Na ɔsee no sɛ: Awurade, masiesie me bo sɛ me ne wo bɛkɔ afiasɛ ne owuo mu. 34 Na ɔsɛ: Petro, meka mekyɛ wo, ɛnnɛ, ansa na akokɔ bɛbɔn no, na woasane mprensɛ sɛ wonni ine.

Kɔkɔ bi

35 Na ɔsee wɔn sɛ: Mesomaa mo na monkura sika kotokuo ne akwantuo bɔtɔ ne mpaboa no, biribi ho hiaa mo anaa? Na wosɛ: Anhia yɛn hwee. 36 ɛnna ɔsee wɔn sɛ: Afɛl dɛ, dɛ ɔwo sika kotokuo no, ma no mfa, ne akwantuo bɔtɔ saa ara; na dɛ ɔnni bie no, ma no ntɔn ne ntoma mfa ntɔ nkrantɛ. 37 Na mese mo sɛ, yɛl a wɔatwɛt nso, etwa sɛ tɛba mu wo me ho sɛ: Woakan no afra mmaratofɔ mu. Na dɛ tɛfa me ho no wo awieɛ. 38 Na wosɛ: Awurade, hwɛ, nkrantɛ mmienɛ ni. Na ɔsee wɔn sɛ: ɛdɔɔso.

Getsemane awɛrɛho

(39-46: Mat 26, 30; 26, 36-46; Mar 14, 26; 14, 32-42)

39 Na ɔfirii adi, na sɛdɛ ɔyɔ daa no, ɔkɔɔ Ngo Bepɔ so; na asuafoɔ no nso dli n'akyi. 40 Na ɔduruu ho no, ɔsee wɔn sɛ: Mommo mpaɛt na moankɔ schwɛ mu! 41 Na ɔtwee ne ho firii wɔn nkyɛn bɛyɛ sɛ dɛ wɔto ɔboɔ a, ɛbɛtɔ no, ɔkotoo ne nan anim bɔɔ mpaɛt. 42 sɛ: Agya, sɛ wopɛ a, ma kuruwa yi nslane me ho nko, nanso ɛnyɛ dɛ mɛpɛ, na dɛ wopɛ na ɛnyɛ ho. 43 Na ɔbofoɔ firii soro bɛyii ne ho kyɛrɛ no hyɛ no den. 44 Na ɔwo owuo yea mu no, ɔmaa ne mpaɛbɔ mu yɛ den. Na ne ho fɛfɛ yɛ sɛ mogya ntowantowa a ɛsɔsɔ fam. 45 Na ɔsɔrɛ firii mpaɛbɔ mu baa asuafoɔ nonkyɛn no, ɔbɛhunuu wɔn sɛ awɛrɛbɔ nti wɔadeda, 46 na ɔsee wɔn sɛ: Adɛn na moreda? Monsɔrɛ mmo mpaɛt na moankɔ schwɛ mu.

Yesu kyɛrɛ

(47-53: Mat 26, 47-56; Mar 14, 43-49; Yoh 18, 2-11)

47 Na ɔgu so rekasa no, hwɛ, nnipa-kuo bi bae a dumienɛ no mu baako a wɔfɛrɛ no Yuda di wɔn anim. Na ɔtwe bɛn Yesu bɛfɛe n'ano. 48 Na Yesu see no sɛ: Yuda, wode mfeano na tɛyɛi onipa ba no ama? 49 Na wɔn a wɔwo ne ho no hunuu dɛ tɛrɛtɛba no, wosɛ no sɛ: Awurade, yɛmmobɔ wɔn nkrantɛ anaa? 50 Na wɔn mu baako bɔɔ ɔsɔfo paninako, na ɔtwaan'asonifa. 51 Na Yesu buaa sɛ: Momma no nso ha ara! Na ɔkaa n'aso no yɛ no yie. 52 Na afɛi Yesu ka kyɛrɛ ɔsɔfo mpanin ne asɔrɛfɛ asafɔhɛne ne mpanimfoɔ a wɔbaa ne sɔɔ no sɛ: Mobaa sɛdɛt moreba odwotwafɔ sɔɔ na mokura nkrantɛ ne mmaa yi? 53 Me ne mo wo asɔrɛfɛ ho daa no, moankye me; na yɛi ne mo bɛrɛ ne sum ahoɔden.

Petro pa ne wura

(54-62: Mat 26, 57-58; 26, 69-75; Mar 14, 53-54; 14, 66-72; Yoh 18, 12-18; 18, 25-27)

54 Na wɔkyɛrɛe no kɔɛ, na wode no kɔɔ ɔsɔfo panin fie. Na Petro dɛ, ɔdi wɔn akyi wo akyirikyiri. 55 Na wɔsɔɔ ogya adli ho na wɔtenaa ho no, Petro bɛtenaa wɔn mu. 56 Na abaawa bi hunuu no sɛ ɔtɛ gya no ho, na ɔhwɛt no dinn kaa sɛ: Oyi nso ne no na ɛnam. 57 Na ɔsanɛ sɛ: ɔbaa, menni no. 58 Na ankyɛ na ɔfoforɔ hunuu no, na ɔsɛ: Wo nso wofiri wɔn mu. Na Petro sɛ: Awɛ, memfiri wɔn mu. 59 Na ɛno akyi bɛyɛ donhwɛt biako no, ɔfoforɔ bi nso de bɛtoo so sɛ: Oyi nso ne no na ɛnam ampa, ɛfiri sɛ ɔyɛ Galileani. 60 Na Petro sɛ: Awɛ, mennim dɛt wosɛt yi. Na amonom ho ara a ɔgu so rekasa no, akokɔ bɔnɛɛ. 61 Na Awurade danɛɛ ne ho hwɛt Petro anim; na Petro kae Awurade asɛm a ɔka kyɛrɛ no sɛ: ɛnnɛ, akokɔ remman na woapa me mprensɛ no. 62 Na Petro firii adi kɔsuu pii.

Yesu ho agorɔdie

(63-65: Mat 26, 67-68; Mar 14, 65)

63 Na mmariima a wɔkura Yesu no goroo ne ho hwee no. 64 Na wɔkataa n'ani bobɔɔ n'ani so, na wɔbisaa no sɛ: Kyɛrɛ yɛn dɛt ɔboɔ woo nol! 65 Na

abususem pii keka ho a woka guu ne soo.

Yesu gyina badwa mu

(66-71: Mat 26, 59-66; Mar 14, 55-64)

66 Na adee kyeet no, oman mpanimfoe ne asofe mpanin ne twerfoe no behyiae, na wode no koo won asennile 67 kaa se: Wone Kristo no a, ka kyere yen! Na oka kyere won se: Se mese mo a, morennye nni; 68 na se nso mebisa mo a, moremmua me. 69 Na efiri nne na onipa ba no betena Nyankopon tumi nifa soo. 70 Na won nyinaa kaa se: Ennes na wone Nyankopon ba no ne no? Na oka kyere won se: Moaka, na mene no. 71 Na wose: Adanses ben na chia yen bio? Na yen ara ycate afiri n'anomu.

Ti 23

Yesu gyina Pilato anim

(1-25; Mat 27, 2; 27, 11-31; Mar 15, 1-20; Yoh 18, 28-19, 16)

Enna nnipakuo no nyinaa sore de no koo Pilato anim. 2 Na wofirii ase totoo n'ano se: Yesuhunu se onipa yi resse yen man, na wabara se wonnyi too mma Kaesare, na oka se ono ara ne ohene Kristo no. 3 Na Pilato bisaa no se: Wone Yudafoe hene anaa? Na obuaa no se: Woaka. 4 Na Pilato ka kyere asofe mpanin ne nkurfefe akua-kuo no se: Menhunu afobusem biara onipa yi mu. 5 Nanso wohye no ara se: Ohwanyan oman mu, okyerkyere Yudea man nyinaa mu, ofirii ase Galilea na ode abeduru ha yi. 6 Na Pilato tee Galilea din no, obisaa se onipa no ye Galileani anaa?

Wode Yesu koma Herode

7 Na ohunuu se ofiri Herode ase no, omaa wode no koma Herode; na nna no mu no, na bne ara nso wo Yerusalem. 8 Herode hunnu Yesu no, n'ani gyee se; efiri se ope se ohu no akye, na wate ne ho nsem ntira. Na n'ani da so se obeysenkyerennes bi na wahunu. 9 Na obisabisaa no nsem bebre, nanso wammua no. 10 Nso na asofe mpanin ne twerfoe no gyina ho, na wototo n'ano ara. 11 Na Herode ne ne dam boe no adapaa goroo ne ho, na ohye no

atadee nahanaha bi de no koma Pilato bio. 12 Na da no ara na Herode ne Pilato faa adamfoe; akane no dee, na anka woye aka.

Pilato di ma Yesu

13 Na Pilato frere asofe mpanin ne mpanimfoe ne oman no boaa ano 14 ka kyere won se: Mode onipa yi abre me se obi a osse oman; na hwe, mahwehwe ne mu mo anim, na manhunu nsem a mode totoo n'ano mu afobusem biara onipa yi mu. 15 Herode nso anhunu; na omaa wode no bre yen, na hwe, onye akunne biara. 16 Enti mahwe no, na magyaa no. 17 (Nso ese no se daa, afahye no mu, ogyaa [odeduani] baako ma won.) 18 Na won nyinaa teeam preko se: Fa oyi ko, na gyaa Baraba ma yen! 19 Ono na sakasaka bi a okoye no kuro mu ho ne awudie nti wode no akoto afiase.

Obu no kumfo

20 Na Pilato pre se ogyaa Yesu nti, okasa kyere won bio. 21 Na woteaam se: Bo no asennua mu, bo no asennua mu! 22 Na oka dee eto so mmiensa kyere won se: Na bone ben na waye? Manhunu akunne biara wo ne mu, enti mahwe no, na magyaa no. 23 Na wode nne kesee koo so bisaa se wammua no asennua mu; na won nne boroo ne dee so. 24 Na Pilato buu aten se enye sedee wobisaee no. 25 Na ogyaa dee sakasaka ne awudie nti wode no kotoo afiase a wosre no no maa won, na Yesu dee, oyi no mae sedee wope.

Yerusalem mmaa

26 Na wode no rekore no; wosoo Simon bi a ofiri Kirene a ofiri afuom reba no mu, na wode asennua no too ne so se onsoa nni Yesu akyi. 27 Na oman no mu nnipakuo kesee di n'akyi ne mmaa a woredi aboofoo na woresu no. 28 Na Yesu danee n'ani kyere won kaa se: Yerusalem mmaa mmaa; monnsu me, na monsu mo ho ne mo mma! 29 Na hwe, nna bi reba a wobeka se: Nhyira ne abonini ne yafunu a enwoo da ne nufee a wonnum da. 30 Enna wobefiri ase aka akyere mmepo se: Monhwe yen sol ne nkokoo se: Monkata yen sol! 31 Na se wode

yei reye dua mono a, edeen na wode bɛye dua wuie? 32 Na wode nnebone-yeɔfoɔ baanu nso kaa ne ho koo se wonkoku won.

Golgota

(33-49: Mat 27, 33-56; Mar 15, 22-41; Yoh 19, 17-30)

33 Na woduruu baabi a wofre ho Nitreso no, eho na wosenee no ne nneboneyeɔfoɔ no, oɔbaako wo ne nifa, na oɔbaako wo benkum. 34 Na Yesu kaa se: Agya, fa firi won, na wonnim deɔ wɔreyɔ! Na wokyeɔ ne ntoma mu twee so ntonto. 35 Na oman no gyina ho rehwa. Na mpanimfoɔ no nso yi no ahi se: Ogyee binom; se oyi ne Kristo no a Onyankopon ayi no no a, ma no nnye ne ho!

Yesu ho agorodie

36 Na asraafoɔ no nso goroo ne ho, na wobaa ne nkyen bɛmaa no nsa keka-keka, 37 na wokaa se: Se woye Yudafoɔ hene a, gye wo ho! 38 Na atwere bi nso wo n'atifi se: Oyi ne Yudafoɔ hene.

Odwoɔwɔfoɔ a makyeraa n'adwene

39 Na nneboneyeɔfoɔ a wɔasne won no mu baako yaa no se: Enye wo ne Kristo no? Gye wo ho ne yen! 40 Na oɔbaako no buaa no kaa n'anim se: Wo nso wonnsuro Onyankopon se wowo afobuo koro yi ara mu yi? 41 Na yen deɔ deɔ, etene pɛpɛɛɛ, na yeanya deɔ se yen nneyɔɛ no; na oyi deɔ, onye mfomsoɔ ades biara. 42 Na okaa se: Yesu, se woba w'ahennie mu a, kae me! 43 Na oka kyerɛ no se: Nokorɛ mese wo se, nne wobeka me ho Paradise ho.

Yesu wuo

44 Na eɔyeɔ don a eto so nsia no, esum duruu asase nyinaa so de kosii don a eto so nkron. 45 Na owia duruu sum; na asoredan mu ntoma a etware mu no mfimfini tee. 46 Na Yesu de nne kesee teaam se: Agya, wo nsam na mede me honhom mehye! Na okaa saa no, ogyaa mu.

Ne wuo ka nkurofoɔ no

47 Na asraafoɔ oha so panin no hunuu deɔ asie no, ohye Onyankopon

animuonyam se: Ampa ara, onipa yi ye onipa tenenee. 48 Na nkurofoɔ akua-kuo a wobaa ho behwee adeɔ no nyinaa hunuu deɔ asie no, woboboɔ won koko so sane kɔe. 49 Na n'amannifoɔ nyinaa ne mmaa a wodii n'akyi firi Galilea no abegyina akyirikyiri rehwe nnooma yi.

Yesu sie

(50-56: Mat 27, 57-61; Mar 15, 42-47; Yoh 19, 38-42)

50 Na hwe, oɔbarima bi a wofre no Yosef a oye badwani na oye onipa pa na etene 51—ono deɔ, wampene won agyina ne won nneyɔɛ no so. Ofiri Yudafoɔ kuro Arimatea mu, na ono ara nso retwen Nyankopon ahennie no. 52 Ono na okoo Pilato nkyen kɔɔɔɔ no Yesu amu no. 53 Na okoyi kyekyeree no nwera mu, na ode kotoo eɔa a wɔatwa no oɔɔ mu a onipa bi nnaa mu da mu. 54 Na da no ye ahosiesie da, na homeda reben. 55 Na mmaa no nso a wone no firi Galilea baɛ no dii akyire kohwe eɔa no ne sɛdeɔ wode n'amu no too ho faɛ. 56 Na wosane bɛsiesiee nnuro ne ngo hwamhwam; na homeda no woye koom sɛdeɔ mmara no tee no.

Ti 24

Eda hunu no

(1-12: Mat 28, 1-8; Mar 16, 1-8; Yoh 20, 1-13)

Na da a eɔi nnawotwe kan no anɔpa-hemahema, wokoo eɔa no so, na wode nnu hwamhwam a wɔasiesie no bae. 2 Na wohunuu oɔɔ no se aɔire afiri eɔa no ano, 3 na wohyene mu no, wɔanhunu Awurade Yesu amu no.

Abɔfoɔ no

4 Na eɔaa se yei ye won tirim keserenee no, hwe, mmarima baanu begyinaa won nkyen a wohye ntadeɔ nahana. 5 Na ehu kaa won maa wɔsisii won tiri ase, na [mmarima no] ka kyerɛ won se: Aden na mohwehwe oteasefoɔ awufɔɔ mu yi? 6 Onni ha, na wanyane. Monkae sɛdeɔ owo Galilea no, oka kyerɛ mo 7 se: Etwa se wode onipa ba no hye nneboneyeɔfoɔ nsa, na wobo no asennua mu, na da a eto so mmienaa no, wasore bio. 8 Na wokae ne nsam

34 Mat 5, 44; Yes 53, 12; Dwom 22, 18.

46 Dwom 31, 5; Aso 7, 59.

56 Ex 20, 10. — 7 Mat 17, 22-23.

42 Mat 16, 28.

51 Luk 2, 25; 2, 38.

45 Ex 36, 35.

55 Luk 23, 49.

no; 9 na wosane firii eɗa no so bekaa nnooma yi nyinaa kyerɛ dubaako no ne won a aka no nyinaa.

Mmaa no bi asomafɔ no kaseɛ

10 Na Maria Magdalene ne Yohana ne Yakobo ne na Maria ne mmaa a wɔka won ho no na wɔbekaa yelnom kyerɛ asomafɔ no. 11 Nanso won nsem no yɛ won sɛ nsenhunu, na woannyɛ won anni. 12 (Na Petro deɛ, asɔre tutuu mmirika kɔɔ eɗa no so, na obɔɔ ne mu ase hwɛ mu no, ɔhunuu nwera no sɛ egu fa, na ɔfirii ho kɔɔ fie, na deɛ asie no yɛ no nwanwa.)

Emaus kɔɔ

(13-35: Mar 16, 12-13)

13 Na hwɛ, da no ara won mu baanu siim kɔɔ akuraa bi a wɔfrɛ no Emaus a ɛfiri Yerusalem reko ho beyɛ nkwan-simma aduosia ase. 14 Nɔ woredi nnooma a aba yi nyinaa ho nkɔmmɔ. 15 Na ebaa sɛ woredi nkɔmmɔ na wɔrebisabisaa won ho no, Yesu ankasa twe bɔnɛ ne won bɔɔ anan kɔɔ. 16 Nanso wɔasɔsɔ won aniwa mu, na wanhu no. 17 Na ɔka kyerɛ won sɛ: Nkɔmmɔ bɛn na monam redie a mo wɛrɛ ahɔɔ yi? 18 Na won mu bɔako a wɔfrɛ no Kleopa buaa no sɛ: Wɔ nko ne hɔhɔɔ wɔ Yerusalem a wonnim nsem a asi ho nnansa yi? 19 Na ɔsee won sɛ: Nsem bɛn? Na wɔsee no sɛ: Deɛ efa Nasareni Yesu a ɔyɛ odiiyifɔ a ɔwɔ tumi, nneyɔɔɛ ne ɔkasa mu, Onyankopɔn ne ɔman nyinaa anim no ho, 20 sɛdeɛ asɔfɔ mpanin ne yɛn mpanimfɔ de no kɔmaa sɛ wɔmmu no fɔ nku no, na wɔbɔɔ no astennua mu. 21 Na yɛn deɛ, yɛn ani daa so sɛ anka ɔno na ɔrebɛgye Israel. Nanso yɛi nyinaa akyiri no, nnansa ni a nsem yi sɛ. 22 Na mmaa bi a wɔfiri yɛn mu abɛma yɛn ho adwiri yɛn. Wɔtɔuaa nhema kɔɔ eɗa no so, 23 na wɔanhunu n'amu no, na wɔba bekaa sɛ wɔahunu abɔfɔ bi won ani so nso a wɔkaa sɛ ɔtɛ ase. 24 Na won a wɔne yɛn wɔ ho no mu binom kɔɔ eɗa no so, na wɔkɔhunuu sɛdeɛ mmaa no nso kaɛɛ no ara; na ɔno ara deɛ, wɔanhu no.

25 Na ɔka kyerɛ won sɛ: O adwenherɛfɔ a moyɛ nyaa mo akomam sɛ mobɛgye deɛ adiiyifɔ no aka nyinaa

adie! 26 Enɛ sɛ Kristo no behunu saa amanɛ no ansa na wɔko n'animuonyam mu anaa? 27 Na ɔfiri Mose ne adiiyifɔ nyinaa so kyerɛ won twɛrɛ nyinaa mu nsem a efa ne ho ase. 28 Na wɔrebɛn akuraa a wɔreko asɛ no, ɔyɛ sɛdeɛ ɔreko n'anim. 29 Na wɔwɔrɔɔ no sɛ: Tena yɛn nkyɛn, na onwunu adwo, na adeɛ reyɛ asa. Enna ɔhyɛnɛ mu ne won kɔtenaɛ. 30 Na ebaa sɛ ɔne won te adidiɛ no, ɔfaa paanoo hyiraa so, na ɔbubu de maa won. 31 Na won ani buɛɛ, na wɔhunuu no; na ɔno deɛ, ɔtu yeraa won anim. 32 Enna wɔsɛsɛ won ho sɛ: ɔne yɛn rekasa kwan mu na ɔbueɛ twɛrɛ nsem no mu kyerɛ yɛn no, yɛn akoma anhyehye yɛn wɔ yɛn mu anaa?

Asuafɔ baanu no sane kɔ Yerusalem

33 Na wɔsɔrɛɛ don no ara mu sane baa Yerusalem; na wɔbehunuu sɛ dubaako no ne won a wɔka won ho aboaboa won ano 34 reka sɛ: Awurade anyane ampa, na wayi ne ho akyɛrɛ Simon. 35 Na won nso kaa deɛ ɛsɛi kwan mu ne sɛdeɛ wɔhunuu no paanoobubuo mu no kyerɛ won.

Yesu yi ne ho kyerɛ asomafɔ no

(36-49: Mar 16, 14-18; Yoh 20, 19-23; 1 Ko 15, 5)

36 Na wɔrekasa saa no, ɔno ara begyinaa won mɛmɛni, (na ɔsee won sɛ: Asomɔdwoɛ nka mo!) 37 Na wɔbɔbɔ binim, na wɔsuro susuu sɛ wɔahunu ɔsaman. 38 Na ɔka kyerɛ won sɛ: Adɛn na mo akoma tutuo, na adɛn nti na adwene sɔresɔre mo akoma mu? 39 Monhwɛ me nsa ne me nan sɛ eyɛ me ara; momfa mo nsa nka me nhwɛ, ɛfiri sɛ ɔsaman nni nam ne nnompe sɛdeɛ mohunu sɛ mewɔ yi. 40 (Na ɔkaa saa no, ɔde ne nsa ne ne nan kyerɛ won.)

ɔdidi wɔ won anim

41 Na anika nti wɔda so nnye nni na eyɛ won nwanwa no, ɔsee won sɛ: Mowɔ aduane bi wɔ ha anaa? 42 Na wɔmaa no ɔpataa a wɔakyerɛ sini bi. 43 Na ɔgye dii wɔ won anim.

ɔkyɛrɛ anyamesɛm ata

44 Na ɔsee won sɛ: Yɛi ne me nsem a me ne mo wɔ ho no, mɛka mɛkyɛrɛ mo

10 Luk 8, 2-3.	15 Mat 18, 20.	16 Luk 24, 31.	19 Mat 21, 11.	21 Aso 1, 6.
22 Luk 24, 1-11.	24 Luk 24, 12; Yoh 20, 3-10.	27 Deut 18, 15; Dwom 22; Yɛs 53.		
30 Luk 22, 19.	34 1 Ko 15, 4-5.	37 Mat 14, 26.	42 Yoh 21, 10.	
44 Luk 9, 22; 18, 31-33; 24, 27.				

no, se etwa se deɛ wɔatwerɛ Mose mmara ne adiyifoɔ ne nnwom mu wo me ho no nyinaa ba mu. 45 Eno na obuee won adwene mu maa wotee twere nsam no asee. 46 Na osee won se: Wɔatwerɛ se: Kristo no bahunu amane, na da a etɔ so mmiansa no, wasore afiri awufɔɔ mu, 47 na wɔafa ne din so akoka adwensakyera ne bone fafirie amansan nyinaa mu, na wɔɔɔfiri asee wo Yerusalem. 48 Na mone yeinom ho adansefoɔ. 49 Na hwɛ, meresoma m'agya bɔhyɛ no aba mo so;

enti montena kuro no mu nkasi se wɔɔɔma mo ahooden afiri soro.

Osorokoro

(50-53: Mar 16, 19; Aso 1, 4-14)

50 Na oɔe won firii adi koduruu Betania; na omaa ne nsa so hyiraa won. 51 Na ebaa se orehyira won no, one won paepaee mu, na wɔmaa no so kɔɔ soro. 52 Na wɔkoto sɔree no, na wɔde anigyeɛ kaseɛ sane baa Yerusalem. 53 Na wɔwo asɔrefie ho daa hyira Onyankopon.

49 Yoh 15, 26; 16, 7; Aso 1, 4.

ASEMPA NO SEDEE

YOHANE

TWERE MAEE

Ti 1

Asem no

Mfitiasɛɛ no, na Asem no wo ho, na Asem no ne Onyankopon na ewo ho, na Asem no ye Onyankopon. 2 Ono ara na mfitiasɛɛ no na one Onyankopon wo ho. 3 Enam ne so na woyɔɔ ade nyinaa, na wɔankwati no anyɔ biribiara a woyɔɔɛ. 4 Ne mu na nkwa wo, na nkwa no ne nnipa hann; 5 na hann no hyeren esum mu, na esum no anni no so. 6 Onipa bi wo ho a Onyankopon somaa no a ne din de Yohane. 7 Ono na obaa adansedie se orebɛdi hann no ho adanseɛ, na nnipa nyinaa nam ne so agye adi. 8 Enye ono ne hann no, na mmom obaa se orebɛdi hann no ho adanseɛ. 9 Nokorɛ hann a ehyeren ma onipa biara no wo ho, na eno na ereba wiase yi. 10 Owo wiase dada, na enam ne so na woyɔɔ wiase; nanso wiase anhu no. 11 Obaa ono ara ne deɛ mu, na won a woyɛ ono ara ne deɛ annye no. 12 Na dodoo a woyee no

no, won a woyee ne din die no, omaa won tumi se wonye Nyankopon mma 13 a emfiri mogya anaase deɛ ohonam pe anaase deɛ oɔbarima pe mu, na mmom efiri Nyankopon mu na wɔwo won.

Yohane adansedie

14 Na Asem no beyee honam, na obatenaa yen mu, na yehunuu n'animuonyam se agya no ba a owo no koro animuonyam, na adom ne nokorɛ aye no ma. 15 Yohane dii ne ho adanseɛ na oteaam se: Oyi ne deɛ mekaa se: Deɛ oɔdi m'akyiri reba no, wadi m'anim, na owo ho ansa na mereba. 16 Na efiri ne mayo no mu na yen nyinaa anya adom de abɔ adom soɔ. 17 Na mmara no deɛ, wonam Mose so na emaeɛ; na adom ne nokorɛ no deɛ, enam Yesu Kristo so na ebaeɛ. 18 Obi nhunuu Onyankopon pen; oɔa a owo no koro no a oɔa Agya no kokom no, ono na wayi no adi akyerɛ.

19 Na Yudafɔɔ somaa asɔfoɔ ne

1 1 Yoh 1, 1-2; Yoh 17, 5; Adi 19, 13.

4 Yoh 5, 26.

10 Yoh 1, 3-5.

2 Pe 1, 16-17.

18 Yoh 6, 46; 1 Yoh 4, 12; Mat 11, 27.

5 Yoh 3, 19.

12 Gal 3, 26.

15 Yoh 1, 27; 1, 30.

2 Mmb 8, 22.

6 Luk 1, 13-17; 1, 57-80; Mat 3, 1.

13 Yoh 3, 5-6.

16 Yoh 3, 34; Kol 1, 19.

19 Luk 3, 15-16.

3 Kol 1, 16-17; Heb 1, 2.

8 Yoh 1, 20.

14 1 Ti 3, 16; Heb 2, 14; Yes 7, 14;

17 Rom 10, 4.

Lewifoo firi Yerusalem se wommehisa no se: Woye hwan? no, yei ne Yohane adanse. 20 Na opae mu kae, na wansane; na opae mu kaa se: Enye mene Kristo no. 21 Na wobisaa no se: Enne na hwan ne wo? Wone Eila? Na ose: Enye mene no. Wone odiiyifoo no? Na obuua se: Dabi. 22 Enna wosee no se: Hwan ne wo? Na yennya bi nkobua won a wosoma yen no; woka wo ho asem ben? 23 Ose: Mene enne a steam esere so se: Montene Awurade kwan! sdece odiiyifoo Yesaia kae no. 24 Nso na won a wosomaa won no firi Farisifoo mu. 25 Na wobisaa no se: Se wonye Kristo no anaa Eila anaa odiiyifoo no a, enne aden nti na wobo asu yi? 26 Yohane buaa won se: Me de, mebo asu nsuo mu, na obi a monni no gyina mo mfinfini. 27 Ono ne de odi m'akyiri reba a mense se mesane ne nsokota homa mpo. 28 Yeinom sii wo Betania, Yordan agya nohoa, faako a Yohane rebo asu ho.

Nyankopon adwammaa no

29 Ade kyece no, Yohane hunuu Yesu se oreba ne nkyen, na ose: Hwe Nyankopon adwammaa a oyi wiase bone koro no nie. 30 Oyi ne de mekaa wo ne ho se: Obarima bi di m'akyiri reba a wasiane me ho, efiri se odii m'anin kan. 31 Na me de, anka menni no; na se wobeyi no akyer Israel nti na meba mebebo asu nsuo mu. 32 Na Yohane di adanse se: Mehunuu Honhom no se efiri soro resiane se aburuburo, na obstenaa ne so. 33 Na me de, anka menni no, na de osomaa me se memmebo asu nsuo mu no, ono na osee me se: De wobahunu se Honhom no resiane abetena ne so no, ono ne de obo asu Honhom Kronkron mu. 34 Na mahunu na madi adanse se oyi ne Nyankopon ba no.

Yohane asuafo, baanu dane Yesu asuafo

35 Ade kyece blo no, na Yohane ne n'suafo mu baanu gyina ho. 36 Na ohunuu Yesu a onenam ho no, okaa se: Hwe, Nyankopon adwammaa no nie! 37 Na asuafo baanu no tee se orekasa, na wokadii Yesu akyi. 38 Na Yesu

danee ne ho na ohunuu won se wodi n'akyire no, osee won se: Morehwehwe deen? Na wosee no se: Rabi (ne nkyerasese ne kyerekyerese), she na wote? 39 Osee won se: Mommra mmshw! Enti wokoe, na wokohunuu faako a otee; na wotenaa ne nkyen sda no; na ebye don a eto so du. 40 Andrea, Simon Petro nua, ye baanu no a wote se Yohane rekasa na wodi n'akyire no mu baako. 41 Ono na ohunuu ono ara ne nua Simon kane, na oka kyere no se: Yeahunu Mesaia (ne nkyerasese ne Kristo) no. 42 Na ode no baa Yesu nkyen. Na Yesu hunuu no no, okaa se: Wone Simon, Yohane ba, wobefre wo Kefa (ne nkyerasese ne Petro).

Filipo ne Natanael

43 Ade kyece no, Yesu pte se efiri ho ko Galilea; na ohunuu Filipo. Na Yesu see no se: Di m'akyi! 44 Nso Filipo firi Betsaida, Andrea ne Petro kurom. 45 Filipo hunuu Natanael, na osee no se: De Mose, wo mmara no mu ne adiiyifoo no twere ne ho asem no, yahu no, Yesu, Yosef ba a efiri Nasaret. 46 Na Natanael see no se: Biribi pa bi btumi afiri Nasaret da? Filipo see no se: Bra behwe! 47 Yesu hunuu Natanael se oreba ne nkyen, na okaa wo ne ho se: Hwe, nokore Israelni a nnaadaa nni ne mu nie! 48 Natanael see no se: Edece na wode hunuu me? Yesu bua see no se: Filipo nya mfre wo a na wowo borodoma no aset no na mehunuu wo. 49 Natanael bua see no se: Rabi, wone Nyankopon ba, wone Israel hene. 50 Yesu bua see no se: Esiane se meka mekyere wo se mehunuu wo borodoma no aset no nti na ama wogyee die yi? Wobahunu nnooma akese a esene yeinom. 51 Na osee no se: Nokore, nokore mese mo se, mosebunuu osoro se abue, na Nyankopon abofoo redi aforosiane onipa ba no so.

Ti 2

Kana ayeforohia

Na da a eto so mmiensa no, wahyiaa ayeforo wo Kana a ewe Galilea; na

21 Mat 17, 10; Deut 18, 15. 23 Yes 40, 3; Mat 3, 3; Mar 1, 3; Luk 3, 4. 26 Mar 3, 11; Mar 1, 7-8. 27 Yoh 1, 15. 29 Yoh 1, 36; Yes 53, 7. 30 Yoh 1, 15, 27. 32 Mat 3, 16; Mar 1, 10; Luk 3, 22. 33 Luk 3, 2. 36 Yoh 1, 29. 42 1 Sa 2, 10; Dwom 2, 2. 43 Mat 16, 18. 45 Deut 18, 18; Yes 7, 14; 53, 2; Yer 23, 5; Hcs 34, 23. 47 Yoh 7, 41. 50 2 Sa 7, 14; Dwom 2, 7; Yoh 6, 69; Mat 14, 33; 16, 16. 51 Gen 28, 12.

Yesu ne na wo ho. 2 Na wohyila Yesu ne n'asuafoɔ nso baa ayefoɔ no ase. 3 Na nsa no anso no, Yesu ne na see no sɛ: Wɔnni nsa. 4 Yesu see no sɛ: Ɔbaa, edeen na me ne wo wo yɔ? Me dɔn nnurui! 5 Na ne na see asomfoɔ no sɛ: Biribiara a ɔbɛse mo no, monyɔ! 6 Nso na aboo nsuhina nsia sisi ho, sɛdɛ Yudafoɔ ahodwira tɛ, baako bɛtumi agye susuhina mmienɔ anaa mmiensa. 7 Yesu see wɔn sɛ: Momfa nsuo nhyehyɛ nhina yi mama! Na wohyehyɛ no ma tentɛn. 8 Na ɔsee wɔn sɛ: Afei monsesa mfa nkɔma adidiishwɛfoɔ no! 9 Na wode kɔɛ. Na adidiishwɛfoɔ no kaa nsuo a adane nsa no hwɛɛ no—na ɔnnim dɛɛ ɛfire, na asomfoɔ a wɛsesaa nsuo no dɛɛ, wɔnim—na adidiishwɛfoɔ no frɛ ayefoɔrɔkunu no, 10 na ɔsee no sɛ: Nnipa nyinaa de nsa pa na ɛbɛsisi ho kane, na sɛ wɔboboɔ a, ɛno ansa na wode dɛɛ ɛnye ba; na wo dɛɛ, wode nsa pa no asie abɛduru sɛsɛɛ. 11 Yesu nsenkyerɛnɛɛ no mu dɛɛ ɛdi kan yi, ɔyɔ no Kana a sɔwɔ Galilea; na ɔyii n'animuonyam kyerɛɛ; na n'asuafoɔ no gyee no dii.

Kapernaum ne Yerusalem

12 Yei akyiri no, Yesu kɔɔ Kapernaum, ɔno ne ne na, ne nuanom ne n'asuafoɔ no; na wɔanni nna bebreɛ wo ho. 13 Na Yudafoɔ Twam da abɛn, na Yesu kɔɔ Yerusalem.

Yesu pamo adwadifoɔ firi asɔrefie

(14-16: Mat 21, 12-13; Mar 11, 15-17; Luk 19, 45-46)

14 Na ɔkɔhunu wɔn a wɔtɔn anantwie ne nnwan ne mmorɔnoma ne sikasesafoɔ sɛ wɔtete asɔrefie. 15 Na ɔde homa yɛ mpire pamoo wɔn nyinaa, —nnwan ne anantwie no—firi asɔrefie ho, na ɔhwieɛ sikasesafoɔ no sika gui, na ɔkaa apono no butubutui; 16 na ɔsee wɔn a wɔtɔn mmorɔnoma no sɛ: Momfa yeinom mfiri ha, monnye m'Agya fie adwadie fie! 17 Na n'asuafoɔ no kaɛɛ sɛ wɔatwerɛ sɛ: Wo fie ho mmɔdemmo amene me.

Yesu tɔwɔ me ne wɔsɔrɛ ho nkɔmhyɛ

18 Ɛnna Yudafoɔ no bua see no sɛ: Senkyerɛnɛɛ bɛn na wode kyertɛ yɛn a

enti woyɔ yeinom? 19 Yesu bua see wɔn sɛ: Monnwiri asɔredan yi, na mede nnansa bɛma sɔ bio. 20 Ɛnna Yudafoɔ no sɛ: Mfirinhyla aduanan nsia na wode sii asɔredan yi, na wo dɛɛ, nnansa na wode bɛma sɔɔ? 21 Na ɔno dɛɛ, ɔkaɛɛ no, na ɔne ne nipadua asɔredan. 22 Enti, ɔsɔre firii awufɔɔ mu no, n'asuafoɔ no kaɛɛ sɛ waka yei, na wɔgyee twɛrɛ no ne nsem a Yesu kaɛɛ no dii.

Yesu akyidifoɔ foforo

23 Nso ɔwo Yerusalem Twam afahye no ase no, nnipa bebreɛ hunuu ne nsenkyerɛnɛɛ a ɔyɛɛ no, wɔgyee ne din dii. 24 Na Yesu no ara dɛɛ, wamfa ne ho anto wɔn sɔ, ɛfiri sɛ ɔnim wɔn nyinaa, 25 na ɛnhia no sɛ obi di onipa ho adanɛɛ; na ɔno ara nim dɛɛ sɔwɔ onipa mu.

Ti 3

Nikodemo

Na onipa bi a ɔfiri Farisifoɔ no mu wo ho a ne din de Nikodemo a ɔyɛ Yudafoɔ panin bi; 2 ɔno na ɔbaa Yesu nkyɛn anadwo, na ɔbɛsee no sɛ: Rabi, yɛnim sɛ wofiri Nyankopɔn nkyɛn na aba sɛ ɔkyerɛkyerɛfoɔ; na obi ntumi nyo nsenkyerɛnɛɛ a woyɔ yi, gye sɛ Onyankopɔn ka ne ho. 3 Yesu bua see no sɛ: Nokorɛ, nokorɛ mese wo sɛ: Wɔanwo obi foforo a, ɔrentumi nhunu Nyankopɔn ahennie no. 4 Nikodemo see no sɛ: Ɛbɛyɛ dɛn na onipa a wanyini no, wɔbɛtumi awo no? Ɔbɛtumi ako ne na yam bio na wɔawo no? 5 Yesu buaa sɛ: Nokorɛ, nokorɛ mese wo sɛ: Wɔamfiri nsuo ne honhom mu anwo obi a, ɔrentumi nhyɛne Nyankopɔn ahennie mu. 6 Dɛɛ wɔfiri ɔhonam mu awo no no yɛ ɔhonam; na dɛɛ wɔfiri Honhom mu awo no no yɛ honhom. 7 Mma no nnye wo nwanwa sɛ meka mekyerɛ wo sɛ: Ɛtwa sɛ wɔwo mo foforo. 8 Mframa bo kɔ faako a ɛpɛ, na wote ne nka, na wɔnnim faako a ɛfire ne faako a ɛrekoro. Saa ara nso na obiara a wɔawo no firi Honhom mu no tɛ.

9 Nikodemo bua see no sɛ: Ɛbɛyɛ dɛn na yeinom ayɛ ho? 10 Yesu bua see no sɛ: Woyɛ Israel kyerɛkyerɛfoɔ na

4 Yoh 19, 26; Mat 12, 48.

6 Mar 7, 3-4.

11 Yoh 1, 14.

12 Yoh 7, 3.

17 Dwom 69, 9.

18 Mat 21, 23.

19 Mat 26, 61; 27, 40.

21 Kol 2, 9; Heb 10, 10.

25 Mar 2, 8. — 1 Yoh 7, 50; 19, 39.

3 1 Pe 1, 23.

5 Hes 36, 25-27; Efe 5, 26;

Tfo 3, 5.

6 Yoh 1, 13; Gen 5, 3; Dwom 51, 5.

wonnim yeinom? 11 Nokore, nokore mese wo se: Dee yenim na yeka, na dee yehunu na yedi ho adanse; nanso monnye yen adanse no. 12 Se maka mo fam asem na monnye nni a, ebye den na se meka mo osoro nsem no a, mobegye adle? 13 Na obi mforoo osoro, gye dee ofiri osoro sianeet no, onipa ba a owo osoro no. 14 Na sdee Mose maa owo no se esere so no, saa ara na etwa se woma onipa ba no so, 15 na obiara a ogye no die no anya daa nkwa. 16 Na sdee Onyankopon do wiase nie, se ode ne ba a owo no koro no maet, na obiara a ogye no die no anyera, na wanya daa nkwa. 17 Na Onyankopon ansoma obo no wiase se ommebu wiase aten, na mmom se womfa ne so nnye wiase. 18 Dee ogye no die no, wommu no aten; na dee onnye nnie no, wababu no aten dada se wannye Nyankopon ba koro no din no annie. 19 Na yei mmom ne atemmuo no se hann no aba wiase na nnipa do esum sene hann no; efiri se won nnwuma ye bone. 20 Obiara a oyo hane no tane hann no, na omma hann no ho, na wammu no ne nnwuma ho aten. 21 Na dee oyo dee cye nokore no ba hann ho ho se ne nnwuma mmeda adi, efiri se oyo no Nyankopon mu.

Yohane adanse die foforo

22 Yeinom akyiri no, Yesu ne n'asuafo no baa Yudea asase so; na one won tenaa ho, na obo asu. 23 Na Yohane nso rebo asu wo Ainon a eben Salim, efiri se asuasul pil wo ho, na wobaa ho ma woboo won asu. 24 Na wonnya mfaa Yohane ntoo afiase. 25 Enna ahodwira ho akyinnyegyee bi sree Yohane asuafo ne Yudafo ntam. 26 Na wobaa Yohane nkyen beka kyeret no se: Rabi, dee obaa wo nkyen Yordan agya nohoa a wodii ne ho adanse no, hwe, ono nso bo asu, na nnipa nyinaa ba ne nkyen. 27 Yohane bua kaa se: Onipa ntumi nnya biribi, gye se wode firi soro ama no ansa. 28 Mo ara modl me adanse se mekaa se: Enye mene Kristo no, na wosomaa me dil n'anim. 29 Dee ayeforo wo no ne ayeforkunu;

na ayeforkunu adamfo a ogyina ho na otie no dee, egyee na n'ani gye, ayeforkunu no nne nti. Afei na me saa anigye yi awle pye. 30 Ono dee, etwa se odoro, na me dee, me so hwan. 31 Dee ofiri soro ba no sene nnipa nyinaa. Dee ofiri fam no firi fam, na ofiri fam kasa; dee ofiri soro ba no sene nnipa nyinaa. 32 na dee wahunu na wate no, sno ho adanse na odie; na obi nnye n'adanse no. 33 Dee wagye n'adanse no aso ane se Onyankopon ye onokwafoo. 34 Na dee Onyankopon asoma no no ka Nyankopon nsem; na Onyankopon nsusu Honhom ansa na ode ama. 35 Agya no do obo no, na ode nnooma nyinaa ahye ne nsa. 36 Dee ogye obo no die no wo daa nkwa; na dee otie obo no no renhunu nkwa, na Nyankopon abufuo da ne so.

Ti 4

Kristo ko Galilea

Afei Awurade hunuu se Farisifo ate se Yesu nya asuafo bebree, na obo nnipa pii asu sene Yohane no, 2—nso Yesu no ara dee, omma asu, na n'asuafo no—3 ofiri Yudea, na osim ko Galilea bio. 4 Na etwa se obo Samaria. 5 Na afei oduruu Samaria kuro bi a wofre no Sikar a eben asasewa a Yakob de maa ne ba Yosef no ho. 6 Nso na Yakob abura wo ho. Na enam se Yesu abre n'akwantuo mu nti, otenaa abura no so; ebye don a eto so nsia.

Samariani baa no

7 Na obaa bi a ofiri Samaria baa ho bstoo nsuo. Yesu see no se: Ma me bi mennom! 8 Na n'asuafo no ko kuro no mu akoto aduane. 9 Enna Samariani baa no see no se: Eyet den na wo a woye Yudanl bisa me a meye Samariani baa ho nsuo anom? Efiri se na Yudafo ne Samariafo nka. 10 Yesu bua see no se: Se wonim Nyankopon akyedee ne dee ose wo se: Ma me bi mennom yi a, anka wobebisa no, na wama wo nkwa nsuo. 11 Oka kyeret no se: Owura, wonni adee a wode too, na abura no mu nso do, enti che na wonya

11 Yoh 7, 16; 8, 26; 8, 28. 13 Efe 4, 9. 14 Num 21, 8-9. 16 Rom 5, 8; 8, 32;
1 Yoh 4, 9. 17 Yoh 12, 47. 18 Yoh 3, 36; 5, 24. 19 Yoh 1, 5; 1, 9-11.
20 Efe 5, 13. 22 Yoh 4, 1-2. 24 Mat 14, 3. 26 Yoh 1, 26-34. 27 Heb 5, 4.
28 Yoh 1, 20; 1, 23; 1, 27. 29 Mat 22, 2. 31 Yoh 8, 23. 32 Yoh 3, 11.
34 Yoh 1, 33-34. 35 Yoh 5, 20; Mat 11, 27. 36 Yoh 3, 18. — 1 Yoh 3, 22; 3, 26.
5 Gen 48, 22; Yos 24, 32. 10 Yoh 7, 38-39.

nkwa nsuo no fire? 12 Woye kase sene yen agya Yakob a omaa yen abura yi, na ono ara ne ne mma ne ne mmoa nom bie no? 13 Yesu see no se: Obiara a onom nsuo yi bie no, osukom bede no bio. 14 Na deɛ obenom nsuo a mama no bie no, osukom renne no da; na nsuo a mama no no beye nsuo abura a efiri ko daa nkwa mu wo ne mu. 15 Obaa no ka kyerɛ no se: Owura, ma me saa nsuo yi bi na osukom anne me, na mamma ha mammeto nsuo. 16 Osee no se: Kofre wo kunu bra lia! 17 Obaa no bua kaa se: Menni kunu. Yesu see no se: Woaka no yie se wose: Menni kunu; 18 na woaware kununom baanum, na deɛ woware no nne yi deɛ, enye wo kunu. Yei deɛ woaka no nokorem. 19 Obaa no see no se: Owura, mahunu se woye odiyifoɔ. 20 Yen agyanom sɔree bepo yi so; na mo deɛ, moka se Yerusalem ne faako a ese se wɔsɔre. 21 Yesu see no se: Obaa, gye me di se, da no reba a enye bepo yi so anaase Yerusalem na mobesɔre agya no. 22 Mosɔre deɛ monnim; yen deɛ, yesɔre deɛ yenim, efiri se ogyeɛ no firi Yudafoɔ mu. 23 Na bere no reba, na adu, se nokore asɔrefoɔ besɔre agya no honhom ne nokore mu; na won a wɔsɔre no saa no na agya no rehwehwe. 24 Onyankopon ye honhom, na won a wɔsɔre no no, ese se wɔsɔre no honhom ne nokore mu. 25 Obaa no see no se: Menim se Mesia a wɔfre no Kristo no reba; na se oba a, ono na obekyerɛ yen ne nyinaa. 26 Yesu see no se: Me a me ne wo rekasa yi, mene no.

27 Saa bere no na n'asuafoɔ no baee, na eyeɛ won nwanwa se one obaa no rekasa, nanso obi ammissa no se: Deɛ na wohwehwe? anaase: Aden na wo ne [obaa] no rekasa yi? 28 Enna obaa no gyaa n'asuhina no ho, na okoo kuro no mu koka kyerɛ nnipa no se: 29 Momma mmehwe onipa bi a waka deɛ mayo nyinaa akyere me, se enye oyi ne Kristo no anaa? 30 Enna wɔfirii kuro no mu baa ne nkyen.

Honhom fam twa adwuma

31 Saa bere no mu no n'asuafoɔ no see no se: Rabi, didi! 32 Na osee won se: Mewo aduane medi a monnim.

33 Enti n'asuafoɔ no sɛsee won ho se: Obi abre no biribi adi anaa? 34 Yesu see won se: M'aduane ne se meyo deɛ osomaa me no apsɛɛ, na mewie n'adwuma. 35 Eye a, monka se aka asrane nnan na otwa bere adu? Hwe, mese mo se, momma mo ani so, na monhwe mfuo mu se anya ahoa ama otwa. 36 Na deɛ otwa no gye akatua, na oboaboa aba no ano ko daa nkwa mu; na deɛ ogyeɛ ne deɛ otwaɛɛ ani agye preko. 37 Na yei mu na asem no ye nokore se: Obi gu, na obi twa. 38 Me deɛ, mesomaa mo se monkotwa deɛ moanyo ho adwuma; ebinom ayo, na mo deɛ, moabedi won adwuma no so aba.

Samariafoɔ pii gye Yesu nkyerɛkyere

39 Na Samariafoɔ a wɔwo kuro no mu no mu pii gyee no dii esiane obaa no adanseɛ a odii se: Waka deɛ mayo nyinaa akyere me, no nti. 40 Enti Samariafoɔ no baa ne nkyen no, wɔsɛɛ no se ontena won nkyen; na otenaa ho nnanu. 41 Na nnipa pii a esene kane deɛ no gyee no dii n'asem nti, 42 na woka kyerɛ obaa no se: Afei enye w'asem nti na yegye die, na yen ara yeate, na yahunu se oyi ne wiase agyenkwa no ampa.

Galileafoɔ gye Yesu

43 Na nnanu akyiri no, ofirii ho koo Galilea. 44 Na Yesu no ara dii adanseɛ se odiyifoɔ nni anidie ono ara ne kuro mu. 45 Na oduruu Galilea no Galileafoɔ no a wohunuu deɛ cyɛɛ Yerusalem afahye ase no nyinaa gyee no; efiri se won nso wɔbaa afahye no ase bi.

Ahenkwaa bi ba ayaresa

46 Enna okoo Kana a two Galilea, faako a odanee nsuo nsa no bio. Na ahenkwaa panin bi wo ho a ne ba yare wo Kapernaum. 47 Na otee se Yesu firi Yudea aba Galilea no, osiim koo ne nkyen, na osɛɛ no se ommra mmesa ne ba yadeɛ; na oreye awu. 48 Enna Yesu see no se: Se moanhunu nsenkyerɛnnee ne nkonnyaa a, morennye nni. 49 Ahenkwaa panin no see no se: Owura, bra, na me ba no anwu ansa. 50 Yesu see

14 Yoh 6, 27; 6, 35.

20 Deut 12, 5; Dwom 122.

22 2 Ah 17, 29-41; Yes 2, 3.

24 2 Ko 3, 17.

25 Yoh 1, 42.

26 Yoh 9, 37.

32 Yoh 4, 34.

34 Yoh 17, 4.

36 Mat 9, 37; Luk 10, 2.

43 Mat 4, 12.

44 Mat 13, 57; Mar 6, 4; Luk 4, 24.

45 Yoh 2, 23.

46 Yoh 2, 1; 2, 9.

48 Yoh 2, 18; 1 Ko 1, 22.

no se: Ko, wo ba no ho aye no den! Na onipa no gyee asem a Yesu ka kyerɛ no no dii, na okɛ. 51 Na ɔrekoro no, ne nkoa behyiaa no, na wɔkaa se: Wo ba no ho aye no den! 52 Enna obisaa won don ko a ne ho firi ninnim no, na wɔka kyerɛ no se: Nnora don a eto so nson no na ɔfoe no gyaa no. 53 Enna agya no hunuu se eye don no ara a Yesu see no se: Wo ba no ho aye no den no mu; na ɔno ne ne fiefɔ nyinaa gye dii. 54 Yei nso ne senkyerɛnneɛ a eto so mmɛnu a Yesu firi Yudea baa Galilea no, ɔyɛɛ.

Ti 5

Betesda obubuani no ayaresa

Yei akyiri no, Yudafoɔ afahye durul, na Yesu koo Yerusalem. 2 Nso tadeɛ bi wo Yerusalem nnwanten pono kesee ho a wofre no Hebri mu se Betesda a ewo ntwonoo nnum. 3 Na yeinom mu na nnipa pii, ayarefoɔ, anifirafoɔ, mpakye ne won a won fa awuwuo deda (retwan nsuo no wosoo. 4 Na eduru bere bi mu a, ɔbofoɔ siane ba tadeɛ no mu behono nsuo no, na deɛ nsuo no hono akyiri no odi kan ko mu no, yadeɛ biara a ɔyareɛ no, na ne ho aye no den.) 5 Na onipa bi wo ho a wadi mɛrinhyia aduasa nwotwe n'ahommere mu. 6 Ono na Yesu hunuu no se oda ho na ɔtee se wakye no, ɔka kyerɛ no se: Wopɛ se wo ho ye wo den anaa? 7 ɔyarefoɔ no buaa no se: Owura, menni onipa bi a se nsuo no hono a, ɔde me koto tadeɛ no mu; na se mereko a, na obi adi m'anin kan ko mu. 8 Yesu see no se: Sore, yi wo ketɛ, na nantel! 9 Na ntem ara onipa no ho ye no den, na ɔyii ne ketɛ, na ɔnantee. Nso na da no ye homeda.

Yudafoɔ akyinnnyeɛ

10 Enti Yudafoɔ no ka kyerɛ deɛ wɔasa no yadeɛ no se: Enne ye homeda; wonni ho kwan se wosoa wo ketɛ. 11 Obuua won se: Deɛ ɔmaa me ho ye me den no, ɔno ara na ɔsee me se: Yi wo ketɛ, na nantel! 12 Enna wɔbisaa no se: Hwan ne onipa a ɔsee wo se: Yi wo ketɛ na nante no? 13 Nso deɛ ne ho asane no no nnim

onipa ko; efiri se nkurofokuo no wo ho nti, na Yesu atwe ne ho afiri ho. 14 Yei akyiri no, Yesu hunuu no asɔrefie, na ɔsee no se: Hwe, wo ho aye wo den; nye bone bio, na deɛ eye bone sene yei anye wo. 15 Onipa no silm ko koka kyerɛ Yudafoɔ no se eye Yesu na ɔmaa ne ho ye no den. 16 Na yei nti Yudafoɔ no taa Yesu, efiri se wayo nnooma yi homeda.

17 Na ɔbuua won se: M'agya gu so yo adwuma besi sese, na me nso meyo adwuma. 18 Na yei mmom nti afel Yudafoɔ no hwehwe se woku no, se enye homeda nko na waste no, na mmom ɔfre Onyankopon ɔno ara n'agya de ye ne ho se ɔne Onyankopon se.

Yesu mmuaɛ

19 Enna Yesu bua see won se: Nokorɛ, nokorɛ mese mo se, ɔba no ara ntumi mmo ne tirim nyo hwee, gye deɛ wahunu agya no se ɔyo; efiri se biri-biara a ɔno yo no, ɔno ara na ɔba no nso yo. 20 Na agya no de ɔba no, na ɔkyere no deɛ ɔno ara yo nyinaa; na ɔɔkyere no nnwuma akseɛ a esene yeinom, na aye mo nwanwa. 21 Na sɛdeɛ agya no nyane awufɔ na ɔma won nkwa no; saa ara na ɔba no nso ma won a ɔpe nkwa. 22 Na agya no nso mmu obiara aten, na ɔde atemmuo nyinaa ahye ɔba no nsa, 23 se won nyinaa nni ɔba no ni, sɛdeɛ wodi agya no ni no. Deɛ ɔnni ɔba no ni no nni agya a ɔso-maa no no ni.

Owusɔreɛ ne atemmuo

24 Nokorɛ, nokorɛ mese mo se: Deɛ ɔte m'asem na ɔgye deɛ ɔsomaa me no die no wo daa nkwa, na ɔremma atemmuo mu, na watwam afiri owuo mu ko nkwa mu. 25 Nokorɛ, nokorɛ mese mo se: Don no reba na adu a awufɔ bɛte Nyankopon ba no nne; na won a woteɛ no banya nkwa. 26 Na sɛdeɛ agya no wo nkwa ɔno ara mu no, saa ara na ɔde ama ɔba no nso se ɔnnya nkwa ɔno ara mu; 27 na wama no tumi se ɔmmu atɛn nso, efiri se eye onipa ba. 28 Mommma yei anye mo nwanwa, efiri se don no reba a won a wowo adakamena mu nyinaa bɛte ne

54 Yoh 2, 11; 2, 23. — 8 Mat 9, 6. 9 Yoh 9, 14. 10 Yer 17, 21. 14 Yoh 8, 11.
16 Mat 12, 14. 17 Yoh 9, 4. 18 Yoh 7, 30; 10, 33. 19 Yoh 3, 11; 3, 32.
20 Yoh 3, 35. 22 Dan 7, 13-14; Aso 17, 31. 23 Flp 2, 10-11; 1 Yoh 2, 23.
24 Yoh 3, 16; 3, 18. 25 Efe 2, 5-6. 26 Yoh 1, 1-4. 27 Yoh 5, 22.

nne, 29 na wɔafiri adi, na won a wɔayɔ papa no bɛko nkwa wusɔrɛr mu, na won a wɔayɔ bone no bɛko atemmuo wusɔrɛr mu. 30 Me deɛ, mentumi menhyɛ me ho menye hwee; sɛdɛr metɛr nɔ na mebu atɛn, na m'atemmuo no yɛ tene-nee. Na menhwehwɛ deɛ me ara mɛpɛ, na deɛ ɔsomaɛ me no apɛdeɛ. 31 Sɛ me ara medi me ho adansɛr a, m'adan-see no nye nokorɛ. 32 Obi wɔ ho a ɔdi me ho adansɛr, na menim sɛ adansɛr a ɔdi me ho no yɛ nokorɛ.

Osuboni Yohane adansɛr

33 Mo deɛ, moasoma ako Yohane nkɛn, na wadi nokorɛ adansɛr; 34 na me deɛ, mennye adansɛr onipa bi nkɛn, na meka yeinom, na moanya nkwa. 35 Ono ne kanea a ɛdɛr na shyerɛn; na mo deɛ, mɔpɛr sɛ mo ani gye kakra ne hann no mu.

Nyankopon no ara adansɛr

36 Na me deɛ, mewɔ adansɛr a ɛsɛn Yohane deɛ no; na nnwuma a agya no de ama me sɛ menwie no, nnwuma no ara a meɔ no di me ho adansɛr sɛ agya no na asoma me. 37 Na agya no a ɔsomaɛ me no ara adi me ho adansɛr. Moante ne nne ara da, nso moanhunu ne suban; 38 na monni n'asɛn no wɔ mo mu, ɛfiri sɛ deɛ ɔsomaɛ no no, monnye no nni!

Apam dada adansɛr

39 Mohwehwɛ atweresɛn no mu, ɛfiri sɛ mosusu sɛ mowɔ daa nkwa wɔ mu; na ɛno ne deɛ ɛdi me ho adansɛr, 40 na mompɛr sɛ moba me nkɛn, na moanya nkwa.

Anidi hodoɔ mmien

41 Mennye animuonyam mfiri nnipa nkɛn, 42 na mahu mo sɛ monni Nyankopon de wɔ mo mu. 43 Me deɛ, mebaa m'agya din mu, na monnye me; sɛ ɔfɔforɔ ba ɔno ara din mu a, ɔno na mobɛgye no. 44 Ɛbɛyɛ den na mo a mogye animuonyam mo ho mo ho nkɛn betumi agye adie, na Onyankopon koro no nkɛn animuonyam deɛ, monhwehwe?

Mose ho akyinnyegye

45 Monnsusu sɛ mede mo betwa, agya no anim, na deɛ ɔde mo twirɛ no wɔ ho; ɔne Mose a mode mo ani ato ne soɔ no. 46 Na sɛ mogye Mose di a, anka mobɛgye me adi; na me ho nsɛn no ɔno na ɔtweresɛr. 47 Na sɛ monnye n'atweresɛn no nni a, ɛbɛyɛ den na mobɛgye me nsɛn adie?

Ti 6

Nnipa mpemnum aduanema

(1-15: Mat 14, 13-21; Mar 6, 32-44; Luk 9, 10-17)

Yeiinom akyiri no, Yesu siim kɔɔ Galilea po a ɛne Tiberia po no agya. 2 Na nkurɔfokuo kesɛr dii n'akyl, ɛfiri sɛ na wɔahunu nstɛnkyerɛnnɛr a ɔyɔɔ no won a wɔyareɛ ho. 3 Na Yesu kɔɔ bepo no so, na ɔne n'asuafoɔ no kɔɛnaa ho. 4 Nso na Twam da, Yudafoɔ afahye no, abɛn.

5 Afei Yesu maa n'ani so na ɔhunuu sɛ nkurɔfokuo kesɛr reba ne nkɛn no, ɔsee Filipo sɛ: Ɛhe na yɛbɛɔ paanoo ama yeinom adie? 6 Na yei deɛ, ɔka de soɔ no hwɛ, ɛfiri sɛ na ɔno ara nim deɛ ɔrebɔyɔ. 7 Filipo buaa no sɛ: Paanoo denare ahanu renso won sɛ won mu biara banya kakra. 8 Na asuafoɔ no mu baako, Andrea, Simon Petro nua, ka kyereɛ no sɛ: 9 Abarimaa bi wɔ ha a ɔwɔ atokoo paanoo nnum ne mpataa nketewa mmien; na yei yɛ deɛn ma nnipa pii yi? 10 Yesu kaa sɛ: Momma nnipa no ntenatena ase! Nso na ɛsɛr pii wɔ ho. Ɛnna mmarima a won ano bɛyɛ mpemnum no tenatenaa aseɛ. 11 Na Yesu faa paanoo no, na ɔdaa ase no, ɔkyɛ maa won a wɔtete ho no; ne mpataa no nso dodoo a wɔpɛ. 12 Na wɔmɛmɛɛr no, ɔsee n'asuafoɔ no sɛ: Mommoaboa mporoporowa a aka no ano, na ebi anyera. 13 Ɛnna wɔboa-boaa ano, na wɔde atokoo paanoo nnum no mporoporowa a aka maa won a wɔdile no hyehyɛr nkɛrenkyɛr dumien mama. 14 Afei nnipa no hunuu sɛnkyerɛnnɛr a Yesu yɛɛr no, wɔkaa sɛ: Ampa, odiyifoɔ a ɔreba wiase no nie! 15 Ɛnna Yesu hunuu sɛ wɔrebɛba abɛfa no ahyɛ no de no akɔsi hene nti, ɔtwee ne ho, na ɔno nko ara kɔɔ bepo no so bio.

Yesu nante po so

(16-21: Mat 14, 22-33; Mar 6, 45-52)

16 Na eduruu anwummerɛ no, n'asuafoɔ no kɔɔ mpoano, 17 na wokɔɔ kodoo mu twaa po no sɛ wɔrɛkɔ Kapernaum. Na esum aduru dada, na Yesu nnya mmaa wɔn nkyɛn, 18 na mframa kɛsɛɛ bɛɛ nti, epo no sɔrɛɛ. 19. Na wɔharee bɛyɛ akwansimma aduonu num anaa aduasa no, wɔhunuu Yesu sɛ ɔnam po no sɔɔ, na ɔretwe pini kodoo no; na wɔsuroe. 20 Na ɔsee wɔn sɛ: Eɣɛ me, monnsuro! 21 Enna wɔpɛɛ sɛ wɔma no ba kodoo no mu, na ntem ara na kodoo no duruu asase a wɔrɛkɔ hɔ no sɔɔ.

22 Adeɛ kyeɛɛ no, na nkurɔfokuo a wɔgyina epo no agya no hunuu sɛ kodoo biara nni hɔ sɛ biako a n'asuafɔɔ no kɔɔ mu no, nanso Yesu anka n'asuafɔɔ no hɔ anko kodoo no mu, n'asuafɔɔ no nko na ɛkɔɛɛ, 23 nso akodoo foforo firii Tiberia baa faako a Awurade daa ase na wɔdii paanoo no hɔ; 24 enti nkurɔfokuo no hunuu sɛ Yesu nni hɔ na n'asuafɔɔ no nso nni hɔ no, wɔn nso kɔɔ akodoo no mu, na wɔbaa Kapernaum bɔhwɛhwɛ Yesu. 25 Na wɔhunuu no epo no agya no, wɔsee no sɛ: Rabi, da bɛn na wɔbaa ha? 26 Yesu bua see wɔn sɛ: Nokorɛ, nokorɛ mese mo sɛ, ɛnyɛ sɛ mohunuu nsɛnkyerɛnnɛɛ nti na mohwɛhwɛ me, na sɛ modii paanoo no biɛ na momɛɛɛ ntira. 27 Monnyɔ aduane a ɛsɛɛ hɔ adwuma, na mmom aduane a ɛtena hɔ kɔ daa nkwa mu a onipa ba no de bɛma mo; na ɔno na agya Nyankopon aɔ no ano. 28 Enna wɔsee no sɛ: Edeɛn na yɛnyɛ na yɛayɔ Nyan-kopon nnwuma? 29 Yesu bua see wɔn sɛ: Yei ne Nyankopon adwuma, sɛ mobɛgye des ɔsomaɛ no no adie.

Paanoo a ɛfiri soro

30 Enna wɔsee no sɛ: ɛnnɛɛ sɛnkyerɛnnɛɛ bɛn na wɔrɛyɔ, na yɛahunu na yɛagyɛ wo adie? Edeɛn na wɔrɛyɔ? 31 Yɛn agyanom dii mana ɛsɛɛɛ sɔ, sɛdes wɔatwerɛ sɛ: ɔmaa wɔn paanoo firi soro dii. 32 Enna Yesu see wɔn sɛ: Nokorɛ, nokorɛ mese mo sɛ: ɛnyɛ Mose na ɔmaa mo paanoo a ɛfiri soro no, na mmom m'agya na ɔma mo nokorɛ

paanoo a ɛfiri soro no. 33 Na Nyan-kopon paanoo ne des ɛsiane firi soro ba na ɔma wiase nkwa no. 34 Enna wɔsee no sɛ: Awurade, ma yɛn paanoo yi daa! 35 Na Yesu see wɔn sɛ: Mene nkwa paanoo no; des ɔba me nkyɛn no, ɛkɔm renne no da, na des ɔgye me die no, ɔsukɔm renne no da. 36 Na meka mekyerɛɛ mo sɛ moahu me, nanso moda sɔ ara nnye nni. 37 Des agya de ma me nyinaa bɛba me nkyɛn; na des ɔba me nkyɛn no, merento no ntwene da, 38 ɛfiri sɛ mesiane mɛfiri soro mebaɛ, ɛnyɛ sɛ merebɛyɔ des me ara mɛpɛ, na mmom des ɔsomaɛ me no apɛdɛɛ. 39 Na yɛi ne des ɔsomaɛ me no apɛdɛɛ, sɛ des ɔde ama me nyinaa, memnma emu bi nnyera, na manyane no ɛda a ɛdi akyire no. 40 Na yɛi ne des ɔsomaɛ me no apɛdɛɛ, sɛ obiara a ɔhunuu ɔba no na ɔgye no die no nnya daa nkwa; na manyane no ɛda a ɛdi akyire no.

41 Enna Yudafoɔ no nwiinwii ne hɔ sɛ waka sɛ: Mene paanoo a ɛsiane firii soro no, 42 na wokaa sɛ: ɛnyɛ oyi ne Yesu, Yosef ba a yɛnim n'agya ne ne na no? Eɣɛɛ den na afei ɔsɛ: Masiane mafiri soro maba? 43 Enna Yesu bua see wɔn sɛ: Monnnwiinwii mo mu! 44 Obi ntumi mma me nkyɛn gye sɛ agya a ɔsomaɛ me no twe no; na me des, manyane no ɛda a ɛdi akyire no. 45 Wɔatwerɛ no adiyifoo no mu sɛ: Wɔn nyinaa bɛyɛ nnipa a Onyankopon akyerɛkyerɛ wɔn. Oblara a wate afiri agya no nkyɛn na wasua no na ɔba me nkyɛn. 46 ɛnyɛ sɛ obl ahunu agya no, gye des ɔwɔ Nyankopon nkyɛn no, ɔno na wahunu agya no.

Yesu ne nkwa paanoo

47 Nokorɛ, nokorɛ mese mo sɛ: Des ɔgye die no wɔ daa nkwa. 48 Mene nkwa paanoo no. 49 Mo agyanom dii mana ɛsɛɛɛ sɔ, na wɔwuwui; 50 yɛi ne paanoo a ɛsiane firi soro ba, sɛ onipa nni bi, na wanwu. 51 Mene paanoo a nkwa wɔ mu a mesiane mɛfirii soro mebaɛ no; sɛ obl di paanoo yi bi a ɔbɛtena ase daa. Na paanoo a mede bɛma wiase nkwa ne me honam.

23 Yoh 6, 11. 27 Yoh 4, 14; 5, 36. 29 1 Yoh 3, 23. 30 Yoh 2, 18.
31 Ex 16, 13-14; Dwom 78, 24. 32 Yoh 6, 49. 35 Yoh 6, 48; 4, 14; 7, 37.
36 Yoh 6, 26; 6, 29. 37 Yoh 17, 6-8; Mat 11, 28. 38 Yoh 4, 34. 39 Yoh 10, 28-29;
17, 12. 40 Yoh 5, 29; 11, 24. 42 Luk 4, 22. 44 Yoh 6, 65; Ycs 54, 13;
Yer 31, 33-34. 46 Yoh 1, 18. 47 Yoh 3, 16. 48 Yoh 6, 35.
49 Yoh 6, 31-32; 1 Ko 10, 3; 10, 5. 51 Heb 10, 5; 10, 10.

Yudafoɔ abufuo

52 Enna Yudafoɔ no yɛ akasakasa won mu sɛ: Ebɛyɛ dɛn na oyi betumi de ne honam ama yɛn na yɛadie? 53 Enna Yesu see won sɛ: Nokorɛ, nokorɛ mese mo sɛ: Sɛ moanni onipa ba no honam na moannom ne mogya a, monni nkwa mo mu. 54 Dɛɛ ɔdi me honam na onom me mogya no wo daa nkwa, na menyane no sɛda a ɛdi akyire no. 55 Na me honam yɛ aduane ampa, na me mogya yɛ anonɛɛ ampa. 56 Dɛɛ ɔdi me honam na onom me mogya no tena me mu, na me nso metena ne mu. 57 Sɛdɛɛ agya a ɔte asɛɛ no somaa me na agya no nti mete asɛɛ no, saa ara nso na dɛɛ ɔdi me honam no nso me nti ɔbɛtɛna asɛɛ. 58 Yei ne paanoo a ɛfiri soro siane baɛɛ no, ɛntɛ sɛ dɛɛ mo agyanom dile na wɔwuwuɛ no; dɛɛ ɔdi paanoo yi bɛtɛna ase daa. 59 Ɔrekye-rekyerɛ Kapernaum hyiadan mu no na ɔkaa yeinom.

Asuafoɔ bi akyirisane

60 Enti n'asuafoɔ mu pii teɛ no, wɔkaa sɛ: Asem yi yɛ dɛn, hwan na ɔbetumi atie? 61 Na Yesu tee nka ne mu sɛ n'asuafoɔ renwiinwii yei ho no, ɔsee won sɛ: Yei to mo suntidua anaa? 62 Na afei, sɛ mohunu onipa ba no sɛ ɔreko soro, faako a ɔwo kane no nso ɛ? 63 Honhom ne dɛɛ ɛma nkwa, ɔhonam dɛɛ, ɛnys hwee; nsem a maka mo no yɛ honhom ne nkwa. 64 Na mo mu binom wɔ ho a wonnye nnie. Na Yesu nim won a wonnye nnie no firi mɛtiaseɛ ne dɛɛ ɔbeyi no ama no. 65 Na ɔkaa sɛ: Yei nti na maka makyerɛ mo sɛ: Obiara ntumi mma me nkyɛn, gye sɛ agya no de ama no ansa. 66 Ɛfiri ɛno soo no, n'asuafoɔ mu pii sanee won akyi, na wone no annante bio.

Petro paemuka

67 Enna Yesu see dumieniu no sɛ: Mo nso, mope sɛ moko bi anaa? 68 Simon Petro buaa no sɛ: Awurade, hwan nkyɛn na yɛbɛkoro? Wo na wowo daa nkwa nsem; 69 na yɛagye adi, na yɛahunu sɛ wone Nyankopon kronkronni no. 70 Yesu buaa won sɛ: Ɛnye me na mayi mo dumieniu yi? na mo mu baako yɛ ɔbonsam! 71 Ɔne Yuda

Iskariot, Simon ba; na ɛno na ɔrebɛyi no ama, nso ɔye dumieniu ho mu baako.

Ti 7

Kristo nuanom

Na yeinom akyiri no, Yesu kyini Galilea; na ɔmpe sɛ ɔkyini Yudea, ɛfiri sɛ na Yudafoɔ no rehwehwɛ no aku no. 2 Na Yudafoɔ Asesebo afahyɛ abɛn. 3 Enna ne nuanom ka kyertɛ no sɛ: Firi ha ko Yudea, na w'asuafoɔ nso nhunu wo nnwuma a woyɔ no. 4 Na obi nyo biribi kokoam nhwehwɛ sɛ wɔbɛhu no pefee. Sɛ woyɔ yeinom a, yi wo ho kyertɛ wiase! 5 Na ne nuanom mpo annye no anni. 6 Enna Yesu see won sɛ: Me dɛɛ, me bɛɛ nnya nnurui, na mo bɛɛ dɛɛ, ɛduru daa. 7 Wiase ntumi ntane mo; na me na ɛtane me, ɛfiri sɛ medi adanɛɛ sɛ ne nnwuma yɛ bone. 8 Mo dɛɛ, monko afahyɛ yi ase. Me dɛɛ, mennya me-nko afahyɛ yi ase; ɛfiri sɛ me bɛɛ nnya nnurui. 9 Na ɔsee won saa no, ɔtenaa Galilea. 10 Na ne nuanom koɛɛ no, enna ɛno nso ko afahyɛ no asɛɛ; wanyi ne ho adi, na mmom ɔhuntae.

Adwɛnɛ hodoo

11 Enna Yudafoɔ no hwehwɛɛ no afahyɛ no asɛɛ, na wɔsɛ: Ɔwo he? 12 Na huhuhuhu bebreɛ aba nkurofoɔ akuakuo no mu wo ne ho. Ebinom sɛ: Ɔye onipa pa; na ebinom sɛ: Dabi, na ɔdaadaa nkurofoɔ mmom. 13 Nanso Yudafoɔ no ho hu nti obi anyi animu anka ne ho asem pefee.

Yesu firi soro

14 Na afahyɛ no mɛmɛfɛni no, Yesu ko asɛfɛ kɔkyerɛkyerɛ. 15 Na eyɛ Yudafoɔ no nwanwa na wɔsɛ: Eyɛ dɛn na oyi nsuaa nwoma pɛn, na ɔnim yi? 16 Yesu buaa won kaa sɛ: Me nkyerɛkyerɛ nye me dea, na dɛɛ ɔsomaa me no dea. 17 Sɛ obi pɛ sɛ ɔye n'apɛdɛɛ a, ɔbɛhunu sɛ nkyerɛkyerɛ no firi Onyankopon anaasɛ ɛfiri me ara me tirim na meka. 18 Dɛɛ ɔɔ ɛno ara ne tirim kasa no hwehwɛ ɛno ara animuonyam; na dɛɛ ɔhwehwɛ dɛɛ ɔsomaa no no animuonyam no, ɛno na ɔye ɔnokwafoɔ, na dɛɛ ɛntene nni ne

56 Yoh 15, 4; 1 Yoh 3, 24.

62 3, 13.

63 2 Ko 3, 6.

64 Yoh 13, 11.

65 Yoh 6, 44.

66 Yoh 6, 63.

69 Yoh 1, 50; 11, 27; Mat 16, 16.

— 1 Yoh 6, 1.

2 Lev 23, 34.

3 Yoh 2, 12; Mat 12, 46; Aso 1, 14.

6 Yoh 2, 4.

7 Yoh 15, 18.

13 Yoh 9, 22; 12, 42; 19, 38.

15 Mat 13, 54.

18 Yoh 5, 41; 5, 44.

mu. 19 Enye Mose na omaa mo mmara no? Nanso mo mu biara nni mmara no so. Aden na morehwehwe me aku me? 20 Nkurɔfokuo no buaa se: Wowo honhomme; hwan na orehwehwe wo aku wo? 21 Yesu bua see won se: Mayo adwuma biako, na yel na eye mo nyinaa nwanwa. 22 Mose maa mo twetlatwire—enye se efiri Mose, na efiri agyanom—nanso homeda motwa onipa twetia. 23 Se onipa nya twetlatwire homeda na woanto Mose mmara no a, aden nti na mo bo afu me se mama onipa mu ho ays no den homeda? 24 Mommmu aten sɛdɛr mohunu kwa, na mommu aten a etene!

Deɛ nkurɔfoɔ susuo

25 Enna Yerusalemfoɔ no mu bi kaa se: Enye oyi ne deɛ wɔrehwehwe no aku no no? 26 Na hwe okasa pefee, na wonka no hwee. Sɛsɛ mpanimfoɔ ahunu ampa se oyi ne Kristo no anaa? 27 Nanso oyi deɛ, yenim deɛ ofire; na Kristo no deɛ, se oɔa a, obi renhunu deɛ ofire. 28 Enna Yesu rekyerɛkyerɛ asɔrefie no, oteaam se: Moni me, nso monim deɛ mɛfire. Na enye me na mehɛs me ho mɛbaɛ; na deɛ osomaa me no ye onokwafɔɔ a monni no. 29 Na me deɛ, meni no; efiri se mɛfiri ne nkyɛn, na ono na osomaa me. 30 Enti anka wɔrehwehwe no akye no; nanso obiara amfa ne nsa anka no, efiri se na ne don nnya nnurui. 31 Na nkurɔfokuo no mu pli gyee no dli, na wokaa se: Kristo no, se oɔa a, oɔeyɔ nsenkyerɛnneɛ bebreɛ asene yelnom a oyi ayo yi?

Yesu bɛsane aka Nyankopɔn nkyɛn

32 Farisifoɔ no tee se nkurɔfokuo no rewilnwiil keka yelnom wo ne ho. Na Farisifoɔ ne asɔfo mpanin no somaa asomfoɔ se wonkɔkye no. 33 Enna Yesu see won se: Mewo mo nkyɛn bɛrɛ tiaa bi, na merebɔko deɛ osomaa me no nkyɛn. 34 Mobɛhwehwe me, na morenɛhu me; na deɛ mewo no, mo deɛ, montumi mma ho. 35 Enna Yudafoɔ no sɛsɛe won ho se: Eɛhe na oyi rebɔkoro a yɛrenɛhu no? Orebɔko won a wɔapete Helafoɔ mu no mu akɔkyerɛkyerɛ Helafoɔ? 36 Asem bɛn na oka yi se:

Mobɛhwehwe me, na morenɛhu me, na deɛ mewo no, mo deɛ, montumi mma ho.

Nkwa nsuo ho bɔkye

37 Na da a eɛdi akyire a eye afahɛ no mu da kɛsɛ no, Yesu sɔrɛ gyinae, na oteaam se: Se osukom de obi a, ommra me nkyɛn mmenom [nsuo]! 38 Sɛdɛr atwɛrɛsem no kaɛ no: Deɛ ogye me die no, nkwa asubontene bɛsɛne afiri ne yam. 39 Na yel deɛ, okaa Honhom a won a wɔgye no die rebɛnya no ho; na Honhom no nnya mmae, efiri se wonnya nhyɛs Yesu animuonyam.

Nkurɔfoɔ no adwɛnɛ mu mpaɛpasmu

40 Enna nkurɔfokuo no mu pli tee asem no no, wokaa se: Odiyifoɔ no ni ampa! 41 Ebinom se: Kristo no ni! Na ebinom nso se: Kristo no bɛfiri Galilea no no? 42 Atwɛrɛsem no anka se Dawid asefoɔ mu ne Betlehem kuro a Dawid tenaa ho no mu na Kristo no bɛfiri? 43 Na ne nti mpaɛpasmu baa nkurɔfokuo no mu.

Wɔantumi ankɛyɛrɛ Kristo

44 Na won mu binom pɛɛ se wɔkye no; nanso obiara amfa ne nsa anka no. 45 Enna asomfo no baa asɔfo mpanin ne Farisifoɔ no nkyɛn, na wɔbɛbɛisaa won se: Aden nti na moamfa no amma? 46 Asomfo no buaa se: Onipa biara nkasaa se onipa yi da. 47 Enna Farisifoɔ no buaa won se: Wɔadaadaa mo nso? 48 Mpanimfoɔ anaa Farisifoɔ no mu bi agye no adi anaa? 49 Na nkurɔfokuo yi a wonnim mmara no, wɔadome won! 50 Nikodemo a oɔbaa ne nkyɛn da bi a oye won mu baako no see won se: 51 Yen mmara ntiɛɛ onipa na enhunuu deɛ oyeɛɛ ansa a, sɛbu no aten? 52 Wɔbua seɛ no se: Dabre wo nso wofiri Galilea? Hwehwe mu, na wɔbɛhunuu se odiyifoɔ nsɔrɛɛ wo Galilea pɛn. 53 (Na won nyinaa kɔkɔ won afie mu mmaako mmaako.)

Ti 8

Oɔbaa mwareisefɔɔ

(Na Yesu kɔɔ Ngo Bepɔ no so. 2 Na ahemadakyɛ no, oɔbaa asɔrefie bio, na

19 Aso 7, 53; Yoh 5, 16; 5, 18. 20 Yoh 8, 48; 8, 52; 10, 20. 21 Yoh 5, 16.
22 Gen 17, 10-12. 25 Yoh 7, 19. 27 Yoh 7, 41. 29 Mat 11, 27.
30 Yoh 8, 20; Luk 22, 53. 31 Yoh 8, 30. 33 Yoh 13, 33. 34 Yoh 8, 21.
37 Lev 23, 36; Yoh 4, 10. 38 Yes 44, 3; Yoel 2, 28. 39 Yoh 16, 7. 40 Yoh 6, 14;
Deut 18, 15. 41 Yoh 1, 47. 42 2 Sa 7, 12; Mika 5, 2; Mat 2, 5-6; 22, 42.
43 Yoh 9, 16. 44 Yoh 7, 30. 46 Mat 7, 28-29. 50 Yoh 3, 1-2. 51 Deut 1, 16-17.
52 Yoh 7, 41.

oman mu no nyinaa baa ne nkysn; na otenaa ase kyerekyere wɔn. 3 Na twerefoɔ ne Farisifoɔ no de obaa bi a woakye no adwamammɔ mu bae; na wode no begyinaa mfimfini no, 4 wɔka kyere no sɛ: Kyerekyerefoɔ, woakyere obaa yi adwamammɔ mu wɔ so pɛ. 5 Nso Mose hyɛ yɛn mmara no mu sɛ wɔnsi nnipa a ɛte sɛ aboo; na wo nso, wosɛ sɛn? 6 Na yɛi dɛ, wɔka de sɔɔ no hwɛ, na woanya biribi akototo n'ano. Na Yesu brɛ ne mu ase de ne nsateaa tweretwerɛ fam. 7 Na woda so ara rebisa no no, omaa ne mu so see wɔn sɛ: Mo mu dɛ bone nni ne ho no, ma no nto no sɔɔ kane! 8 Na obrɛ ne mu ase bio tweretwerɛ fam. 9 Na wɔn dɛ, woteɛ na wɔn ahonim buu wɔn atɛn no, wɔfiri adi mmaako mmaako firi mpanimfoɔ so basii wɔn a wodi akyire so; na ɛkaa Yesu nko ne obaa a agyina mfimfini no. 10 Na Yesu maa ne mu sɔɔ, na wanhunu obiara sɛ obaa no nko no, ɔsee no sɛ: Obaa, she na w'atoafoɔ no wɔ? Obi ammu wo fɔ anaa? 11 Na ɔse: Obi ammu me fɔ, Owura. Na Yesu see no sɛ: Me nso memmu wo fɔ, kɔ na nkɔɛ bone bio!)

Agya no ne oba no adansedie

12 Enna Yesu kasa kyere wɔn bio sɛ: Mene wiase hann; dɛ ɔdi m'akyire no rennante sum mu, na ɔɛnya nkwa hann. 13 Enna Farisifoɔ no see no sɛ: Wo dɛ, wodi wo ara wo ho adanseɛ; w'adanseɛ no nys nokorɛ. 14 Yesu bua see wɔn sɛ: Sɛ medi me ara me ho adanseɛ mpo a, m'adanseɛ no yɛ nokorɛ ɛfiri sɛ menim faako a mɛfiri ne faako a merekorɔ; na mo dɛ, monnim dɛ mɛfiri ne dɛ merekorɔ. 15 Mo dɛ, mobu ɔhonam ani atɛn: me dɛ, memmu obiara atɛn. 16 Na sɛ mebu atɛn mpo a, m'atemmuo no yɛ nokorɛ; ɛfiri sɛ ɛnye me nko, na mene dɛ ɔsomaa me no. 17 Na wɔatwerɛ no mo mmara nwoma no mu nso sɛ: Nnipa baanu adanseɛ yɛ nokorɛ. 18 Me na medi me ho adanseɛ, na agya a ɔsomaa me no nso di me ho adanseɛ. 19 Enna wosee no sɛ: ɛhe na w'agya wɔ? Yesu buaa sɛ: Monni me, na monnim m'agya nso; sɛ moni me a, anka monim m'agya no nso.

20 Ɔrekyerekyere asɔrefie no, na ɔkaa nsem yi sikakorabea ho; na obi ankɛ no, ɛfiri sɛ na ne don nnya anurui.

Kristo koro abɛn

21 Enna ɔsee wɔn bio sɛ: Me dɛ, mereko, na mobɛhwɛhwɛ me, na mobɛwu mo bone mu; na faako a merekorɔ no, mo dɛ, montumi mma ho. 22 Enna Yudafoɔ no kaa sɛ: Ɔrebɛdi ne ho awu anaa, enti na ɔse: Faako a merekorɔ no, mo dɛ, montumi mma ho? 23 Na ɔsee wɔn sɛ: Mo dɛ, mofiri fam, me dɛ, mɛfiri soro. Mofiri ewie yi ase; me dɛ, mɛfiri ewie yi ase. 24 Enti mese mo sɛ: Mobɛwu mo bone mu; na sɛ moannye anni sɛ mene no a, mobɛwu mo bone mu. 25 Enna wosee no sɛ: Wone hwan? Na Yesu see wɔn sɛ: Dɛ mɛfiri mɛtiaseɛ meka mekyere mo no a. 26 Mewo mo ho nsem pii a meka na mabu atɛn; na dɛ ɔsomaa me no yɛ nokwafoɔ. Na dɛ metee no ne nkysn no, ɛno na meka mekyere wiase. 27 Wɔanhunu sɛ agya no ho asem na ɔka kyere wɔn. 28 Enna Yesu see wɔn sɛ: Sɛ monya ma onipa ba no so a, ɛno na mobɛhunu sɛ mene no, na memmu me ara me tirim menyɔ biribi, na sɛdɛ agya no kyerekyere me no, ɛno ara na meka. 29 Na dɛ ɔsomaa me no ka me ho; ɔnnɔyaa me nko, ɛfiri sɛ, meyo dɛ ɛso n'anɛ daa. 30 Ɔrekasa saa no, nnipa pii gyee no dii.

Yudafoɔ ahohohoa

31 Enna Yesu see Yudafoɔ a woagye no adie no sɛ: Sɛ motena m'asɛm mu a, moyɛ m'asuafoɔ ampa; 32 na mobɛhunu nokorɛ no, na nokorɛ no ayɛ mo adehyɛ. 33 Wɔbuaa no sɛ: Abraham asefoɔ ne yɛn, na yenyɛ obi nkoa da; ɛyɛ den na woka sɛ: Mobɛyɛ adehyɛ? 34 Yesu buaa wɔn sɛ: Nokorɛ, nokorɛ mese mo sɛ, obiara a ɔyɛ bone no yɛ bone no akoo. 35 Na akoo nka fie daa; na oba dɛ, ɔtena ho daa. 36 Enti sɛ oba no yɛ mo adehyɛ a, mobɛyɛ adehyɛ ampa.

37 Menim sɛ moyɛ Abraham asefoɔ; nanso mohwɛhwɛ me aku me, ɛfiri sɛ m'asɛm nsene mo mu. 38 Dɛ mahuniu agya no nkysn na meka, na mo nso moyɛ

5 Lev 20, 10. 9 Rom 2, 22. 11 Yoh 5, 14. 12 Yes 49, 6; Yoh 1, 5; 1, 9.
14 Yoh 5, 31. 16 Yoh 8, 29. 17 Deut 19, 15. 19 Yoh 14, 7. 20 Yoh 7, 30;
Luk 22, 53. 21 Yoh 7, 34; 13, 33. 22 Yoh 7, 35. 23 Yoh 3, 31.
25 Yoh 3, 14; 12, 32. 26 Yoh 8, 16. 30 Yoh 7, 31. 31 Yoh 15, 14.
33 Mat 3, 9. 34 Rom 6, 16; 6, 20; 1 Yoh 3, 8. 36 Rom 6, 18; 6, 22.

des moahunu mo agya no nkyen. 39 Wobua see no se: Yen agya ne Abraham. Yesu ka kyeret won se: se moye Abraham mma a, anka mobeyo Abraham nnwuma; 40 na afei morehwehwe me aku me, me a maka mo nokore a mate no Nyankopon nkyen no. Yei des, Abraham anyo. 41 Moye mo agya nnwuma. Enna wosee no se: Wosanwo yen adwamamm mu; agya baako na yewo, one Onyankopon. 42 Enna Yesu see won se: Se mo agya ne Onyankopon a, anka mokedo me; na me des, mefiri Nyankopon mu na mebae. Nanso enye me na mehyet me ho mebae, na ono na osomaa me. 43 Aden nti na monte me kasa asee? Efiri se montumi nti m'asem. 44 Mo des, mo agya a mofiri ne mu ne obon-sam, na mo agya no akonnodes na mope se moye. Ono na ye owudifo firi mfitase, na onnyina nokore so; efiri se nokore nni ne mu. Se oka atorosem a, efiri ono ara ne mu na oka; efiri se ye otorofos ne atoro agya. 45 Na me des, esiane se meka nokore nti, monnye me nni. 46 Mo mu hwan na obu me bone bi ho aten? Na se meka nokore a, aden nti na monnye me nnie? 47 Des efiri Nyankopon mu no tie Nyankopon asem; yei nti montie, efiri se momfiri Nyankopon mu.

Wobua Yesu se owo honhommane

48 Enna Yudafo no bua see no se: Yeanka ampa se woye Samariani na wowo honhommane? 49 Yesu buaa se: Me des, menni honhommane; na medi m'agya no ni, na mo des, mohye me ahohoraa. 50 Me des, menhwehwe me ara m'animuonyam; obi wo ho a shwehwe na obu aten. 51 Nokore, nokore mese mo se, obi di m'asem so a, orenhunu owuo ara da. 52 Enna Yudafo no see no se: Afei na yahunu se wowo honhommane. Abraham ne adiyifo no wuwui, na wo des, wose: Se obi di m'asem so a, orenka owuo nhwe ara da. 53 Woye kaset sene yen agya Abraham a owuie no? na adiyifo no nso wui; woye wo ho hwan ni? 54 Yesu buaa se: Se mehyet me ho animuonyam a, m'animuonyam no nye hwee: eye m'agya a moka se one mo Nyankopon no na ohyet me animuonyam. 55 Nsomoanhu

no, na me des, meni no; na se meka se menni no a, meye otorofos te se mo. Nanso meni no, na medi n'asem so. 56 Mo agya Abraham ho sanee no se obahu me da; na ohunui, na n'ani gyee. 57 Enna Yudafo no see no se: Wonnya nni mfinhyia aduonum, na wohunuu Abraham? 58 Yesu see won se: Nokore, nokore mese mo se, Abraham nya mmae no, na mewo ho. 59 Enna wotasee aboo se wobeto abo no, na Yesu huntae, na efiri asrefie ho koe.

Ti 9

Onifirani bi adehun

Na pretwam no, ohunuu onipa bi a n'ani afira firi n'awoo mu. 2 Na n'asuafo bisaa no se: Rabi, hwan na oye bone, oyi anaa n'agya ne ne na, se wowoo no onifirani yi? 3 Yesu buaa se: Enye oyi anaa n'agya ne ne na na woyet bone, na mmom se Nyankopon nnwuma beda adi wo ne mu. 4 Ee yen se adekyet wo ho yi, yeyo des osomaa me no nnwuma; anadwo reba a obiara ntumi nyo adwuma. 5 Mewo wiase yi, mene wiase hann. 6 Okaa saa no, otoo ntasuo guu fam, na ode ntasuo no fraa dote, na ode dote no sraa onifirani no aniwa so, 7 na oka kyeret no se: Ka, kohohoro so otader Siloa (ne nkyetase ne: Des wasoma no) mu. Enna osim koe kohohoro so, na obae, na ohunu ade.

N'afipamfo asemisa

8 Enna afipamfo ne won a kane wohunuu no se ye sresrefos no kaa se: Enye oyi na ote ho sreset ade no? 9 Ebinom se: Ono ni! Na ebinom nso se: Ote se ono. Na ono ara se: Mene no. 10 Enna woka kyeret no se: Eyes den na w'ani buet? 11 Obua kaa se: Onipa bi a wofe no Yesu na opoto dote de sraa m'aniso, na oka kyeret me se: Ka otader Siloa mu kohohoro so. Na meka mekohohoro so no, na mehunuu ade. 12 Enna woka kyeret no se: Owo he? Ose: Menni.

Farisifo asemisa

13 Wode des anka ye onifirani no koo Farisifo nkyen. 14 Nso daa Yesu poto dote na obuee n'ani no ye

homeda. 15 Enna Farisifoo no nso bisaa no bio sɛdɛɛ ɛyɛɛ na ɔhunuu adeɛ. Na ɔsee won sɛ: Dɔtɛ na ɔde sraa m'ani soɔ, na mekɔhɔhoroo soɔ, na mehunu adeɛ yi. 16 Enna Farisifoo no mu bi kaa sɛ: Onipa yi mfiri Nyankopon nkyen, ɛfiri sɛ ɔnni homeda. Ebinom sɛ: ɛbɛyɛ den na onipa deboneyani betumi ayo nsenkyerɛnneɛ a sɛ seyie? Na mpaɛpaemu baa won mu. 17 Enna wɔsee onifirani no bio sɛ: Wo dɛɛ, woka dɛɛn ne ho, sɛ ɔbuee w'ani no? Na ɔsɛ: ɔyɛ odiyifoo.

N'awofoo ho astemmisa

18 Nso na Yudafoɔ no nnye ne ho nsem no nni sɛ anka ɔyɛ onifirani na ɔhunuu adeɛ de kɔsii sɛ wɔfrɛɛ dɛɛ ɔhunuu adeɛ no awofoo, 19 na wɔbisaa won sɛ: Mo ba a moka sɛ wɔwoo no onifirani no ni anaa? Afei ɛyɛɛ den na ɔhunuu adeɛ yi? 20 N'awofoo buaa won kaa sɛ: Yenim sɛ yen ba ni, na wɔwoo no onifirani; 21 na sɛ ɛyɛɛ na afei ɔhunuu adeɛ yi dɛɛ, yennim. Na bio nso onipa kɔɔ a ɔbuee n'ani no, yen dɛɛ, yennim; mommisa no, wanyini, na ɔno ara bekasa ama ne ho. 22 N'awofoo kaa yei, ɛfiri sɛ na wɔsuro Yudafoɔ no; na Yudafoɔ no apam dada sɛ sɛ obi pae mu ka sɛ ɔne Kristo no a, wɔbetu no afiri hyiadan mu. 23 Yei nti na n'awofoo kaa sɛ: Wanyini, mommisa no.

Farisifoo pamo no

24 Enna wɔfrɛɛ onipa a anka ɔyɛ onifirani no ne mprenu soɔ, na wɔsee no sɛ: Fa animuonyam ma Onyankopon! Yen dɛɛ, yenim sɛ onipa yi yɛ ɔdeboneyeni. 25 Enna ɔbua kaa sɛ: Sɛ ɔyɛ ɔdeboneyeni a, mennim: adeɛ biako na menim, sɛ anka meyɛ onifirani, na afei dɛɛ mehunu adeɛ. 26 Na wɔsee no sɛ: Eɛɛn na ɔyɛɛ wɔɔ? ɔbuee w'ani no sen? 27 ɔbuaa won sɛ: Maka makyerɛ mo dada, na moante? Eɛɛn na mope sɛ mote bio? Mo nso mope sɛ modane n'asuafoɔ? 28 Woyaa no, na wɔkaa sɛ: Wo na woyɛ ne suani; na yen dɛɛ, Mose asuafoɔ ne yen. 29 Yenim sɛ Onyankopon kasa kyerɛɛ Mose; na oyi dɛɛ, yennim faako a ɔfire. 30 Onipa no bua see won sɛ: Yei na ɛyɛ nwanwa sɛ monnim faako a ɔfire, nanso ɔbuee

m'ani. 31 Na yenim sɛ Onyankopon ntiɛ ɔdeboneyeni; na sɛ obi fare Onyankopon na ɔyɛ dɛɛ ɔpɛ a, ɔno na ɔtie no. 32 ɛfiri wiase mfitiasɛɛ wontee sɛ obi abue dɛɛ wɔwoo no onifirani ani pen. 33 Sɛ oyi mfiri Nyankopon nkyen a, anka ɔrentumi nyo hwee. 34 Wɔbua see no sɛ: Wo dɛɛ, bone mu koraa na wɔwoo wɔɔ, na wo na wokyerɛkyerɛ yen? Na wɔpamoo no firii adi.

Onifirani no gye Yesu di

35 Yesu tee sɛ wɔapamo no afiri adie; na ɔhunuu no no, ɔkaa sɛ: Wogyɛ onipa ba no di anaa? 36 ɔbuaa sɛ: Hwan ne no, Owura, na mennye no menni? 37 Na Yesu see no sɛ: Woa-hu no, na dɛɛ ɔne wo rekasa yi, ɔne no. 38 Na ɔsɛ: Megye medi, Awuradel! Na ɔkoto sɛree no.

Farisifoo anifira

39 Na Yesu kaa sɛ: Atemmua nti na mebaa ewie yi asɛɛ, na won a wanhunu adeɛ no ahunu, na won a wohunu adeɛ no adane anifirafoɔ. 40 Na Farisifoo no mu bi a wone no wo ho no tee asem yi, na wɔsee no sɛ: Na yen nso yeyɛ anifirafoɔ? 41 Yesu bua see won sɛ: Sɛ moyɛ anifirafoɔ a, anka monni bone; na afei mose: Yehunu adeɛ enti na mo bone aka.

Ti 10

Nnwammuo no

Nokorɛ, nokore mese mo sɛ, dɛɛ ɔmfɛ ɛpono ano nko nnwammuo mu na ɔforo fa baabi no, ɔyɛ owifoo ne odwo-twafoɔ; 2 na dɛɛ ɔfa ɛpono ano ko mu no ne nnwan no hwɛfoɔ. 3 ɔno na ɛpono ano hwɛfoɔ hini ma no, na nnwan no te ne nne, na ɔbo ɔno ara ne nnwan din frɛ won firi adi. 4 Na ɔma ɔno ara ne nnwan firi adi a, ɔdi won anim; na nnwan no di n'akyi, ɛfiri sɛ wonim ne nne. 5 Na ɔnanani dɛɛ, wɔrenni n'akyi, na wɔbedwane no; ɛfiri sɛ wonnim ana-nafoɔ nne. 6 Yesu de bɛ yi buu won; na won dɛɛ, wɔanhunu asem ko a ɔkaa won no.

Nnwammuo ano pono

7 Enna Yesu see won bio sɛ: Nokorɛ, nokore mese mo sɛ: Mene nnwan

16 Yoh 9, 31; 9, 33; 7, 43.

Mmb 15, 29.
41 Mmb 26, 12.

22 Yoh 7, 13; 12, 42.

33 Yoh 9, 16.

34 Yoh 9, 2.

24 Yoh 7, 19.

37 Yoh 4, 26.

31 Yes 1, 15;

39 Mat 13, 11-15.

no pono no. 8 Wɔn a wɔdɔl m'anɔm baɛ no nyinaa yɛ awifoɔ ne adwɔtwafɔɔ; na nnwan no antie wɔn. 9 Mene ɛpono no; sɛ obi fa me so kɔ mu a, wɔbɛgye no nkwa; na ɔbɛkɔ mu, na ɔbɛfiri adi, na ɔbɛnya adidibea. 10 Owifoɔ mma, gye sɛ ɔrebɔwɔ na wakum na wasɛ; me deɛ, mebae, na wɔanya nkwa, na wɔanya no mmoroso.

Odwanhwɛfoɔ pa no

11 Mene odwanhwɛfoɔ pa no. Odwanhwɛfoɔ pa de ne kra to ho ma nnwan no; 12 na ɔpaani a ɔnye odwanhwɛfoɔ, na nnwan no nye ne dea no hunu pataku sɛ ɔreba a, ɔgya nnwan no ho dwane; na pataku no bɛkye wɔn bo wɔn hwete. 13 Na ɔpaani dwane, ɛfiri sɛ ɔye ɔpaani, na ɔnnwene nnwan no ho. 14 Mene odwanhwɛfoɔ pa no; na menim me deɛ, na me deɛ nso ni me, 15 sɛdeɛ agya no ni me, na me nso menim agya no. Na mede me kra meto ho mema nnwan no. 16 Na mewɔ nnwan foforo a wɔmfiri ban yi mu; wɔn nso na ɛtwa sɛ mede wɔn meba, na wɔbɛtie me nne, na aye kuo biako ne ɔhwɛfoɔ baako.

17 Yei nti na agya no do me, ɛfiri sɛ mede me kra meto ho, na mafa bio. 18 Obi nnye me nsam, na me ara na mede meto ho; na mewɔ ho kwan sɛ mede meto ho, na mewɔ ho kwan sɛ mafa bio; ahyɛdeɛ yi na menyaa no m'agya nkyɛn. 19 Enna nsem yi nti mpaɛpaemu baa Yudafoɔ no mu bio. 20 Na wɔn mu bebree kaa sɛ: Ɔwɔ honhomɔne, na wabɔ dam; adɛn nti na motie no? 21 Ebinom sɛ: Nsem yi nye deɛ ɔwɔ honhomɔne nsem. Honhomɔne bɛtumi abue anifirafoɔ ani?

Yesu nsenkyerɛnneɛ

22 Na Asɔrefiedwira afahye adu wɔ Yerusalem, na awo bere aba. 23 Na Yesu nenam asɔrefie Salomo abrannaa so. 24 Enna Yudafoɔ bɛtwaa ne ho hyiaɛ, na wɔsee no sɛ: Wɔbɛma yɛatwen akɔsi da ben? Sɛ wone Kristo no a, pae mu ka kyɛɛ yɛn pefee? 25 Yesu buaa wɔn sɛ: Maka makyerɛ mo, na monnye nni; nnwuma a meyo no m'agya

din mu no, ɛno na ɛdi me ho adanseɛ. 26 Na mo deɛ, monnye nni; ɛfiri sɛ momfiri me nnwan no mu. 27 Me nnwan tie me nne, na me nso meni wɔn, na wɔdi m'akyi; 28 na mema wɔn daa nkwa, na wɔrenyera, na obi renhwam wɔn mfiri me nsam da. 29 M'agya a ɔde wɔn maa me no yɛ kɛsɛ sene nnɔoma nyinaa; na obi rentumi nhwam wɔn m'agya nsam. 30 Me ne agya no yɛ baako.

Yudafoɔ no pɛ sɛ wɔkum Yesu

31 Enna Yudafoɔ no taseɛ abɔɔ bio sɛ wɔde rebɛsi no. 32 Yesu buaa wɔn sɛ: Nnwuma pa pii na mayo makyerɛ mo a ɛfiri agya no nkyɛn; emu deɛ ɛwo he nti na morebɛsi me abɔɔ yi? 33 Yudafoɔ no buaa no sɛ: ɛnye adwuma pa nti na yerebɛsi wo abɔɔ, na abususem ntira, ɛfiri sɛ wo a woyɛ onipa yɛ wo ho sɛ Onyankopɔn. 34 Yesu buaa wɔn sɛ: Wɔntwerɛ no mo mmara mu sɛ: Mekaa sɛ: moyɛ anyame? 35 Sɛ ɔfrɛ wɔn a Nyankopɔn asem baa wɔn nkyɛn no anyame na wɔntumi nsee atwerɛ no a, 36 adɛn nti na moka deɛ agya ayi no kronkron, na wasoma no wiase no ho sɛ: Woka abususem, ɛnam sɛ mekaa sɛ: Nyankopɔn ba ne me? 37 Sɛ menyɔ m'agya nnwuma a, enneɛ monnye me nni; 38 na sɛ meyo, na me deɛ, monnye me nni a, monnye nnwuma no nni, na moahwɛ ahunu sɛ agya no wo me mu, na me nso mewɔ ne mu. 39 Enna wɔhwɛhwɛ bio sɛ wɔkye no, na ɔfiri wɔn nsa kɔɛ.

Yesu twa ho Yordan agya

40 Na ɔsiim kɔɔ Yordan agya nohoa bio wo faako a Yohane bɔɔ asu kane no, na ɔktenaa ho. 41 Na nnipa pii baa ne nkyɛn, na wɔkaa sɛ: Yohane anyɔ senkyerɛnneɛ bi deɛ, nanso nnɔoma a Yohane kaa oyi ho nyinaa no yɛ nokorɛ. 42 Na nnipa pii gyee no dii wo ho.

Ti 11

Lasaro yades

Na ɔyarefoɔ bi wo ho a wɔfrɛ no Lasaro a ɔfiri Betania, Maria ne ne

8 Yer 23, 1-2. 10 Dwom 23, 1. 11 Yes 40, 11; Hes 34, 11-23; 37, 24; Yoh 15, 13.
14 2 Ti 2, 19. 15 Mat 11, 27. 16 Yoh 11, 52. 18 Yoh 5, 26.
19 Yoh 7, 43; 9, 16. 20 Yoh 7, 20. 23 Aso 3, 11. 25 Yoh 5, 36.
26 Yoh 8, 45. 27 Yoh 10, 3-4; 8, 47. 31 Yoh 8, 59. 33 Yoh 5, 18; Mat 26, 65.
34 Dwom 82, 6. 36 Yoh 5, 17-20. 39 Yoh 8, 59; Luk 4, 30. 40 Yoh 1, 28. —
1 Luk 10, 38-39.

nuabaa Marta kuro mu. 2 Na eye Maria a ode ngo hwamhwam sraa Awurade na ode ne tiri nwi pepaa ne nan ho no na ne nua Lasaro yaree no. 3 Enti ne nuanom soma baa ne nkyen se: Awurade, hwe, dee wodo no no yare. 4 Na Yesu teee no, okaa se: Yadee yi nye owuo yade, na Nyankopon animuonyam ntira, se wobefa so ahye Nyankopon ba no animuonyam.

Yesu ko Betania

5 Nso Yesu do Marta ne ne nuabaa no ne Lasaro. 6 Na afei otee se oyaree no otenaa faako a owo ho no ara nnanu. 7 Na eno akyliri no, osee n'asuafos no se: Momma yenko Yudea bio! 8 Asuafos no see no se: Rabi, nnansa yi ara, na Yudafoe rehwehwe se wosi wo aboo, na woreko ho bio yi? 9 Yesu buaa se: Enye nnanhwerere dumienue na ewo da biako mu? Se obi namawia a, onsunti, efiri se ohunu wi yi ase hann; 10 na se obi nam anadwo a, osunti, efiri se hann nni ne mu. 11 Okaa yelnom, na eno akyliri no, osee won se: Yen adamfo Lasaro ada; na mereko makonyane no. 12 Enna n'asuafos no kaa se: Awurade, se wada dee a, obesore. 13 Na Yesu dee, okaa ne wuo ho asem; na won dee, wosusu se nna pa ho asem na oreka. 14 Enna afei Yesu see won pefee se: Lasaro awu; 15 na mo nti eye me de se menni ho, na moagye adi. Nanso momma yenko ne nkyen! 16 Enna Toma a wofre no Ata no ka kyere ne mfefoe asuafos no se: Yen nso, momma yenko na yene no nkowu!

Lasaro wuo ne ne sie

17 Enna Yesu duruu ho no, obchunu se wadi eda mu nnanan dada. 18 Nso Betania ben Yerusalem, ebye akwansimma dunum, 19 na Yudafoe no mu pii aba Marta ne Maria nkyen se worebegyam won won nua no nti. 20 Enna Marta tee se Yesu reba no, okohyiaa no; na Maria dee, ote fie. 21 Enna Marta see Yesu se: Awurade, se wowo ha a, ankame nuabarima anwu. 22 Na seesei mpo menim se biribiara a wobebisa Onyankopon no, Onyankopon de bama wo.

23 Yesu see no se: Wo nuabarima no

besore bio. 24 Marta see no se: Menim se owusoree mu, da a edi akyliri no, obesore. 25 Yesu see no se: Mene owusoree ne nkwa; dee ogye me die no se wawu mpo a, obenya nkwa. 26 Na oblara a ote ase na ogye me die no renwu da. Wogyee yei di anaa? 27 Osee no se: Aane, Awurade, megye medi se wone Kristo no, Nyankopon ba a oreba wase no. 28 Na okaa saa no, osim kofre ne nua Maria kokoam se: Kyerakyerefoe no aba, na ofre wo. 29 Ono nso teee no, osoree ntem baa ne nkyen. 30 Nanso na Yesu nnya nhye-nee kuro no mu, na owo dee Marta behyiaa no ho. 31 Enna Yudafoe a wone no wo efie ho regyam no no hunuu se Maria asore ntemntem afiri adie no, wodii n'akyliri kaa se: Oreko eda no so ho akosu.

Lasaro nyame

32 Enna Maria duruu faako a Yesu wo na ohunu no no, ohwee ne nan ase ka kyere no se: Awurade, se wowo ha a, ankame nuabarima anwu. 33 Enna Yesu hunuu no se osee na Yudafoe a wone no baee nso resu no, ogye ahome honhom mu, na ne ho yeraa no, 34 na okaa se: Ehe na mode no toee? Wosee no se: Awurade, bra behwe! 35 Yesu sui. 36 Enna Yudafoe no kaa se: Hwe do a odo no! 37 Na won mu binom se: Oyi a obuee onifirani ani no, wantumi amma no amma se anka oyi nso anwu? 38 Enna Yesu guu ahome ne mu bio, na obaa eda no so; eye obodan, na oboo hini ano. 39 Yesu kaa se: Monyi oboo no! Dee wawuo no nua Marta see no se: Awurade, seese dee, wabon, na wadi nnanan. 40 Yesu see no se: Manka mankyere wo se wogyee di a, wobchunu Nyankopon animuonyam? 41 Enna woyii oboo no. Na Yesu maa n'ani so kaa se: Agya, meda wo ase se wotie me. 42 Na me dee, menim se wotie me daa; na nkurofokuo a wogyina ho no nti na meka saa, na woagye adi se wo na wosomaa me. 43 Na okaa saa no, ode nne ksee teaam se: Lasaro, firi bra! 44 Na dee wawuo no firii adi, eda no mu ntoma kyekyere ne nan ne ne nsa, na duku kyekyere n'anim. Na Yesu see won se: Monsane no, na momma no

nko. 45 Enna Yudafoɔ no mu pii a a wobaa Maria nkyen na wɔhunuu adeɛ a Yesu yɛɛ no gyee no diiɛ.

Kaiafa nkɔmhyɛ

46 Na wɔn mu binom siim kɔɔ Farisifoɔ no nkyen, na wɔkɔkaa wɔn deɛ Yesu yɛɛ no. 47 Enna asɔfoɔ mpanin ne Farisifoɔ no maa wɔkɔhyiaa badwafɔɔ no, na wɔkaa sɛ: Edeɛn na yebeyɔ, ɛfiri sɛ onipa yi yɔ nasnkyeranneɛ pii. 48 Sɛ yegyaa no saa a, nnipa nyinaa begye no adi, na Romafoɔ aba abɛfa yen ha yi ne yetn man. 49 Na wɔn mu baako bi, Kaiafa a ɔdi sɔfo panin afe no mu no, sɛe wɔn sɛ: Mo deɛ, monnim hwee, 50 nanso monnwene sɛ eyɛ ma mo sɛ onipa baako bɛwu ama ɔman no, na ɔman no nyinaa ansɛɛ. 51 Na yei deɛ, ɛmfiri ɔno ara ne tirim na ɔkaɛɛ, na mmom sɛ yɛ ɔsɔfo panin saa afe no mu nti, ɔhyɛɛ nkɔm sɛ Yesu rebɛwu ama ɔman no, 52 na anyɛ ɔman no nko, na sɛ ɔbɛka Nyankopɔn mma a wɔapete no nyinaa nso abom aye wɔn baako. 53 Enna ɛfiri da no ara wɔtutuu agyina wɔn mu sɛ wɔbɛku no.

Yesu sɛe na ho kɔ Efraim

54 Enti Yesu anyi ne ho adi pefee annante Yudafoɔ no mu bio, na ɔfirii ho kɔɔ asase a ɛben ɛsɛrɛ sɔɔ, kuro bi a wɔfrɛ no Efraim mu, na ɔne n'asuafoɔ no tenaa ho. 55 Na Yudafoɔ Twam no aben; na nnipa pii firii asase no so kɔɔ Yerusalem ansa na Twam no duruɛ, sɛ wɔrɛkɔdwira wɔn ho. 56 Enna wɔhwɛhwɛɛ Yesu, na wɔgyinaa asɔrefie ho sɛsɛɛ wɔn ho sɛ: Edeɛn na mosusuo? Sɛsɛɛ ɔremma afahyɛ yi ase anaa? 57 Na asɔfoɔ mpanin ne Farisifoɔ ahyɛ mmara nso sɛ, sɛ obi nim faako a ɔwɔ a, ɔmmekyerɛ, na wɔnkɔkye no.

Ti 12

Maria akyɛdeɛ pa no

(1-8: Mat 26, 6-13; Mar 14, 3-9)

Afei aka nnansia na Twam no aduro no, Yesu baa Betania, faako a Lasaro a ɔnyanee no firii awufɔɔ mu no wɔ. 2 Enna wɔtoɔ no pono wɔ ho, na Marta someɛ; na Lasaro deɛ, yɛ wɔn a wɔne no te adidiɛ no mu baako. 3 Enna Maria faa ngo hwamhwam kronkron a

ne ɔwɔ yɛ den kariboo biako de beɛraa Yesu nan ho, na ɔde ne nwi pepaa ne nan ho; na ngo no hwam yɛɛ ɛdan no mu ma. 4 Enna n'asuafoɔ no mu baako, Yuda Iskariot a ɔrebɛyi no ama no, kaa sɛ: 5 Adɛn nti na wɔantɔn ngo hwamhwam yi annye denare ahasa, na wɔamfa amma ahiafoɔ? 6 Enyɛ sɛ ɔdwene ahiafoɔ ho nti na ɔkaa yei, na mmom yɛ ɔwɔfoɔ, na ɔkura kotokuo no, na ɔwiawia deɛ wɔde gu mu ntira. 7 Enna Yesu kaa sɛ: Monnyaa no, na ɔde yei asie ama me sie da. 8 Na ahiafoɔ deɛ, mowɔ wɔn mo nkyen daa; na me deɛ, monni me daa. 9 Enna Yudafoɔ no mu nkurɔfokuo pii tee sɛ ɔwɔ ho, na wobae, anyɛ Yesu nko ntira, na sɛ wɔbɛhunuu Lasaro a ɔnyanee no firii awufɔɔ mu no nso ntira. 10 Na asɔfoɔ mpanin no tuu agyina sɛ wɔbɛkum Lasaro nso, 11 ɛfiri sɛ ne nti na Yudafoɔ mu pii kɔɛ, kɔgyee Yesu diiɛ.

Yesu kɔ Yerusalem

(12-19: Mat 21, 1-11; Mar 11, 1-10; Luk 19, 29-40)

12 Adeɛ kyeeɛ no, nkurɔfokuo pii a wobaa afahyɛ no aseɛ tee sɛ Yesureba Yerusalem no, 13 wɔfɛfaa bere, na wɔfirii adi sɛ wɔrɛkɔhyia no, na wɔteateam sɛ: Hosiana! Nhyira ne deɛ ɔreba Awurade din mu no, Israel hene no! 14 Na Yesu hunuu afunumu ba bi no, ɔtenaa ne so, sɛdeɛ wɔatwere sɛ: 15 Nsuro, Sion babaa;

hwe, wo hene reba,

ɔte afunumu ba so.

16 Nso n'asuafoɔ no anhunu yeinom kane no; na Onyankopɔn hyɛ Yesu animuonyam akyiri no, ɛno na wɔkɛɛ sɛ wɔatwere yeinom ne ho, na wɔayɔ ama no. 17 Enna nkurɔfokuo a wɔne no wɔ ho bere a ɔfrɛ Lasaro firii adakamena mu na ɔnyanee no firii awufɔɔ mu no dii adanseɛ. 18 Yei nti nso na nkurɔfokuo no kɔhyiaa no, ɛfiri sɛ wɔate sɛ wayɔ saa senkyeranneɛ no. 19 Enna Farisifoɔ no kaa no wɔn mu sɛ: Mohunu sɛ montumi nyo ho hwee; hwe, wiase atu di n'akyi.

Nkwa a ɛfiri ɔwɔno mu

20 Na Helafoɔ bi wɔ wɔn a wobaa sɛ wɔrebasɔre afahyɛ no ase no mu; 21 Enna yeinom baa Filippo a ɔfiri

50 Yoh 18, 14.

1 Yoh 11, 1; 11, 43.

13 Dwom 118, 25-26.

51 Ex 28, 30; Num 27, 21.

3 Luk 7, 38.

14 Sak 9, 9.

52 Yoh 10, 16.

6 Luk 8, 3.

19 Yoh 11, 48.

53 2 Be 30, 17. —

8 Deut 15, 11.

21 Yoh 1, 45.

Betsaida a sɔw Galilea no nkyɛn, na wobesrɛɛ no sɛ: Owura, yɛpɛ sɛ yɛhununu Yesu. 22 Filipo ba beka kyerɛɛ Andrea, na afei Andrea ne Filipo beka kyerɛɛ Yesu. 23 Na Yesu buaa wɔn sɛ: Don no aduru sɛ wobɛhyɛ onipa ba no animuonyam. 24 Nokorɛ, nokorɛ mese mo sɛ, ayufua antɔ fam anwu a, sɔw ho korɔ no ara; na sɛ sɔw a, esɔ aba pii. 25 Dɛɛ ɔdɔ ne kra no, ɛbɛfiri ne nsa; na dɛɛ ɔtane ne kra wɔ wiase ha yi no, ɔbɛkora no aka daa nkwa mu. 26 Sɛ obi som me a, ma no nni m'akyi, na faako a mewɔ no, ɛhɔ na me somfoɔ nso beba; na sɛ obi som me a, m'agya bɛdi no ni. 27 Afei me kra ho yera no; na ɛdɛɛn na menka? Agya, gye me firi don yi mu! Nanso yei nti na mebaa don yi mu.

Enne a ɛfiri soro

28 Agya, hyɛ wo din animuonyam! Enna enne bi firi soro baɛɛ: Mahyɛ no animuonyam dada, na mehyɛ no bio. 29 Enna nkurɔfokuo a wɔgyina ho na wɔtɛɛ no kaa sɛ: Ɔprannaa abom! Ebinom sɛ: Ɔbofoɔ ne no kasae. 30 Yesu bua kaa sɛ: Enyɛ me nti na enne yi baɛɛ, na mo ntira. 31 Afei ne wi yi ase atemmuo; afei na wobɛyi wi yi ase sɔdifoɔ no ho. 32 Na me dɛɛ, sɛ wɔma me so firi asase so a, mɛtwe nnipa nyinaa maba me nkyɛn. 33 Yei dɛɛ, ɔka de kyerɛɛ owu ko a ɔrebawuo. 34 Nkurɔfokuo no buaa no sɛ: Yɛn dɛɛ, yɛate no mmara no mu sɛ Kristo no te ho daa; na adɛn na wosɛ: Ɛtwa sɛ wɔma onipa ba no sɔɔ? Hwan ne onipa ba yi? 35 Enna Yesu ka kyerɛɛ wɔn sɛ: Aka hann no bɛɛ tiaa bi wo mo mu. Mowɔ hann no yi, monnante, na esum ammiɛto mo; na dɛɛ ɔnam sum mu no nnim faako a ɔrekorɔ. 36 Mowɔ hann no yi, monnye hann no nni, na moaye hann no mma.

Akyimnyɛgyɛɛ

Yesu kaa yeinom, na ɔfiri wɔn anim ho kɛhuntaɛɛ. 37 Na wayɔ saa nsenkyerɛnnɛɛ bebreɛ wo wɔn anim dɛɛ, nanso wɔannye no anni, 38 na odiylfoɔ Yesaia asɛm a ɔkaɛɛ no aba mu sɛ:

Awurade, hwan na wagye yɛn kases adie, na hwan na woyii Awurade basa kyerɛɛ no?

39 Yei nti na wɔantumi annye annie, sɛdɛɛ Yesaia kaa bio sɛ:

40 Wafira wɔn ani, na wapirim wɔn akoma, na wɔamfa wɔn ani anahunu, na wɔamfa wɔn akoma ante asɛɛ, na wɔannane wɔn ho na mansa wɔn yadɛɛ.

41 Yesaia kaa yeinom, ɛfiri sɛ ɔhunuu n'animuonyam, na ne ho asɛm na ɔkaɛɛ. 42 Nanso mpanimfoɔ no mu pii nso gyee no dii; na Farisifoɔ no nti wɔanka, na wɔantu wɔn amfiri hyiadan mu; 43 ɛfiri sɛ na wɔpɛ nnipa animuonyam sene Nyankopɔn animuonyam:

Yesu ne ne soro agya

44 Na Yesu teaam sɛ: Dɛɛ ɔgye me die no, enyɛ me na ɔgye me die, na eye dɛɛ ɔsomaa me no; 45 na dɛɛ ɔhu me no, hunu dɛɛ ɔsomaa me no. 46 Maba wiase sɛ hann, na obiara a ɔgye me die no antena sum mu. 47 Na sɛ obi te me nsem na wannye anni a, me dɛɛ, memmu no atɛn; na mamma sɛ merebebu wiase atɛn, na mebaa sɛ merebeɛgye wiase. 48 Dɛɛ ɔmmu me na ɔnnye me nsem no wo dɛɛ ɔbu no atɛn; asɛm a maka no, eno ara na ɛbebu no atɛn ɛda a ɛdi akyire no mu, 49 ɛfiri sɛ me dɛɛ enyɛ me na mehyɛɛ me ho mekasaeɛ, na agya a ɔsomaa me no na ɔhyɛɛ me dɛɛ menka ne sɛdɛɛ menkasa. 50 Na menim sɛ n'ahyɛdɛɛ no yɛ daa nkwa. Enti dɛɛ meka no, sɛdɛɛ agya no aka akyɛɛ me no, saa ara na meka.

Ti 13

Ahobɛasɛɛ

Na Twam afahyɛ no rebɛduro no, na Yesu nim sɛ ne don aduru sɛ ɔrebɛfiri wi yi ase aka agya no nkyɛn, na sɛ ɔdɔɔ ɔno ara ne dɛɛ a wɔwɔ wiase no, ɔdɔɔ wɔn kɔsii asɛɛ. 2 Na wɔrebɛdidie no, na ɔbonsam anya de ahyɛ Yuda Iskariot, Simon ba, akomam sɛ ɔnkɔyi no mma, 3 na Yesu nim sɛ agya no de

- | | | | |
|----------------------------|------------------------------------|-----------------------|----------------------------|
| 24 Rom 14, 9. | 25 Mat 10, 39; Luk 17, 33. | 26 Yoh 14, 3; 17, 24. | 27 Mat 26, 38. |
| 30 Yoh 11, 42. | 31 Yoh 14, 30; 16, 11; Luk 10, 18. | 32 Yoh 8, 28. | |
| 34 Dwom 110, 4; Dan 7, 14. | 35 Yoh 8, 12; 11, 10. | 36 Efe 5, 8. | 38 Yes 53, 1; |
| Rom 10, 16. | 39 Yes 6, 9-10; Mat 13, 14-15. | 41 Yes 6, 1. | 42 Yoh 9, 22. |
| 43 Yoh 5, 44. | 45 Yoh 14, 9. | 46 Yoh 12, 35. | 47 Yoh 3, 17; Luk 9, 56. — |
| 2 Luk 22, 3. | 3 Yoh 3, 35; 16, 28. | | |

nnooma nyinaa ahye ne nsa, ene se ofirii Nyankopon nkyen, na oreko Nyan-kopon nkyen nti, 4 osore firii adidiie, na oyil n'atadee guu ho, na ofaa mpe-paho de kyekyeree ne ho so. 5 Na afei ohwiee nsuo guu dwarese mu, na ofirii ase hohoro asuafo no nan ho, na ode mpepaho a ode kyekyeree ne ho soo no pepaa ho.

6 Enna obeduruu Simon Petro soo; na ono dee, osee no se: Awurade, wo na wohohoro me nan ho yi? 7 Yesu bua see no se: Dee mereyo yi, wonnim seesei, na akyire yi na wobehunu. 8 Petro see no se: Meremma wo nho-horo me nan ho da! Yesu buaa no se: Se manhohoro wo ho a, wonni m'afa. 9 Simon Petro see no se: Awurade, enye me nan ho nko, na me nsa ne me tirim nso bi. 10 Yesu see no se: Dee wadwaree no, enhia no adwaree, gye ne nan ho hohoro, na ne ho nyinaa ahi; na mo ho ahi, na enye mo nyinaa. 11 Na onim dee obeyi no ama; yei nti na okaa se: Enye mo nyinaa na mo ho afire no.

12 Enna owiee won nan ho hohoro na ofaa n'atadee na otenaa ase bio no, osee won se: Moahunu dee mayo mo yi? 13 Mo dee, mofre me kyerekyerefo ne Awurade, na moka nokore, na meye. 14 Afei se me, Awurade ne kyerekyerefo no, mahohoro mo nan ho a, na ese se mo nso mohohoro mo ho mo ho nan ho. 15 Na mama mo sennaho se, satee mayo mo no, mo nso monyo saa ara. 16 Nokore, nokore mese mo se: Akoa nsene ne wura, na osomafo nsene dee osomaa no. 17 Se monim yelnom na moyo a, nhyira ne mo. 18 Enye mo nyinaa ho asem na meka; me dee, menim won a mayi won. Na eyee na twerese no aba mu se: Dee odi me paano no na wama ne nantin so atia me. 19 Afei mese mo ansa na aba, na se enya ba a, moagye adi se mene no. 20 Nokore, nokore mese mo se: Dee ogye obi a mesomaa no no, ogye me; na dee ogye me no gye dee osomaa me no.

Ofatwafos

(21-30: Mat 26, 21-25; Mar 14, 18-21; Luk 22, 21-23)

21 Yesu kaa saa no, ne ho yeraa no honhom mu, na odii adanse se:

Nokore, nokore mese mo se: mo mu baako beyi me ama. 22 Enna asuafo no hwehwee won ho anim, wonhunu onii koro a one no. 23 Na asuafo no mu baako a Yesu do no no twere Yesu kokom; 24 enna Simon Petro buu no ani see no se: Bisa no dee oreka ne ho asem no. 25 Enti opa tweree Yesu koko mu see no se: Awurade, eye hwan a? 26 Yesu buaa se: Ono ne dee mede paano sini babo mu mama no no. Na ode paano sini no bo mu maa Yuda, Simon Iskariot ba no. 27 Na [ogyee] paano sini no akyiri no, eno na Satan hyene ne mu. Enna Yesu see no se: Dee woreyo no, yo no ntem! 28 Na yei dee, won a wote adidiie no mu biara anhunu dee enti a okaa saa kyere no. 29 Na ebinom susu se Yuda kura kotokuo no nti Yesu ka kyere no se: Kototo dee chia yen sie afahye no, anaase omfa biribi mma ahiafo. 30 Enna ogyee paano sini no no, ntem ara na ofirii adie; na eye anadwo.

Ahyedee foforo a ene odo

31 Enna ofirii adie no, Yesu kaa se: Afei woahe onipa ba no animuonyam, na Onyankopon anya ne mu animuonyam. 32 Se Onyankopon anya ne mu animuonyam a, Onyankopon nso behye no animuonyam ono ara ne mu, na obshye no animuonyam ntem. 33 Mma nkumaa, bere tiaa bi na aka a mene mo wo ho. Mobe hwehwe me, na satee meka mekyere Yudafo no se: Faako a merekoro no, mo dee, montumi mma ho no, saa ara na afei mese mo nso. 34 Ahyedee foforo na mema mo, se monnodo mo ho satee medo mo no, se mo nso monnodo mo ho mo ho! 35 Se mododo mo ho a, enam yei so nnipa nyinaa behunu se moye m'asuafo.

Petro pa a obepa Yesu ho nkamhye

(36-38: Mat 26, 33-35; Mar 14, 29-31; Luk 22, 31-34)

36 Simon Petro see no se: Awurade, ehe na worekoro? Yesu buaa no se: Faako a merekoro no, wontumi nni m'akyi seesei; na akyire yi na wobedi m'akyire. 37 Petro see no se: Awurade, sdeen nti na mentumi menni

- | | | | |
|-------------------------|--------------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| 10 Yoh 15, 3. | 11 Yoh 6, 64; 6, 70-71. | 13 Mat 23, 8; 23, 10. | 14 Luk 22, 27. |
| 15 Flp 2, 5; Kol 3, 13. | 16 Mat 10, 24. | 17 Mat 7, 24. | 18 Dwom 41, 9. |
| 21 Yoh 12, 27. | 23 Yoh 19, 26; 20, 2; 21, 7; 21, 20. | 27 Yoh 13, 2. | 29 Yoh 12, 6. |
| 32 Yoh 12, 23; 17, 1-5. | 33 Yoh 8, 21. | 34 Yoh 15, 12-13; 15, 17. | 36 Yoh 7, 34; 21, 18-19. |

w'akyi seesei? Mede me kra bto ho ama wo. 38 Yesu buaa no se: Wode wo kra bto ho ama me? Nokore, nokore mese wo se, akoko remmon na woapa me mprensa.

Ti 14

Kristo koro ne na sanba

Momma mo akoma nntutu! Monnye Onyankopon nni, na me nso, monnye me nni. 2 Tenabere pli wo m'agya fie; se ente saa a, anka maka makyerɛ mo se mereko makosiesie baabi mama mo? 3 Na se meko na mekosiesie baabi mema mo a, meba bio, na mabefa mo mako me ara me nkyen, na der mewo no, mo nso moaba ho. 4 Na faako a merekorɔ no, monim kwan no. 5 Toma see no se: Awurade, yɛnnim faako a worekorɔ, na sbeye den na yɛbetumi ahunu kwan? 6 Yesu see no se: Mene kwan no nokore no ne nkwa no; obi mma agya no nkyen, gye se onam me so. 7 Se moni me a, anka moahunu m'agya no nso; na efiri nne moni no, na moahu no.

Kristo ne agya no ye baako

8 Filipo see no se: Awurade, kyere yen agya no, na spo ara dooso ma yen. 9 Yesu see no se: Me ne mo wo ho dadadada yi, monhunuu me anaa, Filipo? Der wahu me no ahunu agya no, na aden nti na wose: Kyere yen agya no? 10 Wonnye nni se mewo gya no mu, na agya no nso wo me mu? Nsem a meka mekyere mo no, emfiri me ara me tirim na meka, na agya a ote me mu no, na oyo ne nnwuma no. 11 Monnye me nni se mewo agya no mu, na agya no nso wo me mu; na se ente saa a, nnwuma no ara nti monnye nni! 12 Nokore, nokore mese mo se: Der ogye me die no, nnwuma a meyo no, ono nso beyo, na obeyo akese asene yelnom, efiri se me der, mereko m'agya nkyen. 13 Na biribiara a mobesɛ no me din mu no, eno na meyo, na agya no anya animuonyam oha no mu. 14 Se mobesɛ biribi me din mu a, me der meyo.

Honhom Kronkron ho bokyɛ

15 Se modo me a, monni m'ahyɛdet so! 16 Na me der: mebisa agya no, na wama mo okyigyinafoɔ foforo, na one mo abtena daa. 17 nokore honhom a wiase ntumi nnye no no, efiri se anhu no, nanso enni no; na mo der, moni no, efiri se ote mo nkyen, na abtena mo mu. 18 Merennya mo nnyanka, mereba mo nkyen. 19 Aka kakra na wiase nhu me bio; na mo der, mohu me, efiri se mete ase, na mo nso mobetena ase. 20 Da no ara mobehunu se mewo m'agya no mu, na mowo me mu, na mewo mo mu. 21 Der owo m'ahyɛdet na odi soɔ no, ono ne der odo me; na der odo me no, m'agya bado no, na me nso modo no, na mayi me ho makyerɛ no.

Osatie ne odo

22 Yuda—enye Iskariot no—see no se: Awurade, eye den na worebeyi wo hoakyerɛ yen, na enye wiase? 23 Yesu bua see no se: Se obi do me a, obedi m'astem so, na m'agya bado no, na yɛbeba ne nkyen, na yɛbeyɛ yen tenabea ne nkyen. 24 Der onno me no nni me nsem so; na astem a motes no nye me dea, na eye agya a osomaa me no dea.

Honhom Kronkron ye skyerskyerɛfoɔ kase

25 Mewo mo nkyen yi, na mereka mo yelnom: 26 na okyigyinafoɔ a one Honhom Kronkron a m'agya besoma no me din mu no, ono na obekyerɛkyere mo nnooma nyinaa, na obekae mo der maka mo nyinaa. 27 Asomdwoes na mede megya mo, m'asomdwoes na mede mema mo; enye sedes wiase ma na mema mo. Mommma mo akoma antutu, nso mommma no mmmo hu.

Kristo bako agya no nkyen

28 Moate se meka mekyerɛ mo se: Mereko na maba mo nkyen. Se modo me a, anka mo ani bagye se mereko agya no nkyen, efiri se m'agya no ye kase sene me. 29 Afei maka makyerɛ mo ansa na aba, na se enye ba a, moagye adi. 30 Me ne mo renkasa pli bio; na wi yi ase sodifoɔ no reba, na orennya me ho hwee. 31 Nanso meyo sedes

3 Yoh 12, 26; 17, 24. 8 Heb 10, 20; Mat 11, 27; Yoh 11, 25; Rom 5, 1-2. 9 Yoh 12, 45; Heb 1, 3. 10 Yoh 12, 49. 11 Yoh 14, 20; 10, 25; 10, 38. 12 Mar 16, 19-20. 13 Yoh 15, 7; Mar 11, 24. 14 Yoh 16, 23-24. 15 Yoh 15, 10; 1 Yoh 5, 3. 16 Yoh 14, 26; 15, 26; 16, 7. 17 Yoh 16, 13; 7, 39. 18 Yoh 16, 16. 19 Yoh 16, 16. 20 Yoh 17, 21-23. 21 2 Ko 3, 18. 22 Yoh 14, 21; 13, 34; Mmb 8, 17; Efe 3, 17. 23 Yoh 14, 21; 13, 34; Mmb 8, 17; Efe 3, 17. 24 Yoh 7, 16. 25 Yoh 14, 16. 26 Yoh 16, 33; Flp 4, 7. 27 Yoh 14, 3; 14, 18; 14, 6. 28 Yoh 12, 31; Efe 2, 2. 29 Yoh 10, 18.

agya no hye me no, na wiase ahunu se medo agya no. Monsore mma yemfiri ha nko!

Ti 15

Nokore bobe no

Mene nokore bobe no, na m'agya ne okuafo no. 2 Me ho ban biara a enso aba no, oyi; na ebiara a eso aba no, oyi ho, na aso aba bebre. 3 Asen a maka makyer me no nti mo ho anya afi. 4 Montena me mu, na me nso mentena mo mu: Seder ban ntumi mfiri ono ara mu nso aba gye se etena bobe no mu no, saa ara nso na montumi, gye se motena me mu. 5 Mene bobe no, mone mman no. Der etena me mu na me nso metena ne mu no, ono ara na oso aba pii; na mokwati me a, montumi nyo hwee. 6 Se obi antena me mu a, woto no twene se ban, na ewu; na woboaboa ano de kogu gya mu, na chye.

Kristo mu ayonkofa nam osetie so

7 Se motena me mu na me nsem tena mo mu a, mobesre biribiara a mope, na sbeye ho ama mo. 8 Yei mu na wchaye m'agya animuonyam, se moso aba pil; eno na mobeys me asuafo.

9 Seder agya no ado me no na me nso mado mo; montena me do mu! 10 Se modi m'ahyeder so a, mobetena me do mu, seder madi m'agya ahyeder soo na mete ne do mu no.

Anigyes a ebadi akwire

11 Maka yeinom nyinaa makyer me, na m'anigyes atena mo mu, na mo anigyes awie pry. 12 Yei ne m'ahyeder, se monnodo mo ho seder medo mo no. 13 Obi nni do keser a esene yei se obi de ne kra beto ho ama ne nnamfo. 14 Se moyo der mehye mo a, na moye me nnamfo. 15 Memfre mo nkoa blo, efiri se akoe nnim der ne wura yo; na mafre mo nnamfo, efiri se nnooma a mate no m'agya nkyen nyinaa maka makyer me. 16 Enye mo na moayi me, na me na mayi mo, na mede mo masi ho se monko na monkoso aba, na mo aba no

ntena ho, na biribiara a mobesre agya no me din mu no, ode ama mo.

Wiase tane ne otaa

17 Yei na mehye mo, se monnodo mo ho. 18 Se wiase tane mo a, monhunu se watane me kane ansa na etane mo. 19 Se mofiri wiase a, anka wiase bedo ono ara ne der; na se momfiri wiase na mayi mo afiri wiase yi, yei nti na wiase tane mo. 20 Monkae asen a meka mekyere me se: Akoe nsene ne wura. Se wataa me a, wobetaa mo nso; se woadi m'asen so a, wobedi mo der so bi. 21 Na yeinom nyinaa, me din nti na wode beye mo, efiri se wonnim der osomaa me no.

Efom a wofom tia hann no

22 Se mamma mammeke mankyere won a, anka wonni bone; na afei der, wonni won bone ho anoyie. 23 Der etane me notane m'agya nonso. 24 Se manyo nnwuma a obiara nyo da wo won mu a, anka wonni bone; na afei der, wchahunu, nanso wotane me ne m'agya. 25 Na eye ho, na asen a wotwer no won mmara mu no aba mu se: Wotane me kwa.

Honhom fam hann ne wiase ha adansedis

26 Na okyigyinafo a mesoma no mabre mo afiri agya no nkyen, nokore honhom a efiri agya no nkyen reba no, se onya ba a, ono na ebadi me ho adansere; 27 na mo nso mobedi adansere, efiri se moka me ho firi mfitiase.

Ti 16

Otaa ne mogya adansedis ho nkemhye

Yeinom na maka makyer me na moansunti. 2 Wobetu mo afiri hyia adan mu; mpo ebere reba a obiara a obeku mo besusu se ode resom Onyan-kopon. 3 Na wobeyo yeinom, efiri se wonnya nhunu agya no ne me. 4 Na maka yeinom makyer me, na se ebere no duru a, moakae se maka makyer me. Na manka mo yeinom mamfiri mfitiase, efiri se me ne mo na na two ho. 5 Na afei der, mereko der oso-maa me no nkyen, na mo mu biara

- | | | | | |
|-----------------------------|----------------------------|---------------------|----------------|----------------|
| 5 2 Ko 3, 5. | 7 Mar 11, 24. | 10 Yoh 14, 15. | 11 Yoh 17, 13. | 12 Yoh 13, 34. |
| 13 Yoh 10, 11; 1 Yoh 3, 16. | 14 Yoh 8, 31. | 18 Yoh 7, 7. | 19 1 Yoh 4, 5; | |
| Yoh 17, 14. | 20 Yoh 13, 16. | 21 Yoh 16, 3. | 23 Yoh 5, 23. | 24 Yoh 14, 11. |
| 25 Dwom 69, 4. | 26 Yoh 14, 26; Luk 24, 49. | 27 Aso 1, 8; 5, 32. | — | 1 Yoh 14, 29. |
| 2 Mat 24, 9. | 3 Yoh 15, 21. | 5 Yoh 7, 33. | | |

mmisa me se: Ehe na worekoro? 6 Na se maka yeinom makyerɛ mo nti, awerthoo ahye mo akoma ma.

Honhom Kronkron ba

7 Na meka mo nokorɛ, eye ma mo se mekoro. Na se manko a, okyigyinafoɔ no remma mo nkyen, na se meko a, matsoma no aba mo nkyen. 8 Na ono deɛ, se oba a, obɛyi wiase aten bone ne teneneɛ ne atemmuo ho. 9 Bone ho, efiri se wonnye me nni; 10 ne teneneɛ ho, efiri se mereko agya no nkyen, na monhu me bio; 11 ne atemmuo ho, efiri se wɔabu wi yi ase sodifoɔ aten.

Nokorɛ

12 Mewo nsem pii meka mekyerɛ mo, nanso montumi nsoa seesei. 13 Na se ono, nokorɛ honhom no, nya ba a, obɛkyerɛ mo kwan ako nokorɛ no nyinaa mu. Na emfiri ono ara ne mu na obekasa, na biribiara a obetɛ no, obeka, na obɛkyerɛ mo nnooma a ereba. 14 Ono na obɛhyɛ me animuonyam; efiri se obɛfa me deɛ bi na ode abɛkyerɛ mo. 15 Nnooma a m'agya wo nyinaa yɛ me dea; yei nti na mekaa se: Obɛfa me deɛ bi na ode abɛkyerɛ mo.

Daa anigyes

16 Aka kakraa bi na monhu me; na bio aka kakraa bi mobɛhu me. 17 Enna n'asuafoɔ no mu binom kekaa no won mu se: Edeɛn na ose yen yi se: Aka kakraa bi na monhu me, na bio aka kakraa bi mobɛhu me, ne se: Mereko agya no nkyen yi? 18 Enna wɔse: Edeɛn ne deɛ oka yi se: Aka kakraa bi? Yen-hunu deɛ oreka yi. 19 Enna Yesu hunuu se wɔreɛ abisa no, na osee won se: Yei ho na mobisabisa wo mo mu se mekaa se: Aka kakraa bi na monhu me, na bio aka kakraa bi mobɛhu me. 20 Nokorɛ, nokorɛ mese mo se: mobesu na moatwa adwo, na wiasefoɔ ani begye; na mo deɛ, mo werɛ baɛho, nanso mo awerthoo no bedane anigyes. 21 Obaa, se ɔrewo a, ohunu awerthoo, efiri se ne don adu; na se onya wo oba no a, onkae ahohia no bio, anigyes a wanya se wɔawo onipa aba wiase nonti. 22 Na monso, seesei deɛ, mowo awerthoo; na mahu mo bio,

na mo akoma bɛto mo yam, na mo anigyes no, obi rennye mo nsam; 23 na da no moremmisa me biribiara.

Kristo din mu adesɛ

Nokorɛ, nokorɛ mese mo se: Biribiara a mobesɛ agya no me din mu no, ode bɛma mo. 24 Ede beduru sɛsɛ deɛ, monsɛɛ biribi me din mu; monsɛ, na mobɛnya, na mo anigyes awie pɛyɛ. 25 Yeinom na maka mo mmebuo mu; na bɛɛ no reba a merenkasa menkyerɛ mo mmebuo mu bio, na meka agya no ho asem makyerɛ mo pefee. 26 Da no na mobesɛ wo me din mu, na menka menkyerɛ mo se mɛbisa agya no mama mo, 27 na agya no ara do mo, efiri se modɔ me, na moagye adi se mɛfiri agya no nkyen na mebaɛ. 28 Mɛfiri agya no nkyen na mebaa wiase; na bio, mɛrefiri wiase na makɔ agya no nkyen.

29 N'asuafoɔ no see no se: Hwɛ, afei deɛ, wokasa pefee, na wommu bɛ biara. 30 Afei yɛahunu se wonim nnooma nyinaa, na enhia wo se obi bisa woo; yei mu na yɛgye di se wofirii Nyankopon nkyen na ebaɛ. 31 Yesu buaa won se: Afei deɛ, mogye di? 32 Hwɛ, don no reba, na anya adu se mo nyinaa bɛhwete ako mo nkuro mu, na moagya me nko; nanso ankaa me nko, efiri se agya no ka me ho. 33 Yeinom na maka mo, na moanya me mu asom-dwoɛ. Mo ho bɛhiahia mo wi yi ase deɛ, nanso momma mo bo nti mo yam! Madi wiase so nkonim.

Ti 17

Kristo bo mpasɛ ma ne ho

Yeinom na Yesu kaɛɛ, na omaa n'ani so kyerɛ soro, na okaa se: Agya, don no adu. Hyɛ wo ba animuonyam, na oba no nso ahyɛ wo animuonyam, 2 sɛdeɛ womaa no honam nyinaa so tumi, se adeɛ biara a wode ama no no, omma won daa nkwa. 3 Na yei ne daa nkwa, se wobɛhu wo, nokorɛ Nyankopon koro no, ne deɛ wosomaa no no, Yesu Kristo no. 4 Me deɛ, mahyɛ wo animuonyam asase so; mawie adwuma a wode maa me se menyɔ no. 5 Na afei, agya, fa animuonyam a mewo no wo nkyen ansa

7 Yoh 14, 16; 14, 26. 8 1 Ko 14, 24. 9 Yoh 3, 18. 10 Aso 5, 31; Rom 4, 25.
11 Yoh 12, 31; 14, 30. 12 1 Ko 3, 1. 13 Yoh 14, 26; 1 Yoh 2, 27. 15 Yoh 17, 10.
16 Yoh 14, 19. 21 Yes 26, 17. 23 Yoh 14, 20; 14, 13-14. 24 Yoh 15, 11.
27 Yoh 14, 21. 29 Yoh 16, 25. 32 Sak 13, 7; Mat 26 31; Mar 14, 27; Yoh 8, 29.
33 Yoh 14, 27; Rom 5, 1; 1 Yoh 5, 4. — 2 Mat 11, 27. 3 1 Yoh 5, 20.
5 Yoh 17, 24; 1, 1; Filip 2, 6.

na woboo wiase no hye me wo ara wo nkyen!

Obo mpae ma n'asuafo

6 Mayi wo din adi makyerɛ nnipa a wode won firi wiase ama me no. Woyɛ wo dea, na wode won ama me; na woadi w'asɛm so. 7 Afei wɔahunu sɛ nnos-ma a wode ama me no nyinaa firi wo nkyen; 8 ɛfiri sɛ nɛm a wode ama me no, mede mama won; na won nso wɔagyɛ, na wɔahunu ampa sɛ mɛfiri wo nkyen na mɛbaɛɛ, na wɔagyɛ adi sɛ wo na wosomaa me. 9 Me deɛ, meresɛ mama won; mensɛ memma wiase, na won a wode won ama me no, ɛfiri sɛ woyɛ wo dea. 10 Na m'ade nyinaa yɛ wo dea; na wo deɛ nso yɛ me dea; na manya animuonyam won mu. 11 Na afei menni wiase bio,—na yeinom na ɛwo wiase, na me deɛ, mereba wo nkyen. Agya kronkron, won a wode won ama me no, fa won sie wo din mu, na wɔayɛ baako sɛ yɛn. 12 Mewɔ won nkyen no, mede won mesie wo din mu, won a wode won ama me no; mawɛn won, na won mu bi nyeraɛ, gye ɔyera ba no,—natwerɛsɛm no aba mu. 13 Na afei na mereba wo nkyen, na meka yeinom wi yi ase, na wɔanya m'anigyɛɛ ama awie pɛyɛ wo won mu. 14 Mede w'asɛm mama won; na wiase atane won, ɛfiri sɛ wɔmfiri wiase, sɛdeɛ me nso mɛmfiri wiase no. 15 Mensɛ sɛ: Yi won firi wiase, na mmom sɛ: Yi won firi ɔɔnɛfoɔ no ho sie! 16 Wɔmfiri wiase, sɛdeɛ me nso mɛmfiri wiase no. 17 Yɛ won kronkron wo nokorɛ mu; w'asɛm yɛ nokorɛ. 18 Sɛdeɛ wosomaa me wiase no, saa ara na me nso mɛresoma won wiase. 19 Na meyɛ me ho kronkron mema won, na won nso aye kronkron nokorɛm.

Obo mpae ma n'akyidifo a wɔbɛba

20 Na ɛnye yeinom nkutoo nti na mesɛ, na won a wɔnam won asɛm so begye me adie nso nti, 21 sɛ won nyinaa nyɛ baako, sɛdeɛ wo, agya, wowɔ me mu, na mewɔ wo mu; sɛ won nso nyɛ [baako] wo yɛn mu, na wiase nnye nni sɛ wo na wosomaa me. 22 Na

mede animuonyam a wode ama me no mama won, sɛ wonyɛ baako, sɛdeɛ yɛyɛ baako no. 23 Mewɔ won mu na wowɔ me mu na wɔawie pɛyɛ biakoyɛ mu, na wiase ahunu sɛ wo na wosomaa me, na wode won sɛdeɛ wode me no. 24 Agya, won a wode won ama me no, mɛpɛ sɛ faako a mewɔ no, won nso mmeka me ho, na wonhunuu m'animuonyam a womaa me no, ɛfiri sɛ wode me ansa na wɔhyɛ wiase ase. 25 Agya teneneɛ, wiase anhu wo, na me deɛ, mahu wo, na yeinom ahunu sɛ wo na wosomaa me; 26 na mayi wo din makyerɛ won, na meyi makyerɛ. Na ɔɔɔ a wode ɔɔ me no atena won mu, na matena won mu.

Ti 18

Yuda de asraafɔ ba

Yesu kaa yeinom no, ɔne n'asuafoɔ no firi adi kotwaa asuo Kidron faako a turo bi wo, na ɔne n'asuafoɔ no kɔɔ mu.

(2-11: Mat 26, 47-56; Mar 14, 43-52; Luk 22, 47-53)

2 Na Yuda nso a ɔyii no mɛɛ no nim ho, ɛfiri sɛ na Yesu ne n'asuafoɔ no taa kɔhyia ho. 3 ɛnna Yuda de asraafokuo ne asomfo a wɔfiri asɔfoɔ mpanin ne Farisifoɔ no nkyen baa ho; wɔkurakura nteneɛ, nkanea ne akodeɛ. 4 ɛnna Yesu a ɔnim deɛ ɛreba ne so nyinaa no firi adie, na ɔsee won sɛ: Morehwehwe hwan? 5 Wɔbuɔa no sɛ: Yesu, Nasareni no. Yesu see won sɛ: Meni! Nso Yuda a ɔyii no mɛɛ no nso ne won na ɛgyina ho. 6 ɛnna ɔsee won sɛ: Meni! no, wɔpimpinii akyire, na wɔhwehwe ase. 7 ɛnna ɔbisaa won bio sɛ: Morehwehwe hwan? Na wɔsɛ: Yesu, Nasareni no. 8 Yesu buɔa sɛ: Maka makyerɛ mo sɛ meni; enti sɛ me na morehwehwe me a, momma yeinom nko! 9 Sɛ asɛm a ɔkaa sɛ: Won a wode won ama me no, mamma won mu biara anyera, no mmra mu.

Petro abufuhyɛɛ

10 ɛnna Simon Petro a ɔkura nkranɛ no tweɛ, na ɔde ɔɔɔ ɔɔfo panin no akɔa, na ɔtwaa n'aso nifa; na akɔa no

- | | | | |
|--|-----------------------------------|---------------------|----------------|
| 6 Yoh 17, 9. | 8 Yoh 16, 30. | 9 Yoh 6, 37; 6, 44. | 10 Yoh 16, 15. |
| 11 Yoh 10, 30. | 12 Yoh 6, 39; Dwom 41, 9; 109, 8. | 13 Yoh 15, 11. | |
| 14 Yoh 15, 19. | 15 2 Te 3, 3. | 17 Yoh 6, 63. | 18 Yoh 20, 21. |
| 19 Heb 10, 10. | 21 Gal 3, 28. | 22 Aso 4, 32. | 23 1 Ko 6, 17. |
| 1 Mat 26, 36; Mar 14, 32; Luk 22, 39; 2 Sa 15, 23. | | 2 Luk 21, 37. | 24 Yoh 12, 26. |
| 9 Yoh 17, 12. | | | 4 Yoh 19, 28. |

din de Malko. 11 Enna Yesu see Petro se: Fa nkrants no hye boha mul Kuruwa a m'agya de ama me no, mennnom anaa?

Wokyere Yesu koma Hana

(12-27: Mat 26, 57-75; Mar 14, 53-72; Luk 22, 54-71)

12 Enna asraafokuo no ne won safohene ne Yudafo asomfo no soo Yesu mu, na wokyekeyeree no, 13 na wode no koo Hana nkyen kane; na Kaiafa a odi afe no mu sofo panin ase ne no. 14 Nso Kalafa no ne det otuu Yudafo no fo se: Eye se onipa baako bewu ama oman no.

Petro pa n'Amurade

15 Na Simon Petro ne osuani baako bi dii Yesu akyi; nso osofo panin no nim osuani no, na one Yesu hyene osofo panin no aban mu ho. 16 Na Petro det, ogyinaa mfikeye pono no ano. Enna osuani baako a osofo panin no ni no no firii adi beka kyerere obaa a ohwe pono no ano no, na ode Petro baa mu. 17 Enna abaawa a ohwe pono no ano no see Petro se: Wo nso womfiri onipa yi asuafo mu bi anaa? Ose: Dabi. 18 Nso na nkoa ne asomfo no gyinagyina ho aso gya, efiri se awo aba, na woretso; na Petro nso ne won gyina ho na oretso bie.

Osofo panin no asomfo

19 Enna osofo panin no bisaa Yesu n'asuafo ne ne nkyerakyere ho asem. 20 Yesu buaa no se: Me det, mekasaa pefee mekyerere wiase; daa mekyerakyerere hyia adan mu ne asorefie, faako a Yudafo nyinaa hyia; na kokoam det menkaa hwee. 21 Aden na wobisa me? Bisa won a wotee no ne det mesee won; hwe, won na wonim det mekae. 22 Na okaa saa no, asomfo no mu baako a ogyina ho no boo Yesu sotoro kaa se: Seder wobua osofo panin ni? 23 Yesu buaa no se: se maka no bone a, di bone no ho adanse; na se eye a, aden nti na woboo me? 24 Hana maa wode no homa mu koma osofo panin Kaiafa.

Petro pa n'Amurade bio

25 Na Simon Petro gyina ho reto gya. Enna wasee no se: Wo nso, womfiri

n'asuafo no mu anaa? Osanee se: Dabi! 26 Osofo panin no nkoa no mu baako a oye det Petro twaa n'aso no busuani kaa se: Manhu wo ne no turom ho? 27 Enna Petro sanee bio, na ntem ara akoko bonee.

Wode Kristo koma amrado

(28-Ti 19, 15; Mat 27, 2; 27, 11-30; Mar 15, 1-19; Luk 23, 1-25)

28 Enna wode Yesu firi Kaiafa nkyen koo amrado aban mu; na sys anopatutu. Na won ara det, wohanhyene amrado aban no mu, na efi anka won, na woadi Twam no. 29 Enna Pilato firii adi baa won nkyen, na okaa se: Aten ben na mode baa onipa yi ho? 30 Wobua see no se: Se oyi nye odeboneyoni a, anka yeamfa no ammre wo. 31 Enna Pilato see won se: Mo ara momfa no, na monkoku no aten seder mo mmara tee. Enna Yudafo no see no se: Yen det, yenni ho kwan se yekum obiara. 32 Ebaa saa na Yesu asem a oka de kyerere owu koro a orebewuo no aba mu.

Pilato asemmisa

33 Enna Pilato hyene amrado aban no mu bio, na ofere Yesu see no se: Wone Yudafo hene no anaa? 34 Yesu buaa no se: Efiri wo ara wo tirim na woka yei, anaase nniipa bi na okaa me ho asem kyerere woo? 35 Pilato buaa no se: Meye Yudan anaa? Wo ara wo manfo ne asofo mpanin no na wode wo bree me; edeen na woyee? 36 Yesu buaa se: M'ahennie mfiri wi yi ase. Se m'ahennie firi wi yi ase a, anka m'asomfo beko na wamfa me anhye Yudafo no nsa; nanso m'ahennie mfiri ha. 37 Enna Pilato see no se: Na woye chene ne no? Yesu buaa se: Wo na woreka se meye chene. Me det, yei nti na wowoo me, na mebaa wi yi ase, se merebedi nokore no ho adanse; obiara a ofiri nokore no mu no tie me nne. 38 Pilato see no se: Edeen ne nokore?

Pilato pa se ogya no

Na okaa yei no, ofiri adi koo Yudafo no nkyen bio na osee won se: Me det, menhunu ne mu afobusm biara. 39 Nso mowo amannee se megyaa obaako mema mo Twam da mu; enti

mope se megyaa Yudafoɔ hene no mema mo anaa? 40 Enna won nyinaa teeam bio se: Enye oyi, na mmom Baraba! Nso Baraba ye odwotwafɔɔ.

Ti 19

Wohwe Yesu di ne ho agɔɔ

Enna afei Pilato faa Yesu, na okaa no mpire. 2 Na asraafɔɔ no nwonoo nka-se abotire, na wode bɔɔ ne ti, na wode ntoma kakoo bi guguu ne so, 3 na wobaa ne nkyɛn, na wokaa se: Yudafoɔ hene, mmo oo! Na woboboo no asotɔɔ.

Pilato di ma Yesu

4 Enna Pilato firii adi baa bio, na osee won se: Hwe, mede no rebrɔ mo, na mɔahunu se menhunu ne mu afobusɛm biara. 5 Enna Yesu firii adi baɛ, na obo nkases abotire hye atade kakoo no. Na osee won se: Hwe, onipa no nil 6 Enna asofo mpanin ne asomfoɔ no hunuu no no, woteateam se: Bo no asennua mu, bo no asennua mu! Pilato see won se: Mo ara momfa no nkɔbo no asennua mu! Na me deɛ, menhunu ne mu afobusɛm biara. 7 Yudafoɔ no buaa no se: Yen deɛ, yewo mmara, na yen mmara no nti etwa se owuo, efiri se oye ne ho Nyan-kopon ba.

Pilato bisa no nsem bio

8 Enna Pilato tee asɛm yi no, osuroo pii, 9 na ohyɛne amrado aban no mu bio, na osee Yesu se: Wofiri he? Na Yesu amnuu no. 10 Enna Pilato see no se: Wo ne me nkasa? Wonnim se mewo tumi se megyaa woo, na mewo tumi se mebo wo asennua mu? 11 Yesu buaa se: Se woamfa amma wo amfiri soro a, anka wonni me so tumi biara; yei nti deɛ oyii me maa woo no na ne bone so.

Pilato bu ne kumfo

12 Efiri yei soɔ no, Pilato hwehweɛ se ogyaa no; na Yudafoɔ no teeam se: Se wogyaa oyi a, wonye Kaesare adamfo; oblara a oye ne ho hene no tia Kaesare. 13 Na Pilato tee saa asɛm no, odo Yesu firii adi, na obetenaa atemmuo adwa so baabi a wofre ho se Abo-sɛɛ, na Hebri mu wofre no Gabata. 14 Na

eye Twam ho nsiesie da, na ebeye don a sto so nsia. Na osee Yudafoɔ no se: Hwe, mo hene nil! 15 Na woteam se: Fa no ko, fa no ko! Bo no asennua mu! Pilato see won se: Memmo mo hene asennuam anaa? Asofo mpanin no buaa se: Yenni ohene bi se Kaesare. 16 Eno na afei oyii no maa won hye se wonkɔbo no asennua mu.

Yesu asennua mu bo

(16-30: Mat 27, 31-50; Mar 15, 20-37; Luk 23, 26-46)

Na wofaa Yesu de no kɔɛ. 17 Na odo n'asennua firii adi koduruu baabi a wofre ho Nitireso a Hebri mu wofre no Golgota. 18 Eho na woboo no asennua mu a nnipa baanu ka ne ho n'afanu, na Yesu wo ntam. 19 Na Pilato twereɛ eho asɛm nso, na odo fam asennua no atifi, na eka se: Yesu, Nasareni, Yudafoɔ hene. 20 Saa atwere yi na Yudafoɔ no mu pii kenkaneeɛ, efiri se faako a woboo Yesu asennua mu ho ban kuro no; na wɔatwere no Hebri ne Roma ne Hela kasa mu. 21 Na Yudafoɔ asofo mpanin no see Pilato se: Ntwere se: Yudafoɔ hene, na twere se: Ono na okaa se: Mene Yudafoɔ hene. 22 Pilato buaa se: Deɛ matwere no, matwere.

Asraafɔɔ no fa ne ntoma

23 Na asraafɔɔ no bɔɔ Yesu asennua mu no, wofaa ne ntoma, na wokyeɛ mu nnan maa osraani baako nyaa biako, ne n'atadeɛ. Nso atadeɛ nhycaseɛ no nni mpameeɛ, wonwono firi soro basii fam. 24 Enna wɔseseɛ won ho se: Mommma yɛnsusuane mu, na momma yentwe so ntonto nhunu deɛ ebeye ne dea. Na twereɛm a eɛ:

Wokyeɛ me ntoma mu fae, na m'atadeɛ so na wɔtwee ntonto, no baa mu.

Enti asraafɔɔ no na eyoo yelɔm.

Maria ne Yohane ho asɛm

25 Nso na Yesu ne na ne ne na nua-baa, Maria, Klopɔ yere ne Maria Magdalene gyina Yesu asennua no ho. 26 Na Yesu hunuu ne na ne osuani a odo no no se ogyina ho no, osee ne na se: Obaa, hwe, wo ba nil! 27 Afei osee osuani no se: Hwe, wo na nil! Na efiri don no ara mu no, osuani no de no koo ono ara ne fie.

Yesu waa

28 Yei akyiri a Yesu hunuu se waa-nya awie nnooma nyinaa no, sedee ebeyo na tweresem no aba mu nti, okaa se: Osukom de me. 29 Nso na nsa kekakeka ader bi ma si ho, na wode nsa no bi yee sapo ma, na wode tuaa somme ano de kaa n'ano. 30 Enna Yesu gyee nsa kekakeka no no, okaa se: Wawie! Na oboo ne tiri ase de ne honhom mae.

31 Nso na da no ye Ahosiesie da, na sedee ebeyo na amu no renka asennua no so homeda, na saa homeda no ye da kesee nti, Yudafo no besree Pilato se wonkobubu won nnyawa na wonyi won. 32 Enna asraafo no ba bebubuu dee odi kan no nnyawa ne dee oka ho a woboo one no asennua mu no dee. 33 Na woduruu Yesu soo na wohunuu se wawu dadano, wammubune nnyawa. 34 Na asraafo no mu baako de pea woo ne nfem, na ntem ara na mogya ne nsuo firii mu bae. 35 Na dee ohunui no adi adanse, na n'adanse no ye nokore, na ono dee, onim se oka nokore, na mo nso moagye adi. 36 Na woyoo yeinom na tweresem a ese: Wommmu ne dompe bi, no aba mu. 37 Na bio tweresem foforo se: Wobehwe dee wawoo no no.

Yesu sie

(38-42: Mat 27, 57-61; Mar 15, 42-47; Luk 23, 50-55)

38 Na yeinom akyiri no, Yosef a ofiri Arimatea a oye Yesu suani, na Yudafo ho hu nti oye no kokoam no, besree Pilato se omma no nyl Yesu amu no; na Pilato maa no ehokwan. Na oja beyii n'amu no. 39 Na Nikodemo nso a da bi obaa Yesu nkyen anadwo no bae, na ode korobo ne pepre mfrafrae beye nkariboo oha bae. 40 Enna wofaa Yesu amu no, na wode nwera ne nnuro kyekyeret ne ho, sedee Yudafo amusie tee no. 41 Nso faako a woboo no asennua mu ho no, tiro bi wo ho, na tiro no mu na oboda foforo bi a womfaa onipa ntoo mu da wo; 42 na eho na Yudafo Ahosiesie da no nti, wode Yesu kotoe, efiri se oboda no na ebei.

Ti 20*Eda humu*

(1-18: Mat 28, 1-10; Mar 16, 1-11; Luk 24, 1-12)

Na da a zdi nnawotwe kan anapatu-

tuutu a esum da so wo mu no, Maria Magdalene' baa oboda no ho, na obe-hunuu se woyi oboo no afiri eda no ano. 2 Enna otuu mmirika baa Simon Petro ne osuani baako a Yesu do no no nkyen, na osee won se: Woyi Awurade afiri eda no mu, na yennim faako a wode no akotoo. 3 Enna Petro ne osuani baako no firii adi baa eda no ho. 4 Na won baanu nyinaa tutuu mmirika, na osuani baako no yee ntem siane Petro ho, na okoduruu eda no ho kane. 5 Na obree ne mu ase hwet mu no, n'ani boo nwera no so se egu ho dee, nanso wanko mu. 6 Enna Simon Petro dii n'akyiri bae, na okoo eda no mu, na ohwet nwera a egu ho no. 7 ne duku a wode boo ne tire nanso engu nwera no ho, na mmom wabobo eno nkutoo da baabi no. 8 Ena na afei osuani baako a oduruu eda no ho kane no nso hyene mu, na ohunui, na ogye dii. 9 Na na wondya nhunuu tweresem no se etwa se osore firi awufoo mu no. 10 Enna asuafo no sane baa won fie bio.

Maria humu abofo baanu

11 Na Maria dee, na ogyina oboda no ho resu. Enna oresu no, oboo ne mu ase hwet eda no mu, 12 na ohunuu abofo a wohye ntadee fitaa se wote ho, obaako te atifi; na obaako te anafoo faako a Yesu amu dae ho. 13 Na wobisaa no se: Obaa, aden na woressu? Osee won se: Efiri se woafa me wura ko, na mennim faako a wode no akotoo.

Maria ne Yesu kasa

14 Na okaa saa no, odanee ne ho hwet n'akyi, na ohunuu Yesu se ogyina ho, na na onnim se eye Yesu. 15 Yesu see no se: Obaa, aden na woressu? Worehwehwe hwan? Na ono dee, osusu se eye turom ho hwetoo nti, osee no se: Owura, se woafa no afiri ha a, kyert me faako a wode no akotoo, na menkafa no! 16 Yesu see no se: Maria! Na odanee ne ho see no Hebri kasa mu se: Rabunil (ases ne se: Okyerekyerefo). 17 Yesu see no se: Nka me, na menya menkoo osoro m'agya nkyen. Na ko me nuanom nkyen kaka kyert won se merebako osoro, m'agya ne mo agya ne me Nyankopon ne mo Nyankopon nkyen. 18 Na

28 Yoh 13, 3; 18, 4; Dwom 22, 15.

29 Dwom 69, 21.

31 Deut 21, 23.

38 Ex 12, 46.

37 Sak 12, 10; Adi 1, 7.

39 Yoh 3, 2; Mat 2, 11.

2 Yoh 13, 23.

7 Yoh 11, 44.

8 1 Ko 15, 4; Aso 2, 24-32.

17 Heb 2, 11-12.

Maria Magdalene ba beka kyerɛɛ asuafoɔ no sɛ: Mahunu Awurade, ɛne sɛ waka yeinom akyerɛ no.

Yesu yi ne ho adi kyere n'asuafoɔ
(19-23: Mar 16, 14-18; Luk 24, 36-49)

19 Enna da a ɛdi nnawɔtwe kan no ara, ɛduruu anwummeɛ na Yudafoɔ ho hu nti wɔatoto apono mu faako a asuafoɔ no ahyia ho no, Yesu ba begyinaa won mɛmɛni, na ɔsee won sɛ: Asomdwoeɛ nka mo! 20 Na ɔkaa saa no, ɔde ne nsa ne ne mɛm kyereɛ won. Na asuafoɔ no hunuu Awurade no, won ani gyee. 21 Enna Yesu see won bio sɛ: Asomdwoeɛ nka mo! Sɛdeɛ agya asoma me no, me nso mesoma mo. 22 Na ɔkaa saa no, ɔhome guu won so, na ɔsee won sɛ: Monnye Honhom Kronkron! 23 Won a mode won bone firi won no, wɔde afiri won; na won a moma won bone tena ho no, wɔama no atena ho.

Toma akyinnyeɛɛ

24 Na Toma, dumienɔ no mu baako a wɔfrɛ no Ata no, nni won mu na Yesu baeɛ. 25 Enna asuafoɔ no see no sɛ: Yeahunu Awurade. Na ɔka kyerɛɛ won sɛ: Sɛ manhunu ne nsam nnadewa no ananmu, na mamfa me nsateaa manka nnadewa no ananmu a, mere-nyɛ menni.

Yesu yi ne ho adi bio

26 Na ɛno akyiri nnawɔtwe, na n'asuafoɔ no wɔ ɛdan mu bio, na Toma ka won ho. Na Yesu bae, nso na apono no mu atoto, na ɔbegyinaa won mɛmɛni, na ɔkaa sɛ: Asomdwoeɛ nka mo! 27 Enna afei ɔsee Toma sɛ: Fa wo nsateaa bra ha na behwe me nsam, na fa wo nsa beka me mɛm, na nye okyinnyeɛgyefoɔ, na gye di! 28 Toma bua see no sɛ: M'Awurade ne me Nyankopon! 29 Yesu see no sɛ: Toma, sɛ woahu me nti na woagye adie. Nhyira ne won a wonhunuiɛ, na wɔgye die.

Asempa yi botaeɛ

30 Na afei, nsenkyerɛnneɛ pii nso wɔ ho a Yesu yɔɔ no asuafoɔ no anim a wɔantwerɛ no nwoma yi mu. 31 Na yeinom na wɔatwerɛ sɛ monnye nni sɛ Yesu ne Kristo no, Nyankopon ba, na mogye di a, moanya nkwa ne din mu.

Ti 21

Mpataayie

Yeinom akyiri no, Yesu yii ne ho kyereɛ n'asuafoɔ no bio Tiberia po ho. Na sɛdeɛ ɔyii ne ho kyereɛɛ nie: 2 Simon Petro ne Toma a wɔfrɛ no Ata ne Natanael a ɔfiri Kana a ɛwo Galilea ne Sebedeo mma ne n'asuafoɔ no mu baanu nso wo ho. 3 Simon Petro see won sɛ: Mereko po. Wɔsee no sɛ: Yen nso, yene wo beko. Wɔfiri adi kɔɔ kodoo mu, na anadwo no, wɔannyi hwee. 4 Na adeɛ reyɛ akye no, Yesu begyinaa mpoano, nanso na asuafoɔ no nnim sɛ eye Yesu. 5 Enna Yesu see won sɛ: Yaanom, moanya nam anaa? Wɔbuaa no sɛ: Dabi. 6 Na ɔsee won sɛ: Momfa asau no ngu kodoo no nifa, na mobenya bi. Enna wɔguɛ, na mpataa no dodoo nti, na wɔntumi ntwe bio. 7 Enna osuani a Yesu do no no see Petro sɛ: Eye Awurade a! Enna Simon Petro tee sɛ eye Awurade no, ɔde n'atadeɛ kyekyeree ne ho soo, ɛfiri sɛ na ɔda adagya, na ɔtoo ne ho hwee ɛpo no mu. 8 Na asuafoɔ a aka no nam kodoo kumaa no mu bae, na wɔne asase so nware, na ɛbeyɛ basafa ahanu, na wɔtwee asau no ne mpataa no.

Wɔne Kristo di paanoo ne mpataa

9 Na wɔsii fam no, wɔhunuu nnya-sramma sɛ egu ho ne nam a egu soo ne paanoo. 10 Na Yesu see won sɛ: Momfa nam a moyii no seesei no bi mmra! 11 Simon Petro kɔe, na ɔkɔtwee asau no baa asase so na mpataa akɛseɛ ɔha aduonum mmiensa aye no ma; wɔdɔɔso saa deɛ, nanso asau no antete. 12 Yesu see won sɛ: Mommmra mmeka mo ano. Nso asuafoɔ no mu biara antumi ammiisa no sɛ: Woye hwan? Na wonim sɛ eye Awurade. 13 Enna Yesu befaa paanoo no de maa won, ɛne apataa no saa ara. 14 Yei ne ne mprensa a Yesu nyane firii awufoo mu no, ɔyii ne ho kyereɛ asuafoɔ no.

Yesu sɔ Petro do hwe

15 Enna wɔddi wieeɛ no, Yesu see Simon Petro sɛ: Simon, Yohane ba, wɔdo me sene yeinom? ɔsee no sɛ: Aane, Awurade, wonim sɛ medo wo.

20 1 Yoh 1, 1.
25 Yoh 19, 34.
2 Yoh 1, 46.
7 Yoh 13, 23.

21 Yoh 17, 18.
26 Yoh 20, 19.
4 Yoh 20, 14; Luk 24, 16.
13 Yoh 6, 11.

23 Mat 16, 19; 18, 18.
28 Yoh 1, 1.
5 Luk 24, 41.
15 Yoh 1, 43.

24 Yoh 11, 16; 14, 5.
29 1 Pe 1, 8.
31 1 Yoh 5, 13.
6 Luk 5, 4-7.

Osee no sɛ: Yane me nnwammaa! 16 Osee no ne mprenu so sɛ: Simon, Yohane ba, wodo me? Osee no sɛ: Aane, Awurade, wonim sɛ medo wo. Osee no sɛ: Hwe me nnwan! 17 Osee no ne mprensa so sɛ: Simon, Yohane ba, wodo me? Eys Petro awerzho sɛ wabisa no mprensa sɛ: Wodo me? Na obuaa no sɛ: Awurade, wonim ade nyinaa, wonim sɛ medo wo. Yesu see no sɛ: Yane me nnwan! 18 Nokore, nokore mese wo sɛ, woye aberantes no, woboo abosoo, na wokoo faako a wope; na wonya bo akora a, wobtene wo nsa, na obi abo wo abosoo, na ode wo ako faako a wompe. 19 Okaa yei de kyere owu ko a ode behye Onyankopon animuonyam. Na okaa yei no, osee no sɛ: Di m'akyi!

Yesu sanba

20 Enna Petro danee n'ani no, ohunu osuani a Yesu do no no sɛ odi won

akyire, ono na otweree ne kokom adidie no ase a okaa sɛ: Awurade, hwan ne de obeyi wo ama no? 21 Ono na Petro hunuu no no, osee Yesu sɛ: Awurade, na oyi sɛ? 22 Yesu see no sɛ: Sɛ mepɛ sɛ otena ho kosi sɛ mɛba a, efa wo ho ben? Wo deɛ, di m'akyi! 23 Enna asem yi tre anuanom no mu sɛ saa osuani no renwu; nanso Yesu anka ankyere no sɛ orenwu, na osee mepɛ sɛ otena ho kosi sɛ mɛba a, efa wo ho ben.

Yesu ho adansedie

24 Oyi ne osuani a odi yelnom ho adanseɛ na otwereɛ yelnom no; na yenim sɛ n'adanseɛ no ye nokore. 25 Na nnooma pii wo ho nso a Yesu yɛɛ, eno na sɛ wotwereɛ ne nyinaa mmiako mmiako a, anka mesusu sɛ nwoma a wobetwere no rensene wiasɛ mpo.

16 1 Pe 5, 2; 5, 4.
24 Yoh 15, 27.

17 Yoh 13, 38; 16, 30.
25 Yoh 20, 30.

19 Yoh 13, 36.

20 Yoh 13, 23.

ASOMAFOO NO NNWUMA

Ti 1

Wohunu Yesu a wasores no

Teofilo, akane nwoma a meypɛɛ no fa nnooma a Yesu firii aseɛ yɛɛ, na okyerekyereɛ nyinaa 2 de besli da a onam Honhom Kronkron soo maa asomafoo a oyi won no ahysɛɛ, na wofaa no koo soro no ho; 3 won nso na n'amanehunu akyiri no, onam adanseɛ bebreɛ so yi ne ho kyere won sɛ otea-sefoo adaduanan mu maa wohunu no, na okaa Nyankopon ahennie ho asem. 4 Na one won hyiaɛ no, ohye won sɛ wommfiri Yerusalem nko, na mmom wontwen agya no bohɛ a osee mote firii m'anomu no, 5 sɛ Yohane deɛ, ode nsuo na ebɔo asu, na mo deɛ, nna yi mu erenkɛ na wobɛɔ mo asu Honhom Kronkron mu. 6 Enna wohyiaɛ no, wobisaa no sɛ: Awurade, bere yi mu na

wobesane de ahennie no ama Israel anaa? 7 Na okaa kyere won sɛ: Enye mo asem sɛ mobehunu bere anaa nna a agya no ahɛ ato ho ono ara ne tumi mu, 8 na mmom sɛ Honhom Kronkron no nya ba mo so a, mobɛnya ahoden, na moaye m'adansefoo Yerusalem ne Yudea nyinaa ne Samaria de akɔpem asase ano nohoa.

Wade Kristo ko soro

9 Na okaa yelnom wieɛ na wɛrehwe no no, womaa no so, na mununkum gyee no firii won anim. 10 Na orekoro na wɛrehwe soro haa no, hwe, mmarima baanɛ bi a wohye ntade fitaa begyinaa won nkyen, 11 na wokaa nso sɛ: Galilea mmarima, aden na mogyina ha rehwe soro yi? Yesu yi ara a wɛafa no mo nkyen ko soro yi, obɛba saa ara, sɛdeɛ mohu no sɛ orekoro soro yi. 12 Eno

1 Luk 1, 3. 4 Yoh 15, 26; Luk 24, 49.
2 Mar 16, 19; Luk 24, 51. 10 Luk 24, 4.

5 Mat 3, 11. 6 Luk 24, 21.
11 Luk 21, 27. 12 Luk 24, 50; 24, 52-53.

na wɔfirii bepo a wɔfrɛ no Ngo Bepo a ehen Yerusalem beyɛ homeda kwan no so sane koo Yerusalem.

Asomafoo no hyia Yerusalem

13 Na wɔduruu ho no, wɔkoo aban-soro dan no mu; eho na na Petro ne Yohane ne Yakobo ne Andrea, Filipino ne Toma, Bartolomeo ne Mateo, Alfeo ba Yakobo ne Simon Selote ne Yakobo ba Yuda tee. 14 Na yeinom nyinaa de akoma koro kura mpaebɔ mu ara, wone mmaa no ne Maria, Yesu ne na ne nuanom.

Petro asenka

15 Na nna yi mu Petro sore gyinaa anuanom no mfimfini—na nkurofokuo a wɔahyia faako no beyɛ nnipa oha aduonu—na okaa se: 16 Anuanom, etwa se twere no a Honhom Kronkron nam Dawid anomu nsem so kaa no akane no nya ba mu wo Yuda a yɛɛ won a wɔkyeree Yesu no kwankyerɛfoɔ no ho. 17 Na wɔkan no fraa yen, na onyaa esom yi kyɛfa bi somee. 18 Oyi na ode deɛ antene akatua nyaa asase, na ne nkɔnko bɛwɔ ho no, ne mu pae, na ne yam adeɛ nyinaa tu gui; 19 na won a wote Yerusalem nyinaa tee, na wɔfrɛ asase no won ara won kasa mu se Hakeldama, asee ne mogya asase. 20 Na wɔatwerɛ no nnwom nwoma mu se: Ne tenabere nye amamfo, na obiara nntena mu! Na: Ne hwe adwuma no, ofofo mfa! 21 Enti etwa se mmarima a wone yen nanteɛ bere a Awurade Yesu dii yen mu ahyemfire no nyinaa 22 firi Yohane asubɔ so de besi da a wɔfaa no yen nkyen koo soro no mu baako ne yen ye ne soreɛ ho adansefoɔ.

Maria yie

23 Na wode baanu begyinaa ho, Yosef a wɔfrɛ no Barsaba a wotoo no Yusto no, ne Matia. 24 Na wɔbɔ mpaɛ se: Wo, Awurade a wonim nnipa nyinaa akomam, kyere baanu yi mu baako a woayi no 25 se omfa esom yi ne asomafodwuma a Yuda firii mu teree ho se oreko ono ara tenabere no kyɛfa no nsom! 26 Na wɔtwee won so ntonto; na ntonto no bɔ Matia, na wɔkan no kaa asomafoo dubaako no ho.

Ti 2

Honhom Kronkron hwiɛguo

Na Pentekoste da no tɛɛ no, na won nyinaa ahyia faako. 2 Na mpofirem no, ahum bi a ste se mframa a emu ye den a erebo firi soro bae, na ebɛhyɛɛ efie a wote mu no ma. 3 Na tɛkye-ɛma a wɔapaepae mu a ste se ogya yiye kyere won, na ebɛsisii won atifi mmiako mmiako. 4 Na Honhom Kronkron yɛɛ won nyinaa mama, na wɔfirii asee kasaa kasa foforo, sɛdeɛ Honhom no maa won se wonka.

Kasa hodo akyedes

5 Na Yudafoɔ bi a wɔye nnipa aderefoɔ a wɔfiri wiase aman nyinaa mu te Yerusalem. 6 Na enne yi baɛ no, nnipa pii bɛhyiae, na won adwene mu yɛɛ won sakasaka se obiara tee se wɔreka ne kurom kasa. 7 Na yɛɛ won nyinaa ahodwiri ne nwanwa, na wɔkaa se: Hwe, won a wɔrekasa yi nyinaa nye Galileafɔ anaa? 8 Na yɛɛ den na yen nyinaa te yen ara yen kasa a wɔwoo yen mu yi? 9 Partifoɔ ne Medifoɔ ne Elamfoɔ ne won a wote Mesopotamia ne Yudea ne Kapadokia, Ponto ne Asia, 10 Frigia ne Pamfilia, Misraim ne Libia fa a efa Kirene, ne ahɔhoɔ a wɔfiri Roma, Yudafoɔ ne won a wɔadane Yudafoɔ, 11 Kretafoɔ ne Arabifoɔ, yɛte se wode yen kasa ka Nyankopon ade kesee. 12 Na yɛɛ won nyinaa ahodwiri, na won tirim yɛɛ won kesere-nee, na wɔseseɛ won ho se: Yei ase ne sen? 13 Na ebinom nso de dii few se: Nsa dokodoko na abo won.

Petro asenka

14 Na Petro ne dubaako no sore gyinae, na omaa ne nne so ka kyere won se: Yuda mmarima ne mo a mote Yerusalem nyinaa, monhunu yei, na momma me nsem yi nko mo asomu! 15 Na yeinom mmoroo nsa, sɛdeɛ mosusuo yi, efiri se yɛɛ adekyes mu don a eto so mmiensa. 16 Na yei ne deɛ odiyifoɔ Yoel kaɛ no 17 se Onyankopon se: Na ebɛba se nna a sɛdi akyire no mu no, mahwie me Honhom no bi magu honam nyinaa so, na mo mmabarima ne mo mmaa mmaa ahye nkɔm, na mo mmeranteɛ ahunhunu

13 Luk 6, 13-16.

14 Aso 2, 1; Yoh 7, 3.

16 Dwom 41, 9.

18 Mat 27, 3-10.

20 Dwom 69, 25; 109, 8.

21 Yoh 15, 27.

28 Mmb 16, 33.

1 Lev 23, 15-21;

Aso 1, 14.

3 Mat 3, 11.

4 Aso 10, 44-46.

5 Aso 13, 26.

16 Yoel 2, 28-32.

anisoadeɛ, na mo mpanin asoso daeɛ; 18 na me nkoa ne me mfenaa so na nna no mu mehwie me Honhom no bi maguo, na wɔahye nkom. 19 Na mema anwanwadeɛ aba nyame ani ɔsoro, na nsenkyerennɛɛ aba asase so efam, mogya ne ogya ne wisie kumoo. 20 Owia bedane sum, na ɔsrane adane mogya ansa na Awurade da kɛsɛ a ehyeren no aba. 21 Na ebɛba sɛ obiara a ebɛɔ Awurade din no, wɔbɛgye no nkwa.

Yesu wusɛɛ

22 Israel mmarima, montie nsem yil Yesu, Nasareni no, ɔbarima a Onyankopɔn de ahɔddenɛɛ ne anwanwadeɛ ne nsenkyerennɛɛ a ɔno Onyankopɔn no ara nam ne so yɔɔ no mo mu yil no kyerɛ mo, sɛdɛ mo ara nso monim no, 23 ɔno ara a wɔnam Nyankopɔn agyina a ɔtuɛ ne ne nim a ɔnim dada so yil no maɛ no na mofaa no nam wɔn a wɔnni mmara nsa soo bɔɔ no asennua mu kum no. 24 ɔno na Onyankopɔn anyane no, na wasane owuya homa, efiri sɛ antumi amma sɛ etintim ne soo. 25 Na Dawid kaa ne ho asem sɛ: Mehunuu Awurade m'anim daa, efiri sɛ ɔwɔ me nifa na manhinim. 26 Yei nti m'akoma tɔ me yam, na me tɛkyerɛma ho sanee no; na me honam nso bɛda anidasɔɔ mu, 27 efiri sɛ wɔrennya me kra asamando, na wɔremma wo kronkronni no nhunu porɔ. 28 Wokyerɛ me nkwa akwan; wode w'anim bɛma abɔɔyam amee me. 29 Anuanom, momma me kwan na menka agya panin Dawid ho asem pefee menkyerɛ mo, sɛ wawu, na wɔasie no, na ne da wo yen nkyen ha de bɛsi nne. 30 Na sɛ ɔye odiyifoɔ, na ɔnim sɛ Onyankopɔn de ntam ka kyerɛ no sɛ n'asene mu aba mu bi na ɔbɛtena n'ahennwa soo nti, 31 ɔhunuu yei siee, na ɔkaa Kristo sɔrɛ ho asem sɛ wɔannya no asamando, nanso ne honam anihunu porɔ. 32 Yesu yi ara na Onyankopɔn anyane no; ɛho adan- sɛfoɔ na yen nyinaa ye.

Honhom Kronkron ho bɔhyɛ

33 Afei wɔmaa no so kɔɔ Nyankopɔn nifa, na ɔnyaa agya no nkyen Honhom

Kronkron bɔhyɛ nti na wahwie dɛ mohunu na motɛ yi aguo. 34 Na Dawid anko soro; nanso ɔno ara kaa sɛ: Awurade ka kyerɛ me wura sɛ: Tena me nifa 35 kɔsi sɛ mede w'atam- fo bɛye wo nan ase ntiasɔɔ. 36 Enti ma Israel fie nyinaa nhunu ampa sɛ Onyankopɔn de Yesu yi ara a moseneɛ no no aye Awurade ne Kristo.

Akyidifoɔ foforo mpensa

37 Na wɔtɛɛ no, ɛwɔwɔ wɔn ako- mam, na wɔka kyerɛ Petro ne asoma- foo a aka no sɛ: Anuanom, yenye dɛn? 38 Na Petro see wɔn sɛ: Monsakyera mo adwene, na mo nyinaa mma wɔmmo mo asu Yesu Kristo din mu mma mo bɔne fafirie, na mɔbenya Honhom Kronkron akyɛdɛ no. 39 Na bɔhyɛ no ye mo ne mo mma ne wɔn a wɔwɔ akyirikyiri a Awurade yen Nyankopɔn bɛfrɛ wɔn aba nyinaa dea. 40 Na ɔde nsem bebreɛ kaa ho dii wɔn adanseɛ na ɔtuu wɔn fo sɛ: Momma wɔnnye mo mfiri nne mma abusua kontɔnkye yi mu! 41 Enna wɔn a wode fr gyee n'asem no maa wɔbɔɔ wɔn asu. Na da no ara wode akra bɛye mpensa bɛkaa wɔn ho.

Asafo no daa asetema

42 Na wɔkura asomafɔɔ no nkyerɛ- kyerɛ ne ayɔnkɔfa ne paanoobubuo ne mpaɛɔ mu ara. 43 Na ehu baa akra nyinaa so, na asomafɔɔ no yet anwa- nwadeɛ ne nsenkyerennɛɛ pii. 44 Na wɔn a wɔgye dii nyinaa hyiaa faako, na wɔn nnooma nyinaa ye kwasafodeɛ, 45 na wɔtɔn wɔn ahonyadeɛ ne wɔn nnooma, na wɔkyɛ mu maa wɔn nyi- naa, sɛdɛ ɛhia obiara. 46 Na daa wode akoma kɔɔ hyiam asɔrefie, na wɔbubuu paanoɔ afie mu de ahosane ne akoma kronn dii wɔn aduane, 47 na woyii Onyankopɔn aye, na wɔwɔ ani- muonyam ɔman no nyinaa anim. Na Awurade de wɔn a wɔgye wɔn nkwa kaa asafo no ho daa.

Ti 3

Obubuanɛ bi ayaresa

Na tɛrɛkɔ dɛn a ɛtɔ so nkron a wɔye asɔre wɔ mu no, Petro ne Yohane bɔɔ

21 Rom 10, 13. 23 Aso 4, 28. 24 Aso 3, 15. 25 Dwom 16, 8-11.
29 Aso 13, 36; 1 Ah 2, 10. 30 Dwom 89, 3-4; 2 Sa 7, 12-13. 34 Dwom 110, 1.
38 Aso 5, 31. 37 Aso 16, 30. 38 Aso 3, 17-19; Luk 24, 47. 39 Yocl 2, 32.
40 Deut 32, 5; Flp 2, 15. 42 Aso 20, 7. 44 Aso 4, 32. 46 Aso 2, 42.
47 Aso 4, 4; 5, 14; 11, 21; 14, 1.

anan koo asorefie. 2 Nawosobbarima bi a oye obubuani firi ne na yam a daa wode no bato asorefie pono a wofre no Fefe no ano se onsre won a woreko asorefie no ho mmaborohunu adee; 3 na ohunuu Petro ne Yohane se woreko asorefie ho no, oare mmaborohunu adee. 4 Na Petro ne Yohane de won ani hwet no dinn kaa se: Hwe yen! 5 Na ohwet won koom susu se orebanya won ho biribi. 6 Na Petro kaa se: Dwete ne sika des, menni bi, na dee mewo na mede merema woo yi: Nasareni Yesu Kristo din mu, nante! 7 Na oso ne nsa nifa maa no so, na amonom ho ara ne nan ne ne nanpo so yet den. 8 Na ohuri gyinae, na onantee, na one won koo asorefie ho a onam, orehurihuri na oreyi Onyankopon aye. 9 Na oman no nyinaa hunuu no se onam, na oreyi Onyankopon aye: 10 na wonim se one dee mmaborohunu adee nti otenaa asorefie Pono Fefe no ano no, na dee aye no no yet won nwanwa ne ahodwiri koraa. 11 Na enam se oka Petro ne Yohane ho no nti, oman no nyinaa de mmirika bshyiaa won nkyen abrannaa a wofre no Salomo dee no so, na won ani so yet won yaa. 12 Na Petro hunuu no, obuua oman no se: Israel mmarima, aden na'oyi ho ye mo nwanwa, anaase aden na mohwe yen haa sdes yen ara yen tumi anaa esom pa na yete maa no nanteet yi? 13 Abraham ne Isak ne Yakob Nyankopon, yen agyanom Nyankopon, na wahye n'abofra Yesu a moyii no maet na mopaa no Pilato a obuu aten se obegyaa no no anim no animuonyam. 14 Na mopaa okronkronni ne oteneneeni no, na mosre se womfa owudifoo nkye mo. 15 Na nkwa hene no dee, mokum no. Ono na Onyankopon anyane no afiri awufoo mu; eho adansefo ne yen. 16 Na enam ne din gyidie so na ne din ahye oyi a mohu no, na mohim no yi den, na gyidie a ono maet no na emaa no akwahosan yi wo mo nyinaa anim.

Gyidie ne asetie

17 Na afei, anuanom, menim se nim a monnim nti na moyee, se mo mpanimfoo ara. 18 Na Onyankopon ama dee onam n'adiyifoo nyinaa anomu ka too

ho se Kristo no behunu amanez no aba mu sa. 19 Enti monsakyera mo adwene, na monnane mo ho, na wapepa mo bone, 20 na eys a, ahodwoo nna afiri Awurade anim aba, na wasoma des woyi no asi ho ama mo dada no, Yesu Kristo no. 21 a ese se osoro gye no de kosi bere a wobshys nnooma a Onyankopon nam n'adiyifoo kronkron anomu firi teteete kaet no nyinaa ananmu. 22 Na Mose nso kaa se: Odiyifoo a ote se me na Awurade mo Nyankopon bema no soo ama mo mo nuanom mu; ono na montie no, sdes obeka akyeret mo nyinaa. 23 Na ebaba se okra biara a orentie odiyifoo no no, wabeste no afiri ne man mu. 24 Na adiyifoo nyinaa a efiri Samuel so ne won a wodi soo no, dodoo a wokasaet, won nso kaa nna yi ho asem. 25 Mone adiyifoo no ne apam a Onyankopon ne mo agyanom pameet no mma, se oka kyeret Abraham se: Na w'asefoo mu na wobehyira asase so mmusua nyinaa. 26 Mo na Onyankopon nyanee n'abofra no, oso-maa no mo nkyen kane se omfa dane a obedane mo nyinaa afiri mo bone mu no nhyira mo.

Ti 4

Petro ne Yohane kyert

Na worekasa akyeret oman no no, asofo ne asorefie safohene ne Sadukifoo baa won so, 2 na eyet won ahi se wokyeretkyeret oman no, na woka awufoo mu soret wo Yesu [din] mu, 3 na wokyeret won de won kosee se adee nkye; efiri se na enwunu adwo. 4 Nso won a wotee asem no mu bebree gye dii, na mmarima no beye mpemnum.

Asenim no

5 Na ebaa se adee kyeez no, won atitire ne mpanyimfoo ne twerzfoo bshyiaa Yerusalem 6 ne osofo panin Hana ne Kaiafa ne Yohane ne Aleksandro ne dodoo a wofiri osofo panin abusua mu; 7 na wode won begyinaa mfimfini bisaa se: Tumi ben mu anaa din ben mu na moyee yeti? 8 Enna Petro a Honhom Kronkron ahye no ma no ka kyeret won se: Omaa atitire ne mpanyimfoo! 9 Se nne wobisa yen oya-

refoo yi yieyo ho asem se edeen na ama no adi mu a, 10 mo nyinaa ne Israel man nyinaa nhunu se Nasareni Yesu Kristo a moboo no asennua mu a Onyankopon nyanee no firli awufoo mu no din mu, ono mu na oyi gyina mo anim a ne ho asane yi. 11 Oyi ne oboo a mo abantofoo ammuo no na abedi ntweaso ti. 12 Na nkwagyes nni obiara mu, na nso din foforo nni osoro ase a wode ama wo nnipa mu a ese se wogyee yen nkwa wo mu.

Asomafoo baanu no gyae

13 Na wohunuu Petro ne Yohane nnam, na wotee se woyee nnipa a wonsuaa nwoma da, na mmom woye mpapahwekwaa no, eysse won nwanwa, na wohunuu won se wone Yesu na stenaee; 14 na wohwes onipa a wjasa no yadee a one won gyina ho no, wja- nnya hwee anka antia won. 15 Na wohyee won se womfiri dwam ho mfiri adi no, wotuu won mu agyina 16 se: Edeen na yebeyo nnipa yi? Na wja- hunu senkyerennes a wonam won so ayo; ada adi won a wote Yerusalem nyinaa anim, na yentumi nsane. 17 Na dee ebeyo na erenko so ntre oman no mu ne se: Ateatea na yebsteatea won se wonnka din yi ho asem nnkyere onipa biara bio. 18 Na wofree won hyee won se wonnka asem, nso wonnkyerakyere Yesu din mu koraa. 19 Na Petro ne Yohane bua see won se: Se stene Nyankopon anim se yetie mo sene Onyankopon a, mommu ateni! 20 Na yen dee, yentumi, gye se yeka dee yea- hunu na yeate. 21 Na woteateaa won bio no, wogyaa won, na oman no nti wonhunu ssdes wobetwe won aso, efiri se dee asle no nti won nyinaa hyee Onyankopon animuonyam. 22 Na onipa a woyee ayaresa senkyerennes yi wo ne ho no adi boro mfrinhyla aduanan.

Asafo no mpaabo

23 Na wogyaa won no, wobaa won ara won fekuo mu, na wobskaa dee asafo mpanin ne mpanimfoo no ka kyerte won no nyinaa. 24 Na wotee no, wode akoma koro maa won nne so maa Onyankopon se: Awurade, wo a woyee osoro ne asase ne spo ne des

ewo mu nyinaa, 25 wonam Honhom Kronkron so de yen agya Dawid a oye w'abofra no ano kaa se: Aden nti na wiaase aman ye gyegyeegye, na aman- aman susu ade hunu? 26 Asase so ahemfo sore gyina, na atitire hyia faako sore tia Awurade ne ne Kristo no. 27 Na wohyiae ampa tiaa w'abofra kronkron Yesu a woasra no no, wone Herode ne Pontio Pilato, ne amanaman ne Israel aman, 28 se worebeyo des wo nsa ne w'agyina aka ato ho se enye no nyinaa. 29 Na afei dee, Awurade, hwt won ateatea, na ma wo nkoa mfa nnam nyinaa nka w'asem, 30 bere a wotene wo nsa sa yadee, na wonam w'abofra kronkron Yesu din so yo senkyerennes ne anwanwadee yi. 31 Na wowiee asore no, faako a wohyiae ho wosoe, na Honhom Kronkron hyee won nyinaa ma, na wode nnam kaa Nyankopon asem.

Asafo mu anuado

32 Na won mu bebre a wogyee dile no akoma ne won kra ye baako, na won mu biara nka se ne nnooma a ewo ye ono ara dea, na ne nyinaa ye won kwasafodee. 33 Na asomafoo no de tumi ksee dii Awurade Yesu wusores ho adanse, na adom ksee wo won nyinaa so. 34 Nanso na obiara nni won mu a biribi hia no; na won a wowa asase anaa adan tontonee, na wode des wotonee no tiriadee bae 35 de beguu asomafoo no nan ase; na wokyekeye mu maa obiara sdee ehia no. 36 Na Yosef a asomafoo no too no Barnaba a ne nkyerese ne afotuo ba a oye Lewini a ofiri Kipro man mu no 37 wo asase bi, na oton de ne sika no ba beguu asomafoo no nan ase.

Ti 5

Atordie ho asotae

Na obrima bi a ne din de Anania ne ne yere Safira koton asase bi, 2 na woyil tiri adee no bi sice, ne yere nso nim, na wode ofa bi bae de beguu asomafoo no nan ase. 3 Na Petro kaa se: Anania, aden ntina Satan ahys w'akoma ma se bedi atoro kyere Honhom Kronkron, na woayi asase no tiri adee bi

10 Aso 3, 6; 3, 13-16.

11 Mat 21, 42; Dwom 118, 22.

12 Mat 1, 21.

14 Aso 3, 8-9.

16 Yoh 11, 47.

17 Aso 5, 28.

19 Aso 5, 29.

25 Dwom 2, 1-2.

27 Luk 23, 12.

28 Aso 2, 23.

29 Efe 6, 19.

32 Aso 2, 44.

33 Aso 2, 47.

34 Aso 2, 45.

36 Aso 11, 22; 11, 24. — 2 Aso 4, 37.

3 Yoh 13, 2.

asie? 4 Ewo ho no, na enye wo dea? Na wotoneer no nso, enni wo ara wo nsam? Aden na wofaa saa adwene yi? Enye nnipa na woadi atoro akyerer won, na eye Onyankopon. 5 Na Anania tee nsem yi no, ohwee ase wui. Na chu ksee baa won a wotee yeinom nyinaa so. 6 Na mmeranter no sore kyekyeree no, na wode no firii adi koslee no. 7 Na sbaa se ebrys nnon-hwerer mmensa akyiri no, ne yere a na onnim der asie no baa mu. 8 Na Petro bisaa no se: Moton asase no gyee saa anaa? Ka kyere mel! Na ose: Aane, saa ara. 9 Na Petro ka kyere no se: Aden na moaye nokoro se more-beso Awurade honhom ahwe yi? Hwe, won a wokoslee wo kunu no nan tiatia aboboano, na wobesoa wo nso afiri adi. 10 Na amonom ho ara ohwee ne nan ase wui. Na mmeranter no ba behunuu no se wawuo no, wosaa no firii adi koslee no ne kunu nkyen. 11 Na chu ksee kaa asafu mu no nyinaa ne won a wotee yeinom nyinaa.

Anwanwader hodo

12 Na wonam asomafu no nsa so yoo nsankyeranneer ne anwanwader pii oman no mu. Na won nyinaa de akoma koro wo Salomo abranaa so. 13 Na won a aka no mu biara ansi ne bo se ode ne ho besa won ho, nanso oman no buu won ksee. 14 Na wode nnipa a wogyee diis no, mmarina ne mmaa bebre toatoa so bekaa Awurade ho. 15 Na emaa wode ayarefo firii adi baa mprama so bstotoo mpa ne kete so, na se Petro retwam a, ne sunsum ato won mu bi so. 16 Na nkuro a atwa ahyla no mu nnipa pii nso bshylaa Yerusalem de ayarefo ne won a ahonhom fi ha won bae, na wosaa won nyinaa yader.

Woyi asomafu no firi afase

17 Na asofo panin ne won a woka ne ho a wofiri Sadukifoo fekuo mu no nyinaa sorer, na anibereer nti, 18 woto hye asomafu no so de won kaguu kwasafo afase. 19 Na Awurade bafu behinii afase no apono anadwo, na ode won firii adi kaa se: 20 Monko nkyina asorefie nka nkwa yi nsem no nyinaa nkyere oman no.

Wokyerskyere asorefie

21 Na woteer no, wokoo asorefie ahe-madakyee kokyerskyerre. Na asofo panin ne won a woka ne ho no bae, na wofrae badwafu ne Israel mma mpainimfo nyinaa hyiae, na wosoma maa wokoo afase ho se wonkafa won mmra. 22 Na asomafu no koo ho na wohanu won afase ho no, wosane bekaa. 23 se: Afase no des, yshunuu se woto mu yie papa, na awamfo no gyina akyire apono no ano; nanso yehinlie no, yshanunu obi wo mu. 24 Na asorefie safohene ne asofo mpanin no tee nsem yi no, won tirim yet won kesere-nee wo ho se yei brye deen nie? 25 Na obi ba beka kyere won se: Hwe, mmarina a mode won guu afase no gyina asorefie rekyerskyere oman no.

Petro di onnorer ho adanse

26 Enna asafohene ne asomafu no firii ho ko kofaa won bae, enye anibereer so, efiri se na wosuro oman no se anye a wobesi won aboo. 27 Na wode won ba begyinaa won dwa no mu, na asofo panin no bisaa won. 28 se: Yeammara mo ketee se monkyerskyere din yi mu anaa? Na hwe, mode mo nkyerskyere yi ahye Yerusalem ma, na mope se mode onipa yi mogya ba yen soo. 29 Na Petro ne asomafu no buaa se: Eae se yetie Onyankopon mmom sene nnipa. 30 Yen agyanom Nyankopon nyanee Yesu a mosanee no dua so kum no no; 31 ono na Onyankopon maa no so koo ne nifa se asafohene ne agye-nkwa, se omma Israel adwensakyere ne bone fafirie. 32 Na yen na yene Honhom Kronkron nso a Onyankopon de ma won a wotie no no ye nsem yi ho adansefo. 33 Na woteer no, atwii won na wotuu agyina se wobeku won.

Gamaliel afotuo

34 Na badwafu no mu baako a oye Farisini a ne din de Gamalieli a oye mmarakyerani a oman no nyinaa bu no sore hye se womfa nnipa no mfiri adi kakra. 35 Na aka kyere won se: Israel mmarina, monhwe mo ho yie nnipa yi ho wo des mo ne won rebedie yi ho. 36 Na enkysree na Teuda a oye ne ho se obi sorer, na mmarina a won ano brye se ahannan de won ho

12 Aso 3, 11.
19 Aso 12, 7.
31 Aso 2, 33.

14 Aso 2, 47; 6, 7.
28 Aso 4, 18; Mat 27, 25.
32 Luk 24, 48; Yoh 15, 26-27.

15 Aso 19, 11-12.

29 Aso 4, 19; Dan 3, 18.
33 Aso 7, 54.

17 Aso 4, 1; 4, 6.

30 Aso 3, 15.
34 Aso 22, 3.

bɔɔ ne ho; ɔno na wɔkum no, na wɔn a wɔtiee no nyinaa hwetee, na wɔyɛɛ ɔkwa. 37 Oyi akyliri no, Galileani Yuda sɔree ɔkan nna no mu, na ɔtwee nkurɔfoɔ bebreɛ dii n'akyi; na ɔno nso sɛɛ, na wɔn a wɔtiee no nyinaa bɔ petee. 38 Na afel deɛ, mese mo sɛ: Monyi mo ho mfiri nnipa yi ho, na monnyaa wɔn! Na sɛ ebia agyina yi anaa adwuma yi firɪ nnipa a, ebɛsɛɛ. 39 Na sɛ nso ɛfirɪ Onyankopɔn a, montumi nsɛ wɔn, na moammeyɛ sɛ mo ne Onyankopɔn mpo na ɛreko.

Wɔgyaa asomafɔ no

40 Na wɔtiee no, na wɔfrɛ asomafɔ no bae, na wɔhwee wɔn hyɛ wɔn sɛ wɔnnkasa Yesu din mu, na wɔgyaa wɔn. 41 Enna wɔde anigyeɛ firɪ badwafoɔ no anim kɛɛ sɛ wɔabu wɔn sɛ wɔsɛ sɛ ne din nti wɔbɔ wɔn ahohoraa. 42 Na wɔannyaɛ Yesu Kristo ho asem-pa no ka ne nkyerɛkyerɛ asɔrefie ne afie mu da biara.

Ti 6

Asafo mu asomfo yie

Na nna no mu a asuafɔ no redɔɔso no, huhuhuhu baa Helenifɔ no mu tiaa Hebrifɔ no sɛ wɔbu wɔn ani gu wɔn akunafoɔ so daa ɔhwe a wɔhwe wɔn no mu. 2 Na dumieniu no frɛ asuafokuo no bae, na wɔkaa sɛ: ɛmfata sɛ yɛbɛgya Nyankopɔn asem akɔsom apono sɔɔ. 3 Enti, anuanom, mompe mo mu mmarmma baason a wɔwɔ din pa a Honhom ne nyansa ahyɛ wɔn ma, na yɛmfa wɔn nsi adwuma yi so; 4 na yɛn deɛ, yɛbɛkura asɔre ne asem no som mu. 5 Na asem no sɔɔ nnipakuo no nyinaa ani. Na woyii Stefano, ɔbarima a gyildie ne Honhom Kronkron ahyɛ no ma, ne Fillipo ne Prokoro ne Nikanor ne Timon ne Parmena ne Nikolao a ɔyɛ Yudafoɔ hokafoɔ bi a ɔfirɪ Antiokia; 6 wɔn na wɔde wɔn gyinaa asomafɔ no anim, na wɔsɔree de wɔn nsa guu wɔn so.

Asafo no nyini

7 Na Nyankopɔn asem no kɔɔ so, na asuafɔ no dɔree pii Yerusalem, na asɔfoɔ no mu pii nso yɛ wɔn aso mmere maa gyildie no.

Stefano kyere

8 Na Stefano a gyildie ne tumi ahyɛ no ma no yɛ anwanwadeɛ ne nsenkye-ranneɛ akɛsɛɛ ɔman no mu. 9 Na nnipa bi a wɔfirɪ hyladan a wɔfrɛ no Libertinifɔ ne Kirenefoɔ ne Aleksandriafoɔ ne wɔn a wɔfirɪ Kilikia ne Asia deɛ no mu sɔree, na wɔne Stefano gyee akynnye, 10 na wɔantumi annylina nyansa ne honhom a ɔde kasaeɛ no ano. 11 Enna wɔne nnipa bi hyehyɛ maa wɔkaa sɛ: Yɛate sɛ ɔkaa abususem tiaa Mose ne Onyankopɔn. 12 Na wɔhwanyan ɔman no ne mpanimfoɔ ne twerɛfoɔ no mu, na wɔbaa ne so bɛkyeree no twee no kɔɔ dwa mu. 13 Na wɔde adansekurumfoɔ bɛgyinaa ho a wɔsɛ: Onipa yi nnyaɛ abususem a ɔka tia kronkronbea ho ne mmara no ka. 14 Na yɛate sɛ ɔkaa sɛ: Yesu Nasareni yi bɛsɛ ha, na wasakjera amanneɛ a Mose de amayɛn no. 15 Na wɔn a wɔte dwam ho no nyinaa hwɛɛ no dinn, na wɔhunuu sɛ n'anim te sɛ ɔbɔfoɔ anim.

Ti 7

Ɔsɔfo panin no asemmissa. Stefano anoyie. Israel abakɔsem

Na ɔsɔfo panin no kaa sɛ: Nsem yi te saa anaa? 2 Na ɔsɛ: Anuanom ne agyanom, monye aso! Animuonyam Nyankopɔn yil ne ho kyereɛ yɛn agya Abraham bere a ɔwɔ Mesopotamia ansa na ɔrebɛtena Haran no, 3 na ɔka kyereɛ no sɛ: Firi w'asase so ne w'abusua mu, na bra asase a mɛkyerɛ wɔɔ no so! 4 Enna ɔfirɪ Kaldeafɔ asase so bɛtenaa Haran; na n'agya wuo akyliri no, ɔmaa no firɪ ho bɛtenaa asase yi a mote so nne yi so. 5 Na wamma no agyapadeɛ wɔ mu, wamma no ɔnammon biako mpo; na ɔhyɛɛ no bɔ sɛ ɔde bema ɔno ne n'asefoɔ a wɔdi n'akyire sɛ wɔmfa nye wɔn deɛ, nanso na ɔnnya nnyaa ɔba.

6 Na deɛ Onyankopɔn kaɛ ne sɛ: N'asefoɔ bɛyɛ ahohɔ ananafoɔ asase so, na wɔde wɔn aye nkoa, na wɔayɛ wɔn bɔne mfinrɪhyia ahannan. 7 Na ɔman a wɔbesom wɔn sɛ nkoa no na Onyankopɔn kaa no wɔn ho sɛ: Mɛbu wɔn aten, na ɛno akyliri no, wɔafiri ho abesom me wɔ ha.

38 Mat 15, 13.

1 Aso 4, 35.

10 Luk 21, 15.

3 Gen 12, 1.

39 Aso 9, 5.

3 1 Ti 3, 7-8.

11 Mat 26, 60-66.

4 Gen 11, 32; 12, 5.

40 Aso 22, 19.

5 Aso 8, 5.

13 Yer 26, 11.

5 Gen 13, 15.

41 Mat 5, 10-12; 1 Pe 4, 13. —

6 Aso 1, 24; 13, 3; 14, 23.

— 2 Gen 11, 31; 15, 7.

6 Gen 15, 13-14; Ex 12, 40.

7 Aso 19, 20.

8 Na omaa no twetiatwa apam. Na ode saa woo Isak, na ne nnawotwe soo no, otwaa no twetia, na Isak woo Yakob, na Yakob woo agyanom mpanin dumienu no. 9 Na agyanom mpanin no de nitan ton Yosef koo Misraim. Na Onyankopon dii n'akyi, 10 na oyii no firii n'amanehunu nyinaa mu na omaa no adom ne nyansa Misraim hene Farao anim, na ode no sii Misraim ne ne fie nyinaa so amrado.

11 Na ekom baa Misraim ne Kanaan asase nyinaa so, ene ahohia kesee nso, na yen agyanom nnya aduane. 12 Na Yakob tee se aduane wo Misraim no, osomaa yen agyanom kane. 13 Na des eto so mmienun no, Yosef yii ne ho kyerese ne nuanom, na Farao nso hunuu Yosef abusuafoo. 14 Na Yosef soma maa wokohyiaa n'agya Yakob ne n'abusua nyinaa a woye akra aduonon num no bae. 15 Na Yakob koo Misraim, na ono ne yen agyanom wuwui, 16 na wode won baa Sekem betotoo da a Abraham de sika to firii Hamor mma nkyen wo Sekem no mu.

17 Na bo a Onyankopon kaa ho ntam kyerese Abraham no bere reduro no, oman no doree, na woyee bebre Misraim 18 kosii se ohene foforo bi a onnim Yosef sere. 19 Ono na ode anites hyee yen abusua soo, na oyee yen agyanom bone, na omaa wototoo won mma nkokoaa gui, na woannya nkwa.

20 Eberese no ara mu na wwoo Mose, na ne ho ye fe Nyankopon anim, na woyenee no abosome mmiensa n'agya fie. 21 Na wotoo no tweneese no, Farao babaa kofaa no, na oyenee no de no yee ne ba. 22 Na wokyerese Mose Misrifoo nyansa nyinaa, na oyee den wo ne nsem ne nneyee mu. 23 Na odii mfrinhyia aduanan no, ebaa n'akomam se obeko akohwe ne nuanom Israel mma no. 24 Na ohunu obi a woyee no bone no, ogyee ne ti, na otoo des woyee no soo no were kum Misrini no. 25 Na osusu se anuanom no behunu se Onyankopon nam ne nsa so rebegye won; nanso wanhunu.

26 Na adee kyee no, obetoo won se woreko. Enna opataa won kaa se:

Mmarima, moye anuanom; aden nti na moreye mo ho bone? 27 Na des oreye ne yonko bone no sum no kaa se: Hwan na ode wo sii yen so panin ne temmufoo? 28 Woye se woku me, sades nnora wokum Misrini no? 29 Na asem yi nti Mose dwanee, na okoyee ohohoo Midian asase so, na ewoo mmabanin baanu wo ho.

30 Na mfrinhyia aduanan durule no, Awurade bafoo yii ne ho kyerese no wo sere so Sinai bepo ho wo wura bi gyafraa mu. 31 Na Mose hunuise no, anisoadee no yee no nwanwa; na otwe benee se okohwe no, Awurade nne baa se: 32 Mene w'agyanom Nyankopon, Abraham ne Isak ne Yakob Nyankopon. Na Mose ho popoe, na wansi ne bo ankohwe. 33 Na Awurade ka kyerese no se: Yi wo nan mpaboa; na des wogyina ha yi ye asase kronkron. 34 Hunu na mahunu me man a ewo Misraim no amanehunu, na mate n'apinisie, na masiane se merebeyi won; na afei bra na mensoma wo, na ko Misraim!

35 Mose yi ara a wopaa no se: Hwan na ode wo sii opanin ne otemmufoo no, ono ara na Onyankopon nam obafoo a oyii ne ho kyerese no wo wura no mu no nsa so somaa no se opanin ne ogyefoo. 36 Ono ara na ode won firii adi yee anwanwadee ne nsenkyerennese Misraim asase so ne Epo Koko mu ne esere so mfrinhyia aduanan. 37 Oyi ne Mose a oka kyerese Israel mma se: Odiyifoo a ote se me na Onyankopon bema no so mo nuanom mu ama mo.

38 Oyi ne des one obafoo no wo asafu no mu esere so ho a obafoo no ne no ne yen agyanom kasaa Sinai bepo soo, na ogyee nkwa nsem no de bre yen no. 39 Na yen agyanom nso ampe se wotie no, na wosum no twenee, na wodanee won akoma koo Misraim, 40 na woka kyerese Aaron se: Yo anyame a wobedi yen anim ma yen! Na Mose a ode yen firi Misraim baee yi des, yennim des aye no. 41 Enna woyee nantwie ba nna no mu, na woboo afodee maa ohoni no, na won ani gyee won nsa ano adwuma ho. 42 Na Onyankopon yii n'ani, na ode

8 Gen 17, 10. 9 Gen 37, 28; 39, 1-2; 39, 21. 10 Gen 41, 38-45.
 12 Gen 42, 1. 13 Gen 45, 3; 45, 16. 14 Ex 45, 9-11. 15 Gen 46, 1; 49, 33.
 16 Gen 23, 16-17; 50, 13; Yos 24, 32. 17 Ex 1, 7. 18 Ex 1, 22.
 20 Gen 2, 2; Heb 11, 23. 21 Ex 2, 10. 23 Ex 2, 11. 29 Ex 2, 15; 18, 3-4.
 30 Ex 3, 2; Deut 33, 16. 32 Ex 3, 6. 35 Ex 2, 14. 38 Ex 7, 10; 14, 21.
 37 Deut 18, 15. 38 Ex 19, 3. 40 Ex 32, 1. 42 Amos 5, 25-27.

wɔn maa sɛ wɔnsom ɔsoro asafo, sɛdɛ wɔatwɛrɛ adiyifoɔ nwoma no mu sɛ: Israel fiefoɔ, mode mmɔa ne nnuane abɔ afɔdɛɛ ama me mɛrinhyia aduanan ɛsɛrɛ so? 43 Mmɔm mofaa Molok ntɔmadan ne onyame Refan nsoromma, ahoni a moyɛɛ sɛ mɔbɛsom wɔn; na mɛsoa mo akɔ Babilon akyiri nohoa.

44 Yɛn agyanom nyaa adansɛɛ ntɔmadan no wɔ ɛsɛrɛ so, sɛdɛɛ dɛɛ ɔkasa kyerɛɛ Mose no hyɛɛ sɛ ɔnyɛ sɛdɛɛ adeɛ a ɔhunuiɛ no tɛɛ no. 45 Yɛn agyanom nsa kaa saa ntɔmadan yi no, wɔnɛ Yosua de baa amanaman a Onyankopɔn pamoo wɔn firii yɛn agyanom anim no asase so. ɛtɛ saa ara de bɛsɛɛ Dawid bɛrɛ so. 46 Ɔno na ɔnyaa Nyankopɔn anim adom, na ɔsrɛɛ sɛ wɔmma no nsi ɛfiɛ mma Yakob Nyankopɔn. 47 Nanso Salomo na ɔsɛɛ ɛfiɛ no maa no. 48 Nanso dɛɛ ɔwɔ sorosoro no nte dɛɛ wɔdɛ nsa ayɔyɔ mu, sɛdɛɛ odiiyifoɔ no ka sɛ: 49 Awurade sɛ: Ɔsoro yɛ m'ahennwa, na asase yɛ m'anan ntiasoo; ɔdan bɛn na mɔbɛsi ama me? Anaasɛ ɛhɛ ne me homebɛa? 50 ɛnyɛ me nsa na ɛyɔyɔ yɛinom nyinaa?

Yudafoɔ sɛ wɔn agyanom

51 Mo a mo kɔn asene na moyɛ akoma ne aso mu momonoto, daa mo ne Honhom Kronkron di asie; sɛdɛɛ mo agyanom yɛɛ no, saa ara na moyɔ. 52 Adiyifoɔ no mu hwan na mo agyanom antaa no? Na wɔkum wɔn a wɔkaa ɔteneneɛni no ba no ho asem kane no: ɔno na afei moayi no ama aku no, 53 mo a monyaa mmara no sɛdɛɛ abɔfoɔ hyɛɛ no, nanso moanni soo.

Wasi Stefano abɔɔ

54 Na wɔtɛɛ yɛinom no, wɔn ani bereɛ, na wɔtwɛrɛɛ wɔn sɛ guu ne so. 55 Nanso ɔno dɛɛ, na Honhom Kronkron ayɛ no ma, na ɔhwɛɛ soro dinn hunuu Nyankopɔn animuonyam ne Yesu sɛ ɔgyina Nyankopɔn nifa, 56 na ɔkaa sɛ: Hwɛ, mehunu soro sɛ abue, na onipa ba no gyina Nyankopɔn nifa. 57 Na wɔdɛ nne kɛsɛɛ teaam, na wɔsisɛɛ wɔn aso, na wɔbɔɔ kirididi koto hyɛɛ ne so, 58 na wɔsunsum no firii kuro no

mu kɔsɛɛ no abɔɔ. Na adansefoɔ no de wɔn ntoma guguu aberantɛɛ bi a wɔfrɛ no Saulo nan ase. 59 Na wɔresɛ Stefano abɔɔ no, ɔfrɛɛ sɛ: Awurade Yesu, gye me honhom! 60 Na ɔkotoo ne nan anim de nne kɛsɛɛ teaam sɛ: Awurade, mfa bone yi nto wɔn so! Na ɔkaa yɛi no, ɔdaɛ.

Ti 8

Wɔtaa gyidifoɔ

Na Saulo nso, penɛɛ ne kum no so. Na da no ara ɔtaa kɛsɛɛ baa asafo a ɛwɔ Yerusalem no so, na wɔn nyinaa hwete kɔɔ Yudea ne Samaria nsase so, gye asomafɔɔ no nko. 2 Nso nnipa adɛfɛrɛfoɔ bi sɛɛ Stefano, na wɔsuu no pii. 3 Na Saulo dɛɛ, ɔhaa asafo no hyɛnɛhyɛnɛɛ afiɛ mu kɔtwɛɛ mmarima ne mmaa maa wɔdɛ wɔn kɔguu afiasɛ.

Filipo asɛnka ne nkonyaa

4 ɛnna wɔn a wɔhwɛtɛɛ no kyinkyini kɔkaa asem pa no. 5 Na Filipo kɔɔ Samaria kuro bi mu kɔkaa Kristo ho asem kyerɛɛ wɔn. 6 Na nkurofo akua kuo no tɛɛ na wɔhunuu nsɛnkyɛrɛnɛɛ a Filipo yɛɛ no, wɔdɛ akoma koro yɛɛ aso maa nsɛm a ɔkaɛɛ no. 7 Na ahonhom fi a ɛwɔ nnipa bebreɛ mu de nne kɛsɛɛ teaam firii adi, na mmubuafɔɔ ne mpakye pii ho sanɛɛ. 8 Na anigyɛɛ kɛsɛɛ baa kuro no mu.

Odunsinni Simon

9 Na ɔbarima bi a ɔdɛ Simon wɔ kuro no mu a akane no na ɔdi asumansem, na ɔyɛ ne ho sɛ obi a ɔyɛ kɛsɛɛ maa Samaria man no ho dwirii wɔn. 10 Ɔno na wɔn nyinaa, ɛfiri nketewa soo kɔsi akɛsɛɛ soo tie no ka sɛ: Oyi ne Nyankopɔn ahɔdɛn kɛsɛɛ no. 11 Na wɔtɛɛ no, ɛfiri sɛ ɔdɛ akɔmfosɛm no maa wɔn ho dwirii wɔn akɛɛ. 12 Na wɔgyɛɛ Filipo a ɔka Nyankopɔn ahɛnniɛ ne Yesu Kristo din ho asem pa no diɛ no, mmarima ne mmaa maa wɔbɔɔ wɔn asu. 13 Na Simon no ara nso gye dii, na wɔbɔɔ no asu no, ɔdɛ ne ho bataa Filipo ho; na ɔhunuu nsɛnkyɛrɛnɛɛ ne ahɔdɛnɛɛ akɛsɛɛ a ɔyɛɛ no, ne ho dwirii no.

44 Ex 25, 40. 45 Yos 3, 14; 18, 1. 46 2 Sa 7, 2; Dwom 132, 5. 47 1 Ah 6, 1.
48 Yos 66, 1-2. 51 Ex 32, 10; Lev 26, 41. 52 2 Be 36, 16; Mat 23, 31.
53 Ex 20; Gal 3, 19; Heb 2, 2. 54 Aso 5, 33. 56 Luk 22, 69. 58 Aso 22, 20.
59 Dwom 31, 5; Luk 23, 46. 60 Luk 23, 34. — 1 Aso 7, 58; 11, 19. 2 Mat 14, 12.
3 Aso 9, 1; 22, 4. 5 Aso 6, 5. 7 Mar 16, 17. 8 Yoh 4, 40-42.
12 Mat 28, 19.

Petro ne Yohane ko Samaria

14 Na asomafod a wowo Yerusalem no tee se Samariafod agye Nyankopon asem no, wosomaa Petro ne Yohane koo won nkyen. 15 Na wobaee no, woboo mpaee maa won se wonnya Honhom Kronkron; 16 efiri se na ommaa won mu biara so, na asu nko na woabo won ako Awurade Yesu din mu. 17 Enna wode won nsa guu won so, na wonyaa Honhom Kronkron.

Woka odunsinni no anim

18 Na Simon hunuu se enam asomafod no nsa a wode gu obi so no so na wode Honhom no ma no, ode sika bree won kaa se: 19 Momma me tumi yi bi, na obiara a mede me nsa begu ne so no, wanya Honhom Kronkron. 20 Na Petro ka kyerere no se: Wo sika ne wo nyera, efiri se woasusu se wode sika na enya Nyankopon akyedee. 21 Wonni asem yi mu kyefa anaa apegyadee, efiri se w'akoma ntene Nyankopon anim. 22 Enti sakyera w'adwene firi wo bone yi ho na sse Onyankopon se ebia wode w'akomam adwene no befi wo. 23 Efiri se mahunu se wowo bonwoma nwononwono mu, na amumuyo homa akyekyere wo. 24 Na Simon buaa se: Monsre Awurade mma me, na dee moaka yi mu biara amma me so. 25 Na won dee, wodil adanse na woka Awurade asem no no, wosane koo Yerusalem, na woka asempa no wo Samariafod nkura bebre ase.

Filipo ne Etiopiani nyamefreni no

26 Na Awurade bofo kasa kyerere Filipino se: Sore ko anafod fam kwan a esiane firi Yerusalem ko Gasa no sol Eye sere so kwan. 27 Na osore kae. Na hwe, Etiopiani barima bi a oye Etiopiafod hemmaa Kandake piani tumfo a ohwe ne sika nyinaa so ni; waba Yerusalem abesore, 28 na oressane akoro, na ote ne teasetnam mu rekenkan odiyifod Yesaia nwoma. 29 Na Honhom no ka kyerere Filipino se: Twe ko teasetnam yi hol? 30 Na Filipino de mmirika koo ne nkyen, na otee se orekekan odiyifod Yesaia nwoma no, okaa se: Wote dee worekenkan yi ase anaa? 31 Na ose: Ebeyz den na metumi, gye se obi kyere me?

Na osre Filipino se omforo mmetena ne nkyen. 32 Nso atwere no mu asem a orekenkan no nie: Wode no koo se odwanten a wrekoku no, na se adwam-maa to ne yifod anim mum no, se nso wammue n'ano ne no. 33 N'ahobrega-se mu wobuu no ntankyee. N'abusua nso hwan na obetumi akyerere? Efiri se woyii ne nkwa firii asase so. 34 Na opiani no buaa Filipino se: Mesre wo, hwan ho asem na odiyifod no reka yi? Ono ara anaa obi ho asem? 35 Na Filipino buce n'ano, na ofirii twere asem no ara so kaa no Yesu ho asempa no.

Filipo bi no asu

36 Na wonam kwan so rekoro no, wokoduruu asuo bi so, na opiani no kaa se: Hwe, nsuo ni; edeen na esi me asubo ho kwan? 37 (Na Filipino se: Se wode w'akoma nyinaa gye di a, ewo ho kwan sa. Na obuaa se: Megye medi se Yesu Kristo ne Nyankopon ba.) 38 Na ohye maa teasetnam no gyinae, na won baanu siane koo nsuo no mu, Filipino ne opiani no, na oboo no asu. 39 Na wofiri nsuo no mu reba no, Awurade honhom hwim Filipino, na opiani no anhu no bio; na ode anigye koo ne kwan. 40 Na Filipino dee, okofirii Asoto; na oretwam no, okaa asempa no nkuro no nyinaa mu de kosii se oduruu Kaesarea.

Ti 9

Saulo adwensakyera

(1-22: Aso 22, 3-16; 26, 9-18)

Na Saulo a oda so home ahunahuna ne okum home gu Awurade asuafod so no koo osofo panin nkyen. 2 Kosre ne nkyen nwoma se ode reko Damasko ako hyia adan mu, na se ohunu nnipa bi saa [gyidie] kwan no mu a, mmarima oo, mmaa oo, ode won homa mu aba Yerusalem. 3 Na onam nam no, ebaa se obene Damasko, na mpofirem, hann a efiri soro behyeren twaa ne ho hyiae, 4 Na ohwee fam, na otee nne bi a eka kyerere no se: Saul, Saul, aden na wotaa me? 5 Enna ose: Eye wo hwan a, awura? Na ose: Eye me Yesu a wotaa no no. (Eye den ma wo se wobeto okrafo poma ano dadee kotie,) 6 Sore ko kuro no mu, na wobeka wo dee ese se woyo. 7 Na mmarima a

wone no nam no atotore mum gyina-gyina ho, wotee nne no de, nanso wəanahunu obiara. 8 Na Saulo sore firii fam, na n'ani teteet no, wəanahunu obiara. Na wəkurakura ne nsa de no koo Damasko. 9 Na nnansa na onuhunu ade, nso onnidi na onnom.

10 Na osuani bi wo Damasko a ne din de Anania. Na Awurade ka kyere no anisoadehunumu mu se: Anania! Na ose: Hwe, meni, Awurade! 11 Na Awurade ka kyere no se: Sore ko borono a wofre no Turodoo no so, na kobisa obi a wofre no Saulo a ofiri Tarso no akyiri kwan wo Yuda fie; na hwe, orebo mpaet, 12 na wahunu obarima bi a ode Anania anisoadehunumu mu se oreba ne nkyen, na ode ne nsa ato ne so se onhunumu ade. 13 Na Anania buaa se: Awurade, mate obarima yi ho asem nnipa bebrete anomu se ode bone pii aye w'ahotefoo wo Yerusaleem, 14 na eha yi nso wanya tumi afiri asofoo mpanin no nsam se onkyere won a wobo wo din nyinaa. 15 Enna Awurade ka kyere no se: Ko ara, na oyi ne ade a mayi no a obeso me din ako amanaman ne ahemfo ne Israel mma anim. 16 Na me na mekyere no amanet pii a me din nti ese se ohunu.

17 Na Anania ko kohyenee odan no mu, na ode ne nsa koguu ne so kaa se: Onua Saul, Awurade Yesu a oyii ne ho kyere wo kwan a woreba no mu no na asoma me se: Hunu ade, na Honhom Kronkron nhye wo ma. 18 Na ntem ara na biribi a ete se abon firii n'ani so guu fam, na amonom ho ara ohunuu ade, na osore maa wobo no asu. 19 Na odidiie no, ne ho yete no den. Na odii asuafoo a wowa Damasko no nkyen nna kakra.

Saulo ka asem wo Damasko

20 Na ntem ara okaa Yesu ho asem hyia adan mu se one Nyankopon ba. 21 Na won a woteet nyinaa ho dwirii won, na wose: Enye oyi ne de ossee won a wobo din yi wo Yerusaleem, na yel nti obaa ha se orebfa won homa mu akoma asofoo mpanin no anaa? 22 Na Saulo ahoden mu yete den, na omaa Yudafoo a wote Damasko no ho yeraa won, na odii adanse kyere se oyi ne Kristo no.

Wopam Saulo tiri so

23 Na nna bebrete akyiri no, Yudafoo no pam ne tiri so se wobeku no. 24 Nanso Saulo tee won agyina no. Na wowen kuro no apono ano awia ne anadwo se wobeku no. 25 Na n'asuafoo no faa no anadwo de no too kentenku mu faa ofasuo so twetwee no sii fam.

Saulo ko Yerusaleem, Kaesarea ne Tarso

26 Na oduruu Yerusaleem no, opte se ode ne ho kobo asuafoo no ho; nanso na won nyinaa suro no, efiri se wəannye anni se oye osuani. 27 Na Barnaba faa no ne no koo asomafoo no nkyen, na okaa won sedet ohunuu Awurade okwan mu ne se okasa kyere no, ne sedet ode nnam kaa Yesu ho asem wo Damasko. 28 Na one won dii ahyemfire wo Yerusaleem, 29 na ode nnam kaa Awurade din ho asem. Na okasa kyere Heleni-foo no, na one won gyee akyinnye; na wohwehwe se woku no. 30 Na anuanom no teet no, wode no siane koo Kaesarea, na wogya no kwan maa no koo Tarso.

Asafo no dore yie

31 Enna asafo no nyaa asomdwoet Yudea ne Galilea ne Samaria nyinaa, na wonyini koo so; na wonantee Awurade suro mu, tiee Honhom Kronkron afotuo, koo so doree.

Petro sa Enea yade

32 Na ebaa se Petro kyinkyinii won nyinaa soo no, obaa ahotefoo a wote Lida no nso nkyen. 33 Na obchunuu onipa bi a ne din de Enea a wadi mfinrinhya nwotwe ne ketet so a oyare mmubuo wo ho. 34 Na Petro ka kyere no se: Enea, Yesu Kristo sa wo yade. Sore, na wo ara se wo ketet! Na osore ntem ara. 35 Na won a wote Lida ne Saron nyinaa hunuu no, na wodane baa Awurade nkyen.

Tabita wuranye

36 Nso na osuani baa bi wo Yopa a ne din de Tabita a ne nkyerease ne Dorka [a aset ne owansane]. Obaa yi na nnwuma pa ne mmoborohunu ade a oyete no aye no ma. 37 Na ebaa se nna no mu no, oyaree, na owul; na

11 Aso 21, 39. 14 1 Ko 1, 2. 15 Rom 1, 5; Aso 25, 13; 27, 24. 16 Aso 9, 23; 9, 29; 2 Ko 11, 23-28. 21 Aso 9, 1; 9, 14; 8, 1; 26, 10. 22 Aso 18, 28. 25 2 Ko 11, 32-33. 26 Gal 1, 17-19. 27 Aso 9, 20. 30 Aso 11, 25; Gal 1, 21.

wadwaree no de no kotoo abansoro dan mu. 38 Nso Lida ben Yopa nti, asuafo no tee se Petro wo ho no, wosomaa nnipa baanu koo ne nkyen ksrre no se onntwentwan ne nan ase, na mmra won nkyen. 39 Na Petro sore ne won koe. Na oduruu ho no, wode no koo abansoro dan no mu, na akunafo no nyinaa begyinaa ne ho a woresu, na wode ntades ne ntoma a na Dorka ne won wo ho no oyes no kyerse. 40 Na Petro pamoo won nyinaa firii adie no, okotoo ne nan anim sree, na odanee n'ani kyerse amu no, na ose: Tabita, sore! Na otee n'ani, na ohunuu Petro no, osore tenaa ase. 41 Na otene ne nsa de maa no so; na ofrre ahotefoo ne akunafo no de no anikan kyerse won. 42 Na wotee no Yopa nyinaa, na nnipa bebre gyee Awurade dii. 43 Na ebaa se otene Yopa kyeree kakra, Simon, nwomahyeni bi, nkyen.

Ti 10

Obfo bi yi na ho kyere Kornelio

Na obarima bi wo Kaesarea a ne din de Kornelio; oye asraafokuo a wofre no Italia des no mu oha so panin. 2 Oye adefereni, na osuro Onyankopon, one ne fiefo nyinaa, na oyo mmoborohunu ades bebre ma nkurofo no, na obo Onyankopon mpaee daa. 3 Ebeye awia ber don a sto so nkron no, ohunuu anisoades pefee se Nyankopon bofo baa ne nkyen beee no se: Kornelio! 4 Na ohwee no dinn, na osuroe. Na ose: Eye deen, awura? Na osee no se: Wo mpaeb ne wo mmoborohunu ades no aforo soro abeye nkae Nyankopon anim. 5 Na afei soma nnipa ko Yopa khyia Simon a wofre no Petro. 6 Ote Simon, nwomahyeni bi a ne fie wo mpoano, nkyen. 7 Na obfo a okasa kyerse no no koe no, ofrre ne fie nnipa baanu ne osraani defereni bi a ofiri won a wosom no daa no mu, 8 na okaa ne nyinaa kyerse won no, osomaa won Yopa.

Petro anitoadehunu

9 Na ades kyee na wonam kwan so reben kuro no no, Petro koo aban atifi koboo mpaee, ebeye don a sto so nsia. 10 Na ekom de no se, na opee se ode

biribi ka n'ano; na woresiesie no, ades too no so, 11 na ohunuu soro se abue, na ades bi a ste se nwera kesee a wokyere no ahinanan resiane aba ne soo, na woregyaa mu ato fam. 12 Emu na asase so ntoteboa ne won a wowa ne wien ntakrabo nyinaa bi wo. 13 Na enne bi baa ne nkyen se: Petro, sore kum dii! 14 Na Petro se: Dabida, Awurade, efiri se mennil biribi a wokyere anaase eho nter da. 15 Na enne no sane baa ne nkyen ne mprenu soo se: Des Onyankopon ate ho no, mmu no akyiwadee! 16 Na yei yete mprensa, na wofaa ades no koo soro bio.

Kornelio nkoa duru Petro nkyen

17 Na Petro regye ne mu akyinnye se anisoader a ohunuu no ase ne sra no, hwe, nnipa a Kornelio somaa won no abisa Simon fie kwan gyinagyina aboboano. 18 refre, na wobisaa se: Simon a wofre no Petro no te ha anaa? 19 Na Petro redwene anisoades no ho no, Honhom no ka kyerse no se: Hwe, nnipa baasa rehwehwe wo; 20 na sore si fam, na wo ne won nko; nnye akyinnye, na me na mesomaa won.

21 Na Petro siane koo nnipa a Kornelio somaa won baa ne nkyen no nkyen kaa se: Hwe, mene des morehwehwe no no; edeen nti na mobaee? 22 Na wobuaa se: Asraafokuo oha so panin Kornelio, onipa tenenee a osuro Onyankopon na owo din pa Yudafo man nyinaa mu, ono na obfo kronkron bi yi kyerse no se mmahyia wo mmra ne fie, na ontie w'anomu nsam. 23 Enna ofrre won baa [fie] yet won hohoo. Na ades kyee no, Petro ne won firii koe, na anuanom a wowa Yopa no mu bi ne no koe.

Petro se Kornelio

24 Na ades kyee no, woderuu Kaesarea; na Kornelio afrefre n'abusuafo ne ne nnamfo a woben no ahya retwen. 25 Petro fitiis pe na Kornelio khyiaa no hwee ne nan ase sree no. 26 Na Petro maa no so kaa se: Sore, na me nso meye onipa. 27 Na one no redi nkomm no, okoo mu, na okahunuu nnipa bebre a woaahya ho. 28 Na oka kyerse won se: Mo ara monim sedes Yudani nni ho kwan se ode ne ho

ba onanani ho anaase oko ne nkyen; na me des, Onyankopon akysa me se memmfrɛ onipa biara se omfra anaase ne ho nte. 29 Enti nso na mosoma maa wobɛhyiaa me no, manyi ano na maba yi. Afei merebisa asɛm ko a enti wobɛhyiaa me. 30 Na Kornelio se: Nnanan ni, beyɛ don yi mu, na merebo don a sto so nkron mu mpaɛ wo me fie; na hwe, obarima bi a ɔhyɛ atades fitaa begyinaa m'anim, 31 na ɔse: Kornelio, wɔate wo mpaɛbo, na woakae wo mmoborɔhunu ades no Nyankopon anim. 32 Enti soma ko Yopa kɔhyia Simon a wɔfrɛ no Petro; ɔte nwomahyeni Simon fie mpoano. 33 Enti ntem ara mesoma baa wo nkyen; na wo nso, woayɛ no yie se woaba. Na afei yen nyinaa ahyia Nyankopon anim se yɛrebɛtie des Onyankopon ahyɛ woo nyinaa.

Petro asɛm

34 Na Petro buɛe n'ano kaa se: Nokorɛm na mahunu se Onyankopon nhwe onipa anim, 35 na mmom ɔman biara mu des ɔsuro no, na ɔyɔ ade teneneɛ no, ɔpe se agye no. 36 Sɛdes asɛm a ɔde bɛɛ Israel mma bɛɛ a ɔnam Yesu Kristo so kaa asomdwoɛ ho asɛmpa no tee no; ɔne nnipa nyinaa wura. 37 Mo ara monim asɛm a asubɔ a Yohane kaa ho asɛm no akyi, ɛfirii asɛ Galilea na ɛbaa Yudea nyinaa no, 38 Yesu a ɛfiri Nasaret: sɛdes Onyankopon de Honhom Kronkron ne tumi sraa no, na ɔkyini yɔ yie, na ɔsaa won a ɔbonsam hyɛ won so no yades, ɛfiri se Onyankopon ka ne ho. 39 Na yene nnɔɔma a ɔyɔ no Yudafoɔ so ne Yerusalem nyinaa ho adansefoɔ; ɔno nso na wɔsɛneɛ no dua so kum no. 40 Ono na Onyankopon nyaneɛ no da a sto so mmiansa; na ɔmaa no yie ne ho pefee kyerte, 41 ɛnye ɔman no nyinaa, na mmom adansefoɔ a Onyankopon ayi won ato ho dada no, sne yen a ne sɛre a ɔsɛre firii awufɔɔ mu no akyiri no, yene no didiɛ na yenomeɛ; 42 na ɔhyɛ yen se yenka nkyerɛ ɔman no, na yɛnni adanse se ɔne ateasefoɔ ne awufɔɔ temmufɔɔ a Onyankopon ayi no asi ho no. 43 Ono na adiyifoɔ nyinaa di ne ho adanse se: obiara a agye no

die no nam ne din so benya bone fafirie.

Amanaman mufɔɔ asubɔ

44 Na Petro gu so reka nsem yi no, Honhom Kronkron beguu won a watee asɛm no nyinaa so. 45 Na gyidifoɔ a wɔfiri atwetiafoɔ mu a wone Petro baɛ no ho dwirii won se wɔahwie Honhom Kronkron akysɛdes no agu amanaman nso so; 46 ɛfiri se watee se wode takyerɛma foforo rekasa, na wɔreyi Onyankopon aye kɛse. Enna Petro buaa se: 47 Obi betumi asi nsuo ho kwan se wɔmmɔ yelnom a wɔanya Honhom Kronkron se yen ara yi asu? 48 Na ɔhyɛ se wɔmmɔ won asu Awurade din mu. Enna wɔsrɛ no se ɔntena won nkyen nnansa bi.

Ti 11

Wɔka Petro anim. N'anoyie

Na asomafɔɔ ne anuanom a wɔwɔ Yudea no tee se amanaman no nso agye Nyankopon asɛm no. 2 Na Petro baa Yerusalem no, won a wɔyɛ twetiafoɔ no ne no kasakasaa 3 se: Woako nnipa a wɔyɛ twetiafoɔ mu, na wo ne won akɔdidi. 4 Na Petro firii asɛ bo won ne nyinaa ho amannes mmiako mmiako se: 5 Mewɔ Yopa kuro mu merebo mpaɛ, na ades to me so, na anisoadehunu mu no, mehunuu biribi a sɛsiane se nwera kɛse a woakyekyere no ahinanan, na wɔgyaa mu firi soro, na ɛbaa me nkyen. 6 Na megyeneɛ m'ani mehwɛ mu no, mehunuu asase so ntoteboa ne anwonanwonammoa ne won a wɔwea ne wiem ntakrabo a wo mu. 7 Na metee se ɛnne bi ka kyere me se: Petro, sɛre kum di! 8 Na mese: Dabida, Awurade, ɛfiri se biribiara a wɔkyire, anaa ɛho nteɛ nkɔ m'anomu da. 9 Na ɛnne no firi soro buaa me ne mprenu so se: Des Onyankopon ate ho no, mmu no akyiwadeɛ. 10 Yei yɛ mprensa, na wɔtwetwee ne nyinaa ko soro bio.

11 Na hwe, amonom ho ara na nnipa baasa a wɔsomaa won firi Kaesarea baa me nkyen no gyina efie a mewɔ mu no ano. 12 Na Honhom no ka kyere me se me ne won nko, na mennye hwe ho

34 1 Sa 16, 7; Rom 2, 11.

35 Yoh 10, 16.

36 Mat 28, 18.

37 Mat 4, 12-17.

38 Yes 61, 1; Mat 3, 16.

40 1 Ko 15, 4-7.

41 Yoh 15, 27.

42 Aso 17, 31;

Rom 14, 10.

43 Yes 53, 5-6; Yer 31, 34; Hes 34, 16; Dan 9, 24.

46 Aso 2, 4; Mar 16, 17.

48 Yoh 4, 40.

— 2 Aso 10, 45.

3 Gal 2, 12.

5 Aso 10, 9-48.

akylɔnye. Nso anuanom baasia yi ne me kɔe, na yekɔɔ ɔbarima no fie. 13 Na ɔkaa yen sɛdɛe ɔhunuu ɔɔafɔɔ sɛ ɔgyina ne fie hɔ, na ɔka kyerɛ no sɛ: Soma nnipa kɔ Yopa kɔhyia Simon a wɔfrɛ no Petro. 14 Ɔno na ɔbɛka nsem a wo ne wo fie nyinaa nam so benya nkwaɣyɛ akyerɛ wɔɔ. 15 Na mɛrɛfiri asɛ makasa no, Honhom Kronkron beguu wɔn so, sɛdɛe mfitiasɛ no, sɛ-guu yen so no ara. 16 Na mekae Awurade asem a ɔkaa sɛ: Yohane de nsuo na ɛɔɔ asu, na mo dɛ, wɔde Honhom Kronkron na ɛbɛɔ mo asu. 17 Enti sɛ Onyankopon maa wɔn akyerɛ, kɔɔ no ara sɛ yen nso a yegye Awurade Yesu Kristo dii no a; mene hwan a mɛtumi masi Onyankopon kwan? 18 Na wɔtɛe nsem yi no, wɔmuaa wɔn ano, na wɔyii Onyankopon aye sɛ: Ennɛ na Onyankopon ama amanaman no nso adwensakyera a ɛde kɔ nkwa mu.

Amanaman mu asafo a ɛdi kan

19 Afei wɔn a ɔhaw a sɛsɛe Stefanɔ sɔɔ no nti wɔhwetɛɛ no kyini koduruu Foinike ne Kipro ne Antiokia, na wɔanka asem no ankyerɛ obiara sɛ Yudafoɔ nko. 20 Na wɔn mu binom nso a wɔye Kiprofoɔ ne Kirenefoɔ baa Antiokia no, wɔkasa kaa Awurade Yesu ho aɛmpa kyerɛ Helafoɔ no. 21 Na Awurade nsa ka wɔn ho, na nnipa pii gye dii, na wɔdane baa Awurade nkyɛn.

Barnaba kɔ Antiokia

22 Na wɔn ho asem yi duruu asafo a ɛwɔ Yerusalem no asomu, na wɔsomaa Barnaba sɛ ɔnko ara nkoduru Antiokia. 23 Na ɔbae na ɔbehunuu Nyankopon adom no, n'ani gye, na ɔtuu wɔn nyinaa fo sɛ wɔmfa abodamu mmata Awurade ho. 24 Na ɔye onipa pa a Honhom Kronkron ne gyidie aye no ma. Na wɔde nkurofoɔ bebree bekaa Awurade ho.

Ɔkɔsa Saulo firi Tarso

25 Na ɔfiri hɔ kɔ Tarso kɔhwehwɛ Saulo; 26 na ɔhunuu no no, ɔde no baa Antiokia. Na wɔne asafo no betɛnae afirinhyia mu, na wɔkyerskyerɛ nkurofoɔ bebree; na Antiokia na wɔdi kan too asuafoɔ no din Kristofoɔ.

Wɔbaa Yudea Kristofoɔ ahiafoɔ

27 Na nna no mu no, adiyifoɔ bi firi Yerusalem baa Antiokia. 28 Na wɔn mu baako a ne din de Agabo sore nam Honhom so kyerɛ sɛ ɛkom kɛsɛ rebɛba asase nyinaa so; ɛno na ɛbaa Klaudio bɛɛ sɔɔ no. 29 Na asuafoɔ no bɔɔ wɔn tirim sɛ wɔn nyinaa mmaako mmaako de biribi bɛmane anuanom a wɔte Yudea no, sɛdɛe wɔn mu biara betumi, na wɔde ahwe wɔn. 30 Wɔyɔ sa, na wɔde somaa Barnaba ne Saulo maa wɔde kɔmaa mpɛnimfoɔ no.

Ti 12

Wɔde Petro so afiasa

Saa bɛɛ yi ara na ɔhene Herode teneɛ ne nsa yɛ asafo no mu nnipa bi ayayadɛ. 2 Ɔde nkrantɛ kum Yohane nua Yakobo.

3 Na ɔhunuu sɛ sɔɔ Yudafoɔ ani nti, ɔtoaa so kɔfaa Petro nso, nanso ɛye Apiti nna; 4 na ɔkyeree no no, ɔde no kɔtoɔ afiasɛ, na ɔde no hyɛ asraafoɔ baanan a wɔwɛn bom saa ahodoɔ nnan nsa sɛ wɔwɛn no, na ɔpe sɛ Twam afahye no akyliri no, ɔyi no kɔkyerɛ ɔman no. 5 Afei wɔde Petro kɔtoɔ afiasɛ hɔ dɛ, nanso asafo no toaa so bɔɔ Onyankopon mpaɛs maa no.

Ɔɔfoɔ bi yi Petro

6 Anadwo no ara a Herode rebeyi no akɔɔ no, na Petro da asraafoɔ baanu ntam a wɔde nkɔnɔnkɔnɔn mmienɔ agu no, na awɛmfoɔ a wɔgyinagyina ɛpono ano resra afiasɛ no. 7 Na hwe, Awurade bɛfoɔ begyinaa ne nkyɛn, na ɛdan no mu hɔ hraneɛ; na ɔbɔɔ Petro nkyɛn mu nyaneɛ no sɛ: Sore ntɛm! Na ne nkɔnɔnkɔnɔn no firii ne nsa gui. 8 Na ɔɔfoɔ no ka kyerɛ no sɛ: Hɔ w'abɔsɔɔ na hyɛ wo mpaboa! Na ɔyɔ sa. Na ɔsɛɛ no sɛ: Fira wo ntoma na di m'akylɛ! 9 Na ɔfiri adi dii n'akylɛ; na na ɔnnim sɛ dɛ ɔɔfoɔ no yɛɛ no yɛ aɛmpa, ɛfiri sɛ ɔsusuɔ sɛ ɔbehunuu n'ani so adɛɛ. 10 Na wɔtwaa awɛmfoɔ a wɔdi kan ne wɔn a wɔtɛ so mmienɔ hɔ no, wɔduruu dadeɛ ponɔ a ɛde kɔ kuro no mu no hɔ, na ɛno ara ankasa bɛ maa wɔn; na wɔfiri adi twaam bɔɔno biako hɔ; na ntɛm ara ɔɔfoɔ no gyaa no hɔ. 11 Na Petro ani baa ne ho sɔɔ no, ɔkaa

16 Aso 1, 5.

24 Aso 6, 5; 14.

29 Gal 2, 10.

19 Aso 8, 1-4.

25 Aso 9, 30; Gal 2, 11.

30 Aso 12, 25.

21 Aso 2, 47.

Gal 2, 11.

1 Aso 4, 3.

22 Aso 4, 36.

27 Aso 13, 1; 15, 32.

7 Aso 5, 19.

23 Aso 13, 43.

28 Aso 21, 10.

se: Afei na mahunu ampa se Awurade asoma ne bofo abeyi me afiri Herode nsam ne de Yudafo man retwene nyinaa mu.

Asafa no anigyes

12 Na presusu ho no, obaa Yohane a wofre no Marko ne na Maria fie; sho na na nnipa bebre aboaboa won ano rebo mpaet. 13 Na orebo aboboano pono no mu no, abaawa bi a ne din de Rode ba btiie. 14 Na otee Petro nne no, anigyes nti wammue abobo no, na otutuu mmirika kokaa se Petro gyina abobo no akui. 15 Na woka kyere no se: Woabo dam! Na okoo so ara kaa se ete sa. Na woka se: Eyi ne bofo! 16 Na Petro da so rebo pono no mu ara; na wobuee no, wohunuu no, na won ho dwirli won. 17 Na ode ne nsa nyam won se wommua won ano, na okaa sedee Awurade yii no frii afiase ho no kyere won. Na ose: Monkoka nsem yi nkyere Yakobo ne anuanom no. Na ofrii ho koo baabi.

Wokum awemfo baanu no

18 Na adee kyeet no, ahoyera a ebaa nsraafod no mu nye adewa se edeen ara na aye Petro. 19 Na Herode hwehwee no na wanhu no no, obisaa awemfo no se eyee, na ohyee se wonkoku won. Na osiane frii Yudea koo Kaesarea kotenaa ho.

Herode wuo a eyi hu

20 Afei na Herode afa Tirofo ne Sidonfo abufu; enti woyee nokoro baa ne nkyen, na wode bebbo ohene dabe-hene Blasto so se onsr mma won, efri se ohene no asase so na wonya nnuane.

21 Na da bi a whyee duruie no, Herode hyee n'ahentadee, na otenaa asennie adwa so, na okaa asem kyere won. 22 Na oman no huroo se: Onyame bi nne ni, na enye onipa dee. 23 Na amonom ho ara na Awurade bofo bebbo no se wamfa animuonyam amma Onyankopon ntira; na odoree mmoaa, na ogyaa mu.

Barnaba ne Saulo sane ba Antiokia

24 Na Nyankopon asem no koo so, na etree. 25 Na Barnaba ne Saulo wiee

won som no, wasane frii Yerusalem, na wofaa Yohane a wofre no Marko nso kaa won ho.

Ti 13

Whye asemptre adwumayefo

Nso asafa a ewo Antiokia no, na adiyifo ne akyerkyerfo bi wo mu, wone Barnaba ne Simeon a wofre no Niger, ne Kirenene Lukio, ne Manaen a woyenee no ne omansinihene Herode, ne Saulo. 2 Na woresom Awurade na woredi mmuada no, Honhom Kronkron kaa se: Monyi Barnaba ne Saulo mma me na wonko adwuma a enti mafre won no mu. 3 Enna wodii mmuada na woboo mpaet na wode won nsa guu won soo no, wogyaa won kwan.

Woko Kipro

4 Na afei Honhom Kronkron somaa won saa no, woslim koo Seleukia, na wofri ho nam hyen mu koo Kipro. 5 Na woduruu Salami no, woka Nyan-kopon asem Yudafo hyia adan mu; na Yohane nso ka won ho se osomfo.

Sergio Paulo ne Elima

6 Na wotwaam supo no so koduruu Pafos no, wohunuu odunsinni odiyifo torofod bi a oye Yudani a ne din de Bar-Yesu. 7 Ono na na oka amrado Sergio Paulo a oye obadwemma ho. Ono na ofree Barnaba ne Saulo, efri se na orepe Nyankopon asem atie. 8 Na odunsinni Elima no—nso sedee ne din nkyertasee tee ara ne no—sii won kwan, na ohwehwee se odane amrado no fri gyidie no ho. 9 Na Saulo a wofre no Paulo nso a Honhom Kronkron ahye no ma no hwet no dinn 10 kaa se: Wo a nnaadaa ne mmusuo nyinaa aye wo ma, obonsam ba, tenene nyinaa tamfo, worennyae Awurade kwan a etene no konton anaa? 11 Na afei, hwe, Awurade nsa da wo so, na w'ani befira, na worenhunuu owia, gye da bi. Na amonom ho ara kusukuukuu ne esum beduruu no so maa, no kyini hwehwee akwankyerfo. 12 Enna amrado no hunuu dee asie no, ogye diie, na Awurade nkyerkyere no yet no ahodwiri.

12 Aso 15, 37.

15 Luk 24, 37.

18 Aso 5, 21-22.

20 1 Ah 5, 11; Hes 27, 17.

22 Hes 28, 2.

23 Dan 5, 20.

24 Aso 6, 7; Yes 55, 11.

25 Aso 11, 29; 12, 12; 15, 37.

1 Aso 11, 27.

2 Aso 9, 15.

3 Aso 14, 23; 6, 6.

5 Aso 12, 12; 12, 25.

8 2 Ti 3, 8.

Perge na Antiokia

13 Na Paulo nom tu firii Pafu no, wɔbaa Perge a ɛwo Pamfilia; na Yohane twee ne ho firii wɔn ho sane kɔɔ Yerusalem. 14 Na wɔn deɛ, wɔfirii Perge no, wɔtwaam baa Antiokia a ɛwo Pisidia, na wɔkɔɔ hyiadan mu homeda kɔtenaa ase.

Paulo asɛnka wɔ Antiokia

15 Na wɔwlee mmara ne adiyifoo no kenkan no, hyiadan no mu mpanimfoo soma baa wɔn nkyen sɛ: Anuanom, sɛ mowɔ afotusɛm bi a mobeka akyerɛ ɔman no a, monka! 16 Na Paulo sɔre gyinae, na ɔde ne nsa nyam sɛ: Israel mmarima ne mo a mosuro Onyankopon, montiel! 17 Israel man yi Nyankopon na ɔyii yen agyanom, na ɔman no te Misraim asase so sɛ ahhoo no, ɔmaa wɔn so, na ɔde nsa a wama soɔ yii wɔn firii ho. 18 Na ɛbɛye mɛfirinhyia aduanan na ɔkura wɔn mu yene wɔn ɛsɛrɛ so. 19 Na ɔstee aman nson Kanaan asase soɔ no, ɔkyɛ wɔn asase no maa wɔn. 20 Na ɛno akyiri bɛye mɛfirinhyia ahanan aduonum no, ɔmaa wɔn atemmufoo de basii odiyifoo Samuel so. 21 Na ɛfiri ɛno soɔ no, wɔbisaa ɔhene; na Onyankopon de Saul, Kis ba a ɔfiri Benjamin abusuakuo mu maa wɔn mɛfirinhyia aduanan. 22 Na ɔtuu no no, ɔmaa Dawid so de no sii wɔn so hene; ɔno nso na ɔdii no adanseɛ sɛ: Mahunu Dawid, Yisai ba, ɔbarima a m'akoma pɛ no, ɔno na ɔbɛyɔ deɛ mɛpɛ nyinaa.

23 Oyi asefoo mu na Onyankopon dii ne bɔhɔs soɔ yii Yesu yɛ no Israel agyenkwa. 24 Nso Yohane kaa adwensakyera asubɔ kyerɛ Israel man no nyinaa ansa na ɔreba. 25 Na Yohane reɔ awie ne dwumadie no, ɔkaa sɛ: Mosusu sɛ mɛpa hwan? ɛnyɛ mene ne; na hwan, ɔbi di m'akyiri reba a mɛnsɛ sɛ mɛnsɛ ne nan ase mpaboa.

26 Anuanom, Abraham asefoo ne mo mu nnipa a mosuro Onyankopon no, yen na wɔasoma nkɔwagyɛ aɛm yi abɛ yen. 27 Na ɛsiane sɛ wɔn a wote Yerusalem ne wɔn mpanimfoo nni no ne

adiyifoo nsem a wɔkenkan daa homeda no nti, wɔbuu no ɔ de maa nsem no baa mu, 28 na wɔanhunu akunneɛ biara deɛ, nanso wɔsrɛ Pilato sɛ wɔnku no. 29 Na wɔwieɛ deɛ wɔatwerɛ ne ho nyinaa no, wɔyii no firii dua no ho de no kɔtoo ɛda mu. 30 Na Onyankopon nyanee no firii awufoo mu, 31 na nna bebreɛ ɔyii ne ho kyerɛ wɔn a wone no firi Galilea baa Yerusalem no; wɔn ara ne n'adansefoo ma ɔman no. 32 Na yen deɛ, yɛka mo bɔ a wɔhyɛ agyanom no ho asempa 33 sɛ Onyankopon ama no aba mu koraa ama yen a yɛyɛ wɔn mma, na wanyane Yesu, sɛdeɛ wɔatwerɛ no dwom a ɛto so mmienno no mu sɛ: Wone me ba, ɛnne na mawo wɔ. 34 Na sɛ ɔnyanee no firii awufoo mu na ɔrensane nko porɔ mu bio no, ɔkaa no sɛ sɛ: Mede Dawid adonneɛ a ɛsi ho pintinn no bema mo. 35 Enti nso ɔkaa no dwom foforo mu sɛ: Woremma wo kronkronni no nhunu porɔ. 36 Na Dawid deɛ, ɔsomeɛ ɔno ara ne beɛ so sɛdeɛ Nyankopon pɛ wieɛ no, ɔdae, na wɔde no kɔtoo n'agyanom nkyen, na ɔhunuu porɔ; 37 nanso deɛ Onyankopon nyanee no no ahunu porɔ.

38 Enti, anuanom, monhunu sɛ ɛnam oyi so na wɔka bɔne fafirie kyerɛ mo; 39 na nnɔoma a montumi nni ho bem Mose mmara mu no nyinaa, oyi mu na obiara a ɔgye die no di ho bem. 40 Enti monhwɛ yie, na aɛm a wɔka no adiyifoo mu no amma mo so sɛ: 41 Monhwɛ, mo fɛdifoo, na ɛnyɛ mo nwanwa na monyera; ɛfiri sɛ mɛyɔ adwuma bi wɔ mo beɛ so, adwuma a sɛ obi ka kyerɛ mo a, morennye nnie. 42 Na wɔfiri hyiadan mu ho firii adie no, wɔsrɛ sɛ homeda foforo wɔmmɛka nsem no nkyerɛ wɔn bio. 43 Na wɔn a wɔahyam no paepaɛ mu no, Yudafoo ne Yudafoo ahokafoo adeɛɛrefoo no mu bebreɛ dii Paulo ne Barnaba akyi, na wɔkasa kyerɛ wɔn tuu wɔn ɔ sɛ wɔntena Nyankopon adom no mu.

Asomafod no kɔ amanaman mufoo nkyen.

44 Na homeda foforo duruu no, ɛkaa kumaa, na kuro mu no baɛhyia sɛ wɔre-

- | | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|---|
| 13 Aso 15, 38. | 15 Aso 15, 21. | 17 Yes 1, 2; Ex 12, 37; 12, 41; 14, 8. |
| 18 Ex 16, 35; Num 14, 34; Deut 1, 31. | 19 Deut 7, 1; Yos 14, 2. | 20 Att 2, 16; |
| 1 Sa 3, 20. | 21 1 Sa 8, 5; 10, 21; 10, 24. | 22 1 Sa 16, 12-13; 13, 14. |
| Yes 11, 1. | 24 Luk 3, 3. | 25 Yoh 1, 20; 1, 27; Luk 3, 16; Mar 1, 7. |
| 27 Yoh 16, 3. | 28 Mat 27, 22-23. | 29 Mat 27, 59-60. |
| 31 Aso 1, 3. | 32 Aso 13, 23. | 33 Dwom 2, 7. |
| 36 Aso 2, 29. | 38 Aso 10, 43. | 34 Yes 55, 3. |
| 43 Aso 11, 23. | | 35 Dwom 16, 10. |
| | | 40 Hab 1, 5. |

betie Nyankopon asem. 45 Na Yudafo no hunuu nkurofo akuakuo no, anibereenti, wokasakasa tiaa de Paulo reka no gyee no akyinnye, na woka abususem. 46 Na Paulo ne Barnaba de nnam kaa se: Ehia se anka woka Nyankopon asem no kyere mo kane; na enam se mosum twene na mobu mo ho se monse daa nkwa yi, hwe, yedane ko amanaman no nkyen. 47 Na saa ara na Awurade ahye yen se: Mede wo masi ho se amanaman kanea, na woaye nkwaye akoduru asase ano. 48 Na amanaman mufoo no teer no, won ani gyee, na wohye Awurade asem no animuonyam. Na dodoo a woyi won ama daa nkwa no gye dii.

Otaa de won ko Ikoniom

49 Na Awurade asem no tree asase no nyinaa so. 50 Na Yudafo no tuu mmaa adeferefoo a wowa din ne kuro no mu atitire aso, na womaa otaa baa Paulo ne Barnaba so, na wopamoo won firii won ahye so. 51 Enna woporo-poro won nan ase mfuturo guu won soo, na wobaa Ikoniom. 52 Na asuafo no de, anigye ne Honhom Kronkron hye won ma.

Ti 14

Wodwane ko Likaonia

Na ebaa se Ikoniom nso won baanu no ko Yudafo hyiadan mu, na wokakaa asem maa Yudafo ne Helafoo pii gye dii. 2 Na Yudafo asoodenfo no hwan-nyan amanaman mufoo no maa wonyaa anuanom no ho adwemmone. 3 Enti wotena ho kyeree, na wode nnam pae mu kasa maa Awurade, na ono nso dii n'adom asem no ho adanse, na onam won nsa so maa woyoo nsenkyerennet ne anwanwade. 4 Nanso kurom hofoo no mu pae, o fa wo Yudafo no afa, na o fa nso wo asomafoo no afa. 5 Na abosonsomfo no ne Yudafo ne won mpanimfo no bo kirididi baa se wrebbo won adapaa, na wokasi won aboo no, 6 wohunui, na wodwane ko Likaonia nkuro Listra ne Derbi ne asase a e da ho no so; 7 na wotena ho kaa asempa no.

Obubuani bi ayaresa

8 Na obarima bi wo Listra a ontumi nnyina ne nan soo, na ote ho, oye obubuani firi ne na yam, na onnatee da. 9 Oyi tee se Paulo rekasa; na Paulonso hwe no dinn hunuu se owo gyidie se obedi mu, 10 enti ode nne kesee kaa se: Sore gyina wo nan so kyirebenni! Na ohurihuri, na onantee. 11 Na nkurofo akuakuo no hunuu de Paulo aye no, womaa won nne so kaa no Likaonia kasa mu se: Anyame aye ye won ho se nnipa asianesiane aba yen nkyen! 12 Na wofree Barnaba Seus, na Paulonso, wofree no Hermes, efiri se ono na na oka asem. 13 Na Seus a n'asoredan wo kuro no anim no sofo de anantwini ne nhwiren a wakyekyer baa kuro no aboboano pee se one nkurofo akuakuo no de bebo afode. 14 Na asomafoo Barnaba ne Paulo teer no, wosunsuanee won ntoma mu tutuu mmirika ko nkurofokuo no mu team se: 15 Mmarima, aden na moreyo yeinom? Yen nso yeye nnipa te se mo ara, na yeka asempa kyere mo se monnane mfiri ahuhude yi ho nko Onyankopon a ote ase no nkyen; ono na oyo osoro ne asase ne epo ne de ewo mu nyinaa. 16 Ono na tete bere a atwam no mu no, omaa amanaman nyinaa kwan se wofma won ara won akwan soo; 17 nanso wannya ne ho adansedie, yee yie maa mo nsuo firi soro ne bere a aduane ba, na ode aduane ne anigye maa mo abotoyam. 18 Na de wokaet no, se wofma anye ampa a, anka nkurofo akuakuo no annyae won afode no bo.

Woni Paulo aboo

19 Na Yudafo bi firi Antiokia ne Ikoniom baa ho; na wobetuu nkurofo akuakuo no aso, na wosii Paulo aboo no, wotwee no firii kuro no mu susu se wawu. 20 Na asuafo no betwaa ne ho hyiae no, osore ko kuro no mu. Na adee kyeet no, one Barnaba firii ho ko Derbe. 21 Na woka asempa no kyere kurom hofoo na wotene nnipa bebre asuafo no, wosane ko Listra ne Ikoniom ne Antiokia. 22 hyehye asuafo no akra den, tutuu won fo se wontena gyidie mu, kaa nso se etwa se yenam

45 Aso 13, 50; 14, 2.

46 Aso 3, 26; Mat 10, 6; Luk 7, 30.

47 Yes 49, 6.

48 Rom 8, 29.

51 Aso 18, 6; Mat 10, 14.

2 Aso 13, 45.

3 Aso 19, 11; Heb 2, 4.

5 Aso 14, 19; 2 Ti 3, 11.

7 Aso 11, 19-20.

8 Aso 3, 2.

9 Mat 9, 28.

11 Aso 28, 6.

15 Aso 10, 26.

16 Aso 17, 30.

17 Dwom 147, 8; Yer 5, 24.

19 2 Ko 11, 25; 2 Ti 3, 11.

22 Aso 11, 23; 1 Te 3, 3.

amanehunuu pii mu ko Nyankopon ahen-
nie mu. 23 Na wosisii mpanimfoo
maa won, asafo biara mu, na wode
mmuada boɔ mpaet no, wode won hyɛ
Awurade a wɔagye no adie no nsa.

Wotana Antiokia

24 Na wotwaam Pisidia no, wɔbaa
Pamfilia. 25 Na wɔkaa asem no wɔ
Perge no, wɔɔɔduruu Atalia. 26 Na
wɔfirii ho faa nsuo ani baa Antiokia,
faako a wode won hyɛ Onyankopon
adom nsa maa adwuma a wɔakowie no.
27 Na wɔbaet na wɔfret asafo no boaa
ano no, wɔkaa det Onyankopon de won
akɔyɔ nyinaa ne sɔdet wabue gyidie
pono ama amanaman no. 28 Na wone
asuafoɔ no tenaa ho kyɛree.

Ti 15

Amanaman mu Kristofɔɔ ne Mose mmara

Na nnipa bi firi Yudea ba bekyere-
kyeret anuanom no sɛ: Sɛ wɔantwa mo
twetia sɔdet Mose amanneɛ no tɛɛ no
a, montumi nnya nkwa. 2 Na afei
akasakasa ne akyinnyegyɛɛ denden bi
baa Paulo ne Barnaba ene won ntam
no, wɔhyɛɛ sɛ asem no nti Paulo ne
Barnaba ne won mu binom nso nko
asomafoɔ ne mpanimfoo nonkyɛn Yeru-
salem. 3 Na asafo no gyaa won kwan
no, wɔkɔfaa Foinike ne Samaria kaa
amanaman no ahodane ho asem, na
womaa anuanom no nyinaa ani gyee
kɛse. 4 Na wɔduruu Yerusalem no,
asafo no ne asomafoɔ ne mpanimfoo no
gyee won, na wɔkaa det Onyankopon
de won ayo nyinaa kyeret won. 5 Na
ebinom a wɔfiri Farisifoo fekuo mu a
wɔagye adie sɔree, na wɔkaa sɛ ɛsɛ sɛ
wɔtwɔ won twetia na wɔhyɛ won sɛ
wonni Mose mmara no sɔɔ. 6 Na
asomafoɔ ne mpanimfoo no behyiaa sɛ
wɔɔɔhwe asem yi.

Asomafoɔ no Yerusalem nkyiam.

7 Na wɔgyee ho akyinnye pii no,
Petro sɔre ka kyeret won sɛ: Anuanom,
mo ara monim sɛ mɛtiaseɛ no ara na
Onyankopon yii me yɛn mu sɛ me na
amanaman no mfa m'anomu asem so
nte asɛmpa no na wonnye nni. 8 Na

Onyankopon a onim akomam no dɛi won
adanseɛ maa won Honhom Kronkron
sɔdet omaa yɛn nso no; 9 na wamma
no ansono yene won, na mmom onam
gyidie so tee won akomam. 10 Afei
adan na mose Onyankopon hwɛ, sɛ mode
konnuu a yɛn agyanom ne yɛn antumi
ansoa to asuafoɔ no kɔn sɔɔ? 11 Na
Awurade Yesu adom sɔ mmom na
yɛgye di sɛ wonam begye yɛn nkwa, sɛ
won nso. 12 Na nnipakuo no nyinaa
yɛɛ kɔmm, na wɔtiee Barnaba ne Paulo
a wɔreka nsenkyerɛnneɛ ne anwanwa-
deɛ a Onyankopon nam won sɔ ayo no
amanaman no mu.

Yakobo afoɔuo

13 Na won ano sɛiɛ no, Yakobo buaa
sɛ: Anuanom, montie me! 14 Simeon
aka sɔdet Onyankopon kɔhwɛ aman-
aman no mu kankyerekyere yii oman bi
firii won mu maa ne din. 15 Yei sɔ na
adiyifoo no nsem sie, sɔdet wɔatwere
sɛ: 16 Yeiinom akyiri no mɛsane mabesi
Dawid ntomadan a ahwe ase no bio, na
masi det wɔadwirie no bio, na mama sɔ
bio. 17 Na nnipa a aka no ne aman-
aman a wɔɔɔɔ me din wo mu no nyinaa
ahwehwe Awurade akyiri kwan—
18 Awurade a oma wɔhunuu yeiinom
nyinaa firi wiase asefɛre no na oka.
19 Enti m'asem a mewa meka ne sɛ:
Wonnha won a wɔfiri amanaman no mu
adane aba Nyankopon nkyɛn no;
20 na wɔntwere nkoma won sɛ: Wonyi
won ho mfiri abosom afideɛ ne adwa-
mammo ne mmoo a wɔanhwie won
mogya anguo na wɔwuiɛ ne mogya ho.
21 Na ɛfiri tete no na Mose wo won a
wɔka n'asem nkuro nyinaa mu, na
wɔkenkan no hyia adan mu daa homeda.

Wode omanɛ nwoma koma amanaman asafo no

22 Enti eyɛɛ asomafoɔ ne mpanimfoo
ne asafo mu no sɛ eyɛ sɛ wɔyi won mu
nnipa bi soma won ka Paulo ne Barna-
ba ho ko Antiokia, wone Yuda a wɔfɛ
no Barsaba nso, ne Sila, anuanom no
mu nnipa atitire. 23 Na wɔtwerɛɛ
nwoma hyɛɛ won nsa sɛ: Asomafoɔ ne
anuanom mpanimfoo no kyea anuanom
a wɔfiri amanaman mu a wɔwɔ Antiokia
ne Siria ne Kilikia no. 24 Esiane sɛ

yeate se nnipa bi firi yen mu de nsem bi abetane mo ani aha mo adwene, nanso yeanhye won saa nti, 25 yede nokoro hyiaee no, eyee yen se eyee yeyi nnipa bi soma won ka yen adofo Barnaba ne Paulo, 26 nnipa a yen Awurade Yesu Kristo din nti wode won kra ama no, ho ba mo nkyen. 27 Enti yeasoma Yuda ne Silas a wode ano nso beka nsem no ara. 28 Na eyee Honhom Kronkron ne yen se eyee se womfa adeso a bi nto mo soo, gye dee ehia yi ara, ene 29 se monyi mo ho mfiri nam a woakum ama abosom ne mogya ne mmoa a woa-nhwie won mogya anguo na wowuie ne adwamammo mu; eno na se moyi mo ho firi ho a, eyee.—Ensi mo yie!

30 Na afei wogyaa won kwan no, wobaa Antiokia; na womaa asafo no hyiaee no, woyii nwoma no mae. 31 Na wokenkaneee no, awerekyekyeret no nti won ani gyee. 32 Na Yuda ne Silas a won nso ye adiyifoo no de nsem pli tuu anuanom no fo, na wohyee won den. 33 Na wokytsee ho kakra no, anuanom no gyaa won kwan dwoodwoo koo won a wosomaa won no nkyen. 34 (Nanso eyee Silas se ontena ho ara.) 35 Na Paulo ne Barnaba ne nnipa pii a woka won ho nso tenaa Antiokia kyerekyerete, na wokaa Awurade asempa no.

Silas si Barnaba ananmu

36 Na nna bi twaam no, Paulo ka kyere Barnaba se: Ma yensane nkohwe anuanom no nkuro a yeaka Awurade asem no ho nyinaa mu nkohwe sedee wotee. 37 Na Barnaba kaa se wobefa Yohane a wofre no Marko aka won ho. 38 Nanso Paulo susuu se enye se wobefa dee otwee ne ho firii won ho Pamfilia na one won ankoyo adwuma no aka won ho. 39 Enna akasakasa a emu ye den baee, na emaa wopaepaee mu, na Barnaba faa Marko faa nsuo ani koo Kipro; 40 na Paulo faa Silas, na anuanom no de no hyee Nyankopon adom nsa no, osiim koe. 41 Na okotwaam Siria ne Kilikia hyee asafo no den.

TI 16

Timoteo ka won ho wo Listra

Na okoduruu Derbe ne Listra. Na hwe, osuani bi wo ho a ne din de Timo-

teo a oye Yudani baa bi a ogye dle ba, na n'agya ye Helani; 2 na anuanom a wowo Listra ne Ikoniom no bo no din pa. 3 Ono na Paulo pee se one no koro, na Yudafo a wowo fa mu ho nonti, ofaa no twaa no twetia, efiri se na won nyinaa nim se n'agya ye Helani. 4 Na woretwam nkuro no mu no, wode mmara a asomafoo ne mpanimfoo a wowo Yerusalem no hyee se wonni soo no maa won. 5 Enna asafo hodoo no yee den gyidie mu, na wokoo so doree daa.

Frigia, Galatia ne Troa

6 Na wotwaam Frigia ne Galatia asase so, efiri se Honhom Kronkron sii won kwan se wonnka asem no Asia. 7 Na woduruu Misia ntentensoo no, wopet se anka woko Bitinia, nanso Yesu honhom no amma won kwan. 8 Enti wosiane Misia ho baa Troa.

Adesre bi a efiri Makedonia

9 Na anadwo no, Paulo hunuu anisoadet se obarima bi a efiri Makedonia gyina ho resre no se: Twa bra Makedonia beboa yen! 10 Na ohunuu anisoadet no ara pe na yepet se yeko Makedonia, efiri se eyee yen se Onyankopon na afre yen ampa se yenkoka asempa no nkyere won.

Woduru Filipi

11 Enna yesii hyen mu tu firii Troa de mmirika tene baa Samotrake. Na adee kyee no, yebaa Neapoli. 12 Na yefirii ho koo Filipi a ene Makedonia fa ho tubrafo kuro titire mu. Na yedii kuro yi mu nna kakra.

Lidia adwensakyera

13 Na homeda duruie no, yefirii kuro no mu koo asuo bi ho baabi a yesusuu se wosore ho. Na yetenaa ase no, yekasa kyere mmaa a wabehyia ho no. 14 Na obaa bi a ne din de Lidia a otan tam kokoo a efiri Tiatira kuro mu a ofre Onyankopon tee; na Awurade buee n'akomam se ontie dee Paulo reka no. 15 Na woboo one ne fiefoo asu no, osret se: Se moabu me se megye Awurade medi nokorem a, momma mmtena me fie; na ohyee yen.

32 Aso 11, 27; 13, 1.

36 1 Te 3, 5.

37 Aso 12, 12; 12, 25.

38 Aso 13, 13. —

1 Aso 17, 14; 19, 22; 2 Ti 1, 5.

2 Aso 6, 3.

4 Aso 15, 23-29.

6 Aso 18, 23.

14 Yoh 6, 44.

Afanaa bi ayaresa

16 Na ebaa se yereko asore no, abaawa bi a owo akom honhom behyiaa yen; nso na ode nkamhye ma ne wuranom nya ade bebre. 17 Ono na odi Paulo ne yen akyiri teaam se: Nnipa yi ne Onyankopon a owo sorosoro nkoa a wokyere mo nkwaye kwan. 18 Na oyo yei nna bebre. Na eye Paulo ahomete, na odanee ne ho ka kyere honhom no se: Mehye wo Yesu Kristo din mu se: Firi adi fri ne mu! Na don no ara mu ofiri adi. 19 Na ne wuranom hunuu se won mfaso abo won no, woso Paulo ne Silas mu twee won ko edwa mu mpanimfo anim, 20 na wode won komaa asafohene se: Nnipa yi ye Yudafo a woretane yen kuro yi ani, 21 na wokyere amanne bi a yenni ho kwan se yegye anaase yeyo, efiri se yeye Romafo. 22 Na nkurofokuo no nso sore tiaa won, na asafohene no yi won ho ntade hye se wammo won mmaa. 23 Na woka won mmaa pii no, wode won koguu afiase hye ofiasehwefo no se omfa won nsie yie. 24 Na ono nso, wohye no saa no, ode won koguu afiase a owo maminini no mu, na ode won nan bo dua mu.

Ofiasehwefo no adwensakye

25 Na dasuom no, Paulo ne Silas bo mpaet too dwom maa Onyankopon; na nneduafo no tie. 26 Na mpofirem ara asasewoso kset maa afiase no nnyinaso woso, na amonom ho ara apono no nyinaa buebue, na won nyinaa ahoma sanesane. 27 Na ofiasehwefo no fri nna mu nyaneet na ohunuu se afiase apono no abuebue no, otwee ne nkrante se anka oredi ne ho awu, efiri se osusu se nneduafo no adwane. 28 Na Paulo de nne kset teaam se: Nye wo ho bone bi, na yen nyinaa wo ha. 29 Na obisaa kanee de mmirika bae, na ode ahopopo behwe Paulo ne Silas anim, 30 na ode won fri adie no, okaa se: Awuranom, menyeden na wagye me nkwa? 31 Na wose: Gye Awurade Yesu di, na wobetgye wo ne wo fiefok nkwa. 32 Na woka Awurade asem kyere one won a woso ne fie nyinaa. 33 Na ofaa won anadwo don no ara mu hohoro won

mmaa no ano, na omaa wobo one won a woye ne fiefok nyinaa asu amonom ho ara. 34 Na ode won baa ne fie too won pone, na se wagye Onyankopon adie nti, one ne fiefok nyinaa ho sanee won.

Wogyaa asomafod no

35 Na ader kyeet no, asafohene no somaa asraafod baa se: Gyaa nnipa no na wonko. 36 Na ofiasehwefo no kaa nsem yi kyere Paulo se: Asafohene no asoma se wonnyaa mo mma monko; enti afei momfri adi nko dwoodwoo. 37 Enna Paulo ka kyere won se: Woommu yen aten, na wahwe yen a yeye Romafo edwa mu, na wode yen agu afiase, afei ansa na wohupta pamo yen? Dabida, na ma won ara woomseyi yen. 38 Na asraafod no koka nsem yi kyere asafohene no; na wotee se woye Romafo no, wosuro. 39 Na woba bema won dibem, na woyi won sret won se wofiri kuro no mu. 40 Na wofiri afiase ho ko Lidia fie. Na wohunuu anuanom no, wokyekyere won wert, na wofiri ho koe.

Ti 17

Paulo Tesalonika asenka

Na wotwaam Amfipoli ne Apolonia baa Tesalonika; cho na Yudafo hyia dan wo. 2 Na sdet Paulo taa yo no, okoo won nkyen homeda mmensa ne won koka twere nsem no ho asem; 3 okyerekyere mu di ho adanse se etwa se Kristo no hunu amane, na osore fri awufok mu. Na ose: Yesu a meka mo ne ho asem yi ara ne Kristo no. 4 Na won mu binom gye di, na wode won ho bo Paulo ne Silas ho, wone Helafo aderefo no mu pii ne mmaa mpanin no mu fa kset.

Sakasakye bi

5 Na Yudafo a wannye annie no ani beree, na wofaa ahuhufok no mu nnipa bone bi kaa won ho, na wooma nkurofo no bo bum behyiae, na wotane kuro no ani, na wotwaa Yason dan ho hyiae, hwehwe se woyi won fri adi de won koma nkurofo no. 6 Na wohanu won no, wotwee Yason ne anuanom no bi komaa kuro no mu mpanimfo, na woboboom se: Yei nom

a woadane wiase ani no aba ha nso! 7 Na Yason agye won. Nso won nyinaa bu Kaesare mmara no so ka se obi a ode Yesu ne ohene. 8 Na nkurofoo no ne oman mpanimfoo no tee yei no, ehaa won. 9 Na Yason ne won a aka no gyinaa won akyiri no, wogyaa won.

Beroia

10 Na ntem ara anuanom no gyaa Paulo ne Silas kwan anadwo koo Beroia; na woduruu ho no, wokoo Yudafoo byladan mu. 11 [Yudafoo] a two ha no ye sene won a wowo Tesalonika no: woyii won yam pefee gyee asem no, na daa wohwehwe twertsem no mu se nnooma no te saa anaa. 12 Enti won mu bebre gye dil, wone Helafos mmaa a wowo din ne mmarima no mu fa ksee.

Atene

13 Na Yudafoo a wofiri Tesalonika no tee se Paulo akoka Nyankopon asem Beroia nso no, wobaa ho behwanyan ehfoo no nso. 14 Enti ntem ara na anuanom no gyaa Paulo kwan se onko mpoano; na Silas ne Timoteo dec, wotenaa ho. 15 Na won a wokogyaa Paulo no de no koo Atene. Okraa won se Silas ne Timoteo mmara ne nkyen ntemntem no, wostim koe.

Paulo ne Yudafoo ne Helafos nkammba

16 Na Paulo retwen won Atene na ohunu se kuro no de won bo ama abosonsom no, tye ne honhom ahi wo ne mu. 17 Enti byladan mu, na one Yudafoo ne aderefoo no kasa, na edwa mu nso daa na one won a wobeto no kasa. 18 Na Epikurofoo ne Stofoo anyansapfoo bi nso ne no dii anobaebae. Ebinom kaa se: Opotopotoni yi se deen nie? Na ebinom se: Ote sedee oka abosom ahohoo bi ho asem.—Efiri se okaa won Yesu ne oores ho asempa no. 19 Enna wofaa no de no koo Areopago kaa se: Wobetumi akyer yen nkyerkyere foforo yi ase? 20 Efiri se nsem a wode aba yi ye yen asomu asem foforo. Enti yape se yahunu dee skyers. 21 Nso Atenefoo ne ahohoo a wobetena ho nyinaa nni hwee yo se wobeka anaa wobete asem foforo bie.

Paulo astaka wo Areopago

22 Na Paulo gyinaa Areopago mfini kaa se: Atene mmarima, mahunu se nnooma nyinaa mu mope abosonsom papa. 23 Efiri se meretwa mu na mebwse nnooma a mosom no, mehunuu afrebukya bi nso a wootwere so se: Onyame a wonni no dea. Enti dee monnim na mosore no no, ono na meka ne ho asem mekyere moyi. 24 Onyankopon a oyo owiase ne dee two mu nyinaa, ono ara a oye osoro ne asase wura no, onte asoredan a wode nsa ayo mu, 25 nanso womfa nnipa nsa nsom no se dee ehia no birible. Ono na oma nnipa nyinaa nkwa ne home ne ade nyinaa; 26 na oma nnipa aman nyinaa firi [onipa] baako mu tenaa asase so nyinaa, na wahyehye mmere hodo ne won tenabea hye ato ho ama won 27 se wonhwehwe Awurade se ebia wobete ne nka na wahu no, nso one yen mu biara ntem kwan nware. 28 Na ono mu na yte ase, na yakeka yen bo, na yewo ho, sedee mo nnwontofoo binom nso aka se: Efiri se n'abusua nso ne yen. 29 Na enam se yeye Nyankopon abusua nti, enee se yesusu se Nyankopon tebea te se sika anaa dwete anaa obo, adwini a onipa de ne nyansa ne n'adwene adie. 30 Ne saa nti Onyankopon abu n'ani agu mmere hodo a wonni no so, na afel dee, ohye nnipa a two mmaa nyinaa se wonsakyaera won adwene, 31 efiri se wayi da bi ato ho a onam obarima bi a wayi no asi ho so bebu wiase atan tenene mu; ono na wama no asore afiri awufoo mu de adi adanse se nnipa nyinaa nnye nni.

32 Na wote awufoo sree no, ebinom dii few, na ebinom kaa se: Yebtie wo asem yi ho bio. 33 Enti Paulo firi won mu koe. 34 Nso nnipa bi de won ho bo ne ho, na wogyee dii; won mu bi ne Dionisio Areopagita ne oboa bi a ne din de Damari ne ebinom a woka won ho.

Ti 18

Korinto. Akwila ne Priskila

Yainom akyiri no, Paulo firi Atene koo Korinto. 2 Na ohunu Yudani bi a ne din de Akwila a wowoo no Ponto na ofiri Italia baa ho nkyerees, ne ne

yere Priskila, efiri se Klaudio ahye se Yudafoo nyinaa mfiri Roma nko, na okoo won nkyen. 3 Na enam se one no adwuma ye biako nti, otenaa won nkyen yoo adwuma; efiri se woye nto-madanyfoo. 4 Na daa homeda okoka asem hyiadan mu maa Yudafoo ne Helafoo gye di.

Silas ne Timoteo

5 Na Silas ne Timoteo firi Macedonia baee no, Paulo de nriam kaa asem no na odii adanse kyere Yudafoo se Yesu ne Kristo no. 6 Na wotuaa ano na wokaa abususem no, oporoo n'ata-deem ka kyere won se: Mo mogya ngu mo ara mo atifi; me dee, me ho afi. Efiri nne mereko amanaman no mu.

Korinto tena

7 Enna ofirii ho koo obi a ne din de Tito Yusto a ofere Onyankopon a ne fie bata hyiadan ho no fie. 8 Na hyiadan mu panin Kristo ne ne fiefoo nyinaa gye Awurade dii, na Korintofoo mu bebre a wotee no nso gye dii maa woboo won asu. 9 Na Awurade ka kyere Paulo anisoadechunu mu anadwo se: Nsuro, kasa, na mmua w'ano! 10 Efiri se meka wo ho, na obiara renka wo mmey wo hwee; na mewa nkurofoo pii kuro yi mu. 11 Na otenaa ho afe ne abosome nsia kyerekyere Nyankopon asem wo won mu.

Paulo gyina Galie anim

12 Na Galio di Akaia amrado no, Yudafoo no de nokoro sore tiaa Paulo, na wode no koo asennie adwa anim 13 kaa se: Oyi tu nnipa aso se wonkwati mmara no nsom Onyankopon. 14 Na Paulo yee se orebebe n'ano no, Galio ka kyere Yudafoo no se: Yudafoo, se sɛ adeɛ a entene anaa abususem bi a, anka se: se metie mo; 15 na se sɛ astm ne din ne mo mmara ho astmmisa bi deɛ a, enneɛ mo ara monhwel! Na me dee, merenyɛ saa nsem yi temmufoo. 16 Na opamoo won firii asennie ho. 17 Na Helafoo no nyinaa faa hyiadan mu panin Sostene hwee no astnnie ho, nanso Galio ammu yeinom biara.

Efeso, Kaesarea, Yerusalem ne Antiokia

18 Na Paulo koo so tenaa ho kyeree kakra ara yie no, okraa anuanom no, na ofirii ho faa nsuo ani koo Siria a Priskila ne Akwila ka ne ho; na oyii ne ti Kenkrea; efiri se na bohye da ne so. 19 Na wobaa Efeso, na ogyaa won ho; na ono ara dee, okoo hyiadan mu ne Yudafoo kokasae. 20 Na wosre no se ontena won nkyen nkyere kakra no, wampene. 21 Na okraa won se: Se Onyankopon pe a, mesafe maba mo nkyen bio. Na ofirii Efeso sii nsuo ani. 22 Na osii fam Kaesarea no, okoo Yerusalem kokyeeaa asafo no, na osane koo Antiokia.

Galatia ne Frigia

23 Na okyeree ho kakra no, ofirii ho kokyinii Galatia ne Frigia nkuro nyinaa mu hye asuafo no nyinaa den.

Apolo ko Efeso ne Korinto

24 Na Yudani bi a ne din de Apolo a wowoo no Aleksandria, onipa a n'ano tee na oye den twerensem no mu, baa Efeso. 25 Oyi na woakyerskyere no Awurade kwan so; na oye den honhom mu nti, okasae, na okyerekyere Yesu ho nsem yie, nso Yohane asubo nkotoo na na onim. 26 Ofirii aser de nnam kasaa hyiadan mu. Na Priskila ne Akwila teɛ no, wofaa no baa won nkyen, na wokyerse no Nyankopon kwan pɛpɛpɛ. 27 Na opɛ se obesene ako Akaia no, anuanom no hye no den, na wotwerse nwoma kotuu asuafo no fo se wonnye no. Na oduruu ho no, oboaa won a wonam adom so agye adie no pii. 28 Na ode n'astm kaa Yudafoo no gui edwam, nam twerensem so kyere pefee se Yesu ne Kristo no.

Ti 19

Na ebaa se bere a Apolo wo Korinto no, Paulo kyinli anantifi asase so na obeduruu Efeso; na obɛfo asuafo bi no, 2 oka kyere won se: Mogye diɛ no, monyaa Honhom Kronkron anaa? Na woka kyere no se: Yantee pen mpo se Honhom Kronkron bi wo bambi. 3 Na oka kyere won se: Edeɛn na na woboo mo asu hyeɛ? Na wɛɛɛ:

Yohane asubɔ mu. 4 Na Paulo se: Yohane bɔɔ adwensakyera asu mmom ka kyerɛ ɔman no sɛ wonnye des ɔdi n'akyiri reba a ɔne Yesu no nni. 5 Na wɔteɛ no, wɔmaa wɔbɔɔ wɔn asu hyɛ Awurade Yesu din mu. 6 Na Paulo de ne nsa guu wɔn so no, Honhom Kron-kron baa wɔn so, na wɔde tɛkyerɛma hodoo kasae, na wɔhyɛ nkɔm. 7 Na wɔn nyinaa beyɛ mmarima dumienɔ.

Efeso, Paulo tenabea

8 Na ɔkɔɔ hyiadan mu, na ɔde nnam kaa asɛm, na abosome mmienɛ na ɔkasa, na ɔka Nyankopon ahennie ho asɛm. 9 Nanso ebinom akoma yɛ den, na wɔntie, na wɔkasa ɔkwan no ho bone nnipakuo no anim nti, ɔgyaa wɔn ho yii asuafoɔ no firii wɔn mu, na ɔkasaa wɔ obi a ɔde Tirano suadan mu daa. 10 Na saa adeɛ yi kɔɔ so mfɛɛ mmienɔ, na ɛmaa wɔn a wɔte Asia nyinaa, Yudafoɔ ne Helafoɔ, tee Awurade asɛm.

Anwamwadeɛ kɛsɛ

11 Na Onyankopon nam Paulo nsa so yɔɔ ahɔɔdennɛɛ a wɔnka, 12 na ɛmaa wɔde ne ho nnuku anaa nsenanimu mpo beguu ayarefoɔ so, na nyarewa no firii wɔn so, na ahonhommone firii wɔn mu.

Skewa mma baason

13 Enna Yudafoɔ akomfoɔ a wɔnam kyini no mu binom sii wɔn bo sɛ wɔbɛbɔ Awurade Yesu din wɔn a wɔwɔ ahonhommone so sɛ: Yɛka Yesu a Paulo ka ne ho asɛm no gu mo so. 14 Yudani sofo panin Skewa mma baason bi na wɔyɔɔ saa. 15 Na honhommone no buaa sɛ: Menim Yesu, na menim Paulo, na mone hwannom? 16 Na onipa a honhommone no wɔ ne mu no to hyɛ wɔn so yɛ wɔn pasaa, na wɔde adagya ne afɛ dwane firii efie no mu. 17 Na Yudafoɔ ne Helafoɔ a wɔte Efeso nyinaa teeɛ no, ehu kaa wɔn nyinaa, na wɔyii Awurade Yesu din ayɛ kɛsɛ.

Wɔhyɛ adunsinfoɔ nwoma

18 Na wɔn a wɔagye adie no mu pii ba bekaa wɔn bone ne wɔn nkokoam nɛm. 19 Na wɔn a na wɔyɛ asuman-ɛɛ no mu bebreɛ de wɔn nwoma ba behyɛɛ no wɔ nnipa nyinaa anim; na

wɔbuu ne bɔɔ ano hunuu sɛ esi nnwetɛ-bena ɔpeduonum. 20 Sɛdɛ Awurade asɛm nam ahɔɔden so nyiniɛ na yɛɛ den ne no.

Paulo adwuma nhyɛhyɛɛ

21 Na wɔwɛɛ yeinom no, Paulo bɔɔ ne tirim sɛ ɔbɛfa Makedonia ne Akaia ako Yerusalem, na ɔsɛ: Meduru ho a, akyire yi etwa sɛ mekɔhunu Roma nso. 22 Na ɔmaa wɔn a wɔsom no no mu baanɔ, Timoteo ne Erasto, kɔɔ Makedonia, na ɔno ara dɛɛ ɔkysɛɛ Asia kakra.

Demetrio sakasakaye

23 Eberɛ no ara mu sakasaka a ebaa ɔkwan no ho nyɛ adewa. 24 Enɛ sɛ dwetɛdwumfoɔ bi a ne din de Demetrio a ɔde dwetɛ yɔ Artemi asɔredan nɛsɔɔ ma adwumfoɔ nya mfasɔɔ kɛsɛɛ 25 boaa wɔne wɔn a wɔyɔ adwuma yi bie no ano kaa sɛ: Awuranom, monim sɛ adwinnie yi mu na yɛnya yɛn ho. 26 Na mohunu, na mote sɛ enyɛ Efeso ha nko, na ɛrekame ayɛ Asia nyinaa, na Paulo yi atu nkurɔfoɔ bebreɛ aso adane wɔn ani ka sɛ: Anyame a wɔde nsa ayɔ nyɛ anyame. 27 Na enyɛ yɛn adwuma nko na ɛrekame asɛɛ, na mmom ɔbo-sombaa kɛsɛ Artemi asɔrefie rekoyɛ sɛ wɔmmu no hweɛ bio, na n'animuonyam kɛsɛ a Asia nyinaa ne wiase de sɔre no no rebɔ no. 28 Na wɔteɛ no, wɔn bo fui, na wɔteateam sɛ: Efesofoɔ Artemi yɛ ɔkɛsɛ! 29 Na basabasa hyɛ kuro no ma, na wɔde adwenkoro bɔɔ kirididi kɔɔ ahwɛɛ kɔkyeree Makedoniafoɔ Gaio ne Aristarko a wɔne Paulo nam no. 30 Paulo pɛɛ sɛ anka ɔkɔhyɛne nkurɔfokuo no mu, nanso asuafoɔ no amma no kwan. 31 Na Asia mpanimfoɔ bi nso a wɔyɛ ne nnamfo soma maa wɔkɔɔ ne nkɔyɛn kɔsɛɛ no sɛ ɔnnko ahwɛɛ ho. 32 Na afei ebinom reteam sɛɛ, na afoforo reteam sɛɛ, ɛfiri sɛ edwa no ayɛ sakasaka, na na ɔfa kɛsɛ no ara nnim adekodes a enti wɔbɛhyiaɛ. 33 Afei nnipa bi pempem Aleksandro sɛ ɔnkasa, ɛfiri sɛ ɔno na Yudafoɔ no de no adi wɔn animu. Na Aleksandro nyam nkurɔfokuo no pɛɛ sɛ anka oyi n'ano kyere nkurɔfoɔ no. 34 Nanso wɔhu-

4 Mat 3, 11.

12 Aso 5, 15.

21 Aso 23, 11.

24 Aso 16, 16.

6 Aso 8, 17; 10, 44; 10, 46.

13 Luk 9, 49.

22 Aso 17, 14; Rom 16, 23.

29 Aso 20, 4.

9 2 Ti 1, 15; Aso 9, 2.

17 Aso 5, 5; 5, 11.

23 Aso 19, 9; 2 Ko 1, 8-9.

11 Aso 14, 3.

20 Aso 6, 7; 12, 24.

nuu se nye Yudani no, won nyinaa de nne koro teaam brye nnonhwere mmieu se: Efesofoa Artemi ye okese!

Otwersfoa no kasa tia won

35 Na otwersfoa no pataa nkurofokuo no se: Efesofoa, onipa ben mpo na onnim se Efesofoa kuro ye Artemi kasee asorefie ne ohoni a efiri Seus beduruie so hwefoo? 36 Na obiara nnye yei ho akyinnyee nti, ese se moye koom, na mommfa abufuo nnye biri-biara. 37 Nnipa a mode won aba ha yi nguu asorefie ho fi na wonkaa mo bosombaa ho abususem. 38 Enti se Demetrio ne adwumfoa a woka ne ho no wo obi ho asem bi a, asennie ne amradofoo wo ho; momma wommebo nkuro. 39 Na se morehwehwe nsem foforo ho biribi a, wobedi no dwam sader mmara tee. 40 Na anhwɛ a, yebanya nne sakasaka yi ho amane, efiri se wokototo yen ano mansotwe ho a, yenni asem biara a yede betumi akyere gyegyeegye yi ase. 41 Na okaa saa no, omaa edwa no tui

TI 20

Paulo wo Makedonia, Hela ne Troa

Na gyegyeegye no gyaece no, Paulo free asuafoa no baa ne nkyen, na otuu won fo kraa won firii ho se oreko Makedonia. 2 Na otwaam honom de nsem pii tuu won fo, na obaa Hela. 3 Na odii ho abosome mmiensa; na oreys atu ako Siria no, Yudafoa rete no nti, opatu sane befaa Makedonia. 4 Na Berolani Sopater, Piro ba, ne Tesalonikafoa Aristarko ne Sekundo ne Derbeni Gaio ne Timoteo ne Asiafoa Tihiko ne Trofimo ka ne ho. 5 Yeinom dii kan kotwen yen Troa. 6 Na yen nso, Apiti nna twaam no, yefirii Filipi faa nsuo ani, na yede nnanum beduruu won nkyen Troa; eho na yedii nnanson.

Oryanae Eutiko

7 Na nnawotwe mu da a edi kan no a yehyiaa se yerebubu paanoo no, Paulo kasa kyere won, efiri se adee kye a, oboka; na otoa asem no so ara kosii odasuom. 8 Na nkanea bebre wo abansoro faako a yehylam ho. 9 Na aberante bi a ne din de Eutiko te

mpomma ano ada hatee, na esiane se Paulo kasa kyere nti, otso nko firii aborsansa no so hwee ase, na womaa no soo no, na wawu. 10 Na Paulo siane kobutuu ne so, na nye no atuu kaa se: Monnye gyegyeegye; na ne kra wo ne mu. 11 Na oforo bae, na obubuu paanoo na odie no, otoa so kasae ara kosii adekyee, na ofirii ho koe. 12 Na wode abofra no baa anikan, na nye won awerekyekyerɛ a nye kumaa.

Paulo wo Efeso kye gyinabea

13 Na yedii kan koo hyen mu faa nsuo ani koo Aso se yerekofa Paulo wo ho; sader ohyehyee ne no, efiri se okaa se obefa fam ako ho. 14 Na one yen hyiaa Aso no, yefaa no, na yebaa Mitilene. 15 Na ystu firii ho, na adee kyee no, yebaduruu Kio nten-tensoo; na adee kyee bio no, yebaduruu Samo; na adee kyee no, yeduruu Mileto. 16 Na Paulo aka se obesiane Efeso ho, na wankokyere Asia; efiri se na orepe ntem, na se obetumi a, wakoduru Yerusalem Pentekoste da.

Nkradie

17 Na ofiri Mileto soma koo Efeso kohyiaa asafɔ no mu mpanimfoa. 18 Na wobaa ne nkyen no, oka kyere won se: Monim sader efiri da a edi kan a mebaa Asia no, me ne mo tenaa bere no nyinaa mu, 19 na mede ahobrasee adwene nyinaa ne nisuo pii schwe a ebaa me soo Yudafoa buo a wobuu me no mu mesom Awurade. 20 Na mansi der tye mfasoa mu biara so, se ebia merenka menkyere mo, na mekyerakyere mo edwam ne afie mu, 21 na medii Nyankopon fam adwensakyera ne Awurade Yesu Kristo mu gyidle ho adanse mekyere Yudafoa ne Helafoa.

22 Na afei, hwe, Honhom no hye me nti, mereko Yerusalem, na mennim dee ebeto me wo ho, 23 gye se Honhom Kronkron di me adanse nkuro nyinaa mu ka se ekyere ne amane retwen me. 24 Na memfa yei menye biribi, nanso memmu me kra aboden memma me ho, na mede anigye mawie me nante ne osom a menyaa no Awurade Yesu nkyn se menni Nyankopon adom asempa no ho adanse.

25 Na afei, hwe, menim se mo a

4 Aso 17, 10; 19, 29.

5 Aso 16, 8.

7 1 Ko 16, 2; Aso 2, 42; 2, 46.

10 1 Ah 17, 21.

16 Aso 18, 21.

18 Aso 18, 19; 19, 10.

22 Aso 19, 21.

23 Aso 9, 16; 21, 4; 21, 11.

24 Aso 21, 13.

menam mo mu mekaa ahennie no ho asem no nyinaa renhunu m'anim bio. 26 Enti nne medl mo adanse se me ho afiri mo nyinaa mogya ho; 27 efiri se mansi biribiara so, se ebia merenka Nyankopon tirim agyina nyinaa menkyere mo. 28 Enti monhwɛ mo ho ne nnwankuo nyinaa a Honhom Kronkron de mo asisi won so ahwefoo se mobeyene Nyankopon asafo a ode ono ara mogya anya won no yie. 29 Na menim se me koro akyiri no, mpataku bone bhyene mo mu a worennyae nnwankuo no kwa. 30 Nso mo ara mo mu nnipa besore a wobeka nkontomposam de atwe asuafo no adi won akyire. 31 Enti monwen, monkae se mfee mmiansa ni, anadwo ne awia, mennyae mo mu biara afotuo wo nisuo mu da.

32 Na afei de, mede mo mehye Awurade nsa ne n'adom asem mu; ono na obetumi de mo asi ho, na wama mo agyapade won a wote won ho nyinaa mu. 33 M'ani ammere obiara dwete anaa sika anaa atade. 34 Mo ara monim se, de ebia me ne won a woka me ho no, nsa yi ano adwuma na mede menyae. 35 Ne nyinaa mu, mekyere mo se ese se moyo adwuma saa de boa won a woye mmere, na mokae Awurade Yesu nsem a okaa se: Oma mu wo nhyira sene ogye. 36 Na okaa saa no, okotoo ne nankroma anim ne won nyinaa bo mpae. 37 Na won nyinaa suu pii, na wososo Paulo kon fee n'ano. 38 Na de eye won ya bebrebe ne asem a okaa se worenhunu n'anim bio no. Na wokogya no hyen no mu.

Ti 21

Na ebaa se yene won dil ntetemu no, yesiim nam nsuo ani tee baa Ko, na adee kyeese no, yeduruu Rodo, na yefirii ho baa Patara. 2 Na yehunuu ehyen bi a ereko Foinike no, yekoo mu, na yetui. 3 Na yen ani tua Kipro no, yegya too benkum koo Siria, na yekosii fam Tiro; efiri se eho na na ehyen no rekoyi n'adesoa aguo. 4 Na yekohunuu asuafo no no, yetenaa ho nnanson, na wonam Honhom no so ka kyere Paulo

se onko Yerusalem. 5 Na yewiee nna no die no, yefiri ho tuu yen kwan, na won nyinaa ne won yerenom ne won mma begyaa yen kwan de kosii se yefirii kuro no mu, na yekotoo mpoano ho bo mpae. 6 Na yekrakraa yen ho no, yekoo hyen mu, na wosane koo fie.

One Filipo tena Kaesarea

7 Na yefiri Tiro faa nsuo ani beduruu Ptolemai; na yekokyee anuanom no, yetenaa won nkyen da koro. 8 Na adee kyeese no, yefiri ho baa Kaesarea; na yekoo otempakafo Filipo a efiri baason no mu fie kotenaa ne nkyen. 9 Na owo mma, mmaabunu baanan a wohye nkam.

Agabo hye Paulo afiaseda ho nkam

10 Na yedii ho nna kakra no, odlyifoo bi a ne din de Agabo firi Yudea bae; 11 na obaa yen nkyen no, ofaa Paulo abosoo de kyekyeree ne nan ne ne nsa kaa se: Sade Honhom Kronkron se ni: Obarima a abosoo yi ye ne dea no, Yudafo a wowa Yerusalem bekyekyere no saa ara, na woyi no ahye amanaman nsa. 12 Na yetee yeinom no, yene won a wowa ho no sree no se onko Yerusalem. 13 Na Paulo buaa se: Aden na moresu bubu m'akoma yi? Me de, masiesie me ho se Awurade Yesu din nti enye ekyere nko na wobekye me, na mpo mewu Yerusalem ho. 14 Na ompene yen no, yegyaee kaa se: De Awurade pe nye ho.

Paulo duru Yerusalem

15 Na nna no akyiri no, yeboboaa yen ho koo Yerusalem. 16 Na Kaesarea asuafo no mu bi nso ne yen kae, na wode yen baa Mnason, Kipro bi a oye osuani dada, nkyen se yenkotena ho. 17 Na yeduruu Yerusalem no, anuanom no gyee yen fe so.

One Yakobo nom nkommobo

18 Na adee kyeese no, Paulo ne yen koo Yakobo nkyen, na mpanimfo no nyinaa baa ho bi. 19 Na okyee won no, okaa de Onyankopon nam ne som so ayo amanaman no mu no mmiako mmiako kyere won.

28 Aso 18, 6. 28 1 Ti 4, 16; 1 Pe 5, 2. 29 Mat 7, 15. 33 Mat 10, 8; 1 Ko 9, 12;
1 Sa 12, 3. 34 Aso 18, 3; 1 Ko 4, 12; 1 Te 2, 9. 38 Aso 21, 5. 38 Aso 20, 25. —
4 Aso 21, 11-12; 20, 23. 5 Aso 20, 36. 8 Aso 8, 40. 9 Aso 2, 17.
10 Aso 11, 28. 11 Aso 20, 23. 12 Mat 16, 22. 13 Aso 20, 24.
18 Aso 15, 13; Gal 1, 19.

Paulo pata Yudafoɔ Kristofoɔ

20 Na wotee no, wɔhyɛ Onyankopɔn animuonyam; na wɔka kyere no sɛ: Onua, wɔhunu Yudafoɔ mpempem a wɔagyɛ adie a wɔn nyinaa hɔ mmara no ho mmɔden. 21 Na wɔate wo ho aɛm sɛ wɔkyɛskyɛre Yudafoɔ a wɔwɔ amanaman no mu nyinaa sɛ wɔnnya Mose, na wɔka sɛ wɔnntwa wɔn mma twetia, na wɔnni amanneɛ no so. 22 Afei yanyɛ no ɔn? Enyɛ ɔn ara a, wɔbete sɛ wɔaba. 23 Enti yɛ deɛ yereka ɔkyɛre wɔɔ yi. Yewɔ mmarima baanan a bɔhyɛ da wɔn so. 24 Fa wɔn na wo ne wɔn nkɔdwira mo ho, na tua ka ma wɔn, na wɔnyi wɔn ti; na wɔn nyinaa nhunu sɛ wo ho nsem a wotee no biara nnim, na mmom wo ara nso wonam pɛpɛɛ di mmara no so. 25 Na amanaman a wɔagyɛ adie no ho deɛ, yɛtwerɛ na yɛabu aten sɛ wɔnyi wɔn hɔ mfiri abosom afɔdeɛ ne mogya ne mmɔa a wɔanhwie wɔn mogya na wɔwuiɛ ne adwamammɔ ho. 26 Enna Paulo faa mmarima no, na adeɛ kyeeɛ a ɔne wɔn dwiraa wɔn ho no, ɔne wɔn kɔɔ asɔrefie sɛ ɔrekɔkyɛre ahodwira nna no wie a wɔbewie no, na wɔabɔɔ afɔdeɛ ama wɔn nyinaa mmaako mmaako.

Nkurofokuo kye no

27 Na nnanson no reyɛ aduro no, Yudafoɔ a wɔfiri Asia hunuu no asɔrefie no, wɔhwanyan nnipa a ahyia hɔ no nyinaa maa wɔsɔ no mu team sɛ: 28 Israelmmarima, mommeboal Oyine onipa a ɔkyɛskyɛre nnipa nyinaa mmaa nyinaa tia ɔman ne mmara ne ɔha yi, na ɔde Helafoɔ nso aba asɔrefie de efi abeka kronkronbea ha yi. 29 Nso wɔhunu ɔne Efesoni Trofimo wɔ kurom hɔ kane, enti wɔsusuu sɛ Paulo de no aka asɔrefie hɔ. 30 Na kuro no nyinaa ɔɔ twi, na nkurofoɔ no de mmirika bebɔaa ano; na wɔsɔ Paulo mu twee no firii asɔrefie hɔ, na ntɛm ara wɔtotoo apono no mu.

Romafoɔ safohene gye no

31 Na wɔrehwehwɛ aku no no, aɛm no ɔkɔduruu asraafoɔ apem so safohene no asomu sɛ Yerusalem nyinaa aye sakasaka. 32 Na ntɛm ara ɔfaa asraa-

foɔ ne ɔha so mpanin, na ɔde mmirika kotoaa wɔn. Na wɔhunu ɔsafohene ne asraafoɔ no no, wɔgyaɛ Paulo hwɛɛ. 33 Enna ɔsafohene no kɔ kɔsɔ ne mu, na ɔhyɛ sɛ wɔmfa nkɔnsɔnkɔnsɔn mmɛnu ngu no, na ɔbisaa onipa kɔ a ɔye, ne deɛ wayɔ. 34 Na nkurofokuo no mu binom team sɛ, na ebinom nso team sɛ. Na sakasaka no nti ɔntumi nhunu mu nokɔre no, ɔhyɛ sɛ wɔmfa no nkɔ aban mu. 35 Na ɔduruu ntweɛɛ no sɔ no, ɔbaa sɛ nkurofokuo no kitikiti nti, asraafoɔ no soaa no. 36 Na ɔman no mu nnipakuo kɛsɛɛ dii n'akyi team sɛ: Yi no hɔ!

Paulo kyɛre onipa kɔ a ɔye

37 Na wɔde Paulo rebɛkɔ aban no mu no, ɔka kyɛre ɔsafohene no sɛ: Mewɔ ho kwan sɛ meka aɛm bi mekyɛre wɔɔ? Na ɔse: Wonim Hela kasa anaa? 38 Enyɛ wone Misrini a nnaano ɔyɛ sakasaka, na ɔde mmarima awudifoɔ mpemnan kɔɔ sɛre sɔ no? 39 Na Paulo kaa sɛ: Meye Yudani a mɛfiri Tarso, Kilikia kuro a ɛwɔ ɔn no mu nipa ne me. Nanso mɛsɛ wo, ma me kwan na menkasa menkyɛre ɔman no. 40 Na ɔmaa no kwan no, Paulo gyinaa ntweɛɛ no so de ne nsa nyam nkurofoɔ no; na woyɛ kranana no, ɔde Hebri kasa sanee ne nne mu kasaa sɛ:

Ti 22

Paulo ka n'adwɛnsakyɛra ho aɛm

Anuanom ne agyanom, montie m'ano a mɛreyi makyɛre mo yi! 2 Na wotee sɛ ɔrekasa Hebri kasa de kyɛre wɔn no, woyɛ kɔmm koraa. Na ɔse:

(3-21: Aso 9, 1-29; 26, 9-20)

3 Meye Yudani a wɔwɔ me Tarso wɔ Kilikia, na woyɛnɛ me kuro yi mu Gamaliel nan ase, na wɔkyɛskyɛre me agyanom mmara no mu pɛ, na mɛbɔ Nyankopɔn ho mmɔden, sɛdeɛ mo nyinaa moyɛ nne yi. 4 Na metaa Okwan yi de kɔɔ owuo mu. Mɛkyɛkyɛre mmarima ne mmaa, na mɛyii wɔn maa wɔde wɔn kɔguu afiase, 5 sɛdeɛ ɔsɔfo panin nso ne mpanimfoɔ nyinaa di me

20 Aso 15, 1. 21 Aso 16, 3; Rom 10, 4. 23 Aso 18, 18. 25 Aso 15, 20; 15, 29.
28 Num 6, 9-20. 28 Aso 6, 13; Hɛs 44, 7. 29 Aso 20, 4; 2 Ti 4, 20.
33 Aso 21, 11; 20, 23. 36 Aso 22, 22; Luk 23, 18. 39 Aso 9, 11. — 1 Aso 7, 2;
13, 26. 2 Aso 21, 40. 3 Aso 5, 34. 4 Aso 8, 3.

adanses. Wɔn nkyen nso na mekɔgyee nwoma sɛ mede merɛkɔma anuanom no, na mekɔ Damasko sɛ merɛkɔfa wɔn a wɔwɔ ho no nso nkyehoma mu maba Yerusalem, na wɔatwe wɔn aso.

6 Na ɛbaa sɛ menam kwan no so na meben Damasko no, ɛbɛyɛ awigyina no, mpɔfɛrem, hann kɛsɛ bi firi soro hyɛrɛn bɛtwaa me ho hyiaɛ. 7 Na mehwee fam, na metee nne bi a ɛsee me sɛ: Saul, Saul, adɛn na wɔtaa me? 8 Na mebuaa sɛ: Ɛyɛ wo hwan a, Awura? Na ɔka kyɛrɛ me sɛ: Ɛyɛ me Yesu Nasareni a wɔtaa no no. 9 Na wɔn a wɔne me nam no hunuu hann no dɛ, nanso wɔante dɛ na ɔne me rekasa no nne. 10 Na mekaa sɛ: Ɛdɛn na mɛnyɔ, Awurade? Na Awurade ka kyɛrɛ me sɛ: Sɔrɛ kɔ Damasko, na ɛho na wɔbɛka wo adɛ a wɔahyɛ sɛ yɔ nyinaa ho asem. 11 Na hann no animuonyam amma manhunu adɛ nti, wɔn a wɔne me nam no sosɔ me nsa, na wɔde me kɔ Damasko. 12 Na ɔbarima bi a wɔfrɛ no Anania a ɔfrɛ adɛ, sɛdɛ mmara tɛ a Yudafoɔ a wɔwɔ ho nyinaa bɔ no din pa 13 baa me nkyen bɛgyinaa ho kakyerɛ me sɛ: Onua Saul, hunu adɛ! Na ɛdɔn no ara mu mɛmaa n'ani sɔ mehunuu no. 14 Na ɔkaa sɛ: Yɛn agyanom Nyankopɔn ayi wo ato ho sɛ hunu ne pɛ a ɔpɛ, na hunu ɔteneneeni no, na tɛ nne bi firi n'anomu. 15 Na wɔbɛyɛ ne danseni, na wɔadi dɛ wɔahunu na wɔatɛ ho adansɛ akyerɛ nnipa nyinaa. 16 Na afei, adɛn na wɔrɛkyinkyim wo ho? Sɔrɛ ma wɔmmɔ wo asu nhohoro wo bɔne, na bɔ Awurade din!

17 Na ɛbaa sɛ mesane mebaa Yerusalem na merɛbɔ mpaɛ asɔrɛfi no, adɛ tɔ me so, 18 na mehunuu no, na ɔka kyɛrɛ me sɛ: Ma wo ho nye hare na firi Yerusalem ntɛm, ɛfiri sɛ wɔrɛnnye w'adansɛ a wɔbɛdi no me ho no. 19 Na mekaa sɛ: Awurade, wɔn ara wɔnim sɛ wɔn a wɔgye wo die no, mede wɔn meguu afiaɛ, na mehwee wɔn hyia adan nyinaa mu. 20 Na wɔrɛhwie wo danseni Stefano mogya aguo no, na me nso megyina ho, na mɛpɛne so, na mehwee wɔn a wɔkum no no ntadɛ so. 21 Na ɔka kyɛrɛ me sɛ: Kɔ, na mɛsoma wo mafiri ha ako akyirikyiri, amanaman mu.

Wɔkyɛ no

22 Na wɔtiee no bɛduruu asem yi so, na wɔmaa wɔn nne so sɛ: Yi saa onipa yi firi asase so, na ɛnsɛ sɛ ɔtena ase! 23 Na wɔrɛtɛteam na wɔrɛto wɔn ntoma guo tu mfuturo gu ahunum no, 24 ɔsafohene no hyɛ sɛ wɔmfa no nko aban mu, na ɔkaa sɛ wɔmfa mɛpire mmisa no, na ɔnhunu adekɔdɛ a enti wɔbom gu ne sɔ yi. 25 Na wɔde nnwahoma dwɛrɛ no no, Paulo ka kyɛrɛ ɔha so panin a ɔgyina ho no sɛ: Mowɔ ho kwan sɛ moka onipa a ɔyɛ Romani na wɔmmuu no fɔ mɛpire anaa? 26 Na ɔha so panin no tee saa no, ɔkɔka kyɛrɛ ɔsafohene no sɛ: Ɛdɛn na wɔrɛbɛyɛ yi? Hwɛ, onipa yi yɛ Romani. 27 Na ɔsafohene no ba bɛka kyɛrɛ no sɛ: Woyɛ Romani a, ka kyɛrɛ mɛ! Na ɔsɛ: Aane. 28 Na ɔsafohene no buaa sɛ: Mɛ dɛ, ɔman bayɛ yi, mede sika pii na ɛtɔɛ. Na Paulo sɛ: Mɛ dɛ, wɔde woo mɛ. 29 Ɛnna ntɛm ara wɔn a wɔrɛbɛbisa no no firii ne nkyɛn. Na ɔsafohene no tee sɛ ɔyɛ Romani no, osuroo sɛ wakye-kyere no.

Paulo gyina astmɔs

30 Na adɛ kyɛrɛ no, ɔpɛ sɛ ɔhunu adekɔdɛ a enti Yudafoɔ toto n'ano no mu nokɔrɛ nti, ɔsanee no firii ne nkyehoma mu, na ɔhyɛ sɛ asɔfoɔ mpanin ne wɔn badwafoɔ nyinaa mmra, na ɔmaa wɔde Paulo ba bɛgyinaa wɔn anim.

TI 23

Paulo ka sɛ ɔdi bɛm

Na Paulo gyɛnee n'ani hwɛ abadwafoɔ no kaa sɛ: Anuanom, mɛ dɛ, ahonim pa nyinaa na mede mabɔ me bra mama Onyankopɔn de abɛsi nne yi. 2 Na ɔsɔfo panin Anania hyɛ wɔn a wɔgyina ne ho sɛ wɔmmɔ n'ano so. 3 Ɛnna Paulo ka kyɛrɛ no sɛ: Bɔ na Onyankopɔn bɛbɔ wɔɔ, wo ɔfasuo a wɔahoa ho; na wote ho rebu mɛ atɛn sɛdɛ mmara no tɛ, nanso wobu mmara no so hyɛ sɛ wɔmmɔ me? 4 Na wɔn a wɔgyina ho no kaa sɛ: Nyankopɔn sɔfo panin na woya no yi? 5 Ɛnna Paulo kaa sɛ: Anuanom, mɛnnim sɛ ɔyɛ ɔsɔfo panin; ɛfiri sɛ wɔatwerɛ sɛ: Nka wo man panin ho bɔne!

Farisifoo ne Sadukifoo ntam mpaapaamu

6 Na Paulo hunuu se ofa ye Sadukifoo, na ofa nso ye Farisifoo no, oteaam edwam ho se: Anuanom, meye Farisini ne Farisifoo ba; awufoo sores ne sho anidasoo nti na worebu me aten yi. 7 Na okaa saa no, akasakasa baa Farisifoo ne Sadukifoo no ntam, na nni-pakuo no mu pae. 8 Efiri se Sadukifoo ka se awufoo sores anaa obofoo anaa honhom nni ho, na Farisifoo de, wagye ne nyinaa di. 9 Na wotea-teaam kese, na twerefoo a wowo Farisifoo fa mu no sore kasakasaa se: Yenhuu bone biara onipa yi mu; na se honhom anaa obofoo akasa akyeri no e?

Otafohene no gye Paulo bio

10 Na akasakasa no mu yes den no, asafohene no suroo se ebia wobetete Paulo nti, ohye asraafoo no se wonsiane mmehwam no won nsam, na womfa no nko aban mu.

Yesu kyeke Paulo wene

11 Na anadwo no, Awurade begyinaa ne nkyen kaa se: Ma wo bo nye duru; na sader woadi me ho adanse Yerusalem ha yi, saa ara nso na ese se wokodi adanse Roma.

Wopam asomafoo no tiri se

12 Na adee kyeer no, Yudafoo no mu binom pam kekaa won ho ntam se worenndi, nanso worennom, gye se woakum Paulo ansa. 13 Na won a wboom pam ne tiri soo yi bebore aduanan; 14 na wobaa asofo mpanin ne mpanimfoo no nkyen bekaa se: Yeakeka yen ho ntam se hwee renka yen ano, gye se yakum Paulo ansa. 15 Enti afei mo ne badwafoo nkobo din nkyere asafohene no, na omfa no mmre mo, sader morebebisa ne ho asem no mu yie; na yen de, ansa na obeduru ha no, yebeku no.

Ne wofase ba asafohene no amannee

16 Na Paulo wofase tee won te no, oko kohyenee aban no mu koboo din kyere Paulo. 17 Na Paulo fere oha so mpanin no mu baako kaa se: Fa aberantes yi ko asafohene nkyen; na owo asem bi ka kyere no. 18 Enna ofaa no de no koo asafohene no nkyen kaa se:

Odeduani Paulo fere me sere me se memfa aberantes yi mmra wo nkyen, na owo asem bi ka kyere wo. 19 Na asafohene no soo ne nsa, na one no koo fa baabi, na obisaa se: Edean na wowo ka kyere me? 20 Na ose: Yudafoo apam se wobere wo, na okyena wode Paulo asiane aba edwam sader worebebisa ne ho asem mu yie. 21 Nanso nti won! Na won mu mmarima bebore aduanan rete no; na woakeka won ho ntam se worenndi, na worennom, gye se woaku no ansa; na afei woasiesie won ho na woretwen se wobema ho kwan.

Otafohene no ma wode no ko Kaesarea

22 Enna asafohene no gyaa aberantes no kwan, na ohye no se: Nka nkyere obiara se woayi me asotire! 23 Na ofere asraafoo oha so mpanin no mu baanu bi kaa se: Monsiesie asraafoo ahanu na wonko nkoso Kaesarea, ne aponkoofo aduon, ne mpametoofo ahanu, anadwo don a eto so mmiensa mu. 24 Na wonsiesie mmoo nso, na womfa Paulo ntena so mfa no dwoodwo nkoma amrado Felike. 25 Na otwerse nwoma a emu asem se: 26 Klaudio Lisia de yei kyea amrado pa Felike. 27 Obarima yi a Yudafoo kofaa no se anka wobeku no na me ne dam ko kohwam no no, mate se oye Romani. 28 Na mepere se anka mehuu adekoder a wode reto ne soo no, mede no mekoo won dwa mu; 29 na mehuu se won mmara ho asemmisa nti na wone no wo nkuro, na woamfa biribi a ese owuo anaa okyere anto no so. 30 Nanso woayi me asotire se nnipa bi rete obarima no nti, merema wode no abre wo, na mahye ne nkurobfo no nso se wommeka de wowo wo ne ho no w'anim.

Paulo gyina Felike anim

31 Enna asraafoo no faa Paulo, sader wohye won no, na wode no koo Antipatrianadwo no. 32 Na adee kyeer no, womaa aponkoofo no ne no koe, na wosane baa aban no mu bio. 33 Na won de, woduruu Kaesarea na woyii nwoma no maa amrado no, wode Paulo nso kogyinaa n'anim. 34 Na amrado no kenkan nwoma no wies na obisaa oman ko a ofiri mu na otee se ofiri

Kilikia no, 35 akaa se: Wo nkurobofoo no ba a, na metie woo. Na chye se womfa no nsie Herode aban mu.

TI 24

Tertulo ba somafos no ho nkuro

Na ne nnanum soo no, osofo panin Anania ne mpanimfoo no ne okyeame bi a ode. Tertulo bae, na woboo Paulo ho nkuro kyerte amrado no. 2 Na wofrae no no, Tertulo firii ases baa nkuro se: Esiane se wo nti yanya asomdwoe bebre ne ntotoe a enam wo nimde so aba oman yi mu nti, 3 Felike pa, yade aseda gye daa wo mmaa nyinaa. 4 Na mempe se asem no kyekye bebrebe ma woo nti, mesre wo, fa wo ara w'ayamyie no tie yin kakraa bi. 5 Yehunu obarima yi se oye obu-sufos a ode mansotwe ba Yudafo a wowa wiase nyinaa mu, na oye Nasarefo fekuo no mu panin. 6 Na oso hwae se ode efi beka asorefie nso. Na yekokyeree no, (na anka yepse se yifa yin mmara so bu no aten; 7 na osafohene Lisia bae de aniden begye no yin nsam de no koe, 8 na chye won a wone no wo nkuro no se wommra wo nkyen;) enti wo ara wobisa no a, wobehunu des enti a yene no rebo nkuro yi nyinaa. 9 Na Yudafo no nso foaa no so se nsam yi te sa.

Paulo ka se odi bem

10 Na amrado no nyam Paulo se onkasa no, obuase se: Esiane se menim se wofiri yin oman yi temmufos adi mfrinhyia pii nti, mede akoma pa mereyi m'ano. 11 Wobetumi ahunu se ammoroo dadu nnamienwa mekaa Yerusalem se meresore. 12 Na wohanu me asorefie anaa hyla adan mu anaa kurom ho se me ne obi rekasa, anaase merehwanyan nkurofo no, 13 nanso worentumi nkyers me annooma a enti waretoto m'ano yi ase. 14 Na yel der, mepaem meka mekyers wo se Okwan a wofrae no se fekusem no mu na mesore m'agyanom Nyankopon, na megye annooma a wotwete no mmara ne adiyifos mu nyinaa medi. 15 Na thewo Nyankopon ho anidasoo a won ara nso wchwe no kwan, se owusore a won a

wotene ne won a wotene besore no beba. 16 Na yel mu na meso me ho mehwe, se marya ahonim a snni fo Nyankopon ne nnipa fam daa.

17 Na mfrinhyia bebre akyiri no, mebaa se mede ayyedes merebre me man na mabebo afodee; 18 eno mu na wohanuu me se meredwira me ho asorefie ho, nso snye me ne nkurofokuo anaase meye gyegyeegye biara. 19 Na sye Yudafo bi a wofiri Asia, won na anka ese se woba w'anim ha, na se wowa me ho asem bi a, wone me abebo nkuro. 20 Anaase yelnom nka se megyina badwafo no anim no, wohanuu me ho adee a entene bi anaa, 21 gye asem blako yi a megyina won mu no, meteam mekaa se: Awufos soret ho na morebu me aten nne yi.

Felike ne Paulo de no hre

22 Na Felike hunuu Okwan no ho asem no mu yie no, osane won anaa se: Se osafohene Lisia ba a, na mehwe mo asem no madie. 23 Na chye asraafo oha so panin no se omfa no nsie, na wonnye no biribiara, na ne ho nnipa bi besom no anaase oha ne nkyen a, onnkame no.

Felike tu kye mfe mmianu

24 Na nna bi akyiri no, Felike ne ne yere Drusila a oye Yudani bae, na osoma maa wokofrae Paulo, na wotiee Kristo Yesu mu gyidie no ho asem. 25 Na oreka tenene ne anidaho ne atemmuo a treba no ho asem no, Felike suroe, na obuase se: Seesel der, ko, na menya adagyee a, mama wabafrae wo. 26 Na n'ani da so nso se Paulo bema no sika na wagya no; enti na daa oha wokofrae no, na one no bo akomma. 27 Na mfrinhyia mmianu duruie no, Porkio Festo besii Felike ananmu; na Felike pte se oso Yudafo ani nti, ogyaa Paulo dua mu.

TI 25

Festo badi amrado

Na afei Festo baa ne man a odi so amrado no mu, na nnansa akyiri no, ofiri Kaesarea koo Yerusalem. 2 Na osofo mpanin ne Yudafo no bebo Paulo ho nkuro kyerte no, 3 na wopaa

no kyew sree no se onnom won, na onsoma nkofa no mmra Yerusalem; na anka wote no kwan so aku no. 4 Na Festo buaa se Paulo ntena Kaesarea, na erenkye na ono ara ako ho. 5 Na okaa se: Enti momma mo mu atitire ne me nko, na se barima yi ho wo asem bi a, wone no nkobo nkuro.

Paulo ka bio se omi fo

6 Na odii won nkyen beye nna-wotwe anaa dadu no, osiane koo Kaesarea. Na adee kyeet a okotenaa asennie adwa soo no, ohyet se womfa Paulo mmra. 7 Na obaet no, Yudafo a wofiri Yerusalem baet no betwaa ne ho kanko na wokaa ne ho nsemmone pii a emu ye duru a wwantumi ankyeret asee. 8 Na Paulo yii ano se: Menyet Yudafo mmara anaa asorefie anaa Kaesare ho bone biara.

Paulo de n'asem kodane Kaesare

9 Na Festo pe se oso Yudafo ani nti, obuaa Paulo se: Wope se woko Yerusalem, na wabu wo nnooma yi ho aten m'anim wo ho? 10 Na Paulo kaa se: Kaesare astennie adwa anim na megylina, na eha na ese se wabu me aten, na Yudafo de, menyet won bone biara, sdee wo nso wonim yie. 11 Na se medi fo anaase mayo biribi a ese owuo a, menhwehwe se owuo no bepare me; na se nnooma a enti wototo m'ano yi biara anim a, obiara ntumi mfa me nkys won. Mede asem no medane Kaesare. 12 Enna Festo ne abadwafu no kasae no, obuaa se: Wode akodane Kaesare a, Kaesare nkyen na wobekoro.

Festo ka Paulo ho asem kyere Herode Agripa

13 Na nna bi twaam no, ohene Agripa ne Berenike baa Kaesarea bakyeaa Festo. 14 Na wokysree ho nti, Festo kaa Paulo ho asem no kyeret ohene no se: Obarima bi wo ho a Felike agya no mpokyeret mu; 15 na mekoo Yerusalem no, asofo mpanin ne Yudafo mpanimfo beboo ne ho nkuro kyeret me sree me se memmu no aten. 16 Na mebuua won se enye Romafo amannee se wobeyl onipa bi ama, gye se nkurobofo no ne de wone no wo nkuro no hyia, na onya kwan yi de wode ato

no soo no ano ansa. 17 Enti wobehyiaa ha no, mantwe asem no anto ho, na adee kyeet no, mekotenaa astennie adwa so, na mehyet se womfa onipa no mmra. 18 Na ne nkurobofo no begyinaa ne ho no, wanka nsem a mesusuz no biara anto ne so, 19 na mmom won ara nyamesom ho akyinnyet bi na wone no gyeet, ene Yesu bi a wawu a Paulo ka se ote asee. 20 Na nam se menhunu sdee mehwehwe saa akyinnyegyey yi mu nti, mebisaa no se obeko Yerusalem na woko bu no nsem yi ho aten anaa? 21 Na esiane se Paulo de asem no danee se womfa no nsie mma no nkoduru otumfo anim nti, mehyet se womfa no nsie nkosi se mama wode no akoma Kaesare. 22 Na Agripa ka kyeret Festo se: Anka me nso mepet se metie onipa no. Na ose: Okyena wobetie no.

Paulo gyina Agripa anim

23 Enti adee kyeet no, Agripa ne Berenike de ahoeka a ste apo bae, na wone asafohene ne kurom ho nipa a wowa din koo faako a wotie asem no, na Festo hyet no, wode Paulo bae. 24 Na Festo kaa se: Ohene Agripa ne mmarina a mo ne yen wo ha yi nyinaa, moahunu de Yudafo nyinaa de n'asem aba m'anim Yerusalem ne eha yi, na woka se enet no se otena ase bio no. 25 Mahunu se onyoo biribiara a ese wuo, nanso ono ara de asem no akodane otumfo nti, mahet se mama wode no ako ho. 26 Nanso menni ne ho asem pa bi a metwert makoma owura; enti na mede no maba mo animu, na titire no, ohene Agripa anim, na se wonya hunu asem no mu a, manya biribi matwert. 27 Na eye me se enni ase se mama wode deduani koro, na menkyeret asem ko a wode ato ne soo.

Ti 26

Paulo ka n'asetana mu nsem

Na Agripa ka kyeret Paulo se: Wooma wo kwan se ka w'asem. Enna Paulo teneet ne nsa yii ano se: 2 Mebu no se eye akryet ma me se merebeyi m'ano nne, wo, ohene Agripa, anim, wo nnooma a Yudafo de toto m'ano nyinaa ho, 3 ne titire no, wonim amannee nyinaa ne akyinnyegyese a

two Yudafoɔ mu; enti mesre wo se to wo bo ase tie me!

4 M'asetena a efiri me mmofraase no deɛ, sɛdeɛ efirii aseɛ na steɛ me manfoɔ mu wo Yerusalem no, Yudafoɔ nyinaa nim. 5 Na wonim me firi mfitiasɛɛ dada, nso sɛ wope sɛ wodi cho adansɛɛ a, woni me sɛ mɛfraa fekuo a wodi yen som so pɛpɛpɛ no mu meboɔ me bra sɛ Farisini. 6 Na afei megyina ha na worebu me atɛn Nyankopon bo a ɔhyɛs yen agyanom no ho anidasoɔ nti. 7 Eno ara na yen mmusua kuo dumienɔ no de awia ne anadwo som a emu ye den ma won ani da so sɛ wobɛnya; ɔhene, saa anidasoɔ yi nti na Yudafoɔ toto m'ano yi. 8 Adɛn nti na mobu yei asem a wonnye nnie sɛ Onyankopon nyane awufoo?

(9-20: Aso 9, 1-29; 22, 3-21)

9 Ewom sɛ eyɛ me ara nso sɛ ɛsɛ me sɛ meyo nnɔɔma pii metia Yesu Nasareni no din; 10 eno nso na meyoɔ no Yerusalem, na menyaa asofo mpanin nkyɛn tumi no, mede ahotefoo bebreɛ meguu aɛase. Na woreku won a, mede m'ano meto mu bi. 11 Na metaa metwee won aso hyia adan nyinaa mu, na mehyɛ won maa wokaa abususem, na m'ani bereɛ won so papaapa nti, metaa won koduruu ananafoɔ nkuro so.

Paulo adɔɛnsakyera ho asem

12 Eno mu na menam sɛ mereko Damasko, na asofo mpanin ama me tumi ne cho kwan. 13 Na awigyina, ɔhene, ekwan so no, mehunu hann bi a ekyene owia hran sɛ efiri soro abetwa me ne won a wone me nam no ho ahyia. 14 Na yen nyinaa hwehwee aseɛ no, metee nne bi a ekasa kyere me Hebri kasa mu sɛ: Saul, Saul, adɛn nti na wotaa me? Eye den ma wo sɛ wobeto okafoo poma ano dadeɛ kotie. 15 Na mese: Eye wo hwan a, Awura? Na Awurade kaa sɛ: Eye me Yesu a wotaa no no. 16 Na sore gyina wo nan so; na yei nti na meyii me ho mekyere wo, sɛ msyi wo mays wo nnɔɔma a woahu me wom ne deɛ merebeyi me ho makyere wo wom no ho somfoɔ ne danseni. 17 Na megye wo mafiri ɔman no ne amanaman a meresoma wo won nkyɛn no nsam, 18 na woabue won ani, na

wɔadane afiri sum mu aba hann mu, na wɔafiri Satan tumi ase aba Nyankopon nkyɛn, na wɔanya bone fafirie ne agyapadeɛ won a wode gyes a wogyɛ me die no ate won ho no mu.

19 Enti, ɔhene Agripa, manyɛ ɔsoro adeɛ a woyi kyere me no ho asoden, 20 na meka mekyere won a wɔwo Damasko kane, ne won a wɔwo Yerusalem ne Yudea asase nyinaa so, ne amanaman no, sɛ wonsakyera won adwene, na wonnane mmra Nyankopon nkyɛn, na wonyo nnwuma a ɛsɛ adwensakyera.

21 Yei nti na Yudafoɔ bekyere me asɔrefie hwehwɛ sɛ woku me. 22 Na enam sɛ Onyankopon di m'akyire nti na megyina ho de abɛduru nne yi, na medi nnipa nketewa ne akeseɛ adansɛɛ, na menka biribiara sɛ deɛ adiyifoo ne Mose kaa sɛ ɛbeba no: 23 sɛ Kristo no behunu amane, na wadi awufo soreɛ mu kan ama wɔaka hann ho asem akyerɛ ɔman no ne amanaman mufoɔ no.

Festo bu Paulo ɔɔdamfoɔ

24 Na oyii n'ano saa no, Festo de nne kɛseɛ kaa sɛ: Paulo, wɔabo dam, nwo-manim bebrebe abo wo dam. 25 Na ɔse: Memmoɔ dam, ɔpanin Festo, na meka nokore ne anidaho nsem. 26 Na ɔhene a mede nnam meka mekyere no yi nim nsem yi mu; na megye medi sɛ yeinom biara nhuntaa no, na efiri sɛ wɔanyɛ yei kokoam. 27 ɔhene Agripa, wogyɛ adiyifoo di anaa? Menim sɛ wogyɛ di.

Paulo nsem ka Agripa akoma

28 Na Agripa ka kyere Paulo sɛ: Aka kakraa bi na woama madane okristoni! 29 Na Paulo se: Anka mepɛ Nyankopon fam sɛ aka kakraa bi oo, aka bebreɛ oo, enye wo nko, na mmom won a woretie me nne yi nyinaa nso nye sɛ me ara, gye mpokyerɛ yi nko mu.

Wobu Paulo bem

30 Na ɔhene ne amrado ne Berenike ne won a wone won te ho no soreɛ, 31 na wokoo nkyɛn baabi no, wɔsɛsɛ won ho sɛ: Onipa yi nyɛ biribi a ɛsɛ wuo anaa ekyere. 32 Na Agripa ka kyere Festo sɛ: Sɛ onipa yi amfa

n'asem ankodane Kaesare a, anka wobetumi agyaa no.

Ti 27

Paulo firi Adramitio ka Sidon

Na wosii gyinae se yenko Italia no, woyii Paulo ne apokyeretso bi maa asraafso ha so panin bi a ne din de Yulio a ofiri otumfo asraafso kuo mu. 2 Na yekoo Adramitio hyen bi a ereboko Asia fam mu no, yetui, na Makedoniani Aristarko a ofiri Tesalonika ka yen ho. 3 Na adee kyeet no, yekogyinaa Sidon. Na Yulio yee Paulo addee maa no kwan se onko ne nnamfonom nkyen mma wonhwe no.

Mira, Knido, Salmone ne na Hyen-Agyinayie

4 Na yetu firii honom no, yefaa Kipro aset aset, efiri se mframa hyiaa yen. 5 Na yefaa Kilikia ne Pamfilia po soo no, yekogyinaa Likia kuro Mira ho. 6 Eho na asraafso oha so panin no hunuu Aleksandria hyen bi a ereko Italia no, ode yen koguu mu. 7 Na nnafua bebree na yenam bree, na yebree ansa na yereben Knido, na mframa amma yen ho kwan nti, yefaa Kreta aset aset siane Salmone ho. 8 Na yenam ano ano resiane ho no, yebree mu ansa na yereduru baabi a wofre ho Hyen-Agyinayie a Lasea kuro ben ho.

Paulo tu n'ahokafso fo

9 Na bere pii nya steet, na mmuadadie bere no atwam dada nti nsuanifa nye no, Paulo tuu won fo 10 see won se: Mmarima, mehunu se akwantuo yi rekoye se dee amanee ne adessee bebree beba mu, enye adwadee ne hyen yi fam nko, na yen nkwa nso wom bi. 11 Nanso asraafso oha so panin no gyee hyen kwankyeretso ne hyen wura no dii kyen dee Paulo kaet no. 12 Na esiane se hyen gyanabere ho nna ho yle se wobedi awo bere wo ho nti, won mu bebree kaa se wobetu afiri ho nso akohwe se wobetumi akoduru Foinike a eye Kreta hyen gyanabere a eda ko atifi ne atsee nti, ene anafo ne atsee nti, na wookodi awo bere no wo ho. 13 Na anafo mframa firii aset boet no, eyee won se won nsa aka dee wode sii

won anim no, na wotuu sekye nam ano ano a woben Kreta.

Ahum

14 Na bio ankye, na mframa kesee bi a wofre no Atifi-Apuei-Mframa faa Kreta so bebree; 15 na ekyeree hyen no na entumi nhyia mframa no no, yemaa no twee yen. 16 Na yede mmirika kofaa supo ketewa bi a wofre no Klauda aset no, yeboo mmoden ansa na yeresoso kodoo no mu. 17 Na womaa soo no, wobia maa wokyekeeree hyen no; na wosuro se ebia wobeko akohwe Anweatam no so nti, wohwan hyendua no, na etwee won saa. 18 Na mframa no boo dendenden de yen kyinkyinii, na adee kyeet no, wototoo hyen no mu nnooma bi gui. 19 Na ne nnansa soo no, wode won ara nsa totoo hyen no ho nnooma no twenee. 20 Na nnafua bebree na owia anaa nsoroma mpuee, nso na mframa a erebo yen nye adewa, enti yen nkwayee ho anidasoo nyinaa yerae.

Paulo awerkyekyeret

21 Na nna bebree twaam a yeannidie no, Paulo sore gyinaa won mfmfini kaa se: Mmarima, ese se anka motie me, na yamfiri Kreta ammehunu amane ne adessee yi. 22 Na afei metu mo fo se momma mo bo nto mo yam, na mo mu biara kra renyera, gye hyen yi. 23 Na anadwo yi, Onyankopon a meye ne dee na mesom no no bofo begyinaa me nkyen 24 kaa se: Paulo, nsuro! Etwa se wokogyina Kaesare anim; na hwe, Onyankopon de won a wone wo nam no nyinaa akye wo. 25 Enti, mmarima, momma mo bo nto mo yam, na megye Onyankopon medi se ebeye sedee wooka akyere me no; 26 nanso etwa se yekogu supo bi soo.

Hyen no ketaa baabi a wonnim

27 Na dadu nnanan duruile na yeredi akoneaba Adria po soo no, ebeye dasuom na ehyen no mu adwumayefoo no hunuu se woreben asase bi. 28 Na wotoo susuhoma, na wohunuu se esi abasam aduonu; na woko won anim kakra no, wotoo bio, na wohunuu no abasam dunum. 29 Na wosuroo se ebia yebeko akohwe abotan bi so nti,

wotoo asekye nnan firii hyen no to twen adekyee. 30 Na esiane se na ehyen mu adwumayofod no rehwehwe adwane afiri hyen no mu nti, wogyaa kodoo no mu too po mu yee sedee werekoto sekye afiri hyen no tiri nso no, 31 Paulo ka kyerese asraafod oha so panin ne asraafod no se: Se yeyinom antena hyen yi mu dea, morennya nkwa. 32 Enna asraafod no twaa kodoo no ntampehoma no, na wamaa no hwee aset.

Paulo tu won fo se wonnidi

33 Na adee rebekye no, Paulo sree won nyinaa se wonnidi, na okaa se: Dadu nnanan ni a moatena ho adi mmuada a momfaa biribi nkaa mo ano. 34 Enti mesre mo se monnidi, na eno nso begye mo nkwa bi. Na mo mu biara nwi biako mpo rentu mfiri ne tiri so nto. 35 Na okaa saa na ofaa paanoo no, odaa Onyankopon ase won nyinaa anim, na obubu firii ase dii. 36 Na won nyinaa bo too won yam, na won nso faa bi dii. 37 Na yen a yewo hyen no mu nyinaa ye akra ahanu aduon nsia. 38 Na wodidi meee no, wotoo aduane no guu po mu maa hyen no mu yee hare.

Hyen no bo

39 Na adee kyeese no, na wonnim asase no. Na wohunuu donnon bi a ne mpoano da fam; eno mu na wosusuu se wobetumi a, wobetwe hyen no akoro. 40 Na wotwaa asekye no ahoma mu gyaa mu guu po mu, na wosanee akyerekwan no ahoma, na wosii hyen no anim abrannaa maa mframa a ebbee no pia koo mpoano. 41 Na wokopem nsuom anweatam bi no, wode hyen no kotae, na etire kotimii, na ekaa ho pintinn, na etoo dee, asorokye a na trebo denden no bubui.

Won nyinaa duruu Malta dwodwo

42 Na asraafod no tuu agyina se wobekum nneduafo no, na obi annware annwane. 43 Nanso asraafod oha so panin no pe se ogye Paulo nti, wamma wanyo dee wosusule no, na ohyee se won a wobetumi adware mfa won ho ngu po mu kane nsi fam. 44 Na won a aka no dee, ebinom butubutuu ntaaboo

so, na ebinom nso butubutuu hyen nnua asinasini no bi so. Na sedee eypee na yen nyinaa nyaa nkwa sii fam ne no.

Ti 28

Paulo ne ahuritia

Na yefirii mu firii no, eno na ystee se wofre supo no Malta. 2 Na ehofod apotofod no yee yen addee a wonka; na osuo a ete ne awo no nti, wosoo ogya gyee yen nyinaa. 3 Na Paulo boabooa mmabowa ano de guu ogya no soo no, ahuhuro no nti, ahuritia bi firii mu bebankyeree ne nsa ho. 4 Na apotofod no hunuu aboa no se osene ne nsa ho no, wosese won ho won ho se: Ampa ara, onipa yi ye owudini a wanya nkwa afiri epo mu dee, nanso aweret nti, eremma no nnya nkwa. 5 Na opetee aboa no too ogya mu, nso hwee anye no. 6 Na won dee, anka won ani da so se rebethonhono anaase rebeshwe ase awu mpofirem; nanso wohwee hwet na wohunuu se biribiara anye no no, wosesaa won adwene kaa se oye onyame bi.

Publio n'agya ayareza

7 Nso ehonom ara na supo no so otitire a ne din de Publio no asase wo; na ogyee yen yee yen hohoo nnansa hwet yen yie. 8 Na ebaa se na Publio n'agya da ho yare hurae ne konkurowa; enti Paulo koo ne nkyen, na oboo mpaet de ne nsa guu ne so saa no yadee. 9 Yei akyiri no, won a aka nso a woyare supo no soo no bae maa wosaa won yadee. 10 Wodii yen ni pii, na yefiri ho rekoro no, wode nnooma a chia yen no bree yen.

Sirakusa, Regio, Puteoli ne Roma

11 Na abosome mmiansa akyiri no, yesii Aleksandria hyen bi a ebadii awo bere supo no mu a ne senkyerennes ne Ata-ne-Ata no mu koe. 12 Na yetogyinaa Sirakusa no, yedii ho nnansa. 13 Eho na yefiri konton koduruu Regio, na dafua akyiri no, anafod mframa boe, na adee kyeese no, yetkoduruu Puteoli. 14 Eho na yehunuu anuanom bie, na wosree yen se yentena won nkyn nna-nson; na sedee yetkoduruu Roma nie.

se Nyankopon ba, ahotee honhom fam, awufoo sree mu; 5 the Yesu Kristo, yen Awurade 5 a yenam ne so anya adom ne asomafodwuma de rebre amanaman nyinaa aso ase ama gyidie ne din nti; 6 na mo a wofre mo se mommeye Yesu Kristo de nso ka ho; 7 de koma Nyankopon adofoo a wowa Roma nyinaa, a wofre won se wommeye ahotefoo no: Adom ne asomdwoe a efiri yen agya Nyankopon ne Awurade Yesu nka mo.

Kristofoo a wowa Roma ne Paulo

8 De e di kan ne se mo nyinaa nti menam Yesu Kristo so meda me Nyankopon ase, efiri se woka mo gyidie ho asem wiase nyinaa. 9 Na me danseni ne Onyankopon a mesom no me honhom mu, ne ba no asempa no mu, se menyae mo dinbo da, me mpaeb mu 10 na mesre daa se ebia Onyankopon pe a, da bi onnya me kwan pa, na memma mo nkyen. 11 Efiri se m'ani gyina se mshu mo, na mede honhom adom akyede bimabre mo abshye moden, 12 ene se me ne mo benya awerkyekyer a efiri gyidie a mo ne me wo no mu ba no bi. 13 Nso, anuanom, mep se mohunu se mabo me tirim mpre pii se meba mo nkyen, nso wesi me kwan abeduru sese, na manya mo nso mo mu aba bi, se amanaman a aka no. 14 Mede Helafo ne Potofoo anyansafo ne won a wonnim nyansa no ka; 15 saa nti na mefiri m'ahoden nyinaa mu masiesie me ho se meka asempa no makyer mo a mowa Roma nso.

Nkwagye a enam gyidie so ba

16 Na m'ani nwu asempa no ho, efiri se eye Nyankopon tumi a ede ko nkwa-gye mu ma won a wogye die nyinaa, Yudafo kane ne Helafo nso. 17 Efiri se emu na woyi Nyankopon tenenee adi firi gyidie mu ko gyidie mu, sades wa-twer se: De etene firi gyidie mu no benya nkwa.

Nyankopon abufuo a etia bone

18 Na woyi Nyankopon abufuo adi firi soro gu nnipa a wode ade a entene si nokore kwan no mmusubo ne ade a entene nyinaa so. 19 Efiri se Nyanko-

pon ho ade a wonnim no da adi pefee wo won mu, na Onyankopon na wayi akyer won. 20 Na efiri wiasebo so teteete na n'ade a wonnun a ene ne daa tumi ne nyamesu ada adi nnooma a oyer no ho, enti na wanni anoyie biara; 21 efiri se wonnim Onyankopon, nso wanhye no animuonyam se Onyankopon, na wana nna no ase, na mmom wadanedane hunu won nsusue mu, na won akoma a ente aser no duruu sum. 22 Wose woye anyansafo no, wadane nkweisea, 23 na wosakyer a Onyankopon a omporo no animuonyam yee onipa a ogoro honi nsosoo, ene nnomaa ne ntoteboa ne mmoa a wowa de.

Amanaman mufoo mmusubo

24 Enti Onyankopon nso gyaa won maa efi, won akoma akonno mu, se wommobo won nipadua adapaa won mu; 25 efiri se wosesaa Nyankopon nokore no gyee atoro, na wofere na wosom abode sene Obode a wohyira no daa no. Amen. 26 Yei nti Onyankopon gyaa won maa aniwuo akonno. Na won mmaa de honam fam ayonkofa yebea a eye ne kwan soo no sesaa de emfa ne kwan soo; 27 saa ara nso na mmarima gyaa wone obaa honam fam ayonkofa yebea a eye ne kwan soo no maa won [mefoo mmarima] ho akonno deree won mu, na mmarima ne mmarima yee adapaade, na wode nyaa akatua a ese won nnaadaa won ara mu.

28 Na sader wammu se wabekura Onyankopon won nimde mu nti, Onyankopon yii won maa adwene a emfra, se wonye de emfata, 29 se nnipa a ade a entene nyinaa, amumyo, anibere, nnebone aye won ma. Nitam, awudie, akasakasa, nsisie, obra bone ahye won ma. Woye asutufoo, 30 nsekubofoo, Onyame atamfoo, anoodenfoo, ahantanfoo, ahohoahoafoo, nnebone farebaefoo, awofo asem ho asoodenfoo, 31 wanni ti, apamssefoo, wanni do, wanni mmoborohunu. 32 Na wonnim Nyankopon ahyeder yie se owuo na ese won a woye saa nnooma yi de, nanso enye eye nko na woye, na mmom wopene won a woye saa ade no bi.

5 Aso 26, 16-18; Rom 15, 18; Gal 2, 7; 2, 9.

Num 6, 25-26. 8 Rom 16, 19; 1 Te 1, 8.

Rom 15, 23; 15, 31.

11 Aso 28, 31.

12 2 Pe 1, 1.

16 Dwom 119, 46; 1 Ko 1, 18.

1, 24; Aso 13, 46.

17 Rom 3, 21-22; Hab 2, 4.

19 Aso 14, 15-17; 17, 24-28.

20 Dwom 19, 1; Heb 11, 3.

21 Efe 4, 18.

22 Yer 10, 14; 1 Ko 1, 20.

23 Deut 4, 15-19.

24 Aso 14, 16.

Ti 2

Nnipa nyinaa ya mbeoneyefo

Enti wo onipa biara a wobu aten no, anoyie biara nni ho mma wo; efiri se dee wobu obi aten wo mu no, wobu wo ara wo ho fo, efiri se wo a wobu aten no woyɔ saa adeɛ no ara. 2 Nanso yenim se Nyankopon atemmuo fa ne kwan so pe, won a woyɔ saa nnooma no so. 3 Na, wo onipa a wobu won a woyɔ saa nnooma no aten na woyɔ saa ara no, wosusu se wobɛdwane Nyankopon atemmuo? 4 Anaase wote n'ayamyɛ ne ne boasetɔ ne n'abodwokyerɛ bebrebe no ho atua a wonim se Nyankopon ayamyɛ de wo reko adwensakyera mu?

Atemmuo da ho ma Yudafoɔ ne amanaman mufoɔ

5 Na w'akoma den ne akoma pirim nti, woboaboa abufuo ano de retwen abufuo ne Nyankopon atenteneneɛ no adiyie da no. 6 Ono na obesusu nnipa nyinaa nnnwuma so adeɛ ama won mmaako mmaako. 7 Won a wode papayɔ mu boasetɔ hwehwe animuonyam ne anidie ne adeɛ a emporɔ no, obema won daa nkwa. 8 Na won a wofiri atutuɛ mu, na wontie nokorɛ, na wotie dee entene no benya abufuo ne awerchoo. 9 Na ahohia ne ahometɛɛ beba nnipa a woyɛ bone akra nyinaa so, Yudafoɔ kane ne Helafoɔ nso. 10 Na animuonyam ne anidie ne asomdwoeɛ beba ama won a woyɛ papa nyinaa, Yudafoɔ kane ne Helafoɔ nso bi. 11 Na nnipa mu nyiyimu ne animhwe nni Nyankopon fam.

Atentene

12 Na dodoo a wonni mmara na woyɛ bone no, wobekwati mmara nso ayera. Na dodoo a woyɛ bone, mmara mu no, wonam mmara no so bebu won aten. 13 Na enye mmaratefo ne atenenefoɔ wo Nyankopon anim, na mmom mmara sodifoɔ na wobebu won bem. 14 Na amanaman mufoɔ a wonni mmara no de won awosu ye mmara no mu nnooma a, yelnom a wonni mmara no ye mmara ma won ho. 15 Wode yel kyere se wɔatwerɛ mmara adwuma no wo won akomam, na won ahonim nso di won

adansee, na won nsusuie tɔto won ano, anaase nso eyiye won ano, 16 eɛda a Onyankopon nam Kristo Yesu so bebu nnipa nkokoamsem aten sɛdee m'asempa tee no.

Yudafoɔ asoɔden ho animha

17 Na se wofre wo Yudani, na wode wo ho twere mmara, na wohoahoa wo ho Nyankopon mu, 18 na wohunu dee ope na wonim nnooma a tsonsono mu yiye se wofiri mmara mu kyerɛkyere wɔ nti, 19 na wode wo ho to wo ho so se woyɛ onifirani kwankyerani, won a wɔwɔ sum mu hann, 20 nkwasea fotufoɔ, nkokoaa kyerɛkyerefoɔ, enam se wohunu nimdee ne nokorɛ suban mmara no mu ntira; 21 afei wo a wokyerɛkyere obi no, wonkyerɛkyere wo ho? Wo a woka se wonnwia adeɛ no, wowia adeɛ? 22 Wo a wose wonnsee awadeɛ no, wose awadeɛ? Wo a wokylri ohoni no, wofom asɔrefie nnooma? 23 Wo a wohoahoa wo ho mmara mu no nam mmarate so de Nyankopon anim twi-twiri fam? 24 Na mo nti wose Nyan-kopon din amanaman mu, sɛdee wɔatwerɛ no.

Nokorɛ Israelni

25 Na se wodi mmara no so dee a, twetiatwa ho wo mfasoɔ; nanso woto mmara no dee a, na wo twetiatwa no adane momonotoye. 26 Enti se momonoto no di mmara mu nsenteneneɛ so a, wɔremmu ne momonotoye no se twetiatwa? 27 Na dee wɔawo no momonoto a oɔi mmara no soo no bebu wo a wonim atwerɛ no, na woyɛ twetiani nanso woto mmara no aten! 28 Na enye dee oɔda adi saa, na oye Yudani, nso enye dee eɛda adi saa ohonam mu na eye twetiatwa, 29 na mmom Yudani ne dee oye no ne mu, na twetiatwa ne dee wɔaye no akomam, wo honhom mu, na enye dee wɔatwerɛ mu; ono na n'ayeyie mfiri nnipa, na efiri Onyankopon.

Ti 3

Paulo bua akasatia

Afei eɛden na Yudani wo doro soo, anaase twetiatwire ho mfasoɔ ne deen? 2 Eɛɔso akwan hodoɔ nyinaa mu.

1 Mat 7, 2; Yoh 8, 7. 4 2 Pe 3, 15. 6 Mat 16, 27; 2 Ko 5, 10; Yoh 5, 29.
8 2 Te 1, 8. 9 Rom 1, 16; 3, 9. 11 Aso 10, 34; 1 Pe 1, 17. 13 Mat 7, 21; 1 Yoh 3, 7.
14 Aso 10, 35. 15 Rom 1, 32. 19 Mat 15, 14. 21 Dwom 50, 16-21; Mat 23, 3-4.
24 Yes 52, 5; Hes 36, 20. 25 Yer 4, 4; 9, 25-26. 28 Yoh 8, 39. 29 Deut 30, 6;
Kol 2, 11. — 2 Rom 9, 4; Deut 4, 7-8; Dwom 147, 19-20.

Des adi kan ne se wode Nyankopon nsem ahys won nsa. 3 Na se ebinom annye anni e? Won gye a wonnye nnie no bema Nyankopon gyidie adane hunu? 4 Dabida, na mmom ma Onyankopon nye onokwafod, na onipa biara nye otorofod, sedee wootwert se: Dee ebye na woadi bem wo nsem mu, na wobu atn a, woadi nim. 5 Na se yen tene a yentene yi na syi Nyankopon tenenee no kyere a, yebese deen? Onyankopon ntene se ode abufuo ba yen so anaa?—Meka no nripam. 6 Dabida, se ste saa a, anka Onyankopon bebu wiase atn sen? 7 Na se Onyankopon nokore da adi mmoroso m'atoro mu ko n'animuonyam mu a, aden na woda so bu me atn se odeboneyeni, 8 na enye sedee woto yen so na ebinom ka se yese; Momma yenye bone, na papa mmara? Won na won atemmuo tene.

Twere kronkron kyere nipa nyinaa fodie

9 Ennee na deen? Yesene yeinom? Yensene [won] koraa. Na yede akane nsem no akyekyere Yudafo ne Helafod nyinaa se wohye bone ase, 10 sedee wootwert se: Oteneneeni biara nni ho, obaako mpo nni ho. 11 Obiara nni ho a nye obadwemma, obiara nni ho a ohwehwe Nyankopon akyiri kwan. 12 Won nyinaa amane, won nyinaa aporo, obiara nni ho a nye papa, obaako mpo nni ho. 13 Won mene ye eda a abue, wode won takyersma daadaa; nhuritia boro wo won anofafa ase. 14 Nnome ne ade nwononwono ahys won anomu ma. 15 Won nan ye hare mogya hwiegua ho, 16 pasaye ne amanehunu wo won akwan mu, 17 na asomdwoe kwan dee, wonnim. 18 Nyankopon suro biara nni won ani so.

Yudafo nso di fo

19 Na yenim se biribiara a mmara se no, aka kyere won a wowo mmara no mu,—na wamua obiara ano, na wiase nyinaa aba Nyankopon atemmuo ase. 20 Efiri se woremfiri mmara nnwuma mu mmu honam biara bem n'anim; na mmara so na wanam hunu bone yie.

Bone safirie a enam Kristo mu gyidie so ba

21 Na afei woakwati mmara ayi Nyankopon tenenee adi; cho adanse na mmara ne adiyifod die. 22 Na nye Nyankopon tenenee a enam Yesu Kristo ho gyidie so hyene won a wogyee die nyinaa mu no na eba won nyinaa so. Na nsonsonoe biara nni mu, 23 efiri se won nyinaa aye bone, na Nyankopon animuonyam abo won, 24 na wode n'adom nam ogyee a ewo Kristo Yesu mu no so bu won bem kwa. 25 Ono na Onyankopon de no asi ho se mpatadee, ne mogya mu, na woafa gyidie so agye no, na ode akyere ne tenenee, nnebone a woye kane no twa a wama no atwam Nyankopon boaseto mu no nti, 26 na ode akyere ne tenenee no eber yi mu, na ono ara atene, na wabu dee efiri Yesu ho gyidie mu no nso bem ama no atene bi.

Ahohoafo mfata onipa

27 Afei ahohoafo wo he? Wotatu eno afirim. Enam mmara ben so? Nnwuma dee so? Dabi, na mmom enam gyidie mmara so. 28 Enti na yebu no se woakwati mmara nnwuma de gyidie na ebu onipa bem.

Onyankopon nam gyidie so gye won nyinaa nkwa

29 Onyankopon ye Yudafo nko dea? Onye amanaman mufod no nso dea bi? Ampa, nye amanaman mufod dea nso. 30 Se ste saa dee a, na nye Onyankopon koro a efiri gyidie mu bu twetiafo bem no ara na enam gyidie so bu momoto bem. 31 Ennee na yenam gyidie so tue mmara no anaa? Dabida, na mmom yama mmara no ase tim.

Ti 4

Abraham tenenee a enam gyidie so ba

Afei deen na yebeka afa yen honam fam tete agya Abraham ho? 2 Na se efiri nnwuma mu na wobuu Abraham bem a, ennee na wo dee ode hoahoa ne ho, nanso nye Nyankopon anim. 3 Na deen na twere no se? Abraham gye Onyankopon dil, na wobuu eno se tenenee maa no. 4 Na dee nye nnwu-

3 Rom 9, 6; 11, 29; 2 Ti 2, 13. 4 Dwom 116, 11; 51, 4. 8 Rom 6, 1-2. 9 Rom 1, 18-2, 24.
10 Dwom 14, 1-3; 53, 1-3. 13 Dwom 5, 9; 140, 3. 14 Dwom 10, 7. 15 Yes 59, 7-8.
18 Dwom 36, 1. 19 Rom 2, 12. 20 Dwom 143, 2; Gal 2, 16; Rom 7, 7.
21 Aso 10, 43. 23 Rom 3, 9; 3, 19; 5, 2. 24 Rom 5, 1; Efe 2, 8. 25 Lev 16, 12-15;
Heb 4, 16. 27 1 Ko 1, 29; 1, 31. 28 Gal 2, 16. 29 Rom 10, 12.
30 Rom 4, 11-12. 31 Rom 3, 21; 4, 3; 8, 4; Mat 5, 17. — 3 Gen 15, 6; Gal 3, 6.
4 Rom 11, 6; Mat 20, 7; 20, 14.

ma no deɛ, wɔmmu n'akatua sɛ adom, na mmom sɛ adeɛ a ɛsɛ no. 5 Na deɛ ɔnyɔ nnwuma, na ɔgye deɛ ɔbu obususyefoo bem die no, wɔbu ne gyidie sɛ teneneɛ ma no. 6 Sɛdeɛ Dawid nso ka sɛ nhyira no yɛ onipa a Onyankopɔn kwati nnwuma bu teneneɛ ma no no dea, 7 sɛ: Nhyira ne wɔn a wɔde wɔn mmarato afiri wɔn, na wɔn bone so akata. 8 Nhyira ne onipa a Awurade mmu ne bone ngu ne soɔ.

Nkwagyee nnyina twetiatwa so

9 Enneɛ na nhyira yi ba twetiafoo nko anaa momonotofoo nso so? Efiri sɛ yɛka sɛ wɔbuu gyidie sɛ teneneɛ maa Abraham. 10 Na wɔbu maa no sɛn? Ɔwɔ twetiatwa mu anaa momonotoye mu no a? Enye twetiatwa mu, na mmom momonotoye mu. 11 Na ɔnyaa twetiatwa senkyerenneɛ sɛ ne momonotoye mu gyidie a ɔde nyaa teneneɛ no nsoano, na waye momonotoye mu gyidifoo nyinaa agya, na wɔabu teneneɛ no ama wɔn nso, 12 na waye twetiafoo agya nso, a enye sɛ wɔfiri twetiatwa mu nko, na mmom wɔtiatia yen agya Abraham gyidie a ɔwɔ momonotoye mu no anammɔn mu bi.

Nkwagyee nnyina Mose mmara nso so

13 Na enye mmara so na ɛbɔ a wɔhyee Abraham anaa n'asefoo sɛ wɔbeyɛ wiase adedifoo no nam baɛɛ, na mmom ɛnam gyidie teneneɛ so. 14 Na sɛ wɔn a wɔfiri mmara mu no yɛ adedifoo a, na gyidie no adane hunu, na wɔatue bohyɛ no; 15 efiri sɛ mmara no twe abufuo ba. Na deɛ mmara bi nnie no, mmaraɛto nso nni ho. 16 Enti efiri gyidie mu, sɛ ɛmfiri adom mu mmara, na bohyɛ no atim ama asefoo no nyinaa; enye wɔn a wɔfiri mmara mu no nko, na mmom wɔn a wɔfiri Abraham a ɔye yen nyinaa agya gyidie mu no nso bi, 17 sɛdeɛ wɔatwerɛ sɛ: Mede wo maye amanaman mufoo bebreɛ agya, Onyankopɔn a ɔgyee no dilɛ a ɔnyane awufoo, na ɔfre nnɔoma a ɛmmaɛɛ sɛ nnɔoma a ɛwɔ ho no anim.

Abraham yɛ agyidifoo nyinaa agya

18 Ɔno na faako a anidasoo nnie no, ɔgyina anidasoo so gye dilɛ, na waye

amanaman mufoo bebreɛ agya, sɛdeɛ wɔaka no sɛ: Sɛ w'asefoo bryɛ ne no. 19 Na wanye mmere gyidie mu anhwɛ ne nipadua sɛ wadi mfinrinhya bryɛ ɔhanti anya awu, ne Sara yafunu a awuo no; 20 na Nyankopɔn bohyɛ no ho deɛ, wamfa ɔgyee a wɔnnye nnie annye kyim, na mmom ɔnyaa gyidie mu ahɔɔden hyee Onyankopɔn animuonyam, 21 na ɔnim ampa sɛ, deɛ wahyɛ ho bo no, ɔɔtumi ayo nso. 22 Enti nso wɔbuu no sɛ teneneɛ maa no.

Nkwagyee gyina gyidie nkutoo so

23 Na enye ne nko nti na wɔatwerɛ yei, sɛ wɔbuu no saa maa no, 24 na mmom yen nso a yegye deɛ ɔnyanee yen Awurade Yesu firii awufoo mu no die no, wɔbebu no saa ama yen; 25 ɔno na yen mfomsoo nti woyii no maaɛ, na yen bembuo nti, wɔnyanee no.

Ti 5

Gyidie mu aba

Afei efiri gyidie mu na wɔabu yen bem nti, yenam yen Awurade Yesu Kristo so wɔ Nyankopɔn fam asomdwoɛ; 2 ɔno nso so na yenam de gyidie anya adom yi a yewɔ mu no mu kwan, na yehoahoa yen ho Nyankopɔn animuonyam ho anidasoo mu. 3 Na enye yei nko, na mmom yehoahoa yen ho ahohia mu nso, efiri sɛ yenim sɛ ahohia de boasetɔ ba, 4 na boasetɔ de osuahunu ba, na osuahunu de anidasoo ba. 5 Na anidasoo nhyɛ aniwuo, efiri sɛ wɔnam Honhom Kronkron a wɔde ama yen no so ahwie Nyankopɔn ɔɔ agu yen akomam.

Ɔɔɔ a ɛda adie Kristo wuo mu

6 Na yɛda so yɛ mmere no, berɛ a ɛsɛ mu no, Kristo wu maa abusuyefoo. 7 Na ɛbeyɛ den sɛ obi bewu ama deɛ ɔye onipa teneneɛ mpo; na deɛ ɔye onipa pa no deɛ, ebia obi besi ne bo sɛ ɔbewu ama no. 8 Na Onyankopɔn yi ne ɔɔ a ɔɔɔ yen no kyere, efiri sɛ yɛda so yɛ nneɔneyefoo no, Kristo wu maa yen.

Yene Kristo nam ayankofa

9 Enti afei mmom a wɔabu yen bem ne mogya mu yi, wɔnam ne so begye yen

7 Dwom 32, 1-2. 11 Gen 17, 10-11. 12 Mat 3, 9. 13 Gen 18, 18; 22, 17-18.
15 Rom 3, 20; 5, 13; 7, 8; 7, 10. 17 Gen 17, 5. 18 Gen 15, 5. 19 Gen 17, 17.
20 Heb 11, 8-11. 22 Rom 4, 3. 23 Rom 15, 4. 25 Yes 53, 4-5; 1 Ko 15, 17. —
1 Rom 3, 24; 3, 28; 4, 24; Yes 53, 5. 2 Efe 3, 12. 3 Yak 1, 2-3. 5 Heb 6, 18-19.
8 Yoh 3, 16; 1 Yoh 4, 10. 9 Rom 1, 18; 2, 5; 2, 8.

nkwa afiri abufuo no mu. 10 Na se, berɛ a yɛyɛ atamfoɔ no, wɔnam ne ba no wuo so apata yɛne Nyankopɔn ntam a, afei mmom a wɔapata ama yɛn yi, wɔbɛgye yɛn nkwa mmoroso wɔ ne nkwa no mu. 11 Na ɛnye yɛi nko, na mmom nso yɛnam yɛn Awurade Yesu Kristo a yɛanya ne mu mpata yi so hoahoa yɛn ho Nyankopɔn mu.

Owuo nam Adam so aba nnipa nyinaa so

12 Yei nti, sɛdɛɛ ɛnam onipa baako so na bone baa wiase, na owuo nam bone so baɛ no, saa na ɛyɛɛ na owuo tɛ kaa nnipa nyinaa, ɛfiri sɛ wɔn nyinaa aye bone. 13 Na bone wɔ wiase ansa na mmara no reba, nso mmara nni ho a, wɔmfɔ bone mmu nkonta. 14 Nanso owuo dil hene firi Adam so besii Mose so; wɔn a wɔanyɛ Adam mmarato no nseso so bone mpo, ɔdii wɔn so bi; ɔno [Adam] ne dɛɛ ɔbɛba no nsususoo.

Nkwagyɛ nam Kristo so aba nnipa nyinaa so

15 Na ɛnye sɛdɛɛ mfomsoɔ no tɛ na adom akyɛdɛɛ no nso tɛ, ɛfiri sɛ ɔbaakofoɔ mfomsoɔ nti nnipa bebree awu a, Nyankopɔn adom ne onipa baako a ɔne Yesu Kristo no adom mu akyɛdɛɛ aboro so ama [nnipa] bebree no mmom akyɛne sa. 16 Na ɛnye sɛ dɛɛ ɛnam ɔbaakofoɔ a yɛyɛ bone no so baɛ no na akyɛdɛɛ no tɛ, na atemmuo no firi ɔbaakofoɔ na ɛdane afobuo, na adom akyɛdɛɛ no firi mfomsoɔ pii mu na ɛdane bembuo. 17 Na sɛ ɛnam ɔbaakofoɔ no so na owuo de ɔbaakofoɔ no mfomsoɔ dil hene a, wɔn a wɔanya adom ne teneneɛ akyɛdɛɛ a ɛboro so no nam ɔbaakofoɔ no, Yesu Kristo, so bɛdi ahene, nkwa mu mmom. 18 Enti afei, sɛdɛɛ afobuo nam ɔbaakofoɔ mfomsoɔ so baa nnipa nyinaa so no, sɛ nso nkwa bembuo nam ɔbaakofoɔ teneneɛ so baa nnipa nyinaa so ne no. 19 Na sɛdɛɛ [nnipa] bebree no nam onipa baako no asoɔden so bɛyɛ nnebone-yɛfoɔ no, sɛ nso bebree no nam ɔbaakofoɔ no setie so bɛyɛ ateneneɛfoɔ ne no. 20 Na mmara no dɛɛ, ɛbaa sɛ mfomsoɔ no nnɔso, na dɛɛ bone

adɔso no, adom aboro so akyɛne no. 21 Na sɛdɛɛ bone dil hene owuo mu no, adom nso nam teneneɛ so adi hene afa yɛn Awurade Yesu Kristo so kɔ daa nkwa mu.

Ti 6

Kristo mu aymkɔfa kum bone

Enti afei yɛbɛka sɛn? Yɛntena bone mu na adom no nnɔso anaa? 2 Dabida, yɛn a yɛwu maa bone no, ɛbɛyɛ dɛn na yɛbɛda so atena ase wɔ mu? 3 Anaase monnim sɛ yɛn mu dodoɔ a wɔbɔɔ yɛn asu kɔɔ Kristo Yesu mu no, wɔbɔɔ yɛn asu kɔɔ ne wuo mu? 4 Enti wɔnam owuo mu asubɔ so asie yɛne no sɛ, sɛdɛɛ wɔnam agya no animuonyam so nyaneɛ Kristo firii awufɔɔ mu no, saa ara na yɛn nso yɛnnante nkwa foforo mu. 5 Na sɛ yɛne wɔn a wɔne ne wuo nsesoo abom koro a, na yɛne wɔn a wɔne ne sɔrɛɛ nsesoo nso abom koro. 6 Na yɛnim yɛi sɛ wɔabɔ yɛn nipa dada ne no asennua mu, sɛ bone no nipadua nwu, na yɛansom bone bio; 7 ɛfiri sɛ dɛɛ wawuo no, wɔabu no bɛm afiri bone ho. 8 Na sɛ yɛne Kristo awu a, yɛgye di sɛ yɛne no bɛtena ase nso, 9 na yɛnim sɛ Kristo a wɔnyaneɛ no firii awufɔɔ mu no renwu bio; owuo renni ne so bio. 10 Na dɛɛ ɔwuiɛ no, owu maa bone prɛko, na dɛɛ ɔtɛ asɛɛ no, ɔtɛ ase ma Onyankopɔn. 11 Saa ara na mo nso mommu mo ho sɛ moawu ama bone, na mote ase ma Onyankopɔn wɔ Kristo Yesu mu.

12 Enti mommma bone renni mo nipadua a ɛbɛwuo no mu hene, sɛ mobɛtie no n'akɔnnɔ mu; 13 nso mommfa mo honam akwaa mma bone sɛ amumuyɔ akodɛɛ, na mmom momfa mo ho mma Onyankopɔn sɛ wɔn a wɔfiri awufɔɔ mu tɛ asɛɛ, na momfa mo honam akwaa mma Onyankopɔn sɛ teneneɛ akodɛɛ. 14 Na bone renni mo so, ɛfiri sɛ monni mmara ase, na mmom mowɔ adom ase.

Ɛsɛ Kristofɔɔ sɛ wɔbɔ wɔn bra sɛ Kristo

15 Ennɛɛ na ɛdɛɛn? Yɛnye bone, ɛfiri sɛ yɛnni mmara ase, na mmom adom ase? Dabida. 16 Monnim sɛ,

- | | | | |
|-----------------|---------------------------------|----------------|--------------------------------|
| 10 Rom 8, 7. | 12 Gen 2, 17; 3, 19; Rom 6, 23. | 13 Rom 4, 15. | 14 1 Ko 15, 21-22; |
| 15, 45; 15, 55. | 18 1 Ko 15, 22. | 19 Yes 53, 11. | 20 Rom 4, 15; 7, 8; Gal 3, 19. |
| 21 Rom 6, 23. | 1 Rom 3, 5-8. | 3 Gal 3, 27. | 4 1 Pe 3, 21; Kol 2, 12. |
| 5 Flp 3, 10-11. | 6 Gal 5, 24. | 8 Rom 6, 4. | 10 Heb 9, 26-28. |
| 1 Pe 2, 24. | 12 Gen 4, 7. | 13 Rom 12, 1. | 11 2 Ko 5, 15; |
| 16 Yoh 8, 34. | | | 15 Rom 5, 17; 5, 21. |

dee mode mo ho ma no se nkoa a wotie no no, se bone a ede ko owuo mu dee oo, asommere a ede ko tenenee mu dee oo, ono a motie no no ara na ne nkoa ne mo? 17 Na aseda nka Onyankopon, se moaye nkoa pen, na afei mofiri akoma mu abre mo aso ase ama nkye-rkyere no suban a wode mo ahye mu no. 18 Na mode mo ho wo bone ho yi, moabeye tenenee nkoa. 19 Mo honam mmere nti na merekasa makyeri mo nnipam. Na srede mode mo honam akwaa maee de som efi ne mmaratodee de ko mmaratodee mu no, saa ara na afei momfa mo honam mma mfa nsom tenenee nko ahoter mu. 20 Na bere a moye bone nkoa no, na mode mo ho tenenee ho. 21 Na aba ben na saa bere no monya firii nnosoma a afei dee, mo ani wu ho no mu? Saa nnosoma no awiee ne owuo. 22 Na afei woyi mo afiri bone ho na mosom Onyankopon yi, inowo aba a ede ko ahoter mu na n'awiee ne daa nkwa. 23 Na bone akatua ne owuo; na Nyankopon adom akyadee ne daa nkwa, yen Awurade Kristo Yesu mu.

Ti 7

Owuo gye yen firi mmara ase

Anaase, anuanom, monnim—na merekasa mekyere won a wonim mmara no—se mmara di onipa so bere a ede te ase nyinaa? 2 Na obaa a ohye o'kunu ase dee, wode mmara akyekyere no asa o'kunu, bere a ote ase no; na se o'kunu no wu a, wasane no afiri okunu no mmara no ho. 3 Enti o'kunu no da so te ase no, se ede ne ho kobo obarima bi ho a, wofere no owaresefo; na se o'kunu no wu a, na wayi ne ho afiri mmara no ho, na se okware obarima foforo a, na onye owaresefo.

Kristo mu ayonkofa gye yen firi mmara ase

4 Saa nti, me nuanom, mo nso, wonam Kristo nipadua so aku mo ama mmara no, se monkye ofoforo a one dee wanyane no afiri awufoo mu no dee, na yeaso aba ama Onyankopon. 5 Na yewo ohonam mu no, nnebone nhyesodee nam mmara no so yoo adwuma wo yen honam akwaa mu, se

yenso aba mma owuo. 6 Na afei dee, enam se yawu ama dee ekyekyeree yen no nti, wasane yen afiri mmara no ho ma yesom honhom foforoye mu, na enye atwere dadaye mu.

Mmara ye ade pa

7 Enti afei yebeka sen? Mmara no ye bone anaa? Dabida, na mmom se enye mmara no nti a, anka mennim bone, na se mmara anka se: Mma w'ani mmere ade a, anka mennim akonno. 8 Na bone no nam mmara asem no so nyaa kwan ye akonno nyinaa wo me mu; na se mmara nni ho a, na bone nso awu. 9 Na me dee, makwati mmara no matena ase pen; nanso mmara asem no baee no, bone nyanee bio; 10 na me dee, mewui, na mehunuu mmara asem a wode reko nkwa mu no se eno ara na ede me ko owuo mu. 11 Na bone no nam mmara asem no so nyaa kwan daadaa me, na enam so kum me. 12 Enti mmara no ye kronkron, na mmara asem no ye kronkron ne tenenee ne papa. 13 Ennee na dee eye papa no adane owuo ama me anaa? Dabida, na eye bone no mmom, na ada adi se bone a enam dee eye papa no so mpo de owuo aba me soo, na bone no nam mmara asem no so aye bone atra so.

Nnipa su hodo mmien

14 Na yenim se mmara no ye honhom mu adee, na me dee, meye ohonam muni a waton me ahye bone ase. 15 Na dee meye no, menhunu; efiri se enye dee mepi na meye, na mmom dee mekyire no, eno na meye. 16 Na se dee mepi no na meye a, na mepene se mmara no ye.

17 Ennee na afei enye me na meye bio, na mmom eye bone a ste me mu no a. 18 Na menim se me mu, ene se me honam mu dee, papa biara nte mu; efiri se ope dee, ewo me ho, na oyo a meye dee eye no dee, menhunu. 19 Na papa a mepi no, meny, na mmom bone a mepi no, eno na meye. 20 Na se dee mepi no meye a, ennee enye me na meye bio, na mmom eye bone a ste me mu no a. 21 Ennee mehunuu mmara yi se, me a mepi se meye dee eye no, bone wo me ho. 22 Na me mu-nipa fam dee,

18 Yoh 8, 32. 21 Hes 16, 61; 16, 63; Rom 8, 6; 8, 13. 22 1 Pe 1, 9. 23 Rom 5, 12. —
4 Kol 2, 14. 5 Rom 7, 7-25; 6, 21. 6 Rom 8, 1-2; 6, 2; 6, 4. 7 Ex 20, 17.
8 Rom 7, 11; 5, 13. 10 Yak 1, 15; Lev 18, 5. 11 Heb 3, 13. 12 1 Ti 1, 8.
13 Rom 5, 20. 14 Rom 7, 18; Yoh 3, 6. 16 Rom 7, 12. 18 Gen 6, 5; 8, 21.

m'ani gye Nyankopon mmara ho; 23 nanso me hunu mmara foforo bi wo me honam akwaa mu a ene m'adwene mu mmara ko na efa me dommum ma bone mmara a ewo me honam akwaa mu no.

Nkwagye mfiri mmara, na mmom efiri Kristo mu

24 Me manehunufos! Hwan na obeyi me afiri owuo yi nipadua mu? 25 Ase-da mfa yen Awurade Yesu Kristo so nka Onyankopon! Ennee afei me ara mede m'adwene mesom Nyankopon mmara, na ohonam dee, mede mesom bone mmara.

Ti 8

Bone fafirie ne honhom fam ahoden

Ennee afei afobuo biara nni ho mma won a wowa Kristo Yesu mu. 2 Na Kristo Yesu mu nkwa honhom mmara no agye me afiri bone ne owuo mmara no mu. 3 Na dee mmara no antumi anyo, enam se honam maa no yee mmere no, Onyankopon somaa ono ara ne ba, bone honam suban mu, ene bone nti, na ode buu bone no fo honam no mu 4 se mmara no asentenenee mma mu wo yen a yennante honam fam, na mmom yenam honhom dee mu no ho.

Yen bone su so owuo aba

5 Na won a wonam honam fam no dwene honam dee, na won a wonam honhom dee mu no dwene honhom dee. 6 Na honam adwene ye owuo, na honhom adwene ye nkwa ne asom-dwoe. 7 Efiri se honam adwene ye nitan a etane Onyankopon, na emfa ne ho nhye Nyankopon mmara no ase, na mpo entumi: 8 na won a wowa honam mu no ntumi nso Nyankopon ani.

Onyankopon de nkwa honhom ma yen

9 Na mo dee, monni honam mu, na mmom mowa honhom mu, nanso gye se Nyankopon honhom te mo mu. Na se obi nni Kristo honhom a, onye ne dea. 10 Na se Kristo wo mo mu a, bone nti nipadua no awu dee, nanso tenenee nti

honhom no wo nkwa. 11 Na se dee onyanee Yesu firii awufos mu no honhom te mo mu a, dee onyanee Kristo firii awufos mu no bema mo nipadua a ewuo yi nso nkwa, enam ne honhom a te mo mu no so.

Wotumi tena ase ahotee mu

12 Enti afei, anuanom, enye honam na yede no ka na yatenaa ase honam fam. 13 Na se mote ase honam fam a, mobewu; na se mode honhom kum nipadua no nneyee a, mobetena ase.

Yenam honhom so ye Nyankopon mma

14 Na dodoo a Nyankopon honhom ka won no, won na woye Nyankopon mma. 15 Na moannya akoaye honhom a mode besuro bio, na mmom moanya abaye honhom a eno mu na yteam se: Abba, agya! 16 Honhom no ara ne yen honhom di adanses se yeye Nyankopon mma.

Abodee nyinaa peye ne animuonyamnye

17 Na yeye mma a, yeye adedifos nso, Nyankopon adedifos ne Kristo yanko adedifos, nanso gye se yene no hunu amane ansa na waha ye yen ne no animuonyam bi. 18 Na mebu no se seesei beru yi mu amanee yi nnuru animuonyam a worebeyi no adie de ama yen no. 19 Na abodee no ani gyina retwen Nyankopon mma ahoyie. 20 Na wode abodee no ahye ade hunu ase, enye eno ara na epe, na mmom dee ode hye ase no ntira, anidasoo mu, 21 se abodee no ara nso befa ne ho adi afiri osom a esom poroe no mu ako Nyankopon mma animuonyam adehye-die mu.

Wobehye onipa su nyinaa animuonyam

22 Na yenim se abodee nyinaa pene-pene, na eko awoo beduru nne yi. 23 Na enye eno nko, na yen ara nso a yewo Honhom no aba a edi kan no, yen nso yesi apini retwen abaye a ene gye a wobegye yen nipadua no. 24 Na anidasoo mu na wogyee yen nkwa; na anidasoo a wohunu nye anidasoo; na dee obi hunu no, ebeye den na n'ani

23 Gal 3, 17. 25 1 Ko 15, 57. — 1 Rom 8, 31-39; 8, 4. 2 Rom 3, 27; 7, 23-24.
3 Aso 13, 39; 15; 10; Heb 2, 17. 4 Gal 5, 16-25. 6 Rom 6, 21. 7 Yak 4, 4.
9 1 Ko 3, 16. 12 Rom 6, 7; 6, 18. 13 Gal 6, 8; Efe 4, 22-24. 15 2 Ti 1, 7;
Gal 4, 5-6. 16 2 Ko 1, 22. 17 Gal 4, 7; Adi 21, 7. 18 2 Ko 4, 17.
19 Kol 3, 4. 20 Skf 1, 2; Gen 3, 17-19; 5, 29. 21 2 Pe 3, 13. 23 2 Ko 5, 2.
24 2 Ko 5, 7.

beda soo? 25 Na se yen ani da dee yenhunu so a, ysde boaseto twen.

Honhom no boa yen mpaabo

26 Saa ara nso na Honhom no boa yen yen mmercye mu, efiri se sedet yebebo mpaee a ese no, yennim, nanso Honhom no ara de opene a enni kabaa di ma yen. 27 Na dee opetpete akoma mu no nim adekodee a eye Honhom no adwene, efiri se odi ma ahotefoo no sedet Onyankopon pe.

Nyankopon agyinatuo mu ahototoo

28 Na yenim se won a wodo Onyankopon no, ade nyinaa di boa won ma no wie won yie, won a wonam ne tirimbo no so afre won no. 29 Na won a chunuu won sieee no, wayi won ato ho nso, se wonse ne ba no suban, na waye animuonyam pii mu abakan. 30 Na won a oyii won too ho no, wafre won nso; na won a ofree won no, wabu won bem nso, na won a obuu won bem no, wahye won animuonyam nso.

Onyankopon do

31 Na afei yebese yeinom ho deen? Se Onyankopon wo yen afa a, hwan na one yen bedi asie? 32 Dee wankame ono ara ne ba, na mmom yen nyinaa nti oyii no mae no, ebeye den na oremfa ade nyinaa nso nka ne ho mmedom yen? 33 Hwan na obetoto won a Onyankopon ayi won no ano? Onyankopon ne dee obu bem; 34 hwan ne dee obu fo? Kristo Yesu ne dee owuie, na mpo wanyane, na ote Nyankopon nifa nso, nanso odi ma yen. 35 Hwan na obetete yene Kristo do mu? Ahohia anaa ahometee anaa otaa anaa ekom anaa adagya anaa amanenya anaa nkrante? 36 Sedet wootwere se: Wo nti woku yen daa nyinaa; wabu yen se nnwanten a worebaku won. 37 Nanso yeinom nyinaa mu na yenam dee odoo yen no so di nkonim boro soo. 38 Na megye medi ampa se owuo anaa nkwa anaa abofoo anaa atumfoo anaa nnooma a ewo ho anaa nnooma a erebeba anaa ahoden 39 anaa osoro anaa ebunu anaa abodes foforo biara rentumi ntete yene Nyan-

kopon do a ewo yen Awurade Yesu Kristo mu no mu.

Ti 9

Paulo di Yudafo ho awersho

Mereka no nokore Kristo mu, menni atoro, na m'ahonim nso redi me adanse Honhom Kronkron mu 2 se: Medi awersho kasee ne daa yea wo m'akoma mu. 3 Na anka mepe se wayi me ara firi Kristo ho ye abusudee ma me nuanom a honam fam woye m'abusuafo, 4 na woye Israelfoo a abaye ne animuonyam ne apam hodo ne mmarahye ne nyamesom ne bohye hodo no ye won dea; 5 na agyanom no nso wo won, na honam fam no, Kristo a oye ade nyinaa so Nyankopon a wahiya no daa daa no firi won mu bae. Amen.

Nyankopon bohye no wo ehye

6 Na enye se ebia Nyankopon asem no mu atu. Efiri se enye won a wofiri Israel mu nyinaa ne Israel, 7 nanso enye se woye Abraham asefo nti, won nyinaa ye mma, na mmom: Isak mu na wobefre w'asefo. 8 Ene se enye honam mma no ne Nyankopon mma, na mmom bohye mma no na wabu won asefo. 9 Efiri se bohye asem no ni: Afeda sese meba, na Sara anya oja. 10 Na enye yei nko, na Rebeka nso ne obaakofoo a one yen agya Isak no nyinsenee, 11 na onnya nwoo mma no, na wonnya nys papa anaa bone no, des ebeye na Onyankopon tirim a oboo no nyiyimu soo no atena ho, na amfiri nnwuma mu, na mmom enam ne fre so nti, 12 wosee no se: Opanin no besom akumaa no; 13 sedet wootwere se: Medoo Yakob, na metanee Esau.

Nyankopon nneyose mu ahofadie

14 Enti afei yebeka sen? Adee a entenee wo Nyankopon ho? Dabida! 15 Na osee Mose se: Dee mehu no mmabo no ara na mehu no mmabo, na dee me yam hyehye me ma no no ara na me yam behyehye me ama no. 16 Ennee na amfiri dee ope anaa dee otu mmirika

28 Efe 1, 11; 3, 11. 29 Kol 1, 18; Heb 1, 6. 31 Dwom 118, 6. 32 Yoh 3, 16.
34 Rom 8, 1; 1 Yoh 2, 1. 36 2 Ko 4, 11; Dwom 44, 22. — 3 Ex 32, 32.
4 Ex 4, 22; Deut 7, 6; 14, 1. 5 Mat 1; Luk 3, 23-34; Yoh 1, 1. 6 Num 23, 19;
Rom 2, 28. 7 Gen 21, 12. 8 Gal 4, 23. 9 Gen 18, 10. 10 Gen 25, 21.
12 Gen 25, 23. 13 Mal 1, 2-3. 14 Deut 32, 4. 15 Ex 33, 19.
16 Efe 2, 8.

no, na mmom efiri Onyankopon a ohunu mmaboro no. 17 Na atwere no see Farao se: Yei ara nti na mama wo so se meyi me tumi adi wo wo mu, na wabɔ me din asase nyinaa so. 18 Enneɛ na deɛ ɔpe na ohu no mmaboro, na deɛ ɔpe na oma n'akoma ye den.

Onwomfoɔ ne dɔtɛɛ

19 Na afei wobeka akyerɛ me se: Aden na ɔda so nunu onipa? Na hwan na ɔne ne pe a ɔpe no di asie? 20 Enneɛ, onipa, hwan ne wo a wotua-tua Onyankopon asem ano? Anwo-nneɛ base onwomfoɔ se: Aden nti na woyɔ me sɛɛ? 21 Okukunwomfo nni dɔtɛɛ so tumi se ɔde dɔtetoa koro no ara nwono kukuo biako ma no nya anidie na onwono foforo nso a enni anidie? 22 Na se Onyankopon pe se ɔyi n'abufuo adi, na oma wɔhunu ne tumidie, nanso ɔde abodwokyerɛ bebreɛ kuraa abufuo adeɛ a wɔasiesie ama ɔsɛɛ no mu, 23 se ɔbema wɔahunu n'animuonyam ahonya nso mmaborohunu adeɛ a wɔasiesie ama animuonyam no so a, wobeka sen? 24 Yen nso wafre yen, enye Yudafoɔ nko mu, na amanaman mu nso.

Apam dada nkɔmhyɛ

25 Sɛdeɛ ɔka no Hosea nwoma mu nso se: Mefre won a wonye me man no me man, ne deɛ manno no no ɔdɔfo; 26 na ebɛba se faako a wɔsee won se: Monye me man! no, eho ara na wobefre won Nyankopon a ɔte asɛɛ no mma. 27 Yesaia nso team Israel ho se: Se Israel mma ano te se mpoano anwea a, emu nkaɛɛ no na wobegye won nkwa; 28 efiri se Awurade bedi n'asɛm asase so awie atwa no tiaa. 29 Na sɛdeɛ Yesaia aka asie no: Se asafo Awurade annya aba amma yen a, anka yeaye se Sodom, na wɔama yease Gomora.

Wɔgye amanaman mufɔɔ, na wonnye Yudafoɔ

30 Enti afei yebeka sen? Amanaman a wɔanti teneneɛ no anya teneneɛ, nanso tye teneneɛ a efiri gyidie mu; 31 na Israel a wɔtii teneneɛ mmara no deɛ, wɔanto teneneɛ mmara no.

32 Edeɛn ntira? Efiri se wɔtii no se emfiri gyidie mu, na mmom efiri nnwu-ma mu; efiri se wɔsuntli suntiboɔ no, 33 sɛdeɛ wɔatwere se: Hwe, mede suntiboɔ ne abeɛ botan mereto Sion, na obiara a ɔbegye no adie no anim rengu ase.

Ti 10

Israel po nkɔwagyeɛ a enam gyidie soɔ ba

Anuanom, m'akoma mu adeɛ a mepɛ ne me nkoto a mekoto mesre Onyankopon mema won ne se wobɛnya nkwa. 2 Na medi won adanseɛ se wɔwo Nyankopon ho mmɔdemmo deɛ, nanso wonni no nimdeɛ mu. 3 Na wonnim Nyankopon teneneɛ no, na wɔhwehwe se wode won ara teneneɛ si ho nti, wɔmmreɛ won ho ase nhyɛ Nyankopon teneneɛ ase. 4 Na Kristo ne mmara no awieɛ a sma won a wɔgye die nyinaa ko teneneɛ mu.

Kristo ne na nkɔwagyeɛ ben

5 Na Mose twere teneneɛ a efiri mmara mu no ho asem se: Onipa ko a ɔdi yei soɔ no benya mu nkwa. 6 Na se teneneɛ a efiri gyidie mu no ka ni: Nka no w'akoma mu se: Hwan na ɔbeforo ako soro? Ene se, se wode Kristo besiane; 7 anaase hwan na ɔbesiane ako ebunu mu? Ene se, se wode Kristo befiri awufɔɔ mu aba. 8 Na mmom tse sen? Asɛm no aben wo, w'anomu ne w'akoma mu, ene gyidie asem a yeɛa no. 9 Na se wode w'ano pae mu ka se Yesu ne Awurade, na wode w'akoma gye di se Onyankopon anyane no afiri awufɔɔ mu a, wobegye wo nkwa. 10 Na akoma na wode gye di ko teneneɛ mu, na ano na wode pae mu ka ko nkɔwagyeɛ mu.

Bɔhyɛ no wo ho ma nnipa nyinaa

11 Na atwere no se: Obiara a ɔgye no die no ani renwu. 12 Na nsonoeɛ biara nni Yudani ne Helani ntam; efiri se Awurade koro no ara na ɔdi won nyinaa soɔ, na ɔwo ahonyadeɛ ma won a wafre no nyinaa. 13 Na obiara a ɔbeɔ Awurade din no benya nkwa.

17 Ex 9, 16.

Rom 8, 29.

29 Yes 1, 9.

21, 44. —

6 Deut 30, 12-13.

12 Aso 10, 34; 15, 9.

18 Ex 4, 21.

25 Hos 2, 23.

30 Rom 10, 20.

3 Rom 9, 31-32.

8 Deut 30, 14.

13 Yoel 2, 32.

20 Yes 45, 9.

26 Hos 1, 10.

31 Rom 10, 2-3.

4 Mat 5, 17; Heb 8, 13; Yoh 3, 18.

9 Ex 4, 5.

22 Rom 2, 4.

27 Yes 10, 22-23; Rom 11, 5.

33 Yes 8, 14; 28, 16; Mat 21, 42;

5 Lev 18, 5.

11 Yes 28, 16.

Agyenkwa ho asenka

14 Na afei ebeye den na wobefre dec wɔnnye no nnie? Nanso ebeye den na wobegye dec wɔntee ne ho asem no adie? Nanso se osenkafoɔ nni ho a, ebeye den na wobeteɛ? 15 Nanso se wɔansoma wɔn a, ebeye den na wobeka asem? Seder wɔatwerɛ se: Seder nnepa ho asɛmpakafoɔ no anan si ye fa!

Wiase santen mu asɛmpaka

16 Na enye wɔn nyinaa na wɔtee asɛmpa no. Na Yesalaka se: Awurade, hwan na wagye yen asenka adie? 17 Enneɛ afei na gyidie no firi asenka mu, na asenka no nam Kristo asem so ba.

18 Na mese: Wɔante koraa? Ampa ara [wɔate], wɔn nne firi kɔɔ asase nyinaa so, na wɔn nsem duruu wiase ano. 19 Na mese: Israeli ahunu? Mose na odi kan ka se: Mama moatwe wɔn a wɔnye ɔman ho ninkunu, mede ɔman a wɔnnim hwee beyi mo abufuo. 20 Na Yesala nso si ne bo ka se: Wɔn a wɔnhwehwe me no ahu me, na mayi me ho makyerɛ wɔn a wɔammisa m'akyiri kwan. 21 Na Israelfoɔ ho dec, oka se: Daa nyinaa metreɛ me nsam memaa ɔman asoɔdenfoɔ nyiyia-nofoɔ.

Ti 11*Daakye wobegye Israel nso*

Na afei mese: Onyankopon ato ne man atwene? Dabida, na me nso meye Israelni a mefiri Abraham asefoɔ mu, Benjamin abusuaquo mu. 2 Onyankopon ntoo ne man a ohunu wɔn sieɛ no ntweɛ. Anaase monnim dec atwerɛ no ka fa Elia ho, se ogyina Nyankopon anim tɔatoa Israelfoɔ no? 3 se: Awurade, w'adiyifoɔ no, wɔakunkum wɔn, na w'afɔremmukya nso, wɔadwiridwiri, na me nko na maka, na wɔrehwehwe me kra afa. 4 Na Nyan-kopon anomu asem se no sen? Mama mmarima mpemnsɔn aka ama me a wɔmfaa wɔn nkotodwe nkotoo Baal. 5 Saa ara na seesel berɛ yi mu nso nkaɛ bi nam adom yie so aka. 6 Na

se enam adom so a, na emfiri nnwuma mu bio, efiri se eno dec, anka adom nye adom bio.

Yudafoɔ a wagye die mɔso

7 Enneɛ na edeen? Dec Israelfoɔ hwehwe no, wɔannya, na wɔn a wɔayi wɔn no anya, na wɔn a aka no akoma apirim; 8 seder wɔatwerɛ se: Onyankopon ama wɔn nkomto honhom, ani a wɔmmfa nnhunu adeɛ ne aso a wɔmmfa nnte asem de abɛduru nne da yi. 9 Na Dawid ka se: Ma wɔn didipono nye apa ne fidie ne suntidua ne akatua mma wɔn; 10 ma wɔn ani nnuru sum, na wɔanhunu adeɛ, na kuntunu wɔn akyl daa.

Anidasɔɔ po

11 Na afei mese: Wɔnsuntii se wɔrehwe aseɛ? Dabida, na mmom nkwa-gyeɛ nam wɔn ntereɛ no so beyɛ amanaman no dec, se trebema wɔatwe ninkunu. 12 Na se wɔn ntereɛ no dane wiase ahonya na wɔn so hwane dane amanaman ahonya a, wɔn mayo bekylene saa sen ara! 13 Na mo amanaman mufɔɔ na mekasa mekyerɛ mo: Esiane se meye amanaman mu somafoɔ nti, mekamfo me som, 14 se ebɛa mma wɔn a woye me honam no atwe ninkunu, na magye wɔn mu binom nkwa. 15 Na se wɔn too a wɔtoo wɔn tweneɛ no ye wiase mpata a, wɔn gyeɛ a wobegye wɔn aka ho no beyɛ den, gye se nkwa a efiri awufɔɔ mu?

Wɔho amanaman mufɔɔ kɔɔ

16 Se aba a edi kan no ye kronkron a, etoa no nyinaa ye bi; na se nhini no ye kronkron a, dua mman no nso ye bi. 17 Na se dua mman no bi abubu, na wo a woye wuram ngo dua no, wɔde wo afra ahyɛ mu, na woanya ngo dua no nhini ne emu nsuo no bia, 18 nhoahoa wo ho dua mman no ho! Na se wohoa-hoa wo ho a, enye wo na woso nhini no, na nhini no na tso woo.

Nyankopon ayamye ne ne denye

19 Afei wobeka se: Dua mman no bubuu se wɔmfa me nhyɛ mu. 20 Wɛ, gyeɛ a wɔnnye annie nti na sbubuis,

15 Yes 52, 7. 16 Yes 53, 1. 17 Yoh 17, 20. 18 Dwom 19, 4.
19 Deut 32, 21. 20 Yes 65, 1. 21 Yes 65, 2. — 1 Dwom 94, 14; Yer 31, 37; Flp 3, 5.
2 1 Ah 19, 10; 19, 14. 4 1 Ah 19, 18. 5 Rom 9, 27. 7 Rom 9, 31.
8 Yes 29, 10; Deut 29, 4. 9 Dwom 69, 22-23. 11 Aso 13, 46; Rom 10, 19.
14 1 Ti 4, 16. 17 Efe 2, 11-14; 2, 19. 18 Yoh 4, 22.

na wo dee, wode gyidie na egyina ho. Nnwene akokurokosem, na mmom surol 21 Na se Onyankopon ankora dua mman a sfiri dua no ara mu fifiriie no a, ore-nkora wo nso. 22 Enti hwe Nyankopon ayamye ne ne denye! Won a wواهwehwe aser no so dee, oye den, na wo so dee, Onyankopon yam ye, nanso gye se wotena saa ayamye no mu ara; anye saa a, wobetwa wo nso bi. 23 Na won nso, se wantena ogye a wonnye nnie no mu a, wode won behye mu, sfiri se Onyankopon betumi de won ahye mu bio. 24 Na se waetwa wo afiri dua a ne tebea ye wuram ngo dua ho, na wookwati bebe a de wo abehye ngo dua pa mu a, mpre ahe ara na woremfa yeinom a eye ne bobeam mman no mmehye won ankasa ngo dua no mu!

Onyankopon huu nniye nyinaa mmobo

25 Na, anuanom, mepre se mesi mo ahuntassm yi soo, na moammu mo ho anyansafo; ene se akomapirim aba Israel afaafa mu de kosi se amanaman no bewie maye; 26 na eno ansa na Israel nyinaa banya nkwa, sader wa-twers se: Ogyefoo no befiri Sion aba abedane amumuyosem afiri Yakob ho. 27 Na apam a me ne won bepam bers a mayi won bone makoro no nie. 28 Assm-pa no fam dee, mo nti woye atamfo, na eyle no fam dee, agyanom no nti woye adofo; 29 sfiri se ahonu nni Nyankopon adom akyseder ne ne frt no mu. 30 Na se mo nso moannye Onyankopon anni pen, na afei waafa won gye a wonnye nnie no so ahu mo mmobo no, 31 saa ara nso na afei yeinom nam mmobo a wahu mo no soo annye annie se wonhu won mmobo bi. 32 Na Onyankopon aka won nyinaa ahye gye a wonnye nnie no ase se obehu won nyinaa mmobo.

Nyansa a ewe Nyankopon akwan mu

33 O Onyankopon ahonya ne nyansa ne nimdee bunu a emu do! Worenhunu n'atemmuo mu peepee, na worenhunu n'akwan akyiri hwehwe nwie da. 34 Na hwan na wahunu Awurade adwe-ne, anaase hwan na waye ne fotufoo?

35 Anaase hwan na omaa no biribi kane, na watua no so ka? 36 Sfiri se ade nyinaa firi ne mu, na snam ne so ba, na eko ne mu; ono na animuonyam wo no daa daa. Amen.

Ti 12

Ese se Nyankopon ayamye ma yeye dee eso n'an

Enti, anuanom, megyina Nyankopon mmoborchunu so metu mo fo se momfa mo nipadua nsi ho se afodee a ete aser a eye kronkron a eso Nyankopon ani a ene mo nyamesom a adwene wo mu no. 2 Na monnye mo ho se wiase yi, na mmom momfa adwenem foforoye nsakyera mo ho, na moaso dee Onyankopon pe a eye, na eso ani, na eye pe no ahwe.

Yene Kristo ayankofa si yen ahomasoo kwan

3 Na menam adom a wode adom me no so meka mekyere mo mu biara se onnwene nnta dee ese se adwene, na mmom onnwene anidaho adwene, sader Onyankopon asusu gyidie akyekye de ama obiara no. 4 Na sader yewo honam akwaa bebree nipadua koro mu, na honam mu akwaa no nyinaa nni adwuma koro no, 5 saa ara nso na yen a yeye bebree no ye nipadua koro, Kristo mu, na yen nyinaa yeye yen ho akwaa mmiako mmiako. 6 Na yewowo adom akyseder a esonsono, sader adom a wode adom yen no tee. Se eye nkamhye a, ma no mfata gyidie nsusuit. 7 Se eye esom a, ma no ntena esom no mu. Se okyerekyerefo a, ma no ntena nkyerekyere mu. 8 Se ofotufoo a, ma no ntena n'afotuo mu. Se ademukyefoo a, ma no nyi ne yam nyo. Se ohwefoo a, ma no mmo ho mmoden. Se mmoborchunufoo a, ma no mfa animtee nyo.

Onuado

9 Mommma nyaatwom mmfra odo mul Monkyiri bone, mommata papa hol! 10 Momfa onuado nnodo mo ho yie, monni kan nnidi mo ho ni. 11 Monnye mmodemmo mu nyaa, monye bonhom mu hye, monsom Awuradel! 12 Momma mo ani nnye anidasoo mu, ahohia mu monts mo bo ase, monkura

22 Yoh 15, 2; 15, 4; Heb 3, 14. 23 Ex 3, 16.
28 Mat 23, 39; Yes 59, 20; 27, 9; Dwom 14, 7.
1 Ti 2, 4. 33 Rom 9, 23; 10, 12; Yes 45, 15.
1 Ko 2, 16. — 1 Rom 6, 13; 1 Pe 2, 5. 2 Efe 4, 23; 5, 10; 5, 17.
4 1 Ko 12, 12. 5 1 Ko 12, 27; Efe 4, 25. 6 1 Ko 12, 4. 7 1 Pe 4, 10-11.
8 Mat 6, 3; 2 Ko 8, 2; 9, 7. 9 1 Ti 1, 5; Amos 5, 15. 10 2 Pe 1, 7; Filip 2, 3.
11 Adl 3, 15. 12 1 Te 5, 17.

25 Luk 21, 24; Yoh 10, 16.
27 Yer 31, 33-34. 32 Gal 3, 22;
34 Yes 40, 13; Hiob 15, 8; Yer 23, 18;
3 1 Ko 12, 11; Efe 4, 7.
6 1 Ko 12, 4. 7 1 Pe 4, 10-11.
10 2 Pe 1, 7; Filip 2, 3.

mpaebɔ mu ara! 13 Momma ahotefoo hia. nhia mo bi, momma ahohoye ho mmaden! 14 Monhyira won a wotaa mo, monhyira, na monnnome! 15 Mone anigyefoo ani nnye, na mo ne asũfoɔ nsu. 16 Mo nyinaa nnya adwenkoro; monnnwennwene nnooma akeseɛ ho, na mmom momma ahobresedes mfa mol! Mommmu mo ho anyansafɔɔ!

17 Momma bone nntua obiara bone ka! Monna ntwene nnooma a eye fe nnipa nyinaa anim! 18 Se ebstumi a, mo fam des, mo ne nnipa nyinaa ntena asomdwoeɛ mu. 19 Adɔfo, monntoto mo ho were, na mmom monnyae mma [Onyankopon] abufuo! Na wɔatwɛɛ se: Me na aweretɔ wo me, me ara mɛtua ka, Awurade na oka saa. 20 Enti se ekom de wo tamfo a, ma no aduanɛ! Se sukom de no a, ma no biribi nnom! Na saa yɔ na wode beboaboa nnyasrama ano agu n'atifi. 21 Mma bone nnni wo so nim, na mmom fa papa di bone so nim!

Ti 13

Yene man niam asem

Momma akra nyinaa mmɛsɛɛ won ho ase nhyɛ tumi a tɔw animuonyam no ase. Na tumi biara nni ho gye des efiri Onyankopon; nanso tumi a tɔwɔ ho no, Onyankopon na wahye ato ho. 2 Enti obiara a one tumi no di asie no, one des Onyankopon ahyɛ ato ho di asie; na won a wɔdi asie no benya afobuo. 3 Na won a wɔdi mpanin no ho nye hu mma won a wɔyɔ nnwuma pa, na mmom won a wɔyɛ bone. Wompe se wosuro tumi no anaa? Ennɛɛ yɔ papa, na woanya won ho ayeyie! 4 Efiri se wɔyɛ Nyankopon asomfoɔ ma wo yleyɔ. Na se wɔyɛ bone a, suro, na wonkura afena no kwa; na wɔyɛ Nyankopon asomfoɔ a wɔtɔ were de abufuo ba des oye bone no so. 5 Enti etwa se mobɛ mo ho ase hyɛ won ase, enye abufuo no nko nti, na mmom ahonim nso ntira.

Ahatua

6 Yei nti nso na moyi too, efiri se wɔyɛ Nyankopon asomfo a wɔkura saa

asom yi mu ara. 7 Montua obiara des ɛsɛ no! Monyi too mma des etoo se no, amannɛɛ mma des amannɛɛ se no, monsuɔ des suro se no, monni des anidie se no ni.

Nokore do

8 Monnne obiara ka gye se odo a mode dodo mo ho; na des odo ne yonko no awie mmara no so di. 9 Na des wɔka se: Nsɛ awadɛɛ, nni awu, mmo korono, mma w'ani mmmere adeɛ! no, na se mmara asem biara ka ho a, wɔka abom ahyɛ asem yi mu se: Do wo yonko se wo ho! 10 Odo nye yonko bone, enti odo ne mmara so die.

Kristo da no aben

11 Na yei mmom, efiri se yenim bɛɛ no, se don a mofiri nna mu sɛɛ no anya adu, na afei yen nkwagyɛ aben akysɛ bɛɛ a yɛdanɛ gyidifoɔ no. 12 Anadwo ako n'anim, adekyɛɛ aben; enti momma yenyi sum mu nnwuma ngu, na yenhyɛ hannakodes. 13 Momma yennante fɛfɛfɛ, sɛɛɛ efata awia, enye agobone ne nsaboro mu, enye adwamammo ne ahohwie mu, enye oko ne nitan mu; 14 na mmom monhyɛ Awurade Yesu Kristo no, na mommma ohonam so hwe nnane nko akonno mu!

Ti 14

Adwene hodoɔ

Des oye mmɛɛ gyidie mu no, monnye no, na mommmu adwene atɛn! 2 Obi gye di se otumi di aduane biara bi; na des oye mmɛɛ no des, odi nhahanduane nko ara. 3 Des odie no mmmu des onnie animtia, na des onnie no mmmu des odie atɛn, na Onyankopon agye no. 4 Hwan ne wo a wobu obi fienipa atɛn? Ono ara ne wura anim na ogyina anaase ohwe asɛɛ; nanso ogyina, na Awurade bɛtumi ama no agyina. 5 Obi bu da bi sene bi, na obi nso bu nna nyinaa pɛ. Momma obiara adwene nɛɛ no biako. 6 Des adwene da bi ho no, adwene ma Awurade. Des odie no, odi ma Awurade, na

13 Heb 13, 2. 14 Mat 5, 44; 1 Ko 4, 12; Aso 7, 60. 15 Dwom 35, 13.
16 Rom 15, 5; Yes 5, 21. 17 1 Te 5, 15. 18 Mar 9, 50; Heb 12, 14.
19 Lev 19, 18; Mat 5, 39; Deut 32, 35. 20 Mmb 25, 21-22; Mat 5, 44. — 1 Tito 3, 1;
Yoh 19, 11; Mmb 8, 15. 3 1 Pe 2, 13-14. 4 Dwom 82, 6. 7 Mat 22, 21.
8 Gal 5, 14; 1 Ti 1, 5. 9 Ex 20, 13-17; Lev 19, 18. 10 1 Ko 13, 14; Mat 22, 40.
11 Efe 5, 14; 1 Te 5, 6-7. 12 1 Yoh 2, 8; Efe 5, 11. 13 Luk 21, 34; Efe 5, 18.
14 Gal 3, 27. — 1 Rom 15, 1; 1 Ko 8, 9. 2 Gen 1, 29; 9, 3. 3 Kol 2, 16.
4 Mat 7, 1; Yak 4, 11-12. 5 Gal 4, 10.

oda Onyankopon ase; na deɛ onnie no, onni de ma Awurade, na oda Onyankopon ase.

Yen nyinaa ye Awurade nkoa

7 Na yen mu biara nte ase mma ne ho, na obiara nwu mma ne ho. 8 Na se yete ase a, yete ase ma Awurade; se yewu nso a, yewu ma Awurade. Enti se yete ase oo, yewu oo, yeye Awurade dea. 9 Na yei nti na Kristo wuie na osoreɛ na onyaa nkwa, se obeye awufoo ne ateasefoo wura.

Yehye Nyankopon atemmuo ase

10 Na wo deɛ, aden nti na wobu wo nua aten, anaase wo nso, aden na wobu wo nua animtia? Na wode yen nyinaa begyina Nyankopon asennie adwa no anim. 11 Na wɔatwerɛ se:

Awurade se: Se mete ase yi, me na nkotodwe nyinaa bekoto me, na tekyerɛma nyinaa bebɔ Nyankopon din.

12 Enti afei yen nyinaa bebɔ yen ho nkonta mmaako mmaako akyere Onyankopon.

Nsi okristoni biara nksoo kwan

13 Enti mommma yemmu yen ho yen ho aten bio, na mommu aten yi mmom se obi mmfa abɛ anaa suntidua bi nnto ho mma ne nua. 14 Menim, na megye medi Awurade Yesu mu se biribiara ankasa nye fi; na deɛ obu biribi fi no, ono ara na eye fi ma no.

Suntiduatoɔ

15 Na se w'aduanɛ nti wo nua were ho a, enneɛ enye odo so na wonante bio. Mfa w'aduanɛ nse deɛ Kristo sii n'ananmu wuie no. 16 Enti mommma wɔnka mo papa ho nsemmonɛ! 17 Na Nyankopon ahennie nye adidie ne onom, na mmom eye tenɛneɛ ne asomdwoɛ ne Honhom Kronkron mu anigyeɛ. 18 Na deɛ osom Kristo yeinom mu no, oso Nyankopon ani, na nnipa bu no.

19 Enti afei momma yenni deɛ ɛma

asomdwoɛ ne deɛ ɛbɛma yen nksoo akyi. 20 Aduane nti nse Nyankopon adwuma! Ade nyinaa ho te deɛ, nanso eye bone ma onipa se odo deɛ to suntidua. 21 Eye se wonni nam, anaase wonnom nsa, anaase biribiara a ɛbɛto wo nua suntidua. 22 Wo deɛ, wo gyidie a wowo no, kora fa wo Nyankopon anim! Nhyira ne deɛ ommu ne ho aten deɛ obu no se eye no mu. 23 Na deɛ n'adwenem ye no naa no, se odo a, wadi fo; ɛfiri se ɛmfiri gyidie mu na odo. Na biribiara a ɛmfiri gyidie mu no ye bone.

Ti 15

Ahofama

Na yen a yeye den no, ɛse se yesoa won a wonye den no mmere na yenso yen ara ani. 2 Momma yen mu biara nso ne yonko ani mma deɛ eye, na n'ase atim. 3 Na Kristo nso anso ne ho ani, na mmom sɛdeɛ wɔatwerɛ se: Won a wɔbo wo ahohoraa no ahohoraa agu me so. 4 Na biribiara a wɔatwerɛ ato ho no, wɔatwerɛ ama yen nkyerɛkyere se yemfa boaseto ne twere nsɛm no mu awerɛkyerɛ so nnya anidasoo. 5 Na boaseto ne awerɛkyerɛ Nyankopon mma monnwene ade koro wo mo mu, sɛdeɛ Kristo Yesu kwan teɛ no, 6 na mode akoma koro ne anokoro ahyɛ Onyankopon, yen Awurade Yesu Kristo n'agya, animuonyam.

Kristo gye Yudafoɔ ne amanaman mifoɔ

7 Enti monnye mo ho mo ho, sɛdeɛ Kristo nso agye yen ama Onyankopon animuonyam no. 8 Na mese: Kristo aye twetiafoɔ somfo de akyere Nyankopon nokore se obeye bo a wɔahyehye agyanom no mu den; 9 na Nyankopon mmɔborɔhunɛ nti amanaman ahyɛ no animuonyam, sɛdeɛ wɔatwerɛ se:

Yei nti mekamfo wo amanaman mu, na mato dwom ama wo din.

10 Na okaa bio se:

Mo amanaman, mo ne ne man nni ahurisie,

11 Na bio:

8 Gal 2, 20; 1 Te 5, 10.

10 Aso 17, 31; Mat 25, 31-32; 2 Ko 5, 10.

11 Yes 45, 23;

Flp 2, 10-11.

12 Gal 6, 5.

14 Mat 15, 11; Aso 10, 15; Tito 1, 15.

15 1 Ko 8, 11-13.

16 Tito 2, 5.

17 Luk 17, 20.

19 Rom 12, 18; 15, 2.

20 Rom 14, 14.

21 1 Ko 8, 13.

23 Tito 1, 15.

1 Rom 14, 1.

2 1 Ko 9, 19; 10, 24; 10, 33.

3 Dwom 69, 9.

4 Rom 4, 23-24; 1 Ko 10, 11.

5 Flp 3, 16.

8 Mat 15, 24;

Aso 3, 25.

9 Rom 11, 30; Dwom 18, 49.

10 Deut 32, 43.

11 Dwom 117, 1.

Mo amanaman nylnaa nyl Awurade
aye,
na mo aman ahodoɔ nylnaa nkamfo
no!

12 Na bio Yesaia ka sɛ:

Yisai nhini ne deɛ obɛsɔre
abedi amanaman so beba;
ɔno na amanaman ani beda ne soɔ.

Anigyee, asomdwoeɛ ne anidasoɔ ho adesɛ

13 Na anidasoɔ Nyankopɔn mfa
gyldie mu anigyee ne asomdwoeɛ nyl-
naa nhye mo ma, na moaboro so ani-
dasoɔ mu, Honhom Kronkron ahodden
mu.

Osomafoɔ no ne n'akenkanfoɔ

14 Me nuanom, megye to mu wo mo
ho sɛ mo nso, papayɔ ahye mo ma,
na nimdeɛ nylnaa aye mo ma to, na
motumi tutu mo ho fo nso; 15 nanso
deɛ enti a mede nnam bebrebe metwereɛ
nsam yi bi mebreɛ mo sɛ mede rebɛkae
mo bio ne adom a Onyankopɔn de adom
me, 16 sɛ menye Yesu Kristo somfoɔ
amanaman no mu menkye Nyankopɔn
asempa no ho asofodwuma, na aman-
aman mufɔɔ nye afodeɛ a eye de a wɔate
ho Honhom Kronkron mu. 17 Enti
mewɔ Kristo Yesu mu ahohoahoa
Nyankopɔn fam nnɔɔma mu.

Paulo tom adwuma mu aba

18 Na merensi me bo sɛ mebo biri-
biara din gye deɛ Kristo nam me so aye
ama amanaman mufɔɔ setie wɔ asem ne
adwuma mu, 19 nsɛnkyerɛnnɛɛ ne
anwanwadeɛ tumi so, Honhom tumi so;
na maka Kristo asempa no awie firi
Yerusalem ne nkuro a atwa ho ahyla so
akɔduru Iliriko. 20 Nso faako a meboɔ
mmɔden sɛ meka asempa no nye deɛ
wɔabo Kristo din ho pen, na manto obi
fapem so, 21 na mmom sɛdeɛ wɔa-
twere sɛ:

Wɔn a wonkaa wɔn ne ho asem no
behunu,
na wɔn a wonteeɛ no bɛte aseɛ.

Opɛɛ sɛ ɔko Roma

22 Eno titire nso na anya me kwan
nsii a amma mamma mo nkyen. 23 Na
afei mensene cha yi bio, na mɛfiri

mɛfirinhyia bebreɛ mahwehwe mo nkyen
ba nti, 24 da biara a metu kwan mako
Spania no, m'ani da so sɛ mebeɛfa ho a,
mɛhunu mo anim, na sɛ megye m'ani
kakra wo mo nkyen ansa a, moagya me
kwan ako ho.

Etoɔ a wode kɔmaa Yerusalem ahiafoɔ

25 Na afei deɛ, mereko Yerusalem
makosom ahotefoo no. 26 Na Make-
donia ne Akaia de fe ayl too bi akoma
ahotefoo a wɔwo Yerusalem no mu
ahiafoɔ. 27 Eye wɔn fe, nanso na wode
wɔn ka; ɛfiri sɛ amanaman mufɔɔ anya
wɔn honhom mu nnɔɔma no bi a, ɛsɛ
wɔn nso sɛ wode honam mu nnɔɔma
besom wɔn bie. 28 Enti menya mewie
adeɛ yi yo na menya meso aba yi ano
mema wɔn a, mɛfa mo nkyen mako
Spania. 29 Na menim sɛ meba mo
nkyen a, meba no Kristo asempa nhyira
maye mu.

Ɔsrɛ mpaɛbo

30 Nanso, anuanom, menam yen
Awurade Yesu Kristo ne Honhom do so
mesɛ mo sɛ monko me abiã mpaɛ a
mobo Onyankopɔn ma me no mu,
31 na wɔabɛyl me afiri asɔɔdenfoɔ a
wɔwo Yudea no nsam, na me som a
merekosom Yerusalem no aye ahotefoo
no fe, 32 na menam Nyankopɔn pe so
maba mo nkyen anigyee mu, na me ne
moabɛdwodwoyen ho. 33 Asomdwoeɛ
Nyankopɔn ne mo nylnaa ntena.
Amen.

Ti 16

Ɔbofoɔ

Na mebo yen nuabaa Foibe a eye
asafo a ewɔ Kenkrea no mu somfo din
mede no mehye mo nsa. 2 sɛ: Monnye
no Awurade mu, sɛdeɛ ɛsɛ ahotefoo no,
na monnyina n'akyi adwuma biara a mo
ho behia no mu; ɛfiri sɛ ɔno nso aye
nnipa pii ne mɛ'ara me boafɔɔ.

Nkyee

3 Monkyea Priska ne Akwila, me
yonko adwumayɔfoɔ Kristo Yesu mu
4 a wode wɔn ara wɔn kon mema de sii

12 Yes 11, 10; Adi 5, 5. 15 Rom 1, 5; 12, 3. 16 Rom 11, 13; Flp 2, 17.
18 2 Ko 3, 5; Rom 1, 5. 19 Mar 16, 17. 20 2 Ko 10, 15-16. 21 Yes 52, 15.
22 Rom 1, 13. 23 Rom 1, 10-11. 24 1 Ko 16, 6. 25 Aso 18, 21; 19, 21; 20, 22.
26 1 Ko 16, 1; 2 Ko 8, 1-4; 9, 2; 9, 12. 27 Rom 9, 4; 1 Ko 9, 11. 29 Rom 1, 11.
30 2 Ko 1, 11; Flp 1, 27; 2 Te 3, 1. 32 Rom 16, 20. — 3 Aso 18, 2; 18, 26.

me kra ananmu, na enye me nko na meda won ase, na mmom asafo a ewo amanaman nyinaa munso. 5 Monkyea asafo a ewo won fie no nso. Monkyea me dofo Epaineto a oye abakan a ofiri Asia bedan Kristo no.

6 Monkyea Maria a ohaa ne ho pii maa mo no. 7 Monkyea Androniko ne Yunia, m'abusuafo ne me yonko mpo-kyerfo a wowa din asomafo no mu na wodii m'anim Kristo mu no. 8 Monkyea m'Awurade mu dofo Amplia. 9 Monkyea yen Kristo mu yonko dwumayfo Urbano ne me dofo Staki. 10 Monkyea Apele a wahu no onokwafo Kristo mu no. Monkyea won a wofiri Aristobulo fiefu mu no. 11 Monkyea me busuani Herodion. Monkyea won a wofiri Narkiso fiefu mu a wowa Awurade mu no. 12 Monkyea Trifaina ne Trifosa a woba Awurade mu mmoden no. Monkyea dofo Persi a obo Awurade mu mmoden pii no. 13 Monkyea Rufo a woyi no Awurade mu, ne ne na a oye me nso me na. 14 Monkyea Asinkrito, Flegon, Herme, Patroba, Herma ne anuanom a woka won ho. 15 Monkyea Filologo ne Yulia, Nereo ne ne nuabaa ne Olimpa ne ahotefo a wone won wo ho nyinaa. 16 Momfa mfeano kronkron nkyeakyea mo ho. Kristo asafo nyinaa kyeakyea mo.

17 Nanso, anuanom, metu mo fo se monkarí won a wode mpaepaemu ba na

wotu suntidua de see nkyerakyere a moasua no, na montwe mo ho mfiri won mu. 18 Na won a wote saa no nsom yen Awurade Kristo, na mmom wosom won ara yafunu, na wode tekyeremade ne adokodokosem daadaa won a wonnim bone no akoma. 19 Na mo dee, mo asommere no atre aduru nnipa nyinaa asomu; enti m'ani gye mo ho, nanso mepe se moye papa ho anyan-safo, na moye kronn wo bone ho, 20 na asomdwoe Nyankopon no bepe-kye Satan mo nan ase ntem. Yen Awurade Yesu Kristo adom nka mo.

21 Me yonko dwumayfo Timoteo ne m'abusuafo Lukio ne Yason ne Sosipatro kyea mo. 22 Me Tertio a meretwere nwoma yi, mekyea mo Awurade mu, 23 Gaio a oye me ne asafo no nyinaa fiewura kyea mo. Erasto a oye kurom ha sikakorafo ne onua Kwarto kyea mo. 24 (Yen Awurade Yesu Kristo adom nka mo yinaa. Amen.)

25 Dee otumi se ohye mo den, sedge m'asempa ne Yesu Kristo ho asenka te, sedge ahuntasem a akane teteete no wanka, 26 na afei woyi no adie, na wonam adiyifo twere nsam no so ayi no aui akyer amanaman mufu, sedge daa Nyankopon hye no te, ama osetie a ede ko gyidie mu, 27 Onyankopon a oye onyansafo koro no, animuonyam mfa Yesu Kristo so nka no daa daa Amen.

5 1 Ko 16, 19; 16, 15. 7 2 Ko 8, 23. 13 Mar 15, 21. 16 1 Ko 16, 20.
17 Mat 7, 15; Tito 3, 10. 18 Flp 3, 19; Hes 13, 18; Kol 2, 4. 19 Rom 1, 8; 1 Ko 14, 20.
20 Rom 15, 32. 21 Aso 16, 1-2; 19, 22; 20, 4; Flp 2, 19. 23 1 Ko 1, 14; Aso 19, 22.
25 Efe 1, 9; 3, 5; 3, 9. 26 2 Ti 1, 10; Rom 1, 5. 27 1 Ti 1, 17; Yuda 25.

PAULO NWOMA A EDI KAN A OTWERE KOMAA

KORINTOFOO

Ti 1

Nkyea

Paulo, Kristo Yesu somafo a wonam Nyankopon pe so afre no, ne onua Sos-

tene 2 de koma Nyankopon asafo a ewo Korinto, won a wote won ho Kristo Yesu mu afre won se wommaye ahotefo, ne won a woba yene won nyinaa wura Yesu Kristo din wo mmaa nyinaa no;

3 adom ne asomdwoet a efiri yen agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Aseda

4 Nyankopon adom a wode adom mo Kristo Yesu mu no nti, meda me Nyankopon ase daa wo mo ho, 5 se nnooma nyinaa mu moanya mo ho wo ne mu, asenka ne nimdet nyinaa mu 6 sader Kristo adanse no atim mo mu 7 amma adom akyedet biara amma mo, na moretwen yen Awurade Yesu Kristo adiyie no; 8 ono ara nso na obehye mo den akosi awiee, na mo ho amma asem biara yen Awurade Yesu Kristo da no. 9 Onyankopon a wonam ne so afre mo ako ne ba, yen Awurade Yesu Kristo, ayankofere mu no ye onokwafoo.

Baakoya

10 Na, anuanom, menam yen Awurade Yesu Kristo din so metu mo fo se mo nyinaa nye nokoro, na mpaepaemu amma mo mu, na mmom moabom awie peye adwene koro ne nsusue koro mu. 11 Na, me nuanom, Kloe fiefoo abeyi me mo ho asotire se apereperet wo mo mu. 12 Na mene yei, se mo mu biara ka se: Me det, meye Paulo det, me det, meye Apolo det, me det, meye Kefa det, me det, meye Kristo det. 13 Wopae-pae Kristo mu anaa? Paulo na woboo no asennua mu maa mo, anaase woboo mo asu hye Paulo din mu? 14 Meda [Onyankopon] ase se mammo mo mu biara asu gye Krispo ne Gaio, 15 na obi anka se meboo mo asu mehye me din mu. 16 Afei nso meboo Stefana fiefoo asu; na nkaet no det, se meboo obi asu a, mennim.

Asennua ho asenka

17 Efiri se Kristo ansoma me se memmebo asu, na mmom se memmeka asempa no, enye nyansasenka mu, na Kristo asennua no anye okwa. 18 Na asennua no ho asem no ye nkwasaseam ma won a woreyera, na eye Nyankopon tumi ma yen a woregye yen akwa no. 19 Efiri se wotwete se: Masee anyan-

safo nyansa, na mama animdefoo nimdet aye kwa. 20 Onyansafoo wo he? Twetefoo wo he? Wie yi ase kyinnyegyefoo wo he? Onyankopon nnanee wiase yi nyansa nkwasaseam anaa? 21 Na wiase amfa nyansa so anhuu Onyankopon wo Nyankopon nyansa mu nti, eso Nyankopon ani se onam asenka no nkwasaseam so begye won a wogye die no nkwa. 22 Efiri se Yudafo bisa nsenkyertnet, na Helafo nso hwehwe nyansa; 23 na yen det, yeka Kristo a woboo no asennua mu no ho asem; eye suntidua ma Yudafo, na eye nkwasaseam ma amanaman mufoo. 24 Na won a wofre won no det, Yudafo oo, Helafo oo, yeka won Kristo, Nyankopon tumi ne Nyankopon nyansa ho asem. 25 Efiri se Nyankopon nkwasaseam wo nyansa kyene nnipa, na Nyankopon mmere ye den kyene nnipa.

Korinto asafo no mu nsem

26 Na, anuanom, monhwe mo fre no, se enye honam fam anyansafoo pii, enye atumfo pii, enye adehye pii [na wofre won], 27 na mmom wiase nkwasade na Onyankopon aye se ode behye anyansafoo aniwuo. Na wiase ade a eye mmere na Onyankopon aye se ode behye det eye den no aniwuo. 28 Na wiase nnooma a amfra ne det wammuo na Onyankopon ahwem aye, ne det enni ho, se ode betu det ewo ho, 29 na honam biara anhoahoa ne ho n'anim. 30 Na ne mu na efiri na mowo Kristo Yesu mu, ono na efiri Onyankopon na eye nyansa ne tenene ne ahotet ne ogye maa yen. 31 Sader wotwete se: Des ohoahoa ne ho no, ma no nhoahoa ne ho Awurade mu.

Ti 2

Honhom a Paulo de haa asem Korinto

Na me nso, anuanom, mebaa mo nkyen no, mamfa asem anaa nyansa a stra soo mammska Nyankopon adanse sem no. 2 Na meboo me tirim se merenhwehwe biribiara wo mo ho, gye Yesu Kristo ne se woboo no asennua

7 Tito 2, 13. 8 Flp 1, 6; 1 Tc 3, 13; 5, 23. 9 1 Tc 5, 24. 10 Flp 2, 2; 3, 16.
12 1 Ko 3, 4; Aso 18, 24; 18, 27; Yoh 1, 43. 14 Aso 18, 8; Rom 16, 23. 16 1 Ko 16, 15;
16, 17. 17 Yoh 4, 2; Mat 28, 19; 1 Ko 2, 4. 18 2 Ko 4, 3; Rom 1, 16.
18 Yec 29, 14. 20 Hiob 12, 17. 21 Mat 11, 25. 22 Mat 12, 38; Yoh 4, 48;
Aso 17, 18; 17, 32. 23 Rom 9, 32; 1 Ko 2, 14. 24 1 Ko 1, 18; Kol 2, 3.
26 Mat 11, 25; Yoh 7, 48; Yak 2, 1-5. 29 Rom 3, 27; Efe 2, 9. 30 Yec 23, 5-6;
2 Ko 5, 21; Yoh 17, 19. 31 Yec 9, 23-24. — 1 1 Ko 1, 17. 2 Gal 6, 14.

mu no. 3 Na me dee, mmersye ne ehu ne ahopopo bebre mu na me ne mo tenaee. 4 Na me kasa ne m'asenka amfa nnipa nyansa adedede kwan so, na mmom enam honhom ne tumi yikyere mu, 5 na mo gyidle annyina nnipa nyansa so, na mmom agyina Nyankopon tumi so.

Nyankopon nokore nyansa

6 Nanso yeka nyansa ho asem kyere won a woanyini [honhom] fam; na eye nyansa a enye wiase yi dee, na enye wi yi ase atumfoo a wobeyi won ho no dee, 7 na mmom yeka Nyankopon nyansa ahuntasem mu, nyansa a wode sieet a Onyankopon de too ho maa yen animuonyam ansa na wrehye wiase aseet. 8 Dee wiase yi atumfoo mu biara anhunu, na se wohunue a, anka woommo animuonyam wura no asennua mu, 9 na mmom sedee wootwere se:

Dee ani nhunue, na aso nteeet na emmaa onipa akoma mu da ne nnooma a Onyankopon asiesie ama won a wodo no.

10 Na yen na Onyankopon nam ne honhom so ayi akyere yen; efiri se Honhom no peepee ade nyinaa mu, Nyankopon nnooma a emu do no nso.

Honhom Kronkron adekyere

11 Na nnipa mu hwan na onkm des swo onipa mu, gye onipa no ara honhom a swo ne mu? Saa ara nso na obi nnim Nyankopon dee, gye Nyankopon honhom. 12 Na yen dee, enye wiase honhom na yensaee, na mmom honhom a efiri Nyankopon mu, na yahunu dee Onyankopon de adom yen. 13 Nso dee yeka no, enye nsem a wode nnipa nyansa kyerekyere, na mmom dee Honhom no kyerekyere na yede honhom adee to honhom adee ho. 14 Na onipa a owo okra mu no nnye Nyankopon Honhom adee, na eye no nkwaseasem, na ontumi nhunu mu, efiri se wobu mu aten honhom mu. 15 Na onipa a owo honhom mu no dee obu ade nyinaa aten, na ono dee obiara mmu no aten. 16 Na hwan na wahunu Awurade adwene a

obekyerekyere no? Na yen dee, yswa Kristo adwene.

Ti 3

Mpaapaemu kyere honam fam adwene

Na me nso, anuanom, mantumi ne mo ankasa se honhom mufoo, na mmom se honam mufoo, se Kristo mu nkokoaa. 2 Nufoo na mede memaa monomee nnye aduane, efiri se na montumi nnye, na seesei ara mpo montumi. 3 Efiri se moda so ye honam mufoo. Na abere a ahooyea ne aperepere wo mo mu yi, monye honam mufoo, na monnan-te nnipam anaa? 4 Na se obi se: Me dee, meye Apolo dee a, na monye honam mufoo anaa?

Akyerekyerefoe ye Nyankopon nsam ntwinnadee

5 Na Apolo ne hwan? Paulo ne hwan? Woye asomfo a monam won so agye adie, na won mu biara wo dee Awurade de ama no. 6 Me dee, meduae, Apolo guguu so nsuo, na Onyankopon na omaa no nyiniie. 7 Enti enye dee odua, na enye dee ogugu so nsuo na oye biribi, na mmom Onyankopon a oma no nyini no a. 8 Na dee odua ne dee ogugu so nsuo ye baako, na won mu biara benya n'akatua sedee ono ara n'adwuma tee. 9 Na yeye Nyankopon adwumayoboafoo; moye Nyankopon afuo, Nyankopon dan.

Akyerekyerefoe asides

10 Nyankopon adom a odee adom me no so na menam meto fapem se odansi-foe nyansafoe, na obi to so; na obiara a oto soo no nhwe sedee oto so fa. 11 Na fapem foforo dee obiara rentumi nto nka dee ehye ho dada a ene Yesu Kristo no ho. 12 Nanso se obi de sikakoko, dwetee, abohene, nnua, esere, aburoodua to fapem yi so a, 13 obiara adwuma beda adi, na eda no beyi no adi, efiri se ogya mu na ebada adie, na sedee obiara adwuma tee no ogya no beso ahwe; 14 se obi adwuma a wato asi soo gyina a, obenya akatua. 15 Se obi adwuma hye a, obehwere adee; ono ara

3 Aso 18, 9; 2 Ko 10, 1.

4 1 Ko 2, 1.

5 Efe 1, 17; 1, 19; 1 Te 1, 5.

7 Rom 16, 25

8 Luk 23, 34; Yak 2, 1.

9 Yee 64, 3.

10 Mat 13, 11.

13 1 Ko 2, 1; 2, 4.

14 1 Ko 1, 23; Yoh 8, 47.

15 1 Yoh 2, 20.

16 Rom 11, 34; Yee 40, 13.

1 Yoh 16, 12.

2 1 Pe 2, 2; Heb 5, 12-13.

3 1 Ko 1, 10-11; 11, 18.

5 Aso 18, 24; 18, 27.

6 Aso 18, 4; 18, 11.

8 1 Ko 4, 5.

9 Mat 13, 3-9; Efe 2, 20.

10 1 Ko 15, 10.

11 1 Pe 2, 4-6.

13 1 Ko 4, 5.

des wabegye no nkwa, nanso ste se des
snam ogya mu.

Bene a woyi tie Nyankopon mma yi bene kiser

16 Monnim se moye Nyankopon aso-
redan na Nyankopon honhom te mo
mu? 17 Se obi see Nyankopon aso-
redan a, sees na Onyankopon besse no;
efiri se Nyankopon asoredan ho te, na
sne mo ara.

Nnipa nyana ho nni mfaso

18 Obiara nnnaadaa ne ho. Se obia-
ra susu se oye onyansafoos mo mu wi yi
ase a, ma no nye kwasea na waye
onyansafoos. 19 Na wi yi ase ye nkwa-
seasm Nyankopon anim; efiri se
woatwert se: Okyere anyansafoos won
anites mu. 20 Na bio: Awurade nim
anyansafoos nsusue se eys nsusue hunu.
21 Enti obiara nnhoahoa ne ho nnipa
fam; na nnoma nyinaa wo mo, 22 Paulo
oo, Apolo oo, Kefa oo, wiase oo, nkwa
oo, owuo oo, anns des oo, da bi oo,
nnoma nyinaa wo mo, 23 na mo nso
mowo Kristo, na Kristo nso wo
Onyankopon.

Ti 4

Atankafos dan Onyankopon

Momma obiara mmu yen se Kristo
asomfoos ne Nyankopon ahuntasem so
ahwafos. 2 Na des aka des, des
wohwehwe no efiehwasos ho ne se
obiara behunu se oye nokwafos. 3 Na
me des, eys me ade ketewa bi se mo
anaa nnipa bi hye da bu me aten, nso
memmu me ho aten. 4 Efiri se me-
nhunu biribiara wo me ho, nanso enye
yei ho na medi bem; na des obu me aten
ne Awurade. 5 Enti monntwan bere
mmu biribiara ho aten, nkosi se
Awurade beba; ono na ode des ahunta
sum mu beba hann mu, na wayi ako-
mam agyina adi; eno ansa na Onyanko-
pon de obiara aysyie bema no.

6 Na, anuanom, mo nti na mede
asem yi metoo me ne Apolo ho mekyere
mo, na moasua yen se morennnwene
ntra des woatwert no, na mo mu bi
anhoahoa ne ho ne obi anni asie.

Korintofoos ahomasos ne asomafos amanahunu

7 Na hwan na obu no se esono woo?
Na sdeen na wowo a woannya? Na se
wonyae a, aden nti na wohoahoa wo ho
seder enye nya na wonyae? 8 Moa-
wie mee dada, moawie mo ho nya,
moakwati yen adi ahene. Se modii
ahene ampa a, anka eye, na yen nso
yene mo adi bi. 9 Na eys me se Onyan-
kopon de yen asomafos adi akyire se
won a woyi won ama owuo, efiri se
yeaye ahwader ama wiase ne abosfoos ne
nnipa. 10 Kristo nti yeys nkwasefos,
na mo des, moye anyansafoos, Kristo
mu; yeys mmere, na mo des, mo ho ye
den. Mo des, moye animuonyamfoos,
na yen des yeys ahohoraafos. 11 Ede
besi don yi mu, ekom ne sukom de yen,
na yeda adagya, na wobo yen, na yenni
baabi te, 12 na yebre de yen ara yen
nsa yo adwuma. Woya yen a, yehyira,
wotaa yen a, yepene so, 13 wosse yen
din a, yentye aka. Yeaye se wiase fi,
nnipa nyinaa mu nwira de besi
nne.

Odo adersi

14 Mentwert yei memmegu mo anim
ase, na mmom mede rebetu mo fo se me
mma adso. 15 Na se mowo ahwefos
pedu Kristo mu mpo a, monni agyanom
bebree; na me na menam astempa no so
mewoo mo Kristo Yesu mu. 16 Enti
metu mo fo se: Monhwe me nsua me.
17 Yei nti na masoma Timoteo a oye
me ba dofo ne nokwafos Awurade mu
aba mo nkyen; ono na obekae mo
m'akwan a ewo Kristo Yesu mu seder
mekyerskyere asafo nyinaa mu mmaa
nyinaa.

Asomafos no tumi

18 Na ebinom rehoahoa won ho
seder meremma mo nkyen. 19 Nso se
Awurade pe a, erenkye na maba mo
nkyen, na mabehunu won a wrehoahoa
won ho no tumi, na enye won asem.
20 Na enye asem mu, na eys tumi mu,
na Nyankopon ahennie gyina. 21 Des
ewo he na mope? Memfa abaa na
memmra mo nkyen, anaa odo ene
odwoo honhom?

16 1 Ko 6, 19; 2 Ko 6, 16. 18 Adi 3, 17-18. 19 Hiob 5, 12-13. 20 Dwom 94, 11.
23 1 Ko 11, 3. — 1 Tito 1, 7. 2 Luk 12, 42. 4 Dwom 143, 2. 5 1 Ko 3, 8.
6 Rom 12, 3. 7 Rom 12, 6. 8 Adi 3, 17; 3, 21. 9 Rom 8, 36; Heb 10, 33.
10 1 Ko 3, 18. 11 2 Ko 11, 23-27. 12 Aso 18, 3; 20, 34; 1 Te 2, 9; 2 Te 3, 8.
1 Ko 9, 15; Rom 12, 14; Dwom 109, 28. 15 Gal 4, 19. 16 1 Ko 11, 1.
17 Aso 19, 22. 19 Aso 18, 21; Yak 4, 15. 20 1 Ko 2, 4; Luk 17, 20.

Ti 5

Abrabɔ bɔnɛ a sɛda adi asafo mu

Wɔabɛka sɛ adwamammɔ wɔ mo mu, adwamammɔ a ɛnni amanaman mufɔɔ mpo mu, sɛ obi aware n'agya yere. 2 Na morehoahoa mo ho, na mo were anho amma wɔanyi dɛɛ ɔyɔɔ saa adeɛ no amfiri mo mu. 3 Na me dɛɛ, menni ho honam fam dɛɛ, nanso mewa ho honhom mu, na mabu dɛɛ ɔyɔɔ saa adeɛ yi atɛn dada tɛ sɛ dɛɛ mewa ho; 4 sɛ mo ne me honhom hyia yɛn Awurade Yesu din mu na yɛn Awurade Yesu tumi ka ho a, 5 mede onii no bɛhyɛ Satan nsa na honam no asɛɛ, na wɔagyɛ honhom no nkwa, Awurade da no.

Ahotɛɛ ho afotuo

6 Mo ahohoahoa no nɛ fɛ. Monnim sɛ mmɔrɛka kakra na ɛka mmɔrɛ no nyinaa? 7 Enti monyi mmɔrɛka dada no, na moayɛ mmɔrɛ foforo sɛdɛɛ moyɛ apiti no. Wɔakum yɛn Twam dwan Kristo no nso. 8 Enti momma yɛnhyɛ fa; ɛnyɛ mmɔrɛka dada no mu, nanso ɛnyɛ bɔneyɔ ne amumuyɔ mmɔrɛka mu, na mmom Kronkronyɛ ne nokorɛ apiti mu.

Wɔammu Paulo kɔkɔɔ

9 Metwerɛ me krataa no mu sɛ mo ne adwamamfɔɔ nnni afra. 10 ɛnyɛ wi yi ase adwamamfɔɔ anaa anibɛrɛfɔɔ ne amimfɔɔ anaa abosonsomfɔɔ ho asɛm koraa na mɛrɛka; ɛnnɛɛ na anka ɛsɛ sɛ mofiri wi yi ase fire. 11 Na afei matwerɛ mo sɛ sɛ obi a wɔfrɛ no onua yɛ odwamamfɔɔ anaa onibɛrɛfɔɔ anaa obosonsomni anaa tɔkwapɛfɔɔ anaa sabɔfɔɔ anaa omimfɔɔ a, mo ne no mmmɔ; saa onipa no, mo ne no nnnidi mpo. 12 Na sɛa me ho bɛn na mɛrɛbu wɔn a wɔmfra mo mu no nso atɛn bie? ɛnyɛ wɔn a wɔfra mo mu no na mobu wɔn atɛn? 13 Na wɔn a wɔmfra mo mu no, Onyankopɔn bɛbu wɔn atɛn. Monyi dɛɛ ɔyɛ obɔnɛfɔɔ no mfiri mo mu.

Ti 6

Abosonsomfɔɔ anim asɛnniɛ

Sɛ mo mu bi ne ne yɔnko nya asɛm a, ɔsi ne bo de no kɔ asɛnniɛ wɔn a

wɔntɛnɛ anim, na ɔmfra no nko ahotɛfɔɔ anim? 2 Monnim sɛ ahotɛfɔɔ na sɛsbu wiase atɛn? Na sɛ mo na mobɛbu wiase atɛn a, ɛnsɛ mo sɛ modi nsem nketɛwa? 3 Monnim sɛ yɛsbu abɔfɔɔ atɛn? Na kampɛsɛ asɛtɛna yi mu nnooma? 4 Na sɛ mowɔ asɛtɛna yi mu nnooma ho nsem a, wɔn a wɔmmu wɔn asafo no mu no na mode wɔn yɛ badwafɔɔ? 5 Mɛka yɛi mɛhyɛ mo aniwuɔ. Onyansafɔɔ baako mpo nni mo mu a ɔbɛtumi abu onua ne onua ntam atɛn? 6 ɛnna onua de onua kɔ asɛnniɛ wɔn a wɔnnyɛ nniɛ anim yi?

Asɛnniɛ mfata Kristofɔɔ

7 Mfomsɔɔ anya aba mo mu sɛ mone moho moho wowɔ nsemnsem. Adɛn na momma wɔnni mo anim mmom? Adɛn na momma wɔnsisi mo mmom? 8 Mo mmom na modi asɛm na mosisiɛ, na mode yɛ anuanom mpo.

Tɛnɛnɛ ho hia yie

9 Anaasɛ monnim sɛ wɔn a wɔntɛnɛ no rennya Nyankopɔn ahɛnniɛ no? Mommma wɔnnnaadaa mo: adwamamfɔɔ ne abosonsomfɔɔ ne awarestɛfɔɔ ne ahohwifɔɔ ne mmarima a wɔnɛ mmarima da 10 ne awifɔɔ ne anibɛrɛfɔɔ ne asabɔfɔɔ ne ntɔkwapɛfɔɔ ne amimfɔɔ rennya Nyankopɔn ahɛnniɛ no. 11 Saa na anka mo mu bi tɛ; na afei wɔadware mo na wɔatɛ mo ho, na wɔabu mo bɛm Awurade Yesu Kristo din ne yɛn Nyankopɔn honhom mu.

Kristofɔɔ ahɔfadɛ mma bɔneyɔ kwan

12 Mewa nnooma nyinaa ho kwan, nanso ɛnyɛ ne nyinaa na ɛyɛ; mewa nnooma nyinaa ho kwan, nanso memma biribiara nhys me so. 13 Aduane yɛ yafunu dea, na yafunu nso yɛ aduane dea; na Onyankopɔn bɛma ne mmienɛ aye kwa. Na nipadua nɛɛ adwamamfɔɔ dea, na ɛyɛ Awurade dea, na Awurade yɛ nipadua dea. 14 Na Onyankopɔn anyane Awurade, na ɔnam ne tumi so bɛnyane yɛn bi.

Bɔnɛ ho afadɛ yɛ adɛɛ a ɛyɛ hu

15 Monnim sɛ mo nipadua yɛ Kristo akwaa bi? Memfa Kristo akwaa mɛ-

1 Lev 18, 7-8.

3 Kol 2, 5.

4 Mat 16, 19; 18, 18; 2 Ko 13, 10.

5 1 Ti 1, 20.

6 Gal 5, 9.

7 Ex 13, 7; Yes 53, 7; 1 Pe 1, 19.

8 Ex 12, 3-20.

9 Mat 18, 17;

2 Te 3, 14.

11 2 Te 3, 6; Tito 3, 10; 2 Yoh 10.

12 Mar 4, 11.

13 Deut 13, 5. —

2 Adi 3, 21; Dan 7, 22.

7 Mat 5, 39; 1 Te 5, 15; 1 Pe 3, 9.

10 Gal 5, 19-21.

11 Tito 3, 3-7.

12 1 Ko 10, 23.

13 1 Te 4, 3-5.

14 1 Ko 15, 15; 15, 20;

2 Ko 4, 14.

15 1 Ko 12, 27.

akoye no odwamamfo akwaa? Empa ngu! 16 Anaase monnim se de o de ne ho bo odwamamfo ho no na one no aye nipadua baako? Efiri se oka se: Won mmienye beye honam baako. 17 Na de o de ne ho bo Awurade ho no ne no ye honhom baako. 18 Monnwane adwamammo! Bone biara a onipa ye nni nipadua mu, na de obo adwaman no de, oye ono ara ne nipadua bone. 19 Anaase monnim se mo nipadua ye Honhom Kronkron a owo mo mu a monya firil Nyankopon ho no asoredan, na monne mo ho? 20 Na wotoo mo abooden; enti monhye Onyankopon animuonyam mo nipadua mu.

Ti 7

Des. osomafos no susu awadee ho

Na de motwerere no ho de, eye ma onipa se omfa ne ho nka obaa; 2 na adwamammo nti, obarima biara nnya ono ara ne yere, na obaa biara nnya ono ara ne kunu. 3 Okunu mma yere de e se na oyere nso mma kunu saa ara. 4 Oyere nni ono ara ne nipadua so tumi, na mmom okunu; saa ara nso na okunu nni ono ara ne nipadua so tumi, na mmom oyere. 5 Mommfa mo ho nka me mo ho, gye se mo baanu pene so se mobstena ho ebera kakra, na moatu mo ho asi ho ama mpaabo, na afei moasane ahyiam blo, na obonsam amfa mo honam mmere so anso mo anhwae. 6 Na yei de meka no okwanma fam na enye ohye so. 7 Na mepe se anka nnipa nyinaa te sdece metee yi; nanso oblara wo ono ara n'adom akyede a efiri Onyankopon, obi de sel, obi nso de sel.

Paulo tu awarefos ne asugyafos fo

8 Na meka mekyere asugyafos ne akunafos se eye ma won se wotena ho se me; 9 na se wontumi nhye won ho so a, wonware; na eye se wobewaree sene se won ho beyera won.

10 Na won a wawaree no de, mehye won, enye me, na mmom eye Awurade, se obaa nnnyaa ne kunu, 11 na se ogyaa no a, onnware blo; anye saa a,

onsane ne ne kunu nkobom; na okunu nso nnnyaa ne yere.

Paulo tu won a waware won a wonnye nnie no fo

12 Na won a aka no, me na meka mekyere won na enye Awurade, se onua bi wo yere a onnye nnie, na obaa no pene so se one no tena a, onnyaa no. 13 Na se obaa bi nso wo kunu a onnye nnie, na obarima no pene se one no tena a, onnyaa no. 14 Na okunu a onnye nnie no ho ate oyere no mu, na oyere a onnye nnie no ho ate okunu no mu; anye saa de a, na mo mma ho wo fi; na afei de won ho ate. 15 Na de onnye nnie no te ne ho ko a, ma no nko, na wonhye onua ko anaa onuabaa ko no so se akoo saa nsem yi mu. Na asomdwoee mu na Onyankopon afre yen. 16 Na, obaa, wonim se ebia wo na wobegye wo kunu nkwa? Anaase, obarima, wonim se ebia wo na wobegye wo yere nkwa?

Ese obiara se opene n'asotena so?

17 Na sdece Awurade akye ama obiara ne sdece Onyankopon afre no no, saa ara na ommo ne bra; na sdece mehyehye no asafo nyinaa mu ne no. 18 Wofree obie na oye twetiatwani anaa? Mma no ninnane momonotoni. Wofree obi a oye momonotoni anaa? Mma wonntwa no twetia. 19 Twetia nye hwee, na momonotoye nso nye hwee, na mmom Nyankopon ahyede sodie na chia. 20 Fre ko a wofree obi no, ma no ntena mu. 21 Wofree woo na woye akoo anaa? Mma no nnha wo. Na se wobetumi anya wo fawohodie nso a, fa no saa mmom. 22 Na de wofree no Awurade mu, na oye akoo no ye Awurade dehye; saa ara na o dehye nso a wofree no ye Kristo akoo. 23 Wotoo mo abooden. Monnye nni pa nkoa. 24 Afiuanom, biribiara a wofree obi wo mu no, eno ara mu na one Onyankopon ntena.

Awadee ho aforuo

25 Na mmaabunu ho de, menni Awurade ahyede biara; nanso mereka m'adwene se obi a Awurade mmoborohunu ama no aye onokwafos. 26 De

16 Gen 2, 24. 17 Yoh 17, 21-22; Efe 5, 30.
1 Pe 1, 18-19; Flp 1, 20. — 7 Mat 19, 12.
7, 40; Mat 5, 32. 14 Rom 11, 16. 15 Rom 14, 19.
17 1 Ko 7, 20; 7, 24. 19 Gal 5, 6; 6, 15. 20 1 Ko 7, 17; 7, 24. 22 Efe 6, 6; Flm 16.
23 1 Ko 6, 20. 24 1 Ko 7, 17; 7, 20. 25 1 Ko 7, 10; 7, 40; 1 Ti 1, 12-13.
26 1 Ko 7, 29; 10, 11.

19 1 Ko 3, 16. 20 1 Ko 7, 23;
9 1 Ti 5, 14. 10 1 Ko 7, 12; 7, 25;
16 1 Pe 3, 1.
21 1 Ko 7, 17; 7, 24. 22 Efe 6, 6; Flm 16.
25 1 Ko 7, 10; 7, 40; 1 Ti 1, 12-13.

mesusu se eye ne se: Seesei ahokia yi nti, eye ma onipa se otena ho saa. 27 Wobata eyere ho anaa? Nhwehwe se wobesane wo ho. Wobesane wo ho afiri eyere ho anaa? Nhwehwe yere. 28 Na se woware nso a, wonye bone; na se obaabunu ware a, onye bone; na won a woye saa no ho behiahia won honam mu; na me dee, anka mepse se meyi ahokia no firi mo soo.

Wiase yi su retwam

29 Na dee meraka ni, anuanom, se wootwa ebera no tia, na dee aka no won a wowa yerenom aye sades wonni bie, 30 na won a woresu aye sades wonsu, na won a won ani agye aye sades won ani nnye, na won a wote aye sades wonni hwee, 31 na won a woredi wiase aye sades wonni; efiri se wi yi ase su retwam. 32 Na mepse se anka moyi adwendwene firi mo soo. Dee onwaree dwendwene Awurade fam nnooma ho, sades obeso Awurade ani, 33 na owarefo dwendwene wiase dee ho, sades obeso ne yere ani, 34 na ama n'adwene ye mmien. Obaa a onwaree anaa obaabunu dwendwene Awurade dee ho, na ne ho ate nipadua ne honhom mu; na obaa warefo dee odwendwene wiase dee ho, sades obeso o'kunu ani. 35 Mo ara mo yiedie nti na meraka yei; enye se merehye mo so, na mmom efe a eye ne tena a mone Awurade btena yle, na biribiara renha mo adwene ntira.

36 Na se obi dwene se ne nneyee wo ne baabunu a waso awadee soo mfata, nanso chia a, onye dee ope, enye bone, ma wonware. 37 Na dee ogyina pintinn, n'akoma mu, na biribiara nhye no, na owo ne pe so tumi, na wahye n'akoma mu se obama ne ba baabunu atena ho no, ways no yie. 38 Enti dee ode ne ba baabunu ma awades no ye no yie, na dee omfa no mma awadee no ye no yle kyene no.

Ahunafes awades

39 Obaa kunu te ases no, na mmara akyekyere no, na se ne kunu no ka baabi a, na ode ne ho, na owo kwan se owaree, na mmom Awurade mu nko ara. 40 Na se otena ho saa ara a, m'adwene

ne se eye mmom ma no; na eye me se me nso mewo Nyankopon honhom.

Ti 8

Abosom aforebodee

Na abosom aforebodee ho dee, yenim se yen nyinaa nim de; nimdee ma ahohohoa, na odo dee ama nkaso. 2 Na se eye obi se onim biribi a, onnya nhunuu sades ese se ohunu. 3 Na obi do Onyankopon a, ono na Onyankopon ni no. 4 Na abosom aforebodee die ho dee, yenim se obosom nye hwee wiase, nanso onyame biara nni ho se obaako no ara. 5 Na se nso osoro oo, asase so oo, nnooma a wofre won anyame wo ho se anyame pli ne awurade pli wo ho no a, 6 yen dee, Onyankopon baako pe na yewa, agya no a nnooma nyinaa firi ne mu, na yen nso yewa ho ma no, ne Awurade baako, Yesu Kristo a wonam ne so yo nnooma nyinaa, na yen nso yenam ne so wo ho no.

Onuado tumi ye des eye

7 Nanso saa nimdee yi nni nipa nyinaa mu; enti ebinom de abosom ho gyidle a wowa de besi nne no di no se abosom aforebodee, na enam se won ahonim ye mmere nti, efi ka no. 8 Na aduane dee, emfa yen nnuru Nyankopon anim; na enye se ytanni a, yebeto sini, anaa se yedi a, yebetoro so. 9 Na monhwe yie na sho kwan a mowa no anto won a woye mmere no suntidua. 10 Na se obi hunu wo a wonim de no se wote abosonnan mu adidiie a, eremma n'ahonim a eye mmere no nnya ahoden nkodi abosom aforebodee? 11 Enne na enam wo nimdee so na onua a eye mmere a ne nti Kristo wule no bese. 12 Na se moye anuanom bone saa pira won ahonim a eye mmere no a, na moreye Kristo bone. 13 Enti se aduane to me nua suntidua a, merenni nam ara da na manto me nua suntidua.

Ti 9

Paulo ahopakyire nhwoso

Menne me ho anaa? Menye osomafos anaa? Menhunuu yen Awurade Yesu anaa? Ennye m'adwuma Awu-

29 Rom 13, 11; Luk 14, 26.

39 Rom 7, 2.

41 Ko 10, 19.

9 Gal 5, 13.

40 1 Ko 7, 25.

6 1 Ko 12, 5-6; Kol 1, 16.

11 Rom 14, 15.

31 1 Yoh 2, 15-17.

— 1 Aso 15, 29.

7 1 Ko 10, 27.

13 Rom 14, 21.

33 Luk 14, 20; Efe 5, 29.

2 Gal 6, 3.

8 Rom 14, 17.

— 1 1 Ko 15, 8; Aso 26, 16; 22, 17.

raa mu ne mo anaa? 2 Se me nye somafoo mma ebinom a, mo dee meye somafoo ma mo; efiri se me somafoye asano ne mo, Awurade mu. 3 M'anyie a meyi mekyere won a wohwehwe me mu nie.

Paulo somafoye dibea

4 Yenni ho kwan se yedidi na yenom? 5 Yenni ho kwan se yede onuabaa a oye eyere kyini se somafoo a aka no ne Awurade ananom ne Kefa? 6 Anaase mene Barnaba nko ara na yenni ho kwan se yegyaee adwumayo? 7 Hwan na oko sa na ono ara na otua ne ho ka? Hwan na oye bobeturo na onni n'aba bie? Anaase hwan na ohwe mmoakuo na onnom won nufosuo no bie?

8 Meka yei nnipa fam, anaase mmara no nso nka saa? 9 Na wootwere Mose mmara no mu se: Nkyekyere nantwie a orepore aburoo no ano. Onantwie no na ne ho hia Onyankopon, 10 anaase yen nti na okaa saa? Na yen nti na wootwere se ese dee ofuntum asase no se ofuntum no anidasoo mu, na dee opore aburoo no pore no anidasoo mu se obanya mu bi.

11 Se yeduaa honhom fam nnooma maa mo a, eye adee a eso se yebebu honam fam nnooma afiri mo ho. 12 Se nnipa bi wo mo so tumi yi bi a, yenni nsene won anaa? Nanso yenni saa tumi yi, na mmom yepene nnooma nyinaa so na yansi Kristo asempa no kwan.

13 Monnim se won a woye asore ho adwuma no di asore ho adee no bie, na won a wote aforebukyia ho no nso didi aforebukyia no ho? 14 Saa ara na Awurade na ahyehye se won a woka n'asempa no nidi asempa no ho.

Paulo boasete

15 Na me dee, mamfa yeinom biara anye hwee. Na mantwere yeinom se wonyo no saa mma me; na eye ma me se anka mewuo kyene se obi bema m'aho-hoahoa aye kwa. 16 Na se meka asempa no a, enye adee a mede hoahoa me ho, efiri se etwa se meka, na se mianka asempa no a, mennue! 17 Na se meyo no anigye so a, mewo akatua,

se nso manyo no anigye so a, wode efiehwe adwuma no ahye me nsa ara. 18 Na afei m'akatua ne dee two he? Ene se meka asempa no a, memfa akatua biara mmata ho na mamfa me kwan a mewo no asempa no ho no manyo biribi.

Mmeden a Paulo ho twe nnipa ma Kristo

19 Na mede me ho ade nyinaa mu dee, nanso mede me ho maye akoo mama nnipa nyinaa na manya pii. 20 Meyee me ho se Yudani memaa Yudafo; na manya Yudafo; won a wowo mmara ase no, menhye mmara ase dee, nanso meye me ho se dee owa mmara ase memaa won, na manya won a wowo mmara ase no. 21 Won a wonni mmara no, meye me ho memaa won se dee onni mmara, enye se menni mmara Nyankopon anim, mmom mewo Kristo mmara mu, na manya won a wonni mmara no. 22 Won a woye mmere no, meye me ho se dee oye mmere memaa won, na manya won a woye mmere no; mede me ho meye ade nyinaa memaa nnipa nyinaa, na eye deen ara a; magye ebinom nkwa. 23 Na yei nyinaa, asempa no nti na meyo, na manya emu kyefa.

Paulo pere se obanya nkwa abotire

24 Monnim se won a wosi ammirika kan no, won nyinaa tu ammirika no dee, nanso ojaako na onya nkonimbo no? Saa ara na montu ammirika, na moanya bi. 25 Na obiara a osi agodie kan no, onon ne ho nnooma nyinaa mu; na won dee, woye na wanya abotire a esee, na yen dee, dee enssee. 26 Saa nti, me dee, ammirika a metuo yi, mentu no asunsumabo, kuturukuo a mebo yi, memmo no se dee oreboro mframa, 27 na mmom mehye me nipadua ahooyea, na medi no nya, na meraka asen makyer binom yi, me ara manye dee omfra.

Ti 10

Nyankopon adom a ode dom Israel

Na, anuanom, mumps se mede sie mo se yen agyanom nyinaa hye munun-

2 2 Ko 3, 2-3.

4 Luk 10, 8.

5 Yoh 1, 43.

9 Deut 25, 4; 1 Ti 5, 18.

11 Rom 15, 27.

12 Aso 20, 34-35; 2 Ko 11, 9.

13 Num 18, 8; 18, 31; Deut 18, 1-3.

14 Luk 10, 7.

15 Aso 18, 3.

16 Yer 20, 9.

17 1 Ko 4, 1.

18 1 Ko 8, 9.

19 Mat 20, 26-27.

20 Aso 16, 3; 21, 20-26.

21 Gal 2, 3.

22 2 Ko 11, 29;

Rom 11, 14.

24 2 Ti 4, 7.

25 2 Ti 2, 4-5; 1 Pe 5, 4.

27 Rom 8, 13; 13, 14. —

1 Ex 13, 21; 14, 22.

kum no ase, na won nyinaa faa epo no mu, 2 na wɔbɔ won nyinaa asu too Mose so, mununkum ne epo no mu, 3 na won nyinaa dii honhom fam aduane koro, 4 na won nyinaa nom honhom fam anonnee koro, na wonom firii honhom fam botan a na eɗi won akyire no mu; na obotan no ne Kristo.

Israel asoɗen ho asotwe ye nhwɛso ma yen

5 Nanso won mu fa kɛsɛ no ara ansɔ Nyankopon ani; na wɔdwɛrɛ won sɛrɛ so ho. 6 Na wɔde yeinom aye nhwɛso ama yen, na yen kɔn anno bone sɛdɛ won kɔn dɔɛr no. 7 Afei monnye abosonsomfoɔ sɛdɛ won mu binom yɛrɛ no, sɛdɛ wɔatwɛrɛ sɛ: Nkurɔfoɔ no tenaa ase didii, nomee, na wɔsɔre goroe. 8 Nso mommma yemma adwaman sɛdɛ won mu binom bɔɛr na won mu mpem aduonu mmiansa totɔ da koro no. 9 Nso mommma yennsɔ Awurade nnhwɛ, sɛdɛ won mu binom yɛrɛ, na awo kunkum won no. 10 Nso monnnwiinwii sɛdɛ won mu binom nwlɛnwɛ na ɔsɛfoɔ bɛsɛɛ won no. 11 Na yeinom nyinaa ama wɔaye nhwɛso, na wɔatwɛrɛ no sɛ afotuo ama yen a ewiase bɛrɛ awiɛɛr ato yen yi.

12 Enti dɛr ɛye no sɛ agyina ho no nhwɛ yie na wanhwe ase. 13 Schwɛ biara ntoo mo, gye dɛr ɛye nipa dɛr; na Onyankopon ye nokwafɔɔ a ɔrema wonsɔ mo nhwɛ mmoro dɛr mobɛtumi so, na mmom obɛma kwan a mode bɛfiri schwɛ no mu abɛda ho, na moatumi agyina.

Abosonnuane ne Adidi Kronkron bɔ abira

14 Enti, m'adɔfo, monnwane abosonsom, 15 Mene mo kasa sɛ animdɛfoɔ. Mommu dɛr merɛka yi ho aten. 16 Nhyira kuruwa a yɛhyira soɔ no nye Kristo mogya no ayɔnkoyɛ anaa? Paanoo a yɛbubuo no nye Kristo nipadua ayɔnkoyɛ anaa?

17 Enam sɛ paanoo no ye biako nti yen a yɛyɛ bebɛɛ no ye nipadua baako; na yen nyinaa di paanoo biako no bi. 18 Monhwɛ honam fam Israeli! Enye won a wɔdi afɔdɛr aduane no na wɔne

afɔrebukyla no wɔ ayɔnkoyɛ? 19 Afei mese dɛn? Sɛ abosom afɔdɛr ye biribie anaase obosom ye biribie? 20 Dabi, na mmom mese, afɔdɛr a wɔbɔ no, wɔbɔ ma ahonhommone, na enye Onyankopon, na mempe sɛ mo ne ahonhommone nya ayɔnkoyɛ. 21 Montumi nnom Awurade kuruwa ano ne ahonhommone kuruwa ano; montumi nnidi Awurade pono so ne ahonhommone pono so. 22 Anaase yɛrɛhyɛ Awurade ama no atwe ninkunu? Yen ho ye den kyene no?

Onuado bɔ Kristofɔ ahofadie ho ban

23 Nnooma nyinaa ho da kwan, na enye ne nyinaa na eboa; nnooma nyinaa ho da kwan, na enye ne nyinaa na ama nkɔso. 24 Obiara nnhwɛhwɛ ɔno ara ne [yiedie], na mmom nnhwɛhwɛ ne yɔnko [yiedie]. 25 Dɛr wɔtɔn no namdwa ase nyinaa, monni, na ahonim nti mommmisabisa ho asem! 26 Na asase ne dɛr ahyɛ so ma nyinaa ye Awurade dea. 27 Na sɛ won a wonnye nnie no mu bi hyia mo adidi na mope sɛ mokoro a, dɛr wɔde bɛsi mo anim biara, monni, na ahonim nti mommmisabisa ho asem! 28 Na sɛ obi se mo sɛ: Yei ye obosom afɔdɛr a, dɛr ɔkyɛrɛsɛ no ne ahonim nti, monni. 29 Sɛ meka sɛ ahonim a, nye menne wo dɛr, na mene onii no dɛr; na adɛn na obi ahonim bebume ahofadie atɛn? 30 Na sɛ mede aseda medi a, adɛn nti na wɔbɔ me dimmone dɛr meda tso asɛr ho? 31 Enti sɛ modidi oo, monom oo, moyɔ biribiara oo, monyɔ ne nyinaa nhyɛ Onyankopon animuonyam.

Abrabɔ pa ho afotuo

32 Monnyɔ dɛr sto Yudafoɔ anaa Helafoɔ anaa Nyankopon asafo suntidua; 33 sɛdɛr me nso mehwɛhwɛ sɛ mesɔ nnipa nyinaa ani, nnooma nyinaa mu, na menhwɛhwɛ dɛr ɛye ma me nko ara, na mmom dɛr ɛye ma dodoɔ no, na wɔagye won nkwa.

Ti 11

Monhwɛ me nsua me, sɛdɛr me nso mehwɛ Kristo mesua no no.

3 Ex 16, 4; 16, 35; Deut 8, 3.

4 Ex 17, 6.

5 Num 14, 23; 14, 30.

6 Num 11, 4; 11, 34.

7 Ex 32, 6.

8 Num 25, 1; 25, 9.

9 Num 21, 5-6.

10 Num 14, 2; 14, 36-37; Heb 3, 11; 3, 17.

14 1 Yoh 5, 21.

18 Mat 26, 26-27; Aso 2, 42.

17 Rom 12, 5; 1 Ko 12, 27.

18 Lev 7, 6; 7, 15.

19 1 Ko 8, 4.

20 Lev 17, 7;

Deut 32, 17; Dwom 106, 37; Adi 9, 20.

21 2 Ko 6, 15-16.

23 1 Ko 6, 12.

24 1 Ko 10, 33; Rom 15, 2.

25 Rom 14, 2-10; 14, 22.

26 Dwom 24, 1.

28 1 Ko 8, 7.

30 1 Ti 4, 4.

31 Kol 3, 17.

32 Rom 14, 13.

33 1 Ko 9, 20-22. — 1 1 Ko 4, 16; Flp 3, 17.

Mmaa asɔre mu abrabɔ

2 Na meyi mo aye se mokae me ade nyinaa mu, na mokura atetesem a mede mehyɛ mo nsa no mu. 3 Na mepe se mohunu se obarima biara tiri ne Kristo, na obaa tiri ne obarima, na Kristo tiri ne Onyankopɔn. 4 Obarima biara a ɔrebo mpaɛ anaase ɔrehyɛ nkɔm na wakata ne tiri so no, ɔnni ne tiri ni. 5 Na obaa biara a ɔrebo mpaɛ anaase ɔrehyɛ nkɔm na ne tiri so da ho no, ɔnni ne tiri ni; na ɛte se wabo tikwa.

6 Na se obaa ankata ne tiri so a, ma no mmo tikwa nso; na se eye obaa aniwu se ɔtwitwa ne tiri so anaase ɔyi a, ɛnneɛ na ɔnkata ne tiri so. 7 Na obarima deɛ, ɛnse se ɔkata ne tiri so, ɛfiri se ɔye Nyankopɔn suban ne n'animuonyam; na obaa deɛ ɔye obarima animuonyam. 8 Na obarima mfiri obaa mu, na mmom obaa na ɔfiri obarima mu; 9 na ɛnye obaa nti na wobɔ obarima, na mmom obarima nti na wobɔ obaa. 10 Eno nti na ɛse se obaa nya ne tiri so tumi [a eye: nkatasɔ], abɔfoɔ nti. 11 Nso obarima nkwati obaa, na obaa nkwati obarima, Awurade mu. 12 Na sɛdeɛ obaa firi obarima mu no, se nso obarima nam obaa so ba ne no; na ne nyinaa firi Nyankopɔn mu.

13 Mo ara mommu aten mo mu: ɛnye fe se obaa rebo mpaɛ na ɔnkata ne tiri so? 14 Oblasuo no ara nkyɛɛ mo se obarima gyina ne tiri kusuu a, ɛnhyɛ no animuonyam, 15 na obaa deɛ ɔgyina ne tiri kusuu a, ɛhyɛ no animuonyam? ɛfiri se wode nwi no ama no se akatasɔ. 16 Na se obi pe se ɔgye yei ho akyi-nyɛɛ a, yen deɛ yɛmmu saa bra no, na Nyankopɔn asafo hodoɔ no nso nyo saa.

Asɔre mu mpaɛpaemu

17 Yei a merehyɛ mo yi, menyɛ mo aye, ɛfiri se monhyiam nyo adepa, na mmom adebone. 18 Na deɛ ɛdi kan no, mohyiam asafo no mu a, mete se mpaɛpaemu wo mo mu; na megye emu bi medi. 19 Na ɛtwa se feku hodoɔ ba mo mu na won a wɔfra no ada adi mo mu.

Awurade adidie asekɔra mu basabasaye

20 Enti se mɔbɛhyia faako a moko Awurade adidie a, ɛnye yie, 21 ɛfiri se

obiara di ɔno ara n'aduanɛ ansa, na ɛkɔm de binom, na ebinom nso aboboro [nsa]. 22 Na monni afe a modidi na monom wo mu? Anaase animtia na mobu Nyankopɔn asafo no na' mogu won a wonni bie no anim ases? Mense mo sen? Menyɛ mo aye anaa? Yei ho deɛ, menyɛ mo aye.

Awurade Adidie

23 Na me deɛ, deɛ menyɛ mefiri! Awurade ho no ara na mede memaa mo se: Awurade Yesu, anadwo a woyi no maɛ no, ɔfaa paanoo, 24 na ɔdaa ase bubuu mu, na ɔkaa se: Yei ne me nipa-dua a wɔrebubu ama mo no; monye yei mfa nye me nkaɛ! 25 Saa ara nso na adidie no akyiri no, ɔfaa kuruwa no kaa se: Kuruwa yi ne Apam foforo me ara me mogya mu; da biara a mobenom no monye yei mfa nye me nkaɛ.

Awurade adidie asekɔre

26 Na da biara a mɔbedi paanoo yi na mobenom kuruwa yi ano no, mopae Awurade wuo no mu ka kɔsi se ɔbɛba. 27 Enti deɛ ɔbedi paanoo yi, anaase ɔbenom Awurade kuruwa yi ano sɛdeɛ ɛnse no, ɔbedi Awurade nipadua ne ne mogya ho fo. 28 Na ma onipa nso ne ho nhwe na wadi paanoo no bi, na wanom kuruwa no ano bi. 29 Na deɛ ɔdi na ɔnom [sɛdeɛ ɛnse] no, ɔdi nom de atemmuo ba ɔno ara ne so, ɛfiri se wammu nipadua no yie. 30 Yei nti na won a woye mmere na woyareyare pii wo mo mu, na bebreɛ nso adeda. 31 Na se yɛhwehwe yen mu yie a, anka wammu yen aten; 32 na se wɔbu yen aten a, Awurade twe yen aso, na wammu yen ne wiase fo. 33 Enti, me nuanom, mohyiam se mɔbɛbedidi a montwen mo ho mo ho. 34 Na se ɛkɔm de obi a, ma no nnidi fie, na moamme-hyiam ammenya atemmuo. Na deɛ aka no deɛ, meba a mabɛhyehyɛ.

Ti 12

Adom akyɛdeɛ hodoɔ no

Na deɛ ɛfa honhom fam [akyɛdeɛ] ho deɛ, anuanom, mempe se mede biri-biara mesie mo. 2 Monim se akane no

3 Efe 5, 23; 1 Ko 3, 23. 4 1 Ko 12, 10; 14, 1. 7 Gen 1, 27. 8 Gen 2, 22-23.
9 Gen 2, 18. 17 1 Ko 11, 22. 18 1 Ko 1, 10-12; 3, 3. 19 1 Yoh 2, 19;
Deut 13, 3. 22 Yak 2, 5-6. 23 Mat 26, 26-28; Mar 14, 22-24; Luk 22, 19-20.
26 Mat 26, 29. 27 Heb 6, 6. 28 Mat 26, 22; 2 Ko 13, 5. 30 1 Ko 15, 20.
32 Heb 12, 5-6. — 2 Hab 2, 18-19. 3 Mar 9, 39; 1 Yoh 4, 2-3.

a na moye amanaman mufoo no, mo-maa wode mo faa okwan biara so koo abosom mum nkyen. 3 Enti merema mo ahunu se, obiara a onam Nyankopon honhom mu kasa no mfre Yesu abusus-dee; na obiara ntumi mfre Yesu Awurade, gye Honhom Kronkron mu.

4 Na adom akyedee gu ahodoo, nanso Honhom koro no ara a. 5 Na osom nnwuma nso gu ahodoo, nanso Awurade koro no ara a. 6 Na dwumadie nso gu ahodoo, nanso Onyankopon koro no ara na odi dwuma no nyinaa won nyinaa mu. 7 Nanso woma Honhom no yi ne ho adi won mu biara mu, na aye yie. 8 Na wonam Honhom no so ma obi anyansasenka; obi nso woma no nimdesenka, satee Honhom koro no ara pe. 9 Ofoforo nso woma no gyidie, Honhom koro no ara mu; obi nso woma no yaresa adom akyedee, Honhom koro no ara mu. 10 Obi nso woma no tumidesee; obi nso woma no nkomhye. Obi nso woma no honhom hodoo mu nhunu-mu, obi nso woma no kasa hodoo, obi nso woma no kasa ahodoo nkyerzasee. 11 Na yeinom nyinaa Honhom koro no ara na oyo, na okyekye ma won mmaako mmaako satee ope.

Asafo no baakoye

12 Na satee nipadua ye baako, na ewo akwaa bebre, na akwaa yi nyinaa dooso nanso eye nipadua baako no, saa ara na Kristo nso tee. 13 Na yen nyinaa nso, Yudafo oo, Helafo oo, nkoa oo, adehyee oo, woboo yen asu Honhom baako mu maa yebeye nipadua baako, na womaa yen nyinaa nom honhom baako.

14 Na nipadua nso nye kwaa baako, na eye bebre. 15 Se enan ka se: menye nsa, enti menka nipadua no ho a, na enka nipadua no ho anaa? 16 Na se aso ka se: Menye ani, enti menka nipadua no ho a, na enka nipadua no ho anaa? 17 Se nipadua nyinaa yee ani a, anka otee wo he? Se ne nyinaa yee otee a, anka ohua wo he? 18 Na Onyankopon de akwaa no asisi nipadua ho mmiako mmiako, satee ope. 19 Na se ne nyinaa yee kwaa biako a, anka nipadua wo he? 20 Na akwaa no dooso dee, nanso nipadua no ye biako.

Baakoye ne ahomasoo bo abira

21 Ani ntumi nka nkyere nsa se: Wo ho nhia me; afei etire ntumi nka nkyere enan se: Mo ho nhia me. 22 Na mmom nipadua ho akwaa a eye yen se eye mmere koraa no, eno na cho hia. 23 Na nipadua ho adee a eye yen se enni anidie koraa no, eno na yehyehye di no ni bebre, na dee enye fe wo yen ho no nya ahokeka pii; 24 efiri se dee eye fe wo yen ho no, enhia no saa. Na Onyankopon de nipadua no atoatoa mu na akwaa a wommuo no, womaa no anidie bebrebe, 25 na mpaepaemu amma nipadua mu, na mmom akwaa no adwennwene ade koro ama won ho won ho. 26 Na se kwaa biako hunu amane a, akwaa no nyinaa hunu bi; se nso wohye kwaa biako animuonyam a, akwaa no nyinaa ne no bom ani gye.

Obi dan bi

27 Na mo nso moye Kristo nipadua ne akwaa mmaako mmaako. 28 Na Onyankopon de ebinom asi asafo no mu, dee edi kan, se asomafo, dee eto so mmien, adiyifo, dee eto so mmien, akyerkyerfo, bio nso tumidee, ne ayaresa adom akyedee, mmoa, mpanin-nie, kasa hodoo. 29 Won nyinaa ye asomafo? Won nyinaa ye adiyifo? Won nyinaa ye akyerkyerfo? Won nyinaa wo tumidee? 30 Won nyinaa wo ayaresa adom akyedee? Won nyinaa kasa kasa hodoo? Won nyinaa kyere kasa ase? 31 Na mommo adom akyedee titire no ho mmoden, na mekyere mo okwan a eye kyene biri-biara.

Ti 13

Odo ho asem

Se mede nnipa ne abofo tekyerema mekasa, na menni do a, na mete se yaawa a eregyegye anaa akasaa a ewosoo. 2 Na se mewa adiyie asenka, na menim ahuntasem nyinaa, ne nimdee nyinaa, na mewa gyidie nyinaa ma metutu mmepo, na menni do a, mense hwee. 3 Na se mepore m'ahodee nyinaa mema ahiafo, na mede me nipadua mema se wonhye, na menni do a, merennya ho mfasoo.

4 Odo wo abodwokyer, ne yam ye;

4 Rom 12, 6; Efe 4, 4. 5 1 Ko 12, 28; Efe 4, 11. 7 1 Ko 14, 26. 10 1 Ko 14, 5;
Aso 2, 4. 11 1 Ko 7, 7; Rom 12, 3; Efe 4, 7. 12 1 Ko 12, 27; 10, 17. 13 Gal 3, 28.
14 1 Ko 12, 20. 20 1 Ko 12, 14. 27 Rom 12, 5; Efe 5, 30. 28 Efe 4, 11-12.
31 1 Ko 14, 1. — 2 Mat 7, 22; 17, 20. 3 Mat 6, 2.

odo nyz ahoozyea; odo nyz ahokyere, ~~amama~~ ne ho so, 5 enys ne ho dec amfata, anhwewhwe dec eye ono nko ara ne dec, ne bo nha no, amfa bone nhye ne yam, 6 n'ani nnye dec entene ho, na ene nokore ani gye. 7 Etie ade nyinaa, egye ade nyinaa di, enya ade nyinaa mu anidasoo, eto ne bo ase ade nyinaa mu.

8 Odo to ntwa da. Nkomhye dec, wobegu; kasa hodo dec, ebegya; nimdec dec, ebasa. 9 Na yehunu ades fanefa, na yehye nkom fanefa. 10 Na se dec ewie peye no nya ba a, eno na wobegu dec eye fanefa no. 11 Meye abofraa no, mekasaa se abofraa, medwenee se abofraa, mesusu se abofraa; na mebyete panin yi, magu mmofraa sem no. 12 Na seesei dec, yenam ahwewhwe mu hunu ades wo be mu, na eno mu dec, animu ne animu; seesei dec, mehunu ades fanefa, na eno mu dec, mehunu ades mu sades wواهunu me nso me mu yi. 13 Na afei gyidie, anidasoo, odo, ades mmiensa yi na stena ho; na odo ne emu kset.

Ti 14

Nkomhye sene kasa hodo

Mompe odo akyiri kwan, na mommo honhom [akyedee] no ho mmoden, ne titire se mobhye nkom. 2 Dec okasa kasa bie no, okasa nkyere nnipa na mmom okasa kyere Onyankopon; na oblara nte asee, na honhom mu na oka ahuntasem. 3 Na dec chye nkom dec, oka nkosostem ne afotuo ne awerkye-kyere kyere nnipa. 4 Dec okasa kasa bie no ma ono ara ne ho nkosoo, na dec chye nkom no ma asafo no nkosoo. 5 Mepse se anka mo nyinaa kasa kasa hodo, nanso dec mepse mmom ne se anka mobhye nkom; na dec chye nkom so sene dec okasa kasa hodo, gye se okyere asee ma asafo no nya nkosoo. 6 Na afei, anuanom, se meba mo nkyen mebakasa kasa hodo, na me ne mo ankasa adiyie anaa nimdec anaa nkomhye anaa nkyerakyere mu a, ~~amfata~~ ban na mobnya no me ho?

7 Saa nso na se nnooma a nkwa nni mu a sgyegyee, te se aben, anaa sankuo, se ankyere nnyegyee hodo no a,

ebeye den na wobahunu dec wohyenee anaase wobee? 8 Na se totorobento no annyegye yie a, hwan na obasiesie ne ho ako asa? 9 Saa ara nso na se mode mo tekyerema ka asem a emu nte a, ebeye den na wobahunu dec moreka? Na ebeye se morekasa gu mframa mu kwa. 10 Kasa hodo bebre na two wiase, nanso emu blara nni ho a enni dec ekyere; 11 na se mente kasa no ase a, mebu dec okasa no se apotoni, na dec okasa no nso abu me se apotoni. 12 Na mo nso, mobo honhom fam nnooma ho mmoden yi, monhwewhwe se asafo no nkosoo nti, mosebore soo. 13 Enti dec okasa kasa bie no, mmom mpaet se obetumi akyere asee. 14 Na se mebo mpaet kasa bi mu a, me honhom na ebo mpaet, na m'adwene dec, enso aba. 15 Na afei edetn? Mede honhom bebo mpaet, na mede adwene nso mabo mpaet; mede honhom beto dwom, na mede adwene nso mato dwom. 16 Na se wode honhom hyira a, ebeye den na dec onte asee no agye w'aseda no so se Amen, abere a onnim dec woreka? 17 Wo dec, woda ase yie dec, nanso ono dec onnya nkosoo. 18 Meda Onyankopon ase se mekasa kasa hodo bebre sene mo nyinaa; 19 nanso asafo mu dec mape se mede m'adwene meka nsem nnum, na makyerekyere ebinom nso, sene se mka nsem pedu kasa bi mu.

20 Anuanom, monnye mmofraa wo adwene mu, na mmom bone mu na monye mmofraa; na adwene mu dec, monwie nyini. 21 Wootwere no mmara no mu se: Kasa foforo ne ano foforo na me ne omanyi de bakasa, na ne saa mpo worentie me, Awurade na osee. 22 Enti kasa hodo no nyz senkyerannee mma gyidifoo, na mmom eye [senkyerannee] ma won a wonnye nnie; na nkomhye dec enye won a wonnye nnie dea, na mmom eye won a wogyee die dea. 23 Na se asafo mu no behyia faako, na won nyinaa kasa kasa hodo, na won a wonnim anaase won a wonnye nnie ba mu a, worenka se moabobo dam anaa? 24 Na se won nyinaa hye nkom, na obi a onnye nnie anaa onnim biribie ba mu a, won nyinaa twi n'anin, won nyinaa bu no aten, 25 na n'akoma mu ahuntasem

5 Flp 2, 4; 2, 21. 6 Rom 12, 9. 7 Mmb 10, 12; Rom 15, 1. 12 2 Ko 5, 7.
13 1 Tc 1, 3; 1 Yoh 4, 16. — 1 1 Ko 12, 10; 12, 31. 5 Num 11, 29; 1 Ko 12, 10.
6 1 Ko 12, 8. 12 1 Ko 14, 1-4. 13 1 Ko 12, 10. 15 Efc 5, 19.
20 Efc 4, 14; Flp 3, 12; 3, 15. 21 Deut 28, 49; Yes 28, 11-12. 25 Yoh 16, 8.

ada adi, na ode saa akoto de n'ananim abutu fam asore Onyankopon aka se Onyankopon wo mu ampa.

Adom akyedes adwuma

26 Na afei edeen, anuanom? Se mohyam a, mo mu biara wo dwom, wo nkyerekyerɛ, wo kasa bi, wo adiyie, wo nkyerɛaseɛ. Momma ne nyinaa nye deɛ ama nkɔsoɔ. 27 Se obi kasa kasa bi a, ma no nye nnipa baanu, atra soɔ no, baasa, na wonka no mmaako, mmaako, na onipa baako nkyerɛaseɛ. 28 Na se asekyerɛni nni ho a, mmua n'ano asafo no mu, na onkasa nkyerɛ ne ho ne Onyankopon. 29 Adiyifoɔ no deɛ, baanu anaa baasa nkasa, na won a aka no mmu ho atɛn. 30 Na se obi a ote ho nya adiyie a, deɛ odii kan no mmua n'ano. 31 Na mo nyinaa betumi aka adiyisɛm mmaako mmaako na won nyinaa anya mu adesuaɛɛ na won nyinaa afa mu afotuo. 32 Na adiyifoɔ ahonhom no hye adiyifoɔ no ase; 33 efiri se Onyankopon nye sakasakayɔ [Nyankopon], na mmom asomdwɔɛ [Nyankopon], sɛdeɛ eteɛ ahotefoɔ asafo nyinaa mu no.

Mmaa asɛdeɛ asafo nhyiamu ase

34 Momma mmaa mmua won ano asafo mu; na womma won ho kwan se wonkasa, na mmom wommre won ho ase sɛdeɛ mmara no nso ka no. 35 Na se wɔpɛ se wɔsua biribi a, wommisa won ara won kununom efie; efiri se eye fere ma obaa se obekasa asafo mu. 36 Edeen a! Mo mu na Nyankopon asem no firi baɛɛ, anaase mo nko ara na abeto mo?

Paulo nani

37 Se obi susu se oye odiyifoɔ anaa honhom muni a, onhunu se deɛ meretwerɛ mabre mo yi ye Awurade ahyedɛɛ; 38 na se obi nhunu yei a, [Onyankopon] nso nhu no.

Adom akyedes

39 Enti, me nuanom, momma adiyisɛnka ho mmɔden, na monnsi kasa

hodoɔ ka ho kwan. 40 Na monye ade nyinaa fɛfɛfɛ, ne kwan so, ne kwan so.

Ti 15

Yesu wɔno na ne wɔnsɛɛ

Anuanom, afei merema moahunu asempa a mekaa mo, na mogyeɛ nso, na mogyina mu nso, 2 na afei wonam so gye mo nkwa no. Se moso mu den sɛdeɛ mekaa mo asempa no a, enna ene no, anye saa deɛ a, na moagye adi kwa. 3 Na nsem a adi kan a me nso menyaeɛ a mede mehyɛ mo nsa ne se: yen bone nti Kristo wul, sɛdeɛ twere nsem no ka no. 4 Na wɔsɛɛ no, na ne nnansa no wonyanee no, sɛdeɛ twere nsem no ka no. 5 Na omaa Kefa hunu no, ansa na dumienno no rehu no. 6 Eno akyiri no, omaa anuanom bebore ahanum hunuu no preko; won mu pii da so te ase, na ebinom adeda. 7 Eno akyiri no, omaa Yakobo hunuu no ansa na asomafoɔ no nyinaa rehu no. 8 Won nyinaa akyi na omaa me a mete se deɛ wɔapatu awo no nso hunuu no.

Paulo no ara di Yesu wɔnsɛɛ ho adanseɛ

9 Na mene asomafoɔ no mu akumaa a mense se wɔfɛ me asomafoɔ, efiri se metaa Nyankopon asafo no; 10 na Nyankopon adom nti na mete sɛdeɛ metɛɛ yi; na n'adom a ode dom me no anye kwa, na mmom meyoɔ adwuma bebree mesene won nyinaa, nanso enye me a, na mmom Nyankopon adom a eka me ho no a. 11 Enti se me oo, se won oo, saa na yeka, na saa na mogye diɛ.

Owɔnsɛɛ ho akyimnyeɛɛ

12 Na se woka no Kristo ho se wɔanyane no afiri awufoɔ mu a, aden na mo mu binom ka se: Awufoɔ sɛreɛ nni ho? 13 Na se awufoɔ sɛreɛ nni ho a, na wɔannyane Kristo nso; 14 na se wɔannyane Kristo a, na yen asɛnka ye okwa, na mo gyildie nso ye hunu. 15 Na wɔbehu yen se Nyankopon ho adansekurumfoɔ, efiri se yedii Onyankopon adanseɛ se onyanee Kristo a se awufoɔ nnyane a anka wannyane no. 16 Na se awufoɔ nnyane a, na wɔannyane Kristo nso. 17 Na se wɔannyane Kristo a, na

26 1 Ko 11, 18; 11, 20; 12, 8-10; Efe 4, 12.

1 Ko 11, 3; Efe 5, 22; Tito 2, 5; Gen 3, 16.

3 Yes 53, 8-9.

4 Dwom 16, 10.

8 1 Ko 9, 1.

9 Efe 3, 8.

17 1 Ko 15, 14.

29 1 Te 5, 21; Aso 17, 11.

37 1 Yoh 4, 6.

5 Luk 24, 34; Mar 16, 14.

40 Kol 2, 5.

7 Luk 24, 50.

15 Aso 1, 22.

34 1 Ti 2, 12;

—

—

16 1 Ko 6, 14.

ho gyldie ye humu, na moda so wo mo bone mu; 18 eno dee nso na won a wodedaa Kristo mu no ayera. 19 Se nkwa yi mu nko ara na yewo Kristo mu anidasoo a, ennee na yene nnipa nyinaa mu mmobofoo.

Kristo wusoree bema won nyinaa asore bi.

20 Nanso afei dee, woanyane Kristo afiri awufoo mu aye won a wodeda no mu aduaba a edi kan. 21 Na sedee enam onipa so na owuo baee no, se nso awufoo soore nam onipa so baee ne no. 22 Na sedee won nyinaa wu Adam mu no, se nso won nyinaa benya nkwa Kristo mu ne no. 23 Na obiara wo ne dibere; Kristo ne aduaba a edi kan, ansa na won a woye Kristo dea ne ba mu no di ho, 24 ansa na awiee no di ho, ebera a ode ahennie no banye agya Nyankopon nsa, na watu ahennie ne ahoden ne tumi nyinaa aguo no. 25 Na etwa se odi hene kosi se ode atamfo no nyinaa begu ne nan ase. 26 Otamfo a odi akyire a obetu no aguo no ne owuo. 27 Na ode nnooma nyinaa agu ne nan ase. Na se oka se ode nnooma nyinaa agu ne nan ase a, emu da ho pefee se dee ode nnooma nyinaa guu ne nan ase no nka ho. 28 Na se onya de nnooma nyinaa gu ne nan ase a, eno na oja no ara nso de ne ho banye dee ode nnooma nyinaa guu ne nan ase no aser, na Onyankopon aye ade nyinaa mu ade nyinaa.

Awufoo asube

29 Na anka won a woma wobo won asu ma awufoo no, woye de gye deen? Se awufoo nnyane koraa a, aden nti nso na woma wobo won asu ma woh? 30 Aden nti na yen nso amanee siane yen don biara yi? 31 Meka mo ho ahohoahoa a mewo no yen Awurade Kristo Yesu mu se, mewu da biara. 32 Oka a mene mmoa koo no Efeso no, mekoo no nnipam a, anka eye me mfasoo ben? Se awufoo nnyane a, ennee momma yennidi na yennom na okyena na yawu! 33 Mommma w- nnaadaa mol! Nkommo bone see bra pa. 34 Monte mo ani yie, na monnye

bone, efiri se ebinom nni Nyankopon ho nimdee. Meka yei mehys mo aniwuo.

Osoro nipadua ne fam nipadua

35 Na ebia obi beka se: Wobesi sen anyane awufoo? Na nipadua ben na wode beba? 36 Okwasea, dee wodua no rennya nkwa, gye se ewu ansa. 37 Na dee wodua no, enye dua a ebeba na wodua, na mmom eye aburoofua kwa, ebia ayuo anaa dee ekeka ho no bi. 38 Na Onyankopon ma no dua ko a ope, na oma aba biara eno ara ne dua. 39 Enam nyinaa nye nam koro; esono nnipa nam, esono ntoteboa nam, esono nnomaa nam, na esono mpataa dee. 40 Afei osoro nnipadua ahodo wo ho, na fam nnipadua ahodo wo ho; esono osoro dee no animuonyam, na esono fam dee no dee. 41 Owia animuonyam nko, osrane animuonyam nko, nsoromma animuonyam nko; na afei esono nsoromma mmiako mmiako animuonyam.

Okra nipadua ne honhom nipadua

42 Se nso awufoo soore tee ne no. Wodua no poroe mu, ebenyane dee emporo mu. 43 Wodua no dee enni anidie mu, ebenyane animuonyam mu. Wodua no mmereye mu, ebenyane tumi mu. 44 Wodua no okra nipadua, ebenyane honhom nipadua. Sedee okra nipadua wo ho no, saa na honhom nipadua nso wo ho. 45 Saa ara nso na wootwere se: Adam, onipa a odi kan no, beyee okra teasefo. Adam a odi akyire no beyee honhom a oma nkwa. 46 Na enye honhom dee no na edi kan, na mmom okra dee no, ansa na honhom dee no reba. 47 Onipa a odi kan no firi fam ye famni. Onipa a oto so mmienu no firi soro. 48 Sedee famni no tee no, se nso famfo no tee ne no; na sedee osoroni no tee no, se nso osorofoo no tee ne no. 49 Na sedee yehye famni no suban no, se nso yebanye osoroni no suban ne no.

Est se nipadua no sakyera

50 Anuanom, dee mereka ne se: Honam ne mogya ntumi nnya Nyankopon ahennie, na dee eporo no nso ntumi

20 1 Ko 11, 30; Kol 1, 18. 21 Gen 3, 17-19; Rom 5, 12; 5, 18. 23 1 Ko 15, 20;
1 Te 4, 16; Adi 20, 5. 24 Dan 2, 44. 25 Dwom 110, 1; Mat 22, 44.
26 Adi 20, 14; 21, 4. 27 Dwom 8, 6. 30 Rom 8, 36. 31 2 Ko 4, 10-11.
32 Yes 22, 13. 34 Rom 13, 11; Efe 5, 14; Aso 26, 8; 1 Ko 6, 5. 36 Yoh 12, 24.
38 Gen 1, 11. 43 Flp 3, 20-21. 45 Gen 2, 7; 2 Ko 3, 17. 49 Gen 5, 3.
50 1 Ko 6, 13.

nnye des emporo. 51 Hwe, meraka mo ahuntasem: Yen nyinaa renna, na yen nyinaa besakyera 52 ntem so, mpo-firemu, totorobento a edi akyire no hyen mu; na wobehyen totorobento na awufo no anyane se won a womporo da, na yen des yebesakyera. 53 Na etwa se des sporo yi hye des emporo no, na des ewuo yi hye des enwuo no. 54 Na se des sporo yi nya hye des emporo no, na des ewuo yi nya hye des enwuo no a, eno na asem a wootwere no beba mu: Woa-mene owuo nkonim mu. 55 Owuo, wo nkonim wo he? Owuo, wo nwowoe wo he? 56 Owuo nwowoe ne bone; na bone tumi ne mmara. 57 Aseda nka Onyankopon a onam yen Awurade Yesu Kristo so de nkonim ama yen. 58 Enti, me nuanom, adfo, montintim, monnhinhim, monko so Awurade adwuma mu daa, efiri se monim se mo bre nye kwa, Awurade mu.

Ti 16

Etos a woyi koma Yerusalem ahiafo

Na efa etos a wode koma ahiafo no ho des, sades mehyehye no Galatia asafo mu no, mo nso monyo saa ara. 2 Daa, nnawotwe no mu da a edi kan no, mo mu biara mfa des ebasi no yie ama no anya no nsie, na mamma ansa na woyi too no. 3 Na menya me ba a, mema won a mode nwoma bekyyere se wose no de mo ayyeder no ako Yerusalem. 4 Na se ese se me nso meko a, wone me ako.

Paulo adwuma nhyehye

5 Na metwam Makedonia a, meba mo nkyen; efiri se Makedonia na merekofa. 6 Na ebia metena mo nkyen, anaase medi awoberi nso mo nkyen, na baabiara a mekoru no moagya me kwan. 7 Na afei des mempo se mehu mo okwan so nko ara; na m'ani da so se Awurade ma ho kwan a, medi mo nkyen na kakra. 8 Na metena Efeso makosi Pentekoste; 9 efiri se wabue spono

kese a emu adwumayo beso aba ama me, na won a woasore atia daso.

Timoteo

10 Na se Timoteo ba a, monhwe na wamfa ehu ne mo antena; na oyo Awurade adwuma no bi se me nso. 11 Na enti oblara mmmu no animtia, na monnya no kwan asomdwoe mu, na mmra me nkyen; na meretwen no ne anuanom no.

Apolo

12 Na onua Apolo des, manya no fo pii ntui se one anuanom no mmra mo nkyen; nso mpe koraa se aba seesei, na mmom onya ho des a, obeba. 13 Monwen, monnyina gyidle mu, monye mmarima, momma mo ho nye den. 14 Monyo mo adee nyinaa odo mu.

Stefano

15 Na metu mo fo, anuanom monim Stefano fie se ene Akaia aba a edi kan, na wode won ho ama ahotefoo som no, 16 se mo nso momme mo ho ase mma won a wote saa no ne obiara a oyo adwuma no bi na obre mu no. 17 Na m'ani gye Stefano ne Fortunato ne Akaiko ba no ho, efiri se monni me nkyen yi, won na woabesi mo anan mu; 18 na woama me honhom ne mo des ahome. Enti monhwe won a wote saa no yie.

Nkyea

19 Asafo a swowo Asia no kyeakyea mo. Akwila ne Priska ne asafo a swo won fie no kyea mo pii, Awurade mu. 20 Anuanom nyinaa kyea mo. Momfa mfeano kronkron kyeakyea mo ho.

Awiee

21 Me Paulo me nsam nkyea ni. 22 Se obi mpe Awurade Yesu Kristo asem a, onnue! Marana-ta (Yen Awurade, bra!). 23 Awurade Yesu adom ne mo ntena. 24 Me do nka mo ryinaa Kristo Yesu mu. Amen.

51 1 Te 4, 15; 4, 17. 52 Mat 24, 31; 1 Te 4, 16. 53 2 Ko 5, 4. 54 Yes 25, 8.
55 Hos 13, 14. 56 Rom 7, 13; 6, 14. 58 2 Be 15, 7. — 1 Aso 11, 29; 2 Ko 8; 9;
Gal 2, 10. 2 Aso 20, 7. 5 Aso 19, 21. 6 Rom 15, 24. 7 Aso 18, 21; 20, 2.
8 Aso 19, 1; 19, 10. 9 2 Ko 2, 12; Kol 4, 3; Adi 3, 8. 10 1 Ko 4, 17; Flp 2, 20.
11 1 Ti 4, 12; 1 Ko 16, 6. 12 1 Ko 1, 12. 13 Efe 6, 10. 15 1 Ko 1, 16;
Rom 16, 5. 16 Flp 2, 29. 18 1 Te 5, 12. 19 Aso 18, 2; 18, 18; 18, 26;
Rom 16, 3; 16, 5. 20 Rom 16, 16; 2 Ko 13, 12; 1 Pe 5, 14. 21 Kol 4, 18; 2 Te 3, 17.
22 Gal 1, 8-9.

KORINTOFOO

Ti 1

Nkyea

Paulo a ọnam Nyankopon pe so ye Yesu Kristo somafoe ne onua Timoteo de koma Nyankopon asafe a ewo Korinto ne ahotefo nyinaa a wowo Akaia man nyinaa mu. 2 Adom ne asomdwoe a efiri yen Agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Awerakyekyer ne ogyee so aseda

3 Ayeyie nka yen Awurade Yesu Kristo Nyankopon ne n'agya a oye mmoborohunu agya ne awerakyekyer nyinaa Nyankopon. 4 a okyekyer yen were yen ahohia nyinaa mu, na yeatumi afa awerakyekyer a Onyankopon de kyekyer yen were no so akyekyer won a wowo ahohia biara mu were. 5 Na sɛde Kristo amanehun boro so ba yen so no, saa ara nso na yen awerakyekyer nam Kristo so boro so. 6 Na se wɔhiahia yen ho a, eye awerakyekyer ne nkwayee ma mo, na se wɔkyekyer yen were a, eye awerakyekyer ma mo; eno na eɛi dwuma boaseto mu amanee a yen nso yehunu no ara mu. 7 Na mo ho anidaso a yewo no mu ye den, efiri se, yenim se sɛde mohunu amanee no bi no, saa ara nso na monya awerakyekyer no bie.

8 Na, anuanom, yempe se yede ahohia a tbaa yen so Asia no sie mo, se ehyee yen so boroo yen tumi so, maa afei yspaa aba yen nkwa ho. 9 Na yen ara yehunuu yen mu se yebwu, enti yeamfa yen ho anto yen ho so, na mmom yede yen ho ato Onyankopon a onyane awufoe no so. 10 Ono na oyii yen firii saa owuo ksee yi mu na ada so yi yen, na yen ani da no so se obeko so ayi yen, 11 Mo nso mokoto ere ma yen abia, na

adom akyede a wonam nnipa pii so de akye yen no nti, nnipa pii nso ada ase ama yen.

Paulo ahohoahoa

12 Na yen ahohoahoa ne yen ahonim adanse, se yenam Nyankopon kronkronye ne n'ahote mu, na enye honam mu nyansa mu, na mmom Nyankopon adommu na yenam bo yen bra ewiase, ne titire no, mo mu. 13 Na yentwere biribiara mmre mo, gye de mokenkan anaase mote asee; na m'ani da so se mobete asee awie, 14 sɛde mo nso moate yen asee fanefa, se yeye mo ahohoahoa, sɛde mo nso moye yen de, yen Awurade Yesu da no.

De enti Paulo tu ne nsra hye da

15 Na saa ahotoso yi mu na mebo me tirim kane no se anka meba mo nkyen, na moanya adom a eto so mmien, 16 na mabefa mo nkyen mako Makedonia, na masane mafiri Makedonia maba mo nkyen bio, na moagya me kwan ma mako Yudea. 17 Enti mebo me tirim saa no, medii adwenharestem ne no anaa? Anaase me tirim a meboes no, mebo no honam fam, na m'asem aye aane aane ne dabi dabi anaa?

18 Na Onyankopon ye onokwafoe nti, yen asem a yeka kyere mo ne nye aane ne dabi. 19 Na Nyankopon ba Kristo Yesu a me ne Silwano ne Timoteo kaa ne ho asem mo mu no, anye aane ne dabi, na mmom aane na ewo ne mu; 20 efiri se Nyankopon bo dodoo a ohyee no, ono mu na aane no wo, na ne mu nso na Amen no wo ma wonam yen so hye Onyankopon animuonyam. 21 Na de eɛde yene mo tim Kristo mu na wasra yen no ne Onyankopon;

22 Ono nso na waso yen ano, na wama yen Honhom no de aye dwaha ama yen wo yen akoma mu.

23 Na me dee, mefre Onyankopon se onni me kra adanse se mempe se mebeho mo were nti na mamma Korinto bio. 24 Enye se yehye mo so wo mo gyidie ho, na mmom yeye mo anigye ho yonko adwumayofoo; efiri se gyidie na mode gyina ho.

Ti 2

Des enti a Paulo mmaa Korinto

Na meye m'adwene se meremfa awerthoo memma mo nkyen bio. 2 Na se meho mo were a, na hwan na oma me bo to me yam se dee mehoo ne were no ara? 3 Na metwerse ade koro yi ara, na se menya meba a, won a ese se wogyee m'ani no anho me were; efiri se mewo mo mu awerthyemu se m'anigye ye mo nyinaa dea. 4 Na mefiri akomam ahohia ne ahomete pii mu de nisuo bebre na metwerse mo, enye sedee mo were behoo, na mmom sedee mobehunu odo kasee a mewo ma mo.

Wotumi gye adebmeyeni a mu ne ho

5 Na se obi ayi awerthoo a, enye me na wayi me awerthoo, na okwan bi so no—meka yel na me kasa no mu anye den dodo—oyi mo nyinaa awerthoo. 6 Ka a mo mu bebre aka saa onipa no anim no. dooso ma no, 7 enti afei momfa mfiri mmom na monkyekyere ne were, na awerthoo bebre no amme ne no. 8 Enti metu mo fo se monyi odo adi nkyere no. 9 Na yel nti nso na metwerse, se mehunu se waso mo ahwe ahunu se mo aso ye mmerse ade nyinaa mu anaa? 10 Na dee mode biribi firi no no me nso mede mefiri no. Na se mede biribi mafiri a, dee mede mafrie no, mo nti na mede frii Kristo anim; 11 na Satan anni yen anim; efiri se yenim n'adwene.

Adwumaden ne ne nkoso

12 Nanso mebaa Troa bekaa Kristo asempa, na wobuee spono maa me Awurade mu no, 13 mannya honhom

mu ahomeka, efiri se manhunu me nua Tito; enti mekraa won mefirii ho mekoo Makedonia. 14 Na aseda nka Onyankopon a oma yedi Kristo mu nkonim daa, na onam yen so yi ne nimdee ho hwa adi mmaa nyinaa; 15 efiri se yeye Kristo hwam ma Onyankopon, won a woregye won nkwa ne won a woreyera mu. 16 Yeye owuo hwa a ede ko owuo mu ma ebinom, na yeye nkwa hwa a ede ko nkwa mu ma ebinom nso. Na hwan na ofata yelnom? 17 Na yente se pii a wonenam ton Nyankopon asem no, na mmom se won a woyi won yam [kasa], Nyankopon mu; na yekasa Kristo mu, Nyankopon anim.

Ti 3

Paulo ahotoso di n'adwuma ho adanse

Yerefiti ase bio ayi yen ho aye? Anaase ehia ma yen se yede ayeyie krataa bre mo anaase yenya bi firi mo nkyen, sedee ebinom yo no? 2 Mone yen krataa a wootwere no yen akoma mu a nnipa nyinaa hunu na wokenkan, 3 na moda adi se moye Kristo krataa a wonam yen som so twersee; wamfa adubire, na mmom wode Onyankopon teasefo no honhom [na etwersee,] enye aboo apono so, na mmom akoma ho nam apono so.

Onyankopon ma Paulo fata n'adwuma

4 Saa ahotoso yi na yenam Kristo so anya Nyankopon fam. 5 Enye se yen ara yefata se yebesusu ahunu biribi sedee efiri yen ara yen mu, na mmom yen fata a yefata no firi Nyankopon mu. 6 Ono na wama yefata se Apam foforo ho asomfo, nye atwerede dee, na mmom honhom dee, efiri se atwerede dee, ekum, na honhom dee ema nkwa.

Gyidie foforo animuonyam

7 Na se owuo som no a wode atwerede kurukyire aboo so no nyaa animuonyam maa Israel mma antuml annyene won ani anhwe Mose anim, n'anim animuonyam a na cretwam no nti a, 8 ebeye den na honhom som no

22 2 Ko 5, 5; Rom 8, 16; Efe 1, 13-14.

23 2 Ko 11, 31; Rom 1, 9.

5 1 Ko 5, 1.

12 Aso 14, 27; 1 Ko 16, 9.

2 Ko 3, 5-6.

5 2 Ko 2, 16.

8 Gal 3, 2; 3, 5.

24 1 Pe 5, 3.

10 Luk 10, 16.

13 Aso 21, 1.

17 2 Ko 1, 12.

6 Yer 31, 31; 1 Ko 11, 25; Rom 7, 6; Yoh 6, 63.

1 1 Ko 4, 21; 2 Ko 12, 21.

11 Luk 22, 31.

15 1 Ko 1, 18.

2 1 Ko 9, 2.

3 Ex 24, 12.

7 Ex 34, 30.

3 1 Ko 5.

16 Luk 2, 34;

3 Ex 24, 12.

7 Ex 34, 30.

mmom rennya animuonyam? 9 Na se afobuo som no ye animuonyam a, tenenee som no mmom boro so pii animuonyam mu. 10 Na mpo, dee wchahye no animuonyam no nni yei fam animuonyam, animuonyam a eboro soo no nti. 11 Na se dee cretwam no nam animuonyam so a, na dee etena ho no mmom wo animuonyam pii.

12 Na se yewo saa anidasoo yi nti, yede akokooduro kasa, 13 na yente se Mose a ode nkatanimu kataa n'animu, na Israel mma antumi annyene won ani anhwɛ dee cretwa mu no awleee, 14 nanso won adwene primiit, na ede besi nne mpo, nkatanimu no ara da so da Apam dada kenkan so a wonnya nyiit, efiri se Kristo mu na woyile. 15 Na ede besi nne mpo, se wokenkan Mose nwoma a, nkatanimu no da so kata won akoma so; 16 na se wodane ba Awurade nkyen a, wobeyi nkatanimu no. 17 Na Awurade ne honhom no; na faako a Awurade honhom wo no, cho na ahofadie wo. 18 Na yen nyinaa de yen ani a eso da ho hwe Awurade animuonyam no se [wchwe] ahwehwe mu, na wosakyera yen ko suban koro no ara mu firi animuonyam mu ko animuonyam mu, se efiri Awurade honhom no ara.

Ti 4

Nyankopon kasee

Yei nti, se yewo saa som yi, sedee wchahu yen mmobo no, yempa aba, 2 na mmom ysapo aniwudee a ehunta no, na yennante anifire mu, nso yemfra Nyankopon asem no mu, na mmom yeda nokore no adi de yi yen ho kyere nnipa nyinaa, Nyankopon anim. 3 Na se yen asempa so akata a, eso akata won a wreyera no mu; 4 won mu na wi yi ase nyame afira won a wonnye nnie no adwene ani, na Kristo a oye Nyankopon suban no animuonyam asempa no hann anhyeren amma won. 5 Na enye yen ho asem na yeka, na mmom Kristo Yesu, se one Awurade, ene yen nso, se Yesu nti yeye mo nkoa. 6 Efiri se: sɛ Onyankopon a okaa se hann

mfiri esum mu nhyeren no na wahyeren yen akoma mu, se Nyankopon animuonyam a ewo Kristo anim no ho nimdee nhyeren.

Paulo ahodden firi Nyankopon nkyen

7 Na yewo saa agyapadee yi wo dotee anwennee mu, na tumi a eboro soo no aye Nyankopon dea, na amfiri yen mu. 8 Ade nyinaa mu wchiahia yen ho; nanso yen home ntee; yen ho akwere yen, nanso yen ani ntanee. 9 Wotaa yen, nanso wompaa yen akyi; waboo yen ato fam, nanso wonstee yen. 10 Daa yeso Awurade Yesu wuo yen nipadua mu nam, na Yesu nkwa no nso ada adi yen nipadua mu. 11 Efiri se yen a yate asae yi, daa Yesu nti, woyi yen ma owuo, na Yesu nkwa no nso ada adi yen honam a ebewuo no mu. 12 Enti owuo di dwuma wo yen mu, na nkwa di dwuma wo mo mu.

Daa nkwa ho anidasoo

13 Na se yewo gyidie honhom koro no ara nti, sedee wootwere se: Megye medii, na mekasae, yen nso yegye di na enti yekasa nso; 14 na yenim se, dee onyanee Awurade Yesu no banyane yen nso, ne Yesu, na wayi yene mo akwere. 15 Na mo nti na ne nyinaa ye, na adom a addoso no afa nnipa pii so ama aseda aboro so ama Onyankopon animuonyam.

Etumi ba se wonam seesei amanehunuu so nya daa animuonyam

16 Yei nti na yempa aba, na mmom se yen honam ani nipa yi ressee mpo a, emu nohoa nipa no dane foforo daa daa. 17 Na yen seesei amanehunuu a eye hare yi nya daa animuonyam a eso kokuroo tra so bebre ma yen 18 na yenhwe nnooma a wohunu, na mmom yehwe nnooma a wonhunu; efiri se nnooma a wohunu no nkye na atwam; na nnooma a wonhunu no na etena ho daa.

Ti 5

Honhom fam nipadua

Na yenim se, se wonya dwiri yen asase so ntomadan yi a, yebenya efie a

9 Deut 27, 26; Rom 1, 17; 3, 21.

16 Rom 11, 23; 11, 26. — 1 2 Ko 3, 6; 1 Ko 7, 25.

3 1 Ko 1, 18.

4 Heb 1, 3.

5 2 Ko 1, 24.

6 Gen 1, 3; 2 Ko 3, 18.

7 2 Ko 5, 1.

8 2 Ko 1, 8; 7, 5.

10 1 Ko 15, 31.

11 Rom 8, 36.

13 Dwom 116, 10.

14 1 Ko 6, 14.

15 2 Ko 1, 3-6.

16 2 Ko 4, 10; Efc 3, 16.

17 Rom 8, 17-18.

18 Heb 11, 1.

— 1 Hiob 4, 19; 2 Pc 1, 13-14.

efiri Onyankopon, edan a woomfa nsa ansie a two ho daa osoro. 2 Efiri se yei mu dec, yesi apini na yen ani agyina se yebchye yen fie a efiri soro no afoa so, 3 eno na se yehye a, worenhu yen adagya mu. 4 Na yen a yete ntomadan yi mu yi si apini na chye yen so, efiri se yempe se yen ho pa, na mmom yepɛ se yehye foa so na nkwa amene dec ewuo no. 5 Na dec wasiesie yen ama saa adeɛ yi ne Onyankopon a ode Honhom no dwaha nso ama yen no.

Osoro fie

6 Enti yeye nnam daa, na yenim se yete fie wo nipadua mu yi, yente fie wo Awurade nkyen; 7 efiri se yenam gyidie mu, na enye ohunu so. 8 Na yeye nnam, na eye yen fe mmom se yebefiri nipadua mu fie ha akotena efie Awurade nkyen. 9 Enti nso yebu mmoden se, se yewo fie oo, yefiri ho oo, yebes n'ani. 10 Na etwa se yen nyinaa yekopue Kristo atemmuo adwa anim ho, na obiara anya dec onam nipadua so yee no, papa oo, bone oo, sɛdeɛ cyɛɛ no.

Suro a wosuro ne da a wodo Kristo

11 Na se yenim Awurade ho hu nti, yekasa kyere nnipa se wonhu no sa, na Onyankopon dec, yeada adi ama no; na m'ani da so se yeada adi mo ahonim mu nso. 12 Na yensane nyi yen ho aye nkyere mo bio, na mmom yerema mo dec monam so behoahoa mo ho yen fam, na moanya dec mode bebua won a wohoahoa won ho nnipa anim na enye akoma mu. 13 Na se yebu dam a, yebu ma Onyankopon; na se yen adwene mu da ho a, eda ma mo. 14 Na Kristo do no hye yen; efiri se yebu aten se, obaako wu maa won nyinaa, enti na won nyinaa awu. 15 Na owu maa won nyinaa na won a wote asɛ no antena ase amma won ho bio, na mmom waatena ase ama dec owuɛ na osore maa won no.

Nkwa adwene foforo

16 Enti efiri nne yi, yennim obiara honam fam; na se yehunuu Kristo honam fam mpo a, afei dec yenni no saa

bio. 17 Enti se obi wo Kristo mu a, na eye abodeɛ foforo; nnooma dada no atwam; hwe, nnooma nyinaa aye foforo. 18 Na nnooma yi nyinaa firi Onyankopon a onam Kristo so apata atwe yen afam ne ho na ode mpata som ama yen no; 19 ene se, Onyankopon wo Kristo mu a ɔrepata twe wiase fam ne ho, na wammu won mfomsoo angu won so, na wode mpata asem no asi yen mu.

Asomdwɛɛ ne ayankofa ho kaseɛ

20 Enti yeye abɔfoɔ ma Kristo, ete se Onyankopon nam yen so retu fɔɔ; yegyina Kristo ananmu sɛ mo se: momma wompata ntwe mo mfam Nyankopon ho. 21 Efiri se dec onnim bone no, ode no yɛ bone maa yen, na yeaye Nyankopon teneneɛ, onno mu.

Ti 6

Na yen a yene no bom yo adwuma no tu mo fo nso se monnye Nyankopon adom kwa, 2 na oka se: Na eberɛ a ese mu na matie woo, na maboa woo! hwe, enne ne adom berɛ; hwe, enne ne nkwayeɛ da.

Asomafɔɔ no adansedie nwoma

3 Na yento suntidua biara biribiara mu, na woannunu osom no, 4 na mmom nnooma nyinaa mu yeyi yen ho kyere se Nyankopon asomfɔɔ: boaseto pii mu, ahohia mu, ahokyere mu, abometɛ mu; 5 ehweɛ mu, afiaseda mu, mansotwe mu, adwumaden mu, epɛsire mu, mmuada mu; 6 ahoteɛ mu, nimdeɛ mu, abodwokyerɛ mu, ayamye mu, Honhom Kronkron mu, ɔdo a nkontompo nni mu mu; 7 nokorɛ asenka mu, Nyankopon tumi mu, teneneɛ akodeɛ mu wo nifa ne benkum; 8 animuonyam ne aninguaseɛ mu, atenka bone ne atenka pa mu; se asisifɔɔ nanso woye nokwafɔɔ; 9 se won a wonnim won nanso wonim won yie, se won a wɔrewuo, na hwe, yete ase; se won a wotwe won aso, nanso wonkum won; 10 se awerehofɔɔ, nanso won ani gye daa; se ahiafɔɔ, nanso woma nnipa pii

2 Rom 8, 23. 4 1 Ko 15, 53. 5 2 Ko 1, 22; Rom 8, 16; 8, 23; Efe 1, 13-14.
6 Heb 11, 13. 7 1 Ko 13, 12. 8 Flp 1, 23. 9 Dwom 39, 12. 10 Aso 17, 31;
Rom 2, 16; 14, 10. 12 2 Ko 3, 1. 15 1 Ti 2, 6; Rom 14, 7-8. 17 Rom 8, 1; 8, 10;
Gal 6, 15; Adi 21, 5. 18 Rom 5, 10. 19 Rom 3, 24-25; Kol 1, 19-20. 20 Yes 52, 7.
21 Heb 4, 15; Gal 3, 13; 1 Ko 1, 30; Flp 3, 9. — 1 2 Ko 1, 24; 5, 20. 2 Yes 49, 8;
Luk 4, 19; 4, 21. 4 2 Ko 4, 2. 5 2 Ko 11, 23-27. 6 1 Ti 4, 12.
7 1 Ko 2, 4. 8 2 Ko 4, 10-11; Dwom 118, 18. 10 Flp 4, 12-13.

nya won ho; se won a wonni hwee, nanso wowa nnooma nyinaa.

Odi ho adese

11 O Korintofo, yen anomu abue ama mo, yen akoma mu atre. 12 Enye yen mu na mosenene, na mmom mo ara mo yam na mosenene. 13 Na mo nso—meka yei kyere mo se mma—montre mo mu saa ara mfa ntua ka.

Obara wame abosonsumfo ntam ayankofa

14 Mo ne won a wonnye nnie ntwe konnua koro; twaka ben na tenenee ne amumuyo wo? Anaase ayankofa ben na hann ne esum wo? 15 Na koroye ben na swo Kristo ne Belial ntam? Anaase kyefa ben na agyidini ne de annye nnie wo? 16 Na baakoye ben na Nyankopon asrefie ne abosom wo? Na yeye Onyankopon a ote aser no asrefie, sader Onyankopon aka se: Metena won mu, na manante won mu, na maye won Nyankopon, na woaye me man. 17 Enti

momfiri won mu, na monte mo ho,
Awurade na oser,
na monnka de e ye fi;
na me nso magye mo,
18 na maye mo agya,
na moaye me mma mmarmima ne mma
mmaa,
Awurade tumfo na oser.

Ti 7

Afei se yewo saa bohye yi nti, adofoo, momma yenhohoro yen ho mfiri honam ne honhom mu fi nyinaa ho, na yewie yen ahotes Onyankopon suro mu.

Paulo ne agyidifo ntam do

2 Mommue mo [akoma] mu mma yen: yanyer obiara bone. yenssee obiara, yensisi obiara. 3 Menka yei afobuo kwan so; efiri se maka dada se, se yewu oo, yte ase oo, mohye yen akoma mu. 4 Mewo akokoduro kaser wo mo ho, mewo mo ho ahohoa bebre; awerkyekyer ahye me ma, na m'ani-gye aboro so pii yen ahohia nyinaa mu.

Tito ba a obase

5 Na yebaa Makedonia no nso, yen honam annya home biara, na mmom yen ho hiahiaa yen afa nyinaa: yen ho a, oko a, yen mu a, ehu a; 6 nanso Onyankopon a okykyere ahobreasefo wereno de Tito ba a obase no kyekyeree yen wer. 7 Na enye ne ba no nko, na mmom awerkyekyer nso a onyaa no mo ho bert a okaa yen mo anigyina, mo awerthodie, me ho mmoden a mobo a eniaa m'ani gyee bebrebe no.

Korintofo ahonu

8 Na se mede me krataa no mehoo mo wer mpo a, mennu me ho; na se menuu me ho nso a, na mehunuu se krataa no, se eye donhwere p mpo a, choo mo wer. 9 Afei m'ani agye, enye se mo wer hoes ntira, na mmom se mo wer ho koo adwensakyer mu; efiri se mo wer hoo Nyankopon kwan so, na yen nti moanhwere biribi biribiara mu. 10 Na Nyankopon kwan so awerhoo ye adwensakyer a sde ko nkwagye mu a wonnu won ho wo ho; na ewiase awerhoo de, sma owuo.

11 Na mo wer a choo Nyankopon kwan so no ara monhw nsiye ko a eniaa mo, ene anoye ne ahi ne ehu ne anigyina ne mmodemmo ne aweretof.

Na biribiara mu no moyii mo ho kyere se mo ho te, asem no mu. 12 Enti se metwer se mo a, na enye de oye bone no ntira, nso enye de woye no bone no ntira, na mmom sader nsiye a mowo no yen ho no beda adi ama mo Nyankopon anim.

Paulo anidasoo baa mu

13 Ye nti yen wer akyekye.—Na yen awerkyekyer yi mu yen ani gye boro so, Tito anigye no nti, efiri se mo nyinaa momaa ne honhom nyaa aho. 14 Na se mede me mehoahoa me ho mekyere no a, m'ani anwu, na mmom sader ytkaa mo nsem nyinaa nokore mu no, saa ara nso na yen ahoahoa a yehoahoa yen ho Tito anim no aye nokore. 15 Na n'akoma wo mo ho pii boro so, na okae mo nyinaa setie, sader mode suro ne ahopopo gyee no no. 16 M'ani agye se biribiara mu mewo mo mu awerhyemu.

13 1 Ko 4, 14.
Adi 18, 4.
5 Aso 20, 1-2.
15 2 Ko 2, 9.

14 Efe 5, 11.
18 Yer 31, 9; 32, 38.
6 2 Ko 1, 3-4; 2, 13.

16 1 Ko 3, 16; Lev 26, 12.
2 2 Ko 12, 17; Aso 20, 33.
5 2 Ko 2, 4.

17 Yes 52, 11;
3 2 Ko 6, 11-13.
10 Mat 27, 3-5.

Ti 8

Akyedet a efiri Makedonia

Nanso, anuanom, yereama moahunu Nyankopon adom a wode adom Makedonia asafu no no, 2 efiri se won ahohiahia shwe pii mu no, won anigye buu so maa won hia bebrebe mu mpo, woyii ayamyet keset kyete; 3 na medi won adanse se wode won ara won pe maa sedet wobetumi, woma maa no boroo won ahoden so mpo, 4 na wokoto sree yen pii se yenne osom a wosom ahotefoo no mu adom ne ayonkofa. 5 Na enye sedet na yen ani da so no, na mmom wonam Nyankopon pe so dii kan de won ho maa Awurade ne yen nso, 6 na ama yeasre Tito se, sedet ofirii aset kane no, onwie adom no saa ara wo mu. 7 Na sedet maboro so nnooma nyinaa mu no, gyidie ne kasa ne nimdet ne mmodemmo nyinaa ne odo a mode do yen mu no, monhwe se mabeboro so adom yi mu nso.

Yesu nhweso

8 Menka no ohye so, na mmom menam ebinom mmodemmo so mereso mo do ampaye ahwe. 9 Na monim yen Awurade Yesu Kristo adom no se oye odefoo det, nanso mo nti obeyet ohiani, na monam ne hia no so abeyet adefoo. 10 Na m'adwene a two ho ne se, efata se afei mowle det afe ni enye oye nko na mofirii aset yee, na mmom monyaa ho pe nso no.

Odo ne mmoo

11 Na afei monwie ne yo no nso, na sedet mowo akoma a epe no, moafiri det mowo no mu awie ne yo no saa ara. 12 Na se akoma a epe no wo ho a, eso ani, sedet onii wo adet, na enye sedet onnie. 13 Na enye se ebinom nya ahodwo na mo det monya ahohia, na mmom se enye pepete nti; 14 na saa bere yi mu mo mmorosoo akogu won hia mu, na won mmorosoo nso abegu mo hia mu, na aye pepete, 15 sedet watwere se: Det oboaboa bebre ano no, annya ammoro so, na det oboaboa kakraa bi ano no, anhia no hwee.

Tito adwuma fofors

16 Na aseda nka Onyankopon a odo mo ho mmodemmo yi ara bi ahye Tito akoma mu. 17 Ewom se yen afotuo na otieet det, nanso ne mmodemmo boro so nti, odo ono ara ne pe na ereba mo nkyen. 18 Na yeasoma no ne onua a woyi no aye asempa no ho asafu no nyinaa mu no, 19 na enye yel nko, na ono na asafu no ayi no se one yen nnante nkura adom a yesom ho yi ho, mma Awurade no ara animuonyam na enkyere yen mmodemmo. 20 Na yeda yen ho so, na obiara annunu yen, akyedet keset a yesom ho yi ho; 21 na yedwene det efata, enye Awurade anim nko, na nipa anim nso.

22 Na yeasoma yen nua a yanya no nhunui se oye mmodemmofo nnooma bebre mu no aka won ho, na afei nso awerchymu a owo no mo mu nti, ama ne mmodemmo no boro so.

23 Na Tito det, oye me yonko ne me yonko dwumayefoo ma mo; yen nuanom no det, woye asafu hodo no asomafu ne Kristo animuonyam. 24 Enti monyi mo do ne nhoahoa a yede hoahoa yen ho no nkyere won wo asafu hodo no anim.

Ti 9

Wonyi too ansa na Paulo aba

Na efa ahotefoo som no ho det, enhia se metwere mo; 2 efiri se menim cho adwene a mowo a mede mehoahoa me ho mekyere Makedoniafo, se Akafiafo siesie won ho afe ni. Na mo mmodemmo no akokanyan nipa bebre. 3 Nanso masoma anuanom no, na yen ahoahoa a yehoahoa no mo ho no anye kwa, na sedet mekaet no, moasiesie mo ho, 4 na se Makedoniafo bi ne me ba na wobeto mo se monsiesie mo ho a, yen mpo yen ani bewu—nye mene mo mmom—se yede yen ho too mo so. 5 Enti medwene se chia se metu anuanom no foo se wonni yen anim mmra mo nkyen na wommesiesie mo nhira a mahyet aset masie no nto ho, na ada ho se nhira, na enye se aniberee.

Det yeguo na yebwa

6 Na yel det, det odua no kyenkyen mu no betwa no kyenkyen mu, na det

1 Rom 15, 26.

4 2 Ko 9, 1; Aso 11, 29.

7 1 Ko 1, 5; 16, 1-2.

9 Mat 8, 20.

12 Mmb 3, 28; Mar 12, 43.

14 2 Ko 9, 12.

15 Ex 16, 18.

19 Gal 2, 10.

23 2 Ko 7, 13; 12, 18; Rom 16, 7.

24 2 Ko 7, 14.

— 1 2 Ko 8, 4; 8, 20.

2 2 Ko 8, 19.

3 2 Ko 8, 24.

6 Mmb 11, 24; 19, 17.

adua no bafuu no betwa no bafuu. 7 Sedes obiara asusu n'akomam no, omma, enye amemenemfe anaa ohye mu, efiri se des ote n'anim ma no na Onyankopon do no. 8 Na Onyankopon betumi se oma adom nyinaa boro so ma mo, na nnooma nyinaa mu ne daa nyinaa moanya des edosso ma mo nyinaa, na moaboro so adwuma pa nyinaa mu, 9 sedes wootweret se: Wato apete, wama ahiafoo, ne tenenee no wo ho daa.

Ayamye so aba

10 Na des ode aba ma ogufoo na oma paano se aduane no, obama aba a moguo no na wama no adosso, na wama mo tenenee aba no ase adore. 11 Na moanya mo ho biribiara mu ama ayamye nyinaa a enam yen soma Onyankopon nya aseda. 12 Efiri se osom yi ho adwuma des, enye se wode beye des ahia ahotefoo no nko, na mmom enam aseda bebre a wode da Onyankopon no so beboro so. 13 Na wonam mo som a wahunu so behye Onyankopon animuonyam wo mo setie a nide ka Kristo asempa no ne mo ayamye a mode boa won ne nnipa nyinaa mu, 14 na won ara nso bebo mpaet ama mo, na Nyankopon adom a aboro so agu mo soo no nti, won ani begyina mo. 15 Na aseda nka Onyankopon wo n'akyedes a enni kabea no ho.

Ti 10

Honhom fam ho

Me Paulo ara na menam Kristo dwos a adwo ne n'ayamye so metu mo foo, me a mewo mo nkyen a, meye mmaborofoo wo mo mu, nanso menni mo nkyen a, meye mo ho kokodurofoo. 2 Namereset mo, na meba mo nkyen a, anhia se mekyeret akokoduro a mahye se mede awerghyemu besime ho makyeret wo ebinom a wabu yen se yenam honam fam no soo. 3 Na yenam honam mu des, nanso yentu osa honam fam; 4 efiri se yen sa a yetuo no akodes nye honam mu des, na mmom eye den Nyankopon anim se yede bedwiri epie keset na yeadwiri adwene 5 ne biri-

biara a skoron a woma so de ne Nyankopon nimdes di asie, na yafa adwene nyinaa dommum de ahye Kristo asommere ase, 6 na yeasiesie yen ho se, se mo asommere wie pe ye a, yebet asoden nyinaa so were.

Paulo kasa ne ne nneydet mu ahoden

7 Mohwe honam ani adee? Se obi de ne ho to ne ho so se oye Kristo dea a, ma ono ara nnwene nso se, sedes ono ye Kristo dea no, se nso yeye Kristo dea ne no. 8 Na se mehoahoa me ho boro so kakra wo tumi a Awurade de ama yen mo nkoso na enye mo dwirie nti no ho mpo a, m'ani renwu, 9 na manye se des mede nwoma mebeyi mo hu. 10 Efiri se nwoma no des, woka se eye duru, na emu ye den, nanso ne nipadua wo ho a, eye mmere, na okasa a, womfa nye hwee. 11 Ma onii no nhunu se, sedes yenni ho a yetet wo nwoma mu asem mu no, saa ara nso na yewo ho a yetet nneydet mu.

Adwuma a Paulo ye ma Korintofo

12 Na yensi yen ho se yebu yen ho fra won a woyi won ho aye no mu bi, anaase yede yen ho to won ho, na mmom won a wode won ho susu won ho, na wode won ho to won ara ho no, wonnim de. 13 Na yen des, yerenhoahoa yen ho mma no ntra so, na mmom sedes susuhoma a Onyankopon de asusu ama yen se yebeduru mo nkyen bi no tee no. 14 Na yentwe yen mu ntra so sedes yeranuru mo nkyen; efiri se yede Kristo asempa no abeduru mo nkyen nso. 15 Na yenhoahoa yen ho mma no ntra so ebinom adwuma mu, na yen ani da so se, mo gyidie nyini a, yebeye mo mu kese aboro so, sedes susuhoma no tee. 16 ama yeakoka asempa no mo akhiri nohoa, na yeamfa obi susuhoma so anhoahoa yen ho des wawie dada no ho.

Ese se obiara adansee firi Onyankopon

17 Na des choahoa ne ho no, ma no nhoahoa ne ho Awurade mu; 18 efiri se enye des oyi ne ho aye na ofra, na mmom des Awurade yi no aye a.

7 Rom 12, 8. 8 Dwom 112, 9. 10 Yes 55, 10; Hos 10, 12. 11 2 Ko 1, 11; 4, 15.
12 2 Ko 8, 14. — 1 1 Ko 2, 3. 2 2 Ko 10, 11; 1 Ko 4, 21. 4 Efe 6, 13-17.
8 2 Ko 12, 6; 1 Ko 5, 4-5. 10 2 Ko 10, 1. 11 2 Ko 13, 2; 13, 10.
12 2 Ko 3, 1; 5, 12. 13 Rom 12, 3. 15 Rom 15, 20. 16 Aso 19, 21.
17 Yer 9, 23-24; 1 Ko 1, 31. 18 1 Ko 4, 5.

Ti 11

Paulo da

Anka mohunu me nkwaseasem ma me kakra! Nanso mohunu ma me ara. 2 Na ninkunu a metwe no mo ho no, metwe no Nyankopon ninkunu. Na magye mo awadeɛ mama obarima baako, se mede ababaawa a efi nkaa no merekoma Kristo. 3 Nanso mesuro se ebia, sɛdeɛ owo no de n'aniteɛ bedaadaa Hawa no, saa ara nso na wɔbɛsɛ mo adwene afiri Kristo fam kronnye no ho. 4 Na se obi ba beka Yesu foforo bi ho asem a yenkaɛɛ, anaase inonya honhom foforo a monnyaɛɛ, anaase asempa foforo a monnyeɛɛ a, ennee na moretie no yie! 5 Nanso mebu no se asomafoɛ akɛsɛɛ no nkyɛn me biribiara mu. 6 Nanso se meye atetekwaa okasa mu mpo a, menyɛ no nimdeɛ tau, na mmom yɛama biribiara ada adi ama mo, nnipa nyinaa anim.

Paulo asempa som animuonyam ne n'atamfo animguasɛɛ

7 Anaase mayɛ bone se mebrɛ me ho ase maa womaa mo soɔ, se mekaa mo Nyankopon asempa no kwa no? 8 Mefom asafo binom adeɛ mefaa no se akatua, se mede merebɛsom mo. 9 Na mewo mo nkyɛn na ehiaa me no, manyɛ obiara so adesoɛ. Na deɛ ehiaa me no, anuanom a wɔfiri Makedonia baɛɛ no maa no kaa me nsa; na nnooma nyinaa mu mehweɛ me ho, na mehwe no saa ara, na manyɛ adesoɛ mamma mo. 10 Kristo nokorɛ wo me mu yi, obiara remma me mmua m'ano saa ahohoahoa yi ho Akaia afam honom nyinaa. 11 Adɛn ntira? Se menno mo anaa? Onyankopon na onim. 12 Na deɛ meyo no, meyo ara, na masi won a wɔhwehwe me ho kwan no kwan, na wɔahu won deɛ wɔde hoahoa won ho no mu, se yen ara. 13 Na saa nnipa yi ye asomafoɛ atorofoo, adwumayɔfoɛ nnaadaafoɛ a wɔdane won ho ye se Kristo asomafoɛ. 14 Na enye nwanwa; efiri se Satan no ara mpo dane ne ho se hann bofoɛ. 15 Enti se n'asomafoɛ nso dane won ho ye se teneneɛ asomfoɛ a, enye ade kɛsɛɛ

biara; na ebɛwie won sɛdeɛ won nnwuma teɛ.

Paulo ahohoahoa no anoyie

16 Meka blo se obiara mmmu me se meye kwasea, na se ente saa a, monnye me se okwasea, na me nso mahoahoa me ho kakra. 17 Deɛ mereka no, menka no Awurade kwan so, na mmom nkwaseasem mu, saa ahohoahoa adwene yi mu. 18 Esiane se nnipa pii hoahoa won ho honam fam nti, me nso mehoahoa me ho bi. 19 Na mode anigyeɛ nya tema ma nkwaseafoɛ, efiri se moyɛ mmadwemma. 20 Na se obi di mo nya, se obi didi mo ho, se obi fa mo dommum, se obi ma ne ho so, se obi bo mo ani so a, mɔbehunu ama no.

Paulo asiane ne obre

21 Meka no aniwuo mu se yen deɛ yɛaye mmers; nanso deɛ obi ye nnam wo mu no,—mekaa no nkwaseasem—me nso meye nnam wo mu bi. 22 Woyɛ Hebri-foɛ? Me nso meye bi. Woyɛ Israel-foɛ? Me nso meye bi. Woyɛ Abraham asefoɛ? Me nso meye bi. 23 Woyɛ Kristo asomfoɛ?—Meka no nkwasea mu —mekysne saa. Obre adwuma a ebore soɔ mu, afiaseda a ebore soɔ mu, ehweɛ a etra soɔ mu, owuo amanɛɛ a manya no nhunuie mu. 24 Yudafoɛ nsam wɔabo me mmaa aduanan a aka so blako, mprenum. 25 Wɔaka me mpire mprensaa, wɔasi me aboo prako, mato nsuo mu mprensa, madi epo bunu mu adekyeɛ ne adesaeɛ. 26 Akwantuo pii mu, asubontene so asiane mu, adwɔtwafoɛ asiane mu, amannifoɛ mu asiane mu, amanaman mu asiane mu, kuro mu asiane mu, ewiram asiane mu, epo so asiane mu, anuanom atorofoo mu asiane mu; 27 adwuma ne obre mu, apesire mu, skom ne sukɔm mu, abuada pii mu, awo ne adagya mu. 28 Deɛ ekeka ho no nyinaa nna nkyɛn, deɛ shyɛ me soɔ ne asafo no nyinaa ho dadwene. 29 Hwan na oye mmers, na menyɛ mmers bie? Hwan na wɔato no suntidua, na me yam nhyehye me?

30 Se ese se mehoahoa me ho a, mehoahoa me ho me mmereye ho.

2 Efe 5, 26-27.

Gal 2, 6; 2, 9.

8 Flp 4, 10; 4, 15.

16 2 Ko 12, 6.

25 Aso 16, 22; 14, 19.

30 2 Ko 12, 5.

3 Gen 3, 4; 3, 13.

6 1 Ko 2, 1-2; 2, 13; Efe 3, 4.

9 2 Ko 12, 13.

22 Flp 3, 5.

27 2 Ko 6, 5.

4 Gal 1, 8-9.

7 1 Ko 9, 12; 9, 18.

10 1 Ko 9, 15.

23 1 Ko 15, 10.

28 Aso 20, 18-21.

5 2 Ko 12, 11; 1 Ko 15, 10;

13 2 Ko 2, 17; Flp 3, 2.

24 Deut 25, 3.

29 1 Ko 9, 22.

31. Awurade Yesu Nyankopon ne n'agya a nhyira nka no daa no nim se merenni atoro.

Dwane a Paulo dwane firii Damasho

32. Damasko ho, ohene Areta n'amrado won Damaskofo kuro no se zepɛ me akye me; 33 na wode me too kentenku mu nam mpomma mu faa ofasuo so gyaagyaa me maa mafirii ne nsa medwane.

Ti 12

Anisoadehunuu ne mmereye

Ahohoa ho hia; twom se enye mma hwee; nanso meka Awurade anisoadehunuu ne adiyie ho asem. 2 Menim onipa bi Kristo mu mfeeɛ dunan ni; se woɔ honam mu oo, mennim, onni honam mu oo, mennim, Onyankopon na onim, saa nipa no, wohwim no koo osoro a eto so mmienaa. 3 Na menim saa nipa no, se woɔ honam mu oo, onni honam mu oo, minnim, Onyankopon na onim 4 se wohwim no koo Paradise, na otee nsem a wonka a onipa nni ho kwan se oka. 5 Saa nipa no fam na mehoahoa me ho, na me ara me fam deɛ, merenhoahoa me ho, gye me mmereye mu. 6 Na se mepɛ se mehoahoa me ho mpo a, anka merenye kwasea, na meka nokore; nanso mama no aka na obi ammu me ankylene deɛ oju me se meye, anaase ote firi m'anomu. 7 Na deɛ ebeye na meremfa adiyie no tra a stra soɔ memma me ho so bebreɛ nti, wama me honam mu kaseɛ, Satan bafoɔ, se ommebo me akuturuku, na mamma me ho so. 8 Yei nti mesreɛ Awurade mprensaa se emfiri me so; 9 na osee me se: M'adom doɔso ma wo, na me tumi wie pɛye wo mmereye mu. Enti mede anigyeɛ pii mehoahoa me ho me mmereye ho mmom, na Kristo ahooɛn abɛtena me so. 10 Kristo nti m'ani gye mmereye mu, animtiabuo mu, ahokyerɛ mu, otaa mu, ahometɛ mu; efiri se meye mmereɛ a, enna me ho ye den.

Osomafoɔ bi adansedie nwoma

11 Maye kwasea, mo na moahye me. Na me deɛ anka ese se moyi me aye,

efiri se asomafoɔ akeseɛ no nkyene me biribiara mu, nanso menyɛ hwee mpo. 12 Osomafoɔ nsenkyerenneɛ no deɛ, wɔaye no mo mu boaseto nyinaa mu, nsenkyerenneɛ ne anwanwadeɛ ne tumideɛ mu. 13 Na edeen mu na motoo sini a amma moanto asafo a aka no, se adesoa a mo deɛ, manye mamma mo no? Momfa bone yi mfiri me!

Sra a obekɛ akɛra Korintofoɔ

14 Hwe, mprensa ni a masieɛ me ho se mereba mo nkyen, na meremmeye mo so adesoa; efiri se menhwehwe mo biribiara, na mmom mo ara. Na enye mma na epe adeɛ sie ma awofoɔ, na mmom awofoɔ na wɔpe adeɛ sie ma mma. 15 Na me deɛ, mede anigyeɛ bahwere m'adeɛ, na mama wɔahwere me ama mo kra. Na se medo mo ma no boro so saa a, efata se mo do sua sene me deɛ? 16 Na twom se manye mo so adesoa deɛ, nanso meye onitefoɔ nti, mayi mo nyansam.

Paulo ne Tito do

17 Menam won a mesomaa won mo nkyen no bi so mebasisii mo anaa? 18 Mesreɛ Tito na mesomaa no ne onua no, Tito basisii mo anaa? Enye honhom koro no ara mu na yɛnanteɛ, anaase anammon koro no ara mu?

Otemmufɔɔ keseɛ no

19 Eye mo se yereyi yen ano akyerɛ mo ara. Nyankopon anim na yekasa Kristo mu; adofo, yei nyinaa yeka ma mo nkasoo. 20 Na mesuro se ebia meba a, meremmeto mo sɛdeɛ mepɛ, na me nso morenɛ me sɛdeɛ mops; ebia ntɔkwako, ahooɛa, abofuo, asikan, nsekuro, wesewese, ahantan, saka-sakayo wo mo mu; 21 se ebia meba bio a, me Nyankopon bebreɛ me ase wo mo fam, na magyam won mu pii a wɔaye bone na wɔnsakyerɛa won adwene, won fi ne adwamammo ne ahohwisan a wadiɛ ho no.

Ti 13

Osomafoɔ bi adansedie nwoma

Mprensa ni a mereba mo nkyen. Adansefoɔ baanu anaa baasa ano asem biara begyina. 2 Maka masie, na meremka masie, sɛdeɛ mebaa mo nkyen ne mprenu soɔ no mekaɛ no, saa ara nso

na seesei a menni mo nkyen yi meka mekyere won a woye bone ne won a aka no nyinaa se meba bio a, meremfa won honkye won. 3 Efiri se mohwehwe Kristo a okasa me mu no ho adansedie, ono na onye mmere mo fam, na mmom owo mo mu tumi. 4 Na mmereye mu na woboo no asennua mu de, nanso onam Nyankopon tumi so te ase; na yen nso yeye mmere wone mu de, nanso yene no nam Nyankopon tumi so batenase ase mo fam.

Hwe wo ho yie ades biako a thia ho

5 Monso mo ho nhwe se mowo gyidle no mu anaa? Mommisa mo ho nhwe! Anaase monnim mo ho se Yesu Kristo te mo mu? Gye se momfata de. 6 Na m'ani da so se mobehunu se yen de, yeye nnipa a womfata. 7 Nanso yeyi Onyankopon mpaee se monnye bone biara, enye se wobehu yen se yafata, na mmom mo, momeye de eze

fe, na yen de yeaye se won a womfata. 8 Na yentumi nyo hwee ntia nokore no, na mmom de yentumi yo no, ye yo ma nokore. 9 Na se ye ye mmere, na mo de, moye den a, yen ani gye; na yei ara ho nso na ye yi mpaee, one mo peye no. 10 Yei nti na, menni mo nkyen yi, meretwere yei mabre mo, na se meba a, mene mo anni no denden, sader tumi a Awurade de ama me se emma nkoso na nye osere no te no.

Awiee

11 Afei awiee, anuanom, momma mo ani nnye, monye pe, momma mo were nkyekye, monnye adwene koro, montena asomdwoe mu, na odo ne asomdwoe Nyankopon bedi mo akwi. 12 Momfa mfeano kronkron nkyeakyea mo ho. 13 Ahotefo no nyinaa kyeakyea mo. 14 Yen Awurade Yesu Kristo adom ne Nyankopon do ne Honhom Kronkron ayankofa nka mo nyinaa.

4 Flp 2, 7-8.
12 1 Ko 16, 20.

5 1 Ko 11, 28.

10 2 Ko 10, 11; 10, 8.

11 Flp 4, 4; Rom 15, 32.

PAULO NWOMA A OTWERE KOMAA

GALATIFOO

Ti 1

Nkyea

Paulo a efiri nnipa, nso ennam onipa bi so, na mmom enam Yesu Kristo ne agya Nyankopon a onyane no firi awufo mu no so na ye osomafoo 2 ne anuanom a woka me ho nyinaa de koma Galatia asafe hodo: 3 Adom ne asomdwoe a efiri yen agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo. 4 Ono na yen bone nti ode ne ho mae na wayi yen afiri wiase bone yi mu, sader yen agya Nyankopon pe no te. 5 Ono na animuonyam nka no daa daa. Amen.

Galatifo nsaneakyire

6 Eze me nwanwa se moatwe mo ho ntem se afiri de wafe mo Kristo adom

mu no ho ko asempa foforo mu 7 a nso enye asempa foforo biara; na mmom nnipa bi wo ho a woha mo na wope se wosea Kristo asempa no. 8 Na se mpo yen anaa aboforo bi firi soro ba beka asempa foforo bi kyere mo ka de yka kyere mo no ho a, onnue! 9 Sader ykaa no kane no, saa na afei mereka bio, se obi ba beka asempa foforo bi kyere mo ka de moagye no ho a, onnue! 10 Na afei nnipa na mep se metwetwe won ba m'afa anaa Onyankopona? Anaase mehwehwe se meso nnipa ani? Se meda so meso nnipa ani a, anka menye Kristo akoo.

Paulo nkyerekyere firi Kristo

11 Na, anuanom, merema moahunu se asempa a mekae no nte se nnipa ade; 12 efiri se enye nnipa nkyen na megye

1 Gal 1, 11-12.

3 Rom 1, 7.

4 Gal 2, 20; 1 Ti 2, 6; Tito 2, 14; 1 Yoh 5, 19.

7 Aso 15, 1; 15, 24.

8 1 Ko 16, 22.

10 1 Te 2, 4.

no, nso woamfa ankyerakyere me, na mmom menam Yesu Kristo adiyie mu na menyaae. 13 Na moate abraho a akane no na mewo mu Yudafoɔ som mu; sɛdeɛ metaa Nyankopon asafo maa no boroo. 14 Na menyaa nkwɛso Yudafoɔ som mu kyɛnne m'atipɛnfoɔ pli m'abusua mu, na meboɔ agyanom atetɛsɛm ho mmɔden bebreɛ maa no traɛ so. 15 Na sɛdeɛ deɛ ayii me firii me na yam, na onam n'adom so afɛ me no ani. 16 Se obɛda ne ba adi me mu no se menka ne ho aɛmpa menkyere amanaman no, ntem ara mene honam ne mogya antu agyina, 17 nso manko Yerusalem won a wɔdli m'anin yɛe asomafɔɔ no nkyɛn, na mmom mekoɔ Arabiɛ, na m'iane mebaa Damasko bio.

Nara a ɔkɔraa Yerusalem, Siria na Kilikia

18 Enna mfɛɛ mmiɛnsa akyiri no, mekoɔ Yerusalem se merɛkɔhwɛ Kefa anim, na medii ne nkyɛn dadu nnanum, 19 na asomafɔɔ a sɛka ho no deɛ manhunu won mu biara, gye Awurade nna Yakobo. 20 Na deɛ meretwerɛ mo yi, hwe, Nyankopon anim, merɛnni atoro. 21 Eno akyiri no, mebaa Siria ne Kilikia fam. 22 Na Yudea asafo a wɔwɔ Kristomunonnim m'anin; 23 na tɛɛ nko ara na na wɔate se, deɛ anka kane no ɔtaa yen no, afei deɛ, ɔka gyidie a akane no na ɔse no no ho aɛmpa. 24 Na me nti wohyɛ Onyankopon animuonyam.

Ti 2

Wagyɛ Paulo frɛ to mu wɔ Yerusalem

Enna sɛno akyiri mfɛɛ dunan me ne Barnaba kɔɔ Yerusalem bio, na mefaa Tito nso mekaa me ho. 2 Na menam adiyie so na mekɔɛ, na mede aɛmpa a meka no amanaman mu no metoo won anim, ene won a wɔwɔ din nso anim kɔkoam, na ammirika a metuo anaa metuitɛ no anyɛ kwa. 3 Na Tito a ɔka me ho a yɛ Helani no mpo wɔanhyɛ no se ɔntwa twetia. 4 Na sɛ anuanom atorɔfoɔ a wɔfiri baabi baɛ no ntira; won na wɔawia wɔn ho aba mu se wɔrebahwehwe yen adehyedie a yɛwɔ no

Kristo mu no ho akwan, na wɔde yen aye nkea. 5 Won deɛ, yɛammɛ yen ho ase amma won kwan dɔnhwerɛ biako mpo, na aɛmpa no nokorɛ no akɔso atena mo mu. 6 Na won a wɔbu no se wɔwɔ din no, deɛ wɔteɛ biara, ɛmfa me ho hwee; Onyankopon nhwe onipa anim nyiyim, na me deɛ, won a wɔwɔ din no amfa biribilara anka me ho; 7 na mmom wohunuu se wɔde momonofoɔ mu aɛmpaka ahyɛ me nsa; sɛdeɛ wɔde twetiafoɔ mu deɛ ama Petro no; 8 na deɛ onam Petro so dii dwuma twetiafoɔ mu somafosom mu no nam me nso me so di dwuma amanaman mufɔɔ mu, 9 na wohunuu adom a wɔde ama me no, Yakobo ne Kefa ne Yohane a wɔbu won se adum no tenɛ ayɛnkoyɛ nsa nifa maa me ne Barnaba, se yenkɔka aɛm no amanaman mufɔɔ mu, na won deɛ, wonka no twetiafoɔ mu, 10 gye ahiafoɔ nko ara na [wɔsɛɛ se] yenkae ahiafoɔ. Na eno nso na meboɔ ho mmɔden se meyo.

Paulo ka Petro anim

11 Na Kefa baa Antiokiɛ no, megylinaa n'anin tiaa no ɛfiri se na wadi mfomsoɔ bi. 12 Efiri se na nnipa bi a wɔfiri Yakobo nkyɛn no nhya mmaɛɛ no, na ɔne amanaman mufɔɔ didi; na wɔbaɛ no, ɔtwee ne ho tee ne ho firii won ho, ɛfiri se na ɔsuro won a wɔfiri twetiafoɔ mu no. 13 Na Yudafoɔ a aka no ne no yɛ nkɔnkɔnsa bi maa won nkɔnkɔnsa no twee Barnaba nso kɔɔ bi. 14 Na mehunuu se wonnante tee sɛdeɛ aɛmpa no nokorɛ tɛɛ no, meka mekyerɛ Kefa won nyinaa anim se: Se wo a woyɛ Yudanɛ wɔbo wo bra se amanaman muni, na enye se Yudanɛ a, adɛn na wohyɛ amanaman mufɔɔ se wonye se Yudafoɔ?

15 Yen deɛ, yɛfiri yen awosuo mu yɛ Yudafoɔ, na yenye amanaman mu nneboneyɛfoɔ. 16 Na yenim se wɔmfiri mmara nnwuma mu na ɛbu onipa bem, gye se ɛnam Yesu Kristo gyidie mu nti, yen nso, yɛagyɛ Kristo Yesu adi; na wɔafiri Kristo gyidie mu abu yen bem, na enye mmara nnwuma mu, ɛfiri se wɔremfiri mmara nnwuma mu mmu honam biara bem. 17 Na yen a yɛhwe-

13 Aso 26, 4-20.

15 Rom 1, 1; Yer 1, 5.

16 Mat 16, 17; Gal 2, 7.

18 Aso 9, 26.

19 Mat 13, 55.

21 Aso 9, 30.

— 1 Aso 15, 2.

2 Gal 2, 6; 2, 9.

3 Aso 16, 3.

4 Aso 15, 1; 15, 24.

5 Gal 3, 1.

7 Aso 9, 15; 15, 12; 22, 21.

9 Yoh 1, 43.

10 Aso 11, 30; 12, 25.

12 Aso 11, 3.

16 Aso 15, 10-11; Rom 3, 20;

3, 28; 4, 5; 11, 6; Efe 2, 8.

hwe se wobu yen bem Kristo mu no, se wohu yen nso se nneboneysfo a, ennes na Kristo ye adebone somfo anaa? Dabida. 18 Na se meto de madwiri maguo no bio a, na meye me ho se mmaraton. 19 Na me de, menam mmara no so mewu memaa mmara na matena ase mama Onyankopon. 20 Woboo me ne Kristo asennuam; na m'ase a metey yi de, enye me bio, na Kristo na ote ase wo me nu; na m'ase a mete honam mu yi, mete no Nyankopon ba a odo me na odo ne ho ama me no ho gyidie mu. 21 Mempo Nyankopon adom no; efiri se se tenenee nam mmara so na eba a, ennes na Kristo awu kwa.

Ti 3

Galatifo suahunu

O Galatifo a monnwene! Hwan na odanee mo adwene saa, mo a wode Yesu Kristo a woboo no asennua mu agyina mo anim akyerɛ pefee? 2 Yei nko ara na mepɛ se mete firi mo anomu. Monam mmara nnwuma so na monyaa Honhom no, anaase enam gyidie nka a moteɛ no so? 3 Saa na monnwene? Mode honhom afiti aseɛ, afei mode honam rewie? 4 Mohunuu saa amanee pii yi kwa? se eye okwa dea a! 5 Ennes na de odo Honhom no ma mo na oyo mo mu ahoodenneɛ no, na onam mmara nnwuma so na oyo, anaase onam gyidie nka a moteɛ no so? 6 Sedes Abraham gyee Onyankopon diɛ na wobuu no tenenee maa no no.

Egye a Onyankopon nam gyidie so gye onipa

7 Enti monhunu se won a wofiri gyidie mu no, won ara ne Abraham mma. 8 Na atwere no dii no hunkan se Onyankopon firi gyidie mu na obebu amanaman bem nti, ekaa asempa no kyerɛ Abraham se: Wo mu na wobehyira amanaman nyinaa. 9 Ennes na won a wofiri gyidie mu no, wohyira won ne gyidini Abraham bom. 10 Na dodoo a wofiri mmara nnwuma mu no hye duabo ase; efiri se wootwere se: Woadome obiara a orentena de wootwere no mmara nwoma yi mu nyinaa nyo no.

11 Na eɛa adi pefee se, mmara mu deɛ, obiara ntene Nyankopon anim, efiri se gyidie mu na oteneneeni benya nkwa. 12 Na mmara deɛ, emfiri gyidie mu, na mmom deɛ odo so no benya mu nkwa. 13 Wode Kristo yee abusudeɛ maa yen ama no ato yen afiri mmara nnome mu, efiri se wootwere se: Woadome obiara a oɛne dua so. 14 Sedes ebyɛ na Abraham nhyira beba amanaman so Yesu Kristo mu, na yenam gyidie so anya Honhom bohye no.

Mmara rentumi mma Nyankopon bohye nye okwa

15 Anuanom, meka no nnipam, eye deɛn ara a, obiara mpo onipa samansee a wode nsa ahye aseɛ, nanso oɛfa bi nka ho. 16 Na Abraham ne n'aseni na wohyehyee won bo no. Onka se: Na w'asefo, sedes eye nnipa bebreɛ, na mmom [ose] oɛaako: Na w'aseni, a one Kristo. 17 Na yei na mereka: Apam a Onyankopon ahye no den asie Kristo mu no, mmara a mfeɛ ahanan aduasa akyeri ebaɛ no ntumi ngu mma bohye no nye okwa. 18 Na se apegyadeɛ no firi mmara mu a, ennes na emfiri bohye mu bio; na Abraham deɛ bohye so na Onyankopon nam de kyee no.

Mmara ho mfasoɔ

19 Na afei, mmara no ne deɛn? Mmara atotoatoto nti na wode kaa ho, kosi se aseni a wohyee bo maa no no beba; na wonam abofo so na ehyehyee wo ntamgyinafo bi nsam. 20 Na ntamgyinafo deɛ, onye oɛaako dea; na Onyankopon deɛ, oye oɛaako. 21 Ennes na mmara tia Nyankopon bohye anaa? Dabida. Se womaa mmara bi a ebetumi ama nkwa deɛ a, anka teneneɛ firi mmara mu ampa. 22 Nanso atwere no aka nnooma nyinaa ahye bone ase. Sedes ebyɛ na wode bohye no afiri Yesu Kristo ho gyidie mu ama won a wogyee die.

Mmara bo kwan ma agyɛnkwa

23 Na gyidie nnya mmaɛ no, wode yen sieɛ mmara ase wen yen maa gyidie a worebyi no adi akyerɛ no. 24 Enti mmara aye yen yenfo a ekyerɛ yen Kristo nkyen kwan, na wofiri gyidie mu abu yen bem. 25 Na gyidie aba yi,

18 Rom 7, 6.

20 Yoh 17, 23; Gal 1, 4.

6 Gen 15, 6.

8 Gen 12, 3.

9 Rom 4, 16.

10 Deut 27, 26.

11 Hab 2, 4; Rom 1, 17.

12 Lev 18, 5.

13 Rom 8, 3; 2 Ko 5, 21; Deut 21, 23

16 Gen 22, 18.

17 Ex 12, 40.

19 Rom 5, 20; Aso 7, 53.

21 Rom 8, 2-4.

22 Rom 3, 9-19; 11, 32.

23 Gal 4, 3.

25 Rom 10, 4.

na yenni oyenfoo no ase bio. 26 Na mo nyinaa nam gyidie so ye Nyankopon mma, Kristo Yesu mu. 27 Efiri se, mo mu dodoo a waboo mo asu ko Kristo mu no moahye Kristo. 28 Yudan anaa Helnai nni ho, akoo anaa odehyez nni ho, oharima anaa obaa nni ho bio; efiri se mo nyinaa ye baako, Kristo Yesu mu. 29 Na se moye Kristo dea a, enne na moye Abraham asefoo, na monam bohye no so ye adedifoo.

Ti 4

Yenam Kristo mu gyidie so ye Nyankopon mma

Na mese: Odedifoo no ye akokoaa yi, oye nnooma nyinaa wura des, nanso nsonsonoez biara nna one akoo nta; 2 na mmom owo ayenfoo ne afiesohwefoo ase de kosi da a agya no ahye asie. 3 Se yete ara ne no. Yeye nkokoaa no, wode yen yete nkoa hye wiase mfitiasedes ase, 4 na eber no wiee duro no, Onyankopon somaa ne ba a obaa woo no maa wwoo no mmara ase, 5 se ommegeye won a wwoo mmara ase no, na wogye yen aye mma. 6 Na se moye mma nti, Onyankopon asoma ne ba honhom aba mo akomam a team se: Abba, agyal 7 Enti wonye akoo bio, na mmom oba; na se woye oba a, wonam Nyankopon so ye odedifoo nso bi.

Aniani som ye akoo

8 Nanso eber a monnim Onyankopon no, mo som won a won su mu wonye anyame no se nkoa. 9 Na afei a moahunu Onyankopon, anaase Onyankopon mmom ahu mo yi, aden na moasane mo akyiri bio ko mfitiasedes a eye mmere na edi hia no ho na mope se mofiri aser foforo som bio? 10 Mobu nna ne abosome ne mmere ne mfer. 11 Mesuro wo mo ho se ebia maha me ho mama mo kwa.

Galatifo da bi ho do

12 Anuanom, mesre mo, monye se me, efiri se me nso mays se mo. Moanye me bone biara, 13 nso monim se honam mmersye nti na mekaa asempa no

mekyerse mo kane no, 14 na des eye shwe maa mo me honam mu no, moannwoodwoo, nso moankyiri me, na mmom mogye me se Nyankopon bofoo, se Kristo Yesu no ara. 15 Na afei me ahosspe no wo he? Efiri se mede mo adanse se, se ebetumi a, anka motutuu mo ani maa me. 16 Na se meka nokore mekyere mo nti, madane mo tamfo anaa?

Paulo hwehwe Galatifo yiedie

17 Enye mo yiedie nti na wabo mo ho mmoden, na wope se wosi mo kwan, na moahwehwe won mmom. 18 Nanso eye se anka wabo mo yiedie ho mmoden daa na snye bere a me ne mo wo ho nko. 19 Me mma nkumaa a mereko mo awoo bio kosi se wobewie Kristo suye wo mo mu, 20 anka mepse se mewe mo nkyan seesei, na mesakyera me nne, efiri se me tirim ye me keserennee wo mo ho.

Akoo Ismael ne odehyez Isah

21 Mo a mope se mohye mmara aser, monka nkyere me: Monte des mmara no se anaa? 22 Na wootwere se na Abraham wo mmabanin baanu, obaako ye afenaa ba, na obaako ye odehyez ba. 23 Na des eye afenaa ba no wwoo no honam kwan so, na odehyez ba no des wonam bohye so na swoo no. 24 Saa adee yi ye mfatoho, efiri se won mmienu ye apam mmienu; obaako firi Sinai bepo so a orewo gu nkoaye mu, one Hagar. 25 Na Hagar ne Sinai bepo a two Arabla; na ene nne Yerusalem se so, efiri se ene ne mma wo nkoasom mu. 26 Na osoro Yerusalem no des, ede ne ho, ene yen na. 27 Efiri se wootwere se:

Wo obonini a wonwoo, ma w'ani nnye;

Wo a wonko awoo, di ahurisie na team!

Efiri se des onni bie no mma dooso kyene des owo kunu no des.

Monim mo adehyedis se ye

28 Na yen des, anuanom, sedee Isak tee no, yeye bohye mma. 29 Na sedee saa bere no, des wwoo no honam kwan

26 Yoh 1, 12; Rom 8, 17.

27 Rom 6, 3; 13, 14.

28 Rom 10, 12; 1 Ko 12, 13.

29 Gal 3, 7; Rom 9, 7.

3 Gal 3, 23; 5, 1; Kol 2, 20.

4 Efe 1, 10.

5 Gal 3, 13; 3, 26.

6 Rom 8, 15.

7 Gal 3, 29; Rom 8, 16-17.

10 Rom 14, 5;

Kol 2, 16.

11 2 Yoh 8.

12 2 Ko 2, 5.

13 1 Ko 2, 3; Aso 16, 6.

16 Amos 5, 10.

17 Gal 1, 7.

18 1 Ko 4, 15.

21 Gal 4, 9; 3, 23.

22 Gen 16, 15; 21, 2.

23 Rom 9, 7-9.

24 Gal 5, 1; Rom 8, 15.

26 Heb 12, 22.

27 Yes 54, 1.

28 Gal 4, 23.

29 Gen 21, 9.

sos no taa des wowoo no honhom kwan
sos no, saa ara na etes nns nso. 30 Na-
nso atwere no se deen? Pamo afenaa
no ne ne ba; efiri se afenaa ba no ne
adehyes ba no renni ades. 31 Enti;
anuanom, yanyz afenaa mma na
mmom yzys adehyes mma.

Ti 5

Mmara si Kristo kwan

Adehyedie mu na Kristo ama yeade
yen ho. Enti monnyina pintinn, na
momma wammfa akodys konnua nto-
toa mo bio. 2 Hwe, me Paulo, mese
mo se wotwa mo twetia a, Kristo ho
remma mfasoo biara mma mo. 3 Na
medi adanses bio mekyers onipa biara
a wotwa no twetia, se etwa se odi
mmara no nyinaa sos. 4 Mo a wabu
mo bem mmara no mu no, wotete mo
afiri Kristo ho, moafiri adom mu ahwe
ase. 5 Na yen des, yenam honhom so
firi gyidie mu twen tenenee anidasoo.
6 Efiri se Kristo Yesu mu des, twetia-
twa anaa momonotoys nye hwee, na
mmom gyidie a enam odo so yo adwuma.

Kasana a tdi akyire

7 Na moretu mmirika no yie; hwan
na osli mo kwan se monntie nokore no?
8 Tidane yi mfiri des ofre mo no.
9 Mmoreka ketewaa bi na eka mmore
no nyinaa. 10 Me des, m'ani da mo
so, Awurade mu, se morennwene biribi
foforo biara; na des chaa mo no, se ote
sen ara a, obenya n'atemmuo. 11 Na
me des, anuanom, se meda so meka
twetiatwasem a, anka aden na woda so
taa me? Ennee na anka asennua no
suntidua no nni ho bio. 12 Me nko a,
anka won a woma mo bo bum no atwi-
twa won ho agu!

Odo si ahofadie ho kwan

13 Anuanom, adehyedie mu na woa-
fre mo aba; nanso momma adehyedie no
nys okwan mma honam na mmom
momfa odo so nsonsem mo ho. 14 Na
mmara no nyinaa wie pyet asem biako
mu, ene se: Do we yonko se wo ho!

15 Na se mokeka na momemene mo ho
a, monhwe yie na moanhyehye mo ho.

Honhom na onipa su

16 Na mese: Monnante honhom
mu na morenni honam akonno akyi.
17 Na honam kon do tia honhom, na
honhom tia honam, na nnooma mmienu
yi nhyia, na moanye nnooma a mope.
18 Na se honhom de mo nam a, na
monni mmara ase.

Des efiri onipa su mu ba

19 Na honam nnwuma no da adi
pefee, ene adwamammo, efi, ahohwie,
20 abosonsom, adutoo, otane, akayo,
ahooyea, abofuo, apereperet, kunsun-
kunsum, mpaepaemu, 21 nitan, nsa-
boro, agobone ne des etete saa; yelnom
ho na merebo mo koko, sedes mebo mo
koko kane no, se won a woye saa nnoo-
ma yi rennya Nyankopon ahennie no.

Honhom aba

22 Na honhom aba ne odo, anigyea,
asomdwoe, abodwokyer, ayamye, pa-
payo, gyidie, 23 odwoo, anidaho.
Mmara biara nni ho a etia yelnom. 24
Na won a woye Kristo Yesu dea no abo
honam ne ne nhyesodee ne n'akonno
asennua mu. 25 Se yete ase honhom
mua, momma yennante honhom mu nso.
26 Mommma yempe animuonyamhunu
nnyiyi yen ho abofuo, nntentane yen ho.

Ti 6

*Ese se woyi ayamhyehye adi kyere won a wotawe
ase*

Anuanom, se mfomsos bi beto obi
nso a, mo a moye honhom mufos no, mo
ntene des ote saa no, honhom a edwoo
mu, nanso hwe wo ho so na woanso wo
nso anhwe. 2 Monsoa mo ho nnesoa
abia, na saa na mode bwele Kristo
mmara so die. 3 Na se obi bu ne ho se
oye biribi na onye hwee a, odaadaa ne
ho. 4 Na ma obiara nso ono ara
n'adwuma nhwe, eno na obenya onio ara
ne ho biribi ahoahoa ne ho, na enye obi
ho. 5 Na obiara besoa ono ara n'ade-
soa. 6 Des wokyerakyere no asem no

30 Gen 21, 10; 21, 12. 31 Gal 3, 29. — 1 Gal 4, 5; 4, 31; Aso 15, 10.
6 Gal 6, 15; 1 Ko 7, 19. 8 Gal 1, 6. 9 1 Ko 5, 6. 10 Gal 1, 7; 1 Ko 11, 15.
11 Ko 1, 23. 12 Dwom 12, 3. 13 1 Pe 2, 16. 14 Lev 19, 18. 16 Gal 5, 25.
17 Rom 7, 15; 7, 23. 19 1 Ko 6, 9-10. 21 Efe 5, 5; Adi 22, 15. 22 Efe 5, 9.
23 1 Ti 1, 9. 24 Rom 6, 6; Kol 3, 5. 25 Gal 5, 16; Rom 8, 4. 26 Filip 2, 3. —
1 Mat 18, 15; Yak 5, 19. 4 2 Ko 13, 5. 5 Rom 14, 12. 6 1 Ko 9, 14.

Honhom Kronkron yi daakye animuonyam ho dwaha

11 Ono ara mu, na waye yen adedifoo nso, sedes des oyo nnooma nyinaa, ne pe agyinatuo soo no, bɔɔ ne tirim hyehye too ho no, 12 se yen a yen ani daa Kristo so kane no mmeye n'animuonyam ayeyie. 13 Ono ara mu na mo nso, motee nokore asem a ene mo nkwa-gyee ho asempa no, na ono ara mu na mogye diis no nso, wɔde bɔhye no Honhom Kronkron 14 a ene yen apɛgyadeɛnya nsɔhye no aso mo ano asie gyee a wɔbɛgye won a ode won aye ne des ama n'animuonyam ayeyie.

Aseda ne asere

15 Yei nti me nso metee mo fam Awurade Yesu mu gyidie ne mo do a mode do ahotefoo nyinaa no, 16 mennya mo ho aseda ne mo dinbo me mpaɛbo mu, 17 se yen Awurade Yesu Kristo Nyankopon, animuonyam agya no, mma mo nyansa ne adiyie honhom, hunu a morehu no yie mu, 18 na mo akoma ani ate, na moahunu ne fre anidasoo no ne n'apɛgyadeɛ animuonyam ahonya wɔ ahotefoo no mu, 19 ne ne tumi kesee a ɛboro so ma yen a yɛgye die, sedes n'ahooden tumi adeyo 20 a ode yɔ ade Kristo mu, nyanee no firii awufoo mu, na ode no tenaa ne nifa osoro no tee, 21 mpanin- nie ne tumidie ne ahooden ne wuraye nyinaa so, ene din a wɔde too, enye wi yi ase ha nko, na mmom wiase a ɛreba no nso mu. 22 Na ode ade nyinaa ahye ne nan ase na ode no aye ade nyinaa so tire ama asafo 23 a ene ne nipadua ne des ohye ade nyinaa ma wɔ nnooma nyinaa mu no maye.

Ti 2

Amanaman mufoo wɔ nkwa Kristo mu

Na mo nso, wama mo anya nkwa, mo a anka moye awufoo, mfomsɔ ne bone mu, 2 na akane no monantee sedes wi yi ase abraɔ tee ne sedes ewiem tumi no panin tee, honhom a nnansa yi eyɔ adwuma asooden mma mu no.

Wɔne Kristo baakɔ

3 Won mu na anka yen nyinaa nso nam bɔɔ yen bra yen honam akonno mu, na yeyɔ des honam ne adwene pe, na sedes yen awosuo tee no yeye abufuo mma te se won a aka no nso. 4 Nanso Onyankopon a ne mmoborɔhunuu dɔɔso no nam ne do bebreɛ a ode do yen no so 5 ama yen a anka yeye awufoo mfomsɔ mu no ne Kristo anya nkwa,—adom na wɔde agye mo nkwa—6 na wanyane yene no na ode yene no atena soro honom Kristo Yesu mu, 7 se wiase a ɛreba no mu obeyi n'adom ahonya a ɛboro soo no adi ayamye a oye yen Kristo Yesu mu mu.

8 Na adom na wɔde nam gyidie so agye mo nkwa, ɛmfiri mo ara, eye Nyankopon akyɛdes, 9 ɛmfiri nnwuma mu, na obiara anhoahoa ne ho. 10 Na yeye n'ade a oye, obɔɔ yen Kristo Yesu mu maa nnwuma pa a Onyankopon asiesie ato ho se yennante mu no.

11 Enti monkae se mo a anka moye amanaman mufoo honam fam, na won a wɔfre won twetiatwa a wɔde nsa twa honam mu no fre mo momonoto no, 12 [monkae] se da bi ho no na mo ne Kristo nni twaka biara, na na moye ananafo a wɔnye Israel man mma, ne ahohoo bɔhye apam hodoo no ho, na monni anidasoo biara, na monni Onyankopon ewi yi ase. 13 Na afei des, Kristo Yesu mu, mo a anka mowo akyiri no, monam Kristo mogya mu abɛn.

Onyankopon ne onipa nhabomu

14 Na one yen asomdwoɛ, waye baanu no baako, na wadwiri ofasuo a ɛtwa [yen] ntam a ene nitan no, 15 ɛfiri se ode ne honam yii mmara a ɛnam nsem hodoo a ɛwɔ ahyɛdes mu no ho, na ode won baanu nyinaa abɔ onipa foforo baako, ono ara ne mu, aye asomdwoɛ, 16 na wafa asennua no so apata aka baanu no abɔ Nyankopon ho, nipadua baako mu, ɛfiri se ode [asennua no] akum nitan no. 17 Na oɔa bekɛa asomdwoɛ ho asempa kyɛɛ mo a mowo akyiri ne won a wɔɛn, 18 ɛfiri se ne so na yen baanu nyinaa nam anya

11 Kol 1, 12; Rom 8, 28. 14 2 Ko 1, 22; 5, 5; Efe 4, 30. 15 Kol 1, 4.
20 Dwom 110, 1. 21 Kol 2, 10. 22 Dwom 8, 6; Mat 28, 18; Efe 4, 15. 23 Rom 12, 5;
1 Ko 12, 27; Efe 4, 10. — 1 Kol 2, 13. 2 Tito 3, 3; Efe 6, 12; Yoh 12, 31. 3 Kol 3, 6.
5 Luk 15, 24; 15, 32. 6 Rom 8, 10; Flp 3, 20. 7 Efe 1, 7. 8 Gal 2, 16.
9 1 Ko 1, 29. 10 Tito 2, 14. 11 Efe 5, 8. 12 Rom 9, 4. 14 Yes 9, 5;
Gal 3, 28. 15 Kol 2, 14; 2 Ko 5, 17. 17 Yes 57, 19; Sak 9, 10. 18 Efe 3, 12.

kwan honhom biako mu ko agya no nkyen.

Amanan nyinaa ye baako

19 Enti afei monye ahohoo ne amam-frafoo bio, na mmom moye ahotefoo no yonko-man-mma ne Nyankopon fiefoo. 20 Wode mo asi asomafoo ne adiyifoo fapem a Kristo Yesu no ara ne tweaso tiboo titire no so. 21 Ne mu na des woasie no nyinaa akeka atoa mu, na trema ne ho so akoye asoredan kronkron Awurade mu; 22 ne mu na wode mo nso resie akoye Nyankopon tenabea, honhom mu.

Ti 3

Wode saa nokore yi hye Paulo nsa

Yei nti na me Paulo, meye Kristo Yesu deduani ma mo amanaman mufoo—2 se ebia moate Nyankopon adom a mo nti wode adom me no, ofiehwe-adwuma no, 3 se onam adiyie so maa mehunu ahuntase no, sedes matwere no tiaa mu dada no 4 a eno na se mokenkan a, mobetumi de ahunu Kristo ahuntase no ho ntease 5 a awoo ntoatoasoo bi mu woamma nnipa mma anhunu, sedes woayi adi nnansa yi akyeri n'asomafoo ne adiyifoo kronkron, honhom mu, 6 se amanaman mufoo nso nam asempa no so ye yonko adedifoo ne nipadua koro no ara ne ne bohye no ho fafafo bi Kristo Yesu mu. 7 Eno ho na woaye me somfoo, sedes Nyankopon adom akyyedes a wode akye me, ne tumi adwumayo no soo, tee no.

Paulo ye amanaman somafoo

8 Me a mene ahotefoo nyinaa mu akumaa na wode adom yi adom me, se menka Kristo ahonya a emu nni hwehwebea no ho asempa menkyere amanaman, 9 na memma nnipa nyinaa hann mma wonhunu ahuntase a efiri tete bere so huntaa Onyankopon a ohoo ade nyinaa no mu no ho ofiehwe-adwuma no, 10 se afei womfa asafo no so mma mpaninle ne tumi hodo a ewo soro honom nhunu Nyankopon nyansa hodo bebre no, 11 sedes ne

tirim a ohoo no teteete yen Awurade Kristo Yesu mu no tee no. 12 Ne mu na yenam ne ho gyidie so anya mmame ne kwan, ahotosoo mu. 13 Enti mesre se mompa aba m'amane a mo nti mehunu a ene mo animuonyam no mu.

Paulo adesre

14 Yei nti na mede me nkotodwe mekoto agya 15 a wofiri ne mu fre abusua biara a ewo soro ne asase soo no, 16 se omfiri n'animuonyam ahonya mu mma momfa ne honhom so nnya tumi mu ahoden emu-nipa no mu; 17 na omma Kristo mfa gyidie so ntena mo akomam, na moagye odo mu nhini atim mu, 18 na mo ne ahotefoo nyinaa anya tre ne tentene ne koron ne emudo no, 19 na moahunu Kristo do a etra nhunumu no, na Nyankopon maye nyinaa aye mo ma awie.

Onam Kristo so yi Onyankopon aye

20 Na des otumi ye ma no tra ade nyinaa ma no boro so kyene des yesre anaase yesusuo, sedes tumi a tye yen mu adwuma no tee no, 21 eno na animuonyam nka no asafo no mu, Kristo Yesu mu, mfa nko beresanten a ebaba no ntoatoasoo nyinaa mu. Amen.

Ti 4

Asafo no nkwa ne baahoye

Enti afei me, Awurade deduani, metu mo fo se monnante sedes efata fre a wode afre mo, 2 ahobrasee adwene ne odwo nyinaa mu, abodwokyer mu, monkurakura mo ho mu wo odo mu, 3 mommo mmoden mfa asomdwoet homa nkura honhom baakoye mu. 4 Nipadua biakone honhom biako, sedes woafre mo nso mo fre anidasoo biako mu: 5 Awurade biako, gyidie biako, asubo biako, 6 yen nyinaa Nyankopon ne agya biako a odi yen nyinaa soo na ofa yen nyinaa mu na ote yen nyinaa mu.

Adom akyyedes

7 Na wode adom adom yen nyinaa mmaako mmaako, sedes Kristo asusu

19 Efe 3, 6; Heb 12, 22-23. 20 Mat 16, 18; Yes 28, 16. 22 1 Pe 2, 5. —
1 Flp 1, 7; 1, 13. 3 Efe 1, 9-10. 5 Kol 1, 26. 6 Efe 2, 13; 2, 18-19.
8 1 Ko 15, 9-10; Efe 1, 7; Gal 1, 16. 9 Rom 16, 25; Kol 1, 16. 10 1 Pe 1, 12;
Rom 11, 33. 11 Efe 1, 11. 12 Yoh 14, 6; Heb 4, 16; Rom 5, 2. 13 Kol 1, 24.
16 Efe 1, 7; 6, 10. 17 Yoh 14, 23; Kol 2, 7. — 1 Kol 1, 10. 2 Kol 3, 12.
4 Rom 12, 5. 5 1 Ko 8, 6. 6 1 Ko 12, 6. 7 Rom 12, 3; 12, 6; 1 Ko 12, 11.

n'akyedet ama no. 8 Enti ose:

Oforo koo soro no, ode nnommmu a
ofaet no ke,

na ode akyyedet maa nnipa.

9 Na det [ose]: Oforoe, no ne sen, gye
se osiane kane koo asase ase honom
ansa? 10 Dee osianeet no ara ne det
oforoet nso traa osorosoro nyinaa. so na
wahye nnooma nyinaa ma no.

Adom akyyedet hodo na ne boraet

11 Na wama ebinom aye asomafoc,
ebinom adiyifoc, ebinom asempakafoc,
ebinom ahwefoc ne akyerkyerfoc,
12 na woototo ahotefoc yie ama osom
adwuma no, ama Kristo nipadua no sie
ako so, 13 akoduru se yen nyinaa
beduru Nyankopon ba no ho gyidle ne
ne nhunumu baakoye mu aye onipa a
wawie nyini a yaduru Kristo maye
susudet no tebea soo, 14 na yeanna so
anye mmotafowa a nkyerkyeret mframa
biara woso won biribiri twe won di
akoneaba nnipa bradto mu, anifire a
enam nnaadaa nneetee mu, 15 na
mmom momma yenni nokore mfa odo
mu nnyini nnooma nyinaa mu Kristo a
one etire no ho. 16 Ne mu na nipadua
nyinaa aye mua esiane akwaa hodo a
aka atoatoam asisi so papepe na ebilara
ye n'adwuma yie nti, na ema nipadua no
nyini na syene ne ho odo mu.

Ese se wogu amanaman nneyet bme

17 Enti meka yei na medi adanse,
Awurade mu, se monnnante bio sedet
amanaman a aka no nante won adwene
hunuyet mu no. 18 Won na won adwe-
nem aduru sum, na esiane se wonnim de
na won akoma apirim nti, woye nkwa a
Onyankopon ma no ho ananafoc.
19 Esiane se won ani nwu ader bio nti,
wode won ho ama ahohwie, na woye
afider nyinaa aniberet mu.

Ese se wohwehwe Kristo su

20 Na mo det, moansua Kristo sa,
21 se ampa se moate ne ho asem, na
woakyerkyeret mo ne mu, sedet Yesu
mu nokore tee no: 22 ene se, mo kane
abrabo fam det, monyi onipa dada a
orette wo nnaadaa akonno mu no

ntwene, 23 na momma wonye mo
foforo mo adwene honhom mu, 24 na
monhye onipa foforo a woboo no Nyan-
kopon so, nokore tenenee ne ahotes
mu.

Krisstofos abrabo pa ho mmadammo

25 Enti monyi atoro ntwene, na
obilara nni ne yonko nokore, efiri se
yeyeye yen ho yen ho akwaa. 26 Mo bo
mfu, na monnye bone! Mommma owia
nnkoto mo abufuo so, 27 na mommma
obonsam kwan! 28 Owifoc nnwia ader
bio, na mmom mmma mmoden mfa ne
nsa nyo adwuma pa, na wanya biribi a
ode bema det odi hia. 29 Mommma
asem a emfra biara mmfiri mo anomu,
na mmom asem a eye na ema nkoso a
ehia, na wode adom won a wotee no.
30 Na monnho Nyankopon Honhom
Kronkron a wode no aso mo ano ama
ogyet da no were. 31 Momma wonyi
anoyea nyinaa ne bobone ne abufuo ne
ano kurokuro ne abususem, ene bonepe
nyinaa mfiri mo mu. 32 Na momma
mo yam nye yie na enhyehye mo mmema
mo ho, momfa mfirmiri mo ho, sedet
Onyankopon nam Kristo so de firil
mo no.

Ti 5

Momma mo ho se mo soro agya no do mo

Enti monsua Onyankopon se mma
adofo, 2 na mommante odo mu, sedet
Kristo nso do mo na ode ne ho mae
maa yen se ayyedet ne afodet a wobo
ma Onyankopon a etu hwa a eye de no.

Bont a esi kwan

3 Na adwamammoe ne afidetyo nyinaa
anaa aniberet det, momma wommma
din mpo wo mo mu, sedet ese ahotefoc,
4 ene aniwudet ne nkwaseasem anaa
asereseresem a ense, na mmom aseda.
5 Efiri se monim dada se odwamamfoc
biara anaa afidetyoni anaa oniberefo
a eye obosonsonni nni apagyader
Kristo ne Nyankopon ahennie mu.

Nkontabuo

6 Mommma obi mmfa nsenhunu
nnaadaa mo; na saa nnooma no nti na

8 Dwom 68, 18; Kol 2, 15.

14 1 Ko 14, 20; Heb 13, 9.

17 Rom 1, 21.

24 Gen 1, 26.

29 Efe 5, 4; Kol 3, 16-17; 4, 6.

32 Mat 6, 14; 18, 22-35; Kol 3, 13.

3 Kol 3, 5.

9 Yoh 3, 13.

15 Efe 1, 22; 5, 23; Kol 1, 18.

18 Efe 2, 12.

25 Sak 8, 16.

30 Yes 63, 10; Efe 1, 13-14.

— 1 Mat 5, 48.

5 1 Ko 6, 9-10.

11 1 Ko 12, 28; Aso 21, 8.

16 Kol 2, 19.

22 Rom 8, 13; Kol 3, 9; Gal 6, 8.

26 Dwom 4, 4; Yak 1, 19-20.

31 Kol 3, 8.

2 Efe 5, 25; Gal 2, 20; Heb 10, 10.

12 1 Pe 2, 5.

23 Rom 12, 2.

28 1 Te 4, 11.

Nyankopon abufuhyes ba asoeden mma soo. 7 Enti mo ne won nnni twaka.

Esum na hann

8 Na akane no na moye sum, na afei dee, moye hann, Awurade mu; monnan-te se hann mma,—9 efiri se hann aba da adi papayo ne tenenee ne nokore nyinaa mu,—10 na monso dee eso Awurade ani yie no nhwe. 11 Na monnyo esum nnwuma a enso aba no bi, na mmom monyi ho aten! 12 Efiri se nnooma a wohunta yo no, eye aniwu se wobo din mpo. 13 Na nnooma no nyinaa, se woyi ho aten a, hann yi no adi; efiri se dee woyi adi nyinaa ye hann. 14 Enti na ose: Wo a woada, nyane, na sore firi awufod mu, na Kristo no behyeren ama wo.

Asetena pa ho afotuo

15 Enti monhwe mo nantez yie, enye se won a wonnim nyansa, na mmom se anyansafo. 16 Monhwe mo adagyez yie, efiri se nna yi ye nna bone. 17 Yei nti monnye nnipa a wonni adwene, na mmom monye nnipa a wohunu ades a Awurade pe yie. 18 Na mommmoro nsa, efiri se eno na ede sakasaka ba, na mmom monye ma wo honhom mu. 19 Momfa sankuo ho nnwom ne ayeyie nnwom ne honhom mu nnwom nkasa nkyerakyere mo ho, monto dwom na mommo sankuo mo akoma mu mma Awurade, 20 monna agya Nyankopon ase daa ade nyinaa ho, yen Awurade Yesu Kristo din mu, 21 mommrebre mo ho ase mma mo ho Kristo suro mu.

Eyerenom

22 Eyerenom, mommre mo ho ase mma mo ara mo kununom, se moye ma Awurade, 23 efiri se okunu ye eyere ti, se Kristo nso ye asafo no tiri no, na one nipadua no agyenkwa. 24 Na sader asafo no bre ne ho ase ma Kristo no, saa ara nso na eyerenom nye mma won kununom, ade nyinaa mu.

Okununom

25 Okununom, monno mo eyerenom, sader Kristo nso do asafo no na ode ne

ho mae maa no, 26 se ode nsuo adware bte ne ho wo asem no mu aye no kronkron, 27 na ode asafo no asi ho animuonyam mu a nkekae anaa mpomponee anaa yeinom biara nni ho, na mmom aye kronkron a edem nso nni ho. 28 Saa ara nso na ese okununom se wodo won ara won yerenom se won ara nipadua. Dee odo ono ara ne yere no do ne ho. 29 Na obiara ntane ono ara ne honam, na mmom oyene no, na ohwe so yie, sader Kristo nso ye asafo no. 30 Efiri se yeye ne nipadua ho akwaa. 31 Yei nti na onipa begya n'agya ne ne na, na wakobata ne yere ho, na won baanuo no akoye honam koro. 32 Ahuntasem yi so, na me dee, meka no Kristo ne asafo no fam. 33 Nanso mo mmaako mmaako nso, momma obiara nno ono ara ne yere saa ara se ne ho; na eyere dee, ma no mfere ne kunu.

Ti 6

Mma

Mma, montie mo awofo asem Awurade mu; na yei na etene. 2 Di w'agya ne wo na ni! Yei ne mmara asem a edi kan a bohye wo mu: 3 na awie wo yie, na wo nna aware asase so. 4 Na agyanom, monnyi mo mma abufuo, na mmom monyene won Awurade kasakyere ne nyansakyere mu.

Nkoa

5 Nkoa, momfa suro ne ahopopo nti mo honam fam wuranom asem mfiri mo akomam, sader moye ma Kristo, 6 enye ani so som mu, se won a woso nnipa ani, na mmom se Kristo nkoa a wofiri akoma mu yo Nyankopon apeder, 7 na wode adwempa som se woye ma Awurade, na enye nnipa. 8 Na monim se papa a obiara beye no, akoo oo, odehye oo, eno ara ho akatua na obenya no Awurade nsam.

Awuranom

9 Na awuranom, monye yeinom ara nso mma won, mommre ateatea ase, efiri se monim se wone mo ara nso wura

8 Efe 2, 11; 2, 13; 1 Pe 2, 9; Luk 16, 8; Yoh 12, 36.

12 Rom 1, 24.

13 Yoh 3, 20-21.

14 Yes 60, 1; Rom 13, 11.

15 Mat 10, 16;

Kol 4, 5.

17 Efe 5, 10.

18 Luk 21, 34.

19 Kol 3, 16; Dwom 33, 2-3.

21 1 Pe 5, 5.

22 Gen 3, 16; Kol 3, 18; 1 Pe 3, 1.

23 1 Ko 11, 3.

25 Kol 3, 19.

26 Tito 3, 5.

27 Dwom 45, 13; 2 Ko 11, 2.

30 Efe 1, 23; 1 Ko 6, 15;

Gen 2, 23.

31 Gen 2, 24. — 1 Kol 3, 20.

2 Ex 20, 12.

3 Deut 5, 16.

4 Kol 3, 21; Mmb 19, 18;

Deut 6, 7; 6, 20-25;

Dwom 78, 4.

5 Kol 3, 22-25; Tito 2, 9-10;

1 Pe 2, 18.

6 2 Ko 5, 10.

9 Kol 4, 1; 2 Be 19, 7; Aso 10, 34.

wo soro, na nnipa animbwe biara nni ne fam.

Honhom fam atumfo

10 Des sdi akyire no, momma mo ho nye den Awurade ne n'ahooden tumi mu. 11 Monnye Nyankopon akodes nyinaa, na moatumi agyina ne obonsam nntedee adi asie, 12 s'firi se nye yene mogya ne honam na anya, na mmom yene mpaninnie ne tumidie ne wiase yi sum mu atumfo ne ahonhommone a ewo soro honom.

Akodes

13 Yei nti monnye Nyankopon akodes no nyinaa, na moatumi agyina sda bone no mu, na moyo ne nyinaa wie a, moagyina ho. 14 Enti monnyina ho, momfa nokore mmo mo asene, na monnye tenenee nkatabo, 15 na momfa asomdwoe asempa no ho ahodasoo nhyehye mo nan, 16 ne nyinaa akyiri no, monkura gyidie kyem a mode btumi adum obone no bemma a ere-dere no nyinaa, 17 na momfa nkwa-gyes dades kye ne honhom nkrante a

sne Nyankopon asem, 18 na momfa mpaebɔ ne sre nyinaa mmo mpaee daa honhom mu, na eno ara nti monwen, na montoa so ara nsre mma ahotefoo nyinaa, 19 ene me nso, se, mebie m'ano a, womma me asem menka, na memfa nham menyia asempa no ahuntasem menkyere. 20 Eno no bofo na meye nkonsankonsan mu; na maye mu inam, sdeee ese se mekasa.

Tihiko

21 Na des ebye na mo nso moate me ho asem sdeee metee no, onua dofo ne Awurade mu somfo nokwafoo Tihiko bema moahunu ne nyinaa. 22 Yei ara nti na masoma no mo nkyen na moahunu sdeee yen ho tee na wahye mo akoma den.

Nkradie

23 Asomdwoe nka anuanom, ne odo ne gyidie nso a s'firi agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo. 24 Adom nka won a wodo yen Awurade Yesu Kristo mma eho nte kyema no nyinaa.

10 1 Ko 16, 13; 1 Yoh 2, 14. 11 2 Ko 10, 4. 12 Yoh 14, 30; Efe 2, 2.
14 Luk 12, 35; 1 Pe 1, 13; 1 Te 5, 8. 15 1 Pe 5, 9; 1 Yoh 5, 4. 17 1 Te 5, 8.
18 Mat 26, 41. 19 Kol 4, 3; 2 Te 3, 1; Aso 4, 29. 20 2 Ko 5, 20.
21 Aso 20, 4; 2 Ti 4, 12. 22 Kol 4, 7-8.

PAULO NWOMA A OTWERE KOMAA

FILIPIFO

Ti 1

Nkyee

Paulo ne Timoteo, Kristo Yesu nkoa, de koma Kristo Yesu mu ahotefoo a wowo Filipi nyinaa ne ahwefoo ne asomfo: 2 Adom ne asomdwoe a s'firi yen agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Aseda ne anigyes

3 Meda me Nyankopon ase nkaee a mede mekae mo no nyinaa mu. 4 Nso daa, m'adesre nyinaa mu, mede anigyes

mesre mema mo nyinaa, 5 mo ayonkofa a mowo no asempa no fam firi da a sdi kan de abeduru nns yi nti; 6 na mowo yei ara ho ahotosoo se des wafiri adwuma pa ase wo mo mu no bewie akosi Yesu Kristo da no. 7 Etene ma me se medwene yei mo nyinaa ho, s'firi se mekura mo m'akoma mu, me mpokyer ne asempa no ho anoyie ne miasoo mu se mo nyinaa ne me ye adom no fafafo. 8 Na Onyankopon ne me danseni se mede Kristo Yesu do mefe mo nyinaa.

1 1 Ko 1, 2; 1 Ti 3, 1; 3, 8. 2 Rom 1, 7. 3 Rom 1, 8; 1 Ko 1, 4.
6 Flp 2, 13; 1 Ko 1, 6-8.

Paulo adesre

9 Na mebo yei ho mpaes se mo do nko so mmoro so ara nimdee ne ateases nyinaa mu, 10 na moaso nnooma a eye koraa no ahwe, na moaye korogyenn ne nnipa a suntiduato nni won mu de akosi Kristo da no, 11 na tenenee aba a enam Yesu Kristo so ba no aye mo ma ama Onyankopon animuonyam ne ayeyie.

Des efiri n'afiasada mu ba

12 Na, anuanom, mepɛ se mohunu se des eyes me no ama aɛmpa no ako so mmom, 13 ama me mpokyere abeda adi Kristo mu, amrado aban mufoo nyinaa ne won a aka no nyinaa mu, 14 na anuanom no mu pii nam Awurade mu de won ani ato me mpokyere so aye nnam aboro so a se woka Nyankopon aɛm no a, wonsuro.

Des enti a aka Kristo ho aɛm

15 Ebinom wo ho a nitan ne atutuɛ nti na woka Kristo ho aɛm dee, nanso afoforo wo ho a wode aniso nso na aka. 16 Ebinom firi odo mu, efiri se wonim se aɛmpa no ho anoyie nti na meda ha, 17 na ebinom firi ntakwape mu na ebo Kristo din, efiri se enye ne kronkron so, na mmom wosusu se wode ahohia beka me mpokyere ho.

Paulo ani gye Kristo aɛmpaka ha

18 Enti na aden? Akwan nyinaa mu no se mpatuyo mu oo, se woye no nokore mu oo, Kristo ho aɛm ara na woka; na yei mu na m'ani gye; nanso megye m'ani ara. 19 Efiri se menim se enam mo nkotosɛ ne Yesu Kristo honhom mmoa no so na yei bedane nkwayee, 20 sades mehwe kwan, na m'ani da so se m'ani renwu biribiara mu, na mmom se eye daa no, afei nso enam nkwa so oo, owuo so oo, wode nnam nyinaa bekamfo Kristo me nipadua mu.

Nkwa ne owuo

21 Na me dee, m'ase a metee ne Kristo, na owuo ye me mfasoo. 22 Na se honam mu asetena yi ara ma menya adwuma mu aba a, ennee mennim mu dee memfa. 23 Na mehini nnooma

mmieny yi ntam. Pe na mepɛ se metu ha na me ne Kristo katena, efiri se eno mmom na eye papa; 24 na honam mu tena dee, mo nti sho hia yie. 25 Na mede me ho meto yei so, na menim se metena ho, na me ne mo nyinaa atena ho ama mo gyidie nkoso ne anigye, 26 na mo ahohioahio aboro so Kristo Yesu mu wo me ho se maba mo nkyen bio.

Abrabo pa ho afotuo

27 Momma mo abrafo mfata Kristo aɛmpa no nko, na se meba na mebehu mo oo; se menni ho oo, mate mo ho aɛm se mogyina pintinn honhom koro mu, na mode okra koro bom di aperee ma aɛmpa no gyidie, 28 na mommma atamfo nnyi mo hu biribiara mu. Eno na eye yera a wabeyera no senkyerennee ma won, nanso eye nkwayee ho senkyerennee ma mo, na ne saa firi Onyankopon, 29 efiri se mo na wode adom mo se Kristo nti, enye se mogye no die nko, na mmom se ne nti mohunu amanee nso, 30 na mowo oko koro no ara a mohunu no me mu, na afei mote se megu soo no.

Ti 2

Onuado

Enti se Kristo mu afotuo bi, se odo awerkyekyerɛ bi, se honhom ayankofa bi, se ayamhyehyee ne ntimmoboro ho a, 2 momma m'anigye nni mu se mobe-dwene ade koro anya odo koro, okra koro, ne adwenkoro. 3 Monnnwene biribi atutuɛ anaa animuonyamhunupe so, na mmom momfa ahobrasee adwene mmu mo yonkonon nkyene mo ara mo ho. 4 Mommma obiara nnhwe ono nko ara adee, na mmom onhwe ne mfefoe dee bi.

Yesu ahobrasee ne n'ahopakyire

5 Momma adwene a swo Kristo Yesu mu no ara ntena mo mu bi, 6 Ono na swo Nyankopon tebeam dee, nanso wammu no mfasodee se one Nyankopon se, 7 na mmom otoo ne ho mpan faa akoo tebea too ne ho so danee nnipa nasso, na se oyo n'adee fae no, wohunuu no se onipa, 8 abree

10 Rom 12, 2; 1 Te 5, 23. 11 Efe 5, 9. 12 2 Ti 2, 9. 13 Flp 4, 22.
16 Flp 1, 7. 18 Flp 2, 17-18. 19 2 Ko 1, 11. 20 1 Pe 4, 16. 21 Gal 2, 20. 22 Rom 1, 13.
23 1 Ah 19, 4; 2 Ko 5, 8. 27 Kol 1, 10; 1 Te 2, 12. 30 Aso 16, 22. — 3 Gal 5, 26;
Rom 12, 10. 4 1 Ko 10, 24; 10, 33. 6 Yoh 1, 1-2; 17, 5; Gen 3, 5.
7 Yes 53, 3; 2 Ko 8, 9; Heb 2, 14; 2, 17. 8 Heb 12, 2; 5, 8.

ne ho ase yɛ setie de kɔsɪl owuo mu, asennua ho wuo mu mpo. 9 Ɛno nti na Onyankopon nso ama no so kɛse, na wadom no din a ɛboro din nyinaa so, 10 sɛ Yesu din mu na ɔsorofɔ ne asase sofo ne asase asefo nkotodwe nyinaa nkotoo, 11 na takyerɛma nyinaa mpaem nka sɛ Yesu Kristo ne Awurade mma agya Nyankopon animuonyam.

Nkwagyɛ ho mmɔdemmo

12 Enti, m'adofo, sedes moyɛ setie daa no, ɛnye sɛ bɛɛ a mewɔ mo nkyɛn nko mu, na mmom afei a menni mo nkyɛn yi titire no, momfa suro ne ahopopɔ nyɛ mo ara mo nkwagyɛ ho adwuma nwie; 13 na ɛye Onyankopon na ɔye adwuma mo mu wɔ de mope na moyɔ nyinaa mu sedɛ ɛbɛso n'ani.

Opɛnɛ, asomdwɔɛsɛ, ahotɛ ne anigyɛs

14 Monkwati hubuhuhu ne akyinnyegyɛs nyɔ ade nyinaa, 15 na moayɛ nnipa a wɔnnunu wɔn, na wɔyɛ kronn, Nyankopon mma a wɔnni dɛm nne mma abusua a wɔakonton na wɔakyɛa a mohyerɛn wɔn mu sɛ akanea, ewiase, 16 sɛ mokura nkwa asem no mu, na Kristo da no mahoahoa me ho sɛ ammirika a metuɛ no anyɛ ɔkwa na me bɛ adwuma nso anyɛ ɔkwa. 17 Na mpo sɛ wɔma me mogya gu mo gyidie aforɛbo ne [asɔfo] som so nso a, m'ani gye, na me ne mo nyinaa ani gye. 18 Ɛno ara nti na mo nso momma mo ani nnyɛ, na mo ne me ani nnyɛ.

Wɔsɔma Timoteo kɔ Filipi

19 Nanso m'ani da so, Awurade Yesu mu, sɛ ɛrenkyɛre koraa mesoma Timoteo ama no aba mo nkyɛn, na sɛ mete mo nka a, me ho nso ato me. 20 Na menni obi a ɔne m'adwene sɛ, te sɛ ɔno a mo ho asem hia no no; 21 ɛfiri sɛ wɔn nyinaa hwehwɛ wɔn ara de, na ɛnye de ɛye Kristo Yesu de. 22 Na ne fata a ɔfata no, monim sɛ ɔne me som astɔpa no fam sedɛ ɔba ye n'agya. 23 Ɔno na m'ani da so sɛ menya mehunu m'asɛm akyiri ara pɛ a, mesoma no. 24 Na mede me ho mato Awurade so sɛ me ara nso mɛba ntem.

Epafrodito

25 Nanso masusu ho sɛ ɛhia sɛ mesoma Epafrodito a ɔye me nua ne yɔnko dwumayɔfo ne yɔnko sraani ne mo somafo ne me deɛfo, ma no ba mo nkyɛn; 26 ɛfiri sɛ n'ani agyina mo nyinaa, na ne ho yera no, ɛfiri sɛ moteɛ sɛ ɔyare. 27 Na ɛwom sɛ ɔyaree owuyades de, nanso Onyankopon hunuu no mmɔbo, na ɛnye ɔno nko, na me nso bi, na mannya awɛrɛho mmmɔ awɛrɛho so. 28 Ɛno nti mmom na mabo mmɔden masoma no, na sɛ mohu no a, mo ani agye bio, na me nso m'awɛrɛho so ahwan. 29 Enti momfa anigyɛs nyinaa nnye no Awurade mu, na wɔn a wote saa no, monkura wɔn anidle mul 30 Ɛfiri sɛ Kristo adwuma nti na ɔben owuo, na ɔde ne kra too ho sɛ ɔbɛsi mo ananmu asom me wɔ de aka nyinaa mu.

Ti 3

Aniani ha dɛba ye ɔkwa

Afei de ɛdi akyire, me nuanom, momma mo ani nnye Awurade mu. Sɛ metwɛ mo ade koro no ara a, ɛnye me bɛ, na mo de, sɛma motim. 2 Monhwɛ ye akraman no ho, monhwɛ ye adwumayɔfo bone no ho, monhwɛ ye twatiafo no ho! 3 Na yɛne twatiafo no, yɛn a yɛsom Nyankopon honhom mu, na yɛhoahoa yɛn ho Kristo Yesu mu, na yɛmfa yɛn ho nto honam so. 4 Ɛwom sɛ anka me nso mewɔ honam mu biribi a mede me ho bɛto so. Sɛ ɔforɔ bi susu sɛ ɔwɔ honam mu biribi a ɔde ne ho bɛto so a, me mmom na mewɔ bie. 5 Wɔtwaa me twetia da a ɛto so nwɔtwe, mɛfiri Israel asefo mu, Benyamin abusuakuo mu, Hebrifo mu Hebrini, mmara fam, meye Farisini, 6 mmɔden fam, metaa asafo no, mmara mu tenene fam, wɔannya me ho asem.

Paulo hwɛ wɔna Kristo biakoyɛ

7 Nanso nnɔma a anka ɛye me mfaso no, Kristo nti mebuu no adehwɛɛ. 8 Nanso ampa ara meda so mebu

9 Aso 2, 33; Efe 1, 21; Heb 1, 3-4. 10 Yes 45, 23; Yoh 5, 23; Adi 5, 13. 12 1 Pe 1, 17; Dwom 2, 11. 13 Yoh 15, 5; 2 Ko 3, 5. 14 1 Pe 4, 9. 15 Flp 1, 10; Mat 5, 14; Efe 5, 9. 16 1 Te 2, 19; Yes 49, 4; Gal 2, 2. 17 2 Ti 4, 6. 18 Flp 3, 1; 4, 4. 20 1 Ko 16, 10. 21 2 Ti 4, 10; 4, 16. 24 Flp 1, 25. 25 Flp 4, 18. 29 1 Ko 16, 16. — 1 Flp 2, 18; 4, 4. 2 Adi 22, 15. 3 Rom 2, 29. 4 2 Ko 11, 18; 11, 22. 5 Aso 26, 5. 7 Mat 13, 44; 13, 46.

nnooma nyinaa adehwerer, m'Awurade Kristo Yesu hunu a eboro soo no nti. Ne nti na mehweree nnooma no nyinaa, na mebu no se sumina so adez, na Kristo aye me mfasoo, 9 na wchahu me ne mu se menni me ara me tenenee a efiri mmara mu, na mmom dez enam Kristo ho gyidie so ba, tenenee a efiri Nyankopon mu, gyidie so; 10 na mahu no ne ne sorer tumi ne n'amanehunu fafafo, na wchama mase ne wuo, 11 se ebia meto awufoo mu sorer no.

Paulo nkonim

12 Enye se me nsa anya aka, anaase manya mawie pye dada, na mmom meko m'anim ara na me nsa aka, sader Kristo nso nsa aka me no. 13 Anuanom, me dez, mensusu se me nsa anya aka biribi; nanso adez biako pe na meyo, mema me were firi dez atwam no, na metwe me mu mepe dez ewo anim no. 14 Mede mmirika merepe botaez no ho madu, na makonya osoro fre a Onyankopon nam Kristo Yesu mu afre me no mu nkonimbo no.

15 Enti momma yen mu dodoo a ytye pe no nnwene sa; na se biribi wo ho a modwene no foforo a, eno nso Onyankopon beyi no adi akyere mo. 16 Nanso dez yeaso dada no, momma yenko so saa ara.

Asennua no atamfo

17 Anuanom, monsua me, na monhwe won a wonam saa, sader mowo yen se nsususoo no. 18 Na nnipa bebre wo ho a manya mo won ho asam nkae, na afei nso mede nisuo mereka bio se: woye Kristo asennua no atamfo; 19 won na won awieez ne osset, won nyame ne yafunu, na won animuonyam wo won aniwuo mu, na asase so nnooma ho na wadwene.

20 Na yen dez, yen man a yebu no wo soro. Efiri honom nso na yetwen agyenkwa a one Awurade Yesu Kristo 21 a obesakyer a yen ahobrasez nipa dua, sader n'ahooden adwuma a ode betumi abre nnooma nyinaa ase abys n'ases no tez no.

Ti 4

Euodia na Sintike

Enti, me nuanom a medo mo na mefe mo, m'anigyer ne m'abotire, monnyina Awurade mu sa, adfo. 2 Metu Euodia fo, na metu Sintike nso fo se wonnwene ade koro Awurade mu. 3 Na mesre wo nso, me yenko pa, so mmaa no mu abia, efiri se won na wchaka me ho peree asempa no, wone Klemens nso ne me yenko adwumaysofo a aka a won din hyehye nkwa nwoma mu no.

Anigyer, ahopakyire, adwo ne mpaabo

4 Momma mo ani nnye Awurade mu daa! Meka no bio se: Momma mo ani nnye! 5 Momma nnipa nyinaa nhunu mo dwoo! Awurade aben. 6 Monna nnwene biribiara nnha mo ho, na mmom ade nyinaa mu momfa mpaabo ne nkotosre ene aseda mma mo adesre nnuru Nyankopon asomu; 7 na Nyankopon asomdwoez a stra nteasez nyinaa soo no behwe mo akoma ne mo adwene so Kristo Yesu mu.

Adwempa ne asetena pa

8 Afei dez edi akyire, anuanom, dez eye nokore, dez animu ye duro, dez etene, dez sho tez, dez ewo odo, dez ewo din pa, se obra pa bi wo ho a, se ayeyie bi wo ho a, saa nnooma yi ho na monnwene; 9 dez moasua nso na moagyer na moater na moahunu wo me ho no, eno ara na monyo! Na asomdwoez Nyankopon ne mo betena.

Aseda

10 Nso m'ani gye kase Awurade mu se moafiri aser redwene me ho bio; modwene me ho, nanso meannya ho adagyer. 11 Enye se ohia nti na mereka yei; efiri se me dez, masua se asetena biara a mewe mu no, mepene ma no dooso ma me.

12 Menim ahobrasez, na menim akonkosomdie nso. Biribiara ne nnooma nyinaa akokwa me, omees ne akom ne akonkosom ne hiadie; 13 metumi ade nyinaa yo, dez ohye me den no mu.

9 Rom 3, 21-22. 10 Rom 6, 3-8; 8, 17; Gal 6, 17. 12 1 Ti 6, 12; Aso 9, 6.
14 1 Ko 9, 24. 15 1 Ko 2, 6. 16 Gal 6, 16. 17 1 Ko 11, 1. 18 1 Ko 1, 23;
Gal 6, 12. 19 Rom 16, 18. 20 Efe 2, 6; Kol 3, 1; Heb 12, 22. 21 1 Ko 15, 43;
15, 49; 15, 53. — 1 2 Ko 1, 14; 1 Te 2, 19-20. 3 Luk 10, 20. 4 Flp 3, 1; 2 Ko 13, 11.
6 Mat 6, 25-34; 1 Pe 5, 7; Dwom 145, 18. 7 Yoh 14, 27; Kol 3, 15. 8 Rom 12, 17.
9 1 Te 5, 23. 11 1 Ti 6, 6. 12 2 Ko 6, 10. 13 2 Ko 12, 10.

14 Nanso moye no yle se moboaa me m'ahohia no mu. 15 Na mo Filipifoo nso monim se asmpa no mfitiase mu a mefirii Makedonia meke se no, asafobiara ammoa me oma ne agyer nkonta ho, se mo nko ara. 16 Na Tesalonika nso mosomaa prako ne ne mprenu de der ehia me bree me. 17 Enye se merehwehwe akye der, na mmom merehwehwe aba a ama mo nkonta dooso. 18 Na manya ne nyinaa ama no aboro so. Na efiri se me nsa kaa der mode manee Epafrodito no, maye ma, ehwa a eye de, afereba a wogye a eso Nyankoponani. 19 Na me Nyankopon

bama mo der ehia mo nyinaa, sader n'ahonya no tez, animuonyam mu, Kristo Yesu mu. 20 Yen agya Nyankopon na womfa animuonyam mma no daa daa. Amen.

Nkradie

21 Monkyeakyea ahotefoo no nyinaa mmaako mmaako Kristo Yesu mu. Anuanom a woka me ho no kyeakyea mo. 22 Ahotefoo no nyinaa kyeakyea mo, ne titire no won a wofiri Kaesare fie.

23 Awurade Yesu Kristo adom nka mo honhom.

15 2 Ko 11, 9.

17 1 Ko 9, 11.

18 Flp 2, 25.

PAULO NWOMA A OTWERE KOMAA

KOLOSEFOO

Ti 1

Nkyea

Paulo a onam Nyankopon pe so ye Kristo Yesu somafoo ne onua Timoteo 2 de koma ahotefoo a wowa Kolose ne anuanom a woye Kristo mu gyidifoo: Adom ne asomdwoet a efiri yen agya Nyankopon nka mo.

Aseda

3 Yeda Onyankopon, yen Awurade Yesu Kristo n'agya, ase daa, yen mpaet a yebo ma mo mu, 4 efiri se yate mo Kristo Yesu mu gyidie ne mo do a mode do ahotefoo nyinaa, 5 anidasoo a eda ho ma mo osoro, asmpa no nokwastem a moater no nti. 6 Asmpa no na ato mo, sader two wlase nyinaa nso, na eresoo aba na eko so nyini, sader stee wo mo mu nso firi da a moteet na mohunuu Nyankopon adom nokore mu no, 7 sader mosuaet nso firii yen awurakwaa dofo Epafra a oye mo Kristo somfo nokwafoo 8 a wabeyi mo honhom mu do akyere yen nso nkyen no.

Won honhom fam nkoso ho adere

9 Yei nti yen nso, efiri da a yteet no, yenyaet mo tiri mpaet ne nkotort, se ne pe mu hunu nhye mo ma, honhom nyansa ne nteaset nyinaa mu, 10 na moanante sader efata Awurade na eso n'ani koraa, na moaso adwuma pa nyinaa mu aba, na moanyini ako Nyankopon ho nimder mu, 11 na wode tumi nyinaa ahye mo den, sader n'animuonyam tumidie tez no, ako boasete ne abodwokysre nyinaa mu, na mode anigyer. 12 ada agya a wama yrafata ahotefoo apgyader no fafafoo wo hann mu no ase 13 se wayi yen afiri sum tumi ase de yen aba ne doba ahennie mu. 14 Ono mu na yzanya agyer a sne bone fafirie no.

Kristo ye Nyankopon suban ne abodes nyinaa so wura

15 Ono ara na oye Onyankopon a wonhu no no suban ne abodes nyinaa abakan, 16 efiri se ne mu na woboo nnooma nyinaa, der two soro ne der two asase soo, der wohnu ne der wohnu, nhennwa oo, wuradie oo,

2 Rom 1, 7.

4 Efe 1, 15.

7 Kol 4, 12.

9 Efe 1, 16-17.

10 Efe 4, 1;

Flp 1, 27; 1 Ko 1, 5.

12 Efe 1, 11.

13 Kol 2, 15.

14 Efe 1, 7.

15 Heb 1, 3.

16 Yoh 1, 3; 1, 10.

mpaninnie oo, tumidie oo, nnooma no nyinaa, wonam ne so na tsoet, na wobo maa no. 17 Na ono na odi adee nyinaa kan, na nnooma nyinaa atim wo ne mu.

Kristo ye asafo no ti

18 Na one nipadua a ene asafo no tire; one mfitiaset, awufoo mu abakan, se onni ade nyinaa mu kan. 19 Efiri se esoo [Nyankopon] ani se ne maye nyinaa betena ne mu, 20 na onam ne so apata one ne nnooma nyinaa ntaam koraa, ene se onam n'astennua ho mogya so aye asomdwoet nam ono ara so apata nnooma nyinaa, asase so det oo, osoro det oo, ne no ntaam.

Nkwagye a etam Kristo so ba

21 Na mo nso a anka moye ahohoo ne atamfo, adwene fam ne nnewuma bone mu no, 22 afei onam owuo so apata mo ne no ntaam ne honam nipadua mu, se ode mo besi ho se nnipa kronkron a wonni dam a asem bi nni won ho wo n'anim; 23 nanso gye se motena gyidie mu gyina mo fapem no so pintinn a momma wontwe mo mfiri asempa a moteet a woaka no wi yi ase abodee nyinaa mu a me Paulo maye ho somfoo no anidasoo no ho.

Osomafoo no amanehunu

24 Afei m'ani gye amanet a mehunu mema mo no mu, na mehye Kristo amanehunu mu det aka no ananmu wo me honam mu mema me nipadua a eye asafo no 25 a maye ne somfoo, sedet Nyankopon fiehwedwuma a wama me mo fam se menwie Nyankopon asem no tee no, 26 ahuntasem no a efiri wiase beret ne awoo ntoatoasoo no so huntaet no, na afei wayi no adi akyeret n'ahotefoo 27 a Onyankopon pe se oma wohunu ahuntasem yi animuonyam ahonya amanaman mu, ene Kristo a owo mo mu, animuonyam anidasoo no. 28 Ono na yeka ne ho asem, yekasa kyert onipa biara, na yekyerkyert onipa biara nyansa nyinaa mu se yede onipa biara besi ho pepespe Kristo mu. 29 Eno ho nso na meye adwuma meberet, na medi apereperet, sedet n'ahooden adwuma a oyo no me mu tumi soo no tee.

Ti 2

Kolosefos yiedie ho mmademmo

Na mpet se monunu apereperet denden a medi no mo ne won a wowa Laodikea ne won a wonhunu m'anim ohonam mu nyinaa ho, 2 se wonnya det aka won akoma to won yam, ene se wonye baako odo mu nnya nteaset a woasi so dua ahonya nyinaa, na woa-hunu Nyankopon ahuntasem a ene Kristo no mu. 3 Ono mu na wode nyansa ne nimdet agyapadet nyinaa akora.

Paulo da

4 Na meka yei na obi amfa nnaadaa-sem anto mo brade. 5 Na se menni ho honam mu mpo a, me ne mo wo ho honhom mu, na m'ani gye se mehunu mo kwan a mogyina soo ne mo gyidie a aka Kristo mu tim a atim no.

Wm honhom nksoo ho nsiyo

6 Enti sedet mogyee Awurade Kristo Yesu no, monnante ne mu sa, 7 se won a woagye nhini, na wode won asi ne soo, na woaye den gyidie mu, sedet wokyerkyeret mo no, na woboro so, aseda mu.

Kristo nyameye

8 Monhwet yei na obi amfa nyansape ne nnaadaa hunu a etam nnipa atetesem ne wiase mfitiasesem soo na ennam Kristo so ammefa mo nnommum; 9 efiri se ono mu na onyameye maye nyinaa tee nipadua mu, 10 na moaye ma wo ne mu: one mpaninnie ne tumidie nyinaa ti, 11 ono mu na wootwa mo twetia a woamfa nsa antwa, na det ewo honam nipadua no yi a woyi gu ho no mu, Kristo twetiatwa mu, 12 se woasie mo ne no asubo mu. Ono mu nso na wonam Onyankopon a payanee no firii awufoo mu no tumi adwuma gyidie so anyane mo bie.

Kristo mpatadumma

13 Na mo a anka moye awufoo mfomsoo ne mo honam momonotoye mu no, wama mo ne no nkwa bi, se odom de

17 Mmb 8, 25-27. 18 Efe 1, 22; Aso 26, 23; Adi 1, 5. 19 Kol 2, 9; Yoh 1, 16.
20 Efe 1, 10; 1 Yoh 2, 2. 21 Efe 2, 12; 4, 18; Rom 5, 10. 22 Efe 5, 27.
24 Efe 3, 13. 28 Rom 16, 25-26. 27 1 Ti 1, 1. 28 Kol 1, 22. —
3 1 Ko 1, 24; 1, 30. 4 Rom 16, 18. 5 1 Ko 5, 3; 14, 40. 7 Efe 3, 17; 2, 22.
8 Kol 2, 20. 9 Yoh 1, 14; 1, 16. 10 Efe 1, 21. 11 1 Pe 3, 21; Rom 2, 29.
12 Rom 6, 4; Kol 3, 1. 13 Efe 2, 1; 2, 5.

mfomsoo nyinaa kyɛɛ yen, 14 na ope-paa yen so nsa-ano-atwerɛ a ɛwo ahyɛdes no mu a etiaa yen no, na asen-nua ho a ode kobɛɛ no, na ode ayi afiri kwan mu, 15 na ɔworɔɔ inpani-nnie ne tumidie yii won kyɛɛɛ pefee dii won so nim wo mu.

Ntamgyinafoɔ foforo biara nni ho

16 Enti mommma obi mmmu mo atɛn aduane anaa anonɛɛ anaa afahyɛ anaa ɔsrane foforo anaa home nna fam, 17 na ɛye nnooma a ɛbeba no sunsum nko ara, na nipadua no ye Kristo deɛ no. 18 Mommma obi mmma nkonim-boɔ no mmo mo, sɛdɛɛ onii no pɛ, ahobrɛasɛɛ ne abɔfosom mu, sɛ ɔkura nnooma a wahunu pɛn mu, na ne honam adwene ma no horan kwa, 19 nanso ɔnsɔ tire no a nipadua nyinaa firi mu nam ntoatoam ne ahoma so nya n'adɛɛ ye biako de nyini Nyankopon nyini no mu.

Mimara sɔdiɛ nko nnooso

20 Enti sɛ mo ne Kristo anya awu afiri wiase mfitiasɛsɛm ho a, adɛn nti na mode ahyɛdes to mo ho soɔ sɛdɛɛ moda so te wiase 21 sɛ: Nso mu, nka nhwɛ, mfa wo nsa nka? 22—nso ne nyinaa ye nnooma a wɔde yo adɛɛ, na ɛsɛɛ,—woka no nnipa ahyɛdes ne nkyɛɛkyɛɛ fam nko. 23 Aɛ nnooma yi kyɛɛ anyansasɛm, won ara won pɛ so som ne ahobrɛasɛɛ ne atirimuɔden a wɔbɔ won nipadua mu deɛ; nanso ɛnni boɔ, na mmom ɔmɛɛ nko ara na ɛna honam mɛɛɛ.

Ti 3

Wɔne Kristo baakoyɛ

Enti sɛ moanya ne Kristo anyane a, monhwɛhwɛ deɛ ɛwo soro, deɛ Kristo tɛɛ ho wo Nyankopon nifa. 2 Monnwɛ-ne deɛ ɛwo soro, na ɛnye deɛ ɛwo asase soɔ. 3 Na moawu, na wɔde mo nkwa ne Kristo ahunta Nyankopon mu; 4 na da a Kristo a ɔne yen nkwa bɛyi ne ho adie no, ɛno na wɔbɛyi mo nso ne no adie animuonyam mu.

Kristo mu baakoyɛ ho aba

5 Enti monkum mo akwaa a ɛwo asase soɔ no, adwamammɔ, afidɛɛɔ, akonno nhyɛsoɔ, akonno bone ne anibɛɛɛ a ɛye abosonsom. 6 Yeinom na ɛde Nyankopon abufuo ba, 7 ɛno na akane a mote mu no, mo nso monantɛɛ mu.

Ɛsu foforo

8 Na afɛi mo deɛ, monyi abufuo, koko bone, bonepɛ, abususem, ne aniwusɛm nyinaa mfiri mo anomu ngu. 9 Monnnidi atoro nnkyɛɛkyɛɛ mo ho. Monyi onipa dada no ne ne nneyɛɛɛ ngu, 10 na monhyɛ onipa foforo a woyɛ no foforo ko nimdeɛ mu deɛ ɔboɔ no no suban soɔ no; 11 deɛ Helani ne Yudani, twɛtiatwa ne momonotɔyɛ, ɔpɔtɔni, Skiteni, akɔa anaa ɔdehyɛɛ bi nni ho biɔ, na mmom Kristo ne ade nyinaa wo won nyinaa mu no.

Ɛsɛ sɛ wɔsua Kristo abraɔ

12 Enti ɛnam sɛ moyɛ nnipa a Onyankopon ayi mo, ahotɛfoɔ ne adɔfo, yi, monhyɛ ntimmɔboro, ayamɛ, ahobrɛasɛɛ adwene, ɔdwoɔ, abodwokyɛɛ. 13 Na sɛ obi ne obi nya asɛm bi a, monhunu mmema mo ho na momfa nkyɛkyɛ mo ho; sɛdɛɛ Awurade de akyɛ mo no, sɛdɛɛ mo nso monyɔ ne no. 14 Na yeinom nyinaa so na monhyɛ ɔɔ a ɛne pɛyɛ homa no nguo. 15 Na Kristo asomdwɔɛ nni panin mo akoma mu, ɛno mu nso na wɔafɛ mo aba, nipadua baako mu; na monyɛ nnipa a wɔwo ayɛ.

Abrabɔ mnyinasɔɔ

16 Momma Kristo asɛm no ntena mo mu bebreɛ, monkyɛɛkyɛɛ na monkasa nkyɛɛ mo ho, nyansa nyinaa mu, momfa sankuo so nnwom ne ayeyie nnwom ne honhom mu nnwom nto dwom ɔde so mo akoma mu mma Onyankopon. 17 Na biribiara a moyɔ no asɛm mu anaa adwuma mu no, monyɔ ne nyinaa Awurade Yesu din mu mfa ne so nna agya Nyankopon ase.

- | | | | |
|--------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|---------------------------|
| 14 Efe 2, 15. | 15 Kol 1, 13. | 16 Rom 14, 1-12. | 17 Heb 8, 5; 10, 1. |
| 18 Kol 2, 23. | 19 Efe 4, 15-16. | 20 Gal 4, 3; 4, 9. | 22 Yes 29, 13; Mat 15, 9. |
| 23 Rom 13, 14; 1 Ti 4, 3. | — 1 Kol 2, 12. | 2 Mat 6, 33. | 3 Rom 6, 2. |
| 4 1 Ko 15, 43. | 5 Rom 6, 6; 8, 13. | 6 Efe 5, 6. | 8 Efe 4, 31; 4, 29. |
| 9 Efe 4, 25; 4, 22. | 10 Efe 4, 24; Gen 1, 27. | 11 Gal 3, 28. | 12 1 Pe 2, 9. |
| 13 Mat 6, 14; Efe 4, 2; 4, 32. | 14 Rom 13, 8; 13, 10. | 15 Flp 4, 7; 1 Ko 12, 13; 12, 27. | |
| 16 Efe 5, 19. | 17 1 Ko 10, 31. | | |

Oyerenom, okununom, mma, awofo, nkoa ne awuranom

(3, 18-4, 1; Efe 5, 22-6, 9)

18 Oyerenom, mommre mo ho ase mma mo kununom, sɛdɛɛ ɛsɛ, Awurade mu. 19 Okununom, monno mo yerenom, na monnhɛ wɔn ahometɛɛ. 20 Mma, montie mo awofo asem ade nyinaa ho, na yei na ɛsɛ Awurade ani. 21 Agyanom, monnyi mo mma abufuo, na wɔn akoma antu. 22 Nkoa, montie mo honam fam wuranom asem ade nyinaa ho, ɛnye ani so som mu, sɛ wɔn a wɔsɔ nnipa ani, na mmom akoma kronn mu, sɛ wɔn a wɔsuro Awurade. 23 Na adwuma biara a moyɔ no, momfiri okra mu nyɔ no sɛ moyɔ ma Awurade na monyɔ mma nnipa, 24 ɛfiri sɛ monim sɛ Awurade nsam na mobɛnya apɛgyadɛɛ sɛ akatua, na Awurade Kristo na mosom no. 25 Na dɛɛ ɔyɔ dɛɛ ɛntene no bɛnya dɛɛ ɛntene a ɔyɛɛ no so akatua, na nnipa animhwe nni mu.

Ti 4

Awuranom, momfa dɛɛ ɛtɛne, na sɛɛ pɛ mma nkoa, ɛfiri sɛ monim sɛ mo nso mowɔ owura ɔsoro.

Mpaɛbo ho mmɔdɛmmɔ

2 Monkura mpaɛbo mu ara, na momfa aseda nwen wɔ mu. 3 Na mommo mpaɛɛ mma yen nso bi, na Onyankopon nhini asem no pono mma yen, na yɛaka Kristo ahuntasɛm a enti meda homa mu yi, 4 na mayi no adi, sɛdɛɛ ɛsɛ mɛsɛ mekasa. 5 Monnante nyansam wɔn a wɔwɔ akyire no fam, na monhwɛ mo adagyɛɛ yie. 6 Momma mo kasa ho mmra nyam daa a nkyene wɔ mu, na moahunu sɛdɛɛ ɛsɛ sɛ mobua obiara.

Tihiko na Onesimo

7 Tihiko bɛba abɛka mo me ho nsɛm nyinaa, onua dofo a ɔyɛ ɔsomfo nokwa-

fɔɔ ne m'awurakwaa Awurade mu no. 8 Yei ara nti na masoma no mo nkyɛn, na moate yen ho asem, na wakyekyere mo wɛɛ, 9 na mede Onesimo, onua nokwafɔɔ dofo a ɔfiri mo mu no, mekaa ne ho; wɔn na wɔbɛma moate ɛha nsɛm nyinaa.

Marko ne Yusto

10 Aristarko, me yɔnko dommum ne Barnaba wɔfase Marko a monyaa ne ho nkra no, sɛ ɔba mo nkyɛn a,—monnye no fɛ so—11 ne Yesu a wɔfɛ no Yusto, wɔn a wɔfiri twetiatwa mu no, kyea mo. Yeiinom nko ne me yɔnko adwumayɔfɔɔ Nyankopon ahennie no fam, na wɔayɛ me awɛɛkyekyere.

Epafrɛ, Luka ne Dema

12 Kristo Yesu akɔa Epafrɛ a ɔfiri mo mu no kyea mo. Daa ɔdi apɛɛɛ ma mo, mpaɛbo mu, sɛ monnyina ho pɛpɛ, na moayɛ ma Nyankopon apɛdɛɛ nyinaa mu. 13 Na medi no adansɛɛ sɛ ɔbo mmɔden pii ma mo ne wɔn a wɔwɔ Laodikea ne wɔn a wɔwɔ Hierapoli, 14 Luka, oduyɔfɔɔ dofo no, ne Dema kyea mo.

Laodikea asafo

15 Monkyɛa anuanom a wɔwɔ Laodikea ne Nɛmfa ne asafo a ɛwɔ ne fie no. 16 Na sɛ wɔkɛnkan nwoma yi mo nkyɛn wie a, momma wɔnkɛnkan no Laodikeafɔɔ asafo no mu bi, na mo nso monkenkan dɛɛ ɛfiri Laodikea no. 17 Na monka nkyɛɛ Arkipo sɛ: Hwɛ ɔsom a woanya no Awurade mu no so na woawie no pɛpɛɛpɛ.

Atwiesɛ

18 Me nkyɛa a me Paulo mede me nsa metwɛɛɛɛɛ nie. Monkaɛ me mpo-kyɛɛ no. Adom nka mo,

19 1 Pe 3, 7. 25 Rom 2, 11. — 1 Lev 25, 43; 25, 53. 2 1 Te 5, 17.
3 Rom 15, 30; Efe 6, 19; 2 Te 3, 1; 1 Ko 16, 9. 5 Efe 5, 15-16; 1 Te 4, 12.
6 Efe 4, 29; Mar 9, 50. 8 Efe 6, 22. 9 Flm 10. 10 Aso 19, 29; 27, 2.
12 Kol 1, 7. 14 2 Ti 4, 10-11; Flm 24. 17 Flm 2. 18 1 Ko 16, 21; 2 Te 3, 17.

TESALONIKAFOO

Ti 1

Nkyea

Paulo ne Silwano ne Timoteo de koma Tesalonikafoo asafo a ewo agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo mu. Adom ne asomdwoe nka mo.

Asada

2 Yeda Onyankopon ase daa mo nyinaa nti bo mo din, yen mpaeho mu, 3 na daa yekae mo gyidie adwuma ne mo do mmodemmo ne yen Awurade Yesu Kristo ho anidasoo mu boaseto, yen Nyankopon ne agya anim. 4 Nanso, anuanom a Onyankopon do mo, yenim mo yle a woyi mo, 5 se yen asempa no amma mo nkyen asem mu nko, na mmom ebaa ahoden ne Honhom Kronkron ne eso duasie bebre mu nso, sode monim se mo nti yeboo yen bra fae wo mo mu no. 6 Na mo nso moaye yen ne Awurade suafoo de Honhom Kronkron mu anigye agye asem no ahohia pii mu, 7 na ama moaye sennaho ama won a wogyie die wo Makedonia ne Akaia nyinaa.

8 Efiri se efiri mo mu na Awurade asem no bo petee, enye Makedonia ne Akaia nko, na mmom mo gye a mogye Onyankopon die no atre aduru mmaa nyinaa, enti emma no nhia yen se yeka ho asem biara. 9 Na won ara woka sode moadane afiri ahoni ho aba Nyankopon nkyen, se mobesom Onyankopon teasefoo nokwafoo, 10 na moatwen ne ba a onyane no firii awufoo mu no afiri soro, one Yesu a oyi yen firii abufuo a ereba no mu.

Ti 2

Asemafoo ne asenka wo Tesalonika

Na, anuanom, mo ara monim se yen kwan a yenya baa mo mu no anye kwa, 2 nanso monim se yethunuu amane kane,

na woboo yen adapaa wo Filipi no yeye nnam yen Nyankopon mu se yebeka Nyankopon asempa no akyeri mo oko bebre mu. 3 Na yen afotusem no mfiri nnaadaa anaa efi mu, nanso ennam nsisie mu, 4 na mmom sode Onyankopon abu no se yefata se ode asempa no hye yen nsa no, saa ara nso na yekasa enye se won a woso nnipa na mmom Onyankopon a oso yen akoma hwe no ani.

Won abraho

5 Na yenkaa adesefesefesem da, sode monim no, nso yemfaa asem biara nye anibere nkataso, Onyankopon ne danseni, 6 nso yenhwehwe nnipa anim animuonyam mfiri mo anaa ebinom nkyen, 7 anka yewo ho kwan se yeye yen ho akese se Kristo asomafoo; nanso yeye yen ho brebre wo mo mu, sode obagyegyefoo bi yene ono ara ne mma, 8 na enam se yepe mo asem yie se nti, yepe se anka enye Nyankopon asempa no nko na yebekye ama mo, na yen ara yen kra nso bi, efiri se moaye yen adoo. 9 Na anuanom, mokae yen mmodemmo adwuma ne obre, efiri se yeyoo adwuma anadwo ne awia, na yenye adesoa amma mo mu biara, na yede kaa Nyankopon asempa no kyere mo. 10 Mo ne Onyankopon ne adansefoo sode yeye yen ho kronkron ne tenene ne nnipa a won ho nni asem maa mo a mogye die, 11 se nso monim, sode yetuu mo nyinaa fo mmaako mmaako, sode agya bi ye ne mma, na yehye mo den, na yedii mo adanse 12 se monnante sode est Onyankopon a wafre mo ako n'ahennie ne n'animuonyam mu no.

Tesalonikafo boaseto wo staa mu

13 Yei nti nso yeda Onyankopon ase daa, efiri se monyaa Nyankopon kase

1 Aso 15, 40; 16, 19; 17, 1; 17, 10; 2 Te 1, 1.

2 1 Ko 4, 16.

10 Tito 2, 13.

5 Aso 20, 33.

13 1 Te 1, 2; Gal 1, 11.

7 1 Te 4, 10.

1 1 Te 1, 5; 1, 9.

6 Yoh 5, 41; 5, 44.

3 1 Ko 13, 13.

8 Rom 1, 8.

2 Aso 16, 20-24; 17, 1-5.

9 1 Ko 4, 12.

5 1 Ko 2, 5.

8 Aso 14, 15; 1 Ko 12, 2.

4 1 Ti 1, 11; Gal 1, 10.

12 Efe 4, 1; Flp 1, 27.

asem no yen nkyen no, mogyee, enye se nnipa asem, na mmom se Nyankopon asem, sades ttee ampa, eno nso na tye mo a mogye die no mu adwuma. 14 Na mo, anuanom, moaye Nyankopon asafo a twa Yudea no suafo Kristo Yesu mu, efiri se mo nso mohunuu mo ara mo manfo nsam amane saa ara, sades won nso wohunuu no Yudafo mu no. 15 Won na wokum Awurade Yesu nso ne adiyifo no, na wotaa yen pamoo yen, nso wonso Nyankopon ani, na wone nnipa nyinaa di asie. 16 Wobara yen se yennkasa nnkyere aman-aman no, na wannye won nkwa,—wode hye won bone ma daa,—nso abufuo no anya aba won so awie.

Paulo da

17 Na yen des, anuanom, yefirii mo nkyen bere kakraa bi wo anim na enye akoma mu no, yebso mmoden bebrebe anigyina pii mu se yebhunu mo anim. 18 Enti anka yepre se yeba mo nkyen, me Paulo ara prako ne mprenu, na Satan sil yen kwan. 19 Na hwan ne yen anidaso anaa anigye anaa ahoa-hoa abotire yen Awurade Yesu Kristo anim wo ne ba mu, mo nso monni mu bi anaa? 20 Mone yen animuonyam ne yen anigye.

Ti 3

Wosoma Timoteo ko Tesalonika

Enti yesom a enso bio no, yepenee se wonnya yen Atene, 2 na yesomaa Timoteo a nye yen nua ne Nyankopon somfo wo Kristo asempa mu, se omme-hye mo den na ontu mo fo mo gyidie ho, 3 na amanehunuu yi anha obiara, efiri se mo ara monim se des etwa se yehunu ara ne no. 4 Na yewa mo nkyen no nso, yeka kyerse mo ansa se yebhunu amane, sades ebae, na monim no. 5 Yei nti me nso, mesom a enso bio no, mesomae, na mahunu mo gyidie mu, na amma se ebia aschwefo no aso mo ahwe, na yen mmodemmo adwuma no aye okwa.

Timoteo amannas

6 Na afei Timoteo firii mo nkyen baa yen nkyen bekaa mo gyidie ne odo ho asempa ne se mokae yen yie daa na

mope se mohu yen sades yen nso yepre se yebu mo kyerse yen no, 7 yei nti, anuanom, mo gyidie ama yen were akyekye wo mo ho, yen amanehunuu ne ahohia nyinaa mu, 8 efiri se mogyina Awurade mu pintinn a, na afei yanya nkwa.

Paulo da Onyankopon ase

9 Na ase ben na yebetumi ada Onyankopon wo mo ho, anigye nyinaa a mo nti yen ani agye yen Nyankopon anim no ho? 10 Anadwo ne awia yere bebre se yebhunu mo anim, na yama mo gyidie awie maye.

Osomafos no sree ades maa n'ahankafos ne

11 Na ono ara, yen Nyankopon ne agya, ne yen Awurade Yesu nnane yen kwan mmra mo nkyen. 12 Na mo des, Awurade mma monnooso na momoro so odo a mode dodo mo ho mo ho ne nnipa nyinaa no mu, sades yen nso yedo mo no, 13 na wahys mo akoma den a mo ho nni asem, kronkronys mu, yen Nyankopon ne agya anim, yen Awurade Yesu ne n'ahotefo nyinaa ba mu.

Ti 4

Kristofos asetena

Des sdi akyire no, anuanom, yere mo na yetu mo fo Awurade Yesu mu se, des moanya no yen nkyen, sades sse se mobo mo bra na moso Nyankopon ani no, saa ara na monko so mma no mmoro soo. 2 Na monim kasa ko a yenam Awurade Yesu so kasa kyerse mo no.

Abrako mu ahotes

3 Na yei ne des Onyankopon pe, mo ahotes, se monyi mo ho mfiri adwamam-mo mu, 4 se mo mu biara nhunu se obanya ono ara ne yere ahotes ne anidle mu, 5 enye akonno aniberes mu se amanaman a wonnim Onyankopon no; 6 se obiara ntra nnkosisi ne nua asem bi mu, efiri se Awurade ne yei nom nyinaa weretefo, sades yeka kyerse mo kane na yedil mo adanse no. 7 Na Onyankopon amfre yen anko efi mu, na mmom ahotes mu. 8 Enti des ote atua nte onipa bi atua, na mmom Onyankopon a odo ne Honhom Kronkron ahye mo mu no.

Onuado na adwuma mu nokoredi:

9 Na onuado ho dee, enhia mo se wotwere bre mo, efiri se mo ara na Onyankopon akyerakyere mo se monodo mo ho; 10 na moyo saa nso anuanom nyinaa a wowo Makedonia nyinaa ho. Nanso, anuanom, yetu mo fo se monko so nyo mommoroso, 11 na mommo mmaden nye komm, na monyo mo ara mo ades, na momfa mo ara mo nsa nyo adwuma, sades yehye mo no, 12 na moanante sades efata, won a wowo akyire no anim, na biribiara anhia mo.

Awufo

13 Na, anuanom, won a woadede no ho dee, yempe se yesi mo soo, na mo were anho se won a aka a wonni anidasoo no. 14 Na se yegye di se Yesu wul na wasore bio a, saa ara nso na Onyankopon de won a woadede no nam Yesu so beka ne ho aba. 15 Na yei dee, yznam Awurade asem mu na yeka kyere mo se, yen a yetete ase na yereka akosi Awurade ba mu no rensiane won a woadede no ho, 16 efiri se Awurade no ara de osebo, obifo panin ne Nyan-kopon totorobento firi soro besiane, na Kristo mu awufo besore kane, 17 ansa na woaba abefa yen a yetete ase na ytaka yi ne won nyinaa amununkum mu se yankohyla Awurade ewiem, na saa na yene Awurade betena daa. 18 Enti momfa nsem yi nkyekyekyekyere mo ho were.

Ti 5

Obiara nim da ho a Awurade besane aba

Na nna no ne mmere no dee, anuanom, enhia mo se wotwere bre mo. 2 Efiri se mo ara monim yle se Awurade da no beba se owifoo ba anadwo. 3 Na bere a wobeka se: [Yewa] asomdwoe ne ahoto, no, ennee mpofirem na ossee beba won soo se awoko ba obaa a onyem soo, na worennya kwan nnwane. 4 Na mo dee, anuanom, monni esum mu, na eda no abeto mo se owifoo. 5 Mo nyinaa moye hann mma ne adekyeer mma; yanye anadwo anaa esum dea.

Monnen

6 Enti mommma yenna se won a aka no, na mmom momma yenwen, na yen ani nna ho. 7 Efiri se won a woda da anadwo, na wo a woboro boro anadwo, 8 na yen a yeye adekyeer dea yi, momma yen ani nna ho, na yenhye gyidie ne odo nkataboo ne nkwagyer anidasoo se dades kye. 9 Efiri se Onyankopon anyi yen amma abufuo, na mmom oyil yen se yen Awurade Yesu Kristo nti yammenya nkwagyer. 10 Ono na owu maa yen se yenyane oo, yeda oo, yene no ntena nkwa mu. 11 Enti montutu mo ho fo na obiara mpia ne yonko, sades moreyo no ara.

Aforuo ahodo

12 Na yesre mo, anuanom, se monunu won a woyo mo mu adwuma na wodi mo so mpanin Awurade mu, na wokasa kyere mo, 13 na mommu won papaapa odo mu, won adwuma nti. Monnya asomdwoe wo mo mu. 14 Nanso yetu mo fo, anuanom, se monkasa nkyere won a wonam basa-basa, monkyekyere won a won akoma atuo were, monso won a woye mmere mu, monto mo bo ase mma nnipa nyinaa. 15 Monhwe na obi amfa bone antua obi bone ka, na mmom monni dee eye akyiri daa, mo ne nnipa nyinaa ho. 16 Momma mo ani nnye daa; 17 monnyae mpaeboda! 18 Monna ase ade nyinaa mu, na yei ne dee Onyankopon pe Kristo Yesu mu wo mo ho. 19 Monnum honhom no, 20 monnte adiyisem atual 21 Monso ade nyinaa nhwe, na monso dee eye no mu den. 22 Monyi mo ho mfiri bone su nyinaa ho.

23 Na ono asomdwoe Nyankopon no ara nte mo ho koraa, na onhwe mo honhom ne mo kra ne mo nipadua so mu a eho remma asem biara yen Awurade Yesu Kristo ba mu. 24 Onokwafoo ne dee ofre mo no, ono nso na obeto.

Nkradie

25 Anuanom, mommo mpaer mma yen. 26 Momfa mfeano kronkron nkyeakyea anuanom nyinaa. 27 Meka

9 Yoh 13, 34; Yer 31, 33-34.

12 1 Ko 15, 20; Efe 2, 12.

16 1 Ko 15, 23; 15, 52.

2 Pe 3, 10; Adi 3, 3; 16, 15.

8 Efe 6, 14-17.

14 2 Te 3, 15.

Rom 12, 12; Kol 4, 2.

21 1 Ko 14, 29; 1 Yoh 4, 1.

11 Efe 4, 28; 2 Te 3, 8; 3, 12.

14 Rom 14, 9; 1 Ko 15, 3-4; 15, 12.

17 Yoh 12, 26; 17, 24. — 1 Mat 24, 36.

3 Yer 6, 14; Mat 24, 39.

10 Rom 14, 8-9; 1 Te 4, 14.

15 Mmb 20, 22; Rom 12, 17; 1 Pe 3, 9.

18 Efe 5, 20.

24 1 Ko 1, 9; 2 Te 3, 3.

13 Kol 4, 5.

15 1 Ko 15, 51.

2 Mat 24, 42-44;

5 Rom 13, 12; Efe 5, 8.

11 Yuda 20.

12 1 Ko 16, 18.

16 Flp 4, 4.

17 Luk 18, 1;

20 1 Ko 14, 1.

28 1 Ko 16, 20.

mo Awurade se momma wonkenkan | 28 Yen Awurade Yesu Kristo adom
nwoma yi nkyere anuanom nyinaa. | nka mo.

PAULO NWOMA A ETŌ SO MMENU A ŌDE KOMAA

TESALONIKAFOO

Ti 1

Nkyee

Paulo ne Silwano ne Timoteo de koma Tesalonikafoo asafo wo yen agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo mu: 2 Adom ne asomdwoe a efiri agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Aseda

3 Ee yen se yeda Onyankopon ase daa mo nti, anuanom, sɛdɛz efata, efiri se mo gyidie nyini boro so, na mo nyinaa mmaako mmaako do a mode dodo mo ho mo ho no mu ado, 4 mo boaseto ne gyidie a mokura mu, mo taa nyinaa ne amanee a momiaa mo ani hunuɛ no mu nti, ama yen ara yehoaɛa yen ho ma mo Nyankopon asafo no mu. 5 Eno na eye Nyankopon atentenenee agyirae, se wobebu mo se Nyankopon ahennie a mohunu ho amanee no fata mo.

Kristo beba se ommufo

6 Efiri se etene Nyankopon anim se ode ahohia tua won a wohiahia mo ho no ka, 7 na wama mo a wohiahia mo ho no ne yen ahome, eɛa a wobeyi Awurade Yesu adie afiri soro, ne ne tumi abofo, 8 ogyaframa mu, na wato won a wonnim Onyankopon, na woantie yen Awurade Yesu asempa no were. 9 Won na wobenya akatua, daa osɛɛ, afiri Awurade anim ne n'ahooden animuonyam ho, 10 eberɛ a ebeba se wonhye no animuonyam n'ahotefoo mu, na wonhwe n'anwanwadeɛ wo won a woagye adie nyinaa mu,—efiri se woagye yen adanseɛ a yɛdii mo no adi,—eɛa no ara mu.

Osomafo no sɛ aɛɛ ma n'akenkanfo

11 Enti nso yɛbo mpaeɛ ma mo daa, se yen Nyankopon mmu mo se mose ofre no, na oɛfa tumi so mma n'ayamyo anisodɛɛ ne gyidie adwuma nye ma, 12 na woahye yen Awurade Yesu din animuonyam wo mo mu, ne mo nso wo ne mu, sɛdɛz yen Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo adom no tee.

Ti 2

Nnooma a eɛi Kristo ba anim

Nso yɛsɛ mo, anuanom, yen Awurade Yesu Kristo ba ne yen ano a wɛsɛboɛ aba ne nkyɛn no ho: 2 se mommma wonnnane mo adwene ntem, na wonntu mo bo honhom anaa asem anaa nwoma a wɛsɛ efiri yen nkyɛn ho, se ebia Awurade da no anya adu. 3 Mommma obiara nnaadaa mo biribiara fam, efiri se tremma, gye se owaɛɛ a wɛsɛwaeɛ no aba ansa, na woayi onipa a a onni mmara no adi, osɛɛ ba no 4 a osɛɛɛ na oɛma ne ho so tia dɛɛ wɛfɛɛ no Onyankopon anaa wɛsom nyinaa, ma ono ara kotena Nyankopon asɛredan mu de ne ho kyere se one Onyankopon.

Osɛɛ a wɛsɛɛ mmarafo

5 Monkae se mewo mo nkyɛn no, mekaa mo yeinom anaa? 6 Na afei, dɛɛ esi kwan no, monim se wobeyi no adi ne berɛ mu. 7 Na mmara to ahunta-sem no anya reyɛ adwuma, nanso gye se woayi dɛɛ oɛa so si kwan no afiri ntam ansa. 8 Na eno ansa na wobeyi dɛɛ onni mmara biara no adie, dɛɛ Awurade de n'anomu home baku no na oɛde ne ba no pwe beyi no ho koraa no.

1 1 Te 1, 1. 2 Rom 1, 7. 3 2 Te 2, 13; 1 Te 1, 2-3. 4 2 Ko 7, 4.
5 Flp 1, 28; Luk 21, 36. 6 Adi 18, 6-7. 7 Mat 25, 31. 8 Rom 2, 8.
9 Yɛs 2, 10; 2, 19. 10 Kol 3, 4. — 1 1 Te 4, 13-17. 3 1 Ti 4, 1; 1 Yoh 2, 18; 4, 3.
4 Dan 11, 36. 7 Aso 20, 29. 8 Yɛs 11, 4; Adi 19, 15; 19, 20.

Bɔm a nye hu

9 Ono nso na ne ba no, oha no Satan adwumayo soo, atoro tumi ne nsenkyerennes ne ahodwirides nyinaa mu, 10 ne des entene nnaadaa nyinaa mu, won a woyera no mu, esiane se woannye nokore do, na wode agye won nkwa. 11 Yei nti Onyankopon resoma nnaadaa a emu ye den aba won mu ama woagye atoro adi, 12 na woabu won a woannye nokore annie na mmom won ani aso des entene no nyinaa aten.

Aseda

13 Na yen des, mo nti ese se yeda Onyankopon ase daa, anuanom a Awurade do mo, efiri se Onyankopon afiri mfitiasae ayi mo ko nkwayes mu, honhom ahoter ne nokore gyidie mu. 14 Emu na onam yen asempa no so afre mo aba, na moanya yen Awurade Yesu Kristo animuonyam.

Afotuo na mpaabo

15 Enti afel, anuanom, monnyina pintinn, na monkura atetesem a yenam asem anaa yen nwoma so kyerekyeret mo no mu. 16 Na ono yen Awurade Yesu Kristo ne yen agya Nyankopon a odo yen na wama yen daa awerekyerkyer ne anidasoo pa adom mu no, 17 onkyekyeret mo weret, na onhyet mo den asem ne adwuma pa nyinaa mu.

Ti 3*Nkotosre mpaabo*

Des sdi akyire no, anuanom, mommo mpaes mma yen, na Awurade asem nya kwan nko so, na wonhyet no animuonyam, sdes etet wo mo ho nso, 2 na wonyi yen mfiri nnipa asesafot ne abonefot nsam, efiri se enyet nnipa nyinaa na wowo gyidie. 3 Onokwafo ne Awurade a obhyet mo den na wahwet mo so obonefot no ho no. 4 Na yen ani da mo so Awurade mu, se moyo na

mohyot des yehyet mo. 5 Na Awurade nkyerekyeret mo akoma nko Nyankopon do ne Kristo boaseto mu.

Adwuma pa

6 Na anuanom, yehyet mo Awurade Yesu Kristo din mu, se montwe mo ho mfiri onua biara a onam basabasa na onni atetesem a onyaa no yen nkyen no soo no ho. 7 Na mo ara monim se ese se mosua yen, efiri se yeanyet yen ho basabasa wo mo mu, 8 nanso yeanni obiara aduane kwa, na mmom yeoyo adwuma, mmodemmo ne obret mu, anadwo ne awia, na yeanyet adeso a amma mo mu biara; 9 enyet se yenni ho kwan na mmom yeys se yede yen ho rey sennaho ama mo na moasua yen. 10 Na yewo mo nkyen no nso, yehyet mo se, se obi mpet se yot adwuma a, mma no nnidi nso.

11 Na yete se ebinom wo ho a wonenam basabasa wo mo mu, na wonyo adwuma, na mmom woyet terstere. 12 Na won a wote saa no, yehyet won tu won fo, yen Awurade Yesu Kristo mu, se wonyo adwuma komm mfa mpet won anoduane.

13 Na mo des, anuanom, mommmet papayot mu. 14 Na se obi antie yen asem a ewo nwoma yi mu a, monhyet no nsot, mo ne no mmmot fekuo, na n'ani nwu; 15 nanso mommmu no se otamfo, na mmom monkasa nkyeret no se onua.

16 Na ono asomdwoet Awurade no ara mma mo asomdwoet daa, ade nyinaa mu. Awurade ne mo nyinaa ntena.

Nkradia na nhyira

17 Me Paulo nkyea a mede me ara me nsa metweret a yet senkyerennes me nwoma nyinaa mu, sdes metweret no nie. 18 Yen Awurade Yesu Kristo adom nka mo nyinaa.

9 Mat 24, 24; Adi 13, 11-13.

12 2 Te 1, 3; Efe 1, 4.

4 2 Ko 7, 16; Gal 5, 10.

9 Mat 10, 10; 1 Ko 4, 16.

14 2 Te 3, 6; 1 Ko 5, 9; 5, 11.

10 2 Ko 2, 15; 4, 3.

15 2 Te 3, 6.

6 Mat 18, 17; Rom 16, 17.

10 Gen 3, 19.

17 1 Ko 16, 21.

11 Rom 1, 28; 2 Ti 4, 4.

3 1 Te 5, 24.

7 1 Te 1, 6.

12 1 Te 4, 11.

13 Gal 6, 9.

8 1 Ko 4, 12.

PAULO NWOMA A EDI KAN A OTWERE KOMAA

TIMOTEO

Ti 1

Nkyɛ

Paulo, Kristo Yesu somafoɔ, sɛdɛ yɛn Agyenkwa Nyankopɔn ne Awurade Kristo Yesu a ɔne yɛn anidasoɔ no hyɛɛ no, 2 de kɔma Timoteo a ɔyɛ me gyidie mu ɔba nokorɛm: Adom, mmɔborɔhunu, asomdwoɛ mfiri agya Nyankopɔn ne yɛn Awurade Kristo Yesu nka wo.

Timoteo adwɛnna titirɛ wo Efeso

3 Sɛdɛɛ merɛkɔ Makedonia mesrɛɛ wo sɛ tena Efeso na woatu nnipa bi fo, sɛ wɔnnkyɛrɛ nkyɛrɛkyɛrɛ foforo, 4 nso wɔnnɛtie anansesɛm ne anatɔɔ a ɛnni awiɛɛ a ɛho wɔ nsemmisa mmom sene Nyankopɔn fiehwɛ a ɛwɔ gyidie mu no.

Akyɛrɛkyɛrɛfoɔ atorɔfoɔ

5 Na afotusɛm no botaeɛ ne ɔɔɔ a ɛfiri akoma kronn ne ahonim pa ne gyidie a nkɔntompo nnimu mu. 6 Ɛno na ebinom atere ho adane kɔ nsenhu-huo mu 7 pɛ sɛ wɔyɛ mmarakyɛrɛfoɔ, nɛnso wonte dɛɛ woka ne dɛɛ wɔhyɛ mu den no asɛɛ.

Mmara no botaeɛ

8 Na yenim sɛ mmara no, sɛ obi di so sɛ ɛtɛɛ a, ɛyɛ. 9 Na onii no nim sɛ mmara bi nna ho mma ɔteneneɛni, na ɛda ho ma mmaratɔfoɔ, wɔn a wɔmfere Onyankopɔn ne nneɔneɔyɛfoɔ, wɔn a wɔn ho nteɛ na wɔn ho agu fi, agya ne ɛna awudifoɔ, nnipakumfoɔ, 10 adwammamfoɔ ne wɔn a wɔne mmarima da, nnipatonfoɔ, atorɔfoɔ, ntantɔfoɔ ne biriblara ɛka ho a ɛne nkyɛrɛkyɛrɛ pa no di asie, 11 sɛdɛɛ ahoɔ Nyankopɔn animuonyam asempa a wɔde ahyɛ me nsa no tɛɛ no.

Adom a wɔyɛ kyɛrɛ Paulo

12 Na meda yɛn Awurade Kristo Yesu a ɔhyɛ me den no ase, sɛ wabu me ɔnokwafoɔ de me ahyɛ ɔsom no mu, 13 me a akane meɛ mmusubɔfoɔ ne ɔtaafɔ ne ɔnɛɛdenfoɔ, nanso wɔahu me mmɔboro, ɛfiri sɛ na mennim na meɔɔ no gyeɛ a mannye mannie mu. 14 Na yɛn Awurade adom dɔɔso boroo so gyidie ne ɔɔɔ a ewɔ Kristo Yesu mu mu.

Bɔne fafirɛ nnyinasɔɔ

15 Ɛyɛ nokwasɛm a ɛsɛ sɛ wɔgye koraa, sɛ Kristo Yesu baa wiase begyee nneɔneɔyɛfoɔ a me na medi wɔn mu kan; 16 nanso yei nti wɔahu me mmɔbo, sɛ me a medi kan mu na Yesu Kristo bɛyi abodwokyɛre nyinaa adi de aye wɔn a wɔrebegye no adie ako daa nkwa mu no nhwesɔɔ.

Ayeyie

17 Nanso mmeresanten hene, Onyankopɔn koro a ɔmporo a wɔnhu no no, anidie ne animuonyam nka no, mmeresanten mfesanten. Amen!

Otu Timoteo fo

18 Saa ɔkasakyɛrɛ yi na medɛ mehyɛ wo nsa, me ba Timoteo, sɛdɛɛ adiyisɛm a wɔkaa no wo ho kane no tɛɛ no, sɛ fa so ko ɔko pa no, 19 na nya gyidie ne ahonim pa a ebinom agyaa mu na wagu asu gyidie ho no. 20 Wɔn mu bi ne Himeneo ne Aleksandro a mayi wɔn mama Satan, sɛ wontwe wɔn aso na wɔanka abususem.

Ti 2

Asafo no mmɔ mpasɛ

Na afei, dɛɛ ɛdi ne nyinaa kan no, metu fo sɛ wɔnyɛ nkɔtɔrɛ, mpaɛbo, odima ne aseda mma nnipa nyinaa,

1 Kol 1, 27. 2 Tito 1, 4. 3 Aso 20, 1. 4 1 Ti 4, 7. 5 Rom 13, 10; Gal 5, 6.
6 1 Ti 6, 4; 6, 20. 7 Rom 7, 12. 8 1 Ti 6, 3. 9 1 Ti 6, 15.
12 Aso 9, 15; 1 Ko 15, 9-10; Gal 1, 13-16. 13 Luk 19, 10. 14 Rom 16, 27.
15 1 Ti 6, 12; Yuda 3. 16 1 Ti 3, 9; 6, 10. 17 2 Ti 2, 18; 1 Ko 5, 5. — 1 Flp 4, 6.

2 mma ahemfo ne won a wodi tumi nyinaa, na ycatena ase komm, na yen bo adwo yen, onyamesom pa ne abrafo a ebo ye nyam nyinaa mu. 3 Na yel ye, na eso yen Agyenkwa Nyankopon 4 a ope se wogyee nnipa nyinaa nkwa na woba nokore nindere mu no ani. 5 Na Onyankopon koro na owo ho, ne Onyankopon ne nnipa ntamgyinafo koro, one onipa Kristo Yesu 6 a ode ne bo maa se agyeder maa nnipa nyinaa se enye adanse ebera a woahe mu. 7 Eno na woba din ahye me osenkafos ne osomafos—meka nokore, menni atoro—amanaman kyerekyerefo gyidle ne nokore mu.

Asore mu abrafo

8 Enti mepa se mmarima bo mpaer mmaa nyinaa, ma nsa a eho te se so a abufuo anaa akynnyee mma mu. 9 Saa ara nso na mmaa nhye ntader a ese, mfa ani a ewu ader ne adwenemter nkeka won bo, enye mmesawo anaa sika anaa nhwene pa anaa ntader a ewu bo mu, 10 na mmom nnwuma pa a ese mmaa a woyi onyamesom kyere mu.

Obaa hye obarima ase

11 Mmaa nye komm nsua asem no ahobrasee nyinaa mu. 12 Obaa der, memma no kwan se onkyerkyere anaase onni obarima so, na mmom onye komm. 13 Efiri se woboo Adam kane, ansa na Hawa redi ho. 14 Na enye Adam na wodaadaa no, na obaa no na wodaadaa no a okotoo mmara; 15 nanso se otena gyidle ne odo ne ahoter ne adwenemter mu a, wobagye no nkwa n'ahawoo mu.

Ti 3

Esu a efata Kristofos sofo

Nokwastem nie, se obi pa bwafodwuma a, wape adwuma pa. 2 Nso der ese obwafos ne se wonnya ne ho asem bi nka, oye oyer baako kunu, n'ani so da ho, n'adwenem ter, oye ne ho wesee, ope ahoboye, obunu nkyerkyere, 3 onye osadweam, onye pupopupo, na mmom odwoo, onye atutupe, onye

sikaniberes; 4 adi ono ara ne fie so yie ma ne mma bye n'ase animduro nyinaa mu. 5 Na se obi nhunu ne fie so di a, ebye den na obehwe Nyankopon asafo so? 6 Onye abrafo, na wanboran anbe obonsam atemmuo mu. 7 Nanso ese se won a wotete bo no bo no din pa, na wanhwe ahoboraa ne obonsam afidie mu.

Esu a efata asomfos ne won yerenom

8 Asafo mu asomfos nso, ese se won anim ye duro, wonye ano nta, wonye asadweam, wonye adifudepefo; 9 wode gyidle ahuntasem no sie ahonim a emu te mu. 10 Na wonso yeinom nhwe kane, na se asem bi nni won bo ansa a, wama wasom. 11 Mmaa no nso anim nye duru saa ara, wonnye nsekubafos, won ani so nna ho, wonni ade nyinaa mu nokore. 12 Asafo mu asomfos nye oyerenom mmaako mmaako kununom, nni won mma ne won ara afiafi so yie. 13 Na won a wasom yie no nya nnyinaso pa ne nnam be-bree, gyidle a ewo Kristo Yesu mu mu.

Nyankopon asafo

14 M'ani da so se meba wo nkyen ntem pa der, nanso meretwer yeinom mabre wo ansa, 15 na se ebia mekyere a, woaunu sader ese se wobu wo bra Nyankopon fie a ye Nyankopon teasefo asafo, nokore dum ne nnyinaso no mu. 16 Na ader a wode nokoro ka se eso ne onyamesom pa ahuntasem no:

Onyankopon yii ne bo adi bonam mu, wobuu no bem honhom mu, oyii ne bo kyere abrafo, woka ne ho asem amanaman mu, wogyee no dii ewiase, wofaa no koo soro, animuonyam mu.

Ti 4

Akyerkyerefo atorafos

Na bonhom no ka no pefee se akyire nna bi mu ebinom befam nnaadaa ahonhom ne ahonhommone nkyerkyere bo atwe won bo afiri gyidle no ho, 2 atorafos nkontompo nti. Won na nhyebye ano atwa wo won ara won

3 1 Ti 1, 1; 4, 10.

4 Hes 18, 23; 2 Pe 3, 9.

5 Rom 3, 29-30; Heb 12, 24.

6 Gal 1, 4; 2, 20; Tito 2, 14.

7 2 Ti 1, 11; Gal 2, 7-8.

8 1 Pe 3, 3-5.

10 1 Ti 5, 10.

11 Efe 5, 22.

12 1 Ko 14, 34; Gen 3, 16.

13 Gen 1, 27;

2, 7; 2, 22.

14 Gen 3, 6; 2 Ko 11, 3.

1 Aso 20, 28.

2 Tito 1, 6-7.

4 1 Sa 2, 12.

7 1 Ko 5, 12-13; 1 Ti 5, 10.

8 Flp 1, 1; Aso 6, 3.

11 Tito 2, 3.

12 1 Ti 3, 2.

15 2 Ti 2, 20; Efe 2, 19-22.

16 Yoh 1, 14; Yoh 16, 10; Rom 1, 4;

Mar 16, 19. — 1 2 Ti 3, 1; 2 Pe 3, 3; Yuda 18; 1 Yoh 2, 18.

ahonim mu. 3 Wasi awadez kwan ka se wontua won ho nnuane a Onyankopon bo se agyidiefoc ne won a woa-hunu nokore mfa aseda nni bie no. 4 Na Nyankopon abodez nyinaa ye, na se yede aseda gye a, enneer ense se yekyiri biribiara; 5 efiri se wode Nyankopon asem ne mpaeboc na ete ho.

Ete se wokasa tia mfomsoc

6 Se wode yeinom kyere anuanom a, wobeye Kristo Yesu somfo pa a wode gyidie ne nkyerkyere pa a wodii akyire no nsem ayene no.

Abraboc pa ho afotuo

7 Na mmerewa anansesem ahuhuo no der, gu, na bo onyamesom pa ho mmoden; 8 na honam mu mmodemmo ho mfasoc sua, na onyamesom pa ho wo mfasoc, ade nyinaa mu, na ewo nkwa a ewo ho yi ne der erebeba no ho bohye. 9 Ewe nokwasem a ese se wogyee koraa. 10 Yei nti na yeyo adwuma bre na yepere, efiri se yede yen ani ato Onyankopon teasefoc a yeyo nnipa nyinaa, ne titire no agyidifoc, Agyenkwa no so. 11 Yeinom na tu ho foc na kyerekyere!

Obra pa ne mmodemmo

12 Mma obi mmu wo aberantes a woye no akumaa, na mmom ye agyidiefoc nhwesoc okasa mu, abraaboc mu, odo mu, gyidie mu, ahoter mu. 13 Bata akenkan, afotuo ne nkyerkyere ho kosi se meba. 14 Mma wo mu adom akyeder a wonam nkemhye ne mpanimfoc nsa a wode guu wosoc no so de maa woc no nnaa ho kwa. 15 Yeinom ho na bo mmoden, yeinom mu na keka wo ho, na wo nokosoc ada adi ade nyinaa mu. 16 Ma w'ani mmra wo ho ne nkyerkyere no so na tena mu, efiri se woye saa a, wobegye wo ho ne w'atiefoc nkwa.

Ti 5

Odmoc

Mpoopoo w'ani nkyere opanin, na mmom tu no fo se agya, mmerantes se anuanom, 2 mmaa mpanin se enanom, mmabaa se nua mmaanom wo ahoter nyinaa mu.

Akunafoc ho afotuo

3 Di mmaa akunafoc a woye akunafoc ampa no ni. 4 Na se okunafoc bi wo mmaa anaa mmananaa, wonsua onyamesom pa won fie mu kane ntua won awofo ka; efiri se yei na eye na ese Nyankopon ani. 5 Na der oys okunafoc ampa, na aka ne nko no, odo n'ani to Nyankopon so, na okura nkotore ne mpaeboc mu anadwo ne awia. 6 Na der obo ahohwie no der, oys teaseawu. 7 Yeinom ho na kasa kyere, na woa-nyaa won ho asem bi anka. 8 Na se obi nhwe ono ara ne nnipa ne titire no ne fiefoc a, wapa gyidie, na oys onipa bone sene der onnye nnie.

9 Wommfa okunafoc a onnya nnii mfinihyla aduosia nnhyem, na mmom womfa der waware kunu baako, 10 der wadi no ne ne nnwuma pa ho adanse: se wayene mma, se waye ahohwe, se wahohoro ahotefoc nan ho, se waboa won a won ho hia won, se wadi adwuma pa nyinaa akyi a.

11 Na akunafoc a wonnyini se der, mfa won; na se Kristo ho fono won a, na wope se waware, 12 na wonya atemmuo se wapa kane gyidie no. 13 Na emu ara nso na woye aniha sua afie mu kyinkyini, na enye aniha nko na woye, na woye anokurokuro ne tertere nso keka nsem a ense.

Mmaa ahokwafoc

14 Enti mepe se won a wonnyini se no ware wo mma di efie soc, na wamma otamfo ho kwan se onni atem; 15 efiri se ebinom amane akadi Satan akyiri dada. 16 Se obaa gyidini bi wo akunafoc a, onhwe won, na ommma no nnye asafo no adesoc, na wawhwe won a woye akunafoc ampa no.

Mpanimfoc

17 Mpanimfoc a wawhwe asafo no so yie no, womfa anidie mmoho nni won ne titire no won a woye asenka ne nkyerkyere ho adwuma. 18 Na atwerez no se: Nantwie a opore aburoo no, nsi n'ano, ne: Odwumayeni akatua se no. 19 Ntie asafo mu panin ho nkurobo, gye adansefoc baanu anaa baasa anomu. 20 Won a woye bone no, yi

3 Gen 9, 3; 1 Ko 10, 30-31.

4 Gen 1, 31; Aso 10, 15.

7 1 Ti 1, 4; 6, 20; 2 Ti 2, 16;

2, 23; Tito 1, 14; 3, 9.

8 1 Ti 6, 6.

9 1 Ti 1, 15.

10 1 Ti 2, 3-4.

12 Tito 2, 15.

14 1 Ti 5, 22; Aso 6, 6; 8, 17.

16 Rom 11, 14.

1 Lev 19, 32.

3 1 Ti 5, 5.

5 Luk 2, 37.

10 Heb 13, 2.

14 1 Ko 7, 9.

17 Rom 12, 8.

18 Deut 25, 4; 1 Ko 9, 9; Luk 10, 7.

19 Deut 19, 15; 2 Ko 13, 1.

20 Gal 2, 14.

wɔn aten wɔn nyinaa anim, na wɔn a aka no nso asuro.

Adesre ne aforuo

21 Medi wo adanset Onyankopon ne Awurade Kristo Yesu ne abɔfoɔ a wɔayi wɔn no anim, sɛ hwɛ yeinom yie, na woampere ho ammu aten, nso woanyɔ biribiara nyiyimu so. 22 Mfa wo nsa ngu obi so ntem, nanso mfa wo ho mfra ebinom bone mu. Sie wo ho kronn. 23 Nnom nsuo nko bio, na wo yafunu ne wo mmere a wotaa ye no nti, nom bobesa kakraa bi!

Obra pa ho atenyie

24 Nnipa binom bone da adi di wɔn animu de wɔn ko atemmuo mu, na ebinom des nso di wɔn akyi. 25 Saa ara na nnwuma pa nso da adi ansa, na des tsono no ntumi nhunta.

Ti 6

Nkoa

Nkoa dodoo a wɔwɔ konnua ɛsɛ no mmu wɔn wuranom sɛ anidie nyinaa sɛ wɔn, na Nyankopon din ne nkyerskyers no ho anhura. 2 Na mma wɔn a wɔwɔ wuranom agyidifoɔ mmmu wɔn animtia sɛ wɔye anuanom, na mmom wɔnsom wɔn yie, ɛfiri sɛ wɔn a wɔnya yieyɔ no mu biribi no ye agyidifoɔ ne adɔfo. Yeinom na kyerskyers, na tu ho ɔfo.

Nkontompo nkyerskyers

3. Sɛ obi kyers nkyerskyers foforo na wampene yen Awurade Yesu Kristo nsem a tye no ne nkyerskyers a sɛ ko onyamesom pa mu a, 4 wahoran, na onnim hwee, na mmom ɔyare akyi-nyegyɛs ne nokotwire a des ɛfiri mu ba ne nitan, kunsunkunsun, nsekuro, nnipa ho adwemmone, 5 mansotwe a ɛsɛ nnipa a wɔn adwenem asɛsɛ, na nokors abɔ wɔn a wɔsusu sɛ onyamesom pa ye adepsɛsɛ.

Adɔfudɛpsɛ

6 Na onyamesom pa a abodwoo wɔ mu ye adɛnya kɛsɛ. 7 Na yɛamfa hwee amma wiase, nanso yɛntumi mfa hwee

mfiri mu nko. 8 Na sɛ yɛwɔ nnuane ne des yɛde kata yen ho a, momma ɛno ara nnɔso mma yen. 9 Na wɔn a wɔpsɛ wɔn ho anya no hwe schws ne afidie ne nkwarea akonnɔ a ɛnyɛ mma nnipa na ɛtwe wɔn kɔgu ɔsɛsɛ ne ɔyera mu mu. 10 Na bone nyinaa nhini ne sikapsɛ a ebinom dii akyire yeraa kwan na wɔde yea pii wowɔ wɔn ho.

Adesre bi

11 Na wo, Nyankopon nipa, des, dwane yeinom, na di teneneɛ, onyamesom pa, gyidie, ɔɔɔ, boasetɔ ne ɔdwoo akyi. 12 Ko gyidie ko pa no, sɛ daa nkwa a wɔbɔɔ din frɛ wɔ na wɔpae mu kaa no yie adansefoɔ pii anim no mu. 13 Metu wo fo Onyankopon a ɔma nnɔma nyinaa nkwa ne Kristo Yesu a ɔpae mu kaa no yie dii ho adansɛ Pontio Pilato anim no anim 14 sɛ, hwe ahyɛdes no so, mma dem anaase asem bi mmma ho kɔsi yen Awurade Yesu Kristo ahoyie so. 15 ɛno na des ɔɔkyers ɛberɛ a ɛsɛ mu ne ahoɔ tumfoɔ koro no, ahene mu hene ne awuranom mu Awurade, 16 des ɔno nko wɔ daa nkwa a owuo nnim, te hann a obi nnya ho kwan mu, des nnipa mu biara nhunu no da, na obiara ntumi nhu no no, ɔno na anidie ne daa tumi wɔ no. Amen.

Ɔtu adefoɔ fo

17 Ahonyafɔɔ a wɔwɔ wi yi ase, kasa kyers wɔn sɛ wɔnnnwene akokurokɔsem, nso wɔmmfa wɔn ani nnto ahonyades a ɛnni ho daa so, na wɔmfa wɔn ani nto Onyankopon a ɔma yen ade nyinaa ma no ɔɔso sɛ yɛnnie no so, 18 sɛ wɔnye yie, nnya wɔn ho nnwuma pa fam; sɛ wɔnkyɛ adeɛ fɛ so na wɔn nsa ntene, 19 na wɔmfa nhyehye fapem pa nto ho mma wɔn ho nsie daakye, na wɔasɔ nokors nkwa no mu.

Atwies ne nhyira

20 O Timoteo, hwɛ des wɔde ahyɛ wo nsa no so; dane wo ho firi nsenhuhuo a ɛho ntes ne nimdes a wɔboa frɛ no sa no akyinnyesɛm no ho. 21 ɛno na ebinom yi kyersɛs teree gyidie no ho. Adom nka mo.

22 1 Ti 4, 14. — 1 Efe 6, 5; Tito 2, 9-10. 2 Flm 16. 3 Gal 1, 6-9; 2 Ti 1, 13.
 6 Flp 4, 11-12; Heb 13, 5; 1 Ti 4, 8. 7 Skf 5, 14; Hiob 1, 21. 8 Mmb 30, 8.
 9 Mmb 23, 4; 28, 22. 10 Efe 5, 5. 11 2 Ti 2, 22. 12 1 Ko 9, 25-26.
 13 Yoh 18, 36-37; 19, 11. 15 1 Ti 1, 11; Adi 17, 14; Deut 10, 17. 16 Ex 33, 20.
 17 Dwom 62, 10; Luk 12, 20. 18 Mat 6, 20. 19 2 Ti 1, 14; 1 Ti 4, 7.
 20 1 Ti 1, 6; 2 Ti 2, 18.

TIMOTEO

Ti 1

Nkyea

Paulo a ọnam Nyankopon pe so ye Kristo Yesu somafọ, sɛdɛ nkwa a ɛwo Kristo Yesu mu bɔhye no tes no, 2 de koma ọdoba Timoteo: Adom, mmaborchunu, asomdwoe mfiri agya Nyankopon ne yen Awurade Kristo Yesu nka wol

Asada

3 Meda Onyankopon a mɛfiri me nananom so mesom no ahonim a emu tɛ mu no ase, sɛ nso mennyae wo nkae m'adesɛ mu anadwo ne awia, 4 na mekae wo nisuo a, ɛma m'ani gyina sɛ mɛhu woo, na anigye aye me ma, 5 na ɛma mekae wo gyidie a nkontompo nni mu a kane na ɛwo wo nana Lois ne wo na Eunike mu, na megye medi sɛ ɛwo wo nso mu no.

Mmɔdemmo ho aforuo

6 Ɛno nti merɛkae wo sɛ: Nyane Nyankopon adom akyɛdɛ a ɛnam me nsa a mede meguu wo so no so wo wo mu no mu ka so ano bio; 7 ɛfiri sɛ Onyankopon amma yen ehu honhom, na mmom ahoden ne ọdɔ ne adwenem-tɛ des.

Nnɛnye ho aforuo

8 Entimma w'ani nnwu yen Awurade adansɛdie ne me a meye ne deduani no ho, na mmom hunu asɛmpa no ho amane bi, sɛdɛ Nyankopon ahoden tɛ no. 9 Ɔno na wagye yen, na ọdɛ ɔfrɛ kronkron afre yen, ɛnye yen nnwu-ma ho, na mmom ne tirim agyina ne adom a wɔde adom yen Kristo Yesu mu firi tɛtɛte 10 na afei wonam yen agyenkwa Kristo Yesu ahoyle so ayi no adie no ho. Ɔno na wayi owuo ho, na ọnam asɛmpa no so ayi nkwa ne adɛ a ɛmporo adi hann. 11 Ɛno na wɔabo din

ahye me ɔsɛnkafɔ ne ɔsomafo ne ɔkyerɛkyerɛfo. 12 Ɛno ara nti na mɛ-hunu amanɛ yi nso, nanso m'ani nnwu ho; ɛfiri sɛ menim onii ko a magye no madie, na megye medi sɛ ɔbɛtumi ahwe dɛ wɔde ahye me nsa no so asiɛ da no.

Kristofo nokorɛ

13 So nsam pa a ɛye a wotee no me nkyen no nhwɛso no mu yie, gyidie ne ọdɔ a ɛwo Kristo Yesu mu mu. 14 Ade pa a wɔde ahye wo nsa no, fa Honhom Kronkron a ɔte yen mu no so hwe so.

Figelo, Hermogene, Onesiforo

15 Wonim yei, sɛ won a wɔwo Asia nyinaa adane afiri me nkyen, won mu bi ne Figelo, ne Hermogene. 16 Awu-rade nhunu Onesiforo fie mmabo, ɛfiri sɛ ɔtaa huhuu me maa me ho dwoo me, na n'ani anwu me nkɔnsɔnkɔnsɔn ho. 17 Na ɔbaa Roma no, ɔbo mmɔden hwehwɛ me, na ɔhunuu me. 18 Awu-rade mma no nnya Awurade ho mmaborchunu sɛda no! Na dodo a ɔsom Efeso no, wo ara wonim yie.

Ti 2

Adekyɛ ho aforuo

Afei wo, me ba, ye den adom a ɛwo Kristo Yesu mu no mu! 2 Na dɛ wote firii m'anomu, adansefo bebreɛ anim no, ɛno ara na fa hye nnipa anokwafo a wɔbɛtumi akyerɛkyɛ ebinom nso nsa.

Boasɛ ho aforuo

3 Na wo nso, mia w'ani hunu amane sɛ Kristo Yesu sraani pa. 4 Obi nko ɔsa mfa ne ho ntoatoa efie asetenasɛm mu, na waso ɔsahene anl. 5 Na sɛ obi di agoro ko nso a, wɔmmo no nkonim abotire, gye sɛ wako no sɛdɛ sho mmara tɛ. 6 Okuafo a ɔyo adwuma

na ese se onya mu aba no bi kane. 7 Hunu dee meset yi, na Awurade bama wo ade nyinaa mu nhunumu.

Kristo musret hye ym aboduro

8 Kae Yesu Kristo a osore firii awufoɔ mu a ofiri Dawid asɛɛ, sɛdɛ m'asempa no tɛɛ no. 9 Ɛno mu na mehunu amane beduru okyers mu se ɔdeboneyfoɔ, nanso Nyankopon asem des, wonkyeree no. 10 Yei nti meto me bo ase amanes nyinaa mu, won a wɔayi won no nti, na won nso anya nkwagyɛ a ɛwo Kristo Yesu mu no ne daa animuonyam.

Asɛmua ne abotire

11 Nokwasɛm nie: se yɛne no wui a, yɛne no bɛtɛna ase nso. 12 Sɛ yeto yɛn bo ase a, yɛne no bɛdi hene. Sɛ yɛpa no a, ɔno nso bɛpa yɛn. 13 Sɛ yɛnye anokwafoɔ a, ɔno dee, ɔye ɔnokwafoɔ ara, ɛfiri se ɔntumi mpa ne ho akyi.

Onokotwɛre ne kɛkɛbo

14 Yeiinom na kae won, na di won adansɛɛ Nyankopon anim, na wɔantwa ɔnokɔ a sɛnye mma hwee, na mmom sɛdane atiefɔɔ no aso.

Himeneo ne Fileto

15 Bo mmɔden fa wo ho gyina Nyankopon anim se des ɔfata, se ɔdwumayoni a sɛni se ɔfɛrɛɛ, na ɔkura nokwasɛm no mu pepɛpa. 16 Na nsenbuhuo a ɛho nteɛ no dee, yi wo ho firi ho, na wɔbɛko won anim ara mmusubo mu, 17 na won asem bryɛɛ se yare bone; na won mu bi ne Himeneo ne Fileto 18 a wɔatere nokorɛ no ho reka se ɔwunyane atwam, na wɔdane binom gyidie butuo.

Nyankopon asafo renhɔrkim da

19 Nanso Nyankopon nnyinasoo tim ho pintinn kura nsoano yi: Awurade nim won a wɔye ne dee; ɛne: Ma obiara a ɔbo Awurade din ntwe ne ho mfiri des sɛntene ho.

Kristofɔɔ gu ahodoo mmien

20 Na ɛfie kɛsɛɛ mu nni sika ne dwetɛ nnɔɔma nko, na nnua ne dɔtɛɛ des nso wo mu bi, na wɔbu bi, na ebi

nso ye dee wɔmmuo. 21 Na se obi te ne ho firi yeiinom ho a, ɔbryɛ ades a wɔbuo na wɔate ho a ɔwura no de ye biribi a, sɛɛ yie, na wɔasiesie de reyo adwuma pa biara.

Timoteo abrafo pa ho asetuo

22 Dwane mmerante bɛɛ mu akaɔno, na di teneneɛ, gyidie, ɔdo ne asomdwoɛɛ a ɛka wo ne won a wɔfiri akoma a emu tɛɛ mu frɛ Awurade bom no akyi. 23 Na nkwasea akyinnye-gyɛɛ a wɔmfɛ nsua hwee no dee, gu, ɛfiri se wonim sɛ ɛde ɔko ba. 24 Na ɛnse Awurade akaɔ bi se ɔko, na mmom ese se ɔdwo ma nnipa nyinaa, ɔhunu nkyɛrɛkyɛɛ, ɔto ne bo ase bone ho, 25 na ɔde ɔdwɔɔ kasa kyɛɛ won a wɔne no di asie nsem mu, se ebia Onyankopon bama won adwensakyɛra aka nokorɛ no hunumu, 26 na won ani so atete afiri ɔbonsam a wakye won se wɔnye dee ɔpe no afidie mu.

Ti 3

Amanahunu bɛɛ

Na hunu yei se, nna a ɛdi akyire mu no, mmere a emu ye den bɛba. 2 Ɛfiri se nnipa bɛys ahɔpɛfoɔ, sikapɛfoɔ, ahohoahoafɔɔ, ahantanfoɔ, abususen-kafɔɔ, awofo asem ho asoɔdenfoɔ, bonniayɛfoɔ, won a biribiara ho nte mma won, 3 won a wɔnnido, apamseefɔɔ, nsekubɔfoɔ, won a wɔnhys won akonno so, won a wɔye werɛmfoɔ, won a wɔmpe papa, 4 afatwafɔɔ, anidenfoɔ, won a wɔhoran, won a wɔdo anigyedɛɛ sene Onyankopon, 5 wɔkɛkɛ won anim kyɛɛ onyamesom pa, nanso wɔpa emu ahɔɔden. Saa nnipa yi, dane wo ho firi won ho!

Akyɛrɛkyɛfoɔ atorɔfoɔ

6 Na yeiinom mu bi ne won a wɔnam asɛɛ hyɛnehyɛne afie mu, na wɔfa mmaa a bone adɔre ahys won so a akonno hodoɔ kɛka won nnommum, 7 won a wɔsua daa, nanso wɔntumi nhunu nokorɛ no da.

Kyire a wɔkyiri nokorɛ

8 Na sɛdɛ Yane ne Yambɛɛ ne Mose dii asie no, saa ara na yeiinom nso ne

8 1 Ko 15, 4; 15, 20; 2 Sa 7, 12.

11 2 Ko 4, 11. 12 Mat 10, 33.

15 1 Ti 4, 6; Tito 2, 7-8.

22 1 Ti 6, 11. 23 1 Ti 4, 7.

5 Mat 7, 15; 7, 21; Tito 1, 16.

9 Efe 3, 1; 3, 13; Filip 2, 17; 1, 12-14.

13 Rom 3, 2-3; Num 23, 19.

16 1 Ti 4, 7.

24 Tito 1, 7. — 1 1 Ti 4, 1.

6 Mat 23, 14; Tito 1, 11.

10 Kol 1, 24.

14 1 Ti 6, 4; Tito 3, 9.

19 Yoh 10, 14.

4 Filip 3, 19.

8 Ex 7, 11; 7, 22.

nokorɛ no di asie. Woyɛ nnipa a won adwene asɛɛ; womfra wɔ gyidie fam. 9 Nso wɛrenko won anim pii biara, na won gyimi beda adi nnipa nyinaa anim, sɛdes won deɛ no nso yɛɛ no.

Paulo amanehunɔ

10 Na wo deɛ, woadi me nkyerskyere, me bra, me tirimbo, me gyidie, m'abodwokyre, me da, me boaseto, 11 me taa a woanya me ntaaeɛ, m'amanehunu a sbaa me so Antiokia, Ikoniom ne Listra no akyi. Saa ptaa yi na megyinaa mu, na Awurade gyee me firii ne nyinaa mu. 12 Na won a wɔpɛ sɛ wɔde onyamesom pa tena ase Kristo Yesu mu nyinaa, wɔbetaa won. 13 Na nnipa bone asisifoɔ beko won anim wɔ bone mu, wɔdaadaa na wɔdaadaa won.

Okɛɛ Timoteo ne mmɔfraase adesua

14 Na wo deɛ, tena deɛ woasua na woahunu nokorɛ no mu. Wonim onii ko a wosuaa ne nkyɛn no, 15 na wofiri wo mmɔfraase nim atwɛɛ kron-kron no a ebetumi ama woahunu nyansa afa Kristo Yesu mu gyidie soo ako nkɔwagyɛɛ mu. 16 Atwɛɛ nyinaa firi Nyankopɔn home mu, na tɛɛ ma nkyerskyers, atɛnyie, atenetene ne teneneɛ mu yɛne. 17 Na Nyankopɔn nipa aye pɛ a wɔasiesie no koraa ama nnwuma pa nyinaa.

Ti 4

Adɛɛɛ bi

Afei medi wo adanseɛ Onyankopɔn ne Kristo Yesu a ɔɛɛbu atasefoɔ ne awufɔɔ aten n'ahoyie ne n'ahennie mu no anim. 2 Pae mu ka asem no, gyina mu ebɛɛ a tɛɛ ne des sɛnyɛ mu, yi aten, ka anim, tu fo, abodwokyre ne nkyerskyere nyinaa mu. 3 Na ebɛɛ bi beba a wɛrentie nkyerskyere pa a tɛɛ no, na sɛnam sɛ won asomu yɛ won hene nti, wɔbesoa akyerakyerefoɔ aboa so, sɛdes won ara akonno tɛɛ. 4 Na wɔbɛyɛ won aso afiri nokorɛ ho, na wɔadane akotie anansesɛm. 5 Na wo deɛ, ma w'ani nna ho ade nyinaa mu, mia w'ani hunu

amane, yɛ ɔsɛmpakafoɔ adwuma, wie wo som no koraa.

Paulo awie mo ara n'adwuma

6 Na me deɛ, woanya rehɛɛ me aye ahɛɛɛɛ, na me bɛɛ a mede bɛsɛɛ ha ahi. 7 Oko pa no, mako; mmirika no, mawie tu; gyidie no, makora. 8 Deɛ aka a sɛda me ho ne teneneɛ abotire a Awurade, ɔtemmufɔɔ teneneɛ no, de bema me sɛda no, na sɛnyɛ me nko, na mmom won a wɔda n'ahoyie no nyinaa nso bi.

N'ani gyina Timoteo

9 Bo mmɔden bra me nkyɛn ntɛm! 10 Efiri sɛ Dema apɛ sɛɛɛɛ wi yi ase agya me ho, na wasim ko Tesalonika, Kreske ko Galatia, Tito ko Dalmatia. 11 Luka nko na ɔne me wɔ ha. Fa Marko ka wo ho bra, na aye ma me ɔsom mu. 12 Tihiko deɛ, masoma no Efeso. 13 Sɛ wɛreba a, fa me batakari a megyaa no Karpo nkyɛn wɔ Troia ne mmurukuu no bɛɛ me, ne titire no kokwanwoma no.

Okɛɛ Aleksandro

14 Aleksandro, kɔbere dwumfoɔ no, yɛɛ me bone pii. Awurade ntua no ka sɛdes ne nnwuma tɛɛ. 15 Ono na wo nso hwɛ wo ho yie wɔ ne ho; efiri sɛ ɔsɛɛ yɛn nɛm ano kwan bebɛɛ.

Gyɛɛ a woyɛ Paulo

16 Me nyiano a edi kan no mu, obiara ammegyina m'akyi, na won nyinaa gyaa me ho; wɔmmmu ngu won so. 17 Na Awurade gyinaa m'akyi, na ɔhyɛ me den, na wɔafa me so awie asɛnka no, na amanaman nyinaa ate; na woyii me gyata anomu. 18 Na Awurade bɛyi me afiri bone nyinaa mu, na wagye me ako ne soro ahennie no mu; ɔno na animuonyam wɔ no mmɛɛsantɛn mɛsantɛn. Amen.

Niradie ne nkyɛn

19 Kyea Priska ne Akwila ne Onesiforo fiefɔɔ! 20 Erasto kan Korinto, na

11 Aso 13, 50; 14, 5; 14, 19; Dwom 34, 19. 12 Mat 16, 24; Aso 14, 22. 13 1 Ti 4, 1.
14 2 Ti 2, 2. 15 Yoh 5, 39. 16 2 Pe 1, 19-21. 17 1 Ti 6, 11. 18 1 Pe 4, 5.
19 Aso 20, 20; 20, 31. 20 2 Ti 1, 13; 1 Ti 4, 1. 21 1 Ti 4, 7; 2 Te 2, 11. 22 2 Ti 2, 3.
23 Flp 2, 17. 24 1 Ko 9, 25; 1 Ti 6, 12; Flp 3, 14. 25 2 Ti 2, 5; 1 Pe 5, 4; Yak 1, 12;
26 Adi 2, 10. 27 2 Ti 4, 21; 1, 4. 28 Kol 4, 14. 29 Aso 15, 37; Kol 4, 10.
30 12 Aso 20, 4; Efe 6, 21; Kol 4, 7. 31 1 Ti 1, 20; 2 Sa 3, 39; Dwom 28, 4.
32 16 2 Ti 1, 15. 33 17 Aso 23, 11; 27, 23. 34 Aso 18, 2; Rom 16, 3; 2 Ti 1, 16.
35 20 Aso 19, 22; 20, 4; 21, 29.

Trofimo na megyaa no Mileto a oyare. 21 Bo mmɔden bra ansa na awo berɛ aba. Eubulo ne Pude ne Lino ne Klaudia ne anuanom nyinaa kyeakyɛa wo. 22 Awurade ne wo honhom ntena. Adom nka wo.

PAULO NWOMA A OTWERE KOMAA

TITO

Ti 1

Nkyɛa

Paulo, Nyankopɔn akɔa ne Yesu Kristo somafoɔ na wɔn a Onyankopɔn ayi wɔn gyidie ne onyamesom pa ho nokorɛ no nimdeɛ, 2 daa nkwa anidasɔɔ so, nkwa a Onyankopɔn a ɔnni atorɔ no de firi teteete hyɛs bo, 3 na tɛberɛ a ɛsɛ mu, oyii n'asɛm adie, asɛnka a wɔnam yɛn agyɛnkwa Nyankopɔn hyɛ so de hyɛ me nsa no mu, 4 de kɔma Tito, me ba pa gyidie korɔ no ara fam. Adom, mmɔborɔhunu, asom-dwoɛɛ a ɛfiri agya Nyankopɔn ne Awurade Kristo Yesu, yɛn agyɛnkwa no, nka wo!

Esu a ɛfata ɔhwɛfoɔ

5 Yei nti na mede wo megyaa Kreta, na woasiesie nnɔɔma a aka no pɛpɛsɛ, na woasisi kuro biara so mpanimfoɔ, sɛdɛɛ mehyɛɛ woo no: 6 Dɛɛ ne ho nni asɛm bie, ɔyers baako kunu a ɔwo mma gyidifoɔ a wɔntɛ ahohwie anaa asɔɔden nka wo wɔn ho. 7 Na dɛɛ ɛsɛ ɔhwɛfoɔ ne sɛ: wɔnni ne ho asɛm bi ka, sɛ Nyankopɔn fiehwɛfoɔ. Ɔnye ɔhɔpɛfoɔ, abufufafɔɔ, ɔɛadweam, pupopupo, anaa odufudepsfoɔ, 8 na mmom ɔpɛ ahɔhɔyɛ, ɔpɛ papa, n'adwenem te, ɔtene, ne ho te, n'anl ka ase. 9 Ɔsɔ nokwasɛm no mu sɛdɛɛ wɔkyɛrɛ no no, na watumi de nkyɛrɛkyɛrɛ pa no atu fo, na wayi akyinnyegyɛfoɔ atɛn.

Kreta asafɔ mu agyɛgyɛfoɔ

10 Ɛfiri sɛ ahuhusenkafoɔ ne nnaa-daafoɔ asowuɛfoɔ pii wo ho, ne titire no wɔn a wɔfiri twɛtiatwa mu 11 a ɛsɛ sɛ wɔtɔa wɔn ano. Wɔn na aniwuo

mfasɔɔ nti wɔkyɛrɛkyɛrɛ dɛɛ ɛnsɛ, de dane afie mu butuo. 12 Wɔn mu bi a ɔyɛ wɔn ara wɔn diyifoɔ kaa sɛ: Kretafoɔ yɛ atorɔfoɔ daa, mmoa bɔne, akwadwofoɔ adidifoɔ.

Akyɛrɛkyɛrɛfoɔ atorɔfoɔ

13 Adansɛɛ yi yɛ nokorɛ. Ɛno nti yi wɔn atɛn ketee, na wɔn ho ayɛ wɔn den gyidie mu, 14 na wɔanyɛ aso amma Yudafoɔ anansesɛm ne nnipa a wɔdane wɔn ho firi nokorɛ ho no ahysɛɛ. 15 Ade nyinaa ho te ma wɔn a wɔn ho tɛ; na wɔn a wɔn ho aba fi na wɔnnye anie no dɛɛ, hwɛɛ ho nte mma wɔn, na mmom wɔn adwene ne wɔn ahonim nyinaa ho aba fi. 16 Wɔka sɛ wɔnim Onyankopɔn, nanso wɔde wɔn nnwuma pa no; wɔyɛ nnipa a wɔkyiri wɔn ne asɔɔdenfoɔ, na wɔmfra mma adwuma pa biara.

Ti 2

Wɔn a wɔanyɛi asɛdɛɛ

Na wo dɛɛ, ka nsɛm a ɛfata nkyɛrɛkyɛrɛ pa no. 2 Nkwakoraa ani so nna ho, wɔn anim nys duru, wɔn adwenem nte, wɔn ho nys wɔn den, gyidie, ɔɔ, ne boasetɔ fam. 3 Mmerewa nso mmu wɔn bra sɛdɛɛ ɛfata nnipa kronkron, wɔnni nsekuro, wɔnnɛɛ asadweam, wɔnkyɛrɛkyɛrɛ nsɛm pa, 4 na wɔde ate mmabaa adwenem ama wɔɔɔ wɔn kununom ne wɔn mma, 5 na wɔadwene adwempa, ahwɛ wɔn ho so, ayɛ wɔn afiafi yie, ayɛ adɛɛfoɔ, abre wɔn ho ase ama wɔn ara wɔn kununom, na wɔanka Nyankopɔn asɛm no ho asɛm-mɔne.

3 Efe 1, 9-10; 1 Ti 1, 1; 11. 4 1 Ti 1, 2. 5 1 Ti 3, 2-4. 7 1 Ko 4, 1; 2 Ti 2, 24.
11 2 Ti 3, 6. 13 2 Ti 4, 2. 14 1 Ti 4, 7. 15 Mat 15, 11; Rom 14, 20.
16 2 Ti 3, 5. — 1 1 Ti 6, 3; 2 Ti 1, 13. 2 1 Ti 5, 1. 3 1 Ti 3, 11. 6 Efe 5, 22.

Mmabunu na nkoa asedes

6 Mmerantez nso saa ara na tu won foo, na wonnwene adwempa. 7 Na biribiara mu no, yi wo ho adi se nnwuma pa nhwesoo, nkyerakyere mu yi peye, animduro, 8 asempa a eye a wonnya ho asem bi nka adi, na dee one yen anya no afere, efiri se onni yen ho bone biara ka. 9 Nkoa nso, wommre won ho ase mma won ara won wuranom, wonso won ani ade nyinaa mu, wonntua-tua nsem ano, 10 wonnwem nnooma, na mmom wonyi nokore pa nyinaa nkyere; na wode ahyehye yen agyenkwa Nyankopon nkyerakyere, ade nyinaa mu.

Asatena pa

11 Na Nyankopon adom a ede nkwa-gyee ba ma nnipa nyinaa no ayi ne ho 12 yene yen, se yepa mmusubo ne wiase akonno a, yemfa adwenemte ne tenene ne onyamesom pa ntena wiase bere yi mu 13 ntwen Onyankopon kesee ne yen agyenkwa Kristo Yesu aho to anidasoo ne n'animuonyam aho-yie. 14 Ono na ode ne ho mae maa yen, na wagye yen afiri mmarrato nyinaa mu, na wadwira oman bi ho aye ono ara ne dee a wobo nnwuma pa ho mmoden. 15 Yeinom na ka, na tu ho foo, na yi ho aten, na wode ahye won yie. Mma obi mmmu wo akumaa.

Ti 3*Osetie*

Kae won na wommre won ho ase mma mpaninnie ne tumi hodo no, wonye setle, wonsiesie won ho mma adwuma pa biara adwuma pa, 2 wonnni obiara ho nsekuro, wonnye atutupefo; won-nwo betee, na wonyi odwo nyinaa adi nkyere nnipa nyinaa.

Adesre

3 Efiri se yen nso, akane no na yeye nkwasea, asoodenfo, nnipa a wofom-

fom, som akonno ne anigyedee hodo, te nnebone ne nitan mu a won ho ye ahi na wotentane won ho won ho. 4 Na yen agyenkwa Nyankopon addee ne nido yii ne ho adie no, 5 emfiri tene-nee mu nnwuma a yeayo mu, na mmom ono ara ne mmoborohunu nti na emaa no faa awo foforo adwaree ne Honhom Kronkron foforoye so gyee yen nkwa. 6 Eno na onam yen agyenkwa Yesu Kristo so hwie guu yen so pii, 7 na wonam n'adom so abu yen bem ama yeaye daa nkwa no anidasoo ho adedi-foo. 8 Eye nokwassm, na yeinom na mehwe se wohye mu den, na won a wagye Onyankopon adie no adwene sedee wobobo nnwuma pa ho mmoden. Yeinom ne dee eye fe na eye ma onipa.

Afotuo hodo bi

9 Na nkwasea akyinnyegyee ne ana-toe ne kunsunkunsun ne mmara ho akasakasa dee, twe wo ho firi ho; efiri se tnye mma hwee, na eye hunu. 10 Nkyekyemu farebae a woakasa akyere no preko ne ne mprenu no, pa no! 11 Na hunu se, dee ote saa no, ne tiri asae, na eye bone bu ono ara ne ho fo wo mu.

Ose ma na ho

12 Se mesoma Artema anaa Tihiko wo nkyen a, bo mmoden bra me nkyen wo Nikopoli, na cho na mabo me tirim se merokodi awo bere. 13 Bo mmoden gya mmaramimfo Sena ne Apolo kwan yie, na anhia won hwee. 14 Na ma yen nnipa no nsua nnwuma pa ho mmodem-mo nso mfa mmoa won a chia won, na aba ammo won.

Nkradie ne nkyea

15 Won a wone me wo ha nyinaa kyeakyea wo. Kyeakyea won a wodo yen wo gyidie mu. Adom nka mo nyinaa.

7 1 Ti 4, 12; 1 Pe 5, 3. 8 1 Pe 2, 15. 9 Efe 6, 5; 1 Ti 6, 1; 1 Pe 2, 18.
10 Tito 1, 3. 12 Efe 1, 4. 13 1 Ko 1, 7; Flp 3, 20. 14 Gal 1, 4; 1 Ti 2, 6;
Efe 2, 10. 15 1 Ti 4, 12. — 1 1 Pe 2, 13. 2 Flp 4, 5. 3 1 Ko 6, 11;
Efe 2, 2; 5, 8. 4 Tito 2, 11. 5 Efe 2, 8-9; Yoh 3, 5; Efe 5, 26. 6 Yoel 2, 28.
8 Tito 3, 14. 9 1 Ti 4, 7. 10 2 Yoh 10; Mat 18, 15-16. 11 1 Ti 6, 4-5.
12 2 Ti 4, 12. 13 Aso 18, 24; 1 Ko 3, 5-6. 14 Tito 2, 14; Efe 4, 28; Mat 7, 19.

PAULO NWOMA A OTWERE KOMAA

FILEMON

Nkye

Paulo, Kristo Yesu deduani, ne onua Timoteo de koma Filemon, yen dofo ne yen yonko dwumayoni, 2 ne onuabaa Apia, ne Arkipo, yen yonko sraani, ne asafo a two wo fie: 3 Adom ne asom-dwoer a efiri yen agya Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo nka mo!

Aseda

4 Meda me Nyankopon ase daa mekae wo me mpaabo mu 5 se mete wo do ne wo gyidie a wowo no Awurade Yesu ne ahotefoo nyinaa ho no nka, 6 na wo gyidie ayonkofa mu aye den, yie nyinaa a two yen mu Kristo Yesu fam no ho nimde mu. 7 Na mewo wo do ho anigye ne awerskyekyer behree, se woama ahotefoo yam adwodwo won, onua.

Onesimo

8 Eno nti na anka meye nnam pii Kristo mu se mede mhye wo adez a ese ho, 9 na odo nti mesre wo mmom, me, akora Paulo se a afei meye Kristo Yesu deduani nso: 10 Mesre wo mema me ba a mewoo no wo nkyehoma mu, Onesimo 11 a kane no, ne ho nni mfasoo mma woo, na afei oye ma wo ne me 12 a masoma no wo nkyen bio; ono a ote se me ara me yam, 13 anka mepse se mesianka no ma no

tena me nkyen, na wasi w'ananmu asom me, asempa nkyehoma no mu. 14 Nanso mampse se mefiri w'akye meyo biribiara, na wo yieyo anye se efiri ohye mu, na mmom afiri ope mu. 15 Na ebia yei nti na one wo tatee mu kakra, se wobanya no daa, 16 anye se akoo bio, na mmom des asene akoo, se onua dofo a oye ma me titire, na kampese wo, honam ne Awurade fam. 17 Enti se wobu me se ayonko des a, gye no se me ara.

18 Na se waye wo bone bi, se nso odo wo ka biara a, bu bre me. 19 Me Paulo na mede me ara me nsa metwere se metua, na manka mankyere wo se, des wode me eho ka ho ne wo ara nso. 20 Aane, onua, na mennya wo ho biribi a nye, Awurade mu, ma m'akomam nsane me Kristo mu. 21 Mewo wo setie ho anidasoo nti na meretwere wo nwoma, na menim se wobeyo asene des maka yi mpo. 22 Nanso siesie hohotenabere ma me, na m'ani da so se enam mo mpaabo so na wode me bekye mo.

Nkradie

23 Epafra, me yonko deduani wo Kristo Yesu mu, 24 Marko, Aristarko, Dema ne Luka, me yonkonon adwumayofoo, kyeakyea wo. 25 Awurade Yesu Kristo adom nka mo honhom.

1 Efe 3, 1. 2 Kol 4, 17. 3 Rom 1, 7. 6 Filip 1, 9. 7 2 Ko 7, 4.
10 Kol 4, 9; 1 Ko 4, 15; Gal 4, 19. 13 Filip 2, 30. 14 2 Ko 9, 7. 16 1 Ti 6, 2.
20 Flm 7. 22 Filip 1, 25; 2, 24. 23 Kol 1, 7; 4, 12. 24 Kol 4, 10; 4, 14.

NWOMA A OTWERE KOMAA

HEBRIFO

Ti 1

Onyankopon nam Kristo so kasa

Onyankopon a tete no onam mmere hodo ne su hodo so kasa kyere

agyanom, adiyifoo no mu no, 2 nna a edi akyire yi mu okasa kyere yen, oba a waye no ade nyinaa odedifoo a onam ne so nso yee mmertsanten no mu. 3 Ono ara a oye n'animuonyam no

baran ne ne su nsasoo na ode ne tumi
asem so nnooma nyinaa mu no, ode ono
ara ne ho dwiraa yen bone no, okatenaa
animuonyam keses no nifa so osorosoro,
4 na wakylene abofo no mmoroso,
stedet ne din kunini a wanya no kysne
won des no.

Kristo ye Nyankopon ba, na abofo ye n'asomfo

5 Na abofo mu hwan na waka akyers
no pen se: Me ba ne wo, me na mawo wo
nne, na bio: Meye no agya, na waye me
aba? 6 Na onya de abakan no ba
wiasa bio a, ose: Ma Nyankopon abofo
nyinaa nsore no! 7 Na abofo no ho
des, ose: Oye n'abofo mframa ne
n'asomfo ogyaframa; 8 na oja no ho
des, ose: Onyankopon, w'ahennwa wo
ho daapem daapem, w'ahennie poma ye
poma a etene. 9 Wode tenenee, na
wokyiri amumuye enti na Onyankopon,
wo Nyankopon, de ahosan ngo asra
wo asene wo mfofo. 10 Na: Awu-
rade, mfitiase no, wotoo asase fapem,
na wo nsa ano nnuwuma ne osoro.
11 Enonom beste, na wo des, wowo ho
ara, na ne nyinaa besu se atades,
12 na wobebobo no se firatam, na wosa-
kyera no se atades. Na wo des, wote
se wote ara, na wo mfe renhi da.
13 Na abofo no mu hwan ho na waka
pen se: Tena me nifa so kosi se mede
w'atamfo beye wo nan ase ntiaso?
14 Won nyinaa nye ahonhom asomfo a
won a wobeye nkwaye no adedifo no
nti wasoma won se wonkasom?

Ti 2

Asoden a woye tia agyenkwa

Yei nti ese se yeso nnooma a yeates no
mu ma no boro soo, na yeansiane bo da
bi. 2 Na se asem a wonam abofo so
kae no timii, na mmarato ne asoden
biara nyaa n'akatua a ese a, 3 yen
nso se yeammu nkwaye keses a ste
seyie a, yebdwane afiri mu sen? Eno
na Awurade firii asese kae no, won a
wotees no hye mu den maa yen, 4 na
Onyankopon nso de nsankyerenes ne
anwanwades ne ahodennes hodo ne
Honhom Kronkron a okyekte mu se
ope no dii ho adanses bi.

Yesu nam owuo mu ho animuonyam mu

5 Efiri se enye abofo ase na ode
wiasa a treba a yeka ho asem no ahye.
6 Na obi di adanses baabi se: Odasani
ne hwan a wokae no, anaase onipa ba
ne hwan a w'ani ku ne ho? 7 Woama
no aka kakraa bi na wato abofo, wode
animuonyam ne anidie abo no abotire,
na wode no asi wo nsa ano nnuwuma so,
8 wode ade nyinaa ahye ne nan ase. Na
se ode nnooma nyinaa ahye n'ase yi,
wannya biribiara a wamfa anhye
n'ases. Na seesei des, yennya nhunu
se wode nnooma nyinaa ahye n'ase,
9 na des wobres no ase maa no kaa
kakraa bi na oto abofo a one Yesu no,
yshunu se owuo amanehunu nti wode
animuonyam ne anidie abo no abotire,
na wafa Nyankopon adom so aka owuo
ahwe ama onipa biara.

Onam amanehunu so duru ne peye mu

10 Na efataa des ne nti nnooma
nyinaa wo ho na enam ne so na nnooma
nyinaa wo ho, des ode mma bebre baa
animuonyam mu no, se ode won nkwa-
gye safohene nam amanebunu mu
beka peye a edi mu mu.

11 Na des ote ho ne won a wote won
ho nyinaa firi obaako, ne saa nti enye no
aniwu se obefe won anuanom, 12 se:
Mebo wo din makyer me nuanom,
asafo mu na meto ayeyie dwom mama
woo. 13 Na bio: Mede me ho beto ne
so. Na bio nso: Hwe me ne mma a
Onyankopon de won ama me no.

Osofo panin Yesu de mo ara ne ho ho afodes

14 Enti se mma no anya honam ne
mogya koro no bie no, saa ara na ono
nso faa mu bi, se onam owuo so betu des
owo owuo tumi a one obonsam no,
15 na wagye won a anka owuo ho hu
nti woye nkoa, nna a wode te aset
nyinaa. 16 Na ampa ara, enye abofo
na oso won mu gye won, na mmom
Abraham asefo na oso won mu gye
won. 17 Enti ehiaa no se ose ne nua-
nom ade nyinaa mu, na waye mmoboro-
hunu ne nokort sofo panin, Nyankopon
fam nnooma no mu, na waye oman no
bone ho mpata. 18 Na enam se ono

4 Flp 2, 9. 5 Dwom 2, 7; 2 Sa 7, 14. 6 Rom 8, 29; Dwom 97, 7. 7 Dwom 104, 4.
8 Dwom 45, 6-7. 9 Dwom 102, 25-27. 10 Dwom 110, 1. 11 Dan 7, 10;
Dwom 34, 7; 91, 11. — 2 Aso 7, 53; Gal 3, 19. 12 Dwom 11, 36. 13 Yec 8, 17; 8, 18.
14 Ko 12, 4; 12, 11. 15 Dwom 8, 4-6. 16 Flp 2, 8-9. 17 Dwom 22, 22. 18 Heb 4, 5.
11 Mar 3, 34-35; Mat 25, 40; Yoh 20, 17. 12 Dwom 22, 22. 13 Yec 8, 17; 8, 18.
14 Heb 2, 17; 2 Ti 1, 10; Yoh 12, 31. 15 Flp 2, 7. 16 Heb 4, 5.

ara hunuu eso a woso no hwete mu amanet nti, otumi boa won a woso won hwe no.

Ti 3

Kristo sene Mose

Eno nti, anuanom kronkron a mofra osoro fre no mu, monhwe yen asem a yegyina so ka no ho somafoe ne sofo panin Yesu 2 a odi dee ode no sii ho no nokore satee Mose nso dii Nyankopon fie nyinaa mu nokore no. 3 Na oyi dee, wabu no se animuonyam bebre se no sene Mose, te se dee osi efie wo anidie bebre sene efie no. 4 Efiri se efie biara, obi na osie, na dee osii nnooma nyinaa ne Onyankopon.

Mose ye osomfo pa

5 Na Mose dee, odii Nyankopon fie nyinaa mu nokore se osomfoe, se obedi nsem a worebska da bi no ho adanse. 6 Na Kristo dee, odi ne fie so se oja; nso ne fie no ne yen, nanso gye se yeso anidasoe no ho nnam ne ahohoahoa mu pintinn kasi ase.

Akyinnyegye ne asoden ho kaka

7 Enti, satee Honhom Kronkron ka no: Enne, se mote ne nne a, 8 mommpirim mo akoma se ahlyie no mu, schwe da no wo sere so ho, 9 dee mo agyanom gyegyee m'ano ho no; woso me hwete, nanso na woanya me nnwuma nhunu mfirinhyia aduanan. 10 Enti saa awos ntoatoasoe yi ho yee me ahi, na mekaa se: Wofom daa wo won akomam. Nanso won dee, woa-nhunu m'akwan; 11 satee mekaa ntam m'abufuo mu no: Worenhylene me home mu. 12 Monhwe yie, anuanom, na akoma bone a tanye nnie amma mo mu biara mu, na wanwae amfiri Onyankopon teasefoe ho.

Nokore dia ho hia

13 Na mmom montutu mo ho fo da biara a woda so bo din se "enne" no, na bone nnaadaa ampirim mo mu biara akoma. 14 Na yanya Kristo ho biribi, nanso gye se, dee yefiri ase de yen ho too soe no, yeso mu pintinn kasi ase. 15 Se woka se: Enne, se mote ne nne a,

mommpirim mo akoma se ahlyie no mu a,—16 na chefoe na wotee a woyii ahi no?

Yudafoe abakosem mu nkyerkyere bi

Enye won a wonam Mose so frii Misraim nyinaa?

17 Na chefoe ho na eyee no ahi mfinrinhya aduanan no? Enye won a woyee bone a won amu guguu sere soe no? 18 Na chefoe na okaa won ntam se worenhyene ne home mu? Enye won a woyee asoden no? 19 Na yahunu se ogyee a woannye annie nti, woantumi anko mu.

Ti 4

Yenam gyidie so duru osoro ahennie mu

Enti momma yensuro, na enam se woagyaa ne home mu ko ho bohye nti, mo mu biara anye se waka akyi. 2 Na woka asempa nso akyere yen se won ara; nanso woannya asem a wotee no ho mfasoe, efiri se ene gyidie anni afra, won a wotee no mu. 3 Na yen a yagye adie ko ohome no mu, satee okaa se: Mekaa ntam m'abufuo mu se: Worenhylene me home mu. Nanso wofiri wiase asehye awie nnwuma no dada. 4 Na baabi waka eda a eto so nson no ho asem see se: Na Onyankopon homee da a eto so nson firi ne nnwuma nyinaa mu. 5 Na ehanom oka bio se: Worenhylene me home mu.

Nyankopon bohye so sene Kanhan asase sodie

6 Enti, se aka se ebinom beko mu na asoden nti won a woka won asempa no kane no anko mu nti, 7 chye da bi bio nam Dawid so kaa se: "Enne",—skyttee saa no, okaa satee ytabo din dada no se: Enne, se mote ne nne a, mommpirim mo akoma! 8 Na se Yosua ama won ahome a, anka akyire yi wammo da foforo din bio.

9 Ennee na homedadie aka ama Nyankopon man. 10 Na dee wahylene ne home mu no, ono nso home frii ne nnwuma ho, satee Onyankopon home frii ne dee ho no.

Kakabo

11 Enti momma yemma mmaden nhyene ohome no mu, na obi anhwe ase

1 Heb 4, 14. 2 Num 12, 7. 6 Efe 2, 19. 7 Dwom 95, 7-11. 8 Ex 17, 7;
Num 20, 2-5. 11 Num 14, 21-23. 13 1 Te 5, 11. 14 Heb 6, 11. 15 Heb 3, 7.
17 1 Ko 10, 10. 18 Heb 3, 11. — 3 Dwom 95, 11; Heb 3, 11. 4 Gen 2, 2.
7 Dwom 95, 7-8; Heb 3, 7. 8 Deut 31, 7; Yos 22, 4. 10 Adi 14, 13.

anyɛ asooden koro no ara ho nhwesoo. 12 Na Nyankopon asem wo nkwa, na ahooden wo mu, na ano yɛ nnam sene nkrante anofanu biara, na ehwire mu koduru sɛ epaepae okra ne honhom, akwaa ne ekyim mu, na ɛyɛ akoma nsusuiɛ ne adwene temmufoo. 13 Na ɛnni abɔdet biara a ɛnna adie n'anim, na ade nyinaa ho da ho, na tso abue, deɛ yɛne no wo asem no anim.

Yɛn sofo panin no da

14 Enti, sɛ yɛwo sofo panin kɛsɛɛ a watwa osoro mu, Yesu Nyankopon ba no, yi, momma yɛnso yɛn asem a yegyina so ka no mu denden. 15 Na yɛnni sofo panin a ɛntumi nhunu yɛn mmɛɛyɛ mma yɛn, na mmom deɛ woaso no ahwe ade nyinaa mu sɛ yɛn ara, nso ɛnni bone. 16 Enti momma yɛmfa nnam mmra adom ahennwa no anim, na yɛanya mmɔborɔhunu, na yɛahunu adom, na tɛɛɛ a ɛsɛ mu aboa yɛn.

Ti 5

Ɛsɛ sɛ asɛfo mpanin yɛ nnipa

Na sofo panin biara, woyi no firi nnipa mu hyɛ no sofo ma nnipa, Nyankopon fam nnɔma ho, na bone nti ode ayyɛdet ne afɔdet ama, 2 sɛ obi a ɛɔtumi ahunu ama won a wɔnnim na wofom no, ɛsiane sɛ mmɛɛyɛ atwa ɔno nso ho ahya. 3 Na ɛno nti ɛsɛ sɛ ɔbo bone ho afɔdet ma ne ho, sɛdet ɔbo ma ɔman no.

Onyankopon na akɛyɛ asɛfo mpanin

4 Na obi mfa saa anidie no mma ne ho, na mmom deɛ Onyankopon afɛɛ no te sɛ Aaron nso. 5 Saa ara nso na Kristo anhyɛ ne ho animuonyam sɛ ɔbeyɛ sofo panin, na mmom deɛ ɔka kyerɛ no sɛ: Me ba ne wo, me na mawo wo nne! 6 Sɛdet ɔkaa no baabi nso sɛ: Woyɛ daa sofo panin, Melkisedek kwan so.

Onipa Yesu Kristo

7 Ono a ne honam nna no mu ode mpaɛbo ne nkɔsɛɛ bɛɛ deɛ ɔɔtumi agye no afiri owuo mu wo nteamu a

emu yɛ den ne nisuo mu, na fɛɛɛ nti wotiee no. 8 Oye ɔba deɛ, nanso osuaa amanɛ a ɔhunuiɛ no mu setie, 9 na ɔnya dii mu no, oye won a wotie no nyinaa daa nkwagyɛ farebae 10 a Onyankopon bɛ ne din frɛ no Melkisedek akwan so sofo panin.

Hebrifo mu Kristofo akɛyɛɛ

11 Ɛno ho na yɛwo asem a tɔso a asekyɛɛ yɛ den nso ka, ɛfiri sɛ mo aso asensene. 12 Na tɛɛɛ a anka ɛsɛ sɛ moyɛ akyerɛkyɛɛfo no, ɛhia mo bio sɛ wɔkyɛkyɛɛ mo Nyankopon nsem mu mfitiasɛm, na moaye sɛ won a ɛhia won nufusuo, na ɛnye aduane a ɛyɛ den. 13 Na obiara a onum nufuo no nhunu teneneɛ asem no mu, na oye akakooa. 14 Na aduane a ɛyɛ den no fata won a wɔanyini [honhom fam] a anem nti won nkɔtɛdeɛ akokwa papa ne bone mu yi yi ho.

Ti 6

Nkɔso ho adeɛɛ

Enti momma yɛnnya Kristo mfitiasɛm no, na yɛmpere nko deɛ ɛyɛ pɛ no mu, na yɛamfa nnwuma funu mu adwensakyɛra ne Nyankopon ho gyidie 2 ne asubɔ hodoɔ ho nkyɛkyɛɛ ne nsagusoo ne awufo sɛɛɛ ne daa atemmuo anto fapɛm bio. 3 Yei na sɛ Onyankopon ma ho kwan a, yɛɛɛɛ.

Kakɛbo

4 Na ɛntumi mma sɛ won a wɔanya hann pɛn, na wɔaka osoro akɛɛdeɛ no ahwe, na wɔanya Honhom Kronkron no bie, 5 na wɔaka Nyankopon asem a ɛyɛ ne wiase a tɛɛɛba no ahooden hodoɔ ahwe, 6 na wɔafiri ho ahwe aset no, wɔɔɔdane won foforo ako adwensakyɛra mu, won a wɔsɛne Nyankopon ba no bio ma won ho na wɔɔɔ no ahohoraa kyɛɛ. 7 Na asase a ɛnom osuo a ɛtaa to gu soo na ɛfiri aduane a ɛyɛ ma won a won nti wɔɔɔ no nya Nyankopon ho nhyira no bi. 8 Na deɛ ɛfiri nkasɛɛ ne ɔhwerɛmo no, amfra, na ɛɛn nnuabo a n'awieɛ ne ɔhyɛɛ.

12 Yer 23, 29. 14 Heb 3, 1; 6, 20; 7, 26; 8, 1; 9, 11. 15 Heb 2, 17.
16 1 Yoh 3, 21; Rom 3, 25. — 2 Heb 4, 15. 3 Lev 9, 7; 16, 6. 4 Ex 28, 1.
5 Dwom 2, 7. 6 Dwom 110, 4; Heb 7. 7 Mat 26, 39-46. 8 Flp 2, 8.
9 Yoh 17, 1; 17, 5. 12 1 Ko 3, 1-3. 13 Bfe 4, 14. 14 Flp 1, 10; Rom 16, 19. —
4 Heb 10, 26-27; Mat 12, 31; 1 Yoh 5, 16.

Nnooma pe a chaba

9 Na se yka saa nso a, adrafo, mo fam dee, yen ani da des sɛt sene sa a ebata nkwayee ho so. 10 Efiri se Onyankopon nyz des ontene a ne wɛtɛ bɛfiri mo adwuma ne mo do mmɔden a mobɔɔ no ne din ho, se mosom ahotefoo na moda so som won. 11 Na yzyi yen yam pe se mo nyinaa mmaako mmaako yi saa mmɔdemmo yi adi kyert wo anidasoo a akyinnye nni mu koraa mu de koduru asɛt, 12 na moanye nyaa, na mmom moayz won a wonam gyidie ne abodwo-kyere so nyaa bohɛz no asuafoo.

Nyankopon bohɛz

13 Na Onyankopon hyɛ Abraham bo no, na onni des ɔso sene no a ebeka ne ntam nti, okaa onno ho ntam 14 se: Ampa ara, nhɛira na mɛhyira woo, na dɔre na mɛma woadɔre. 15 Na ɔtoɔ ne bo ase twenee saa no, ne nsa kaa bohɛz no. 16 Efiri se nnipa ka des ɔso sene won ntam, na ntuatano nyinaa to twa ne ntanka a wode hyɛ asem mu den. 17 Eno nti na Onyankopon pe se ɔyi n'atirimam a ensakyera kyert bohɛz no adedifoo pefee no, ɔde ntam gyinaa mu, 18 na yɛfa nnooma mmienu a ensakyera a Onyankopon ntumi nni mu atoro so anya afotuo a emu yɛ den, yen a yɛadwane abɛhyɛ se yɛbɛso anidasoo a ɛda yen anim no mu. 19 Eno na yswɔ se okra askye a antɛ, na etɛn ho a ehyene mu de kosi ntwamutam no mu, 20 des odikanfoo bi hyenee ho maa yen no, one Yesu a wayɛ Melkisedek akwan so daa sofo panin.

Ti 7*Ɔsofo panin Yesu*

Na saa Melkisedek yi, Salem hene, ɔsorosoro Nyankopon sofoo,—Abraham kakum, ahene no na ɔresane aba no, okohɛiaa no hyiraa no. 2 Nso Abraham maa no ade nyinaa so ntotosoo du du,—asekyert mu ɔye tenenee hene kane, na eno akyiri nso ɔye Salem hene, sne asomdwoes hene,—Ɔ onni agya nni na nni anatoo, onni nna mfiasee anaa nkwa awiees, na wode no to Nyankopon ba no ho, ɔye ɔsofoo de rekɔ so saa ara.

Melkisedek sene Abraham

4 Na monhwe onipa yi a agya panin Abraham maa no asades no so ntotosoo du du no so a ɔso! 5 Na won a wɛfiri Lewi mma mu nya asofodwuma no nso wo ahyɛdes bi se wonnye ntotosoo du du, sɛdes mmara no tes, wo ɔman no, sne se, won nuanom a won nso wɛfiri Abraham asene mu no, nkyan, 6 nanso des n'abusua mfiri won mu no gyee Abraham ho ntotosoo du du, na chɛyiraa des ɔwo bohɛz no. 7 Nso akyinnye biara nnim se des okyɛne soo no na chɛyira akumaa.

Lewi ma ntotosoo

8 Na eha, nnipa a wɔwuo na wɔgye ntotosoo du du, na eho des, des wɔdi ne ho adanse se ɔte asɛt no. 9 Na yɛbetumi aka se, Lewi nso a ɔgye ntotosoo du du no nam Abraham so maa ntotosoo du du no bi, 10 efiri se bɛs a Melkisedek bɛhyiaa no no, na ɔda so wo n'agya asene mu.

Yudafo asofoo nwɛ pɛye

11 Na afei se pɛye nam Lewifoo asofodie so ba a,—efiri se eno so na ɔman no nyaa mmara no,—anka eɛɛn hia na eha bio se Melkisedek akwan so sofoo foforo bɛsɔres na wonka no se Aaron kwan soo? 12 Na se wɔsakye-
raa asofodie no a, etwa se wɔsakye-
mmara no nsoo.

Yesu mfiri Lewi abusuaakuo mu

13 Na des wɔbo ne din ka nasm yi firi abusuaakuo foforo a obi mfiri mu mmeyɔɔ afɔrebukɛya ho adwuma pen mu. 14 Efiri se ɛda adi pefee se, Yuda mu na yen Awurade pueɛ, nso saa abusuaakuo yi Mose ammo din anka asofodie ho hwee. 15 Na des ema asem no da adi pefee koraa ne se, ɔsofoo foforo sɔre Melkisedek nɛsɔso so 16 a wɔamfa honam ahyɛdes mma-
ra so, na mmom wonam nkwa a ensɛɛ
ahooden so aye no ɔsofoo. 17 Na
wɔdi ne ho adanse se: Woyɛ Melkise-
dek akwan so sofoo daa.

Yudafo asofodie aswam

18 Na wɔgu ahyɛdes bi a ɛdi kan wo emu ades a sɛt mmere na eho nni mfasoo nti, 19 efiri se mmara no

10 Heb 10, 32-34. 11 Heb 3, 14; Flp 1, 6. 13 Gen 22, 16-17. 16 Ex 22, 11.
20 Heb 5, 6. — 1 Gen 14, 18-20. 5 Num 18, 21. 11 Heb 7, 18-19.
14 Gen 49, 10; Ysa 11, 1. 17 Dwom 110, 4; Heb 5, 6. 18 Heb 9, 9.

amma biribiara anni mu; nanso wode anidasoo a eys kytne soo a ynam so ben Onyankopon ba mu; de si ananmu.

Onyankopon hye Kristo asofodie mu dan.

20 Na sdes wankwati ntanka anye yei no,—ewom se won der, wokwati ntanka yse asofoo; 21 nanso oyi der, der oka kyerse no se: Awurade aka ntam na orennu ne ho se: Woye asofoo daa no, de ntanka ahye no sofo,--22 sdes apam a Yesu adi mu agyinamu yi ye kytne soo ne no.

Kristo ye asofoo a mmu da

23 Na won der, esiane se owuo amma wantena ho nti, woye asofoo a wodeaso, 24 nanso oyi der, enam se ote ho daa nti, odi sofo a wonsakyera. 25 Enti nso obetumi agye won a wonam ne so ba Nyankopon nkyen no koraa, efiri se ote ase daa se obedi ama won.

Nyankopon ba a nni bone

26 Na asofoo panin a ofata yen ne saa asofoo panin yi a ne ho tez, onni bone, ne ho nni nkekae, woyi no afiri nne-boneyefoo ho, na wama no so akytne soro. 27 Ono na enhia no daa, se asofoo mpanin no, se obo ono ara ne bone ho afodes kane ansa na wabo oman no der, na mmom ode ne ho bo afodes no, oyoo yei preko. 28 Na mmara no hye nnipa a woye mmere asofoo mpanin; na mmara no akyi ntanka asem no hye obo a wawie peye daa no sofo panin.

TI 8

Osoro asofodie

Na nsam a ytreka yi mu titire nie; yewo saa asofoo panin a wakotena tumi kses ahennwa po nifa, osoro 2 se kronkronbea ne nokore ntomadan a Awurade no ara, na nnye onipa, pamee no mu asofoo.

Mose mmara ye honhom fam nnooma nsususoo

3 Na asofoo panin biara woye no se omfa aytyeder ne afodes mma, enti ese se oyi nso nya biribi a ode bema. 4 Na se owo asase so der a, anka onye

asofoo mpo, efiri se asofoo a wode aytyeder ma, sdes mmara no tez, wo ho dada. 5 Won na wosom osoro nnooma nhweso ne sunsum, te sdes asem a berz a Mose rebasiete ntomadan no, ebaa ne nkyen a ese: Hwt, yo ade nyinaa sdes nsususoo a wokyerse wo bepo no soo no tez.

6 Na afei ne nsa aka asofodwuma a skytne soo se waye apam a skytne soo a wogyina bahye a skytne soo so hye ho mmara no ntangyinafo.

Apam foforo bahye

7 Na se kane apam no ho nni asem a, anka worenhwewt der eto so mmienu toberz. 8 Na onunu won se: Hwt, nna bi reba, Awurade na osee, se me ne Israel fie ne Yuda fie bapam apam foforo, 9 ente se apam a me ne won agyanom pamee da a mesoso won nsa meyii won mefiri Misraim asase soo no; efiri se won der, wantena m'apam mu, na me nso manwene won ho, Awurade na osee. 10 Na yei ne apam a nna no akyi me ne Israel fie hepam no, Awurade na osee: Mede me mmara bahye won adwenem, na matwese no won akomam, na maye won Nyankopon, na won nso aye me oman. 11 Na obi renkyerakyers ne kuromni, obi renkyerakyers ne nua se: Hunu Awurade! Na won nyinaa hahu me afiri won mu akumaa so akasi okse se so. 12 Na medom won amumuyo ho, na won bone der, merenkae bio. 13 Der oka se "foforo" yi no, ode aye kane der no dada, na der treye dada na trebo akora no, aben oyera.

TI 9

Lawifoo asofodie a nni mu

Na afei, kane apam no nso wo osom ho nslesies ne wase ha kronkronbea der: 2 efiri se wosii ntomadan bi a wosi mu kane a kaneadua ne epono ne paano a egu soo wo mu a wofre ho kronkronbea. 3 Na ntwamutam a eto so mmienu no mu wo ntomadan a wofre ho kronkron mu kronkron. 4 Ewo sika aduhwamhye bukyia ne apam adaka a wode sika adura ho nyinaa a sika pore a

21 Dwom 110, 4. 22 Heb 8, 6; 12, 24. 25 Rom 8, 34; 1 Yoh 2, 1. 26 Heb 4, 14.
27 Lev 16, 6; 16, 15. 28 Heb 5, 1-2. — 1 Heb 4, 14. 3 Heb 5, 1. 5 Kol 2, 17; Ex 25, 40.
6 Heb 7, 22; 12, 24; 2 Ko 3, 6. 8 Yer 31, 31-34; Heb 10, 16-17. 9 Ex 19, 5-6.
13 Rom 10, 4. — 2 Ex 25, 23; 25, 30-31. 3 Ex 26, 33. 4 Ex 16, 33;
Num 17, 25; Ex 25, 16; 25, 21.

mana wo mu ne Aaron poma a sɛfɛtɛ ne apam aboɔpono no wo mu. 5 Na ɛso na animuonyam Kerubim a ɛtre mpata adwa no so sɛ; nso yɛrentumi nka nnooma yi bo nsam mmiako mmiako seesei.

6 Na wosiesiee nnooma yi saa a, asofo no ko ntomadan a wosi mu kane no mu daa kɔyɛ ɔsom ho nnwuma. 7 Na des ɛto so mmienun no des, ɔsofo panin nko na afe daa ɔko ho preko, ɔnnya mogya a ɔno ara ne ɔman no mfomsoo nti ɔde koma. 8 Emu na Honhom Kronkron kyere yei pefee sɛ, ebere a wonnya nyii kwan a ɛde ko kronkron mu no adi nkyerɛɛ no, na ntomadan a ɛdi kan no da so si ho. 9 Na ɛno yɛ mfatoho de ma seesei bere yi, sɛdes wode ayɛyɛdes nso ma, ɛne afɔdes a ɛntumi mma des ɔsom no nni mu n'ahonim fam, 10 na ɛne nnuane ne anonnes ne adware hodoɔ yɛ honam nsiesiee nko a ɛda ho sɛ wonyɔ nko-duru ntotoeɛ bere no.

Kristo asofodie a ɛdi mu

11 Nanso Kristo a ɔbaa sɛ nnepa a sɛheba no ho sofo panin, nam utomadan a ɛso na ɛye pɛ kyene soo a woamfa nsa ansie, ɛne sɛ, ɛmfiri adebo yi inu mu, 12 nanso ɛnye mmirekyie ne anantwie mma mogya, na ɔno ara ne mogya so na ɔnam kɔo kronkron mu preko konyaa daa ɔgyeɛ. 13 Na sɛ mmirekyie ne anantwinini mogya ne nantwibereɛ nso a wode dwira won a won bo agu fi, te won bo ko bonam ahofire mu a, 14 mpre ahe ara na Kristo a ɔnam daa bonhom so de ne bo bo afɔdes a sho nni dem maa Onyankopon no mogya rente mo ahonim bo mfiri nnwuma funu mu nko som Onyankopon a ɔte asɛɛ?

Kristo yɛ Apam foforo ntamgyinafoɔ

15 Yeɛ nti na ɔye Apam foforo ntamgyinafoɔ, na owuo a ɔwu de yɛɛ kane apam no mu mfomsoo bo gyɛɛ nti, won a woabo daa agyapadesɛ din afre won no anya bohyɛ no. 16 Na des samansɛ wo no, ɛho na ɛtwa sɛ wokyerɛ sɛ des ɔhyɛɛ no awu, 17 na samansɛ tim wo awufoo so, na des ɔhyɛɛ no te ase a,

anka emu nye den da. 18 ɛno nti na woankwati mogya anhyɛ kane apam no nso asɛɛ. 19 Na Mose kaa ahyɛdes biara ahyɛdes kyere ɔman mu no nyinaa sɛdes mmara no tes wieɛ no, ɔfaa anantwie mma ne mmirekyie mogya ne nsuo ne kuntu kokoo ne somme na ɔde petee nwoma no ara ne ɔman no nyinaa so. 20 kaa sɛ: Yeɛ ne apam a Onyankopon ahyɛ wo mo bo no mogya. 21 Na ntomadan ne asofodwuma nnooma nyinaa nso, ɔde mogya no petee bo saa ara. 22 Na ɛrekame aye sɛ ade nyinaa na wode mogya tee ho, sɛdes mmara no tes, na mogya angu a, fafirie mma.

Kristo afɛrepreko a ɔbaa

23 ɛnneɛ na ɛtwa sɛ wode yeinom te ɔsoro nnooma no bo nhwesoo bo. Na ɔsoro nnooma no ankasa des, wode afɔdes a ɛye kyene yeinom [na stee bo]. 24 Na Kristo anhyɛne kronkronbea a wode nsa yɛɛ a ɛye kronkronbea pa ara no bo senkyeranneɛ no mu, na mmom ɔhyɛnee ɔsoro ankasa sɛ afei ɔrekoyi ne bo adi Nyankopon anim ama yɛn. 25 Nanso wanhyɛne ho sɛ ɔde ne bo bebo afɔdes mpre pii, sɛdes ɔsofo panin de obi mogya byɛne kronkronbea daa mfirinhyia no; 26 ɛnneɛ anka ɛsɛ no sɛ ɔtaa bunu amane firi wiase asɛfire na afei a wiase mmere rewie duro yi, wayi ne ho adi preko sɛ ɔnam afɔdes a ɔde ne bo boɛ so beyl bone. 27 Na sɛdes ɛda ho ma nnipa sɛ wobewu preko na ɛno akyi atemmuo beba no, 28 saa ara nso na Kristo a wode no bo afɔdes preko sɛ ɔnsoa nnipa bebreɛ bone no bekwati bone aye ne bo adi ne mprenu soo, akyere won a wobwe no kwan no, de won ako nkwayes mu.

TI 10

Mose bere so afɛrebo

Na ɛnam sɛ mmara no kura nnepa a sɛheba no sunsum na ɛnye nnooma no suban ankasa nti, ɛntumi mfa afɔdes koro no ara a wobobo no afe afe nye won a woba no pɛ da; 2 na sɛ asɔrefoo a wate won ho preko nni bone ho

5 Ex 25, 18; 26, 34.

6 Num 18, 3-4.

7 Lev 16, 2; 16, 14-15.

8 Heb 10, 19.

9 Heb 10, 1-2.

10 Lev 11, 2; 15, 18; Num 19, 13.

11 Heb 10, 1; 6, 20.

13 Lev 16, 14-15; Num 19, 9.

14 1 Pe 1, 18-19; 1 Yoh 1, 7; Adi 1, 5.

15 Heb 12, 24;

1 Ti 2, 5.

20 Ex 24, 6-8.

21 Lev 8, 15; 8, 19.

22 Lev 17, 11; Efe 1, 7.

23 Heb 8, 5.

24 Heb 9, 11-12; 1 Yoh 2, 1.

25 1 Ko 10, 11; Gal 4, 4; Heb 9, 12.

27 Gen 3, 19.

28 Heb 10, 10; 10, 12; 10, 14.

— 1 Heb 8, 5; 7, 19.

ahonim bio a, anka woannya aforebo anaa? 3 Na mmom bone ho nkae wo mu daa afirinhyia, 4 efiri se anantwiniini ne mmirekyie mogya ntumi nyi bone.

Onyankopon pe se onipa de ne ho ma

5 Enti oreba wlaase no, na oka se: Afodee ne aseyede, woampe, ohonam na woasiesie de ama me. 6 Ohye afodee ne bone ho afodee anso w'ani. 7 Eno na mekaa se: Hwe, mereba, wotwete me ho asem wo nwoma mmoboe no mu se merebeyo de wo, Onyankopon, wope. 8 Kane no, oka se: Afodee ne aseyede ne ohye afodee ne bone ho afodee, woampe, nanso anso w'ani, ene de wonam mmara so de ma. 9 Eno na okaa se: Hwe, maba se merebeyo de wope; oyi de edi kan no ho, na ode de eto so mmienno no asi ho. 10 Saa ope no mu na wonam Yesu Kristo honam a ode bemaee no soo ate yen ho preko.

Kristo afwepreko

11 Na ososoo biara gyina ho daa resom, na ottaa ho afodee koro no ara a entumi nyi bone da. 12 Na ono de, onya bo bone ho afodee biako no, okotenaa Nyankopon nifa ma no ko so ara. 13 Na de aka ne se otwen kaduru se wode n'atamfo beye ne nan ase ntiasoo. 14 Na ode afodee koro a oboe no aye won a wote won ho no pe ma no ko so ara.

Wotwete Apam foforo wo onipa akoma mu

15 Na Honhom Kronkron nso di yen adanse. Efiri se akane no, okaa se: 16 Yei ne apam a nna no akyi me ne won bepam no, Awurade na osee: Mede me mmara behye won akomam, na matwete wo won adwenem, 17 na won bone ne won mmarato nso merenkae bio. 18 Na de yeinom fafirie wo no, bone ho aforebo nni ho bio.

Nyankopon anim koro kwan

19 Enti, anuanom, se yewo Yesu mogya mu nnam a yede beko kronkron mu, 20 efiri se wagu emukoro ama yen, aye kwan foforo a two nkwa a efa ntwa-

mutam, ene se ne honam mu, 21 ne se yewo Nyankopon fie so sosoo kasee nti, 22 momma yemfa nokore akoma wo gyidie a akyinnye nni mu koraa mmen se nnipa a wopete won akoma ho afiri ahonim bone mu, na wode nsu kronn adware won nipadua. 23 Momma yensoo anidasoo asem a yegyina so ka no mu pintinn, efiri se onokwafoo ne de ohye ho no, 24 na momma yenhwehwe yen ho ntwetwe yen ho yen ho nko odo ne nnwuma pa mu. 25 Na mommma yannnya yen ho yen ho nhyiamu, sedge ebinom anya nyee, na mmom momma yentutu yen ho yen ho fo, bere dodo a mohunu se eba no reben

Owae ye adee a eye hu

26 Na se yanya nya nokore no mu nimdee, na akyire yi yeboapa kore bone a, na bone ho afodee biara nni ho bio, 27 na mmom de aka ne atemmuo akwanhwe a eye hu bi, ne ogya a erebhye atamfo no fram. 28 Se obi po Mose mmara a, okwati mmoborohunu gyina adansefo baanu anaa baasa anomu asem so wu. 29 Akatua a enye koraa ben na mususu se ese se wode betua de watiatia Nyankopon ba no soo, na wabu apam mogya a wode ate ne ho no ahuhude, na wasopa adom honhom no? 30 Na yenim de okaa se: Me na aweret wo me, me na matua ka. Na bio: Awurade bebu ne man aten. 31 Onyankopon a ote aser no nsam hwee ye hu.

Adere bi

32 Na monkae se kane nna a monyaa hann no, momiaa mo ani hunuu oko bebre mu amane. 33 Ebi ne se monam ahohoraa ne ahohia so yoo adwasode, ebi nso ne se moyee won a woyoo won saa no mtefo. 34 Na momaa nneduafo amanee kaa mo, mode anigye nso penee mo nnooma fom se monim se mowo ahodee a eye kyene soo osoro a stena ho.

Akatua

35 Enti monnto mo nnam a two akatua kasee no nntwene. 36 Na boaseto

3 Lev 16, 21.

S Dwom 40, 6-8.

10 Heb 9, 12; 9, 28.

11 Ex 29, 38; Heb 10, 1.

12 Heb 10, 10; 10, 14.

13 Dwom 110, 1.

14 Heb 10, 12.

16 Yer 31, 33;

Heb 8, 10.

17 Yer 31, 34; Heb 8, 12.

19 Mat 27, 51.

20 Heb 9, 8.

22 Heb 4, 16; Efe 5, 26.

23 Heb 4, 14.

24 Heb 13, 1.

25 Heb 3, 13; 10, 37.

26 Heb 6, 4-8.

28 Num 15, 30; Deut 17, 6.

29 Heb 2, 3.

30 Deut 32, 35-36.

32 Heb 6, 4.

33 1 Ko 4, 9.

34 Mat 6, 20; 19, 21; 19, 29.

36 Luk 21, 19.

hia mo, na se mowie dez Onyankopon pe no ya a, mo nsa aka bohye no. 37 Na aka kakraa bi na des obeba no aba, na orenkye. 38 Na des otenee no firi gyidie mu benya nkwa, na se otwe ne ho a, me kra ani renso no. 39 Na yen dez, yemfra won a wotwe won ho ko asse mu mu, na mmom yefra won a wogyedie ko okra nkwayes mu mu.

Ti 11

Gyidie na

Na afe gyidie ne ade a yen ani da soo ho ahotoso ne nnooma a yenhunu ho adansegye. 2 Na yei mu na tetefoo no nyaa adanse pa. 3 Gyidie na yzete aser se wiase hodoo wode Nyankopon asem na esiesiee, enti dez ani tua firi nnooma a tenna adie mu na ebae.

Habel

4 Gyidie na Habel de bo afodee a eso kyene Kain dez maa Onyankopon. Eno so na onam nyaa adanse se otene. Efiri se Onyankopon dii n'ayeyeder ho adanse, na eno so na onam wuie a oda so kasa.

Henok

5 Gyidie nti na wofaa Henok koe na wanhunu owuo: na wanhunu no, enam se Onyankopon befaa no koe ntira: na ansa na wobefaa no akoro no onyaa adanse se oso Nyankopon ani. 6 Na gyidie nnim a, obi ntumi nso ani. Na ese dez aba Nyankopon nkyen no se ogye di se owo ho, na oye won a wohwehwe n'akyiri kwan no katuafo.

Noa

7 Gyidie na des wonnya nhunu eho nsem baa Noa nkyen no. ode daa ne ho so siesiee adaka maa ne fie nkwayes. eno so na onam buu wiase fo, na oye gyidie ho tenenee adedifo.

Abraham

8 Gyidie na wofre Abraham no. ode tie firi ko baabi a daakye obenya ho se agyapade. na ofiri adi a na onnim dez

orekoro. 9 Gyidie na ode koye abohoo bohye asase no so se ananafoo dez soo, na one bohys koro no ara adedifo Isak ne Yakob tenaa ntomadan mu. 10 Otwen kuro a ewo fapem a ne kyekyefoo ne yofoo ne Onyankopon.

Sara

11 Gyidie na Sara nso de nyaa ahoo-den nyinsenee. eber a watra ne nyini mu. efiri se obuu dez ohye ho no nokwafoo. 12 Enti nso na obaako a owuit mpo woo nnipa a wadaso se osoro nsoromma ne mpoano anwea a wontumi nkan.

Won nyinaa hwe so

13 Gyidie so na yeinom nyinaa wuwuie a won nsa anka bohye no, na mmom wanhunu akyirikyiri nko gye diie ye no atuu kaa se woye abohoo ne amamrafo wo asase so. 14 Na won a woka saa no, wode kyere se wohwehwe kuro bi a ebye won ara won dea. 15 Na se wone dez wofiri mu baet no a, anka wowo adagye se wobesane akoro. 16 Na afei wrehwehwe kuro a sys kyene soo a ene osoro dez. Enti won ho nye Onyankopon aniwu se wobefre no won Nyankopon. efiri se wasiesie kuro bi ama won.

Woso Abraham gyidie hwe

17 Gyidie nti na woso Abraham hwere no. ode Isak kaboo afodee, na des ogyee bohye no de ne ba koro no koma. 18 Ono na woka kyere no se: Isak mu na wobefre wasefo. 19 Osusu se Onyankopon betumi anyane no afiri awufoo mu mpo. Eho nso na onyaa no bio, akasabebuo mu.

Isak, Yakob ne Yosef

20 Gyidie na Isak de hyiraa Yakob ne Esau. nnooma a ebeba ho. 21 Gyidie na Yakob rebewuo no. ode hyiraa Yosef mma baanu no, na omiaa ne pomatire so sree. 22 Gyidie na Yosef regyaa mu no. ode bo Israel mma fire a wobefiri ako no din, na ohye ne nnompe ho samanser.

37 Hab 2, 3. 38 Hab 2, 4; Rom 1, 17. — 1 2 Ko 5, 7. 3 Gen 1. 4 Gen 4, 4; Mat 23, 35. 5 Gen 5, 24. 6 Gen 6, 8-9; 6, 13-22; Rom 4, 20; 3, 22; 3, 24. 7 Gen 12, 1; 12, 4. 8 Gen 26, 3; 35, 12. 9 Gen 21, 2. 10 Rom 4, 19; Gen 22, 17. 11 Gen 23, 4; 47, 9. 12 Ex 3, 6. 13 Gen 22. 14 Gen 21, 12. 15 Rom 4, 17. 16 Gen 27, 28-29; 27, 39-40. 17 Gen 48, 15-16; 47, 31. 18 Gen 50, 24.

Awurade na Yohobed

23 Gyidie na wawoo Mose no, n'awofo de koraa no abosome mmisnna, efiri se wahunuu se abofraa no ho ye fe, na wansuro ohene mmara no.

Mose

24 Gyidie nti na Mose nyiniie no, wampe se wofra no Farao babaa ba, 25 na oyii se one Nyankopon man behunu amane mmom kyene se obete bone mu de nna tiaa bie. 26 Obuu Kristo ahohoraa se ahonya keset sene Misraim ahonyader, efiri se ohwre akatua no. 27 Gyidie nti na agyaa Misraim ho, na wansuro ohene abufuo, na omiaa n'ani tenaa mu sedet ohunu de wahunuu no no. 28 Gyidie na ode dii twam ne mogyapete no, na mmakan no stefoo no anka won.

Israelfoo

29 Gyidie na wode twaa Epo Kokoo no se fam a awoo. Eno na Misrifoo reso ahwe no, emenee won. 30 Gyidie nti na Yeriko afasuo a wotwaa ho hyiaa nnanson no dwiriie.

Rahab

31 Gyidie nti na odwamamfoo Rahab a agyee akwansrafoo no asomdwoes soo no ansse amfra won a woannye annie no mu.

Agyidifoo a aka no

32 Na edeen na menka bio? Na se mereka Gideon, Barak, Samson, Yefta, Dawid ne Samuel ne adiyifoo no ho asom a, anka adagyee beba me. 33 Won na wonam gyidie so ko dii ahennieshodoo so nkonim, dii asente-nenee; nyinyaa bahye, sii agyata ano, 34 dum ogya tumi, dwanee nkrantz ano, nyaa ahoommere mu ahooden, yse oko mu ahoodenfoo, kaa ananafoo mpasua guie. 35 Mmaa nsa kaa won awufoo a woasores; na ebinom nso, wode won goroo atopre, na wampe agyee; na won nsa aka owusores a tye kyene soo. 36 Na aforo hunuu aninguaseder ne ohwre, mpokyere ne duam nna nso. 37 Wosii won aboo, de owan pae won

mu, soo won hwre, de nkrantz kunkum won. Wakyinii nwanten ne mirekyie nwoma mu, shiaa won, won ho dwanee won, wahunuu amane. 38 Won a wonse wiase, wakyinkyinii esere so ne mmepo so, abodan ne asase so abon mu. 39 Na yeinom nyinaa a wonam gyidie so nyaa adanse pa no, won nsa anka bahye no, 40 efiri se Onyankopon asiesie biribi a tye kyene soo asie yen, na woankwati yen anye won pe.

Ti 12

Yesu na gyidini a owie peye

Saa nti yen nso, enam se yewo adan-sefo mununkum a ste set a atwa yen ho ahia yi, momma yento adesoa biara ne bone a enkye na etwa yen ho hyia si yen kwan no ngu, na yemfa boaseto ntu apereperet a eda yen anim no mu mmirika, 2 nhwe gyidie mu dikanfoo ne ne wiefoo Yesu a ohwre anigye a eda n'anim too ne bo ase hunuu asten-nua amane, na wammu aniwuo, na wakotena Nyankopon ahennwa nifa.

N'amanehunu kyene yen de

3 Na monusu de otoo ne bo ase tiee ntuatuaano a nneboneyefoo de tuaa n'ano bebree no ho yle, na moammre, na mo kra anto piti.

4 Mo ne bone redi ako yi, monnya nsii ano nkodurun mogya mu, 5 na mo wert afi afotuo a ekasa kyere mo se mma no se: Me ba, mmu Awurade asotwe ade ketewa, nanso oyi we atan a, mma w'akoma nntu. 6 Na de Awurade do no na otwe n'aso, na ohwe oja biara a agye no.

Eyea firi Nyankopon de mu

7 Se mohunu asotwe mu amane tema mu a, Onyankopon ye mo se mma. Na oja ben na owo ho n'agya ntwe n'aso? 8 Na se monni asotwe a won nyinaa anya bie no bi a, ennet na moye adwaman mma, na tnye mma pa. 9 Bio, yewo yen honam fam agyanom se asotwefoo na yefree won. Yemfa yen ho nhys ahonhom agya no ase nkylene sa pii mmom, na yeatena ase?

23 Ex 2, 2. 24 Ex 2, 11-12. 25 Heb 13, 13; 10, 34-35. 27 Ex 2, 15; 12, 51.
28 Ex 12, 12-13. 29 Ex 14, 22; 14, 27. 30 Yos 6, 20. 31 Yos 2, 11-12;
6, 17; 6, 23; Yak 2, 25. 32 Ate 6, 11; 4, 6; 15, 20; 12, 7. 33 Ate 14, 6; 1 Sa 17, 34-35;
Dan 6, 22. 34 Dan 3, 23-25. 35 1 Ah 17, 23; 2 Ah 4, 36. 36 Yer 20; 37; 38.
37 2 Be 34, 21. — 1 Rom 7, 21; Heb 10, 36; 1 Ko 9, 24. 3 Luk 2, 34.
5 Mmb 3, 11-12. 6 Adi 3, 19. 8 Dwom 73, 14-15. 9 Num 16, 22.

10 Na won des, wotwee yen aso nna kakraa bi sades eye wo won ani soo no nko, na ono des, yen yie nti na otwe yen aso na yeanya n'ahotes no bi. 11 Na asotwe biara, seesei des, enye yen se anigyedes, na mmom awerhodes, nanso akyire yi no, sso asomdwoes aba a eye tenenee ma won a wonam so aso won ahwe no.

Anigye, okwos ne mten

12 Enti momma nsa a emu agoo ne nkotodwe a ahodwo no mu nye den bio. 13 Na monsiesie okwan tenenee mma mo anan, na des ato apakye no antere ho, na mmom wosasa noyades. 14 Monni mo ne nnipa nyinaa ntam asomdwoes ne ahotes a obi kwati a, orenhunu Awurade no akyi. 15 Na monhwe yie na obi amfiri Nyankopon adom no ho anka akyi, na onwono nhini bi amfiri anye ohaw biara, na amfa nkekaes ammekaka nnipa bebre, 16 na obi anye odwamamfoo anaa ohuhuni se Esau a otan n'abakan gyee aduane koro; 17 efiri se monim se akyire yi no nso a opee se onya nhyira no, wopaa no, na ode nisuo hwehwee adwensakya kwan des, nanso wanhunu.

Nsonsonoe a eda Sinai ne Sion ntam

18 Na moamma bepo a wode nsa ka no ho, ne ogya a erehyes ne mununkum kusuu ne esum ne mframa a ebo huu 19 ne totorobento gyegyes ne nsam nne a won a wotees no sree se wommfa asem bi nnka won ho bio no ho. 20 Na wwantumi des whytes a ese: Na se aboa bi mpo ho koka bepo no a, wonsi no aboo. 21 Na des epuees no ye hu pli nti, Mose kaa se: Mesuro, na me ho popo! 22 Na mmom moaba Sion bepo ne Onyankopon teasefo kuro, osoro Yerusalem, ho, ne abofo mpempem nhyiamu, 23 ne mmakan a wotwete won din wo osoro no badwa, ne Onyankopon, nnipa nyinaa temmufos no, ne ateneneefos a woye pe ahonhom, 24 ne Apam foforo ntamgyinafos Yesu, ne mogya a wopete a ekasa yie sene Habel des ho.

Osetie ho hia

25 Monhwe na moampo des okasa no. Na se won a wopoo des okasaa asase soo no annwane a, yen mmom na se yedane firi des ofiri soro kasa no ho a, yerenwane. 26 Ono na eberet no mu ne nne wosoo asase, na afel wahye bo se: Mewoso preko bio, enye asase nko, na osoro nso. 27 Na asem "preko bio" no kyere nnosoma a wawosoo no nsakya-raet, se eye ade a woye, na nnosoma a enwosoo no atena ho.

Aseda myinasos bi

28 Enti enam se yeanya ahennie a enwosoo yi, momma yemfa aseda mmra mfa so nsom Onyankopon sades eso n'ani wo feres ne ahodasoo mu. 29 Efiri se yen Nyankopon ye ogya a ehyes.

Ti 13

Onuado ne ahotes

Onuado ntena ho daa. 2 Ahohoye nso, mommma mo ani mmpa so; efiri se yei so na ebinom nam yete abofo hohoo a won ani nni soo. 3 Monkae nneduafo, sades mo ne won na eda dua mu, ne won a wahunu amane biara, se mo ara nso moda so wo honam mu yi. 4 Wanni awades ni, ade nyinaa mu, na wonngu awades mpa ho fi; efiri se nnwamamfoo ne awaresefo des, Onyankopon bebu won aten.

Fa wo ho to Nyankopon so

5 Mommma sikaniberes mma mo abraho mu, na mompene des mowo so; efiri se ono ara aka se: Merennya wo, nanso merempa wo da. 6 Na emaye de unam ka se: Awurade ne me boafos, merensuro. Onipa betumi aye me desn?

Nokore a ese se wodi Kris.

7 Monkae mo mpanimfoo a woaka Nyankopon asem akyere mo. Monhwe won abraho awiees nsua won gyidie. 8 Yesu Kristo te sades oter nnora, enne, ene daapem nyinaa. 9 Mommma

11 2 Ko 4, 17-18.

15 Deut 29, 18.

19, 18; Deut 4, 11.

Adi 21, 2; 5, 11.

10, 28-29.

2 Rom 12, 13; 1 Pe 4, 9; Gen 18, 3; 19, 2-3.

5 1 Ti 6, 6; Yos 1, 5.

Adi 1, 17.

12 Yes 35, 3.

16 Gen 25, 33-34.

19 Ex 20, 19.

23 Luk 10, 20.

26 Hag 2, 6.

6 Dwom 118, 6.

9 Efe 4, 14; 2 Ko 1, 21; Rom 14, 17.

13 Mmb 4, 26.

17 Gen 27, 30-40.

20 Ex 19, 13.

24 Heb 9, 15; 11, 4; Gen 4, 10.

29 Deut 4, 24; 9, 3.

3 Mat 25, 36.

7 Heb 13, 17; 1 Ko 4, 16.

14 Rom 12, 18; 2 Ti 2, 22.

18 Ex 19, 12, 16.

22 Adi 14, 1; Gal 4, 26;

25 Heb 2, 2;

1 Yoh 13, 34; 2 Pe 1, 7.

4 Gal 5, 19; 5, 21; Efe 5, 5.

8 1 Ko 3, 11;

nkyerakyere hodoɔ ne nsem foforo mmfa mo nnkyinkyini, na eye se wode adom hye akoma den, na enye nnuane a won a wodiɛ no nni ho mfasoo biara.

10 Yewo afɔrebukya a won a wosom ntomadan no nni ho kwan se wodi ho biribie. 11 Na mmoa a bone nti osɔfo panin de won mogya ko kronkron mu no, wɔhye won afunu nsra no akyi. 12 Na Yesu nso, deɛ ebeye na ode ono ara ne mogya ate oman no ho nti, ohunuu amane, kuro no pono akyi. 13 Eno nti momma yɛmfiri adi nko ne nkyen nsraban no akyi nko soa n'ahohoraa. 14 Na yɛnnikuro a stena ho daa wo ha, na mmom deɛ ebɛba no akyiri kwan na yɛhwehwe.

15 Enti momma yɛmfa ne so mmo Nyankopon ayeyie afodeɛ daa, ene anofafa a ebo no abodin no aba. 16 Na yieyo ne adekye na mommma mo ani mmpa soo, efiri se saa afɔrebo no so Nyankopon ani.

Osetie

17 Montie mo mpanimfoo na mommre mo ho ase mma won, efiri se won na wɔwɛn mo kra se won a wɔbebu ho akonta, na wode anigyes ayo, na enye

ahomeguo; efiri se yei nye mfasoo biara mma mo.

Mpaabo ho adeɛre

18 Mommo mpaet mma yen; efiri se yɛnim pefee se yewo ahonim pa, pe se yebo yen bra yie ade nyinaa mu. 19 Na mesre mo ara yie se monyo yei, na wɔadane me ama mo ntem pa.

Nkradia

20 Na asomdwoeɛ Nyankopon a onam daa apam no mogya soo ayi nnwan no hwɛfoo keses a one yen Awurade Yesu afiri awufoo mu no, 21 onsiesie mo ade pa biara mu mma monyo deɛ ope, na omfa Yesu Kristo so nyo mo mu ade a eso n'ani. Ono na animuonyam wo no daa daa. Amen.

Awiaa

22 Anuanom, mesre mo se, montie afotusɛm yi; efiri se matwere no nsentiaa bi mamane mo. 23 Monhunu se wɔagyaa yen nua Timoteo; na se obo ntem pa a, me ne no beba abehu mo. 24 Monkyea mo mpanimfoo nyinaa ne ahotefoo nyinaa. Won a wɔfiri Italia kyea mo. 25 Adom nka mo nyinaa. Amen.

10 Heb 8, 4-5. 11 Lev 16, 27. 12 Mat 21, 39; Yoh 9, 22. 13 Heb 11, 26; 12, 2. 14 Heb 11, 10; 12, 22. 15 Dwom 50, 14; 50, 23; Hos 14, 2. 16 Flp 4. 17 1 Te 5, 12; Hes 3, 18. 18 2 Ko 1, 12. 20 Yoh 10, 11; 1 Pe 2, 25.

YAKOBO

NWOMA

Ti 1

Nkyea

Yakobo, Nyankopon ne Awurade Yesu Kristo akoo, twere komaa mmusakuo dumienue a wɔahweteɛ no se: Anigyes nka mo.

Gyidie ne bra ho shwe

2 Me nuanom, se mohwe shwe ahodoɔ bebree mu a, mommu no

anigyes koraa. 3 Na monhunu se mo gyidie no shwe yo boaseto ho adwuma. 4 Na momma boaseto no nwie n'adwumayo pe, na moye pa ne mu a enka mo hwɛehwee aye.

Nyansa a efiri Onyankopon

5 Na se aka mo mu bi nyansa a, ma no mmisa Onyankopon a oma nnipa nyinaa adeɛ kwa na ahohoraa nnim no, na wode bema no. 6 Na gyidie mu na ma

no mmisa, na onnye biribiara ho kyim, efiri se de egye kyim no te se epo asorokye a mframa rebo de no redi akoneaba. 7 Na mma saa onipa no nnsusu se obenya Awurade ho biribiara. 8 Onipa a n'adwene ye no ntanta no hinhim n'akwan nyinaa mu.

Aniani mmoma rentena ho dao

9 Na ma onua a wabre ase nhoahoa ne ho, ne so a worema no mu, 10 na odefo nso, n'ase a wobre no mu, efiri se obesene ako se wiram nhwiren. 11 Na owia de ne hyehye firi na ehye wira no a, na ne nhwiren apo, na n'ahoofe ase; saa ara na odefo nso bekusa n'akwan so.

Bone mfitiase ne eso aba

12 Nhyira ne onipa a oto ne bo ase shwe mu. Na se onya firi mu fi toto-roto a, obenya nkwa abotire a Awurade de ahye won a wodo no bo no.

13 Se woso obi hwe a, mma no nka se; Onyankopon na oso me hwe. Efiri se bone bi nso Onyankopon nhwe, na ono nso nso oblara nhwe. 14 Na woso oblara hwe a, na eye ono ara akonno a egyigye na edaadaa no na eso no hwe; 15 na akonno no nyinsen a, two bone, na bone no wie nyini a, two owuo.

Ade pa nko na efiri Onyankopon

16 Me nuanom adofo, mommma wonnaadaa mo. 17 Akyedes pa nyinaa ne akyedes a eye pe nyinaa firi soro, efiri hann agya no nkyen na eba. Ono na nsakyeræ ne adaneadane sunsum nni ne mu. 18 Onam ono ara ne pe so na ode ne nokwasem woo yen, se yenye n'abodes no mu adekan bi.

Ahosohwa

19 Me nuanom adofo, monim yei. Ma nnipa nyinaa nye ntem ntie, nye nyaa nkasa, na wonye nyaa mfa abufuo; 20 efiri se onipa abufuo nyo Nyankopon tenene mu ade. 21 Enti monyi efi ne bone mmorosoo nyinaa nto ntwene, na momfa odwo nnye asem a wate no mo mu a sbetumi agye mo kra no.

Otie mu nhyira

22 Na monye asem no yoto, na monnye atiefos nko nnaadaa mo ho. 23 Na se obi ye asem no tiefo na onye oyfo a, ote se onipa a shwe n'anim suban ahwehwe mu. 24 Na shwe ne ho na oko, na ntem ara na ne were afri su ko a okura. 25 Na de okoto hwe adehyedie mmara a edi mu no mu, na otenaa mu, na onye otiefos werefirifo, na mmom oye adwuma no yoto no, onii no na wobehyira no n'adeyo no mu.

Onuado ne ahoat

26 Se obi susu se oye onyamesomni, na wanto ne tekyerema nnareka, na mmom oadaadaa n'akoma a, saa onipa yi nyamesom ye okwa. 27 Onyamesom a sho tee na sho nni fi agya Nyankopon anim ne se obi kshwe nwisiaa ne akunafos won ahohia mu, na oyi ne ho firi wiase nkekae mu.

Ti 2

Adefos ne ahiafos

Me nuanom, mommma nnipa anim-hwe ne yen Awurade Yesu Kristo a oye animuonyam wura no gyidie nnni afra. 2 Na se onipa a ohye sika mpotea ne atade fefe ba mo hyiadan mu, na ohiani nso de atade tantan ba ho, 3 na mohwe de ohye atade fefe no, na moka se: Wo de, tena de eye ha! na moka kyere ohiani no se: Wo de, gyina nohoa anaase tena me nan ase adwa ho ha! a, 4 eno enye pæe na mopaepæe mo mu, na moaye adwemone atemmufos?

5 Me nuanom adofo, montie! Onyankopon nyi wi yi ase ahiafos se wonye gyidie mu ahonyafos ne ahennie a ode ahye won a wodo no bo no adedifos? 6 Na mo de, moabu ohiani no animtia. Enye adefos no na wohye mo soo, na won ara twe mo ko asennie? 7 Enye won ara na woka din pa a wode fre mo no ho nsemmone? 8 Enti se mohye adehye mmara no ma, sedes atwere no ka se: Do wo yonko se wo ho, no a, moye no yie. 9 Na se mohwe anim yi yi nnipa mu a, moye bone, na mmara no yi mo aten se mmaratofos.

9 Yak 2, 5. 10 1 Pe 1, 24. 11 Yes 40, 6-7. 12 2 Ti 4, 8. 14 Rom 7, 7-8.
15 Rom 7, 10. 17 1 Yoh 1, 5. 18 Yoh 1, 13; 1 Pe 1, 23. 19 Skf 7, 9.
20 Efe 4, 26. 21 Kol 3, 8; 1 Pe 2, 1. 22 Mat 7, 26; Rom 2, 13. 25 Yak 2, 12;
Rom 8, 2; Yoh 13, 17. 26 Dwom 34, 13. — 1 1 Ko 2, 8. 5 1 Ko 1, 26; Luk 12, 21.
8 Lev 19, 18. 9 Deut 1, 17.

Mmara no-hoahoa ootie

10 Na des obedi mmara nyinaa soo na oboto biako no, na wadi ne nyinaa ho fo. 11 Efiri se des okaa se: Nsse awadee no, okaa nso se: Nni awu! Na se wonsee awadee na wodi awu a, na woye mmara no tofoo. 12 Monka sa na monyo sa, se won a wonam adehye-die mmara no so rebebu won aten. 13 Na mmoborohunu nni atemmuo mu mma des wanhunu mmoboro, na mmoborohunu hoahoa ne ho di atemmuo so him.

Gyidie a nkwa nni mu ho nni mfasoo

14 Me nuanom, se obi ka se owo gyidie, nanso onni nnwumma a, mfasoo ben na swo mu? Gyidie betumi agye no-anaa? 15 Na se onua anaa onuabaa da adagya, na daa aduane abo won, 16 na mo mu bi ka kyere won se: Momfa asomdwoes nka, mo ho nye mo hye na mommee, nanso moamma won des shia honam a, mfasoo ben na swo mu? 17 Se gyidie nso tes ne no. Se sni nnwuma a, na awu wo ne nko fam.

Ahonhommone gyidie

18 Na ebia obi haka se: Wowo gyidie, na me nso mewo nnwuma. Kyere me wo gyidie a nnwuma nni mu no, na me nso mede me nnwuma bakyer wo me gyidie. 19 Wogyee di se Onyankopon ye baako. Woye no ye; ahonhommone nso gye di, na won ho popo.

Abraham ne Rahab gyidie

20 Na wo, onipa hunu, wope se wohunu se gyidie a adwuma nni ho awu anaa? 21 Enye nnwuma mu na wofiri buu yen agya Abraham bem se ode ne ba Isak koo aferebukyla soo no? 22 Woahunu se ne gyidie ne ne nnwuma na eye ades; na efiri nnwuma no mu na gyidie no wice pys, 23 na atwere a se: Abraham gyee Onyankopon dii, na wobuu sno tenenee maa no, na wofree no Nyankopon adamfo no baa mu. 24 Mohunu se efiri nnwuma mu na wobu onipa bem, na emfiri gyidie nko mu. 25 Saa ara nso na enye nnwuma mu na wofiri buu odwamamfo Rahab bem, se agyee abofoo no na omaa wofaa kwan foforo so kee no?

26 Na sedes nipadua a honhom nni mu awuo no, saa ara nso na gyidie a nnwuma nni mu awuo.

Ti 3

Okasa mu ahosohome

Me nuanom, monnye akyerakyersfoe bebre, na monim se yebanya afobuo kases mmom. 2 Efiri se yen nyinaa fom nnooma pii mu. Se obi mfom asem mu a, ono ara na ye onipa a owie psey a obstuni ato nipadua nyinaa nnareka adi soo. 3 Yede nnareka to apoko anomu se wontie yen, na yedanedane won aboa mu nyinaa. 4 Hwe, ehyen nso a ssoso see, na mframa a emu ye den pia no, wode kudoo ketewa bi na edanedane no ko baabiara a hyen kwankyersfoe no pe. 5 Saa ara na tkyerama nso ye ohonam akwaa mu ketewa, nanso ohohoa ne ho ade kases ho. Ogya ketewa nso, monhwe kwaes kases a ebetumi aso!

Bone a tkyerama tumi yo

6 Na tkyerama nso ye ogya. Tkyerama ye wiaase bi wo yen akwaa mu a syc des entene. Ede nkekaes kaka nipadua nyinaa, na eso nkwa nkyimile a etwa ne ho firi awoo mu no, na efiri amanehunuku kuro no mu na woaaso ano. 7 Na ntoteboa ne ntakraboaa ne mmooa a wowa ne mmooa a swo po mu su nyinaa, nnipa de won su dwodwo won, na woadwodwo won. 8 Na tkyerama des, onipa biara ntumi nnwodwo no, eye ade bone a eye weremfoe a awuduro aye no ma. 9 Eno na yede hyira Awurade ne agya no, eno ara nso na yede dome nnipa a woye won Nyankopon suban soo. 10 Ano koro no ara mn na nhyira ne nnome fire. Me nuanom, ense se yeinom ba saa! 11 Asutire bi firi nsu dade ne nwononwono wo ani koro mu? 12 Me nuanom, borodoma betumi aso ngo dua aba? Anaase obobe betumi aso borodoma? Saa ara nso na asutire nkyenenkyene rentumi mma nsu pa.

Nohore nyansa

13 Mo mu hwan na ye nyansafoe ne nimdefoe? Ma no mfa obra pa nkyere

10 Mat 5, 19. 11 Ex 20, 13-14. 12 Yak 1, 25. 13 Mat 5, 7; 18, 30; 18, 34;
25, 45-46. 14 Mat 7, 21. 16 1 Yoh 3, 17. 18 Gal 5, 6. 21 Gen 22, 9-10;
22, 12. 23 Gen 15, 6; Yes 41, 8. 25 Heb 11, 31; Yos 2, 4; 2, 15. 26 Yak 2, 17. —
6 Mat 15, 11; 15, 18-19; 12, 36-37. 8 Dwom 140, 3. 9 Gen 1, 27. 13 Yak 2, 18.

ne nnwuma wo odwoo a nyansa wo mu mu. 14 Na se mowo nitammone ne mansotwe mo akoma mu a, ennez monnhoahoa mo ho, na monnni atoro nntia nokora. 15 Saa nyansa yi mfiri soro, na mmom eye fam ne okra ne ahonhommone des. 16 Na des nitan ne mansotwe wo no, sho na sakasaka ne nneyez bone nyinaa wo. 17 Na nyansa a sfiri soro no des, des edi kan ne se sho te, swo asomdwoet, swo odwoo, swo asommere; mmoborchunu ne aba pa aye no ma, ennye akyinnye, enye nyaatwom. 18 Na wogu tenenee aba asomdwoet mu ma won a woye asomdwoet adea.

Ti 4

Oko ne asa ti

Ehe na asa ne oko a swo mo mu no fire? Emfiri mo akonno a ene mo honam akwaa ko no mu anaa? 2 Mo kon do, na monnya. Modi awu na mo ani bere, na montumi nnuru ho. Moko na motu sa, nanso monnya, sfiri se mommisa. 3 Mobisa na monnya, sfiri se mobisa no bone, se mobehwere no mo anigyedes mu.

Ese se yei Onyankopon anaa wias

4 Awaressefo, monnim se wias adamfofa ne otane a wotane Onyankopon? Enti obiara a ope se oye wias adamfo no gyina ho se Nyankopon tamfo. 5 Anaase mosusu se atwerz no kasa kwa, se: Otwe ne honhom a ote yan mu no ho ninkunu? 6 Nanso oma adom bebre mmom. Enti na atwers no se: Onyankopon si ahantanfo kwan, na odom ahobrasefo. 7 Enti momfa mo ho nhye Nyankopon ase. Monsi obon-sam kwan, na obedwane afiri mo nkyen. 8 Mommen Onyankopon, na obeben mo. Monhohoro mo nsa, mo nneboneyfo, na monte mo akomam, mo a mo adwene ye ntanta! 9 Monni aboobo, na mo werz nho, na monsu! Mo sere nnane awerzho, na mo anigye nnane anito! 10 Momme mo ho ase Awurade anim, na obama mo so.

Wobara nsekuro nyinaa

11 Anuanom, monnnidi mo ho nse-kuro! Des edi onua ho nsekuro na obu ne nua aten no, edi mmara ho nsekuro na obu mmara aten. Na se wobu mmara atena, na wonye mmara no yfofo, na mmom woye ne temmufoo. 12 Obaako ne mmarahyfo ne otem-mufoo, one des obetumi agye na wastee. Na hwan ne wo a wobu obi aten?

Onipa nkwa

13 Na afei mo e! Mo a moka se: Enne ne okyena ysbeko se ne se kuro yi mu akodi ho afe, na yzato aten na yzanya mfaso. 14 Nanso monnim des ebaba okyena. Na mo nkwa ne desn? Sfiri se moye hnhuro a eyi ne ho kakra, na afei eyera. 15 Na mmom anka se se moka se: Se Awurade pe na ynya nkwa a, ysbeye yei anaa yei. 16 Na afei mohohoa mo ho mo ahupoo mu. Saa ahohohoa yi nyinaa ye bone. 17 Enti des onim papayo na onye no, eye bone ma no.

Ti 5

Wias adefo amiese

Na afei, mo adefo e, mo amanehunu a sreba mo soo nti monsu na mommo benal 2 Mo ahonyader aporo, na nweweboaa awe mo ntadez. 3 Mo sika ne dwets awe nnaakye, na sho nnaakye no bedi mo adanse, na ebadi mo nam se ogya. Moahyehye agyapader, nna a edi akyire mu. 4 Hwe, adwumayfo a wotutuu mo mfuo mu nnuane no akatua a mode nsisie de siez no team, na won a wotatwita mo mfuo mu ader no nteamu aduru asafo Awurade no asom. 5 Mode asetena fefe atena asase so, na moabo ahohwie, na moayene mo akoma [se] okum da. 6 Moabu des otene no fo aku no; onsi mo kwan.

Kristo beba

7 Enti, anuanom, monti mo bo ase nkoduru da a Awurade beba. Hwe, okuafos a oretwen asase aba a ne bo

14 Efe 4, 31. 15 Yak 1, 5; 1, 17. 18 Yes 32, 17; Mat 5, 9. — 1 I Pe 2, 11.
4 Luk 6, 26; Rom 8, 7; 1 Yoh 2, 15. 5 Ex 20, 3; 20, 5; Mat 6, 24. 6 Mmb 3, 34;
Hib 22, 29; Mat 23, 12; 1 Pe 5, 5. 7 Efe 6, 12; 1 Pe 5, 8-9. 8 Sak 1, 3; Yes 1, 16.
10 I Pe 5, 6. 12 Mat 7, 1; Rom 2, 1; 14, 4. 13 Mmb 27, 1. 14 Luk 12, 20.
15 Aso 18, 21. 17 Luk 12, 47. — 1 Luk 6, 24. 2 Mat 6, 19. 4 Dent 24, 14-15.
5 Luk 16, 19; 16, 25; Yer 12, 3. 7 Luk 21, 19; Heb 10, 36.

ye den no to ne bo ase kye wo ho de kasi se anya fēfēe ne asuso. 8 Mo nāo, monta mo bo ase nkys, monhys mo akoma den, efiri se da a Awurade beba no aben. 9 Anuanom, monngugu aho me nntiatia mo ho, na wammu mo etan. Hwe, otemmufoc no gyina spono ano. 10 Anuanom, momfa adiyifoc a wakasaa Awurade din mu. no nyz amanehunu. ne abodwokysre sennaho. 11 Hwe, yebu won a wohunuu amane too won bo ase wo mu no ahotofoc. Meate Hiob amanehunu mu boaseto no, na moahunu sdeez Awurade maa no wlee no, sdeez Awurade ayamys dooso, na nyz ntimmboro.

Okasa mu nokoredie

12 Na me nuanom, de etdi ne nyinaa kan no, monnka ntam! Monnka osoro anaa fam anaa ntam biara. Na momma mo aane nyz aane, na mo dabi nyz dabi, na moanhwe atemmuo mu.

De et se se yeyo amanehunu ne anyes mu

13 Mo mu bi hunu amane anaa? Ma no mmo mpaet. Obi bo ato ne yam

anaa? Ma no nto ayeyie nnwom. 14 Mo mu bi yare anaa? Ma no mfre asafoc no mu mpanimfoc, na wammsbo ne so mpaet, na wonra no ngo Awurade din mu. 15 Na gyidie mpaet bogye oyarefoc no nkwa, na Awurade bama no so, na se ways bone bi a, wode bafiri no.

Bonka ne adesre

16 Monkeka mo mfomsoc nkyerskyert mo ho mo ho, na monyiya mpaet mmema mo ho mo ho, na wasa mo yadez. Onipa tenenee adesre a emu ye den tumi ye ade bebre. 17 Elia ye onipa te se yen ara, na oboc mpaet denden se osuo nnto. Na osuo anto asase so mfer mmisna ne abosome nsia. 18 Na oboc mpaet bio, na osoro too osuo, na asase soo n'aba.

Nhwagye mu nhyira

19 Me nuanom, se mo mu bi fom firi nokors ho na obi dane no a, 20 ma no nhunu se, de et dane odeboneyafoc firi ne mfomsoc kwan soc no, obogyekra afiri owuo mu, na wakata bone pii so.

10 Mat 5, 12.
14 Mar 6, 13.
19 Gal 6, 1.

11 Hiob 1, 21-22.

15 Mar 16, 18.

20 Dwom 51, 13; Mmb 10, 12; 1 Pe 4, 8.

12 Mat 5, 34-37.

17 1 Ah 17, 1; Luk 4, 25.

13 Dwom 50, 15; Kol 3, 16.

18 1 Ah 18, 42.

PETRO

NWOMA A EDI KAN

Ti 1

Nkyea

Petro, Yesu Kristo somafo, de koma won a wahwete ko Ponto, Galatia, Kapadokia, Asia ne Bitinia no mu, amamfrafo a woyi won, 2 sdeez agya Nyankopon nim a onim dada no tes no, wo honhom ahotos mu, de ko asommert

ne Yesu Kristo mogya dwira mu: Adom ne asomdwoes nnoso nka mo.

Aseda

3 Nhyira nka yen Awurade Yesu Kristo Nyankopon ne agya a ne mmo-borchunu a edoso nti onam Yesu Kristo soret a efiri awufoc mu sreet no so awo yen foforo ko anidasoc a emu

wɔ nkwa mu, 4 ene apeggyades a ɛmpɔrɔ, na ɛho nni dɛm, na ɛmpa mu, a wɔde asie ɔsoro ama mo 5 a wonam gyidie so wɛn mo Nyankopon tumi mu de ko nkwayes a wɔasiesie se wɔrebɛyi no adie ɛberɛ a ɛdi akyire no mu.

Gyidie nam amanehunu so duru ne prɛs mu

6 Ɛno mu na mo ho sane mo, mo a nnansa yi, se ɛse a, wɔho mo wɛre kakra, sɔhwɛ ahodoɔ bebreɛ mu, 7 na wɔahunu mo gyidie tɔtorɔɔ se ne boɔ yɛ den pii sene sika—a wɔso hwɛ ogya mu, nanso ɛsɛɛ—ama ayeyie ne anidie ne animuonyam, Yesu Kristo ahoyie mu. 8 Ono na monhunuu no, nanso modɔ no. Ono na monhunuu no seesei deɛ, nanso mogye no die, na mo ho sane mo anigyes a ɛnni kabea a animuonyam wɔ mu mu, 9 se monya mo gyidie awieɛɛ a sne mo kra nkwayes no. 10 Saa nkwayes no na adiyifoɔ a wɔhyɛɛ adom a ɛbeba mo soɔ no ho nkɔm de too ho no prɛɛ na wɔpeepee mu 11 hwehweɛ berɛ ko ne berɛ hodoo a Kristo honhom a ɛwɔ won mu a ɛdi Kristo amanɛɛ a ɔbehunu ne animuonyam a ɛbedi akyire no ho adanseɛ no yi kyereɛ no.

Adiyifoɔ ne abɔfoɔ

12 Won na wɔyi kyereɛ won se, ɛnye won ho na wɔsomeɛɛ, na eye mo na wɔsom kaa nsem no a nnansa yi won a wɔde Honhom Kronkron a wɔsoma no firi soro kaa mo aɛmpa no aka akyere mo, nsem a abɔfoɔ mpo pe se wɔhwehwe mu no.

Ahɔsiesie, ahosohwɛ, ɔsetie ne ahɔtɛ

13 Enti momma mo adwɛntɛ abɔsoɔ, mo ani nna ho, na momma mo ani nna adom a wɔde rebɛɛ mo Yesu Kristo ahoyie mu no so koraa. 14 [Monyɛ] se asoɔmmɛɛ mma, na monnye mo ho sedɛɛ kane a monnim biribiara no na mo akɔnnɔ tee no, 15 na mmom te se deɛ ɔfrɛɛ mo no ye kronkron no, mo nso monye kronkron abrabo nyinaa mu, 16 na wɔatwerɛ se: Monye kronkron, ɛfiri se me, meye kronkron.

Ɔdo ne sedɛɛ

17 Na se mofrɛ deɛ ɔnhwe nnipa anim na ɔbu aten sedɛɛ obiara adwuma tee no se agya a, momfa suro mma mo bra mo ahɔhobeɛ tena berɛ mu, 18 se monim se wɔamfa nnɔɔma a ɛporɔ, dwetɛ anaa sika annye mo, mo abrabo hunu a mo agyanom de maa mo no mu, 19 na mmom wɔde Kristo a ɔte se adwammaa a ɔnni dɛm ne nkekaɛɛ no mogya a ne boɔ yɛ den no na ɛgyee mo. 20 Ono na wɔyili no sieɛɛ ansa na wɔrehye wiase aseɛ, na wɔayi no akyereɛ, berɛ a sdi akyire yi mu ama mo 21 a monam ne so gye Onyankopon a ɔnyanee no firii awufɔɔ mu na ɔhyɛɛ no animuonyam no die no, na mo gyidie ne anidasoo atena Nyankopon mu.

Onuado firi aɛmpa no mu

22 Monte mo kra ho, nokorɛ tie mu, nko onuado a nkɔntɔmpo nni mu mu, na momfiri akoma mu nnodo mo ho mo ho denden, 23 se won a wɔamfiri aba a ɛporɔ mu, na mmom wɔafiri deɛ ɛmpɔrɔ mu, ene se wonam Nyankopon asem a ɛte aseɛ na ɛbetena ho no so awo won foforo. 24 Ɛfiri se honam nyinaa te se wira, na onipa animuonyam nyinaa te se wira nhwiren. Wira hye, na ne nhwiren po; 25 na Awurade asem deɛ, ɛte ho daa. Na yei ne aɛmpa a wɔaka akyereɛ mo no.

TI 2

Sedɛɛ ɛse se onuado yi ne ho adie

Enti monyiyi bonepe nyinaa ne nnaa-daa nyinaa ne nyaatwomye ne nitan ne nsekuro nyinaa nto ngu, 2 na mompe asem no nufusuo kronkron, se nkokoaa a wɔawo won seesei, na moanyini wɔ mu ako nkwayes mu, 3 berɛ a moaka ahwe se Awurade yam ye.

Kristo ne tweaso tiboo

4 Ono na moba ne nkyɛn se ɔboɔ a nkwa wom a nnipa apa no na Onyankopon deɛ, wafa no na ne boɔ yɛ den a, 5 mo nso momma wɔmfa mo se aboo a nkwa wom nto aban, na moaye honhom mu dan, asɔfokuo kronkron, se mobebo

4 Kol 1, 12. 5 Yoh 10, 28; 17, 11. 6 Rom 5, 2; 2 Ko 4, 17; 1 Pe 5, 10.
7 Mmb 17, 3; Mal 3, 3. 8 Yoh 20, 29; 2 Ko 5, 7. 9 Rom 6, 22. 10 Luk 10, 24.
11 Dwom 22; Yes 53. 12 Efc 3, 10. 13 Luk 12, 35. 14 Rom 12, 2.
16 Lev 19, 2. 17 Rom 2, 11. 18 1 Ko 6, 20; 7, 23; 1 Pe 4, 3. 19 Yes 53, 7;
Heb 9, 14. 20 Rom 16, 25-26; Efc 1, 4. 21 Yoh 14, 6. 23 Yoh 1, 13; Yak 1, 18.
24 Yes 40, 6-7; Yak 1, 10-11. 25 Yes 40, 8. — 1 Efc 4, 22. 2 Heb 5, 12-13;
Mat 18, 3. 3 Dwom 34, 9. 4 Dwom 118, 22. 5 Efc 2, 21-22; 1 Pe 2, 9; Rom 12, 1.

honhom mu afodee a enam Yesu Kristo so so Nyankopon ani. 6 Efiri se ewo atwere no mu se: Hwe, mede tweaso tiboo a wpayie no na ne boo ye den mato Slon, na dee ogye no die no ani renwu. 7 Enti mo a mogye no die no, abooden no ye mo dea. Na won a wonnye nnie no dee, oboo a abantofoo apa no na aye tweaso tiboo 8 ne suntiboo ne suntiduatoo botan ama won. Won nawosunti, efiri se wontie asem no. Eno nti na woyli won maea.

Kristofos pa ye nokore Israel

9 Na mo dee, moye abusua a wpayi won, ahene asofokuo, oman kronkron, oman a wafa won aye ne dee, se monka dee ofree mo firi esum mu baa ne hann a eye nwanwa mu no mmaninyo nkyere, 10 mo a kane no monye oman, na afei moaye Nyankopon man, mo a monnyaa mmoborohunu, na afei dee, moanya mmoborohunu.

Monsi obnefoc no kwan

11 Adso, metu mo fo se ahohoo ne amanfrafo, se monyi mo ho mfiri honam akonno a ene okra ko no ho, 12 na momma bra pa amanaman mu, na dee wodi mo ho nsekuro wo mu se nneboneyfo no, wohwe mo nneyce pa no a, woahe Onyankopon animuonyam, "nsra da" no.

Osetia a ase se woye ma wi yi ase sodifoc

13 Mommre mo ho ase mma nnipa nsiesie nyinaa, Awurade nti: ohene a oye pumpuni oo, 14 amradofoc a oso ma won nneboneyfo asotwe ne papayfo ayeyie ho oo. 15 Na yei ne dee Onyankopon pe, se mode papayo si nnipa a wonni adwene no nkwaseasem ano, 16 se nnipa a wode won ho, na anye se won a wode ahofadie no aye bonepe so nkatasoo, na mmom se Nyankopon nkoa. 17 Monni nnipa nyinaa ni! Monno anuanom! Monsuro Onyankopon! Monni ohene ni!

Ese asomfo se wodi nokore daa

18 Efi nnipa, momfa suro nyinaa mmre mo ho ase mma mo wuranom, anye won a woye na wodwoo nko, na

won a wokyea nso bi. 19 Na yei ye adom, se Nyankopon ho ahonim nti obi de awerhoo hunu amane a entene, na ogyina mu. 20 Na eye animuonyam ben, se mofom na wobobo mo akuturu-ku, na moto mo bo ase gye? Na mmom se moye papa na mohunu amane na moto mo bo ase a, yei na eye adom, Nyankopon anim.

Yesu nhwesoo

21 Na yei na woboo din free mo, efiri se Kristo nso hunuu amane maa mo gyaa mo nhwesoo se monni n'anaminon akyi. 22 Ono na wanye bone, nanso wanhunu nnaadaa n'anomu. 23 Ono na woyaa no, na wanya bie, ohunuu amane, na wanhunahuna, na ode hye dee obu atentenenee no nsa. 24 Ono ara na osoa yen bone wo ne honam mu koo dua no soo, se, yeawu ama nnebone a, yentena ase mma tenenee. Ono na wode ne mmaa ntamper asa mo yadee. 25 Na anka mote se nnwan a wayera, na afei moasane aba mo kra hwefoc ne wemfoc nkyen.

TI 3

Oyerenom mmo bra pa

Saa ara na mo, oyerenom, mommre mo ho ase mma mo ara mo kununom, na se ebinom antie asem no nso a, wafa oyerenom abrao a okasa nni mu so anya won, 2 se wobehwe mo abrao a cho tee wo osuro mu. 3 Mommma mo ahychyede nnye honam ani dee, mmesawo ne sikahye anaa ntadehye mu, 4 na mmom momma no nye akomam nipa a wahunta no, honhom a edwoo, na eye komm ade a emporo mu. Eno na ne boo ye den Nyankopon anim. 5 Na saa na tete no mmaa kronkron a wode won ho too Nyankopon soo no hychye won ho, na wobree won ho ase maa won ara won kununom, 6 sedee Sara tiee Abraham free no owura no. Ono na, se moye papa na monsuro ahudee biara a, moye ne mma.

Okununom asadei

7 Okununom, mo ne won ntana nimdee mu saa ara, se oyere ne ade a ne

9 Yes 28, 16. 7 Mat 21, 42. 8 Yes 8, 14; Rom 9, 33. 9 Ex 19, 6; Adi 1, 6.
10 Hos 2, 23; Rom 9, 25. 11 Dwom 39, 12; Yak 4, 1. 12 Mat 5, 16.
13 Rom 13, 1-7; Tito 3, 1. 14 1 Pe 3, 16. 15 Gal 5, 13. 16 Rom 12, 10;
Mmb 24, 21; Mat 22, 21. 17 Efe 6, 5; Tito 2, 9. 18 1 Pe 3, 14; 3, 17; 4, 13-14;
Mat 5, 10. 19 Mat 16, 24. 20 Yes 53, 9; Yoh 8, 46; 2 Ko 5, 21. 21 1 Yoh 3, 5;
Rom 6, 11. 22 Yes 53, 6; Hes 34, 5; Yoh 10, 12; 1 Pe 5, 4. — 1 Efe 5, 22.
3 Yes 3, 18-24; 1 Ti 2, 9. 4 Gen 18, 12. 5 Efe 5, 25.

ho nye den, na monni won ni se won nso ne mo ye nkwa adom no adedifo bi, na mo mpaabo kwan ansi.

Baakoye, odo, ahobreasee ne fafiria

8 N'awiees ne se mo nyinaa nnya adwenkoro, monhunu mmema mo ho, monnodo mo ho se anuanom, mo yam nhyehye mo mmema mo ho, monnwene ahobreasee adwene. 9 Mommfa bone nntua bone ka, nso mommfa nye nntua nye ka; na mmom monhyira, efiri se yei mu na wofree mo, se mommegye nhyira. 10 Na des ope se odo nkwa na ohunu nna pa no, ma no nyi ne takyerema mfiri bone mu, ne n'ano na anka nnaadaasem. 11 Ma no nkyiri bone na onye papa, ma no nhwehwe asomdwoee na onni akyire. 12 Efiri se Awurade ani wo won a wotene so, na n'aso abue ama won adesre, na Awurade ani sa won a woye bone.

Tenenee ho aba

13 Na se modi papa akyiri a, hwan ne des obaha mo? 14 Na se tenenee nti mohunu amane nso a, nhyira ne mo. Na monnsuro won ho hu, na momma mo akoma nntu. 15 Na mommu Awurade Kristo kronkron mo akoma mu. Nso monsiee mo ho daa se niobekyeri obiara a obisa mo anidasoo a ewo mo mu no asee, 16 odwoe ne suro mu, na monnya ahonim pa, na des wodi mo ho nsekuro wo mu no, won a wogu mo abrafo pa a ewo Kristo mu no ho fi no ani awu.

Nhyira a efiri Yesu amanehunu mu ba

17 Na se ope na Onyankopon pe se mohunu amane se papayefoo a, eye kyene se mohunu se boneyefoo.

18 Efiri se Kristo nso hunu bone ho amane preko, des otene hunu maa won a wotene, se ode yen beko Nyankopon nkyen. Wokum no honam mu, na womaa no tenaa ase honhom mu. 19 Eno mu nso na oko kokaa asem kyeri ahonhom a wowa afase 20 a tete no woye asoodenfo, ebera a Nyankopon abodwokyre twenee, Noa nna a woreye adaka no mu. Emu na akra kakraa bi a wosi baawotwe nyaa nkwa nsuo no mu. 21 Eno na afei ne nsesoo gye mo nso nkwa; ene asubo a enye

honam ho fi yi, na mmom eye ahonim pa ho adebisa a Yesu Kristo wusoree nti yenam so ye Nyankopon dee. 22 Ono na, okoo osoro no, ote Nyankopon nifa, na abofoo ne won a wowa ahoden ne tumi mu no abre won ho ase ama no.

Ti 4

Kristo nhweso

Na afei, se Kristo ahunu amane honam mu yi, mo nso momfa adwenkoro no ara mmia mo ho, efiri se des wahunu honam mu amane no agyae boneye, 2 na honam mu asetena bere a aka no, wantena ase amma nnipa akonno bio, na mmom watena ase ama Nyankopon apadee. 3 Na edoso se yen asetena bere a atwa mu no mu yeyoo des amana-man no pe, se yenantee ahohwie, akonno, nsaboro, agobone, didimee ne aboson-som a wokyire mu. 4 Na eye won nwanwa se afei mo ne won ntu mmirika nko saa sakasaka potoo no mu, na woka mo ho nsemmone. 5 Won na wobeyi ano akyeri des wasiesie ne ho se orebebu ateasefo ne awufoo aten no. 6 Na yei nti na woka asem pa no kyeri awufoo nso, na wabu won aten se nnipa a wowa honam mu, na wotena ase sdee Onyankopon te wo honhom mu.

Ade nyinaa awiee aben

7 Nanso ade nyinaa awiee aben. Enti momma mo adwenem nte na mo ani nna ho mma mpaabo. 8 Na ne titire no, momfa odo a emu ye den nnodo mo ho, efiri se odo kata bone pii so. 9 Monyeye mo ho hahoo a huhu-huhu nni mu. 10 Sdee mo nyinaa nyinyaa adom akyadee no, momfa nsom mo ho mo ho se Nyankopon adom hodo no ho afiehwefo pa. 11 Se obi ka asem a, ma no nka no se Nyankopon nsem. Se obi som a, ma no nsom se efiri ahoden a Onyankopon de ma, na wonam Yesu Kristo so ahye Onyankopon animuonyam, ade nyinaa mu. Ono na animuonyam ne tumi wo no daa daa. Amen.

Amanee a Kristo nti wohunu

12 Adfo, mommma amanehunu gya a aso wo mo mu se wode resoo mo ahwe

9 1 Te 5, 15. 10 Dwom 34, 12-16; Yak 1, 26.

18 1 Pe 2, 21-24; Efe 2, 18. 19 1 Pe 4, 6.

22 Efe 1, 20-21. — 3 Efe 2, 2-3; Tito 3, 3.

7 1 Ko 10, 11; 1 Yoh 2, 18. 8 Mmb 10, 12; Yak 5, 20.

14 1 Pe 2, 20. 15 Yes 8, 13. 17 1 Pe 3, 14.

20 Gen 7, 7; 7, 17. 21 Efe 5, 26.

5 2 Ti 4, 1. 6 1 Pe 3, 19.

9 Heb 13, 2. 11 Rom 12, 7.

no nnye mo se ade foforo, te se ade foforo bi na ereye mo; 13 Na mmom, sedee moaye Kristo amanehunu no fafafo no, momma mo ani nnye, na se woyi n'animuonyam no adi a, mode ahosane ama mo ani agye nso. 14 Se woya mo Kristo din nti a, nhyira ne mo, efiri se animuonyam ne Nyankopon honhom wo mo so. 15 Na mommma mo mu bi nnhunu amane se owudifoo anaa owifoo anaa odeboneyefoo anaa osempefao ebinom nsem mu. 16 Na se ohunu amane se okristoni a, ommma n'ani nnwu, na ma no nhye Onyankopon animuonyam wo din yi mu.

Atemmuo a eye hu no mfitiasae

17 Na ebere no aduru se atemmuo firi ase: Nyankopon fie. Na se efiri yen so kane a, ebewie won a wontie Nyankopon asempa no sen? 18 Na se eye den se wobegye onipa tenenee a, zhe na de omfere Onyankopon ne odeboneyefoo begyina? 19 Enti nso won a wohunu amanee sedee Onyankopon pe no mfa won kra nhye ne nsa, se oboadee nokwafao, wo papayo mu.

Ti 5

Mpanimfoe nhwesoo pa

Me a meye opanin bi ne Kristo amanehunu ho dansefoe ne animuonyam a worebeyi no adie no fafafo nso, metu mpanimfoe a ewo mo mu no fo se: 2 Monylene Nyankopon nnwankuo a wowo mo mu no. Monhwe won so, enye ohye so, na mmom odo mu, sedee Onyankopon pe; enye adufudepe nti, na mmom akoma a epe nti; 3 enye se won a wodi asafoto no so bakoma, na mmom monye nhwesoo mma nnwankuo no. 4 Na odwanhwefoo panin no yi ne

ho adi a, moanya animuonyam abotire a zrensse da no.

Momfra ahobrasee

5 Saa ara na mo momfra nso, momfa mo ho nhye mpanimfoe asee. Na mo nyinaa momfra ahobrasee, na monsom mo ho mo ho, efiri se Onyankopon si ahantanfoe kwan, na odom ahobraseefoo. 6 Enti mommre mo ho ase Nyankopon tumi nsa no ase, na wama mo so, bera tse mu. 7 Momfa mo dadwene ne haw nyinaa nto ne so, efiri se odwene mo ho.

Monsi oshwefoo no kwan

8 Mo ani nna ho, monwen, efiri se mo tamfo bonsam no nam se gyata a obobom hwehwe dee obenya no amene. 9 Ono na momfa gyidie nnyina ho pintinn nsi no kwan, efiri se monim se amanehunu no ara na wode ato mo nuanom a wowo wiase soo se wonhunu.

10 Na adom nyinaa Nyankopon a wafre mo aba ne daa animuonyam no mu Kristo mu no, ono ara na se monya hunu amane kakra ansa a, obesiesie mo pe, obama mo ase atim, obehye mo den, obama moanya nnyinasoo. 11 Ono na tumi wo no daa daa. Amen.

Nkradie ne nkyea

12 Menam onua nokwafao Silwano so, sedee mebu no no; matwere nsentiaa yi mabre mo, mede metu mo fo na medi adanse se yei ne Nyankopon nokore adom a moabegyina mu yi. 13 Asafo a ewo Babilon a woyi won se mo no ne me ba Marko kyea mo. 14 Momfa odo mfeano nkyeakyea mo ho mo ho. Asomdwoee nka mo a mowo Kristo mu nyinaa.

- | | | | |
|--|--|-------------------------------------|----------------|
| 12 1 Pe 1, 6-7. | 13 Rom 8, 17; Aso 5, 41; Yak 1, 2. | 14 1 Pe 2, 20. | 16 Flp 1, 20. |
| 17 Hes 9, 6; Yer 25, 29. | 18 Mmb 11, 31; Luk 23, 31. | 19 Dwom 31, 5. | — 1 2 Yoh 1; |
| Rom 8, 17. | 2 Yoh 21, 16; Aso 20, 28; 1 Ti 3, 2-7. | 3 2 Ko 1, 24; Tito 2, 7. | |
| 4 1 Pe 2, 25; Heb 13, 20; 1 Ko 9, 25; 2 Ti 4, 8. | 5 Efe 5, 21; Mmb 3, 34; Mat 23, 12; | | |
| Yak 4, 6. | 6 Hiob 22, 29; Yak 4, 10. | 7 Dwom 55, 22; Mat 6, 25; Flp 4, 6. | |
| 8 1 Te 5, 6. | 9 Efe 6, 11-13. | 10 1 Pe 1, 6. | 12 Heb 13, 22. |
| 12, 25; 2 Ti 4, 11. | 14 1 Ko 16, 20. | | 13 Aso 12, 12; |

PETRO

NWOMA A ETŌ SO MMIENU

Ti 1

Nkyea

Simon Petro, Yesu Kristo akoo ne somafɔɔ, de kɔma won a woanya gyidie a ne boɔ yɛ den sɛ yɛn dɛɛ no, yɛn Nyankopɔn ne agyɛnkwa Yesu Kristo teneneɛ mu: 2 Adom ne asomdwoɛɛ nnoɔso mma mo, Nyankopɔn ne yɛn Awurade Yesu ho nimdɛɛ mu.

3 Sɛdɛɛ ne Nyankopɔn fam ahɔɔden de nnoɔma a tɛfa nkwa ne onyamesom pa ho nyinaa akyɛ yɛn, dɛɛ ɔnam animuonyam ne mmaninyɔ so afɛɛ yɛn no ho nimdɛɛ mu.

Monnyini kristosom mu

4 Eno nso so na ɔnam akyɛ yɛn bohyɛ a tɛsoso akɛsɛakɛsɛ a ne boɔ yɛ den, na sɛ moanya adwane akɔnnɔ mu porɔ a tɔwo wiase a, moafa yeinom so anya Nyankopɔn su no bi. 5 Yei ara nti na mo nso mommɔ mmɔden nyinaa mfa nka ho, na monkyɛɛ mo gyidie no mu mmaninyɔ, ne mmaninyɔ no mu nimdɛɛ, 6 ne nimdɛɛ no mu anidaho, ne anidaho no mu boasetɔ, ne boasetɔ no mu onyamesom pa, 7 ne onyamesom pa no mu onuado, ne onuado no mu ɔɔɔ mapa. 8 Na sɛ yeinom wo mo mu na tɛɔɔso a, tɛremma monyɛ anihafɔɔ ne won a wonso aba, yɛn Awurade Yesu Kristo ho nimdɛɛ fam. 9 Efiri sɛ dɛɛ yeinom abo no no yɛ onifirani, na n'ani anyam nhunu akyiri adɛɛ, na ne wɛɛ afiri ne bone a wayɛɛ dada no ho hohoro.

Nokoredie ho hia a thia

10 Enti mmom, anuanom, mommɔ mmɔden nhyɛ mo frɛ ne mo yie den; na sɛ moyɔ yeinom a, morensunti da. 11 Na saa na wobɛma mo kwan aboro soo ako yɛn Awurade ne yɛn agyɛnkwa Yesu Kristo daa ahennie no mu.

Petro hwɛ ne wuo kwan

12 Enti meremma m'ani mpa so sɛ mekaɛ mo yeinom daa, nanso monim

dada, na moatim nokorɛ a tɔwo ho yi mu. 13 Nanso mebu no sɛ tɛne sɛ, mete ntomadan yi mu yi, mede nkaɛ meka-nyane mo, 14 sɛ menim sɛ pa a wobɛpa me ho ntomadan yi beba ntem so, sɛdɛɛ yɛn Awurade Yesu Kristo nso ayl akyɛɛ me no. 15 Nanso mebo mmɔden, na me wiasefire akyiri no, moatumi akaɛ yeinom da biara.

Kristo animuonyam hɛn ho adansɛɛ

16 Na tɛnɛ anansɛɛm a wɔtɔo no nyansam akyi na yɛdi kaa mo yɛn Awurade Yesu Kristo ahɔɔden ne ne ba no ho aɛm, na mmom yɛyɛɛ n'animuonyam kɛsɛɛ no ho adansefɔɔ a na yɛn ani tua. 17 Na ɔnyaa anidie ne animuonyam firii agya Nyankopɔn nkyɛn no, tɛne sɛ saa nne yi firii animuonyam a tɛɛ ɔkɛsɛɛ no baa ne so sɛ: Oyi ne me dɔba a ɔso m'ani no, 18 yɛn a yɛne no wo beɔ kronkron no soo no tee saa nne yi sɛ tɛfiri soro baɛɛ.

Anyamesɛm di Kristo ba a ɔbeba bio no ho adanse

19 Nanso yɛwo adiyifɔɔ aɛm a tɛgyina ho pintinn kyɛne sa, tɛno na sɛ mohwɛ no yie sɛ kanea a tɛhɛn baabi a tɛho yɛ kusuu, de kɔsi sɛ adɛɛ bekyɛ na adekyɛɛ nsoromma no apue mo akoma mu a, moyɔ no yie. 20 Monhunu yei kane sɛ atwɛɛ mu adiyisɛm biara nnam onipa nkyɛɛsɛɛ so; 21 tɛfiri sɛ adiyisɛm bi amfa nnipa pɛ so amma pɛn, na Nyankopɔn nnipa kronkron no, sɛdɛɛ Honhom Kronkron de won rekorɔ no na wokasaɛɛ.

Ti 2

Akyɛɛkyɛɛfɔɔ atorofɔɔ

Na adiyifɔɔ atorofɔɔ nso wo ɔman no mu, sɛdɛɛ akyɛɛkyɛɛfɔɔ atorofɔɔ beba mo mu nso. Won na wɔde ɔsɛɛ feku-sɛm beba abɛhyɛ mu, na wɔpa Awurade a ɔtɔɔ won na ɔgyɛɛ won no mpo, na wɔde ɔsɛɛ a tɛba ntemntɛm aba won ho so. 2 Na bebreɛ beɛdi won ahohwi-

3 1 Pe 2, 9.

5 Gal 5, 6; 5, 22.

7 Gal 6, 10.

9 1 Yoh 2, 9; 2, 11.

13 2 Ko 5, 1.

14 Yoh 21, 18-19.

17 Mat 17, 5.

21 2 Ti 3, 16-17. —

1 Mat 24, 11; 1 Ti 4, 1.

sem no akyi, na won nti wobeka nokorɛ kwan no ho nsemmone. 3 Na wonam anibereɛ so de nnaadaasem bepe mo ho mfasoo. Won na efiri tete won atemmuo ntwentwan aser, na won sɛer nto nko.

Tete mmere mu asotwe na agyee ho nkwase

4 Na se Onyankopon ankora abɔfoɔ a woyɛ bone no, na mmom ode esum kabii ahoma kyeree won guu asamando amanahunu bunu mu, se womfa won nɛie atemmuo a,—5 na se wankora tete wiase no, na mmom Noa a yɛ tenenee sɛnkɔfoɔ a to so nwotwe nonkɔna agyee ho na ode nsuyire bekataa amumuyɔfoɔ wiase so no, 6 na se odanee Sodom ne Gomora nkuro nsɔ, na ode asɛer buu won fo de won yɛ sennaho maa won a akyire yi wobɛyɛ amumuyɔdet, 7 na oyii Lot a ɔtene a amumuyɔfoɔ no de won ahohwie abrabo haa no, 8—na deɛ onipa tenenee no tenaa won mu hunuɛ na ɔteɛ no, mmarato nɛwuma no yɛ ne kra tenenee no ayayadeɛ daa nyinaa;—9 Awurade nim sɛdeɛ ɔɔsi won a wode fereɛ som no afiri sohwe mu, na wama waatwe won a wontene aso de won asie atemmuo da, 10 ne titire no, won a wodi honam akyiri, efi ho akonno mu, na wote tumidie atua. Woyɛ anidenfoɔ, ahopefoɔ, won ho mpopo se wobeka animuonyam ho nsemmone.

Akyerɛkyerɛfoɔ atorɔfoɔ su

11 Nanso abɔfoɔ a wɔwɔ ahooɛn ne tumi a ɛso no nka nsemmone mmu won atɛn Awurade anim. 12 Na yelinom deɛ, wote se mmoa a wɔnni adwene a won su ne se wɔawo won se wonkyere won nsɛe won. Woka deɛ wɔnnim ho nsemmone, wobasɛe won ara won sɛer mu, 13 na wobɛnya deɛ ɛntene so akatua. Deɛ wɔbu no anigyee ne daa ahohwie asetena, woyɛ nkekaeɛ ne dem, wode won apempensie bo ahohwie, nanso na wone mo redidi, 14 wɔwɔ ani a awareɛteɛ ahye no mama a ɛrennwɔ wo bone ho da, wodaadaa akra a won ase nnya ntimie, wɔwɔ akoma a aben anibereɛ mu, woyɛ nnuabo mma, 15 wɔagya okwan tenenee no akɔfom kwan, wɔakɔfa Beor ba Bileam kwan no so, ɔno na na ɔpe deɛ ɛntene akatua,

16 nanso ɔnyaa ne mmarato ho atɛnyile: afunumu a ɔntumi nkasa de onipa nne kasae sii odiyifoɔ no nkwaseasem no kwan.

Wote mpa

17 Yelinom yɛ mmura a nsuo nni mu, suwisie a mframa bo huu de rekoro, won na wode esum kabikabi asie won. 18 Na wɔkeka akonkosɛm a hwee nni mu, nam honam akonno mu de ahohwisem daadaa won a wɔdwane firii won a wɔbo nnaadaa mu bra no mu ɛnkyireeɛ. 19 Wɔhye won adehyedie ho bo, na won ara deɛ, woyɛ ɔporo nkoa, efiri se deɛ adi obi so nkonim no, ɛno na eyɛ no akɔa.

Akyirisaneɛfoɔ amane

20 Na se wonam Awurade ne agyenkwa Yesu Kristo ho nindɛr so adwane wiase fi na wɔɔɔatoa wo mu bio di nkoguo a, won akyire asetena adane won bone akysɛne kane deɛ no. 21 Na anka eyɛ ma won se wɔanhunu tenenee kwan no, kyɛne se wɔahunu na wɔadane afiri ahyedɛr kronkron a wode ahye won no mu. 22 Na aye won, sɛdeɛ nokorɛ be no seɛ: Okraman asane ka ɔno ara ne fɛr ho bio, na prako a wɔadware no ka n'atekye a ɔyantam mu no mu.

Ti 3

Nwoma yi botasɛ

Adɔfo, yei ne nwoma a ɛto so mmienu a meretwerɛ mabɛr mo. Emu na mede nkaeɛ mekanyane mo adwene gyene-gyene, 2 se monkae nsem a adiyifoɔ kronkron no aka ato ho ne yen a yeye mo asomafoɔ ahyedɛr a yen Awurade ne agyenkwa deɛ no.

Nnipa nɛie atemmuo no ho kɔkɔbo

3 Monhunu yei kane se, nna a ɛbedi akyire no mu, fɛdifoo a wodi won ara won akonno akyire de fɛdie beba 4 abɛka se: Ne ba ho bohye no wo he? Na efirii se agyanom dedaɛr yi, ade nyinaa te sɛdeɛ ɛte firi adebo mfitiasɛr. 5 Na won a wɔpe yei no, ahunta won se efiri teteɛte no ɔsoro ne asase a efiri nsuo mu na sfaa nsuo mu betim ho,

5 2 Pe 3, 6; Gen 8, 18. 6 Gen 19, 25. 8 Hes 9, 4. 9 1 Ko 10, 13; Adi 3, 10.
15 Num 22, 7; Adi 2, 14. 16 Num 22, 28. 19 Yoh 8, 34. 20 Mat 12, 45.
21 Luk 12, 47-48. 22 Mmb 26, 11. — 1 2 Pe 1, 13. 3 1 Ti 4, 1.
4 Yes 5, 19; Hes 12, 22; Mat 24, 48. 5 Mat 24, 38; Gen 1, 2; 1, 6; 1, 9; Dwom 24, 2.

Nyankopon asem so, nowo ho. 6 Won so ara na enam na nsuo yirii wiase a ewo bere no so no maa no ssee. 7 Na osoro ne asase a ewo ho yi, wode n'asem no ara akora, na wode asie ama ogya ama atemmuo ne nnipa amumuyofoo ssee da no.

Kristo da no

8 Na, adɔfo, mommma ade biako yi nnhunta mo, se da koro ye Awurade se mfinrinhya apem, na mfinrinhya apem ye no se da koro. 9 Awurade nkyere ne bohye ho, sɛdeɛ ebinom bu no se ekyerɛɛ, na mmom oma ne bo dwo kyere ma mo, ɔmpɛ se nnipa biara bɛyera, na mmom ɔpɛ se won nyinaa ba adwensakyerɛ mu. 10 Na Awurade da no bɛba sɛdeɛ owifo ba. Emu na osoro de kukurududu bɛtwam akoro, na ewie mu mfitiasedɛ bɛhye asɛɛ, na asase ne mu nnwuma bɛhye.

Ahosiesia

11 Enti se yeinom nyinaa bɛsɛ a, nnipa bɛn na ɛsɛ se moye wo abrafo kronkron ne nyamesom pa mu, 12 se motwen na moma Nyankopon da no ba ye ntem. Eno mu na osoro bɛso ogya asɛɛ, na wɛm mfitiasedɛ anane ahye.

13 Na sɛdeɛ ne bohye tɛɛ no, yɛretwen osoro foforo ne asase foforo a teneneɛ te mu.

Monye pɛ

14 Enti, adɔfo, enam se moretwen yeinom nti, momma mmɔden na wɔahu mo se nnipa a wonni nkekaɛɛ ne dɛm asomdwoɛ mu, 15 na mommu yen Awurade abodwokyerɛ no se nkwagyɛɛ, sɛdeɛ yen nua dɔfo Paulo nso de ne nyansa a wode ama no twerɛɛ mo no, 16 sɛdeɛ ɔyɛɛ wo ne nwoma nyinaa a ɔka yeinom ho nsem wo mu no mu nso. Emu na nsem a asɛɛ ye hununa wo, na won a wonsuaa adeɛ na won ase ntimie tɔto no, sɛdeɛ woyɛ atwerɛ nsem a aka no nso, ma won ara won sɛɛ no.

Kakɔbo ne aforuo

17 Enti, adɔfo, enam se monim dada nti, monhwe mo ho yie, na wɔamfa amumuyofoo nnaadaasem no amfa mo anko bi, na moamfiri mo ara mo tim a moatim no mu anhwɛ ase. 18 Na monnyini yen Awurade ne agyenkwa Yesu Kristo adom ne nimdeɛ mu. Ono na animuonyam nka no sɛsɛi ne daa. Amen.

6 2 Pe 2, 5; Gen 7, 21. 7 2 Pe 3, 10. 8 Dwom 90, 4. 9 Hab 2, 3; 1 Ti 2, 4.
10 1 Te 5, 2-3; 2 Pe 3, 7; Mat 24, 29; 24, 35; Adi 20, 11. 13 Yes 65, 17; 66, 22; Adi 21, 1;
21, 27. 14 1 Ko 1, 7-8. 15 Rom 2, 4. 17 Mar 13, 5; 13, 9; 13, 33.

YOHANE

NWOMA A EDI KAN

Ti 1

Daa nkwa yi adi wo Yesu mu

Deɛ tɔwo ho firi mfitiasɛɛ, deɛ yɛatɛɛ, deɛ yɛde yen ani ahunu, deɛ yɛhwɛɛ na yɛde yen nsa kaɛɛ, wo nkwa asɛm no ho, 2 na nkwa no yii ne ho kyerɛɛ, na yɛahunu, na yɛdi ho adanseɛ, na yɛka daa nkwa a ɛne agya no wo bo na eyii ne ho kyerɛɛ yen no ho asɛm kyerɛ mo,—

3 deɛ yɛahunu na yɛatɛɛ na yɛka kyerɛ mo, na mo nso ne yen anya ayɔnkofa; na yen ayɔnkofa no, yɛne agya no ne ne ba Yesu Kristo na tɔwo. 4 Yɛtwɛɛ yeinom brɛ mo, na yen anigyɛɛ awie pɛɛ.

Hann mu asetena ne bɔneka

5 Na kaseɛ a yɛtɛɛ ne nkyɛn na yɛbo mo yi ne sɛ: Onyankopon ye hann, na

esum blara nni ne mu. 6 Se yeka se yene no wo ayonkofa na yenam sum mu a, yedi atoro, na yenni nokore. 7 Na se yenam hann mu se ono wo hann mu no a, na yewowo ayonkofa wo yen mu, na ne ba Yesu mogya te yen ho firi bone nyinaa mu. 8 Se yeka se yenni bone a, na yedaadaa yen ho, na nokore no nni yen mu. 9 Se yeka yen bone kyere a, oye nokwafoc ne teneneeni se ode yen bone bfiri yen, na wate yen ho afiri des antene nyinaa ho. 10 Se yeka se ynyee bone a, yema no dane otorofoc, na n'asem no nni yen mu.

Ti 2

Wiase agyenkwa

Me mma nkumaa, meretwere yeinom mabre mo, na moanye bone. Na se obi ye bone a, yewo okyigyinafoc bi, agya no nkyen, one teneneeni Yesu Kristo. 2 Na ono ne yen bone ho mpata, na enye yen de ho niko, na mmom wiase nyinaa des ho bi.

3 Na se yedi n'ahyedes so a, eno ara na yede hunu se yeni no. 4 Des oka se: Meni no, na onni n'ahyedes so no, ye otorofoc, na nokore no nni ne mu. 5 Na obiara a odi n'asem so no, ampa ara, ono mu na Nyankopon do no awie ppe. Yei na yede hunu se yewo ne mu. 6 Des oka se ote ne mu no, ese no se onante sedes ono nso nantees.

Won a wonno won nuanom no te sum mu

7 Adofoc, enye ahyedes foforo na meretwere mabre mo, na mmom ahyedes dada a moanya firi mfitiases no. Ahyedes dada no ne asem a moates no. 8 Bio meretwere ahyedes foforo mabre mo a eye nokore wo ono ne mo mu: se esum retwam, na nokore hann no anya rehyeren. 9 Des oka se owo hann no mu na otane ne nua no, oda so wo sum mu ara de besise. 10 Des odo ne nua no te hann no mu, na suntidua nni ne mu. 11 Na des otane ne nua no te sum mu na onam sum mu, na onnim des orekoroc, efiri se esum no afira n'ani.

Nwoma yi gyinaee

12 Mma nkumaa, meretwere mabre mo se, ne din nti wode mo bone afiri mo.

13 Agyanom, meretwere mabre mo se, moahunu des owo ho firi mfitiases no. Mmerantes, meretwere mabre mo se, moadi obonefoc no so nkonim. Mmofra nkumaa, matwere mabre mo se, moahunu agya no. 14 Agyanom, matwere mabre mo se, moahunu des owo ho firi mfitiases no. Mmerantes, matwere mabre mo se, mo ho ye den, na Nyankopon asem no te mo mu, na moadi obonefoc no so nkonim.

Wiase do ne Nyankopon do

15 Monnno wiase anaa nnocma a ewo wiase. Se obi do wiase a, agya no do no nni ne mu. 16 Na des ewo wiase nyinaa, honam akonno ne aniwa akonno ne asetena mu ahohoahoa, emfiri agya no, na mmom efiri wiase. 17 Na wiase ne n'akonno retwam, na des oye ades a Onyankopon pe no tena ho daa.

Akyirisane ye awiee no senkyerennae bi

18 Mmofra nkumaa, edon a edi akyire nie. Na sedes moate se antikristo no rebaba no, saa na seesei yi antikristo bebre abaa; enna yede hunu se don a edi akyire nie. 19 Wofiri yen mu na ekoe des, nanso wonka yen ho, na se woka yen ho a, anka wone yen tenaa ho. Na eye saa na wada adi se won nyinaa nka yen ho. 20 Na mo des, moanya ngosra no firi okronkronni no ho, na mo nyinaa nim de. 21 Mantwere mammre mo sedes monnim nokore no, na mmom se monim, ne se atoro biara mfiri nokore no mu.

Yi a woyi Yesu ie one Kristo no no

22 Hwan ne otorofoc no se des osane se Yesu nye Kristo no? Oyi ne antikristo a owo agya no ne obo no. 23 Obiara a owo obo no, onni agya no nso, na des opaem bo obo no din no wo agya no nso. 24 Enti mo des, des mote firii mfitiases no, momma no ntena mo mu; na se des mote firii mfitiases no tena mo mu a, ennee mo nso mebtena obo no ne agya no mu. 25 Na ebo a ode ahyeyen ne daankwa no.

Kristo mu ayankafa

26 Des matwere mabre mo yi fa won a wadaadaa mo no ho. 27 Na mo des,

6 1 Yoh 2, 4. 7 Heb 9, 14; Adi 1, 5; 7, 14. 9 Mmb 28, 13. — 1 Rom 8, 34;
Heb 7, 25. 2 Kol 1, 20. 5 Yoh 14, 21; 14, 23. 6 Yoh 13, 15. 7 Yoh 13, 34.
8 Rom 13, 12. 9 1 Yoh 4, 20. 14 Efe 6, 10. 15 Yak 4, 4. 18 Mat 24, 5;
24, 24. 19 Aso 20, 30. 20 1 Yoh 2, 27. 23 1 Yoh 4, 15; Yoh 5, 23.
24 1 Yoh 2, 7. 27 1 Yoh 2, 20; Yoh 16, 13.

ngosra a monyaa no ne nsa no te mo mu, enti enhia mo se obi kyerekyere mo; na mmom sɛdɛ ngosra no ara kyerekyere mo ade nyinaa ho no na ɛye nokorɛ, na ɛnye atorɔ. Na sɛdɛ ɛkyerekyere mo no, montena ne mu! 28 Na afei, mma nkumaa, montena ne mu, na se ɔyi ne ho adi a, yeaye nnam, na yen ani anwu n'anim, ne ba mu. 29 Se monim se ɔye ɔteneneeni a, na mohunu se obiara a ɔye ade tenenee no, ɔno na ɔwoo no.

Ti 3

Nyankopɔn dɔ

Monhwɛ ɔdɔ ko a agya no de akɛyen, se wɔmfɛ yen Nyankopɔn mma, na yeɛ nso. Yei nti wiase nhu yen, ɛfiri se enhunuu no. 2 Adɔfo, afei yeɛ Nyankopɔn mma, na dɛ yebeɛ no nnya nnaa adi. Na yenim se, se ɔyi ne ho adi a, yebeɛ se ɔno, ɛfiri se yebehu no sɛdɛ ɔtɛ. 3 Na obiara a ɔwo ne ho anidasoo yi no, ɔte ne ho sɛdɛ ɔno ho tɛ.

Bɔne ne Kristo mu ayɔnkɔfa bɔ abira

4 Obiara a ɔye bɔne no, ɔye de to mmara, na bɔne ne mmarato. 5 Na monim se ɔno dɛ, ɔyii ne ho adi se ɔrebesoa bɔne, na bɔne nni ne mu. 6 Obiara a ɔte ne mu no nye bɔne. Obiara a ɔye bɔne no nhunuu no, nanso ɔnni no.

Tenenee nam ade tenenee yo so ba

7 Mma nkumaa, mommma obiara nnaadaa mo. Dɛ ɔye dɛ stene no, ɔtene sɛdɛ ɔno nso tene. 8 Dɛ ɔye bɔne no firɛ ɔbonsam, ɛfiri se ɔbonsam na ɔfiri mfitiasɛ ye bɔne. Yei nti na Nyankopɔn ba no beyil ne ho adi se ɔbɛsɛ ɔbonsam nɔwuma.

Nyankopɔn fam bayɛ ne bɔne nhyia

9 Obiara a Onyankopɔn awo no no nye bɔne, ɛfiri se n'aba te ne mu, na ɔntumi nye bɔne, ɛfiri se Onyankopɔn na wawo no. 10 Yei mu na Nyankopɔn mma ne ɔbonsam mma da adie. Obiara a ɔnye dɛ stene ne dɛ ɔno ne nua no mfiɛ Onyankopɔn.

11 Na yei ne kaseɛ a moate firɛ

mfitiasɛ se yennodo yen ho no, 12 ɛnye se Kain a ɔfiri ɔbɔnefoɔ no mu na ɔkum ne nua no. Na adɛn nti na ɔkum no? ɛfiri se ɔno ara ne nɔwuma ye bɔne, na ne nua dɛ dɛ, stene.

Wɔnam ɔdɔ so nya daa nkwa

13 Anuanom, wiase tane mo a, mommma no nnye mo nwanwa. 14 Yen dɛ, yenim se yeatwam afiri owuo mu ko nkwa mu, ɛfiri se yɛdɔ anuanom. Dɛ ɔnni dɔ no te owuo mu. 15 Obiara a ɔtane ne nua no ye owudifoɔ; na monim se daa nkwa rentena owudifoɔ biara mu.

Asennua no kyere yen nokorɛ dɔ

16 Yei nua na yeahunu ɔdɔ no, se ɔno de ne kra too ho maa yen. Na tɛ yen nso se yɛdɛ yen kra to ho ma anuanom. 17 Na dɛ ɔwo wiase asetenadɛ. na ɔhunuu ne nua se ahia no na ɔbɔ no ayamuonwono no, Nyankopɔn dɔ no te ne mu sen? 18 Me mma nkumaa, mommma yemmfa asem anaa tekyere-ma nno, na mmom momma yɛnno nneyɛɛ ne nokorɛ mu.

Ɔsetie ma asomdwɛɛ ba

19 Na yei mu na yebehunuu se yɛfiri nokorɛ no mu, na yebedwodwo yen akoma wo n'anim se, 20 se yen akoma bu yen fo a, Onyankopɔn so kyene yen akoma na ɔhunuu ade nyinaa. 21 Adɔfo, se yen akoma mmu yen fo a, ɛnneɛ yɛdɛ nnam ko Nyankopɔn anim, 22 na biribiara a yeɛ no, yenya firɛ ne nkyɛn, ɛfiri se yɛdi n'ahyɛdɛ so, na yeɛ dɛ ɛso n'ani. 23 Na yei ne n'ahyɛdɛ, se yɛnnye ne ba Yesu Kristo din no nni, na yennodo yen ho, sɛdɛ ɔmaa yen ahɛdɛ no. 24 Na dɛ ɔdi n'ahyɛdɛ soo no te ne mu, na ɔno nso te ne mu. Na dɛ yɛdɛ hunu se ɔte yen mu ne honhom a ɔde ama yen no.

Ti 4

Nkyerekyere pa ne nkyerekyere bɔne

Adɔfo, monnye ahonhom nyinaa nnni, na mmom monso ahonhom no nhwe se wɔfiri Onyankopɔn anaa? ɛfiri se adiyifoɔ atorofɔɔ bebree aba

28 1 Yoh 4, 17. 29 1 Yoh 3, 7; 3, 10. — 1 Yoh 1, 12-13; 16, 3. 2 Rom 8, 17; Kol 3, 4. 5 Yes 53, 4-5; 53, 9; 1 Pɛ 2, 24. 6 Rom 6, 14. 7 1 Yoh 2, 29.
8 Yoh 8, 44. 9 1 Yoh 3, 6; 5, 18. 11 Yoh 13, 34. 12 Gen 4, 8.
13 Mat 5, 11; Yoh 15, 18-19. 14 Yoh 5, 24; 1 Yoh 2, 11. 15 Mat 5, 21-22.
16 Yoh 15, 13. 17 Deut 15, 7; 1 Yoh 4, 20. 18 Yak 1, 22; 2, 15-16.
21 Rom 5, 1-2; Heb 4, 16. 22 Mar 11, 24. 23 Yoh 6, 29; 15, 17. 24 1 Yoh 4, 13;
Rom 8, 9. — 1 1 Tɛ 5, 21.

wiase. 2 Yei mu na monhunu Nyankopon honhom. Honhom biara a opae mu ka se Yesu Kristo aba honam mu no firi Nyankopon mu. 3 Na honhom biara a onka se Yesu aba honam mu no mfiri Nyankopon mu. Na yei ne antikristo a moate se oreba na afei wanya aba wiase no de.

Nyankopon honhom gye yen firi nkyerakyere bone mu

4 Mma nkumaa, mofiri Nyankopon mu, na moadi won so nkonim, efiri se de owo mo mu no so kyene de owo wiase mu. 5 Won de, wofiri wiase. Yei nti na wofiri wiase kasa, na wiase tie won. 6 Yen de, yefiri Nyankopon mu. De onim Nyankopon no tie yen, na de mfiri Onyankopon mu no ntie yen. Yei mu na yehunu nokore honhom ne nnaadaa honhom.

Onuado ma yeye Nyankopon mma

7 Adfo, momma yennodo yen ho; na odo firi Nyankopon, na obiara a odo no, Onyankopon na wawo no, na onim Onyankopon. 8 De onno ne nhunu Onyankopon, na Onyankopon ne do. 9 Yei mu na Nyankopon do no yii ne ho adie wo yen ho, se Onyankopon somaa ne ba a owo no koro no baa wiase se ytmfa ne so nnya nkwa. 10 Yei mu na odo no wo, enye se yen na yedoo Onyankopon, na mmom ono na odo yen na osomaa ne ba se omme ye yen bone ho mpata.

Nyankopon fam baakoye ne onuado na enam

11 Adfo, se Onyankopon doo yen see a, enne e se yen nso se yedodo yen ho yen ho. 12 Obi nhunu Onyankopon pen. Se yedodo yen ho yen ho a, na Onyankopon te yen mu, na ne do no awie peye wo yen mu. 13 Yei mu na yehunu se yete ne mu na ono nso te yen mu, se wama yen ne honhom no bie. 14 Na yehunu na yedi adanse se, agya no asoma aba no se wiase agyenkwa. 15 Oblara a opae mu ka se Yesu ne Nyankopon ba no, Onyankopon te ne mu, na ono nso te Nyankopon mu. 16 Na yen de, yehunu na yeagye odo a Onyankopon wo no yen ho no adi. Onyankopon ne odo, na de ote odo mu no te Nyankopon mu, na Onyankopon te no mu.

Nyankopon do ma yen ahotoso ne odo

17 Yei mu na odo no awie peye wo yen mu, na yeaye nnam atemmu da, efiri se sedge ono tee no, se nso yete wo ewiase ha ne no. 18 Ehu nni do mu, na mmom odo a edi mu no pam ehu, efiri se ehu ne asotwe na enam, na de osuro no nwie peye wo odo mu. 19 Yedo, efiri se ono na odo yen kane. 20 Se obi ka se: Medo Onyankopon, na otane ne nua a, oye otorofoo. Na de onno ne nua a odu no no, ebeye den na obetumi ado Onyankopon a onhunuu no? 21 Na ahyede yi na yeanya no ne nkyen se, de odo Onyankopon no, onno ne nua nso.

TI 5

Gyidie mu tumi ne n'adansedie

Oblara a ogye di se Yesu ne Kristo no, Onyankopon na wawo no; na oblara a odo de owoe no, odo de owo no no nso. 2 Se yedo Onyankopon na yedi n'ahyede so a, eno ara na yede hunu se yedo. Nyankopon mma. 3 Na yei ne Nyankopon do, se yebedi n'ahyede so, na n'ahyede no nye den. 4 Efiri se biriblara a Onyankopon woe no di wiase so nkonim, na nkonim a adi wiase so ne yen gyidie. 5 Hwan ne de odo wiase so nkonim se de ogye di se Yesu ne Nyankopon ba?

Nyankopon adanse hodo mmiensa

6 Oyi ne de onam nsuo ne mogya so baer, Yesu Kristo no, na enye nsuo nko mu, na mmom eye nsuo ne mogya mu. Na honhom no na edi adanse, efiri se honhom no ne nokore. 7 Na baasa na edi adanse, 8 honhom ne nsuo ne mogya, na baasa yi bom ye baako. 9 Yege nnipa adanse a, Nyankopon adanse so kyene no; na Nyankopon adanse ne adanse a wadi ne ba ho no. 10 De ogye Nyankopon ba no die no wo adanse ono ara ne mu. De onnye Onyankopon nnie no ama ne adane otorofoo, efiri se wanye adanse a Onyankopon adi ne ba ho no anni. 11 Na yei ne adanse no, se Onyankopon ama yen daa nkwa, na nkwa yi wo ne ba no mu. 12 De owo aba no wo

3 1 Yoh 2, 18.

5 Yoh 15, 19.

6 Yoh 8, 47.

9 Yoh 3, 16.

10 1 Yoh 2, 2.

11 Mat 18, 33.

12 Yoh 1, 18.

13 1 Yoh 3, 24.

14 Yoh 3, 17.

15 1 Yoh 5, 5.

16 1 Yoh 4, 8.

17 1 Yoh 2, 28.

21 Mar 12, 29-31.

— 1 1 Yoh 4, 15-16.

3 Yoh 14, 15; 14, 23-24; Mat 11, 30.

4 Yoh 16, 33.

5 1 Yoh 4, 4.

6 Yoh 19, 34-35.

10 Rom 8, 16.

nkwa no. Deɛ onni Nyankopɔn ba no, onni nkwa no.

Odima mpaɛbɔ

13 Yeinom na matwerɛ mabrɛ mo a mogye Nyankopɔn ba no din die, na moahunusemowo daa nkwa, na moagye Nyankopɔn ba no din adi.

14 Na nnam a yɛde kɔ ne nkyɛn ne sɛ, yɛsrɛ biribiara sɛdɛɛ opɛ a, ɔtie yɛn. 15 Na sɛ yɛnim sɛ ɔtie yɛn deɛ yɛsrɛ no ho a, yɛnim sɛ yɛwo nnooma a yɛsrɛ ne nkyɛn no. 16 Sɛ obi hunu ne nua sɛ ɔyɛ bone a ɛnko owuo mu a, ɔmmɛsrɛ, na [Onyankopɔn] bɛma no nkwa de ama wɔn a woyɛ bone a ɛnko owuo mu no. Bone bi wo ho a ɛko owuo mu; ɛno ho deɛ, menka sɛ ɔmmisa. 17 Deɛ antene

nyinaa yɛ bone, na bone bi wo ho a ɛnko owuo mu.

Onyankopɔn ne Yesu mu ayɔnkofa gye yɛn firi bone mu

18 Yɛnim sɛ obiara a Onyankopɔn awo no no, ɔnye bone, na mmom deɛ Onyankopɔn awo no no, ɔhwɛ ne ho so, na ɔbonefoɔ no nka no. 19 Yɛnim sɛ, yɛfiri Onyankopɔn, na wiase nyinaa da ɔbonefoɔ no mu. 20 Na yɛnim sɛ Nyankopɔn ba no aba, na wabɛma yɛn adwene a yɛde hunu ɔnokwafoɔ no. Na yɛwo ɔnokwafoɔ no mu, ne ba Yesu Kristo no mu. Oyi ne nokorɛ Nyankopɔn ne daa nkwa no. 21 Mma nku-maa, monwɛn nyi mo ho mfiri abosom ho.

14 1 Yoh 3, 21-22; Yoh 14, 13.

16 Mat 12, 31; Heb 6, 4-6.

18 1 Yoh 3, 9.

19 Gal 1, 4.

20 Yoh 17, 3; Rom 9, 5.

21 1 Ko 10, 14.

YOHANE

NWOMA A ETɔ SO MMIENU

Nkyea

Me, ɔpanin no, twerɛ kɔma Awuraa a wɔayi no, ne ne mma a medɔ wɔn nokorɛ mu,—na ɛnye me nko, na wɔn a wɔahunu nokorɛ no nyinaa, 2 nokorɛ a ɛte yɛn mu na ɛne yɛn bɛtena ho daa no nti: 3 Adom, mmɔborɔhunu ne asomdwoɛ mfiri agya Nyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo, agya no ba no, nkyɛn mmra yɛn so, nokorɛ ne ɔdo mu.

Ayeyie ne kɔkɔbɔ

4 M'ani agye kɛsɛ, sɛ mahunu wo mma no mu bi sɛ wɔnam nokorɛ mu, sɛdɛɛ yɛanya ahyɛdɛɛ firi agya no nkyɛn no. 5 Na afei, Awuraa, mesrɛ wo, ɛnye sɛ merebɛtwɛrɛ wo ahyɛdɛɛ foforo, na mmom deɛ yɛnya firi mfitiasɛɛ no ara, sɛ yɛnnodo yɛn ho. 6 Na yɛi ne ɔdo no, sɛ yɛbenante sɛdɛɛ ahyɛdɛɛ no tɛ. Yɛi ne ahyɛdɛɛ no, sɛdɛɛ moate firi mfitiasɛɛ, sɛ monnante mu.

7 Na nnaadaafoɔ hebreɛ aba wiase a wɔmpaem nka sɛ Yesu Kristo aba

honam mu. Ɔdaadaafoɔ ne antikristo no ara ne no.

Nokorɛ a wɔdi Kristo

8 Monhwɛ mo ho yie, na moanhwere deɛ yɛayɔ adwuma anya no, na mmom moanya akatua mɔ. 9 Obiara a ɔfom na ɔntena Kristo nkyɛrɛkyɛrɛ no mu no, onni Onyankopɔn. Na deɛ ɔntena nkyɛrɛkyɛrɛ no mu no, ɔno na ɔwo agya no ne ɔba no. 10 Sɛ obi ba mo nkyɛn na ɔnkura nkyɛrɛkyɛrɛ yi a, monnnye no nnko mo fie, nso monnkyea no! 11 Na deɛ ɔkyea no no yɛ ne nnwuma bone no fafafoɔ.

Awieɛ

12 Mewɔ nɛm pii a anka matwerɛ mabrɛ mo deɛ, nanso mɛmpɛ sɛ mede krataa ne adubire metwerɛ. Na m'ani da so sɛ mɛba mo nkyɛn na yɛde ano ne ano akasa, na yɛn anigyɛɛ awie pɛyɛ. 13 Wo nuabaa a wɔayi no mma no kyea wo.

1 1 Pe 5, 1; 3 Yoh 1.

5 1 Yoh 2, 7.

7 1 Yoh 2, 18; 4, 1-3.

8 Gal 4, 11.

9 1 Yoh 2, 23.

10 2 Te 3, 6.

12 3 Yoh 13.

YOHANE

NWOMA A ETŌ SO MMIENSA

Nkyea ne ayeyie

Me, ɔpanin no twere koma ɔdofo
Galo a medo no nokore mu.

2 Ɔdofo, meyi mpaee se, ade nyinaa
mu, ensi wo yie, na nya ahoden sɛdeɛ
asi wo kra yie no. 3 Na anuanom bi
bae na wɔbedii wo nokore ho adanseɛ
sɛdeɛ wonam nokore mu no, m'ani gyee
se. 4 Menni anigyeɛ a esene yei se
mete se me mma nam nokore mu.
5 Ɔdofo, deɛ woye ma anuanom a
woye ahohoo no, ne kwan so ara ne no.
6 Wɔn nso adi wo do no ho adanseɛ
asafo no anim. Na wogya wɔn kwan
sɛdeɛ ese, Nyankopon anim a, na woaye
no yie. 7 Na ne din nti na wonam, na
wɔanyee amanaman no ho biribiara.
8 Enti na ese yen se yegye saa nkurofoɔ,
na yeye yonko adwumayɔfoɔ ama
nokore no.

Diotrefe

9 Metwere mekomaa asafo no. Na
Diotrefe a ɔreɛ wɔn mu panin adie no

nnye yen ara. 10 Yei nti se meba a,
mekae ne nnwuma a ɔye no, se okaka
yen ho nsemone, na yei mpo annɔso
amma no, na ɔno ara nnye anuanom
no, na ɔsi wɔn a wɔpe kwan, na ɔtu wɔn
firi asafo no mu. 11 Ɔdofo, nhwe bone
nsua, na mmom hwe papa sua. Deɛ
ɔye papa no fri Nyankopon mu; na deɛ
ɔye bone no nhunuu Onyankopon.

Demetrio

12 Demetrio deɛ, wɔn nyinaa ne
nokore ankasa adi no ho adanseɛ pa, na
yen nso yedi no adanseɛ, na wonim se
yen adanseɛ ye nokore.

Awiee

13 Anka mewo nsem pii metwere,
nanso mempa se mede adubire ne
twereɔdua metwere mebre wɔ. 14 Na
m'ani da so se mshu wo ntem na yede
ano ne ano akasa. 15 Asomdwoeɛ nka
wo. Nnamfonom no kyeakyea wo.
Bobo nnamfonom no din mmaako
mmaako kyea wɔn.

1 2 Yoh 1.
8 Heb 13, 2.

3 2 Yoh 4.
11 1 Yoh 3, 6; 3, 9.

6 Tito 3, 13.
12 Yoh 19, 35; 21, 24.

7 Aso 20, 35; 1 Ko 9, 12; 9, 15.
13 2 Yoh 12.

YUDA

NWOMA

Nkyea

Yuda, Yesu Kristo akoo, Yakobo
nua, de koma wɔn a wɔafre wɔn a agya
Nyankopon do wɔn na wɔakora wɔn
ama Yesu Kristo no: 2 Mmɔboro-
hunu, asomdwoeɛ ne ɔdo nnɔso nka
mo.

Kristofɔ gyidie ho peree

3 Adɔfo, enam se merebo mmɔden
nyinaa matwere nkwayee a eye yen
nyinaa dea no ho asem mabre mo nti,
ahia me se metwere mebre mo, na mede
matu mo fo se mompere gyidie a wɔde
ama ahotefoɔ preko no ho. 4 Na nipa
bi awiawia wɔn ho abam a wɔfiri tete

1 Mat 13, 55.

3 1 Ti 1, 18.

atwere won ho asem de ato ho ama saa atemmuo yi, amumuyɔfoɔ a wodane yen Nyankopɔn adom ahohwie, na wɔpa otumfoɔ koro a ɔne yen Awurade Yesu Kristo no.

Asɔɔden so akatua ho nhwɛsoɔ

5 Na mepɛ sɛ mekae mo a moahunu yei prɛko dada sɛ, Awurade gyee ɔman no firii Misraim asase soɔ no, akyire yi no, ɔsɛe won a wonnye nnie no. 6 Na abɔfoɔ a wɔankora won paninnie, na mmom wɔgyaa won ara won tenabere no, ɔde daa ahoma akyekyere won akora won esum kabii mu ama da kɛsɛ no atemmuo, 7 sɛ Sodom ne Gomora ne nkuro a ɛdeda ho a wɔyɛ sɛ yeinom, de won ho maa adwamammo, na wɔkɔdii honam foforo akyiri no, anya akatua deda ho sɛ daa ogya ho sɛnnaho. 8 Saa ara na yeinom nso ye adaesofɔɔ a wɔgu honam ho fi, na wote tumidie atua, na woka animuonyamfoɔ ho nsemmane.

Akyerekyerɛfoɔ atorɔfoɔ

9 Nanso ɔɔfo panin Mikael ne ɔbonsam dii aperepere kasakasaa Mose amu ho no, wansi ne bo sɛ ɔɔka asemmane abu no aten, na mmom ɔkaa sɛ: Awurade nka w'anini! 10 Na yeinom deɛ, woka deɛ wonnim no ho nsemmane, na deɛ wɔfiri won adebo su mu nim sɛ mmɔa a wonni adwene no, ɛno mu na wɔsɛ won ho. 11 Wonnue, ɛfiri sɛ wɔafa Kain kwan so, na mfasoɔ nti wɔde won ho akɔhyɛ Bileam nnaadaasɛm mu, na wɔayera Kora atuater mu. 12 Yeinom ye mo do adidie mu nkekaɛ, wone mo redidi, wɔmfere adeɛ, wɔyɛne won ho; wɔyɛ amununkum a nsuo nni mu a mframa twetwe kyinkyini, nnua a ɛso nhahan aporeɛ a ɛnni aba, na awu mprenu a ne nhini atutuo, 13 ɛpo asorɔkyɛ a ɛhuru a ɛpu won ara won aniwuo guo, nsoromma a ɛkyinkyini a wɔde sum kabikabi asie ama won daa.

Henok nkɔmkɔyɛ

14 Yeinom ho na Henok nso a ɔto Adam so nson hyɛ nkɔm de too ho sɛ: Hwɛ, Awurade ne n'ahotefɔɔ mpempem reba 15 abɛbu won nyinaa aten, na wabu won mu amumuyɔfoɔ nyinaa aten, won amumuyɔdeɛ a wɔyɛ nyinaa ne won nsem a ɛye den a nne-boneyɛfoɔ amumuyɔfoɔ no ka de tiaa no nyinaa ho. 16 Yeinom ye anwiinwiifɔɔ, awɛnafoɔ a wɔdi won ara won akɔnnɔ akyi, na won ano ka akonkoɛm, na mfasoɔ nti wɔɛfɛdɛfɛ nnipa.

Asomafɔɔ no nkɔmkɔyɛ

17 Na mo, adɔfo, monkaɛ nsem a yen Awurade Yesu Kristo asomafɔɔ aka ato ho no 18 sɛ woka kyerɛ mo sɛ: ɛberɛ a ɛdi akyire no mu no, fɛdifɔɔ bɛba a wɔbɛdi won ara won amumuyɔ akɔnnɔ akyire. 19 Yeinom ne won a wɔde mpaepaemu ba, honam akyiridifɔɔ a wonni honhom.

Agyidifɔɔ abrafo

20 Na mo, adɔfo, momfa mo ho nsi mo gyidie kronkron no so mmɔ mpaɛ Honhom Kronkron mu 21 mfa mo ho nsie Nyankopɔn do mu, na montwen yen Awurade Yesu Kristo mmɔborɔhunu nko daa nkwa mu. 22 Na akyinyegyefɔɔ nso monhu won mmɔbo, 23 ebinom nso monhwim won mfiri gya mu nnye won nkwa, na ebinom nso momfa suro nhu won mmɔbo, na montane atadeɛ a honam nkekaɛ akeka mu nso.

Nyankopɔn ayeyie

24 Na deɛ ɔɔtumi aso mo mu na moansunti, na ɔde mo asi n'animuonyam anim, sɛ nnipa a wonni dem wɔ ahosane mu no, 25 Onyankopɔn koro a ɔnam yen Awurade Yesu Kristo so ye yen agyenkwa no, ɔno na animuonyam ne kɛseyɛ ne ahooɔden ne tumi nka no mmeresantene seesei ne daa nyinaa. Amen.

5 Num 14, 35; 1 Ko 10, 5.

6 Yoh 8, 44.

7 Gen 19, 4-25.

9 Dan 12, 1; Sak 3, 2.

11 Gen 4, 8; Num 31, 16; 16.

13 Yes 57, 20.

14 Gen 5, 21.

15 Mat 25, 31.

18 1 Ti 4, 1; 2 Pe 3, 3.

19 1 Ko 2, 14.

20 Kol 2, 7; 1 Te 5, 11.

23 Yak 5, 19-20;

Adi 3, 4.

24 1 Te 5, 23; Flp 1, 10.

25 Rom 16, 27; 1 Ti 1, 17.

YOHANE ADIYISEM

Ti 1

Nwoma no ne ne twerefo

Yesu Kristo adiyie a Onyankopon de maa no se onkyere ne nkoa de etwa se eba ntem, na onam ne bofo so de bakyere n'akoa Yohane 2 a wadi Nyankopon asem ne Yesu Kristo adanse ne de chunule nyinaa ho adanse. 3 Nhyira ne de okenkan ne won a wotie adiyie nsem no, na wode de wotwete wo mu no sie; na ebere no aben.

Nkyea

4 Yohane de koma asafo hodo nson a ewo Asia no: Adom ne asomdwoe mfiri de ewo ho, na otenaa ho, na ereba no ne ahonhom nson a ewo n'ahennwa anim, 5 ne Yesu Kristo a oye odansefo nokwafos ne awufos mu abakan ne asase so ahene sodifos no nkyen nka mo. De odo yen, na ode ne mogya adware yen afiri yen bone mu, 6 na waye yen ahemman se yenye asofos mma n'agya Nyankopon no, ono na womfa animuonyam ne tumi mma no daa daa. Amen.

Nkamfo

7 Hwe, onam amununkum mu reba, na ani nyinaa behu no, ene won a wowo no no, na asase so mmusua nyinaa bebo ne ho abubuo. Aane, Amen. 8 Awurade se: Mene Alfa ne Omega no, de ewo ho, na ewo ho dada na ereba, ade nyinaa so tumfo no.

Amanne no

9 Me, Yohane a meye mo nua ne Yesu ahohia ne ahennie ne boaseto no mu yonko no, mewo supo a wofre no Patmo no so, Nyankopon asem ne Yesu adanse nti. 10 Mewo honhom mu, Awurade da no, na metee nne ksee bi

wa m'akyiri se totorobento li se: Twere de wohunu hye nwoma mu, na soma koma asafo ahodo nson no, fa ko Efeso ne Smirna ne Pergamo ne Tiatira ne Sardi ne Filadelfia ne Laodikea.

Ogyefo no ho anisoadehumu

12 Na medanee m'ani se merekohwe nne a ekasa kyere me no. Na medanee me ho no, mehunuu sika akaneadua nson, 13 na akaneadua no mfimfini no, mehunuu obi a ote se onipa ba a ohye atade yuu, na ode sika aboso abo ne koko so. 14 Na ne tiri ne ne nwi hoa se odwanten ho nwi fitaa, se sukyeremma, na n'ani te se ogyaframa, 15 na ne nan te se yaawa fefe a ado fononoo mu, na ne nne te se asuo bebre nne, 16 na okura nsoromma nson ne nifa mu, na afena anofanu nnamnam firi n'anom, na n'anim te se owia rehyeren n'ahooden mu.

Nkuranhye, nkwa ne anidaso

17 Na mehunuu no no, mehwee ne nan ase se owufos, na ode ne nsa nifa too me so ka kyere me se: Nsuro, mene okannifos ne okyidifos, 18 ne de ote ase no. Na mewui, na hwe, mete ase daa daa, na mekura owuo ne asamando nsafos. 19 Twere de wohunu, ne de ewo ho, ne de yei akyiri no erebeba: 20 Nsoromma nson a wohunu no me nifa so no ahuntasem no, ne sika akaneadua nson no: nsoromma nson no ye asafo nson no abofos, na akaneadua nson a wohunue no ye asafo nson.

Ti 2

Efeso nwoma

Efeso asafo mu bofo no, twere koma no se: See na de okura nsoromma nson ne nifa mu, de onam sika akaneadua nson no mfimfini no se: 2 Menim wo

- | | | | |
|---------------------------------------|---|---|--------------------------|
| 1 Adi 1, 19. | 2 Adi 1, 9; 6, 9. | 3 Adi 22, 7; 22, 10. | 4 Adi 1, 8; Ex 3, 14-15; |
| Adi 3, 1; 5, 6. | 5 Adi 3, 14; Yoh 18, 37; Adi 1, 18; Kol 1, 18; Adi 19, 16; 7, 14; | | |
| Heb 9, 14. | 6 Adi 5, 10; 1 Pe 2, 5; 2, 9; Ex 19, 6; Yes 61, 6. | | |
| 7 Dan 7, 13; Sak 12, 10; Yoh 19, 37. | 8 Yes 41, 4; Adi 1, 4; 4, 8; 21, 6. | 10 Adi 1, 15. | |
| 11 Adi 1, 8; 1, 17; 2, 8; 22, 13. | 12 Adi 1, 20. | 13 Adi 2, 1; Dan 7, 13; 10, 5-6. | |
| 14 Dan 7, 9; Adi 2, 18; 19, 12. | 15 Adi 2, 18. | 16 Adi 1, 20; 2, 1; 2, 12; 2, 16; 19, 15. | |
| 17 Dan 8, 18; 10, 15-19. | 20 Mal 2, 7. | 1 Adi 1, 13; 1, 16; 1, 20. | 2 Adi 2, 9; 2, 13; |
| 2, 19; 3, 1; 3, 8; 3, 15; 1 Yoh 4, 1. | | | |

nnwuma ne wo bre ne wo boaseto, ene se wontumi nkura won a woye abonefo, na woaso won a wose woye asomafos na wonye no ahwe, na woahu won se atorofo. 3 Na wowo boaseto, na me din nti woaha wo ho, na woammre. 4 Nanso mewo wo ho asem bi, ene se woagya wo kane do no. 5 Enti kae des wofiri hwee ase, na sakyera w'adwene, na yo kane nnwuma no! Anye saa a, meba wo so na mabeyi wo kaneadua mafiri ne siber, gye se wosakyera w'adwene. 6 Nanso yei na wowo, se wotane Nikolaifos nnwuma a me nso metane no. 7 Des owo aso no ntie des Honhom no reka kyere asafoto no: des odi nkonim no, mema no nkwa dua a esi Nyankopon paradise mu no aba bi adi.

Smirna nwoma

8 Na Smirna asafo mu bofo no, twere koma no se: See na okannifos ne okyidifos, des owuie na ote ase bio no se: 9 Menim w'ahohia ne wo hia no, —nanso woye odefos,—ne won a wose woye Yudafo, na wonye, na mmom woye Satan hyiadan no abususem. 10 Nsuro amane a worebehunu biara. Hwe, ohonam de mo mu binom begu afiase, na woaso mo ahwe, na mosebunu amane dadu. Di nokore koduru owuo mu, na mema wonkwa abotire. 11 Des owo aso no ntie des Honhom no reka kyere asafo no: Des odi nkonim no, owuprenu renka no.

Pergamo nwoma

12 Na Pergamo asafo mu bofo no, twere koma no se: See na des okura afena anofanu nnamnam no se: 13 Menim des wote, des Satan ahennwa sie, na wokura me din niu, na woampa me gyidie, nna a wokum me dansefo nokwafo Antipa wo mo ho no mu, des obonsam tee ho. 14 Nanso mewo wo ho nsem kakra: se wowo nnipa wo ho a wokura Bileam nkyerkyere mu, des okyere Balak se onto Israel mma suntidua na wonni nam a

wokum ama abosom na wommo adwaman no. 15 Saa ara nso na wowo won a wokura Nikolaifos nkyerkyere no mu. 16 Enti sakyera w'adwene! Anye saa a, meba wo so ntem, na mede m'anomu afena ne wo ako. 17 Des owo aso no ntie des Honhom no reka kyere asafo no: Des odi nkonim no, mema no mana a ahunta no bi adi, na mema no obo fitaa, na obo no so na wotwere din foforo a obiara nnim, se des onya no.

Tiatira nwoma

18 Na Tiatira asafo mu bofo no, twere koma no se: See na Nyankopon ba a n'ani te se ogyaframa na ne nan te se yaawa fefe no se: 19 Menim wo nnwuma ne wo do ne wo gyidie ne wo som ne wo boaseto no ne se wo nnwuma a edi akyire sene des edi kane no. 20 Nanso mewo wo ho asem, se woma obaa Isabel a ofre ne ho se odiyifos no kwan se onkyerkyere na onnaadaa me nkoa na wommo adwaman na wonni nam a wokum ama abosom. 21 Na mama no bere se omfa nsakyera n'adwene mfiri n'adwamammo mu, na wansakyera. 22 Hwe, mede no beto mpa so, na mede won a wone no se awade no magu ahohia ksee mu, gye se wosakyera won adwene wo won nnwuma mu. 23 Na mede owuo bekum ne mma, na asafo no nyinaa ahunu se, mene des ohwehwe asaabo ne akoma mu, na mema mo mu biara sdee mo nnwuma tee. 24 Na mese mo a moaka Tiatira no, dodoo a wonni saa nkyerkyere yi, won a wonhunuu Satan bunu mu—sede woka no no—se: Mere-soa mo adeso a foforo. 25 Nanso des mowo no, monso mu den nkosi se meba.

26 Na des odi nkonim ne des okura me nnwuma mu kosi ase no, mema no amanaman so tumi, 27 na ode dade poma beyene won, na obebobo won se onwomfo nkukuo, sdee me nso menyae wom'agya nsam no; 28 na mema no adekyee nsoromma no. 29 Des owo aso no ntie des Honhom no reka kyere asafo no.

5 Adi 2, 16; 2, 22; 3, 3; 3, 19.

6 Dwom 139, 21; Adi 2, 15.

7 Adi 2, 11; 2, 17; 2, 26;

3, 5; 3, 12; 3, 21; 22, 2; Gen 2, 9; 3, 22; 3, 24.

8 Adi 1, 11; 1, 17-18.

9 Yak 2, 5;

Adi 3, 9; 2 Ko 11, 14-15.

10 Mat 10, 28; Adi 3, 11; 2 Ti 4, 8.

11 Adi 20, 14.

12 Adi 1, 16; Yes 49, 2; Heb 4, 12.

13 Adi 13, 2; 3, 8.

14 Num 31, 16; Yuda 11.

15 Adi 2, 6.

16 Adi 1, 16.

17 Adi 3, 12.

18 Adi 1, 14-15.

20 Adi 2, 4;

1 Ah 16, 31.

23 Dwom 7, 9; Yer 17, 10.

25 Adi 3, 11.

27 Adi 12, 5; Dwom 2, 8-9.

29 Adi 3, 6; 3, 13; 3, 22.

Ti 3

Sardi nwoma

Na Sardi asafo mu bofoɔ no, twere koma no se: Sɛe na deɛ ɔwo Nyankopon ahonhom nson ne nsoromma nson no se: Menim wo nnwuma, se wowo din se wote aseɛ, nanso woawuo. 2 Wen, na hye nkaɛ a eɛɛwuo no den. Na menhunuu wo nnwuma se eye pe me Nyankopon anim. 3 Enti kae sɛdeɛ woanya na woateɛ na di so, na sakyera w'adwene! Na se woanwen a, meba se owifoɔ, na worenhunuu don ko a meba wo so. 4 Nanso wowo edin kakraa bi a wonguu won ntadeɛ ho fi wo Sardi, na wone me benante ntadeɛ fitaa mu, efiri se wofata. 5 Deɛ odi nkonim no na wobehye no atade fitaa saa, na mere-mpepa ne din mfiri nkwa nwoma no mu, na mebo ne din m'agya ne n'abɔfoɔ anim. 6 Deɛ ɔwo aso no ntie deɛ Honhom no reka kyere asafo no.

Filadelfia nwoma

7 Na Filadelfia asafo mu bofoɔ no, twere koma no se: Sɛe na okronkronni ne onokwafoɔ, deɛ okura Dawid safoa, na ohini na obi ntom, na otom, na obi nhini no, se: 8 Menim wo nnwuma. Hwe, mede spono a wواهini masi w'anim a obi ntumi ntom, efiri se wowo ahɔden ketewa bi na woadi m'asem so, na woampa me din. 9 Hwe, mede ebi-hom a wofiri Satan hyiadan mu a woka se woye Yudafoɔ, na wonye, na mmom wodi atoro no mema. Hwe, mema waba na wabekoto wo nan ase, na wواهunu se mado wo. 10 Esiane se woadi me boaseto asem so nti, me nso mekora wo, sehwe don a ebeba wiase nyinaa so, se wobeso won a wote asase so ahwe no, mu. 11 Mereba ntem; so deɛ wowo no mu, na obi annye w'abotire.

12 Deɛ odi nkonim no, meye no fadum me Nyankopon asɔredan mu, na oremfiri adi bio, na metwere me Nyankopon din wo ne so, ne me Nyankopon kuro a eye Yerusalem foforo a efiri soro ba fam firi me Nyankopon nkyen no din

ne me din foforo no. 13 Deɛ ɔwo aso no ntie deɛ Honhom no ka kyere asafo no.

Laodikea nwoma

14 Na Laodikea asafo mu bofoɔ no, twere koma no se: Sɛe na Amen, ɔdan-sefoɔ a ɔse se wogyɛ no die na eye onokwafoɔ no, Nyankopon abodeɛ mfi-tiasɛ no, se: 15 Menim wo nnwuma se wonye nwunu na wonye hye. Se woye nwunu anaa hye a, anka eye. 16 Na afei deɛ, enam se woye boturo-bodwo na wonye hye anaa nwunu nti, mefe wo mafiri m'anomu. 17 Efiri se wose: Meye ɔdefoɔ na manya me ho, na hwee nhia me, na wonnim se wo ara ne omanehunufoɔ ne mmaboroni ne ohiani ne onifirani ne ɔdagyani. 18 Metu wo fo se, to me nkyen sika a wabere ho ogya mu, na woanya adeɛ ne atade fitaa, na woahye, na w'adagya ahohoraa anna adi ne aniduro a wode besra w'ani, na wواهunu adeɛ. 19 Dodoɔ a medo won no, meyi won aten, na metwe won aso. Enti bo mmaden na sakyera w'adwene!

20 Hwe, megyina spono ano na me-bom. Se obi batie me nne na wahini spono no a, mhyene mu maba ne nkyen, na me ne no abɛdidi, na one me nso adidi. 21 Deɛ odi nkonim no, mema one me atena m'ahennwa so, sɛdeɛ me nso madi nkonim na me ne m'agya te n'ahennwa so no. 22 Deɛ ɔwo aso no ntie deɛ Honhom no ka kyere asafo no.

Ti 4

Osoro pono no bus

Yei akyiri no, mehwɛɛ, na hwe, wواهini spono osoro, na enne a metee kane se totorobanto a ene me kasaeɛ no se: Foro bra ha na mkyere wo deɛ etwa se yeinom akyiri no eba. 2 Na ntem ara na mewo Honhom mu. Na hwe, wode ahennwa asi soro, na obi te ahennwa no so. 3 Na deɛ ɔte so no, wohwe no a, ɔte se ahwehweboɔ ne bogyanamboɔ, na nyankonton a wohwe a, ɛte se ahahammonoboɔ atwa ahenn-

1 Adi 5, 6; 1, 16. 2 Adi 3, 19; Hes 34, 4. 3 1 Te 5, 2. 4 Yuda 23.
5 Adi 4, 4; 6, 11; 7, 9; 7, 13; Filip 4, 3; Mat 10, 32. 7 Yes 22, 22. 8 1 Ko 16, 9.
9 Adi 2, 9; Yes 60, 14; 49, 23. 10 Adi 13, 10; Heb 10, 36. 11 Adi 1, 3; 2, 5; 2, 10.
12 Gal 2, 9; Adi 14, 1; 22, 4; 21, 2; 19, 12. 14 Adi 1, 5; Yoh 1, 3; Kol 1, 15.
15 Adi 2, 2. 17 1 Ko 3, 18; 4, 8. 18 Yes 55, 1; 1 Pe 1, 7; Adi 16, 15.
19 Mmb 3, 12; 1 Ko 11, 32; Heb 12, 6. 20 Luk 12, 36; Yoh 14, 23. 21 Mat 19, 28. —
1 Adi 1, 10. 2 Adi 1, 10; Hes 1, 26; 10, 1; Yes 6, 1. 3 Hes 1, 26-28.

nwa no ho ahya. 4 Na nhennwa aduonu nan atwa ahennwa no ho asi, na mehunuu mpanimfo aduonu nan se wotete nhennwa no so hyehye ntade fitaa na sika abotire bobo won ti.

Des atwa ahennwa no ho ahya

5 Na anyinam ne enne hodo ne aprannaa firi ahennwa no mu firiladi, na egya akanea nson a eye Nyankopon ahonhom nson no redere ahennwa no anim. 6 Na ahwehwe po a ste se ahwehwe wo ahennwa no anim, na ateasefo baanan a ani ayeye won anim ne won akyiri mama wowo ahennwa no ho wo mufini, na wotwa ahennwa no ho ahya. 7 Na ateasefo a odi kan no te se gyata, na ateasefo a oto so mmienno te se nantwie ba, na ateasefo a oto so mmienno te se onipa, na ateasefo a oto so nnan no te se okode a otuo. 8 Na ateasefo baanan no mu biara wo ntaban nsia, na aniwa ahyehye won ho ne won mu mama, na wonhome awia ne anadwo se: Kronkron, kronkron, kronkron ne Awurade Nyankopon, ade nyinaa so tumfo a tenaa ho, na owo ho, na orebaba.

Nyankopon tumi ne n'animuonyam

9 Na se ateasefo no de animuonyam ne anidie ne aseda ma de ote ahennwa no so a ote ase daa daa no a, 10 mpanimfo aduonu nan no hwehwe ase de ote ahennwa no so no anim, na wokoto de ote ase daa daa no, na woyi won abotire no gu ahennwa no anim ka se: 11 Awurade, wofata se wogye animuonyam ne anidie ne tumi, efiri se wo na woboo nnooma nyinaa, na wo pe nti na wowowo ho, na woboe.

Ti 5

Nsem a tbeba no ho nwoma

Na mehunuu nwoma bi de ote ahennwa no so no nifa mu a wotwere emu ne akyire, na wode nsoano nson asoso ano. 2 Na mehunuu obofoo hoddenfo bi a ode nne keser team se: Hwan na ofata se obue nwoma no mu na ote ne

nsoano no? 3 Na obiara nni soro anaa asase so anaa asase ase a obetumi abue nwoma no mu anaase obehwe mu.

Ogyefo no nko na obetumi abue nwoma no mu

4 Na mesuu pii, efiri se wonhunu obi a ofata se obebue nwoma no mu anaase obehwe mu. 5 Na mpanimfo no mu baako ka kyeret me se: Nsu, hwe, Yuda abusuakuo mu gyata no, Dawid nhini no adi nkonim se obebue nwoma no mu na watete ne nsoano nson no.

Nyankopon adwammaa no

6 Na mehwee, na ahennwa no ne ateasefo baanan no ntam ne mpanimfo no ntam no, adwammaa bi gyina ho a ote sode woaku no. Owo mmen nson ne ani nson a eye Nyankopon ahonhom nson a wasoma won ko asase nyinaa so no. 7 Na obo begyee nwoma no firil de ote ahennwa no so no nifa mu.

8 Na ogyee nwoma no no, ateasefo baanan no ne mpanimfo aduonu nan no hwehwe ase adwammaa no anim, won nyinaa kurakura asankuo ne sika mfamfa a ohwan aye no mama a eye ahotefoo mpaeb no. 9 Na wotoo dwom foforo se: Wofata se wogye nwoma no na wobue ne nsoano no, efiri se woaku wo, na wode wo mogya ato yen ama Onyankopon, afiri mmusua ne okasa ne nkurofo ne aman nyinaa mu, 10 na woaye won ahemman ne asofoo ama yen Nyankopon, na wobedi asase so ahene.

Adwammaa no tumi ne n'animuonyam

11 Na mehwee, na metee abofoo bebree a wotwa ahennwa no ne ateasefo no ne mpanimfo no ho kontonkron nne, won ano si mpempem ne mpemahodo mpem, 12 na wode nne keser kaa se: Adwammaa a wokum no no fata se ogye tumi ne ahonya ne nyansa ne ahoden ne anidie ne animuonyam ne nhira. 13 Na abode a ewo soro ne asase so ne asase ase ne epo so ne de ewo mu nyinaa, metee se wose: Nhira ne anidie ne animuonyam ne tumi nka de ote ahennwa no so ne

4 Yes 24, 23; Adi 3, 4; 5, 10. 5 Adi 8, 5; 11, 19; 16, 18; Sak 4, 2; Adi 1, 4.
6 Hes 1, 22; 1, 5. 7 Hes 1, 10; 10, 14. 8 Yes 6, 3. 9 Adi 5, 14. —
1 Adi 4, 2; Hes 2, 9-10. 5 Gen 49, 9-10; Yes 11, 1; 11, 10; Adi 22, 16.
6 Yes 53, 7; Yoh 1, 29; 1, 36; Sak 4, 10; Adi 4, 5. 8 Adi 14, 2; 15, 2; 8, 3-4.
9 Dwom 33, 3. 10 Adi 1, 6; 20, 6 22, 5. 11 1 Ah 22, 19; Dan 7, 10.
12 1 Be 29, 11; Flp 2, 9-10.

adwammaa no daa daa. 14 Na ateasefoɔ baanan no kaa sɛ: Amen. Na mpanimfoɔ no hwehwee ase, na wokoto sɛree.

Ti 6

Nɛsɛno a ɛto so kan

Na mehunuu sɛ adwammaa no tee nɛsɛno no mu biako ano, na metee sɛ ateasefoɔ baanan no mu baako de nne a ɛte sɛ oprannaa kaa sɛ: Bral! 2 Na mehunui na hwe, ɔponko fitaa bi nie, na deɛ ɛte ne soɔ no kura tadua. Na womaa no abotire, na ɔfirii adi a ɔredi nkonim na wakodi nkonim.

Nɛsɛno a ɛto so mmienu

3 Na ɛtee nɛsɛno a ɛto so mmienu no ano no, metee sɛ ɛteasefoɔ a ɛto so mmienu no sɛ: Bral! 4 Na ɔponko foforo kokoo bi firii adi, na womaa deɛ ɛte ne soɔ no ahooɔden sɛ ɔmmeyi asomdwoeɛ mfiri asase so na wonkunkum won ho won ho, na womaa no nkrante kesee bi.

Nɛsɛno a ɛto so mmiensa

5 Na ɛtee nɛsɛno a ɛto so mmiensa no ano no, metee sɛ ɛteasefoɔ a ɛto so mmiensa no sɛ: Bral! Na mehunui, na hwe, ɔponkobire bi nie, na deɛ ɛte ne soɔ no kura nsania ne nsam. 6 Na metee nne bi ateasefoɔ baanan no mfimfini a sɛ: Ayuo susukora taku, na aburoo susukora mmiensa taku; na ngo ne nsa deɛ, nye no hwee!

Nɛsɛno a ɛto so nnan

7 Na ɛtee nɛsɛno a ɛto so nnan no ano no, metee sɛ ɛteasefoɔ a ɛto so nnan no sɛ: Bral! 8 Na mehunui na hwe, ɔponko nsonso bi nie, na deɛ ɛte ne soɔ no dɛn de Owuo, na asamando di n'akyi. Na womaa won asase abupɛn nnan mu biako so tumi sɛ womfa afena ne ɛkom ne owuo ne asase so mmooa nkunkum won.

Nɛsɛno a ɛto so nnum

9 Na ɛtee nɛsɛno a ɛto so nnum no ano no, mehunuu won a Nyankopɔn asem ne won adanseɛ a wodiiɛ nti woakunkum won no akra afɔrebukyaia

no ase. 10 Na wode nne kesee te-aam sɛ: Awurade, ɔkronkronni ne ɔnokwafɔɔ, wɔremmu aten, na wɔremmu won a wote asase soɔ no yen mogya so were kɔsi da ben? 11 Na womaa won mu biara atadeɛ fitaa, na woka kyerɛɛ won sɛ: wonhome berɛtiaa bi bio nkɔsi sɛ won nwurakwaa ne won nuanom a wobeku won te sɛ won no nso dodoɔ beɛso ano.

Nɛsɛno a ɛto so nsia

12 Na ɛtee nɛsɛno a ɛto so nsia no ano no, mehunui, na asase wɔsoo kesee, na owia danee tumi sɛ enwi kotokuo, na ɔsrane danee sɛ mogya. 13 Na ɔsoro nsoromma hwehwee asase so te sɛ borɔɔɔɔɔ a mframa kesee woso no tete n'aba bunu guo. 14 Na ɔsoro yi ne ho kɔe te sɛ nwoma a woabobo, na mmepɔ ne nsupɔ nyinaa tutu firii deɛ na twowo. 15 Na asase so ahemfo ne nnipa akeseɛ ne asafɔhene ne adefoɔ ne ahooɔdenfoɔ ne nkoa ne adehyee nyinaa huntahuntaa abodan ne mmepɔ mu abotan mu. 16 Na woka kyerɛɛ mmepɔ ne abotan no sɛ: Monhwe yen so mfayɛn nhunta mfiri deɛ ɛte ahennwa no soɔ no ne adwammaa no abufuo ho, 17 ɛfiri sɛ n'abufuo da kesee no adu, na hwan na ɔbtumi agyina ano?

Ti 7

Nyankopɔn asomfo pa

Yei akyiri no mehunuu abɔfoɔ baanan a wɔgyinagyina asase mfatorɔ nnan no ano kurakura asase mframa nnan no mu, na mframa amma amfa asase anaa ɛpo anaa dua biara so. 2 Na mehunuu ɔbɔfoɔ foforo a ɔkura Onyankopɔn a ɛte aseɛ no nɛsɛno sɛ ɔfiri owia apueɛ reba, na ɔde nne kesee te-aam kyerɛɛ abɔfoɔ baanan a wama won kwan sɛ wonha asase ne ɛpo no 3 sɛ: Monnha asase anaa ɛpo anaa nnua kɔsi sɛ yede agyiraeɛ beɛsisi yen Nyankopɔn nkoa moma soɔ.

Nnipa mpem ɔha aduanan nnan no ho asem

4 Na metee won a woaso won ano no dodoɔ: Mpem ɔha aduanan nnan na

14 Adi 4, 10; 19, 4. — 1 Adi 5, 1-2; 4, 6; 5, 6; 5, 8. — 2 Sak 1, 8; 6, 1-3. 3 Adi 4, 7.
5 Adi 4, 7. 7 Adi 4, 7. 8 Hes 14, 21; Yer 15, 3. 9 Adi 8, 5; 14, 18; 16, 7.
10 Gen 4, 10; Adi 18, 10. 11 Adi 3, 4-5; 7, 9; 7, 13-14. 12 Yes 13, 10; Yoel 2, 30-31;
Luk 21, 25. 13 Yes 34, 4. 15 Yes 2, 10; 2, 19. 16 Luk 23, 30. 17 Rom 2, 5.
1 Dan 7, 2; Sak 6, 5; Mat 24, 31. 3 Hes 9, 4; 9, 6. 4 Adi 14, 1; 14, 3.

wɔsɔ wɔn ano Israel mma mmusuakuo nyinaa mu. 5 Yuda abusuakuo mu nnipa a wɔsɔ wɔn ano si mpem dumien, Ruben abusuakuo mu, mpem dumien, Gad abusuakuo mu, mpem dumien, 6 Aser abusuakuo mu, mpem dumien, Naftali abusuakuo mu, mpem dumien, Manase abusuakuo mu, mpem dumien, 7 Simeon abusuakuo mu, mpem dumien, Lewi abusuakuo mu, mpem dumien, Isakar abusuakuo mu, mpem dumien, 8 Sebulon abusuakuo mu, mpem dumien, Yosef abusuakuo mu, mpem dumien, Benjamin abusuakuo mu nnipa a wɔsɔ wɔn ano, mpem dumien.

Ahotefo nkonimdifo

9 Yeinom akyiri no mehunui, na hwe, nnipakuo kɛsɛ a obi ntumi nkan wɔn a wɔfiri aman ne mmusuakuo ne nkurofo ne kasa nyinaa mu no gyinagyina ahennwa no ne adwammaa no anim hyehye ntade fitaa, na wɔkurakura berɛ, 10 na wɔde nne kɛsɛ teaam sɛ: Nkwagyɛ no yɛ yɛn Nyankopɔn a ɔte ahennwa no sɔ ne adwammaa no dea. 11 Na abɔfo no nyinaa atwa ahennwa no ne mpanimfo no ne ateasefo baanan no ho ahyia, na wɔde wɔn anim butubutuu fam, ahennwa no anim, na wɔkotoo Onyankopɔn 12 kaa sɛ: Amen, nhyira ne animuonyam ne nyansa ne aseda ne anidie ne tumi ne ahodden yɛ yɛn Nyankopɔn dea daa daa. Amen.

Nkwagyɛ a enam adwammaa no so ba

13 Na mpanimfo no mu baako bua sɛ me sɛ: Yeinom a wɔhyehye ntade yuu fitaa yi yɛ hwannom, na wɔfiri he? 14 Na meka mekyerɛ no sɛ: Owura, wo na wonim. Na ɔka kyerɛ me sɛ: Yeinom ne wɔn a wɔfiri ahohia kɛsɛ no mu, na wɔahoro wɔn ntade ama no ahɔa wɔ adwammaa no mogya no mu. 15 Yei nti na wɔwɔ Nyankopɔn ahennwa anim, na wɔsom no awia ne anadwo n'asɔredan mu, na deɔ ɔte ahennwa no sɔ no bekata wɔn so. 16 Ekɔm renne wɔn bio, nso sukɔm renne wɔn bio, nanso owia anaa ahohuro biara rento wɔn. 17 Na adwammaa a ɔwɔ ahennwa no mfimfini no beyene wɔn, na

ɔde wɔn ako nkwa asutire ho, na Onyankopɔn bepepa nisuo nyinaa afiri wɔn aniwa mu.

Ti 8

Nsɔno a eto so nson

Na ɔtee nsɔno a eto so nson no ano no, ɔsoro yɛɛ dinn beyɛ sɛ donhwereɛ fa.

Ahotefo mpaɛɔ

2 Na mehunui abɔfo baason a wɔgyinagyina Nyankopɔn anim no, na wɔmemaa wɔn ntotorobento nson. 3 Na ɔɔfo foforo ba begyinaa afrebukya no ho, ɔkura sika hwam kuruwa, na wɔmaa no nnuhwam pii, sɛ ɔmfa nka ahotefo nyinaa mpaɛɔ ho, sika afrebukya a ɛsi ahennwa no anim no so. 4 Na nnuhwam no wisie kaa ahotefo mpaɛɔ ho firi ɔɔfo no nsam foro kɔɔ Nyankopɔn anim. 5 Na ɔɔfo no faa ohwam kuruwa no de afrebukya no so gya bi hyɛ mu ma, na ɔto guu asase so. Na aprannaa ne nne hodoɔ ne anyinam ne asasewosɔ bae.

6 Na abɔfo baason a wɔkurakura ntotorobento nson no siesie wɔn ho sɛ wɔrebɛhyene.

Totorobento a edi kan

7 Na deɔ ɔdi kan no hyɛnee. Na asukɔtweaa ne ogya a ɛne mogya adi afra bae, na wɔto guu asase so. Na asase nkyekyɛmu mmiensa mu biako hyɛ, na nnua nkyekyɛmu mmiensa mu biako nso hyɛ, na nwura momono nyinaa nso hyɛ.

Totorobento a eto so mmienu

8 Na ɔɔfo a ɔto so mmienu no hyɛnee. Na wɔtoɔ adeɔ bi a ɛte sɛ bepo kɛsɛ a: ogya rehyɛ tweneɔ po mu, na ɛpo nkyekyɛmu mmiensa mu biako danee mogya, 9 na abodeɔ a ɛwo akra wɔ po mu no mu nkyekyɛmu mmiensa mu biako wuwui, na ahyɛn nkyekyɛmu mmiensa mu biako nso sɛe.

Totorobento a eto so mmiensa

10 Na ɔɔfo a ɔto so mmiensa no hyɛnee. Na nsoromma kɛsɛ bi a

9 Adi 6, 11. 10 Adi 12, 10. 11 Adi 5, 11; 11, 16. 12 Adi 5, 12.
14 Adi 3, 10; Mat 24, 21; Hcb 9, 14. 15 Adi 11, 19; 14, 15; 14, 17; 15, 5; 15, 8; 16, 1;
21, 3; 21, 22. 16 Yes 49, 10. 17 Adi 5, 6; Dwom 23, 2; Adi 21, 4; Yes 25, 8. —
1 Sak 2, 13; Hab 2, 20. 2 Mat 24, 31. 3 Adi 5, 8. 4 Dwom 141, 2.
5 Hes 10, 2. 7 Ex 9, 23-26. 8 Yer 51, 25; Ex 7, 20-21. 10 Yes 14, 12; Dan 8, 10.

eredere se ogyatenee firi soro hwee fam, na ebabwee nsubontene nkyekyemu mmiensa mu biako ne nsuo aniwa so. 11 Na nsoromma no din de Onwono, na nsuo no nkyekyemu mmiensa mu biako danee onwono, na nnipa pii wuwui, nsuo no nwono a aye no nti.

Totorobento a eto so nnan

12 Na obofoc a oto so nnan no hyenee. Na woboo owia nkyekyemu mmiensa mu biako ne osrane nkyekyemu mmiensa mu biako ne nsoromma nkyekyemu mmiensa mu biako, na nkyekyemu mmiensa mu biako no duduruu sum, na adekyee mu nkyekyemu mmiensa mu biako anhyeren, na anadwo nso saa ara.

Abusudee a eye hu

13 Na mehunui, na metee se okodee biako a oto faa soro mfmfini no de nne ksee teaam se: Won a wote asase soo no nnue, wonnue, wonnue, totorobento a aka a baasa no rebchylene no nne no ntil

Ti 9

Totorobento a eto so nnum

Na obofoc a oto so nnum no hyenee. Na mehunuu nsoromma bi a efiri soro ato asase soo, na wode ebunu abura ano safoa maa, no. 2 Na obuee ebunu abura no ano, na wisie a ete se fononoo ksee mu wisie firii abura no mu, na owia ne ahunum duruu sum, abura no mu wisie no nti.

Ntutumme

3 Na ntutumme firii wisie no mu baa asase so, na womaa won tumi a ese asase so anyanyankyer tumi. 4 Na woka kyerte won se wonnka asase so wura anaa ahahan momono biara anaa dua biara, gye nnipa a wonni Nyankopon nsoano won moma soo no nko. 5 Na womaa won kwan se wonnku won, na mmom wonha won abosome nnum. Na won haw no te se anyanyankyer a oka onipa bi dee. 6 Na nna no mu no, nnipa behwehwe owuo, na worennya, na wabepe se wuwuo, nanso owuo bedwane won. 7 Na ntutumme no suban te se apunko a woasiesie won

ama oko dee, na biribi wowo won tiri so te se sika abotire, na won anim tete se nnipa anim. 8 Na wowowo nwi te se mmaa nwi, na won se tete se agyata se. 9 Na wowowo nkataboo te se dadee nkataboo, na won ntaban mu gyegyee-gye te se apunko bebre a woreko osa nteasernam dee. 10 Na wowowo dua te se anyanyankyer, na hwiti wowo won dua mu, na won tumi ne se wonha nnipa abosome nnum. 11 Na wowo won so hene a eye bunu no mu bofo a wofre ne din Hebri kasa mu se Abadon, na Hela kasa mu dee, ade Apolion. 12 Mmusuo biako atwam. Hwe, yei akhiri Mmusuo mmienu da so reba.

Totorobento a eto so nsia

13 Na obofoc a oto so nsia no hyenee. Na metee nne biako a efiri sika aforebukya a esi Nyankopon anim no mmen nnan no mu. 14 a aka kyerte obofoc a oto so nsia a owo totorobento no se: Sane-sane abofoc baanan a woasesa won asubontene ksee Eufate ho no. 15 Na woanesanee abofoc baanan a woasiesie won ama edon ne eda ne bosome neafe no se wonkunkum nnipa nkyekyemu mmiensa mu biako. 16 Na edom a wotete apunko soo no ano si opedu ahodo opeduonu, na metee won dodo a woye.

Aponko na apunkotefoc

17 Na sedes mehunuu apunko ne won a wotete won soo no, anisoadehunu no mu nie: Wowo ogya ne afasebire ne sofe nkataboo, na apunko no ti tete se gyata ti, na ogya ne wisie ne sofe firii won anomu. 18 Wonam chaw mmiensa yi so de ogya ne wisie ne sofe a efiri won anomu no so kunkum nnipa nkyekyemu mmiensa mu biako. 19 Na apunko no ahoden wo won ano ne won dua mu. Na won dua no tete se awo, na ewowo ti, na eno na wode ha.

Akomapirimfo

20 Na nnipa a aka a woanku won chaw hodo yi mu no ansakyera won adwene amfiri won nsa ano nnwuma ho, se worensofe ahonbommone ne sika— ne dwete— ne yaawa— ne aboo— ne dua— honi a enhunu adee na ente asem nanso

12 Adi 6, 12; Ex 10, 21. 13 Adi 14, 6; 9, 12; 11, 14; 12, 12. — 1 Adi 8, 10; 20, 1.
2 Yoel 2, 2; 2, 10. 4 Adi 7, 3. 6 Luk 23, 30. 7 Yoel 2, 4. 10 Adi 9, 19.
11 Adi 9, 1. 12 Adi 8, 13; 11, 14. 13 Adi 8, 3; Ex 30, 1-3. 14 Adi 16, 12.
15 Adi 8, 7-12. 20 Adi 16, 9; 16, 11; 16, 21; 1 Ko 10, 20.

entumi nnantee. 21 Na woansakyerā wɔn adwene amfiri wɔn awudie nɛ wɔn adutoo ne wɔn nɔwamammɔ ne wɔn korɔno mu.

Ti 10

Obɔfoɔ nɔmɔnyamfoɔ ne aprannaa nson

Na mehunuu obɔfoɔ foforo hɔɔdenfoɔ bi sɛ ɔfiri soro baa fam, na ɔfira mununkum, na nyankonton wɔ ne tiri so, na n'anɔm te sɛ ɔwɔlɔ, na ne nan te sɛ ɔgya fadum. 2 Na ɔkura nwoma ketewa bi a emu abue wɔ ne nsam, na ɔde ne nan nifa sii po so, na ɔde benkum sii asase so. 3 Na ɔde nne kesee teaam sɛdes gyata bom. Na ɔteaam no, aprannaa nson no de wɔn nne kasae. 4 Na aprannaa nson no kasae no, anka mereye matwere. Na metee sɛ ɛnne bi firi soro reka kyere me sɛ: So ɛde aprannaa nson no aka no ano, na ntwere!

Nyankopon atirimbo

5 Na obɔfoɔ a mehunuu no sɛ ɔgyina po ne asase soɔ no maa ne nsa so kyere soro. 6 Na ɔkaa ɛde ɔte ase daa daa a ɔbɔɔ ɔsoro ne ɛde ɛwo mu ne asase ne ɛde ɛwo mu ne ɛpo ne ɛde ɛwo mu no ho ntam sɛ: Bere bi nni ho bio, 7 na mmom nna a ɔbɔfoɔ a ɔto so nson no rebehylene no mu no, na woawie Nyankopon ahuntasem no, sɛdes ɔkaa ho asɛmpa kyere ne nkoa, adiyifoɔ no.

Obɔfoɔ no nwoma

8 Na ɛnne a mete firil soro no ne me kasaa bio sɛ: Ko kɔgye nwoma ketewa a woabue mu no obɔfoɔ a ɔgyina asase ne po soɔ no nsam. 9 Na mekoɔ obɔfoɔ no nkyen mekoɔ mekyere no sɛ ɔmfɔ nwoma ketewa no mma me. Na ɔka kyere me sɛ: Gye mene, na ɛbɔye nwononwono wo yam, na w'ano-mu ɛde, ɛbɔye fremfrem sɛ ɛwoɔ. 10 Na megyee nwoma ketewa no obɔfoɔ no nsam memenee, na ɛye fremfrem m'anomu sɛ ɛwoɔ, na mewiee die no, ɛye nwononwono me yam. 11 Na ɔka kyere me sɛ: Eɛ sɛ woka nkurofoɔ ne aman ne ɔkasa ne ahenfo bebreɛ ho adiyisem bio.

Ti 11

Asɔrefie ne asɔrefoɔ

Na womaa me demmire a ɛte sɛ abaa kaa sɛ: Sore na susu Nyankopon asɔredan ne aɔrebukyla ne wɔn a woɔre wo mu no. 2 Na adiho a ɛwo asɔredan no ho no ɛde, gya to ho, na nsusu, ɛfiri sɛ woɛde ama amanaman, na wobɛtlatia kuro kronkron no so abosome aduanan mmienɔ. 3 Na mɛma m'adansefoɔ baanu afirafira ayitoma abeka adiyisem nna apem ahanu aduosia.

Nyankopon adansefoɔ baanu

4 Yeinom ne ngodua mmienɔ ne akaneadua mmienɔ a ɛgyinagyina asase wura anim no. 5 Na sɛ obi pɛ sɛ ɔha wɔn a, ɔgya firi wɔn anomu bɛmene wɔn atamfo, na sɛ obi pɛ sɛ ɔha wɔn a, ɛtwa sɛ woku no saa ara. 6 Yeinom wo tumi sɛ woto ɔsoro mu, na ɔsuo nto wɔn adiyie nna no mu, na woɔ nɔsuo so tumi sɛ woma no dane mogya ne sɛ woɛde haw biara ha asase da biara a woɛ.

Wokum adansefoɔ baanu no

7 Na sɛ woɛde wɔn adansedie a, aboa a ɔfiri ebunu no mu no bɛtu wɔn so sa, na wadi wɔn so nkonim na woaku wɔn. 8 Na wɔn afunu bɛdeda kuro kesee no abontene so, ɛno na honhom mu woɛre no Sodom ne Misraim, ɛde wobɔɔ wɔn Awurade nso aɛnɛnua mu no. 9 Na nkurofoɔ ne mmusuakuo ne kasa hodoɔ ne aman mu binom behwe wɔn afunu nnansa ne fa, na woɛmma womfa wɔn afunu no ntoto ɛda mu. 10 Na wɔn a wɛtete asase soɔ ani begye wɔn ho, na wɔn bo ɛto wɔn yam, na woamanemane wɔn ho adeɛ, ɛfiri sɛ adiyifoɔ baanu yi aha wɔn a wote asase soɔ.

Wonyane, na wokɔ soro

11 Na nnansa ne fa akyiri no, nkwa honhom firil Nyankopon mu behylene wɔn mu, na woɛgyinagyina wɔn nan so, na ehu kesee kaa wɔn a wohunuu wɔn no. 12 Na wotee nne kesee bi firi soro a ɛka kyere wɔn sɛ: Momforo mmra ha! Na wofoɔ faa mununkum no mu, na wɔn atamfo no hunuu wɔn. 13 Na

1 Adi 5, 2; 4, 3. 2 Adi 5, 1. 3 Yer 25, 30; Hos 11, 10; Amos 1, 2. 4 Dan 8, 26; 12, 4; 12, 9. 6 Dan 12, 7; Adi 6, 11. 7 Adi 11, 15; 17, 17; Aso 3, 21. 8 Adi 10, 14; 10, 2. 9 Hes 3, 1-3. — 1 Hes 40, 3; Sak 2, 1-2. 2 Luk 21, 24; Adi 11, 3; 12, 6; 12, 14; 13, 5. 3 Adi 11, 2. 4 Sak 4, 3; 4, 11-14. 5 2 Ah 1, 10. 6 1 Ah 17, 1; Ex 7, 19-20. 7 Adi 13, 1; 13, 7; 17, 8. 8 Adi 16, 19; Yer 1, 9-10; Luk 13, 34. 12 2 Ah 2, 11.

edon no ara mu asase wosoo ksee, na kuro no nkyekyemu du mu biako hwee ase, na asasewosoo no kum nnipa mpemnsion. Na won a ekae no suroe, na wobyee osoro Nyankopon animuonyam. 14 Mmusuo a eto so mmienu no atwam. Hwe, Mmusuo a eto so mmiensa reba ntem.

Totorobento a eto so nson

15 Na obofoo a eto so nson no hyanee. Na enne aksee gyegyegyegye soro se: Wiase ahennie aye yen Awurade ne ne Kristo no dea, na obedi hene daa daa. 16 Na mpanimfoo aduonu nnan a wotete won nhennwa soo Nyankopon anim no de won anim butubutuu fam, na woko- too Onyankopon 17 kaa se: Yeda wo, Awurade Nyankopon, ade nyinaa so tumfoo a na wowo ho dada, na wowo ho no ase se woafa wo tumi ksee, na woadi hene. 18 Na amanaman no bo afu, na w'abufuo ne awufoo bere no aduru se wobebu aten, na woama wo nkoa, adiyifoo ne ahotefoo ne won a wosuro wo din, nketewa ne aksee no akatua, na woase won a woase asase no. 19 Na wohinli Nyankopon asoredan no osoro, na wohunuu n'apam adaka no n'asoredan no mu. Na anyi- nam ne nne ne aprannaa ne asasewosoo ne asukotweaaguo ksee bae.

Ti 12

Obaa a ofira owia

Na senkyerannee ksee bi yli ne ho adi osoro. Obaa bi a ofira owia, na osrane wo ne nan asee, na nsoromma dumienu abotire bobo ne tire 2 na wafa afuro, na oretam reko awoo, na awoo aden no.

Otweasee ksee no

3 Na senkyerannee foforo yli ne ho adi osoro, na hwe, otweasee kakraka kokoo a owo tiri nson ne mmen du, na ahemmotire nson bobo ne ti. 4 Na ode ne dua twee osoro nsoromma nkyekyemu mmiansa mu biako, na ototo guu asase so. Na otweasee no begyinaa obaa a rebewoo no anim, na

se owo a, wamene ne ba no. 5 Na owoo obabanin a ode dades poma rebeytne amanaman nyinaa. Na wo- faa ne ba no de no koo Nyankopon ne n'ahennwa no nkyen. 6 Na obaa no dwane koo esere so, dee Onyankopon asiesie baabi ama no se wonhwe no ho nna apem ahanu aduosia.

Woto otweasee no twene asase so

7 Na oko baa osoro. Mikael ne n'abofoo tuu otweasee no so sa ne no koe. Na otweasee no ne n'abofoo koe. 8 Na wantumi won, nso woannya kwan osoro bio. 9 Na wotuu otweasee ksee no, owo dada no a wofre no obonsam ne Satan, dee odaadaa aman- aman nyinaa no, firii ho too no twenee asase so, na wotoo n'abofoo kaa ne ho gui.

Kristo na ne manfoo nkonimdie

10 Na metee nne ksee osoro se: Afei nkwayee ne tumi ne ahennie aye yen Nyankopon dea, na ahooden aye Kristo no dea, efiri se woto yen nuanom anototofoo no atwene; ono na ototo won ano yen Nyankopon anim awia ne anadwo. 11 Na won na wonam adwam- maa no mogya ne won adanses asem no so adi ne so nkonim, na woanno won kra de akosi owuo mu. 12 Yei nti mo osoro ne mo a motete mu no, momma mo bo nto mo yam. Asase ne epo nnue, efiri se obonsam asiane aba mo nkyen, na wafa abufu ksee, efiri se anim se ne bere a owo ye tia.

Otweasee no taa obaa no

13 Na otweasee no hunuu se woto no atwene asase soo no, otaa obaa a owoo obabanin no. 14 Na womaa obaa no okodee ksee no ntaban mmienu se omfa ntu nko esere so wo ne tenabere, dee wobehwe no sbera ne mmere ne bere fa afiri owo no anim. 15 Na owo no puu n'anomu nsuo te se asubontene guu obaa no akyi, se anka omfa no. 16 Nanso asase boaa obaa no, na asase buee n'anomu mence asubontene a otweasee no pu firii n'anomu no. 17 Na otweasee no bo fuu obaa no, na

14 Adi 9, 12; 11, 15; 12, 12. 15 Dan 2, 44; 7, 27; Sak 14, 9. 16 Adi 4, 4; 4, 10; 7, 11.
17 Adi 4, 8. 18 Adi 15, 1; Dwom 2, 1; 2, 5; 2, 12. 19 Adi 15, 5; 4, 5. — 2 Mika 4, 10.
3 Adi 12, 9. 4 Dan 8, 10. 5 Dwom 2, 9; Adi 19, 15. 6 Mat 2, 13; Adi 11, 2-3.
7 Dan 10, 13; 10, 21; 12, 1. 8 Luk 10, 18; Yoh 12, 31; Gen 3, 1; 3, 14. 10 Adi 11, 15;
Hiob 1, 11; Sak 3, 1; Luk 22, 31. 11 Adi 7, 14; 12, 17; Rom 8, 37. 14 Adi 12, 6;
Dan 7, 25; 12, 7. 17 Adi 14, 12; 19, 10; 1 Yoh 5, 10.

okotuu n'asefoo nkae a wodi Nyankopon ahyede so na wokura Yesu Kristo adanse no so sa. 18 Na okogyinaa mpoano anwea so.

Ti 13

Aboa a odi kan

Na mehunuu aboa bi a owo mmen du ene tire nson se ofiri po mu soree, na ahemmotire du bobo ne mmen, na abusudin wowo ne tiri ho. 2 Na aboa a mehunuu no no te se oseo, na ne nan te se osisire nan, na n'ano te se gyata ano. Na otweasee no de ne tumi ne n'ahennwa ne n'ahooden kesee maa no. 3 Na mehunuu se ne tiri no mu biako te sedee woabo no botoro, na woasa ne botorofe no; na aboa no ho yee wiasefoo nyinaa nwanwa maa wodi n'akyi. 4 Na wokotoo otweasee no se ode ahooden ama aboa no, na wokotoo aboa no kaa se: Hwan na ote se aboa no? Na hwan na obetumi ne no ako? 5 Na womaa no ano a ode kaa asenkese ne abususem, na womaa no kwan abosome aduanan mmienu. 6 Na obuee n'ano kaa abususem tiaa Onyankopon, se obeka ne din ne ne ntomadan ne won a wotete soro ho abususem. 7 Na womaa no kwan se ontu ahotefoo so sa na onni won so nkonim. Na womaa no mmusuakuo ne nkurofoe ne kasa hodo ne aman nyinaa so tumi. 8 Na won a wote asase so nyinaa bekoto no, won a woamfiri wiase asehye antwere won din adwammaa a wokum no no nkwa nwoma mu no.

Ahafoe no asotwe

9 Se obi wo aso a, ma no ntie. 10 Se obi fa nnommum a, wobsa no dommum. Se obi de nkrante kum a, etwa se wode nkrante ku no. Eha na ahotefoo boaseto ne gyidle wo.

Aboa a oti so mmiensa

11 Na mehunuu aboa fofoto bi a ofiri asase mu baee, na owo mmen mmienu se adwammaa, na okasa se otweasee. 12 Na oye aboa a odi kan no ahoodennee nyinaa wo n'anim, na oma

asase ne won a wotete soo koto aboa a odi kan a woasa ne wuopira no. 13 Na oye nsenkyerennnee akese, na oma oggya mpo firi soro ba asase so, nnipa anim. 14 Na nsenkyerennnee a wode maa no se onye no aboa no anim nti, odaadaa won a wotete asase soo no ka kyere asase sotefoo no se wonye, ohoni mma aboa a nkrante apira no na ote ase bio no. 15 Na womaa no kwan se omma aboa no honi no honhom, na aboa no honi no mpo akasa, na wama woakum dodo a wokoto aboa no honi no. 16 Na oma nketewa ne akese, adefoe ne ahiafoe, adehye ne nkoa nyinaa pene ma woye won agyirae, won nsa nifa anaa won moma so; 17 nanso obi ntumi nto anaase onton gye dee owo agyirae no anaa aboa no din anaa ne din nkonta ntwersee nko.

Aboa no din

18 Eha na nyansa wo. Dee owo adwene mmu aboa no akonta nto ano, na eye onipa akonta ntoano, na n'akonta ntoano ye ahansia aduosia nsia.

Ti 14

Ogyefoo ne ne mansoo no anigye

Na mehunui, na hwe, adwammaa no gyina Sion bepo so, na mpem cha aduanan nnan a woatweretwere ne din ne n'agya din won moma soo no ka no ho. 2 Na metee nne bi firi soro te se nsuo bebree nne ne aprannaa kesee nne. Na nne a metee no te se sankuboofoe a wobo won asankuo dwontoo. 3 Na wotoo dwom fofoto bi, ahennwa ne ateasefoe baanan ne mpanimfoe no anim, na obiara antumi ansua dwom no, gye mpem cha aduanan nnan a woato won afiri asase soo no nko.

Amansan mmakan

4 Yeinom ne won a woamfa mmaa angu won ho fi, na woye mmaabunu, won na wodi adwammaa no akyire baabiara a okoro. Yeinom na woato won afiri nnipa mu aye won mmakan ama Onyankopon ne adwammaa no, 5 na

1 Adi 11, 7; 17, 3; 17, 9; 17, 12; Dan 7, 7. 2 Adi 12, 3. 3 Adi 17, 8. 5 Dan 7, 8;
Adi 11, 2; 12, 6; 12, 14. 7 Adi 11, 7; Dan 7, 21. 8 Adi 12, 12; 3, 5; 17, 8.
10 Mat 26, 52; Adi 14, 12. 11 Adi 16, 13; Mat 7, 15. 12 Adi 13, 12; 13, 4-5; 13, 7.
13 Mat 24, 24; 2 Te 2, 9-10; 1 Ah 18, 24-39. 14 Deut 13, 1-3. 16 Adi 19, 20.
18 Adi 17, 9; 15, 2. — 1 Adi 7, 4; 3, 12. 2 Adi 1, 15. 3 Adi 5, 9.
4 2 Ko 11, 2; Efe 5, 27; Adi 5, 9.

wɔanhunu atoro bi wo won anomu; na wonni dem.

Enne a edi kan

6 Na mehunuu obofoo foforo a otu nam soro mifimini a okura daa asempa bi rekoka akyere won a wote asase soo, ne aman ne mmusuakuo ne kasa ne nkurofoɔ nyinaa, 7 na ode nne kesee teaam se: Monsuro Onyankopon na monhye no animuonyam, efiri se n'atemuɔ don adu. Na monkoto dee oyɔɔ osoro ne asase ne epo ne asutire no.

Enne a eto so mmienu

8 Na obofoo foforo a oto so mmienu dii akyire kaa se: Babilon kesee no ahwe ase, ahwe ase, efiri se wama amanaman nyinaa anom n'adwamammo abufuo nsa no bi.

Enne a eto so mmiensa

9 Na obofoo foforo a oto so mmiensa dii won akyi de nne kesee teaam se: Se obi koto aboa no ne ne honi no, na ogye agyirae de si ne moma anaa ne nsa so a, 10 ono ara na obenom Nyankopon abufuo nsa a wɔahwie no gyenegyene agu n'abufuo kuruwa mu no bie, na wɔaye no ayayadee, ogya ne sofe mu, abofoo kronkron ne adwammaa no anim. 11 Na won ayayadee wisie beforo soro daa daa, na won a wɔbekoto aboa no ne ne honi, ne obiara a obegye ne din agyirae no, rennya ohome awia ne anadwo. 12 Eha na ahotefoo boaseto wo, won a wɔkura Nyankopon ahyedee ne Yesu gyidie mu no.

Enne a eto so nnan

13 Na metee nne bi firii soro a ekaa se: Twerɛ se: Nhyira ne awufoo a wɔwu Awurade mu firi seesei rekoro yi. Honhom no se: Aane, wɔbehome afiri won bre no mu; na won nnwuma di won akyi.

Onipa ba no ba

14 Na mehunui, na hwe, omununkum fitaa, na obi a ote se onipa ba te mununkum no so, na obo sika abotire na

okura kantankrankyi nnamnam bi. 15 Na obofoo foforo firi asoredan no mu de nne kesee teaam kyerɛɛ dee ote mununkum no soo no se: To wo kantankrankyi twitwa, efiri se twabere adu, na asase so nnooma ahoa. 16 Na dee ote mununkum no soo no de ne kantankrankyi too asase so, na wɔtwitwaa asase so adee.

Nyankopon abufuo

17 Na obofoo foforo firi soro asoredan no mu, na ono nso kura kantankrankyi nnamnam. 18 Na obofoo foforo a owo ogya so tumi firii afɔrebukya mu de nne kesee teaam kyerɛɛ dee okura kantankrankyi nnamnam no se: To wo kantankrankyi nnamnam no twitwa asase so boɔe esiasia, efiri se n'aba no abere. 19 Na obofoo no de ne kantankrankyi no too asase so, na otwitwaa asase so boɔe aba, na ode koguu Nyankopon abufuo nsa-kyi-amena kesee no mu. 20 Na wɔtiatiaa nsa-kyi-amena no so kuro no akyi, na mogya firii nsa-kyi-amena no mu koduruu aponko nareka ho tenee nkwaansimma apem ahansia.

Ti 15

Oyaredom

Na mehunuu senkyerɛnnee foforo bi a eso na eye nwanwa osoro: Abofoo baason a wɔkurakura oshawmmusuo nson a etwa too no a emu na wowie Nyankopon abufuo no.

Won a wɔagye won anigyee nnwom

2 Na mehunuu biribi a ete se ahwehwe po a egya fra mu. Na won a wɔdii aboa no ne ne honi ne ne din akontahyede ho nkonim no gyinagyina ahwehwe po no ano kurakura Nyankopon asankuo. 3 Na woto Nyankopon akoo Mose dwom ne adwammaa no dwom se: Awurade Nyankopon, ade nyinaa so tumfoɔ, wo nnwuma ye akeseɛ na eye nwanwa. Amanaman bene, w'akwan tene na eye nokore. 4 Awurade, hwan na orensuro woo na orenhye wo din animuonyam? Efiri se

6 Adi 8, 13. 8 Adi 18, 2; Yes 21, 9; Yer 51, 7-8. 9 Adi 13, 12-17.
10 Adi 16, 19; Yer 25, 15; Adi 19, 20. 11 Adi 19, 3. 12 Adi 13, 10; 12, 17.
13 Yes 57, 2; Heb 4, 10. 14 Dan 7, 13; Mat 13, 39; 13, 41. 15 Yoel 3, 13.
18 Adi 14, 15. 19 Adi 19, 15. 20 Yes 63, 3. — 1 Adi 12, 1; 12, 3; 11, 18.
2 Adi 4, 6; 13, 15; 13, 18; 5, 8. 3 Ex 15, 1; 15, 11; Adi 5, 9; 5, 12; Dwom 145, 17;
Yer 10, 6-7. 4 Dwom 86, 9.

wo nko na woye kronkron, na aman-aman nyinaa beba abekoto w'anin, efiri se w'asentenenee ada adi.

Ohaw no firi Nyankopon

5 Na yeinom akyiri no mehwse, na w'ahini adanse ntomadan asoredan no osoro. 6 Na abofoo baason a wokurakura chawmmusuo nson no firi asoredan no mu firi adi, w'hyehye nwera fitafita a shran, na wode sika abosoo abohw won mu. 7 Na ateasefo baanan no mu baako maa abofoo baason no sika nkuruwa nson a wode Nyankopon a ote ase daa daa abufuo no ahye mu mama. 8 Na wisie a efiri Nyankopon animuonyam ne ne tumi no mu hye asoredan no ma, na obiara antumi anko asoredan no mu kosii se w'wiee abofoo baason no chawmmusuo nson no ansa.

Ti 16

Ohaw a sdi kan

Na metee nne ksee bi a efiri asoredan no mu reka kyere abofoo baason no se: Monko nkohwie Nyankopon abufuo nkuruwa no ngu asase so. 2 Na des odi kan no koe, na okohwiee ne kuruwa no guu asase so. Na nkudaa bone a etutuo baa nnipa a wowo aboa no agyirae ne won a wokotoo ne honi no so.

Ohaw a eto so mmien

3 Na des oto so mmien no hwlee ne kuruwa no guu po mu. Na edanee se owufuo mogya, na akra a ste ase epo no mu nyinaa wuwui.

Ohaw a eto so mmiensa

4 Na des oto so mmiensa no hwlee ne kuruwa no guu nsubontene ne asutire mu, na edanee mogya. 5 Na metee se nsuo so bfo no se: Wo a wowo ho, na wowo ho dada, na woye kronkron, wotene, efiri se woabu aten sa, 6 na w'ahwie ahotefoo ne adiyifoo mogya agu, na woama won mogya anom, wofata sa. 7 Na metee se enne bi firi afrebukya no mu a zse: Wis, Awurade Nyankopon, ade nyinaa so tumfo, w'atemmuo ye nokore ne tenenee.

Ohaw a eto so nnan

8 Na des oto so nnan no hwlee ne kuruwa no guu owia so. Na w'amaa no ahooden se omfa ogya nhyehye nnipa. 9 Na wode ahohuro ksee hyehye nnipa, na w'kaa Onyankopon a owo chawmmusuo yi so ahooden no din ho abususem, na w'ansakyera won adwene anhye no animuonyam.

Ohaw a eto so nnum

10 Na des oto so nnum no hwlee ne kuruwa no guu aboa no ahennwa so. Na n'ahennie danee sum, na yea no nti w'ekkaa won t'kyerema, 11 na won yea ne won nkudaa nti w'kaa osoro Nyankopon ho abususem, na w'annu won ho won nnwuma mu.

Ohaw a eto so nsia

12 Na des oto so nsia no hwlee ne kuruwa no guu asubontene ksee Eufate mu, na emu nsuo wee, na w'asiesie kwan ama ahemfo a w'firi owia apuee nohoa. 13 Na mehunu ahonhom fi mmiensa a wote se mponkyerene se w'firi otwease no anomu ne aboa no anomu ne adiyifoo atorofoo no anomu. 14 Na woye ahonhommone ahonhom a woye nsankyerenne, na w'firi ko wiase nyinaa ahemfo nkyen koboaboa won ano ma Onyankopon, ade nyinaa so tumfo no, da ksee no mu ko no. 15 Hwe, mereba se owifoo. Nhyira ne des owan na ohwe ne ntadee so, na wannante adagya mu, na w'anhunu n'aniwuo. 16 Na oboaboa won ano koo baabi a w'firi ho Hebri kasa mu se Harmagedon.

Ohaw a eto so nson

17 Na des oto so nson no hwlee ne kuruwa no guu ahunum. Na enne ksee bi firi asoredan no mu, firi ahennwa no mu, se: W'awie.

18 Na anyinam ne nne ne aprannaa bae, na asasewosoo ksee a efiri bere a nnipa baa asase soo no wonhunu so asasewosoo ksee saa pen bae. 19 Na kuro ksee no mu pae afaafa mmiensa, na amanaman nkuro hwehwee ase, na w'kae Babilon ksee no, Nyankopon

5 Adi 11, 19. 6 Adi 1, 13. 7 Adi 4, 6-8; 14, 10. 8 Ex 40, 34; 1 Ah 8, 10;
Yes 6, 4; Hes 44, 4. — 1 Adi 15, 7. 2 Ex 9, 10-11. 3 Ex 7, 17-21.
4 Ex 7, 19-24. 7 Adi 9, 13; 19, 2. 9 Adi 16, 11; 16, 21; 9, 20-21. 10 Ex 10, 21;
Yes 8, 21-22. 11 Adi 16, 9. 12 Yes 11, 15-16. 13 Ex 8, 3; 1 Ah 22, 21-23;
Adi 12, 9; 13, 1; 13, 11. 14 Adi 13, 13; 19, 19. 15 1 Te 5, 2; Adi 3, 18.
16 Ate 5, 19; 5, 31; 2 Ah 9, 27; 23, 29; Sak 12, 11. 18 Adi 4, 5; 8, 5; 11, 19.
19 Adi 11, 8; 14, 10.

anim, se wobema no n'abufuo a emu ye den no nsā kuruwa. 20 Na nsupo nyinaa dwanedwanee, na wɔanhunu mmepɔ biara bio. 21 Na asukɔtweaa akɛsɛ a tɛ sɛ dwetikɛsebɔɔ firi soro guguu nnipa so, na asukɔtweaa no haw nti nnipa kaa Nyankopon ho abususem efiri sɛ na ɛhaw no so kɛsɛ.

Ti 17

Obɔfoɔ bi kɛsɛ

Na abɔfoɔ baason a wɔkurakura nkuruwa nson no mu baako ba ne me bekasaa sɛ: Bra na menkyerɛ wo odwamanfoɔ kɛsɛ a ɔtɛ nsuo pli no so no atemmuo. 2 Ono na wiase ahemfo ne no abɔ adwaman, na n'adwamammo nsā no abobo wɔn a wɔtɛtɛ asase so no.

Obaa dwamanfoɔ ho anisoadehunu

3 Na ɔdɛ me nam honhom mu kɔɔ esɛtɛ so. Na mehunuu ɔbaa bi a ɔtɛ aboa kɔkɔ a abususem din ahyɛ no ma na ɔwɔ tiri nson ne mmen du so. 4 Na ɔbaa no hyɛ atade afasebire ne nkrawɔ, na ɔdɛ sika ne ahooɔn aboɔ ne nhwene pa ahyehyɛ ne ho, na ɔkura sika kuruwa a akyiwadɛtɛ ne n'adwamammo fi ahyɛ no ma. 5 Na wɔatwɛrɛ din bi ne moma so sɛ: Ahuntasɛm. Babilon kɛsɛtɛ no, asase so nnwaman ne akyiwadɛtɛ nā.

6 Na mehunuu sɛ ahotɛfoɔ mogya ne Yesu adansefoɔ mogya aboro ɔbaa no, na mehunuu no no, eyɛɛ me nwanwa kɛsɛ.

Anisoadehunu no asɛkyerɛ

7 Na ɔbɔfoɔ no ka kyerɛtɛ me sɛ: Adɛn nti na ahyɛ wo nwanwa? Mɛka wo ɔbaa no ne aboa a ɔso no a ɔwɔ tire nson ne mmen du no ho ahuntasɛm no. 8 Aboa a wohunuu no no, da bi na ɔwɔ ho, na afei dɛtɛ, ɔnni ho, na ɔbɛfiri bunu no mu aba, na wabɛsɛnɛ aka ɔsɛtɛ mu. Na ɛbɛyɛ wɔn a wɔtɛtɛ asase so a wɔamfiri wiase ahyɛsɛ antwɛrɛ wɔn din nkwa nwoma mu no nwanwa sɛ wabɛhunuu aboa no, sɛ da bi na ɔwɔ ho, na afei dɛtɛ, ɔnni ho, nanso ɔwɔ ho ara. 9 ɛha na adwene a nyansa wom no wɔ.

Tiri nson no ye mmepɔ nson a ɔbaa no tɛ so, na eyɛ ahemfo baason. 10 Baanum agu, ɔbaako wɔ ho, ɔfoforo no nnya mmaɛ, na ɔba a, sɛtwa sɛ ɔtɛna ho kakraa bi. 11 Na aboa a da bi na ɔwɔ ho na afei dɛtɛ ɔnni ho no, ɔno ara nso ne dɛtɛ ɔtɛ so nwɔtwe, na ɔfiri nson no mu, na ɔkɔ ɔsɛtɛ mu.

12 Na mmen du a wohunuiɛ no ne ahemfo du a wɔnnɔyaa ahennie, nanso wɔnɛ aboa no bɛnya ahooɔn sɛ ahemfo donhwɛrɛ biako, 13 Yeinomwɔadwɛnkoro, na wɔdɛ wɔn tumi ne wɔn ahooɔn bɛma aboa no. 14 Yeinom ne adwammaa no beko, na adwammaa no bɛdi wɔn so nkonim,—ɛfiri sɛ ɔyɛ awuranom mu awurade ne ahemfo, mu hɛnɛ,—ɔnɛ wɔn a wɔka ne ho a wɔafɛrɛ wɔn na wɔayi wɔn na wɔdi no nokorɛ no.

15 Na ɔka kyerɛtɛ me sɛ: Nsuo a wohunuiɛ a odwamanfoɔ no tɛ so no ye nkuro ne nkurofoɔ akuakuo ne aman ne kasa hooɔ. 16 Na mmɛm du a wohunuiɛ no, ne aboa no, wɔn na wɔbɛtɛnɛ odwamanfoɔ no, na wɔayɛ no pasaa, na wɔda adagya, na wɔadi ne nam, na wɔdɛ ogya ahyɛ no. 17 Na Onyankopon na ɔdɛ ahyɛ wɔn akomam sɛ wɔmma ne tirim asɛm mmra mu, na wɔnyɛ adwɛnkoro, na wɔmfa wɔn ahennie mma aboa no nkɔsi sɛ Nyankopon nsɛm no bɛwɛle duro. 18 Na ɔbaa a wohunuu no no ne kuro kɛsɛtɛ a ɛdi asase so ahemfo so hɛnɛ no.

Ti 18

Amumuyɔ ne kuro no sɛtɛ

Na yeinom akyiri no, mehunuu ɔbɔfoɔ foforo sɛ ɔfiri soro resiane ba, na ɔwɔ ahooɔn kɛsɛ, na n'animuonyam nti asase hraneɛ. 2 Na ɔdɛ nne a emu ye den teaa sɛ: Wahwe ase, Babilon kɛsɛtɛ no ahwe ase, na adane ahonhom-mɛnɛ tenabɛrɛ ne ahonhom fi nyinaa atɛtɛtɛ ne nnomaa a wɔyɛtɛ fi na wɔkyiri wɔn nyinaa atɛtɛtɛ. 3 ɛfiri sɛ aman-aman nyinaa, anom n'adwamammo abufuo nsā no bi, na asase so ahemfo ne no abɔ adwaman, na asase so adwadifoɔ nam ne taamudie ahooɔn sɛ anyɛ wɔn ho.

20 Adi 6, 14; 20, 11. 21 Ex 9, 23; Adi 16, 9. — 1. Adi 15, 1. 2. Adi 14, 8; 18, 3.
3. Adi 13, 1. 4. Hes 28, 13; 28, 16; Yer 51, 7. 5. 2. Te 2, 7; Adi 14, 8; 16, 19; Dan 4, 30.
6. Adi 18, 24. 8. Adi 13, 1-2; 13, 3; 3, 5. 9. Adi 13, 18; 13, 1. 11. Adi 17, 8; 19, 20.
12. Adi 13, 1; Dan 7, 20; 7, 24. 14. Adi 19, 16; 19, 14. 15. Adi 17, 1; Yer 8, 7;
Yer 47, 2. 16. Adi 17, 12-13; 18, 8. 17. Adi 10, 7. 18. Adi 18, 10. —
1. Adi 10, 1; Hes 43, 2. 2. Adi 14, 8; Yer 13, 21; 34, 11; 34, 13; Yer 50, 39.
3. Yer 51, 7; Nah 3, 4.

Kristofos gya kuro no

4 Na metee nte foforo firii soro se: Me man, momfiri ne mu, na moanye ne nnebone no bi, na moannya ne haw no bi. 5 Efiri se ne nnebone atoatoa abeduru soro, na Onyankopon akae n'amu-muyo. 6 Mentua ne ka, sedes otuaa mo ka, na momfa mmo ho mmienu mma no, sedes ne nnwuma tes. Kuruwa a ofrae no, momfra mmo mmo ho mmienu mma no. 7 Dodoo a chyst ne ho animuonyam na odii taamu no, momma n'ayayades ne n'awershoo nnosso sa. Efiri se okaa no n'akomam se: Mete ho se ohemmaa, na menyekunafoo, na merenni awershoo da. 8 Yei nti na ne haw beba da koro pe, owuo ne awershoo ne ekam, na wode ogya behye no, efiri se Awurade Nyankopon a obu no aten no ye ohoodenfoo.

N'adofo awershoo ne osoro anigye

9 Na asase so ahemfo a wone no abo adwaman na woadi taamu no, se wohunu ne hyee wisie a, wobesu no, na wabobo ne ho abubuo. 10 N'aninyannee no suro nti wabegyinyina akyiri aka se: Due, due, kuro kesee Babilon, kuro a eye den, efiri se donhwere biako mu na w'atemmuo aba. 11 Na asase so adwadifoo besu no na wagyam no, efiri se obi nto won adwades bio: 12 sika kaka ne dwete ne abooden aboo ne nhwene pa ne nwera pa ne ntoma afasebire ne serekye ne nkrawoo adwades ne nnua a eye hwam nyinaa ne asommen adwinnee nyinaa ne adwinnee a wode nnua a ewo din ne yaawa ne dades ne abohemmaa ayo nyinaa. 13 ne pape ne mmoro ngo ne nnw hwamhwam ne kurobo ne hwamfufuo ne nsa ne ngo ne asikyiresiam muhumuhu ne ayuo ne nyemmoa ne nnwan ne aponko ne nteaser nam ne nnipadua ne nnipa akra. 14 Na nnuaba a wo kra kan do no afiri wo nkyen, na nnepa ne animuonyannee nyinaa afiri wo ho ayera, na worenhunuu bio koraa. 15 Nnooma yi ho adwadifoo a kuro no nti woanya ades no begyinyina akyiri n'aninyannee no suro nti, na wcasu na wagyam se:

16 Due, due, kuro kesee a ofira nwera pa ne ntoma afasebire ne nkrawoo, na ode sika ne abooden aboo ne nhwene pa ahyehye ne ho. 17 Efiri se donhwere biako pe mu na saa ahonya no aye pasaa yi. Na hyen akwankyeretso nyinaa ne won a wnam hyen mu ko baabi nyinaa ne hyen mufoo ne dodoo a woye epo so adwuma gyinagyina akyiri, 18 na wohunu ne hyee wisie no, woteam se: Kuro ban na ete se kuro kesee yi? 19 Na wode dotes guu won atifi, na wode osu ne gyam team se: Due, due, kuro kesee yi a n'aboodennee nti won a wowa hyen wo epo soo nyinaa anyinya won ho wo mu, efiri se donhwere biako pe mu na woye no pasaa.

20 Osoro ne mo ahotefoo ne asomafoo ne adiyifoo, momma mo bo nto mo yam wo ne ho, efiri se Onyankopon abu no aten ama mo.

Kuro no amanfoye

21 Na obofoo hoodenfoo bi maa oboo bi a ete se owiyammoo kesee so to twenee epo mu se: sedes wobeto kuro kesee Babilon atwene hwii ne no, na worenhunuu bio koraa. 22 Na worente asankubofoo ne nnwontofoo ne mmenhyenfoo ne ntotorobentohyenfoo nne wo mu bio, na worenhunuu adwinnee bi mu dwumfoo biara, wo mu bio, na worente oyuyammoo biara nka wo mu bio, 23 na kanea hann renhyeren wo mu bio, na worente ayeforokunu ne ayeforo nne wo mu bio, efiri se w'adwadifoo yee asase so nnipa akese, na wode w'adutoo adaadaa amanaman nyinaa. 24 Na eno mu na wohunu adiyifoo ne ahotefoo ne won a waku won asase soo no nyinaa mogya.

Ti 19

Osorofoo da ase

Yeinom akyiri no metee biribi a ete se nkurofoo pii nne kesee osoro se: Halleluia! nkwayee ne animuonyam ne tumi ye yen Nyankopon dea; 2 efiri se n'atemmuo ye nokore na etene, se obuu odwamanfoo kesee a ode n'adwamammo asse asase no aten, na otso ne nkoa mogya so were wo ne

4 Yes 48, 20; 52, 11; Yer 50, 8; 51, 6; 51, 45.

6 Dwom 137, 8; Yer 50, 15; 50, 29.

Adi 17, 16.

12 Hes 27, 12-13; 27, 22.

18 Yes 34, 10.

22 Yes 24, 8; Hes 26, 13.

17, 6; 19, 2; Mat 23, 35; 23, 37.

5 Gen 18, 20-21; Yer 51, 9.

7 Yes 50, 29; 47, 7-8.

10 Adi 14, 8; Yes 21, 9; Yer 51, 8.

16 Adi 17, 4.

19 Hes 27, 30-34.

20 Yes 44, 23; Yer 51, 48.

23 Yer 7, 34; 16, 9; 25, 10; Yes, 23, 8.

1 Adi 11, 15.

8 Yes 47, 9; Yer 50, 31;

11 Hes 27, 36.

17 Yes 23, 14; Hes 27, 27-29.

21 Yes 51, 63-64.

24 Adi 6, 10;

2 Adi 16, 7; 6, 10; Deut 32, 43.

nsam. 3 Na wɔkaa bio sɛ: Haleluia, na ne wisie foro soro daa daa. 4 Na mpanimfoɔ aduonu nnan ne ateasefoɔ baanan no koto sɔree Onyankopɔn a ɔte ahennwa no sɔɔ no sɛ: Amen, Haleluia! 5 Na ɛnne bi firii ahennwa no mu sɛ: Monyi yen Nyankopɔn aye, mo a moyɛ ne nkoa ne mo a mosuro no nyinaa, akɛsɛ ne nketewa.

Kristo ahennie ho anigyeɛ

6 Na metɛɛ nne bi a ɛte sɛ nkurofo-kuo kɛsɛ nne ne nsuo bebreɛ nne ne aprannaa a ɛmu yɛ den nne sɛ: Haleluia, ɛfiri sɛ Awurade yen Nyankopɔn, ade nyinaa so tumfoɔ no, adi hene. 7 Momma yen aninnye, na yenni ahurisie, na yenhyɛ no animuonyam, ɛfiri sɛ adwammaa no ayeforɔhyia adu, na ne yere aslesie ne ho. 8 Na wode nwera pa a ɛhoa fitaa a ɛho tɛ maa no sɛ ɔmfira. Na nwera pa no ne ahotefoɔ teneneɛ. 9 Na ɔka kyerɛɛ me sɛ: Twɛɛ: Nhyira ne won a wɔahyia won adwammaa no ayeforɔ aseɛ. Na ɔka kyerɛɛ me sɛ: Nyankopɔn nsem a eye nokorɛ nie. 10 Na mehweɛ ne nan ase mekotoo no. Na ɔka kyerɛɛ me sɛ: Hwɛ, nyo sa, meye w'awurakwaa ne wo nuanom a wɔkura Yesu adanseɛ no mu bi. Koto Onyankopɔn! Na Yesu adanseɛ ne adiyie honhom no.

Ogyefoɔ no ho anisoadehumu kɛsɛ

11 Na mehunuu sɛ ɔsoro abue, na hwɛ, ɔponko fitaa bi nie, na dɛ ɔte ne sɔɔ no, wɔfrɛ no ɔseadeɔyɔ ne ɔnokwafoɔ, na ɔbu atɛn, na ɔtu sa teneneɛ mu. 12 Na n'ani te sɛ ogyaframa, na ahemmotire pii bobo ne ti; na wɔatwɛɛ ne din bi a obiara nnim gye ɔno nko. 13 Na ɔhyɛ atadeɛ bi a wode abo mogya mu, na ne din de: Nyankopɔn Asem. 14 Na ɛdom a wɔwɔ soro no tete aponko fita fitaa so di n'akyi hyehyɛ nwera pa fitaa a ɛho tɛ. 15 Na afena nnamnam bi firi n'anomu a ɔde bebobo amanaman, na ɔde dadeɛ poma bɛyɛne won. Na ɔno na ɔtiatia Onyankopɔn, ade nyinaa so tumfoɔ no, abufuo a eye den no nsa-kyi-amena no

sɔɔ. 16 Na ɔwɔ din bi a wɔatwɛɛ n'atadeɛ ne n'asene mu sɛ: Ahene mu hene ne awuranom mu awurade.

Atamfo no sɛɛ

17 Na mehunuu ɔɔfoɔ bi a ɔgyina owia mu. Na ɔde nne kɛsɛɛ teaam ka kyerɛɛ nnomaa a wɔtu wiem nyinaa sɛ: Momma mmehyia Nyankopɔn adidie kɛsɛ no ase. 18 mmedii ahemfo nam ne asafohene nam ne atumfoɔ nam ne aponko ne won a wɔtete won sɔɔ nam ne adehyɛ ne nkoa ne nketewa ne akɛsɛɛ nyinaa nam. 19 Na mehunuu aboa no ne asase so ahemfo ne won dom se wɔaboaboa won ano, na wone dɛ ɔte ponko fitaa no sɔɔ no ne ne dom rebedi ako. 20 Na wɔkyeree aboa no ne odiyifoɔ torofoɔ no nso a ɔyɛɛ n'anin nsenkyerɛnnɛɛ de daadaa won a wɔgyɛ aboa no agyiraeɛ ne won a wɔkotoo ne honi no kaa ne ho. Wɔtoo won baanu yi animono guu egya tadeɛ a sɔfe dɛɛ mu no mu. 21 Na wode dɛ ɔte ponko no afena a ɛfiri n'anomu no kunkum won a aka no, na nnomaa nyinaa dii won nam mee.

Ti 20

Wode ɔbonsam to aɛase

Na mehunuu ɔɔfoɔ bi a ɔfiri soro resiane a ɔkurɔ ebunu no ano safoa ne nkɔnsɔnkɔnsɔn kɛsɛɛ bi. 2 Na ɔkyeree ɔtweaseɛ, ɔwɔ dada a ɔne ɔbonsam no, kyekyeree no mɛfirinhyia apem, 3 na ɔtoo no tweneɛ ebunu no mu, na ɔtoo mu, na ɔsɔɔ ano na wankɔdaadaa amanaman bio kɔsi sɛ mɛfirinhyia apem no bɛwie duro ansa; nanso ɛno akyiri no, ɛtwa sɛ wɔgyaa no kakra.

Mogya adansefoɔ ne ahotefoɔ sɔɛ

4 Na mehunuu nhennwa bi, na won a wɔtenatenaa sɔɔ no, wode atemmuo maa won. Na mehunuu won a Yesu adanseɛ ne Nyankopɔn asem nti wɔtwitwaa won tire no akra ne won a wɔankoto aboa no anaa ne honi na wɔannye agyiraeɛ no wɔ won moma ne

3 Yes 34, 10. 4 Adi 5, 14; Dwom 106, 48. 6 Adi 11, 15; 11, 17. 7 Dwom 118, 24;
Adi 21, 2; 21, 9. 8 Dwom 45, 13-14; Yes 61, 10. 9 Luk 14, 15. 10 Adi 22, 8-9;
Aso 10, 25-26; Adi 12, 17. 11 Adi 6, 2; 1, 5; 3, 14; Yes 11, 4-5. 12 Adi 1, 14; 2, 18;
3, 12. 13 Yes 63, 1-2; Yoh 1, 1. 14 Adi 17, 14. 15 Adi 12, 5; Dwom 2, 9;
Adi 14, 19-20; Yes 63, 3. 16 Adi 17, 14; 1 Ti 6, 15. 17 Hes 39, 4; 39, 17-20.
18 Adi 17, 12-14; 16, 14; 16, 16. 20 Adi 13, 1; 13, 11-17; 20, 10; Dan 7, 11; 7, 26. —
1 Adi 9, 1; 2 Pe 2, 4; Yuda 6. 2 Adi 12, 9. 3 2 Te 2, 9-10. 4 Dan 7, 9; 7, 22;
7, 27; Luk 22, 30; 1 Ko 6, 2.

won nsa so no. Na wonyaa nkwa bio, na wone Kristo dii ahene mfirinhyia apem. 5 Na awufoo nkae no de, woannya nkwa bio kosi se mfirinhyia apem no bewie duro ansa. Owusoree a edi kan ne no. 6 Nhyira ne kronkron ne de onya afa osoree a edi kan no mu. Saafoo no so na owuprenu no nni tumi, na mmom wobeye Nyankopon ne Kristo asofoo, na wone no badi ahene mfirinhyia apem.

Satan ahofadie ne ne sees

7 Na se mfirinhyia apem no wie: duru a, wobesane Satan afiri n'afiase, 8 na obefiri adi akodaadaa amanaman a wowa asase afanan mu, Gog ne Magog, akoboaboa won ano ako asa, won na won ano dooso se mpoano anwea. 9 Na woforo kogyinaa asase tetrte no so, na wotwaa ahotefoo no ne kuro a wodo no no ho nsraban hylae. Na egya firi soro guu fam behyee won. 10 Na obonsam a odaadaa won no, wotoo no twenee ogya ne sofe tader no mu, de aboa no ne odiyifoo torofoo no wo, na wobeye won ayayader awia ne anadwo daa daa.

Amanaman nyinaa twusoree ne atemmuo

11 Na mehunu ahennwa fitaa kokuroo ne de ote so a asase ne osoro dwane n'anim; na woannya baabi amma won. 12 Na mehunu awufoo, nketewa ne aketee, se wogynagyina ahennwa no anim; na wobuee nwoma mu. Na wobuee nwoma foforo bi a eye nkwa nwoma no mu; na wonam nsem a watwer no nwoma no mu no so bubuu awufoo aten sedes won nnwuma tee. 13 Na epo yil n'awufoo a ewo mu no mae, na owuo ne asamando yil awufoo a ewo mu no nso mae, na wobuu won mu biara aten sedes won nnwuma tee. 14 Na wotoo owuo ne asamando twenee ogya tader no mu. Yei ne owuprenu no. 15 Na obiara a wohanu no se wode no ahye nkwa nwoma no mu no, wotoo no twenee ogya tader no mu.

Ti 21

Osoro foforo ne asase foforo

Na mehunu osoro foforo ne asase foforo, na kane soro ne kane asase no atwam, na epo nni ho bio. 2 Na mehunu kuro kronkron no, Yerusalem foforo, se efiri soro Nyankopon nkyen resiane, na woasiesie no se ayeforo a wahyehye no ama ne kunu. 3 Na metee nne ketee bi firi ahennwa no mu a ese: Hwe, Nyankopon ntomadan wo nnipa mu, na obetena mu wo won mu, na woye ne man, na Onyankopon no ara ne won betena. 4 Na obepepa won aniwam nisuo nyinaa. Na owuo nni ho bio, na awerchoo ne osu ne yea biara nni ho bio, efiri se kane nnoma no atwam. 5 Na de ote ahennwa no so no se: Hwe, meyo ade nyinaa foforo. Na ose: Twere, efiri se nsem yi wom na eye nokore. 6 Na oka kyerse me se: Wawie! Mene Alfa ne Omega, mfitia-se ne awiee no. Me na mede nkwa asutire mu nsuo bekya obiara a sukum de no kwa. 7 De oti nkonim no benya yeinom adi, na meye no Nyankopon na ono nso aye me oha. 8 Na ahufoo ne won a wonnye nnie ne akyiwadeyfoo ne awudifoo ne nnwammamfoo ne adutufoo ne absonsomfoo ne atorofoo nyinaa benya won kysfa wo otader a egya ne sofe dade mu no mu, ene owuprenu no.

Osoro Yerusalem ne ayeforo

9 Na abefoo baason a wokurakura nkuruwa nson a ohawmmusuo nson a edi akyire no ahyehye mu mama no mu baako baa me nkyen ne me bekasaa se: Bra na menkyere wo ayeforo, adwammaa no yere no. 10 Na ote me nam honhom mu koo bepo ketee tentene bi so, na okyerse me kuro kronkron Yerusalem no se efiri soro Nyankopon nkyen resiane. 11 Ekura Nyankopon animuonyam. De emaa no hanti te se obo a ne bo y den papa, te se ahwehwebo a emu tee se ahwehwe. 12 Na ewo ofasuo ketee tentene, na ewo aponketee dumienu, na abefoo dumienu

5 1 Ko 15, 23; 1 Te 4, 16. 8 Adi 5, 10. 8 Hes 38, 2; 38, 9; 38, 15.
 9 Hes 38, 22; 39, 6; Sak 12, 9. 10 Adi 19, 20; 14, 10-11. 11 Mat 25, 31-46; 2 Pe 3, 7;
 3, 10; 3, 12. 12 Dan 7, 10; Adi 3, 5; Flp 4, 3; Rom 2, 6. 13 Yoh 5, 28-29.
 14 1 Ko 15, 26; 15, 55. 15 Adi 19, 20; Mat 25, 41. — 1 Yes 65, 17; 2 Pe 3, 13; Adi 20, 11.
 2 Heb 11, 10; 11, 16; 12, 22; Gal 4, 26; Adi 19, 7-8. 3 Hes 37, 27; 48, 35. 4 Adi 7, 17;
 Yes 25, 8; 35, 10. 5 Adi 4, 2; 5, 1; 2 Ko 5, 17. 6 Adi 1, 8; 22, 17. 7 Adi 2, 7;
 Sak 8, 8. 8 Heb 10, 38-39; Adi 22, 15; 20, 14. 9 Adi 15, 1; 15, 6-7; 19, 7.
 10 Hes 40, 2. 11 Adi 21, 3; 21, 23; Yes 60, 1-2. 12 Hes 48, 31-35.

tete apono no ano, eso na wootwete din a sɛs Israel mma mmusuakuo dumienɛ no din. 13 Apono mmiensa wo apuee, pono mmiensa wo atifi, apono mmiensa wo anafos, na apono mmiensa wo atees. 14 Na kuro no fasuo wo afapem dumienɛ a adwammaa no asomafos dumienɛ no din wowo soɔ.

15 Na dee one me rekasa no kura sika susudua se ode rebssusu kuro no ne n'apono ne ne fasuo no. 16 Na kuro no da ahinanan, na ne ntwemu ne ne tre ye pe. Na ode susudua no susuu kuro no nkwasimma mpem dumienɛ. Ne ntwemu ne ne tre ne ne koron sese. 17 Na osusu ne fasuo no basafa cha aduanan nnan, se onipa nsusuis a sɛs obofos dee no tee. 18 Na dee wode too ne fasuo no ne ahwehweboɔ, na kuro no ye sika kronkron te se ahwehwe kronkron. 19 Na wode abooden aboo nyinaa ahyehye kuro no fasuo no fapem. Fapem a edi kan ye ahwehweboɔ, dee eto so mmienu ye hoaboo, dee eto so mmiensa ye omununkumboɔ, dee eto so nnan ye ahahammonoboo, 20 dee eto so nnum ye etonboo, dee eto so nsia ye bogyanamboɔ, dee eto so nson ye sikabereboɔ, dee eto so nwtwe ye apopobibireboɔ, dee eto so nkron ye akraateboɔ, dee eto so du ye denkyamoo, dee eto so dubiako ye owisiboo, dee eto so dumienɛ ye beredumboɔ. 21 Na apono dumienɛ no ye nhwene pa dumienɛ. Apono no mu biara wode ahwene pa biako na tɛe. Na kuro no abontene ye sika kronkron a ete se ahwehwe a emu tee.

22 Na manhunu asoredan biara wo mu; na Awurade Nyankopon, ade nyinaa so tumfoɔ, ne adwammaa no ne n'asoredan. 23 Na nhia se owia anaa osrane bepae wo kuro no mu, efiri se Nyankopon animuonyam hyeren wo mu, na ne kanea ne adwammaa no. 24 Na amanaman benante ne hann no mu. Na asase so ahemfo de won animuonyam beba mu. 25 Na warentoto n'apono mu awia na anadwo nni ho bio. 26 Na wode amanaman no animuonyam ne anidie beba mu. 27 Na ade hunu

biara ne des oyo akyiwades na odi atoro renhyane mu koraa, gye won a wootwete won din ahye adwammaa no nkwa nwoma no mu no.

Ti 22

Nkwa asubontene ne nkwa dua

Na okyerɛ me nkwa nsuo asubontene a ani tee se ahwehwe a efiri Nyankopon ne adwammaa no ahennwa no mu. 2 N'abontene mfimfini ne asubontene no afanu nyinaa na nkwa dua a eso aba ahodoɔ dumienɛ sisie, na esoso n'aba bosome biara. Na dua no ahahan na wode sa amanaman no yades.

Daa ahennwa ne daa hann

3 Na mmusuo biara nni ho bio; na Onyankopon ne adwammaa no ahennwa no na ebasi mu, na ne nkoa besom no, 4 na wobehunu n'anin, na ne din wo won moma so. 5 Na anadwo nni ho, na okanea anaa owia hann nhia won, efiri se Awurade Nyankopon behyeren won so. Na wobedi ahene daa daa.

6 Na oka kyerɛ me se: Nsem yi wom, na sɛs nokore, na Awurade, adiyifoɔ ahonhom Nyankopon no, asoma ne bofoɔ se mmekyerɛ ne nkoa ade a etwa se sba ntem. 7 Na hwe, mereba ntem. Nhyira ne dee okura nwoma yi mu adiyisem mu.

8 Na me, Yohane, ne dee ohunuu nnooma yi na tɛe. Na metees na mehunui no, mehwee ase se merekoto obofos a okyerɛ me nnooma yi nan ase. 9 Na oka kyerɛ me se: Hwe, nyo sa, meys wo ne wo nuanom adiyifoɔ ne won a wokura nwoma yi mu nsem mu no awurakwaa. Koto Onyankopon!

10 Na oka kyerɛ me se: Nso nwoma yi mu adiyisem ano, na ebers no aben. 11 Dee ontene no nntene ara, na dee oys fi no nys fi ara. Na dee otene no ntene ara, na dee oys kronkron no nys kronkron ara.

12 Hwe, mereba ntem, na mekura m'akatua se mede merebama oblara sedee n'adwuma tee. 13 Mene Alfa ne Omega, okannifoɔ ne okyidifoɔ, mfitia-

15 Hes 40, 3. 16 Hes 48, 16-17. 19 Yes 54, 11-12. 21 Adi 22, 2.
23 Adi 22, 5; Yes 24, 23; 60, 19-20. 24 Yes 60, 3; 60, 5. 25 Yes 60, 11; Adi 22, 5;
Sak 14, 7. 27 Adi 20, 15; Flp 4, 3. — 1 Hes 47, 1; Sak 14, 8. 2 Adi 21, 21;
Hes 47, 12. 3 Sak 14, 11. 4 Adi 21, 3; 3, 12. 5 Adi 21, 25; 5, 10; Dan 7, 18; 7, 27.
6 Num 27, 16; 1 Ko 14, 32; Adi 1, 1. 7 Adi 22, 12; 22, 20; 3, 11; 1, 3. 8 Adi 19, 10.
10 Adi 10, 4; Dan 8, 26; 12, 4; Adi 1, 3. 12 Adi 22, 7; 3, 11; Yes 40, 10; Rom 2, 6.
13 Adi 1, 11; Heb 13, 8.

se: ne awizee no. 14 Nhyira ne won a wəhoro won ntadez, na wəanya kwan ako nkwa dua no ho, na wəafa apono no ano ako kuro no mu. 15 Na kuro nio akyiri na akraman ne adutofo: ne nnwamanfo: ne awudifo: ne aboson-somfo: ne won a wəpə atoro na wədie nyinaa wə.

16 Me, Yesu, na masoma me bəfo: se ɔmmɛdi mo nnooma yi ho adanse: asafo no mu. Me na mene Dawid nhini ne n'aseni, adekyee: nsoromma a shran no. 17 Na honhom no ne aye-foro no se: Bral Na de: ɔtie no nka se: Bral Na de: sukɔm de no mmra,

na de: ɔpə no mmagye nkwa nsuo no kwa.

18 Medi obiara a ɔte nwoma yi mu adiyie nsem no adanse: se: Se obi de biribi ka nnooma yi ho a, Onyankopon de ɔhaw hodo: a wəatwɛrə wə nwoma yi mu no bəka no ho. 19 Na se ɔyi yi adiyie nwoma yi mu nsem bi a, Onyankopon bəyi ne kyefa afiri nkwa dua ne kuro kronkron a wəatwɛrə ho nsem nwoma yi mu no mu.

20 De: ɔdi nnooma yi ho adanse: no se: Aane, mereba ntam. Amen. Awurade Yesu, bral 21 Yen Awurade Yesu adom nka nnipa nyinaa. Amen.

14 Adi 7, 14.
Adi 5, 5; Luk 1, 78.
19 Deut 4, 2.

15 Adi 21, 8; 21, 27; 1 Ko 6, 9-10.

17 Rom 8, 23; Adi 21, 6; Yes 55, 1; Yoh 7, 37.

16 Adi 1, 1; 1, 2; Yes 11, 10;

18 Adi 15, 1; 15, 6.